

국립국어원 2011-01-20

|          |
|----------|
| 발간 등록 번호 |
|----------|

|                      |
|----------------------|
| 11-1371028-000342-01 |
|----------------------|

# 2011년 충남 지역어 조사 보고서

■ 연구 책임자 : 한영목

■ 연구 보조원 : 신재용 · 유세진

■ 조 사 지 역 : 충청남도 천안시 동남구 목천읍

국 립 국 어 원



.... **제 출 문** ....

국립국어원장 귀하

‘2011년도 충남 지역어 조사 및 전사’에 관하여 위원과 체결  
한 연구 용역 계약에 의하여 최종 보고서를 제출합니다.

2011년 12월 14일

연구책임자 : **한영목**

## 〈국문 초록〉

이 보고서에는 충청남도 천안시 동남구 목천읍에 거주하는 주제보자 최 할아버지로부터 전반적인 구술발화와 어휘, 음운, 문법 등에 관한 전사 자료를 실었으며, 보조제보자 심 할머니로부터 의생활, 식생활에 관한 구술발화와 문법 일부 전사 자료를 실었다.

조사는 지역어 조사 질문지에 따라 시행되었는데, 총 녹취 시간은 42시간이다. 어휘, 음운, 문법 항목은 음운 차원에서 전사되었으며, 구술 발화는 4시간 정도의 분량을 선정하여 전사하였는데 그 내용은 다음과 같다.

주제보자는 마을 들여다보기와 생업활동으로 논농사(모내기, 모, 물꼬 등)와 가을걷이와 겨우살이(탈곡, 타작, 방아 찧기 등), 마을 공동체 생활을 위한 일손(소-종류, 고르기, 기르기, 길들이기-, 머슴살이 소작, 품앗이), 그리고 전통 놀이(정월 놀이, 대보름 놀이, 연중 놀이 등.)에 관한 구술 내용이 수록되었다.

보조제보자는 채소 재배와 요리(밭에서 기르는 채소-배추, 파 마늘 등-, 나물 무치는 방법, 김치 담그는 방법), 밑반찬의 조리 등 식생활에 관한 것이 수록되었다.

주제어 : 충남 지역어, 표준어, 충남 천안시, 구술 발화, 어휘, 음운, 문법, 전사, 음성표기

## 〈영문 Abstract〉

This report of investigation contains the transcription of Jong-In Choe and Eu-Sun Sim's oral speech and the transcription data about Jong-In Choe's vocabulary, phoneme, and grammar. They live in Mokcheon-eup Cheonan-si, Chungcheongnam-do. The amount of about four hours of their oral speech was selected and transcribed. And this report contains transcription of narrative data as well as lexical, phonological and grammatical variations.

The survey has been conducted according to the questionnaire of Korean Language Institute in 2011. Because Cheonan-si is on the northeast of Chungnam area, its dialect is expected to show the features of transition area from Chungnam to Gyeonggi-do area and Chungcheongbuk-do area.

Key words : Chungnam dialect vocabulary, Standard Korean, Cheonan-si Chungnam, Oral speech, Vocabulary, Phoneme, Grammar, Transcription, Phonetic notation

2011년  
충남 지역어 조사 보고서

목 차

|  |     |
|--|-----|
| 1. 조사 과정 .....                                 | 7   |
| 2. 전사 원칙 .....                                 | 13  |
| 3. 전사 자료 .....                                 | 15  |
| 제 1 편 구술 발화 .....                              | 17  |
| 제 2 편 어휘 .....                                 | 206 |
| 제 3 편 음운 .....                                 | 266 |
| 제 4 편 문법 .....                                 | 313 |
| 4. 제출 자료(별첨)                                   |     |
| 1) 보고서 100부                                    |     |
| 2) 보존용 48.000hz, 전사파일용 16.000hz 파일 및 전사 trs 파일 |     |
| 3) 조사된 질문지                                     |     |
| 4) 지역어 조사 정보 파일                                |     |
| 5) 제보자 조사표                                     |     |
| 6) 지역어 자료 활용 동의서                               |     |



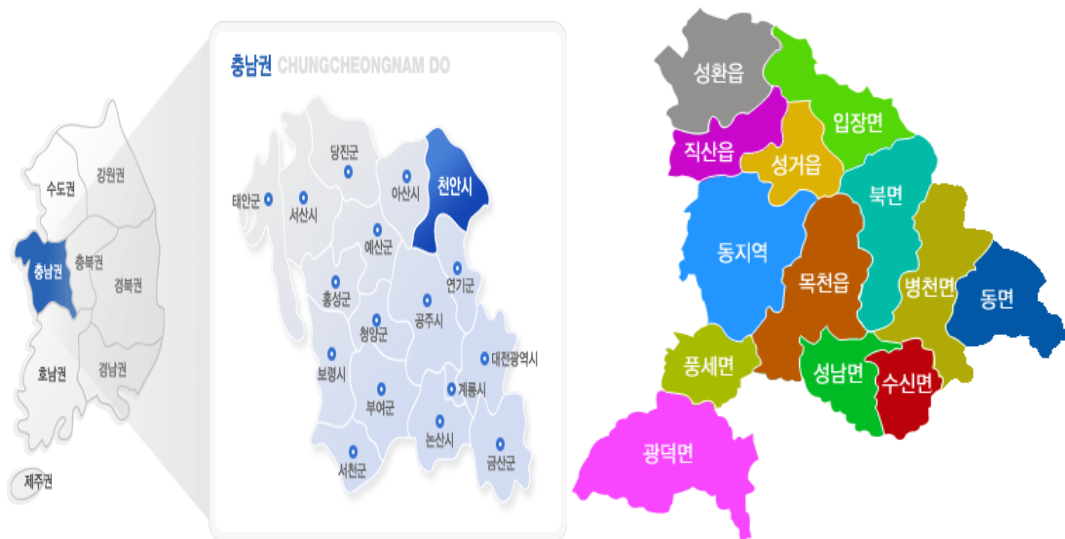
# 1. 조사 과정

## 1.1 조사 지점 개관

2011년도 지역어 조사지로 선정된 충남 천안시는 서울기점 83.6km(고속도로)에 위치한 국토의 중핵도시로서 수도권 배후와 충남 서부지역 관문, 국·철도, 고속도로·도로 및 삼남 분기의 교통 요충지로 자리 잡고 있다. 천안시는 시가지를 중심으로 남북으로 경부선이 있으며 남서로는 장항선이 뻗쳐 있고 서울, 진천, 아산, 공주, 평택, 대전방향으로 사통팔달의 육로가 펼쳐져 있는 애국충절의 고장이며, 충남의 대표 도시이다.

천안시의 행정구역은 2개구로 4개읍, 8개면, 행정동 16개동, 법정동 30개동으로 면적은 636.25km<sup>2</sup>이며, 충청남도 전체면적 8,598km<sup>2</sup>의 7.4%를 차지하고 있다.

이번 조사 지역인 충남 천안시 동남구 목천읍은 천안시의 중앙에 위치하여 서북으로는 시 도심 지역, 북으로는 성거읍, 동으로는 북면, 남으로는 성남면과 연기군 등 1군 6개 읍면동과 경계하고 있고 북으로는 차령산맥 줄기인 성거산과 흑성산이 위치하여 산간지대가 많으며 미호천의 원류가 되는 산방천과 승천천이 흘러 유역에는 비옥한 농토가 많아 미곡의 주산지가 되고, 경부고속도로와 국도 1호선(서울-부산), 국도 21호선(천안-진천)이 관통되어 교통의 발달로 산업과 도시발전이 급팽창하고 있다. 또한 독립기념관이 1986년에 준공 개관됨으로서 국민 관광지로서의 면모를 갖추었고 천안온천 개발, 용연국민관광단지 개발 등 관광 및 휴양지로서의 전망도 밝은 지역으로 도시인들이 이사를 와 농촌과 도시가 공존하고 있다.



## 1.2 조사 기간

2011년 5월 1일 ~ 2011년 11월 19일

## 1.3 제보자

### (1) 주제보자

이름 : 최

나이 : 1938.\*\*.\*\*. (73세)

거주지 : 충청남도 천안시 동남구 목천읍

직업 : 농업

제보자의 특기 사항 : 초등학교를 졸업하고, 농업을 함. 아버지는 아산시에 살았으나 일본에 가 있어, 외가인 목천읍 지산리에서 나고 자랐음. 어렸을 때 일본에서 약 2년 정도 거주하였음. 초등학교를 마치고, 집안일을 돕다가 군 생활로 3년 정도 외지(광주 등)에서 있었으나, 현재까지 현지에 거주하면서 농업을 하고 있음. 건강이 좋지 않지만 열심히 조사에 임하여, 성실히 답하였음. 기억력이 좋아 어휘 등 조사에는 수월하였으나, 목소리가 작은 편이고, 때론 발음이 부정확한 경우도 있었으나 감정을 억제하면서 차분히 구술하였음.

### (2) 보조제보자

이름 : 심

나이 : 1935.\*\*.\*\*. (76세)

거주지 : 충청남도 천안시 동남구

직업 : 가사 및 농업.

보조 제보자의 특기 사항 : 이웃인 천안시 동남구 복면 오곡리에서 시집와 현재까지 목천면에 거주함. 3남 3녀 중 셋째로 자랐으며 학교는 다니지 못했음. 종교는 기독교를 믿으며, 농업을 함. 성격이 차분하고 지역어도 많이 구사하나 목소리가 작은 편임. 허리가 안 좋아 조사가 어려워 구술과 문법 일부만 조사함.

## 1.4 조사자

(1) 이름 : 한영목(충남대학교 교수) - 책임연구원

신재용(충남대학교 국어국문학과 국어학 석사과정 재학) - 보조연구원 1

유세진(충남대학교 국어국문학과 국어학 박사과정 수료) - 보조연구원 2



(2) 조사 일시 : 2011.05.01 ~ 2011.11.19

(3) 조사 장소 : 제보자의 집

(4) 조사 일시 : 총 11일 조사

2011년 4월 24일 - 예비조사

2011년 5월 1일 - 구술 1~10

2011년 5월 7일 - 구술 11~14, 어휘 1~3

2011년 5월 21일 - 구술 15~19, 어휘 4~6, 문법 1

2011년 5월 25일 - 예비조사(보조 제보자)

2011년 5월 28일 - 구술 20~25, 어휘 7~8

2011년 6월 4일 - 구술 26~33, 문법 2

2011년 6월 11일 - 구술 34~38, 어휘 9~12

2011년 7월 09일 - 어휘 13~17, 문법 3~4

2011년 7월 17일 - 음운 1~6, 문법 5

2011년 11월 19일 - 보충조사: 어휘 18~19, 음운 7, 문법 6

#### ① 구술발화

| 종 류  | 녹음 시간   | 1차 전사 시간 | 2차 전사 시간 | 3차 전사 시간 |
|------|---------|----------|----------|----------|
| 구술1  | 0:19:01 | 6시간      | 5시간      | 4시간      |
| 구술2  | 0:16:59 |          |          |          |
| 구술3  | 0:21:33 | 7시간      | 6시간      | 5시간      |
| 구술4  | 0:08:29 |          |          |          |
| 구술5  | 0:05:20 |          |          |          |
| 구술6  | 0:34:40 |          |          |          |
| 구술7  | 0:19:13 |          |          |          |
| 구술8  | 0:49:53 | 16시간     | 15시간     | 14시간     |
| 구술9  | 1:23:41 |          |          |          |
| 구술10 | 0:23:05 | 8시간      | 7시간      | 6시간      |
| 구술11 | 0:48:17 |          |          |          |
| 구술12 | 0:47:27 |          |          |          |
| 구술13 | 0:43:13 | 15시간     | 14시간     | 13시간     |
| 구술14 | 0:34:54 |          |          |          |
| 구술15 | 0:20:51 |          |          |          |
| 구술16 | 0:14:31 |          |          |          |
| 구술17 | 1:00:20 |          |          |          |
| 구술18 | 0:35:11 |          |          |          |
| 구술19 | 0:37:50 |          |          |          |
| 구술20 | 0:53:12 |          |          |          |
| 구술21 | 0:30:32 |          |          |          |

|      |         |      |      |      |
|------|---------|------|------|------|
| 구술22 | 0:14:04 |      |      |      |
| 구술23 | 1:05:43 |      |      |      |
| 구술24 | 0:09:12 |      |      |      |
| 구술25 | 1:07:16 |      |      |      |
| 구술26 | 0:07:44 |      |      |      |
| 구술27 | 0:06:50 |      |      |      |
| 구술28 | 0:04:10 |      |      |      |
| 구술29 | 0:14:12 |      |      |      |
| 구술30 | 0:42:23 |      |      |      |
| 구술31 | 0:24:15 | 8시간  | 7시간  | 6시간  |
| 구술32 | 0:33:01 | 11시간 | 10시간 | 9시간  |
| 구술33 | 0:53:05 |      |      |      |
| 구술34 | 0:31:58 |      |      |      |
| 구술35 | 0:37:42 | 12시간 | 11시간 | 10시간 |
| 구술36 | 1:00:58 |      |      |      |
| 구술37 | 0:15:58 |      |      |      |
| 구술38 | 0:28:00 |      |      |      |

## ② 어휘

| 종 류  | 녹음 시간   | 1차 전사 시간 | 2차 전사 시간 | 3차 전사 시간 |
|------|---------|----------|----------|----------|
| 어휘1  | 0:53:55 | 10시간     | 9시간      | 8시간      |
| 어휘2  | 0:36:17 | 7시간      | 6시간      | 5시간      |
| 어휘3  | 0:36:19 | 7시간      | 6시간      | 5시간      |
| 어휘4  | 0:30:19 | 6시간      | 5시간      | 4시간      |
| 어휘5  | 1:13:03 | 12시간     | 11시간     | 10시간     |
| 어휘6  | 0:42:57 | 8시간      | 7시간      | 6시간      |
| 어휘7  | 0:57:00 | 10시간     | 9시간      | 8시간      |
| 어휘8  | 0:46:12 | 9시간      | 8시간      | 7시간      |
| 어휘9  | 0:43:05 | 8시간      | 7시간      | 6시간      |
| 어휘10 | 1:06:46 | 11시간     | 10시간     | 9시간      |
| 어휘11 | 0:19:17 | 4시간      | 3시간      | 2시간      |
| 어휘12 | 0:31:44 | 6시간      | 5시간      | 4시간      |
| 어휘13 | 1:07:28 | 11시간     | 10시간     | 9시간      |
| 어휘14 | 1:08:54 | 12시간     | 11시간     | 10시간     |
| 어휘15 | 0:57:15 | 10시간     | 9시간      | 8시간      |
| 어휘16 | 0:58:11 | 10시간     | 9시간      | 8시간      |
| 어휘17 | 0:17:58 | 3시간      | 2시간      | 1시간      |
| 어휘18 | 0:20:10 | 4시간      | 3시간      | 2시간      |
| 어휘19 | 0:06:28 | 1시간      | 1시간      | 1시간      |

③ 음운

| 종 류 | 녹음 시간   | 1차 전사 시간 | 2차 전사 시간 | 3차 전사 시간 |
|-----|---------|----------|----------|----------|
| 음운1 | 0:34:10 | 7시간      | 6시간      | 5시간      |
| 음운2 | 0:28:42 | 5시간      | 4시간      | 3시간      |
| 음운3 | 0:59:39 | 10시간     | 9시간      | 8시간      |
| 음운4 | 0:34:06 | 6시간      | 5시간      | 4시간      |
| 음운5 | 0:15:17 | 3시간      | 2시간      | 1시간      |
| 음운6 | 0:28:55 | 5시간      | 4시간      | 3시간      |
| 음운7 | 0:09:40 | 2시간      | 1시간      | 1시간      |

④ 문법

| 종 류 | 녹음 시간   | 1차 전사 시간 | 2차 전사 시간 | 3차 전사 시간 |
|-----|---------|----------|----------|----------|
| 문법1 | 0:23:31 | 5시간      | 4시간      | 3시간      |
| 문법2 | 0:47:08 | 9시간      | 8시간      | 7시간      |
| 문법3 | 0:52:13 | 10시간     | 9시간      | 8시간      |
| 문법4 | 0:54:05 | 11시간     | 10시간     | 9시간      |
| 문법5 | 1:19:22 | 16시간     | 15시간     | 14시간     |
| 문법6 | 0:03:00 | 1시간      | 1시간      | 1시간      |

⑤ 총 녹음시간 : 42:07:49

## 1.5 전사

- |            |                        |
|------------|------------------------|
| (1) 전사자    | 한영목/신재용/유세진            |
| 전사 일시      | 2011년 5월 19일 ~ 11월 27일 |
| 소요 시간      | 322시간                  |
| (2) 1차 점검자 | 한영목/신재용/유세진            |
| 1차 점검 일시   | 2011년 5월 19일 ~ 11월 23일 |
| 소요 시간      | 322시간                  |
| (3) 2차 점검자 | 한영목/신재용/유세진            |
| 2차 점검 일시   | 2011년 7월 12일 ~ 11월 26일 |
| 소요 시간      | 285시간                  |
| (4) 3차 점검자 | 한영목/신재용/유세진            |
| 3차 점검 일시   | 2011년 9월 10일 ~ 11월 27일 |
| 소요 시간      | 248시간                  |

## 2. 전사 원칙

### 2.1 구술 발화 전사

구술 발화는 4시간 정도의 분량을 선정하여 전사한 것이다. 구술 발화는 문장 단위로 분절(segmentation)하는 것을 원칙으로 하였다. 따라서 각 분절 단위의 끝은 반드시 문장 종결 부호(마침표, 물음표, 느낌표)로 마무리하였다. 제보자의 이야기 중에 조사자의 말이 들어가더라도 하나의 주제로 이야기가 계속되는 경우에는 제보자와 조사자 사이에 문장부호를 찍지 않았다. 내용이 전환될 경우, 조사자의 말과 제보자의 말을 모두 전사하였다. 이야기가 중간에 끊겨 내용이 전환되면 문장이 완전히 끝나지 않았다고 하더라도 문장부호를 사용하여 문장을 마무리하였다. 의미 내용상 분절이 어려운 경우에는 같은 분절 내에서 문장이 끝날 때까지 입력하고 문장부호를 넣은 다음 이어서 { } 안에 지역어 문장에 대한 표준어 대역을 넣고 문장 종결 부호를 넣었다.

표준어에 대응되는 어휘나 표현이 없거나 어감이 달라서 설명을 필요로 하는 경우에는 괄호 안에 그 내용을 기술하였다. 분절을 하고 전사하는 경우 분절 단위로 전사 번호를 부여하였다. 전사 번호는 분절된 문장의 맨 앞에 입력하고, 발화자 표시는 전사 번호 다음에 칸을 띄고 “@”(조사자)나 “#”(제보자)와 같은 부호를 입력하였다. 구술 참여자가 여럿일 경우에는 각 구술자를 구별하기 위해 발화 단위 앞에 “#1, #2...” 등의 발화자 표시 부호를 입력하였다. 음성 전사의 경우 잘 들리지 않는 부분이 있을 때 추측이 가능한 부분은 (+) 안에 전사하고 음성 청취와 전사가 불가능하면 음절, 혹은 모라(mora) 수만큼 \*\*\*로 표시하였다. 표준어 대역에서도 같은 방법으로 표시하였다. 구술 발화 질문지와 무관한 내용은 항목 번호로 “=1”을 부여하고 문장 단위로 전사하였다.

### 2.2 어휘 항목 전사

- ① 조사 항목에 대응하는 지역어 어휘는 어절 단위로 전사하였다. 따라서 곡용 어미나 활용 어미가 연결된 경우에는 그들 어미가 포함된 부분까지 전사하였다.
- ② 지역어 어절이 표준어형으로는 띄어 써야 할 경우라도 하나의 발화 단위로 판단되면 지역어의 음성 전사에서는 붙여 쓰는 것을 원칙으로 하였다.
- ③ 하나의 표제어에 여러 개의 방언형이 나타나는 경우 동일한 항목 번호를 부여하고 전사하였다.
- ④ <주의>를 통하여 조사된 지역어형은 별도의 항목으로 전사하지 않았으나, 꼭 필요하다고 판단되는 경우 표제 항목과 관련된 지역어 정보를 (+) 안에 기록하였다.
- ⑤ 질문 항목과 대응되지 않는 지역어형은 항목 번호로 “=2”를 부여하고 어절 단위로 전사하였다.
- ⑥ 지역어형이 없는 경우에는 지역어 응답란에 “\*” 표시, 지시 대상은 없는데 이름만 있는 경우에는 응답형 뒤에 “&” 표시를 하였다.
- ⑦ 지역어 응답형이 두 개 이상인 경우 친구형은 응답형 뒤에 (+친), (+구)로 표시하였다.

- ⑧ 사용 빈도의 차이가 있는 경우는 응답형 뒤에 (+다), (+소)로 사용 빈도 차이를 표시하였다.
- ⑨ 지역어형이 비칭과 존칭으로 구별될 때 비칭은 응답형 뒤에 (+비)로, 존칭은 응답형 뒤에 (+존)으로 표시하였다.
- ⑩ 조사 항목에 대한 지역어형이 두 개 이상이고 사용 계층이 노년층과 젊은층으로 구분되는 경우 응답형 뒤에 (+노), (+유)로 표시하였다.

## 2.3 음운 항목 전사

- ① 조사된 지역어의 어간과 어미가 통합된 음성형을 어절 단위로 전사하였다.
- ② 어미를 선택하여 조사하도록 제시한 항목에서는(‘-고(-더라)’, ‘-아/어서(-아/어도)’) 조사하기 쉬운 어미를 선택하고 그 결과를 어절 단위로 전사하였다.
- ③ 질문 항목과 대응되지 않는 지역어형은 항목 번호 “=3”을 부여하고 어절 단위로 전사하였다.
- ④ 장음 표시는 단어의 음절을 비교하여 상대적으로 긴 음절 뒤에 “:” 표시를 하였다.
- ⑤ 음절 하나하나를 정확히 발음하였기 때문에 음절 단위로 전사하였다. 예를 들면 ‘맷지’를 [맷찌]로 전사하였다.

## 2.4 문법 항목 전사

- ① 표제 항목에 대응하는 지역어가 포함된 부분을 어절 단위로 전사하였다.
- ② 표제 항목에 대응되지 않는 지역어형은 항목 번호로 “=4”를 부여하고 어절 단위로 전사하였다.

## 2.5 표기 방법

- ① ‘위’가 단모음 [y]로 실현되거나 상향 이중모음 [wi]로 실현되더라도 모두 ‘위’로 전사하되 (+ ) 안에 그 사실을 밝혀주었다.
- ② ‘외’가 단모음 [ø]로 실현되면 ‘외’로, [e]와 [ɛ]로 실현되면 ‘에’와 ‘애’로 전사하였다. 이중모음 [we]로 실현되면 ‘웨’로, [wɛ]로 실현되면 ‘왜’로 전사하였다.
- ③ 비모음은 해당하는 음절 다음에 “~” 표시를 하였다.
- ④ 장음은 “:”, 인상적 장음은 “::” 등으로 표시하였다.
- ⑤ 단어에서 음성 [ㅎ]이 나타날 때에는 앞에 띄어쓰기를 두어 실현 환경을 밝혔다.
- ⑥ 이중모음 [ji]는 ‘으’를 풀어 ‘으ㅡ’로 표기하였다.

2011년 충남 지역어 조사 보고서

### 3. 전사 자료





# 제 1 편 구술발화

## 1.1 조사 마을의 환경과 배경

### 1.1.1 마을 들여다보기

10101 @ 그냥 말씀 마니 해주시든 돼요 그 먼저 좀 해쓰니까요. {그냥 말씀 많이 해 주시면 돼요, 그, 먼저 좀 했으니까요.}

10101 @ 저 오느른뇨 인제 이 마으레 대해서 좀 아러볼라구래요. {저 오늘은요, 인제 이 마을에 대해서 좀 알아 보려고 그래요.}

10101 # 예. {예.}

10101 @ 어르시니 알고 계시능 걸 말쓰매 주면 돼거든요? {어르신이 알고 계시는 걸 말씀해 주면 되거든요?}

10101 @ 우선 이 마으른 언제 형성돼따고 좀 드르셔써요? {우선 이 마을은 언제 형성됐다고 좀 들으셨어요?}

10101 # 그:: 소리는 저 저네는 마려요 여기가 최:초로 박씨방네가 살다가. {그 소리는 저, 전에는 말이에요, 여기가 최초로 박 서방네가 살다가.}

10101 # 박씨방네가 떠나고 또 홍서방네가 살다가. {박 서방네가 떠나고 또 홍 서방네가 살다가.}

10101 # 인제 그 사람덜 떠나고 인저 황씨더리 주로 마니 사라쥬. {이제 그 사람들 떠나고 인제 황 씨들이 주로 많이 살았쥬.}

10101 # 지그른 인저:: 점부 엔나레 엔나레는 한 군데서 그 저 요그서 자식노미 요그다 살리를 내버려짜나요. {지금은 인제 전부 옛날에, 옛날에는 한 군데서 그 저 여기서 자식놈이 여기다 살림을 내놓아 버렸잖아요.}

10101 @ 예. {예.}

10101 # 지그른 인저 그러칠 안코서는 점부 다 나가 살기 때무네 점부 황씨덜도 반반배께 안데요. {지금은 인제 그렇지 안고서는 전부 다 나가 살기 때문에 황 씨들도 반반밖에 안돼요.}

10101 @ 예. {예.}

10101 @ 그럼 이 마으른 언제쯤 생견능가는 잘 모르시구요? {그럼 이 마을은 언제쯤 생겼는가는 잘 모르시고요?}

10101 # 몰르주. {모르쥬.}

10101 @ 그럼 아::주 오래웨션나요? {그럼 아주 오래되셨나요?}

10101 # 야 오래웡 거조 그 저 정자나무가 한 오백년 웡 거로 보거덩여? {예, 오래된 거쥬, 그 저 정자나무가 한 오백년 된 것으로 보거든요?}

10101 @ 예. {예.}

10101 # 그런데 그 옛날 하라부지가 쥬::꼬매서두 저마내씨때능 거. {그런데 그 옛날 할아버지가 쥬그만해서도 저만했었다는 거야.}

10101 @ 예. {예.}

10101 # 고 하라부지 지금 사르셔쓰면 한 배고십 쌀 돼조. {고 할아버지 지금 사셨으면 한 백오십 살 되죠.}

10101 @ 예. {예.}

10102 @ 그면 이 마을 이르른 어트게 돼지요 이 마으리? {그러면 이 마을 이름은 어떻게 되지요, 이 마을이?}

10102 # 지산니. {지산리.}

10102 @ 금게 처 처난시. {그러니까 처, 천안시.}

10102 # 처난시 동남구 목처늑 지산니 이구요. {천안시 동남구 목천읍 지산리 이구요.}

10102 @ 이구요. {이구요.}

10102 # 예. {예.}

10102 @ 흑씨 이 그 여기양 볼래 옛날 불리던 그 마을 이르른 이까 지산닌가요 무또? {흑시 이 그 여기 그냥 본래 옛날 불리던 그 마을 이름은 그니까 지산리인가요, 뭐 또?}

10102 # 아뇨. {아뇨.}

10102 @ 그엄. {그럼.}

10102 # 그 옛날에는 그 신계리 저 아래 신계리 이짜나여. {그 옛날에는 그 신계리, 저 아래 신계리 있잖아요.}

10102 @ 예. {예.}

10102 # 신계리 우이 우루는 승첩꼬리라 불러써요 승첩꼴. {신계리 위, 위로는 승첩꼴이라고 불렀어요, 승첩꼴.}

10102 @ 아 승첩꼴. {아, 승첩꼴.}

10102 # 예. {예.}

10102 @ 금 여기도 승첩꼬리젠네요? {그럼 여기도 승첩꼴이겠네요?}

10102 # 예 승첩꼬리조 우리 족뽀두 내가 여그와서 이써보면 승첩꼴로 나와요. {예, 승첩꼴이죠, 우리 족보도 내가 여기 와서 있어 보면 승첩꼴로 나와요.}

10102 @ 예 승첩꼴로여? {예, 승첩꼴로요?}

10102 # 예. {예.}

10102 @ 그럼 이 마을 주위에 좀 좀 큰 사나라딩가 유명한 사니 인나요? {그럼 이 마을 주위에 좀, 좀 큰 산이라든가 유명한 산이 있나요?}

10102 # 유::명안 사는 저 처난시에서는 여 흑썩사니랑 게 질 유명아조. {유명한 산은 저 천안시에서는 여기 흑성산이란 게 제일 유명하죠.}

10102 @ 예. {예.}

10102 # 그 옛날레 거믄소니라 거위만 아:게 보여가지구선 거믄소니라고 부른다고 그라조. {그 옛날에 검은 산이라고 거위만 하게 보여가지고선 검은 산이라고 부른다고 그러죠.}

10102 @ 음 여기서 좀 가까워요 흑썩사니요? {음, 여기서 좀 가까워요 흑성산이요?}

10102 # 아유 마니 올라가주 저 저 오백 치썩꼬친가 허는데. {아유, 많이 올라가죠, 저, 저, 오백 칠십 고지인가 하는데.}

10102 @ 네 거리는너 여기서? {네, 거리는요, 여기서?}

10102 # 여그서 거리는 요 너므머는 요 고개 너므면 바로 흑썩사닌데 꼭 정상에 올라갈라든 어렵쥬. {여기서 거리는 요 넘으면은, 요 고개 넘으면 바로 흑성산인데 꼭 정상에 올라가려면 어렵쥬.}

10102 @ 금 요 이 근방 산드른 뭐조 이르른? 요 아페 이르른? {그럼 요, 이 근방 산들은

뭐죠, 이름은? 요 앞에 이름은?

10102 # 저:: 아페 찌기 인제 이까지. {저 앞에 저기 인제 여기까지.}

10102 @ 다시 쫘 아까 하던 건데요 여기 인제 유명한 사니 흑쌩사니라고 그러셔짜나요?  
{다시 쫘 아까 하던 건데요, 여기 인제 유명한 산이 흑성산이라고 그러셨잖아요?}

10102 # 예. {예.}

10102 @ 금 요 압싼 이르른 어트게 돼요? {그럼 요 앞산 이름은 어떻게 돼요?}

10102 # 조 나무가 우거져서 집 바위가 쪽:: 줄루 배켜서 줄바위라 그라구요. {저 나무가 우거져서 집, 바위가 쪽 줄로 박혀서 줄바위라 그러고요.}

10102 @ 예. {예.}

10102 # 저기 땡고라코 빼조강 건 갈미봉이라고 그래요. {저기 땡그랑고 뽕족한 건 갈미봉이라고 그래요.}

10102 @ 뭐조 무슨 봉이요? {뭐죠, 무슨 봉이요?}

10102 # 갈:미봉. {갈미봉.}

10102 @ 갈? {갈?}

10102 # 갈:미봉. {갈미봉.}

10102 @ 뜨시 뭐예요 갈미봉이라능 게? {뜻이 뭐예요, 갈미봉이라는 게?}

10102 # 몰라요 그 옛날 시조덜 불룬 하라부지가 저 건너 갈묘봉이 뭐 비가 드로네 뭐 하더라구요. {몰라요, 그 옛날 시조들 부른 할아버지가 저 건너 갈미봉에 뭐 비가 들어오네, 뭐 하더라구요.}

10102 @ 네 갈 갈미봉이라구요 예. {네, 갈, 갈미봉이라고요, 예.}

10102 # 예. {예.}

10102 @ 그럼 여기 또 무슨 뭐 바위 거튼 거 유명한 이르미나 큰바위라등가 이렇 거 인나요? {그럼 여기 또 무슨 뭐 바위 같은 거 유명한 이름이나 큰 바위라등가 이런 거 있나요?}

10102 # 큰바위 이쥌. {큰 바위 있쥌.}

10102 @ 아 그래요? {아, 그래요?}

10102 # 노적빠위라고 그 흑쌩산 올라가는 데 쫘::그런게 근새여 땡::고라케 노적바위라고 이썬요. {노 적바위라고 그 흑성산 올라가는 데 땡그런 게 근처에 땡그랑게 노적 바위라고 있어요.}

10102 @ 노적빠위 아마 뭐 노저까리 싸아파는 시기조? {노적 바위, 아마 뭐 노적가리 썬앗다는 식이쥌?}

10102 # 예 예. {예, 예.}

10102 # 그 만신덜 거기 와서 제 지내고 그래요. {저 무녀들 거기 와서 제 지내고 그래요.}

10102 @ 아 만신더리요? {아, 무녀들이요?}

10102 # 네. {네.}

10102 @ 어. {어.}

10102 @ 요기 가문 이 이 이 근방에 어르신들 가서 또 뭐 뭐 빌고 그런 분두 계시켄데요?  
{요기 가면 이, 이, 이 근방에 어르신들 가서 또 뭐, 뭐 빌고 그런 분도 계시켄데요?}

10102 # 음 머 옛날에는 그 으른덜 마니 헐는디 지금 절른 세대더른 그거 아나자나요. {음, 뭐 옛날에는 그 어른들 많이 했는데 지금 젊은 세대들은 그거 안 하잖아요.}

10102 @ 그르치오 예. {그렇쥌, 예.}

10102 @ 흑씨 뭐 큰 나무가 이따딩가 동네에 뭐 그 느티나무라딩가 뭐. {흑씨 뭐 큰 나무

가 있다든가 동네에 뭐 그 느티나무라든가 뭐.}

10102 # 느티나무 이 이 아래 인능 거 두 개 그게 켈 크다는 게. {느티나무 이, 이 아래 있는 거 두 개, 그게 켈 크다는 게.}

10102 @ 예 근데 거기도 보니까 쾡쟁이 오래 된 나무 가때요? {예, 근데 거기도 보니까 쾡쟁이 오래 된 나무 같대요?}

10102 # 마니 오백년 너머따구 그러능 게 연날 하라부지덜 그 우덜 쪼::꼬매서 하라부지더리 머는 연세가 지금 근 이백 살쯤 되쥬 건데. {많이 오백 년 넘었다고 그러는 게, 옛날 할아버지들 그 우리들 쪼그마해서 할아버지들이면은 연세가 지금 거의 이백 살쯤 됐을 건데.}

10102 # 그 양반들만 맨날 우서만 인제 그양 어리매서 이 오백년 되따고 그러는 거지 오백년 너머따 그러는 거지 모르쥬. {그 양반들은 맨날 위에서만 인제, 그냥 어림해서 이, 오백년 됐다고 그러는 거지, 오백 년 넘었다 그러는 거지, 모르쥬.}

10102 @ 혹시 그럼 그 나무에다가 연날 연날 저 어르신 어려쥬 때 어르신더리 뭐 거기다 뭐 제사 거룻 거 지난다거드나 뭐 하고. {혹시 그럼 그 나무에다가 옛날, 옛날 저 어르신 어려쥬 때 어르신들이 뭐 거기다 뭐 제사 같은 거 지낸다고 하거나 뭐 하고.}

10102 # 제 지내요. {제 지내요.}

10102 @ 아. {아.}

10102 # 정월대보름날 그 목썸제라고 해서 제 그 지내요 동네사람덜. {정월대보름날, 그 목썸제라고 해서 제 그, 지내요, 동네사람들.}

10102 @ 어떤 어떤 시그로 지내요 제는 목썸제는? {어떤, 어떤 식으로 지내요, 제는, 목썸제는?}

10102 # 그 목썸제를 떠카다 노코 과일 가따 노코. {그 목썸제를 띄 해다 놓고 과일 갖다 놓고.}

10102 # 저:: 삼색씨루다 북어 이르게 띄 한 그르슬 떠다 노코 부게 양쪼기다 꼬자노코서는 그선자 삼사실과 노코 저 나무세 하고 이르게서 지내요. {그, 삼색 실로 북어 이렇게 띄 한 그릇을 떠다 놓고, 북어 양쪽에다 꽂아놓고서는 그래서 인제 삼사실과 놓고 저 나물 셋하고 이렇게 해서 지내요.}

10102 @ 어 지가문 그 제 그 제사 지내는 제주가 이쥬 꺼 아네요? {어, 지금은 그 제, 그 제사 지내는 제주가 있을 거 아네요?}

10102 # 제주 여기 저기 스니미 와서 그 저네는 말 이장이 해썸는데 인제 스이니미 오고 그 스니미 추거늘 해요. {제주 여기, 저기 스님이 와서, 그 전에는 마을 이장이 했었는데 인제 스님이 오고 그 스님이 축언을 해요.}

10102 @ 네 스니미요? {네, 스님이요?}

10102 # 예. {예.}

10102 @ 그러면 여기 요 아페 쪼그만 호수가 이때요? {그러면, 여기 요 앞에 쪼그만 호수가 있대요?}

10102 # 예. {예.}

10102 @ 연날부터 이썸나요? {옛날부터 있었나요?}

10102 # 왜정 때. {왜정 때.}

10102 @ 아 인공쥬그로 만든 거예요 그럼뇨? {아, 인공적으로 만든 거예요, 그럼요?}

10102 # 예 왜정 때 이따간저 팔리로 해방되면서는 그게 읍쥬져쥬요. {예, 왜정 때 있다가 인제 팔일오 해방되면서는 그게 없어졌어요.}

10102 @ 예. {예.}

10102 # 읍씨저서 인저 이게 인저 오일룩 성명이 이러나고 박정권 때 저거를 마근 기유. {없어졌어. 인제 이게 인제 오일룩 혁명이 일어나고 박 정권 때 저것을 막은 거예요.}

10102 @ 네 거기 보니까 낙씨도 마니아고 그라능 거 가튼데. {네, 거기 보니까 낙씨도 많이 하고 그러는 거 같은데.}

10102 # 예 낙씨터로. {예, 낙씨터로.}

10102 @ 뭐 고기도 마니 자피나요? {뭐 고기도 많이 잡히나요?}

10102 # 아유 비싸유 이마노처뉘너. {아이고, 비싸요, 이만 오천원이에요.}

10102 @ 함 번 드러가는데요? {한번 들어가는데요?}

10102 # 예. {예.}

10102 @ 아이고 입짱노 비싸네요. {아이고, 입장료 비싸네요.}

10102 @ 금 주로 외지 싸라미 와서. {그럼 주로 외지 사람이 와서.}

10102 # 그러초 뭐 여기 싸람더른 뭐 앙 가요. {그렇죠, 뭐 여기 사람들은 뭐 안 가요.}

10103 @ 그럼 저 이 마을 이제 어른 어른드리쪄 이 마을 사람들료? {그럼 저, 이 마을 이제 어른, 어른들 있죠, 이 마을 사람들요?}

10103 @ 예. {예.}

10103 @ 주로 어떤 이를 하시나요 이 마을 주민드른? {주로 어떤 일을 하시나요, 이 마을 주민들은?}

10103 # 주로 인저 농사어비니까 농사 쪼끔씩 찌꾸 인자 그러다 인자 그 저닌 대량이루 저 켜는디. {주로 인제 농사업(+농업)이니까 농사 조금씩 짓고 인제 그러다 인제 그 전엔 대량으로 켜었는데.}

10103 # 노인양반더리라 자손덜 떠나보내니까는. {노인양반들이라 자손들 떠나 보내니까는.}

10103 # 농사 반농사나 쪼끔씩 카지 논농사 진는 지븐 요 아래 이장하고 저배끼 읍씨유. {농사, 밭농사나 쪼끔씩 하지, 논농사 짓는 집은 요 아래 이장하고 저밖에 없어요.}

10103 @ 아 엔나레는 주로 그라면 반농사 논농사 마니 지시구요? {아, 옛날에는 주로 그라면 밭농사 논농사 많이 지시고요?}

10103 # 예:: 아주 마니 저쪄. {예, 아주 많이 켜죠.}

10103 @ 금 이 동 동네 으 이런 이럴라든 동네 고사두 지나고 그랜나요 동 동네 어르신드리 동네 고사 거통 거? {그럼 이 동, 동네, 어, 이런 일하려면 동네 고사도 지내고 그랬나요, 동, 동네 어르신들이 동네 고사 같은 거?}

10103 # 동네 꼬사 그 정월보름날. {동네 고사 그 정월보름날.}

10103 @ 예. {예.}

10103 # 그 그 목썩제라고 해서 그 정자나무 그 미티 큰 거 거기다 목썩제 지내고. {그, 그 목신제라고 해서 그 정자나무 그 밑에 큰 거 거기다 목신제 지내고.}

10103 @ 네 또 다른 제사는 안지내시구요? {네, 또 다른 제사는 안 지내시고요?}

10103 # 예. {예.}

10103 @ 금 이제 목썩제 지내고 다른 뭐 거릴제라든가 이런 건 안 지넨나요? {그럼 인제 목신제 지내고 다른 뭐 거리제라든가 이런 건 안 지냈나요?}

10103 # 안지내유. {안 지내요.}

10103 # 엔나레는 그 인자 으른덜 마나쉴 쪄겐 여그서는 농사를 주로 두레 명는다고 해서 저 논 매고 그럴 쪄기. {옛날에는 그 인제 어른들 많았을 적엔 여기서는 농사를 주로 두레

먹는다고 해서 저 논매고 그럴 적에.}

10103 # 풍물치고 이러케 할 찌기는 해썬는데 그 동네 인제 풍물 축제루 그걸 고사를 지내고 그랜는데. {풍물치고 이렇게 할 적에는 했었는데, 그 동네 인제 풍물 축제로 그걸 고사를 지내고 그랜는데.}

10103 # 그 웨로는 그냥 그 목썬제 함 범만 지내고 마라요. {그 외로는 그냥 그 목신제 한 번만 지내고 말아요.}

10103 @ 여기 인제 동네에서 이제 인제 그 따를 예운다덩가 아드려울 때 호닌 거통 거 하자나요? {여기 인제 동네에서 인제, 인제 그 딸을 여윈다든가 아들 여윌 때 혼인 같은 거 하잖아요?}

10103 # 예. {예.}

10103 @ 게 흑씨 호닌게라고 해서 뭐 동네분더리 옛날 보면 머 두부두 해주고 콩나물도 해주고려자나요? {그게 흑씨 혼인게라고 해서 뭐 동네분들이 옛날 보면 뭐 두부두 해주고 콩나물도 해주고 그러잖아요?}

10103 # 아 엔나레는 참 큰닐 치를라면 지점마다 콩나물두 가따 질러달라게서 메찌비서 길르고 두부두 하구 그랜는다. {아, 옛날에는 참 큰일 치르려면 집집마다 콩나물도 갖다 질러달라고 해서 몇 집에서 기르고 두부도 하고 그랜는데.}

10103 # 지그른 신세대라 그냥 예식장 가면 거기서 식 그냥 식싸 대저파고 마능 거주 뭐. {지금은 신세대라 그냥 예식장 가면 거기서 식, 그냥 식사 대접하고 마는 거죠, 뭐.}

10103 @ 금 옛날 시그로여 그럼 그런 걸 호닌게라고 하나요 그런 그 명칭 업씨 기냥 길러주고 그랜나요 콩나물 거통 건. {그럼 옛날 식으로요, 그럼 그런 걸 혼인게라고 하나요, 그런 그 명칭 없이 그냥 길러주고 그랜나요, 콩나물 같은 건.}

10103 # 콩나물 가통 큰 니리라고 해서 동네싸라미 협조해가주서는 쫘 쫘 치난 사람더리 이러키 길러 주조. {콩나물 같은, 큰일이라고 해서 동네사람이 협조해가지고서는 쫘, 쫘 친한 사람들이 이렇게 길러 주죠.}

10103 @ 예. {예.}

10103 @ 금 예드른 동네 상이 나고 그러면 참 상 어떤 초 초상이 나머는. {그럼 예를 들면 동네 상이 나고 그러면 참, 상, 어떤 초, 초상이 나머는.}

10103 # 예. {예.}

10103 @ 그 상 상여 상여라구나 여기는 뭐라구나요 그 사람? {그 상, 상여, 상여라고 하나, 여기는 뭐라고 하나요, 그 사람?}

10103 # 상 당해따 그래조. {상을 당했다 그러죠.}

10103 @ 아니 상 당하면 미구 미구 가능 거. {아니, 상을 당하면 메고, 메고 가는 거.}

10103 # 행여민다구려조. {상여 멘다고 그러죠.}

10103 @ 행여? {상여?}

10103 # 행여. {상여.}

10103 @ 그럼 그 행여계가 이썬나요? {그럼 그 상여계가 있었나요?}

10103 # 예 이썬쫘. {예, 있었쫘.}

10103 @ 금 고거 쫘 말썸 쫘 해보세요. {그럼 고것 쫘 말썸 쫘 해보세요.}

10103 # 고거는 그 인자 부모덜 가진 사람더리. {그것은 그 인제 부모들 가진 사람들이.}

10103 @ 예. {예.}

10103 # 그 저 친모케라고서 연반게라고 해서 이러키 모지불 해요 그라든 저 그 인저. {그

저 친목회라고 해서 연반계라고 해서 이렇게 모집을 해요, 그러면 저, 그 인제.}

10103 # 요 아래동네 싸래미 주구머는 여기 싸래미 가서 며주고. {요 아랫동네 사람이 죽으면은 여기 사람이 가서 메주고.}

10103 @ 음. {음.}

10103 # 여기 싸래미 주구머는 저 아래동네서 와서 며주구 이리케 해썬요. {여기 사람이 죽으면은 저 아랫동네에서 와서 메주고 이렇게 했어요.}

10103 @ 예 아 그러케 상여께 이꼬 행 이걸 행여께라고 하는구먼뇨? {예, 아 그렇게 상여께가 있고 행, 이걸 상여께라고 하는구먼요?}

10103 # 예. {예.}

10103 @ 또 뭐 다른 게 건 동네에서 게 거툽 거 읍썬나요 동네분더리 뭐 동네 이를 위해서? {또 뭐 다른 게 같, 동네에서 게 같은 거 없었나요, 동네 분들이 뭐 동네 일을 위해서?}

10103 # 위해서 뭐 저 엔나레는 어려워쓰니께는 저 그게 뭐여 혼닌찌라구두 해가지고서는 겨로날 때 저 쌀 메까마씩 거뒤 주능 거 그거 해썬쥬. {위해서 뭐 저 옛날에는 어려웠으니까는 저 그게 뭐야, 혼닌지라고도 해가지고서는 결혼할 때 저 쌀 몇 가마씩 거뒤 주는 거 그거 했었쥬.}

10103 @ 아. {아.}

10103 # 머 지그른 저 그렁 거또 다 읍썬저쥬. {뭐 지금은 인제 그런 것도 다 없어졌쥬.}

10103 # 쌀끄미 워나게 엔나레는 땅 가툽 거 팔고 사는 데 쌀로 환산해서 메때박 했는데. {쌀금이 워낙에, 옛날에는 땅 같은 거 팔고 사는 데 쌀로 환산해서 몇 뒷박 했는데.}

10103 # 지그른 그 쌀끄미 하라기 되니 하라기 되니께는 저 그게 뭐야 그런 거슬 아내유. {지금은 그 쌀금이 하락이 되니, 하락이 되니까는 저 그게 뭐야, 그런 것을 안 해요.}

10103 @ 아 요즈믄뇨? {아, 요즘은요?}

10103 # 예. {예.}

10103 @ 예 엔나레 그렁 게 이썬꾸먼뇨? {예, 옛날에 그런 게 있었구먼요?}

10103 # 예 이썬쥬. {예, 있었쥬.}

10104 @ 그럼 이 마을 이 다른 마을과 좀 독트칸 특징이나 차이점 이렁 게 이썬나요? {그럼 이 마을, 이, 다른 마을과 좀, 독특한 특징이나 차이점 이런 게 있었나요?}

10104 @ 다른 뭐 여기 지살리하고 뭐 저런 교초니라던 이런 데아고 비교할 때. {다른 뭐 여기 지산리하고 뭐 저런 교촌이라든가 이런 데아고 비교할 때.}

10104 # 예. {예.}

10104 # 트기 인자 엔나레 인자 우리 인자 어려서 쥐불로리라고 인저. {특히 인제 옛날에 인제 우리 인제 어려서 쥐불놀이라고 인제.}

10104 # 저 아래 싸라른 아래서부터 쥐불 로쿠 여기 싸람 여기서 내 내려가서 저 저수지 인는 디 거 거 경계 썬 데서 여기서 썬::두 하구 그래썬요. {저 아래 사람은 아래서부터 쥐불 놓고, 여기 사람 여기서 내, 내려가서 저 저수지 있는 데 거, 거 경계썬 되는 데서 거기서 싸움도 하고 그랬어요.}

10104 @ 쥐불로리 하썬썬요? {쥐불놀이 하썬썬요?}

10104 # 예 예. {예, 예.}

10104 @ 쥐불로리 뭘로 만드러썬요 쥐부른? {쥐불놀이 뭘로 만들었어요, 쥐불은?}

10104 # 쥐부른 저 그게 뭐여 지비루 이르게 뽕애매서 이르게 죽:: 불 살르능 거쥬. {쥐불은 저 그게 뭐야, 짚으로 봉해 매서 이렇게 죽 불사르는 거쥬.}

10104 # 그 쥐나리 정월보름 아닐꺼료 아마. {그 쥐날이 정월보름 아닐 걸요, 아마.}

10104 @ 예. {예.}

10104 # 그때는 지금더른 그렇 거또 아내조 인저. {그때는, 지금들은 그런 것도 안 하죠, 인제.}

10104 @ 아 그때는 마니 하셔쑼요. {아, 그때는 많이 하쑼쑼요.}

10104 # 아이 마니 해쑼. {아이, 많이 했쑼.}

10104 @ 아래우똥네 그러케서 막 쥐 그 쥐불싸움두 하구. {아래윗동네 그렇게 해서 막 쥐, 그 쥐불싸움도 하고.}

10104 # 예. {예.}

10104 @ 음 혹시 이 마으레 어떤 무와재 가통 거 인나요 요 이 근방에? {음, 혹시 이 마을 에 어떤 문화재 같은 거 있나요, 요 이 근방에?}

10104 # 문화재라능 거보덤도 요 너머 가머는 절만주미라고 이쑼요. {문화재라는 것보다도 요 너머 가머는 절만줄이라고 있어요.}

10104 @ 예. {예.}

10104 # 근디 그 우리 인저 오알머니가 그런디 그 저리 굉장히 커요 거기 한 천 만평은 되 는데. {근데 그 우리 인제 외할머니가 그러는데, 그 절이 굉장히 커요, 거기 한 천, 만 평은 되는데.}

10104 # 거기를 캐머는 거기 가서 인자 따빠기 인저 한다고 왁 캐보머는 부처도 나오고 돈 도 엽전 과니루 막 나와쑼요. {거기를 캐머는 거기 가서 인제 땅떼기 인제 한다고 왁 캐보 머는 부처도 나오고 돈도 엽전, 관으로 막 나왔어요.}

10104 # 근디 그게 왜 망헨느냐머는 그 엔나레 그 간장 장사해서 지지렁무를 가따가 서꺼 서 파러머거가지고서는 그 저리 망해따고 그래요. {근데 그게 왜 망헨느냐 하머는 그 옛날 에 그 간장 장사해서 지지랑물을 갖다가 섞어서 팔아먹어가지고서는 그 절이 망했다고 그 래요.}

10104 @ 무슨 무를? {무슨 물을?}

10104 # 저 지지렁무리라고 그 지비루 인저 지병을 해일자나요? {저, 지지랑물이라고 그 짚 으로 인제 지분을 해이잖아요?}

10104 @ 예. {예.}

10104 # 해이면 그 썩그머는 거기서 간장마냥 빨간 무리 나오자나요? {해 이면 그 썩으면은 거기서 간장처럼 빨간 물이 나오잖아요?}

10104 # 그거를. {그것을.}

10104 @ 아 썩근. {아, 썩은.}

10104 # 간장이다 서꺼서 파러머거서 그 질로 망해따고 그래요. {간장에다 섞어서 팔아먹어 서 그 질로 망했다고 그래요.}

10104 @ 글 지지렁무리라 구러는구먼뇨. {그걸 지지랑물이라고 그러는구먼요.}

10104 # 예. {예.}

10104 # 근디 거기는 지금도 한 만 평 벌버요. {근데 거기는 지금도 한 만 평 넓어요.}

10104 @ 예. {예.}

10104 # 그 그 성터 저 그 뭐여 절터가 그 형성테 이슈. {그, 그 성터, 저 그 뭐야, 절터가 그, 형성테 있어요.}

10104 # 그너른 거기서더 인자 그때 인자 그 골똥품 판다고 저 그래가지고서는 거기 가서



인제 파머는. {그러면 거기서도 인제 그때 인제 그 골동품 판다고, 저 그래가지고서는 거기 가서 인제 파면은.}

10104 # 방꼬래 미꾸냉이서 도니 나오고 관 막 과늘 엽찌니조 엽전. {방고래 밑구멍에서 돈이 나오고 관, 막 관을, 엽전이죠, 엽전.}

10104 @ 예 엽전 예. {예 엽전, 예.}

10104 # 막 과니루 나오고 부처가 또 인제 캔는다. {막 관으로 나오고 부처가 또 인제 캔는데.}

10104 # 부처는 대가리가 쪼끔 절단 난는지 가이루 모쓰는 거라 가따난는다. {부처는 머리가 조금 절단 났는지 가히 못 쓰는 거라 갖다 났는데.}

10104 # 아이 그눔더리 모쏘로라더니 온제 가 흠쳐 가버려쥬. {아이, 그눔들이 못 쓰는 거라 더니 언제 가, 흠쳐 가버렸어요.}

10104 @ 아 그래쥬요 아이고. {아, 그랬어요, 아이고.}

10104 @ 그러면 인제 여기 진 전통 민송노리에는 아까 쥐불로리가 이꼬. {그러면 인제 여기 진, 전통 민속놀이에는 아까 쥐불놀이가 있고.}

10104 @ 또 혹시 뭐 전통 민송노리 뭐 엄나요 뭐 이 동네서? {또 혹시 뭐 전통 민속놀이 뭐 없나요, 뭐 이 동네서?}

10104 # 그 저니는 그 정자나무에서 그 우리 한 이십 때 찌기는. {그 전에는 그 정자나무에서 그 우리 한 이십 때 적에는.}

10104 # 근너 매고 근너도 타고 남자 여자 여내거느라고 누구 데루와라 뭐 그 으 이런 소리 두 하구 그래쥬따고요. {그네 매고 그네도 타고 남자 여자 연애하느라고 누구 데려와라, 뭐 그, 이, 이런 소리도 하고 그랬었다고요.}

10104 @ 예 그래쥬요? {예, 그랬어요?}

10104 # 예. {예.}

10104 @ 이 마으레 특싼물 혹시 뭐 인나요 특 특싼물 특빠리 마이 저 나오는? {이 마을에 특산물 혹시 뭐 있나요, 특, 특싼물 특별히 많이, 저, 나오는?}

10104 # 특싼무른 아니고 인제 그 육십 년도에 그 고냉기 열무라고 해서. {특산물은 아니고 인제 그 육십 년도에 그 고랭지 열무라고 해서.}

10104 # 무수를 해가주서는 서울로 반입 마::니 하루에 그 사톤 벅쓰루 두 차씩 나와쥬요. {무를 해가지고서는 서울로 반입, 많이 하루에 그 사 톤 트럭으로 두 차씩 나왔어요.}

10104 # 그래 서울 저 그게 머야 용산시장이루 영등포 물래동 시장이루 마니 해가쥬주 인저. {그래 서울, 저 그게 뭐야, 용산시장으로 영등포 문래동 시장으로 많이 해갔었죠, 인제.}

10104 # 육십 년대 우 우리가 인제 절머쥬 찌게는 헐는다 지금 와서는 인제 모타조 다 노인네더리라. {육십 년대 우, 우리가 인제 젊었을 적에는 했는데 지금 와서는 인제 못하죠, 다 노인네들이라.}

10104 @ 아 무수를 마니 해서꾸면뇨 그러니까. {아, 무를 많이 하셨구먼요, 그러니까.}

10104 # 예 열무라고 해서 여기 고냉기 열무 콩반널무라고 해가주서는 뿌리가 요마끔씩 달자나요 그러면. {예, 열무라고 해서 여기 고랭지 열무, 콩밭 열무(+콩 사이사이에 뿌려 기른 것)라고 해가지고서는 뿌리가 요만큼씩 달리잖아요, 그러면.}

10104 # 또 김치가 그냥 노가리루 가른 열무아고 그 콩반널무하고는 구부니 틀려요. {또 김치가 그냥 노가리(고랑 없이 밭에 넓게 뿌려 기른 것)로 간 열무하고 그 콩밭 열무하고는 구분이 달라요.}

10104 @ 그걸 콩밭 열무라고? {그걸 콩밭 열무라고?}

10104 # 예. {예.}

10104 @ 콩밭? {콩밭?}

10104 # 예 콩밭열무라고 해서. {예, 콩밭 열무라고 해서.}

10104 @ 콩밭열무요 예. {콩밭 열무요, 예.}

10104 @ 머 줌 과수 거룻 건 아나나 보조? {뭐 좀 과수 같은 건 안 하나 보조?}

10104 # 예 읍싸요 과수위는. {예, 없어요, 과수원은.}

10105 @ 그럼 인제 지금 이 마을 이짜나요. {그럼 인제 지금 이 마을 있잖아요.}

10105 # 예. {예.}

10105 @ 어리시 어르시니 어려쓸 때 비교해 볼 때 좀 마니 달라저쥬? {어르신, 어르신이 어려울 때, 비교해 볼 때 좀 많이 달라졌쥬?}

10105 # 마니 주러쥬. {많이 줄었쥬.}

10105 # 왜냐하면은 그 여기가 인자 최고 사십 삼호가 돼이싸요 꺼덩여? {왜냐하면은 그 여기가 인제 최고 사십삼 호가 됐어요, [+됐]거든요?}

10105 @ 이 이 이리 이리가요? {이, 이, 이리 이리가요?}

10105 # 예 사십 삼호여쥬는데 마::니 인제 그 오일륙 혁명 나구선 마:니 떠나가고 그러더니 요즈믄 저 또 인제. {예, 사십삼 호였었는데 많이 인제 그 오일륙 혁명 나고서는 많이 떠나가고 그러더니 요즘은 인제 또 인제.}

10105 # 그 시내 싸람더리 요기 또 메 짹 여 새집더를 거의 저 외 외처이서 와서 지코 사는 사람더리 마나요. {그 시내 사람들이 요기 또 몇 집, 여, 새집들을 거의 저 외, 외처에서 와서 짓고 사는 사람들이 많아요.}

10105 @ 예. {예.}

10105 # 그래 지그믄:: 한 삼시포는 되나벼. {그래 지금은 한 삼십 호는 되나 봐요.}

10105 @ 아 그래요? {아, 그래요?}

10105 @ 감 우선 마을 인제 형태가 줄고 또 집뚜 마니 달라저쥬 꺼 아네요 엔나른 여긴 주로 어떤 초가지비어싸요 기와지비 마나싸요? {그럼 우선 마을 인제 형태가 줄고 또 집도 많이 달라졌을 거 아네요, 옛날은 여긴 주로 어떤, 초가지집이었어요, 기와집이 많았어요?}

10105 # 아:: 초가지비쥬. {아, 초가지집이었쥬.}

10105 @ 아 그래요? {아, 그래요?}

10105 # 초가지불 저따가 인자 그 돌:기와가 조타고 해가주서는 돌:기와를 전::부 열찌비 우리두 그거 해쥬는디 평생가능 건디 아 이노미 쭈쭈 빠져서 살덜 모태요 올라가덜 모터고. {초가지집을 졌다가 인제 그 돌기와가 좋다고 해가지고서는 돌기와를 전부 열 집이, 우리도 그거 했었는데, 평생 가는 건데, 아, 이놈이 쭈쭈 빠져서 살지를 못해요, 올라가지를 못하고.}

10105 @ 아 돌기와가요? {아, 돌기와가요?}

10105 # 예 그러케고선 인제 그거를 또 다:: 떼내구 또 거더내고 스펙트지붕 한 사람 이꼬 함석찌붕 한 사람 이꼬 기와집 한 사람 이꼬. {예, 그렇게 하고서는 인제 그것을 또 다 떼어내고 걷어내고 슬레이트지붕 한 사람 있고 함석지붕 한 사람 있고 기와집 한 사람 있고.}

10105 # 그러다가 인제 돌:기와라능 거 아주 썩 거더내싸요 아 열뚜찌빙가 머께 이쥬는디. {그러다가 인제 돌기와라는 거 아주 썩 걷어냈어요, 아 열두 집인가 몇 개 있었는데.}

10105 # 그러케서 지금더런 자 다 때려부시고서는 저 새로 지꾸덜 그래쥬. {그렇게 해서 지

금들은 인제 다 때려 부수고서는 저 새로 짓고들 그랬죠.}

10105 @ 그 돌기와라능 게 기럼 어트게 생긴게 돌? {그 돌기와라는 게 그럼 어떻게 생긴 게 돌?}

10105 # 돌기와 납짜강 게 이씨유 납짜강 게. {돌기와 납작한 게 있어요, 납작한 게.}

10105 @ 도리 납짜개요? {돌이 납작해요?}

10105 # 예 그러케 여거 호글 언저가지고다 탁탁 분는디 고게 한 삼년 지나면 부통 게 밀려 나와요. {예, 그렇게 이거 흠을 얹어가지고 거기다 탁탁 붙이는데 고게 한 삼 년 지나면 붙은 게 밀려 나와요.}

10105 @ 음. {음.}

10105 # 누노고 그러면. {눈오고 그러면.}

10105 @ 그람 돌기와가 좀 납짜거고 좀 그 커 컨나보조? {그럼 돌기와가 좀 납작하고 좀 그 컷, 컷나보조?}

10105 # 예 쿵 건 크고 그러. {예, 큰 건 크고 그래요.}

10105 @ 아 새까리 좀. {아, 색깔이 좀.}

10105 # 썬카매유. {새카매요.}

10105 @ 썬카마코? {새카망고?}

10105 # 예. {예.}

10105 @ 그래서 고양 평파낭 걸 부치기만 하면 되는구먼요? {그래서 그냥 평판한 것을 붙이기만 하면 되는구먼요?}

10105 # 네 요러케 요러케. {네, 요렇게, 요렇게.}

10105 # 근디 인저 고건 판파나문 겐차는디 엔나레 인자 지병해느라고 문매단는다고 요로케 해는 디는 그게 술술 빠져요. {근데 인제 고건 판판하면 괜찮은데 옛날에 인제 지붕 하느라고, 물매 닿는다고 요렇게 해놓은 데는 그게 술술 빠져요.}

10105 @ 음. {음.}

10105 # 그래 그케 다 거더내따구요. {그래 그렇게 다 견어냈다고요.}

10105 @ 아까 썬 주민 수 썬 말씀하셧는데요. {아까 썬, 주민 수 썬 말씀하셧는데요.}

10105 @ 검 이 마으레 주로 성씨는 엔나레 어떤 성씨가 마나씨요? {그럼 이 마을에 주로 성씨는 옛날에 어떤 성씨가 많았어요?}

10105 # 궁께 지금 요 제::일 먼저는 박씨방네가 그리 사라때요. {그러니까 지금 요, 제일 먼저는 박 서방네가 그리 살았대요.}

10105 @ 예. {예.}

10105 # 고래다가 인자 그 사람더리 떠나고 홍씨네가 와서 살다가. {그러다가 인제 그 사람들이 떠나고 홍 씨네가 와서 살다가.}

10105 @ 예. {예.}

10105 # 홍씨네가 떠나구서 인자 황서방네더리 와서 인저 자리를 자꾸서는. {홍 씨네가 떠나고서 인제 황 서방네들이 와서 인제 자리를 잡고서는.}

10105 # 그때는 거::의 지산 교초네 황씨네 마으리 삼부네 이는 되씨쫓 거의. {그때는 거의 지산, 교촌에 황 씨네 마을이 삼분의 이는 댔었쫓, 거의.}

10105 # 그러다 인자 점부 인저 절문사람더리 떠나고 노인네덜만 이꾸 인저 가오기 읍씨지고 그래서 지그른 본 황씨가 뭐 반도 안데요 잡쫓이 만치. {그러다 인제 전부 인제 젊은 사람들이 떠나고 노인네들만 있고 인제 가옥이 없어지고, 그래서 지금은 본 황 씨가 뭐 반도

안돼요, 잡종이 많지.}

10105 @ 예. {예.}

10105 @ 혹시 암 이 마으레 풍습. {혹시 그럼 이 마을의 풍습.}

10105 @ 예드먼 풍스비 엔나라고 지그마고 달라진 풍스비 인나요? {예를 들면 풍습이 옛날 하고 지금하고 달라진 풍습이 있나요?}

10105 @ 우선 그 겨론식뚜 달라져쓸 끼고. {우선 그 결혼식도 달라졌을 거고.}

10105 # 겨론식뚜 달려지구 상 당해두 달려지고 다 달려져쪼. {결혼식도 달라지고 상을 당 해도 달라지고 다 달라졌쪼.}

10105 @ 요즘 상여 안 메조? {요즘 상여 안 메쪼?}

10105 # 상여 안 메유. {상여 안 메요.}

10105 @ 다 어저조? {다 어쨌쪼?}

10105 # 예 장네식짱이루 그냥 해유. {예, 장례식장으로 그냥 해요.}

10105 @ 예. {예.}

10105 # 장네식짱이루 가서 거기서 인제 화장하는 분더른 화장하고 화장두 마니 해유. {장례식장으로 가서 거기서 인제 화장하는 분들은 화장하고, 화장도 많이 해요.}

10105 @ 예 지금요 아. {예, 지금요, 아.}

10105 # 예. {예.}

10105 @ 겨론도 다 예식짱서 겨로너고. {결혼도 다 예식장에서 결혼하고.}

10105 # 예 예식짱. {예, 예식장.}

10105 # 예식짱 상 당하면 거기서 먹찌. {예식장, 상 당하면 거기서 먹지.}

10105 # 뭐 예식짱 가면 거기서 그저네 잔치할라머는 아유 어려워쪼 머. {뭐 예식장 가면 거기서, 그전에 잔치하려면은, 아휴, 어려웠쪼, 뭐.}

10105 # 동네싸람덜 다:: 와서 하구 그르시 어트게 그르케 마너요 그를 빌려다 쓰고 이러다가. {동네사람들 다 와서 하고 그릇이 어떻게 그렇게 많아요, 그릇 빌려다 쓰고 이러다가.}

10105 # 지그른 인제 전부 다: 달라져서 예식짱은 예식짱이서 그냥 손님 대접하고 상 당하면 장네식짱이서 그냥 그러케 그냥 끈 마치조 뭐. {지금은 인제 전부 다 달라져서 예식장은 예식장에서 그냥 손님 대접하고, 상 당하면 장례식장에서 그냥 그렇게 그냥 끝마치쪼, 뭐.}

10105 @ 아참 엔나레 인제 나와서 그런데요. {아, 참 옛날에 인제 나와서 그러는데요.}

10105 @ 상 당알라른 그 그를 거툽 거 움쨌게 그르뚜 동네서 사놔따가. {상을 당하면은 그 그릇 같은 거 없으니까 그릇도 동네에서 사놔다가.}

10105 # 예. {예.}

10105 # 동네서 사놔따가 그 마을 그르시라고 해서 회파니다가 접씨니 뭐 양재기 양 양재기가 저 그때는 양은 양재기여쪼. {동네에서 사놔다가 그 마을 그릇이라고 해서 회관에다가 접씨니 뭐 양재기 양, 양재기가, 저 그때는 양은 양재기였쪼.}

10105 @ 예 예. {예, 예.}

10105 # 그거로 마니 핸는디 인자 그렁 거뚜 인자 어디루 간나 다 움쨌지고 인제. {그것으로 많이 했는데 인제 그런 것도 인제 어디로 갔나 다 없어지고 인제.}

10105 @ 허허. {허허.}

10105 # 큰니를 안 치룽게 수깅 수저 가툽 거 마나쨌는데 그렁 거뚜 다 움쨌져쨌요. {큰일을 안 치르니까 숟가락, 수저 같은 거 많았었는데 그런 것도 다 없어졌어요.}

10105 @ 그럼 고거 동네 끼 빌려올 때는 줌 도늘 내고 빌려오나요? {그럼 고거 동네 거 빌

려 올 때는 좀 돈을 내고 빌려 오나요?}

10105 # 아니죠. {아니죠.}

10105 @ 기냥. {기냥.}

10105 # 예 동네서 장만해서 인제 큰닐 때 서루 쓰능 거주. {예, 동네에서 장만해서 인제 큰  
일 때 서로 쓰는 거죠.}

10105 @ 아 동네 도느로요? {아, 동네 돈으로요?}

10105 # 예. {예.}

10105 @ 음 그러셔꾸나. {음, 그러셨구나.}

10105 @ 예 그럼 이젠 인제 동네구요. {예, 그럼 이젠 인제, 동네고요.}

10105 @ 다으문제 어르시니. {다음은 인제 어르신이.}

## 1.2 일생의례

### 1.2.3 전통혼례식

10207 @ 옛날 그 전통 혼례식 할 때는. {옛날 그 전통 혼례식 할 때는.}

10207 # 예. {예.}

10207 @ 이제 준비하는 게 이쓸 꺼 아네요. {이제 준비하는 게 있을 게 아네요?}

10207 @ 또 절차도 이꼬. {또 절차도 있고.}

10207 @ 또 인제. {또 인제.}

10207 # 그러지. {그렇지.}

10207 @ 풍스비 의에서 {풍습에 의해서.}

10207 # 예. {예.}

10207 @ 한 번 아는대로 해보세요 저. {한번 아는 대로 해보세요, 저.}

10207 # 그:: 우리 저네는 그 가마타고 시집까구. {그 우리 전에는 그 가마타고 시집가고.}

10207 @ 예. {예.}

10207 # 그 실랑드른 말타구 가구. {그 신랑들은 말타고 가고.}

10207 @ 예. {예.}

10207 # 이러 켜는 디 우리씨대 육썸년대는 뭐 그렇게 읍꾸 그냥. {이렇게 했는데, 우리 시  
대 육십 년대는 뭐 그런 게 없고 그냥.}

10207 # 그 구시기라구래지. {그. 구식이라고 그러지.}

10207 # 인제 지금 저 예식장가튼 신시기라 그러구 구시기라 해서. {인제, 지금 저 예식장  
같은 신식이라 그러고, 구식이라 해서.}

10207 # 거기 가서 대례를 지내는 디. {거기 가서 대례를 지내는 데.}

10207 # 그러치 실랑신부 마조보고 서로 인제 거기서 시키는 대루 절하구. {그렇지, 신랑신  
부 마조보고 서로 인제 거기서 시키는 대로 절하고.}

10207 # 닥 이 딱 부짱구 이따가 닥 그 뭐야 혼례식 다 지내므는 다글 날려 보내뜨라구요.  
{닭, 이 닭 붙잡고 있다가 닭 그 뭐야 혼례식 다 지내면 닭을 날려 보내더라고요.}

10207 @ 아피다 그람 실랑신부가 마주볼라든 뭐 탁짜 가튼 걸 뵈나요 기냥. {앞에다 그럼  
신랑신부가 마주 보려면 뭐 탁자 같은 걸 놓았나요, 그냥.}

10207 # 예 거기 이르기 저런 거 마냥 거기다 해서 인제 그. {예, 거기 이렇게 저런 것처럼 거기다 해서 인제 그.}

10207 @ 상이 이썬꾸먼뇨? {상이 있었구먼요?}

10207 # 예. {예.}

10207 # 과일 가튼 거 노쿠 그래쥬. {과일 같은 거 놓고 그랬쥬.}

10207 @ 그 닭뚜 노쿠요. {그 닭도 놓고요.}

10207 # 그 다근 사لامي 부뜰구 이쥬. {그 닭은 사람이 붙들고 있쥬.}

10207 @ 어~. {오.}

10207 # 안탁 칸 마리 수탁 칸 마리. {암탉 한 마리, 수탉 한 마리.}

10207 @ 예:. {예.}

10207 @ 그럼 고때 흑씨 뭐 절두 하구 그러냐요 그? {그럼 그때 흑씨 뭐 절도 하고 그러냐요, 그?}

10207 # 절 하조 실랑신부 서로 마쥬. {절하쥬, 신랑신부 서로 맞쥬.}

10207 @ 아. {아.}

10207 @ 마쥬래요? {맞쥬해요?}

10207 # 예. {예.}

10207 @ 어~. {오.}

10207 @ 아 저를 한 번 해요 그람? {아, 절을 한 번 해요, 그럼?}

10207 # 두 번 하지 아마 삼십 두 번 하지? {두 번 하지, 아마 삼 셋, 두 번 하지?}

10207 @ 예:. {예.}

10207 # 여자가 먼저 하딘가 남다가 먼저 하딘가 그건 또 기어기 안 나네? {여자가 먼저 하든가, 남자가 먼저 하든가 그건 또 기억이 안 나네?}

10207 @ 헤헤헤 예. {헤헤헤, 예.}

10207 @ 그러고 쥬 고 결혼하든 또 술두? {그러고 저, 그 결혼하면 또 술도.}

10207 # 예 그거 따라서 이르기 와따가따 이 정도든 뭐 아들난다 그리 쥬쥬 마시구 신부두 주 주구 그래 와따가따 해:. {예, 그거 따라서 이렇게 왔다 갔다 이 정도면 뭐 아들 난다, 그러고 쥬쥬 마시고 신부도 주, 주고 그래 왔다 갔다 해.}

10207 @ 어 그러쥬 예. {어, 그러쥬, 예.}

10207 @ 그럼 인제쥬 그 인제 글 겨로나는 사람 우리가 새색씨라구 구랜냐요 엔나레두요? {그럼 인제, 그 인제 그 결혼하는 사람, 우리가 새색시라고 그랬냐요, 옛날에도요?}

10207 # 그러쥬. {그렇쥬.}

10207 @ 그 새새씨는 그라문 뭐 화장알 때 연지곤지 쥬쥬. {그 새색시는 그러면 뭐 화장할 때 연지곤지 쥬고.}

10207 # 올치 요기 쥬쥬. {웁지, 요기 쥬쥬.}

10207 @ 아. {아.}

10207 # 그건. {그건.}

10207 @ 결혼식할 때 그 입는 오시 이쥬 여자분드리 엔나레는? {결혼식할 때 그 입는 옷이 있쥬, 여자 분들이 옛날에는?}

10207 # 예. {예.}

10207 # 그 그 원삼 족:뚜리라 그래구. {그, 그 원삼 족두리라 그러고.}

10207 @ 원삼 족뚜리라 그래요. {원삼 족두리라 그래요.}

10207 # 아 지금 할래면 하는 디 머 원삼 그 쪽또리 여자 쪽또리 쓰구 그러카조. {아, 지금 하려면 하는데 뭐, 원삼 그 족두리, 여자 족두리 쓰고 그렇게 하죠.}

10207 @ 예. {예.}

10207 @ 그다 민제 그 치마저고리두 청홍새그루 이번나요 엔나른? {그다음에 인제 그 치마저고리도 청홍색으로 입었나요, 옛날은?}

10207 # 처뭉새 이벼요. {청홍색 입어요.}

10207 @ 오:. {오.}

10207 @ 남자드른: 그 관보글 이번나요 엔나리. {남자들은 그 관복을 입었나요, 옛날에?}

10207 # 양복 이벼쵸. {양복 입었어요.}

10207 @ 아 그땐 양복 이브서쵸요? {아, 그땐 양복 입으셨어요?}

10207 # 예 예예. {예, 예예.}

10207 @ 그제 관복 이블 땐 엔나리구먼뇨 그닝께? {그제 관복 입을 땐 옛날이구먼요, 그러니까?}

10207 # 예. {예.}

10207 @ 예 양복? {예, 양복?}

10207 # 그러게다 인제 그 관보기랑은 껌떼기다. {그렇게 하다 인제 그 관복은 껌떼기다(겉에다).}

10207 @ 음. {음.}

10207 @ 그 인저. {그, 인저.}

10207 # 익꾸서는 그 그 저기 무 사무관대라 그러나 그걸 쓰구 그러조. {입고는 그, 그 저기, 뭐 사모관대라 그러나, 그걸 쓰고 그러죠.}

10207 @ 예. {예.}

10207 @ 그러케 하셔쵸요? {그렇게 하셨어요?}

10207 # 그거 썬쵸. {그거 썬쵸.}

10207 @ 아 양봉을 입꾸? {아, 양복을 입고?}

10207 # 예. {예.}

10207 @ 그 사모관대를 하셔따는 얘기조? {그 사모관대를 하셨다는 얘기조?}

10207 # 예예 거기다 이 뭐 둘롱 거 이쵸 오시. {예예, 거기다 이 뭐 두른 거 있어요, 옷이.}

10207 @ 예:. {예.}

10207 # 저 두루마기마냥. {저 두루마기처럼.}

10207 @ 그러쵸 예. {그렇쵸, 예.}

10207 # 예 그거 해설 여기다가 저 요 사모관땔 쓰구 이러키 하는겨. {예, 그거 해서 여기다가 저, 요 사모관대를 쓰고 이렇게 하는 거예요.}

10207 @ 그럼 여기서 그 날 겨론식 때 갈라면 어 차루 가셔쵸네요 머러서? {그럼 여기서 그날 결혼식 때 가려면 뭐 차로 가셨쵸네요, 멀어서?}

10207 # 그러치요 차로 가조. {그렇지요, 차로 가쵸.}

10207 # 그때만 해두 차가 업써 여 길두 읍꾸 그래서 저 아래 가서 차 타구. {그때만 해도 차가 없어서, 여기 길도 없고 그래서 저 아래 가서 차 타고.}

10207 # 비가 마: 마니 와서 거기 가서 조치원 가서 그 동네 기리 끄너저 가지구선 조치원서 거리드리가쵸. {비가 많, 많이 와서 거기 가서 조치원 가서 그 동네 길이 끊어져가지고서 조치원에서 걸어 들어갔어요.}

10207 # 근 심리 데는 디를. {근 십 리 되는 데를.}

10207 @ 심리요? {십 리요?}

10207 # 예. {예.}

10207 @ 좀 조치원서 가깝네요? {좀, 조치원에서 가깝네요?}

10207 # 예? {예?}

10207 @ 뭐 조치원서 가껴와 심리면? {뭐, 조치원서 가까워, 십 리면.}

10207 # 그러초. {그렇죠.}

10207 @ 심리면 사키로 아네요? {십 리면 사 킬로 아니에요?}

10207 # 예. {예.}

10207 @ 오::~ 그러시구나. {오, 그러시구나.}

10207 @ 그다미 그 교론시 때 청실홍실두? {그담에 그 결혼식 때 청실홍실도?}

10207 # 예 예. {예, 예.}

10207 @ 늘꼬 그다 민제 그 인제. {넣고, 그다음 인제, 그 인제.}

10207 @ 흑씨 겨론시 때 큰상 차린다구라자나요 그 그얼 그. {흑씨 결혼식 때 큰상 차린다  
고 그러잖아요, 그, 그걸 그.}

10207 @ 인제 머 상각쫌니미라든가 아까 저 자야곤다 구러나요 그 따라가는 손님드를 위  
해서? {인제 뭐, 상객 손님이라든가 아까 저 후행 온다 그러나요, 그 따라가는 손님들을 위  
해서?}

10207 # 예 예예. {예, 예예.}

10207 @ 큰상 차리는구 구러나요? {큰상 차려 놓고 그러나요?}

10207 # 자양 갈 찌기는 저 동네싸람들 다 오고 잔치하는 거조. {재행 갈 적에는 저 동네사  
람들 다 오고 잔치하는 거조.}

10207 @ 음. {음.}

10207 @ 큰상 차린다고 하는 건 뭘 큰상 차린다고 그래요 흑씨? {큰상 차린다고 하는 건  
뭘 큰상 차린다고 그래요, 흑시.}

10207 # 큰:상 차린다구 하는 거슨 그 후향쌍 보구선 큰상이라. {큰상 차린다고 하는 것은  
그 후향쌍 보고서, 큰상이라.}

10207 @ 아 그러 후향쌍. {아 그래요, 후향쌍.}

10207 # 예 후향쌍이라 따로 보조. {예, 후향쌍이라 따로 보조.}

10207 @ 어::~. {오.}

10207 # 음식두 아주 저 깔끄머게 해서 후향쌍이라구 해서. {음식도 아주 저 깔끔하게 해서  
후향쌍이라고 해서.}

10207 @ 음:. {음.}

10207 # 별또루 따루 차려요. {별도로 따로 차려요.}

10207 @ 그 폐백 아까 자양은 좀 얘기 하셔꾸요? {그 폐백 아까 재행은 좀 얘기 하셨고요.}

10207 # 예. {예.}

10207 @ 그 폐백 드릴 때. {그 폐백 드릴 때.}

10207 # 예. {예.}

10207 @ 그때는 주루 누구누구한테 폐배글 드려써요 겨 겨로늘 하구서? {그때는 주로 누구  
누구한테 폐백을 드렸어요, 겨, 결혼을 하고서?}

10207 # 엄마 아버지가 젤 일쑤니조. {엄마, 아버지가 제일 일 순위죠.}



10207 @ 예. {예.}

10207 @ 그러므 그 위에 또 하라버지 계시는 분드른 하라버지가 먼저 바꾸요? {그러면 그 위에 또 할아버지 계시는 분들은 할아버지가 먼저 받고요?}

10207 # 예 인자 아녀. {예 인제 아니야.}

10207 # 하라부지 두 번째 애. {할아버지, 두 번째 해.}

10207 @ 아 엄맏 부지 압 예. {아, 엄마 아버지가 앞? 예.}

10207 # 예. {예.}

10207 @ 그러구 그럼 어디까지 폐바게 차메애요? {그리고 그럼 어디까지 폐백에 참여해요.}

10207 # 예? {예?}

10207 @ 초 촌쑤는 어느 정도까지? {초, 촌수는 어느 정도까지?}

10207 # 촌:쑤는 그저니는: 꼬 뉘 팔촌까지 양발 한 켄씩 쥐가메 헨는디. {촌수는 그전에는 그 뉘 팔촌까지 양발 한 켄레 쥐가며 헨는데.}

10207 # 지그른 그 폐박 카머는 봉투 느끼 때미 지그먼 사춘두 아내요. {지금은 그 폐백 하면 봉투를 넣기 때문에 지금은 사춘도 안 해요.}

10207 @ 아. {아.}

10207 # 자기 형제들만 그 친족들만 고모 그 친족들만 지금 보통 피박 바다요. {자기 형제들만 그 친족들만, 고모, 그 친족들만 지금 보통 폐백 받아요.}

10207 @ 아 해? {아, 해?}

10207 # 엄마 아버지 할머니 하라버니 이~? {엄마, 아버지, 할머니, 할아버지, 이?}

10207 @ 음. {음.}

10207 # 그 고모 이모 요고배젠 안 바다요. {그, 고모, 이모, 요것밖에 안 받아요.}

10207 @ 아 지금 폐백 때는 봉투를 쥐야 되는거요? {아, 지금 폐백 때는 봉투를 쥐야 되는 거예요?}

10207 # 예 봉투를 노코 하기 때미. {예, 봉투를 놓고 하기 때문에.}

10207 # 부당가니께는 봉뉘 아내요. {부담 가니까는 봉투를 안 해요.}

10207 @ 그럼 폐백 드릴 때요. {그럼 폐백 드릴 때요.}

10207 @ 그 어르니 저라면 그 인제 부모님더리. {그 어른이 절하면 그 인제 부모님들이.}

10207 # 예. {예.}

10207 @ 신부에게다 뉘 던져주더라구요? {신부에게 뉘 던져 주더라고요?}

10207 # 밤:하구 그:: 대추애를 해 가지구선 치마 이러키 벌리 거기다 이러키 던지조. {밤하고, 그 대추를 해 가지고선 치마 이렇게 벌리면, 거기다 이렇게 던지조.}

10207 @ 아 그라 치마를 벌리라구 하구서 던져주는 거예요? {아 그럼, 치마를 벌리라고 하고서 던져주는 거예요?}

10207 # 예 이거 던질랑개? {예, 이거 던지려니까.}

10207 # 삭시루 벌리구 이쑤 이러른 거기다 뉘저 주는 겨. {색시가 벌리고 있어요, 이러면 거기다 던져 주는 거야.}

10207 @ 예. {예.}

10207 # 뉘 아들 아들 딸 뉘 뉘씨나 잘 나서 잘 키우라구 멘 남매 나라구 요라조. {뉘, 아들, 아들 딸 뉘 몇이나 잘 나서 잘 키우라고, 몇 남매 낳으라고 요러조.}

10207 @ 음 고런 말씀 하시구요? {음, 그런 말씀하시고요?}

10207 # 예. {예.}

10207 @ 잘 싸르라고? {잘 살으라고?}

10207 @ 그럼 인제 천날뺨 겨로난 천날뺨을 지날 꺼 아네요? {그럼 인제 첫날밤 결혼 한 첫날밤을 지낼 거 아니예요?}

10207 # 예 그러초. {예, 그렇죠.}

10207 @ 그럼 천날뺨은 주로 어트게 지내쎄요? {그럼 첫날밤은 주로 어떻게 지냈어요?}

10207 # 끄런식 쩌 인저 천날뺨 차린다구 인저 술쌍을 하나 봐 놔요. {그런 식 저 인제 첫날밤 차린다고 인제 술상을 하나 봐 놓아요.}

10207 @ 예. {예.}

10207 # 실랑신부 머그라구. {신랑신부 먹으라고.}

10207 @ 네. {네.}

10207 # 그라머는 그 저런 문 문토미루 어트카나 보느라구 동네싸라미 다: 와서 보조. {그러면은 그 저런 문, 문틈으로 어떡하나 보느라고, 동네사람이 다 와서 보죠.}

10207 @ 예. {예.}

10207 # 고케 소 난 잔씩 머꾸서는 뽈 끄고 그냥 자는거조 뭐. {그렇게 술 한 잔씩 먹고서는 불 끄고 그냥 자는 거죠, 뭐.}

10207 @ 아니 엔나리는 그 아까. {아니, 옛날에는 그 아까.}

10207 @ 원삼 족두리하구. {원삼 족두리하고.}

10207 # 와 고거 하무는 곧 실랑이 베껴줘요. {아, 그거 하면 그건 신랑이 벗겨 줘요.}

10207 @ 그 뻐 언제 베낄 때 어때? {그 벗, 언제, 벗길 때 어때요?}

10207 # 그 뭐 비나를 빼구 잘 모타문 쪽두리가 툭 떨어진다가 쪽두리 부잡꾸. {그 뭐 비너를 빼고 잘 못하면 족두리가 툭 떨어진다고 족두리 붙잡고.}

10207 # 그 뭐 비나를 빼라 그래조. {그 뭐 비너를 빼라 그랬죠.}

10207 @ 그 쉽게 빠지지 안는다메요. {그 쉽게 빠지지 않는다며요?}

10207 # 예? {예?}

10207 @ 잘 안 빠진다고 해찌. {잘 안 빠진다고 했지.}

10207 # 그러니께 인저 그거를: 왜요 이러키 똥갱일마냐 들어가지구 꼬진 거니께는. {그러니까 인제 그거를 왜요, 이렇게 뽄리처럼 들어가지고 꽃은 거니까.}

10207 # 이거를 먼물러 쑥 빼문 이게 툭 떨어져 게 요거 부잡꾸 빼라고 가르켜줘요 으른드리. {이거를 멧모르고 쑥 빼면 이게 툭 떨어져, 이렇게 요거 붙잡고 빼라고 가르쳐 줘요, 어른들이.}

10207 @ 아. {아.}

10207 @ 그럼 동네 아까 사람드리 막 엔날 무니 창호지 무니조, 문종이? {그럼 종네 아까 사람들이 막, 옛날 문이 창호지 문이쥬, 문종이?}

10207 # 예. {예.}

10207 @ 궁가 무늘 뜨꾸 막 군 구경하구요? {그러니까 문을 뜯고 막 구, 구경하고요?}

10207 # 예 아이 그람뇨. {예, 아이, 그럼요.}

10207 @ 구경하구 그래요? {구경하고 그래요?}

10207 # 어~. {어.}

10207 @ 그럼 좀 창피하지 아느냐요? {그럼 좀 창피하지 않으셨나요?}

10207 # 창피하긴 뭐. {창피하긴 뭐.}

10207 # 그러카구 인저. {그렇게 하고 인제.}

10207 # 베갯썰 별소릴 다하조 뭐 올리리. {바깥에서 별소릴 다하조 뭐, 올레리.}

10207 @ 무슨 소릴해요 하하 그제서. {무슨 소릴 해요, 하하 그래서?}

10207 # 뭐 삭:시를 어뜨카는 거다 뭐 이 얼른. {뭐 색시를 어떻게하는 거다, 뭐 이 얼른.}

10207 # 그럼 인제 하다가 인제 술 한 잔씩 먹꾸 부를 톡 끄문 그냥 또 인제 허트러져 가는 거조 뭐 예. {그럼 인제 하다가 인제 술 한 잔씩 먹고 불을 톡 끄면, 그냥 인제 흐트러져 가는 거죠, 뭐 예.}

10207 @ 아 불끄면뇨 예예 하하. {아 불끄면요, 예예 하하.}

10207 @ 오 동네서 저 어른 그 재미썬네요 그람 천날빠미? {오, 동네서 저 어른, 그 재미있네요, 그러면 첫날밤이?}

10207 # 예 예. {예, 예.}

10207 @ 지그문 지그문 그런 구 읍쓰니까 지 지그문. {지금은, 지금은 그런 거 없으니까, 지, 지금은.}

10207 # 예 지그문 뭐. {예, 지금은 뭐.}

10208 @ 그럼 전통 연날 연날 혼례식 때는. {그럼 전통 옛날, 옛날 혼례식 때는.}

10208 # 예. {예.}

10208 @ 주로 어떤 음식글 준비 헨나요? {주로 어떤 음식을 준비 헨나요?}

10208 @ 예들면 인제 지베 잔치알 때.{예를 들면, 인제 집에 잔치할 때.}

10208 # 잔치알 때 뭐 떡두 하곤: 뭐 저 전 부치구. {잔치 할 때 뭐 떡도 하고, 뭐 저 전 불이고.}

10208 # 주루 인제 국썬하머는 콩나물 집집마다 큰 일 치를라믄문 저 친한사람들 콩나물. {주로 인제 국수하면은 콩나물, 집집마다 큰 일 치르려면 저 친한 사람들 콩나물.}

10208 # 내 길러주께 가주와 그리고 어서 길러서 주로 콩나물을 마니 머거쥌 엔나리는. {내가 길러 줄께 가져와, 그리고 어서 길러서 주로 콩나물을 많이 먹었쥌, 옛날에는.}

10208 @ 주루 인제 그 식싸는 국썬루 하구요? {주로 인제 그 식사는 국수로 하고요?}

10208 # 그러쵸. {그렇쵸.}

10208 @ 아 그땐 밀까루가 마난나 베요? {아, 그땐 밀가루가 많았나 봐요?}

10208 # 그러치요. {그렇지요.}

10208 @ 국썬를 어트예 사다 하나요 아니믄 자기 농사진 걸루. {국수를 어떻게 사다 하나요, 아니면 자기 농사진 걸로.}

10208 # 사다두 쓰구 우리두 여기 인제 밀농살 지어쓰문 천안가서 놀러와요. {사다도 쓰고 우리도 여기 인제 밀농사를 지었으면 천안 가서 놀러 와요.}

10208 @ 예 미를료? {예, 밀을요?}

10208 # 예. {예.}

10208 @ 어디 놀러와서 게 지베섬 국썬를 만드나요 천안공장 거기? {어디 놀러 와서, 그 집에서 국수를 만드나요, 천안 공장 거기?}

10208 # 예 거기서 육썬를 놀루고 여기서 쌀머서 인제 잔치하는 거조. {예, 거기서 국수를 누르고, 여기서 삶아서 인제 잔치하는 거죠.}

10208 @ 아:. {아.}

10208 @ 미를 빠아 가지고? {밀을 빵아가지고.}

10208 # 예 거기가서 인제 거 미를 빠가지구 거기서 국썬지비서 국수를 놀러와요 그라믄 {예, 거기 가서 인제 거 밀을 빵아가지고, 거기서 국숫집에서 국수를 놀러 와요, 그러면.}

10208 @ 아:. {아.}

10208 # 여기가서 지게를 지구 가서 저와쵸. {여기 가서 지게를 지고 가서 저왔어요.}

10208 @ 음:. {음.}

10208 # 차가 업써서. {차가 없어서.}

10208 @ 아 국수를 이게 이진 늙. {아, 국수를 이게 이진 늙{+러}.}

10208 @ 국수감 눌르면 게 고 가다기 쪽쪽 빠지나요 그게? {국수가 누르면 그게 그 가닥이 쪽쪽 빠지나요, 그게?}

10208 # 예 예 이런 국수랑 또까타조. {예 예, 이런 국수랑 똑같죠.}

10208 @ 그럼 워트게 애문 그 국수 좀 나오며는 축추갈 꺼 아네요? {그럼 어떻게 하면 그 국수 좀 나오면 축축할 게 아니예요?}

10208 # 아 인제 걸 말려가지구서 가조주 거기서 예. {아, 인제 그걸 말려가지고서 가져오죠, 거기서 예.}

10208 @ 거기서 아::~ 그럼 하루면 다 말라요 국수가? {거기서 아, 그럼 하루면 다 말라요, 국수가?}

10208 # 오늘 가져가면 그 이튿날 와요. {오늘 가져가면 그 이튿날 와요.}

10208 @ 예. {예.}

10208 @ 그다민제 그 국수 그다 끝나문 국수 궁무리 이쓰야 될 꺼 아네요. {그다음 인제 그 국수 그담 끓이려면 국수 국물이 있어야 될 거 아니예요.}

10208 # 예. {예.}

10208 @ 궁무른 주로 어트게 끄런나요 엔나레? {국물은 주로 어떻게 끓였나요, 옛날에.}

10208 # 멸치. {멸치.}

10208 @ 멸치 느코. {멸치 넣고.}

10208 # 예. {예.}

10208 # 멸치국물 해 가지구선 국수 마라 머거요. {멸치 국물 해 가지고선 국수 말아 먹어요.}

10208 @ 음. {음.}

10208 @ 그럼 이 그 국수예다 기양 국수만 국물만 줄 꺼 아녀 미다 언지자나요 그걸 뭘 뭘. {그럼 이 그 국수예다 그냥 국수만, 국물만 줄 거 아니예요, 위에다 얹잖아요, 그걸 뭘 뭘, 뭘.}

10208 # 꾸미라 그래조 그 겨란 부쳐서 고기 쪼끔 하구 요러케서 양념해서 겨란 노란 거 하구 고기 매 침 고기다 노쿠. {고명이라 그러죠, 그 계란 부쳐서 고기 조금 하고, 요렇게 해서 양념해서 겨란 노란 거 하고, 고기 몇 침 거기다 넣고.}

10208 # 그게 뭐여 저 국수물 부어서 그게 먹는겨. {그게 뭐야, 저 국수물 부어서 그게 먹는 거야.}

10208 @ 음 여기두. {음, 여기도.}

10208 @ 그 고명을 꾸미라 구라는구먼 여기두. {그 고명을 꾸미라 그러는구먼요, 여기도?}

10208 # 예. {예.}

10208 @ 예 꾸미라고. {예, 고명이라고.}

10208 @ 그다메 인제 거기다 김 거튼 거 언지나요 고 아깐 저 계란 부치게 쓰러서 는조? {그다음에 인제 거기다 김 같은 거 얹잖아요, 그 아까 그 계란 부침개 썰어서 넣죠?}

10208 # 김 안 언저 지저부나다구. {김 안 얹어 지저분하다고.}

10208 @ 아. {아.}

10208 # 고기하고 계란 부친 거 요거루. {고기하고 계란 부친 거, 요거로.}

10208 @ 음 계란 부친 거요? {음, 계란 부친 거요?}

10208 @ 여기 아까 그 저나라고 그랬나요 부치는 거? {여기 아까 그 전이라고 그랬나요, 부치는 거?}

10208 # 예 예. {예, 예.}

10208 @ 저는 주로 어떤 저글 저늘 마니 해썬요? {전은 주로 어떤 적을, 전을 많이 했어요?}

10208 # 저는 그 인저 동태. {전은 그 인제 동태.}

10208 @ 예. {예.}

10208 # 동태전 그냥 이런 전 갈라미라 그래조 고러키 해서. {동태전 그냥 이런 전 저나라고 해서, 그렇게 해서.}

10208 @ 갈람뇨? {저냐요}

10208 # 예 쪼꾸마케 해서 인저 요러케 부치는 걸 갈라미라 그래구. {예, 조그마하게 해서 인제 요렇게 부치는 걸 저나라 그러고.}

10208 # 그 동태가튼: 거 전나라구 그래구 그래조. {그, 동태 같은 그 전이라고 그러고, 그러쥬.}

10208 @ 아 혹시 보니까 이게 돼지 등뼈거튼 막 도끼로 조와가지고 요만씩 해 부치는 걸 말하. {아, 혹시 보니까 이게 돼지 등뼈 같은, 막 도끼로 쪼아가지고 요만큼씩 해 부치는 걸 말하(+는?).}

10208 # 예. {예.}

10208 @ 아. {아.}

10208 # 고건 인저 땡그랑땡이라고 구래. {그건 인제 동그랑땡(돈저냐)이라고 그래.}

10208 @ 땡그랑. {동그랑.}

10208 # 땡그랑땡이라 구러는 디 인저. {동그랑땡이라 그러는데 인제.}

10208 # 그거뚜 저니루 드러가조. {그것도 전으로 들어가쥬.}

10208 @ 아니 갈라비라는 하는 좀 위트 뭇루 부치는 갈라비라구 그래요? {아니, 저나라고 하는 좀 어땡, 뭇루 부치는 저나라고 그래요?}

10208 # 갈라분 그 절 누름질 쪼꾸마케 요러케 부치는 걸 보구 갈라비라 그래요. {저냐는 그 적, 누름적을 조그마하게 요렇게 부치는 걸보고 저나라 그래요.}

10208 @ 뭇를 쪼마케 이러케? {뭇를 조그마하게, 이렇게?}

10208 # 누름지를. {누름적을.}

10208 # 여기 땡구라케 쪼꾸마케 이 땡. {여기 동그랑게 조그마하게 이 땡.}

10208 @ 아 누르미. {아, 누름적?}

10208 # 누름지를 크게 부치는 거 이꾸 쪼꾸마케 부치는 거 이꾸. {누름적을 크게 부치는 거 있고, 조그마하게 부치는 거 있고.}

10208 @ 누름지가 모예요? {누름적이 뭐예요?}

10208 # 누름지두 거 누름지라는 게 그 밀까루 전 부치는 이 큰 거 보구 누름지라 그래요. {누름적도 그거 누름적이라는 게 그 밀가루 전 부치는 이 큰 거 보고 누름적이라 그래요.}

10208 @ 아 그래요? {아, 그래요?}

10208 @ 그라문 그 갈람 할 때두 아네다 뭇 늘꺼 아녀 밀까루만 부치는 거 아니자나요

젤. {그러면 그 누름적 할 때도 안에다 뭐 넣을 거 아니야, 밀가루만 부치는 거 아니잖아요, 제일.}

10208 # 아니지. {아니지.}

10208 # 계란두 요리키 뭐 하나씩 요리케 바거요. {계란도 이렇게 뭐 하나씩 어떻게 박아요.}

10208 @ 예. {예.}

10208 @ 그다민제 파 거통 거 가죽 거통 거 이렇 거또 부치나요? {그다음에 인제 파 같은 거, 가죽 같은 거, 이런 것도 부치나요?}

10208 @ 파전 가죽전 이렇 거. {파전, 참죽전, 이런 거.}

10208 # 그런 거 안 부쳐요. {그런 거 안 부쳐요.}

10208 @ 어:: 배춘 님뚜 부치구 그러자나요 처니? {오, 배추 잎도 부치고 그러잖아요, 전?}

10208 # 고롱 거는 큰 거 부칠 찌기. {고런 거는 큰 거, 부칠 적에.}

10208 @ 예. {예.}

10208 # 큰 누름지 부칠 쪽 큰 누름지라 그래조. {큰 누름적 부칠 적, 큰 누름적이라 그랬죠.}

10208 @ 아 그럼 큰 누름지는 주루 뭘 재료로 해서 부쳐요. {아, 그럼 큰 누름적은 주로 뭘 재료로 해서 부쳐요?}

10208 # 고기에는 그 김 저 그게 뭐여 김치도 느꼬 하나 걸러서 파두 노코 이러케 요로케 해서. {거기에는 그 김, 저 그게 뭐야, 김치도 넣고, 하나 걸러서 파도 넣고, 이렇게 요렇게 해서.}

10208 @ 음. {음.}

10208 # 이 서너줄 노쿠서 땡그라케 부쳐요. {이 서너 줄 놓고서 둥그랴게 부쳐요.}

10208 @ 그 보든 옴나레 보든 이케 뭇 요리케 껴서 나무로 끼머서 하는 거. {그, 보든 옛날에 보든 이렇게 뭇, 요렇게 껴서 나무로 껴머서(꺾머서) 하는 거.}

10208 # 예 예. {예, 예.}

10208 @ 걸 산저기라 구라나요 뭐라구? {그걸 산적이라 그러나요, 뭐라고?}

10208 # 예 예 고기 산적. {예 예, 고기 산적.}

10208 @ 고게. {그게?}

10208 # 왜 왜 그 산저글 나무로 꼬이느냐 하머는. {왜, 왜 그 산적을, 나무로 꺾느냐 하머는.}

10208 # 나무를 안 꼬이문 빼엄는 자식글 난다 해서 나무를 분:명이 산저글 꼬이조. {나무를 안 꺾면 빼 없는 자식을 난다 해서 나무를 분명히 산적을 꺾조.}

10208 @ 아:. {아.}

10208 @ 그래서 나무를 꺾는 거예요? {그래서 나무를 꺾는 거예요?}

10208 # 예. {예.}

10208 @ 오:. {오.}

=1 # 아쭈 나 오쭈 쭈 절립션 때무네. {아, 쭈 나 오쭈 쭈 절립션 때문에.}

=1 @ 예 그럼 아유! {예, 그럼 아유!}

10208 @ 그람 인제 그 부치개루 썸 누름지두 부치구요? {그럼 인제 그 부침개로 저 누름적도 부치고요?}

10208 # 예. {예.}

10208 @ 이제 떡:뚜 할 꺼 아네요? {이제 떡도 할 게 아니예요?}

10208 # 예 인절미. {예, 인절미.}

10208 @ 주루 인절미 하셔쨌요? {주로 인절미 하셔쨌어요?}

10208 # 예 인제 부자집뜨른 호닌 때 그 혼떡꼭:이라구 해서 떡꼭 하는 집들 부자집뜨룬.  
{예, 인제 부자집들은 혼인 때 그 흰 떡국이라고 해서 떡국 하는 집들, 부자집들은.}

10208 # 엔나렌 짜리 귀해짜나요. {옛날엔 쌀이 귀했잖아요.}

10208 @ 예. {예.}

10208 @ 아 겨론식 때두 떡꾸글 해쨌요 부자드르뇨? {아, 결혼식 때도 떡국을 했어요, 부자들은요?}

10208 # 예 부자찌분 떡꾸글 해쨌요. {예, 부자집은 떡국을 했어요.}

10208 @ 예. {예.}

10208 # 그 인제 보통 인제 서민드르 국쭈 잔치조. {그 인제 보통 인제 서민들은 국수 잔치조.}

10208 @ 음. {음.}

10208 @ 떡 요로케 요만씩 넘쭈넌쭈한 거 이짜나 신거 그걸 무슨 떠기라고 그래요? {떡 요렇게 요만큼씩 넘쭈넌쭈한 거 있잖아요, 그걸 무슨 떡이라고 그래요?}

10208 # 퍼니라 그래조. {편이라 그러쨌.}

10208 @ 그건 퍼니라 그래? {그건 편이라 그래?}

10208 # 요거 요로케 네모 뽀드타게 이러케 한 거보구 그러자나요? {요거 요렇게 네모반듯하게 이렇게 한 거보고 그러잖아요?}

10208 @ 예 예. {예, 예.}

10208 # 예 퍼니라 그래조. {예, 편이라 그러쨌.}

10208 @ 아니 그라고 또? {아니, 그러고 또?}

10208 @ 요마나케 히 히게 그제 요마난쨌 간게 이짜나요 그걸 놀루는 거에 대애 떡? {요만하게 희, 희게 그 인제 요만큼씩 한 게 있잖아요, 그걸 누르는 거에 대해서, 떡?}

10208 # 음 저 그게 뭐여. {그, 저 그게 뭐야.}

10208 # 꼬리떠기라 해선 무 저 다식 찌대루 찌거서 나오는 거 모루 자나? {꼬리떡이라고 해서 뭐, 저 다식 찌듯 찌어서 나오는 거 보고 그러잖아?}

10208 @ 예 예. {예, 예.}

10208 # 그게 꿀퍼니라 그래지 아마? {그게 꿀떡이라 그러지, 아마?}

10208 @ 꿀편 아. {꿀떡, 아.}

10208 @ 그 인제 무슨 제 그 시골서 보며는 그 찹쌀을 막 메로 처가지고. {그 인제 무슨 인제 그 시골서 보며는 그 찹쌀을 막 메로 처가지고.}

10208 # 예. {예.}

10208 @ 그거 인제 똥글또글 미러가지구 그노물. {그거 인제 동글동글 밀어가지고 그놈을.}

10208 # 예. {예.}

10208 @ 납작납작허게 밍 해드라구요. {납작납작하게 밀 하더라고요.}

10208 # 예. {예.}

10208 @ 꿀떠기라 그래요? {꿀떡이라 그래요?}

10208 # 예. {예.}

10208 @ 예 게 꾸레다 찌거 머거쨌 그걸료? {예, 그제 꿀에다 찌어 먹었쨌, 그걸요?}

10208 # 그러초 뭐. {그렇죠, 뭐.}

10208 @ 예 인절미야구 좀 다른거조 그게? {예, 인절미하고 좀 다른 거죠, 그게?}

10208 # 예 달 달르조. {예, 달, 다르죠.}

10208 @ 예. {예.}

10208 @ 그다 민제 돼지두 자바짜너 엔날 겨론식 때요? {그다음에 인제 돼지도 잡았잖아, 옛날 결혼식 때요.}

10208 # 보통 돼지 한 마리씩근 자바쫐. {보통 돼지 한 마리씩은 잡았쫐.}

10208 @ 아 동네:서 자바요? {아, 동네서 잡아요?}

10208 # 예 동네서 자바쫐. {아 동네서 잡았쫐.}

10208 @ 예 그럼 그 돼지 자브면 주로 어뜨게 잡는 거예요 그게? {예, 그럼 그 돼지 잡으면 주로 어떻게 잡는 거예요 그게?}

10208 # 그냥 동네싸라미 그냥 거 목 따서 자버가지구선 그거 하문 인저. {그냥 동네사람이 그냥 거 목 따서 잡어가지고선 그거 하면 인제.}

10208 # 우선 선지 내장 끄러 먹꾸. {우선 선지, 내장 끓여 먹고.}

10208 # 대가리 쌀머 먹꾸 인저 고기는 잔치하구 그래쫐. {머리 삶아 먹고 인제 고기는 잔치하고 그랫쫐.}

10208 @ 그 인제 내장을 내머는. {그 인제 내장을 내면은.}

10208 @ 걸 인제 피 이쫐? {그걸 인제 피 있쫐?}

10208 # 예. {예.}

10208 @ 피를 해서 내장에 느차나요 걸 뭐라 그래요 그걸. {피를 해서 내장에 넣잖아요, 그걸 뭐라 그래요 그걸.}

10208 # 순대 순대. {순대, 순대.}

10208 @ 순대라 구래요? {순대라 그래요?}

10208 # 예. {예.}

10208 @ 그 순대:를 인제 만들고? {그 순대를 인제 만들고?}

10208 # 예. {예.}

10208 @ 그라고 인제 그 고기는 잔치 쓰고. {그리고 인제 그 고기는 잔치에 쓰고.}

10208 # 예. {예.}

10208 @ 오 그러설꾸나. {오, 그러셨구나.}

10208 @ 거이 돼지는 한 마리씩 다 잡꾸요? {거의 돼지는 한 마리씩 다 잡고요?}

10208 # 야 거이 호닐 할라문 한 바리 자버쫐. {예, 거의 혼인하려면 한 마리 잡았어요.}

10209 @ 그럼 인제 흘레식 음 음식은 어뜨게 만드러쫐요 주로 뭐 흘레식 음식글 만들 때 누가? {그럼 인제 혼레식 음, 음식은 어떻게 만들었어요, 주로 뭐 혼레식 음식을 만들 때 누가?}

10209 # 동네싸라미 잔치한다구 해서 와선. {동네사람이 잔치한다고 해서 와서.}

10209 # 내이리 잔치결뚝 전날 와서 전부 다 해쫐요. {내일이 잔치 같음 전날 와서 전부 다 해 쫐요.}

10209 @ 아 돼지두 자바 주고? {아, 돼지도 잡아 주고?}

10209 # 야. {예.}

10209 # 대지두 잡꾸 인저 두부두 해 주구 인저. {돼지도 잡고, 인제 두부도 해 주고 인제.}

10209 # 콩나무른 미리 인저 가따 주무는 저 길러서 가져오구. {콩나물은 미리 인제 갖다



주면 저 길러서 가져오고.}

10209 # 전 가튼 거 부치구 음식근 그 호년 전 날 거이 다 해요. {전 같은 거 부치고, 음식은 그 혼인 전 날 거의 다 해요.}

10209 @ 그 두부두 겐 겐 누름지시그로 부치나요 여기 어트게 두부를 머거썬요? {그 두부도 게, 게 누름적 식으로 부치나요, 여기 어떻게 두부를 먹었어요?}

10209 # 부치조 보통. {부치조, 보통.}

10209 @ 거 좀 쓰러 가지고? {거 좀 쓸어 가지고?}

10209 # 예. {예.}

10209 # 알정달닥카게 쓰러가지고 요 요만크마게 잘게 그 모 모에서 인저 요로케 얹게 해가지구선 부쳐요. {알따랑게 쓸어가지고 요, 요만큼 하게, 이게 잘게 그 뭐 뭐해서 인제 요렇게 얹게 해가지고선 부쳐요.}

10209 @ 검 두부예다 다른 거 안 너쿠 그냥 부치기만 하는 거조? {그럼 두부예다 다른 거 안 넣고 그냥 부치기만 하는 거조?}

10209 # 예. {예.}

10209 # 부쳐가지구선 그 간장이다. {부쳐가지고선 그 간장예다.}

10209 @ 아. {아.}

10209 # 이르키. {이렇게.}

10209 @ 찌거먹게? {찌어먹게}??

10209 # 그러치 야 이거 가니 배게 이르키 느따 끄내서 인저. {그렇지, 예, 이거 간이 배게 이렇게 넣다 꺼내서 인제.}

10209 @ 아. {아.}

10209 # 그냥 지버머게 하는데. {그리고 집어먹게 하는데.}

10210 @ 그럼 인제 그럼 이 마을 이쪼 이 마으레서? {그럼 인제 그럼 이 마을 있조, 이 마을에서?}

10210 # 예. {예.}

10210 @ 전통 혼례식 할 때 이썬뎌 좀 재미난 얘기 인나요? {전통 혼례식 할 때 있었던 좀 재미난 얘기 있나요?}

10210 @ 아까 아까 천날뻘 그:. {아까, 아까 그 첫날밤 그.}

10210 # 엔나레는 그 인저 장가를 들러 저 신부찌비로 오자나요? {옛날에는 그 인제 장가를 가려 저 신부 집으로 가잖아요?}

10210 @ 예. {예.}

10210 # 신부찌비루 오면 그 절문사람드리 모여이따 재깨미라구. {신부 집으로 오면 그 젊은 사람들이 모여 있다 기왓개미라고.}

10210 @ 예. {예.}

10210 # 재를 뭉쳐가지구서는 그 신랑예다 던져버려요. {재를 뭉쳐가지고서는 그 신랑한테 던져 버려요.}

10210 @ 겨론식날료? {결혼식 날요?}

10210 # 예 예예. {예 예예.}

10210 @ 그람 모 얻. {그럼 뭐 어떻.}

10210 # 잭. {재.}

10210 # 응 그러니까 인제 그 그 그게 뭐야 저. {응, 그러니까 인제 그 , 그, 그게 뭐야.}

10210 @ 사모. {사모.}

10210 # 사목 저 뭐 흘레식 오 디따나요? {사모, 저 뭐 흘레식 옷 있잖아요?}

10210 @ 예. {예.}

10210 # 그거루 가리구 그래조 안 마즐라구. {그거로 가지고 그랬죠, 안 맞을라고.}

10210 @ 어::~. {아.}

10210 @ 그런 걸뚜 해썬요? {그런 것도 했어요?}

10210 @ 오. {오.}

10210 # 야 재깨미라고 해썬. {예, 기왓깨미라고 했죠.}

10210 @ 재깨미라고 아 첨 듣는 소리네. {기왓깨미라고 아, 처음 듣는 소리네.}

10210 # 예 예. {예, 예.}

10210 @ 그라든 천날뺨 아까 신방 여뽕기는 여잔 예 신방드려다보는 거 여자들만 드려다보나요 남자두 드려다봐나요? {그러면 첫날밤 아까 신방 엿보기는 여자, 예 신방 들여다보는 거 여자들만 들여다보나요, 남자도 들여다봤나요?}

10210 # 아 남자 여자. {아, 남자여자.}

10210 # 다 드려다보조. {다 들여다보조.}

10210 @ 아 그래요 남자두요? {아 그래요, 남자두요?}

10210 # 예 예. {예 예.}

10210 @ 검 총 처녀 총강만 하는 거여 그 드 드려다보능 거 아니문 어르신들두? {그럼 총, 처녀 총각만 하는 거예요, 그 들, 들여다보는 거, 아니면 어르신들도?}

10210 # 으:른두 보구 뭐 쪼그만 애덜 니덜 피렵따 그러 니더른 가라 그러구 인저 서민들 보는 거조. {어른도 보고 뭐 쪼그만 애들, 너희들 필요 없다 그래, 너희들은 가라 그러고 인제 서민들 보는 거조.}

10210 @ 아:: 그래썬요? {아, 그랬어요?}

10210 # 예. {예.}

10210 @ 음 그라든 엔나리는 그 인제 어르시니 그 마을로 장가를 가자나요 그람 뭐 간 자: 앵온다 그러나요 걸? {음, 그러면 옛날에는 그 인제 어르신이 그 마을로 장가를 가잖아요, 그럼 뭐 재행 온다고 그러나요 그걸?}

10210 @ 시 시 시냉간다 구래요 그? {시, 시, 신행 간다고 그래요, 그?}

10210 @ 삼일 뒤에 가는 거 이짜너 뒤? {삼일 뒤에 가는 거 있잖아요, 뒤?}

10210 # 예 자양온다 그래조. {예, 재행 온다고 그러죠.}

10210 @ 그럼 자양가든 동네싸람드리. {그럼 재행가면 동네사람들이.}

10210 # 인저 다루조 인저. {인제 다루죠, 인제.}

10210 @ 실랑을 어트게 그냥 그. {실랑을 어떻게 그냥 그.}

10210 # 다루는 거 인제. {다루는 거예요 인제.}

10210 @ 그 아니 다루는 데. {그 아니, 다루는 데.}

10210 # 돌돌한가 안 돌돌한가 뭐 지반 내려기니 말 안 듣는다고. {똑똑한가, 안 똑똑한가 뭐 집안 내력이니, 말 안 듣는다고.}

10210 # 그 끈나풀루 여기 역 여기 매다라 꺼꿀룬 미:구 발빠다글 때리구. {그 끈으로 여기 역, 여기 매달아 거꾸로 매달아 발바닥을 때리고.}

10210 @ 음 그람 고걸 신부찌베서 해썬요 어트 어디서 해썬요 걸? {음, 그럼 그거 신부 집에서 했어요, 어땡, 어디서 했어요, 그걸?}

10210 # 신부찌비 가쪼. {신부 집에 갔쪼.}

10210 @ 아 그래요? {아, 그래요?}

10210 # 신부찌비 인저 자양가른 인저 거기서 인제 신부찌비서. {신부 집에 인제 재행가면 인제 거기서 인제 신부 집에서.}

10210 # 그 지반드리 와서 다루는 거. {그 집안들이 와서 다루는 거야.}

10210 @ 지반들 다뤄요? {집안들이 다뤄요?}

10210 # 지반들 동네사람들 좀 돌돌허는 말 마디나 하는 사라미 와서. {집안들, 동네사람들, 좀 똑똑한 말마디나 하는 사람이 와서.}

10210 @ 음. {음.}

10210 # 마를 시키구 그라느교. {말을 시키고 그러는 거예요.}

10210 @ 그 저이들 보니까 동네 인제 총각드리 참 청년드리 와서. {그 저희들 보니까 동네 인제 총각들이, 참 청년들이 와서.}

10210 # 예. {예.}

10210 @ 떼메가드라고 아버가 신랑을. {흠쳐가더라고, 업어가, 신랑을.}

10210 # 예. {예.}

10210 @ 그래서 동네 사랑방서 이제 해든데. {그래서 동네 사랑방에서 이제 하던데.}

10210 # 예 사람 거기 인저 그 시고른 가문 이르키 인저 웬마난 디는 안채가 이꾸 사랑방 이꺼등요? {예, 사랑, 거기 인제 그 시골에 가면 이렇게 인제 웬만한 데는 안채가 있고 사랑방 있거든요?}

10210 @ 예. {예.}

10210 # 그 인제 절문사람드른 모여가지고선 사랑방이루 끌루가서 꺼꿀루 매달고서는 뭐 가져와라 뭐. {그 인제 젊은 사람들은 모여가지고선 사랑방으로 끌고 가서 거꾸로 매달고서는 뭐 가져와라 뭐.}

10210 # 신부 나와라 인저 막 인저 그 그라조 인저. {신부 나와라 인제 막 인제 그, 그러쪼, 인제.}

10210 @ 그러든 뭘루 발빠닥 때려요 발바 때릴 때. {그러면 뭘로 발바닥 때려요, 발바(+닥) 때릴 때.}

10210 # 아이 저 그게 방망이 이쪼. {아이, 저 그게 방망이 있어요.}

10210 @ 방망이 이쪼요? {방망이 있어요?}

10210 # 으 그저니 이르케. {으, 그전에 이렇게.}

10210 # 마주머는 방맹인 디 그거루 때리문 아프게 때려요 엄포지? {봐 주면은 방망인 데 그거로 때리면 아프게 때려요, 엄포지?}

10210 @ 안 아프게 때려요? {안 아프게 때려요?}

10210 # 예 그러치요. {예, 그렇지요.}

10210 # 절러 미구 이러키 예헤헤. {둘러메고 이렇게, 예헤헤.}

10210 @ 오 메 때려 발빠닥 부운 사라미따고 구러던데? {오, 메고 때려 발바닥 부운 사람 있다고 그러던데?}

10210 @ 그러면 제 그러게 때리구 그라문 인제 신 신부찌베서. {그러면 인제 그렇게 때리고 그러면 인제 신, 신부 집에서.}

10210 # 예. {예.}

10210 @ 누가 와서 말려요 그걸 말려야 될 꺼 아녀. {누가 와서 말려요, 그걸 말려야 될 거

아니예요.}

10210 # 장모가 와서. {장모가 와서.}

10210 # 말리구 한 상을 차려오주 인저. {말리고 한 상을 차려오죠, 인제.}

10210 @ 음시글? {음식을?}

10210 # 예. {예.}

10210 @ 아:: 그람 쯤 그 그래 시마게 쯤 다루나요 아니문 별루 그냥. {아, 그럼 쯤 그, 그 래 심하게 쯤 다루나요, 아니면 별로 그냥.}

10210 # 지방마다 시마게 다루는 디 이꾸 인저. {지방마다 심하게 다루는 데 있고, 인제.}

10210 # 저 왜냐머는 그 테스트 이 실랑이 돌돌한가 안 돌돌한가 본다고 인저. {저 왜냐하면은 그 테스트, 이 신랑이 똑똑한가 안 똑똑한가 본다고 인제.}

10210 # 이 이거쨌건 무러오고 뭐. {이 이것저것 물어보고 뭐.}

10210 @ 음:. {음.}

10210 # 지반내려 무러보고 별거 다 무러보조 뭐. {집안 내력 물어보고 별거 다 물어보 조 뭐.}

10210 @ 아 그래요? {아 그래요?}

10210 @ 검 그러케 인제 동넝사람들 하구. {그럼, 그렇게 인제 동네사람들 하고.}

10210 # 예. {예.}

10210 @ 또 인제 그 지반써두 지반사람들 뭐 쯤 뭐 형제라든가 뭐. {또 인제 그 집안서도 집안사람들 뭐 쯤 뭐 형제라든가 뭐.}

10210 @ 이런 처형이라든가 이런 사람 이쨌 꺼 아네요? {이런 처형이라든가, 이런 사람 있 을 거 아니예요?}

10210 # 예 그럴 그 자양오는 나른 모여요. {예 그렇, 그 재행 오는 날은 모여요.}

10210 @ 모여요 예. {모여요, 예.}

10210 # 예. {예.}

10210 @ 음 그래꾸나. {음, 그랬구나.}

10210 @ 그다미 인제 우리가 인제 겨로를 가머는 아까 친구가 가치 따라간다 구래짜나요? {그다음에 인제 우리가 인제 결혼을 가면 아까 친구가 같이 따라간다고 그랬잖아요?}

10210 # 예. {예.}

10210 @ 그걸 뭐라그래 가치 따라가는 친구드럴? {그걸 뭐라고 그래, 같이 따라가는 친구 들을?}

10210 # 고게 뭐라 그러드라? {그게 뭐라고 그러더라?}

10210 # 우인대표. {우인 대표.}

10210 @ 우인대표? {우인 대표?}

10210 # 예 우인대표라 구래요. {예, 우인 대표라 그래요.}

10210 # 우인. {우인.}

10210 @ 동상이란 동상리란 마른 안쓰조 그거 그런 거 여기서눈. {동상이란, 동상이란 말은 안 쓰죠, 그거 그런 거 여기서는.}

10210 # 안써유. {안 써요.}

10210 @ 우인데? {우인 대표?}

10210 # 우인 우인대표라구 해서 실랑 친구 되서넌 가조. {우인, 우인 대표라고 해서 신랑 친구 두서넌 가조.}

10210 @ 그러면 고 원 그분들두 별도로 상을 차려주나요 아니면. {그러면 그 원, 그분들도 별도로 상을 차려 주나요, 아니면.}

10210 @ 그 따라간 상 저 후행간 분하구 가치 상을 차려요? {그 따라간 상(+객), 저 후행간 분하고 같이 상을 차려요?}

10210 # 아니 따루 차려요. {아니, 따로 차려요.}

10210 @ 따루 차려요? {따로 차려요?}

10210 # 어 후양쌍은 후양 손님만 딱 그러쿠 여기 인제. {어, 후행상은 후행손님만 딱 그렇고, 여기 인제.}

10210 # 저 신부 대표덜 뒤탈구 구 후양쌍이라구 차려놔야 보기만 조치 그걸 누가 뿌리구 중 명는 사람 이쥬? {저 신부 대표들 두어 하고 그 후행상이라고 차려 놓아야 보기만 좋지, 그걸 누가 뿌리고 죽 먹는 사람 있어요?}

10210 @ 아. {아.}

10210 @ 근데 인제 친구 우인대표드른 별도로 장을 채리문? {근데 인제 친구 우인대표들은 별도로 상을 차리면?}

10210 # 예. {예.}

10210 @ 예 아 그러문 겨론식때 그 우인대표 따라가머는 전 그 뭐 축싸두 이꾸 구라나요 기냥 기냥 아무거두 안하구냥 따란만 가나요 가서 겨론식 날? {예, 아, 그러면 결혼식 때 그 우인 대표 따라가머는 전, 그 뭐 축사도 읽고 그러나요, 그냥, 그냥 아무것도 안 하고 따라만 가나요, 가서 결혼식 날?}

10210 # 그 며 배운 사람드런 축싸두 일꾸 그러친 우린 뭐 모 빼워쥬게 그양 우인대표 실랑 친구러 가서 인제. {그 뭐 배운 사람들은 축사도 읽고 그렇지, 우린 뭐 못 배웠으니까 그냥 우인 대표 실랑 친구로 가서 인제.}

10210 # 구경하는 거조 뭐 구갱 한 상 바다서 머꾸. {구경하는 거조, 뭐 구경, 한 상 받아서 먹고.}

10210 @ 아 구갱? {아, 구경.}

10210 @ 음:: 그러쿤. {음 그렇군.}

10210 @ 그 그 그때도 그냥 재미쥬네요 겨론시기? {그 시, 그 그때도 그냥 재미있었네요, 결혼식이?}

10210 # 예 아하하. {예, 아하하.}

10210 @ 그 지금 겨로시카고는 비교가 안되조 쥬. {그 지금 결혼식하고는 비교가 안 되조, 쥬.}

10210 # 그. {그.}

10210 @ 어르시니 볼 때 그 그때 겨로시카고 지금 자녀들 신식 겨로시카는 게 뭐가 어떤 게 더 조아명 거 거테요? {어르신이 볼 때 그, 그때 결혼식하고 지금 자녀들 신식 결혼식하는 거, 뭐가 어떤 게 더 좋았던 거 같아요?}

10210 # 그때는 재미는 나쥬 왜왜 재미나너면 머 점 재깨미두 던지구 실랑온다머는 이. {그때는 재미는 있었쥬, 왜왜 재미났는나 하면 뭐 쥬 기왓깨미도 던지고 실랑 온다머는 이.}

10210 # 그 자리깔구 댔 그 그게뒬여 쥬수갱이 가따노쿠 가다 자빠지라구 실랑. {그, 자리 깔고 뒬, 그 그게 뒬야 쥬수갱이 갇다놓고 가다 자빠지라고 실랑.}

10210 # 드러가는 디 이제 초레 지내러 드러가는 디 자빠지게 하느라구. {들어가는 데, 인제 초레 지내러 들어가는 데 자빠지게 하느라고.}

10210 # 쭈수깡이 까라노쿠 도짜리 까라노쿠 요거 미끄러져 자빠지게 한다 구러궁. {쭈수깡이 깔아 놓고, 돛자리 깔아 놓고 요거 미끄러져 자빠지게 한다, 그리고.}

10210 @ 어 그람? {어, 그람?}

10210 @ 쭈수깡 미티다 깔곤 위에다 도짜리 놔판 마리조? {쭈수깡이 밑에다 깔고 위에다 돛자리 놔단 말이죠?}

10210 # 예. {예.}

10210 # 그리고. {그리고.}

10210 @ 그럼 너머지자나요 히히. {그럼 넘어지잖아요, 하하.}

10210 # 아 글썄 이거 보느라구요. {아, 글썄 이거 보느라고.}

10210 @ 아 그래요? {아, 그래요?}

10210 # 예. {예.}

10210 @ 어 재미이쓰선네요 그러구. {어, 재미있으셨네요. 그리고.}

10210 @ 그 그람 처 빼네 인제 저 마썸늘 보시구요. {그, 그럼 첫 번에 인제 맞선을 보시고요.}

10210 # 예. {예.}

10210 @ 게 겨론식 때는 메뻔 쟈 보신 거예요 그라문뇨? {그 결혼식 때는 몇 번째 보신 거예요, 그러면요?}

10210 # 고로니께는 인제 슌 보고 거기 가구 인제. {그러니까는 인제, 선보고, 거기 가고 인제.}

10210 # 함: 가따 쟈 그게 뭐여 사주. {함 갖다 저, 그게 뭐야 사주.}

10210 @ 예. {예.}

10210 # 사주 인제 가따 주구 그 인제. {사주 인제 갖다 주고, 그 인제.}

10210 # 그게 뭐여 그 시저리 우리 시대는 저와가 읍썸짜나요. {그게 뭐야, 그 시절에 우리 시대는 전화가 없었잖아요.}

10210 @ 그썸 몬 만나 자주 몬 만나지. {글썄, 못 만나, 자주 못 만나지.}

10210 # 몬 만나조. {못 만나조.}

10210 # 그러케 해서 인제 맘 먹꾸 인제 날태길 바다가지구 가서 저 만나는 수가 이꾸. {그렇게 해서 인제 맘먹고, 인제 날 택일 받아가지고 가서 저 만나는 수가 있고.}

10210 @ 음. {음.}

10210 # 그러초 뭐. {그렇쥬, 뭐.}

10210 @ 음 긍겨. {음 그러니까.}

10210 # 지그몬 뭐 저이 조음 머 밤나둍썸 만나는무거 뭐. {지금은 뭐 저희 좋으면 뭐 밤낮 없이 만나는 거 뭐.}

10210 @ 헤헤헤헤. {헤헤헤헤.}

10210 @ 그잉가 그 엔나린 그래두 자주 몬 만나야 겨론식때 썸장이 마미 쥌 설레여썸네요? {그러니까 그 옛날엔 그래도 자주 못 만나야 결혼식이 썸장히 마음이 쥌 설레었썸네요?}

10210 # 그러초 뭐 어떻게 생겼나 그 여 우리:: 세대로썸 마썸늘 봐썸 우리 저네는. {그렇쥬. 뭐 어떻게 생겼나, 그 여 우리 세대로썸 맞선을 봤어, 우리 전에는.}

10210 # 서니라는 거 어디썸 으른들끼리 그냥 서약카무는 그냥 그거루 그냥 호닌 하는 거지. {선이라는 거 어디 있어 어른들끼리 그냥 서약하면 그냥 그거로 그냥 혼인하는 거지.}

10210 # 우리 시대버텀 아마 마썸늘 봐썸지 아마. {우리 시대부터 아마 맞선을 봤었지, 아마.}

10210 @ 예 마썸늘뇨? {예, 맞선을요?}

## 1.3. 생업 활동

### 1.3.1 논농사

10301 @ 예 지금부터는요 어르신 인제 농사 짓는 인제 생어때면 그 활똥을 조사할라구라는 데요. {예, 인제 지금부터는요, 어르신 인제 농사짓는, 인제 생업 했던 그 활똥을 조사하려고 그러는대요.}

10301 @ 그거슨제 논농사 논노 논농사에 대해서 좀 이야기를 드꼬자 애요 우선 그 여기 벼라구라지요? {그것은 인제 논농사, 논, 논, 논농사에 대해서 좀 이야기를 듣고자 해요, 우선 그 여기 벼라고 하지요?}

10301 # 예. {예.}

10301 @ 그 벼에 품종에 과난 거뜨리 혹씨 알고 계싱 게 인나요? {그 벼의 품종에 관한 것들이, 혹씨 알고 계신 게 있나요?}

10301 # 만::초. { 많쥬. }

10301 @ 함 말쓰매 보시쥬. {한번 말씀해 보시쥬.}

10301 # 머 cn청 머 칠보 그게 머여 그 머 하 마느니께 머. {뭘, 충청, 뭘, 칠보, 그게 뭐야, 그, 뭘, 하도 많으니까, 뭘.}

10301 @ 우선 조생종이 이썬 꺼 아네요 일쥔 멍는 베. {우선 조생종이 있을 거 아네요, 일쥔 먹는 벼.}

10301 # 지금 그렇 거 아네요. {지금 그런 거 안 해요.}

10301 @ 아니 엔나레 할 때 조생종하고. {아니 옛날에 할 때, 조생종하고.}

10301 # 올게라고 해쥬 엔나레는 올게라고 해서 건 이런 벼보다든 한 달 쥔도는 빨러썬쥬. {올벼라고 했쥬, 옛날에는 올벼라고 해서 그건 이런 벼보다든 한 달 쥔도는 빨랐었쥬.}

10301 @ 아:: 고 호기 고 조생종에 이름 아시능 거 이쓰세요? {아, 그 혹씨 그 조생종에 이름 아시는 거 있으세요?}

10301 # 농:장조라고 그래쥬 팔:파리라고도 하고 뭘 그 엔나레 이런 품종더든 다:: 인저 읍 썬지고 지금 신품종들 나와서 인저. {농광조라고 하쥬, 팔달이라고도 하고 뭘, 그 옛날에 이런 품종들은 다 인제 없어지고 지금 신품종들 나와서 인제.}

10301 # 칠보니 그게 뭘여 충청 이렇 거를 마니 하쥬. {칠보니 그게 뭐야, 충청, 이런 것을 많이 하쥬.}

10301 @ 혹씨 뭘 주남벼니 이렇 게? {혹씨 뭘 주남벼니 이런 게?}

10301 # 예. {예.}

10301 # 지남벼 지남벼는 금년서부터 품종 보그불 안 해요. {주남벼, 주남벼는 금년서부터는 품종 보급을 안 해요.}

10301 @ 아 그래요? {아, 그래요?}

10301 # 썬른 마니 나는데 그 썬리 밀썬리 썬 떠러진다구에서 정부에서 권장하능 게 칠보하고 상광하고 그 충청을 호도애요. {썬은 많이 나는데 그 썬이 미질이 썬 떨어진다구 해서 정부에서 권장하는 게 칠보하고 상광하고, 그 충청을 추천해요.}

10301 @ 아 그래요? {아, 그래요?}

10301 @ 그 엔나렌 그 마::니 재배하능 거 이썬자내요 그 마이 썬 마니 나오능 건데 썬른 마시 읍넝 거. {그 옛날엔 그 많이 재배하는 거 있었쥬아요, 그 많이, 썬 많이 나오는 거, 썬

이 맛이 없는 거.}

10301 # 통일벼. {통일벼.}

10301 @ 아 그 통일벼도 흑씨 농사 지셔쎄요? {아, 그 통일벼도 흑씨 농사 지으셨어요?}

10301 # 아이 저::쫄 그때요 오일룩 형명이 나는 해 박정희 그건 수화근 게나요. {아이, 지었죠, 그 때예요, 오일룩 혁명이 나는 해, 박정희, 그건 수화는 괜찮아요.}

10301 @ 그 머 흑씨 머 팔광 이렇 거또 이쎄쎄요? {그 뭐 흑씨 팔광 이런 것도 있었어요?}

10301 # 팔:파리라고 하고 농광벼라고 아이 이름도 하 마나서 그때그때 배뀌니께요. {팔달이라고 하고 농광벼라고, 아이, 이름도 하도 많아서 그때그때 바뀌니까요.}

10301 @ 그르초 감 느껴 나오는 만생종 이짜나요 느껴 멍능 거. {그렇죠, 그럼 늦게 나오는 만생종 있잖아요, 늦게 먹는 거.}

10301 # 지금 점부 만생종이 느껴 해조 엔나린 그 초연 멍느라고 읍쓸 찌기 일찍뜨래서 머 건느디 지금더린. {지금 전부 만생종이 늦게 하죠. 옛날에는 그 초련 먹느라고 읍을 적에 일찍들 해서 먹었는데 지금들은.}

10301 # 그 주식 걱정을 안차나요 그러니까 머 쌀 걱정은 아내요. {그 주식 걱정을 안 하잖아요, 그러니까 뭐 쌀 걱정은 안 해요.}

10302 @ 음 그래요 음. {음, 그래요, 음.}

10302 @ 그러면제 벼 농사 진는 과정에 대해서 우선 인제 그 벼씨 거튼 거 이짜나요 그걸 씨 뭐 찢나라기라고 그때 마래서. {그러면 인제 벼 농사짓는 과정에 대해서, 우선 인제 그 벼씨 같은 거 있잖아요, 그걸 씨, 뭐 벼씨이라고 그 때 말해서.}

10302 # 예 찢:나락. {예, 벼씨.}

10302 @ 그 찢:나락 꺼튼 걸 담구능 거 가튼 거 함번 그런 과정 좀 함번 얘기해주세요 아시는 대로. {그 벼씨 같은 걸 담그는 거 같은 거, 한번 그런 과정 좀 한 번 얘기해 주세요, 아시는 대로.}

10302 # 찢나라근 저 제::일 처빠네 인자 종자를 뒤따가 인자 그 고구 고구 고구 때 찢나라글 당귀 노코 인제 그때 인자 그 종자 소독양이라고 나와요 머네서. {벼씨는 인제 제일 첫번에 인제 종자를 두었다가 인제 그 곡우, 곡우, 곡우 때 벼씨를 담가 놓고, 인제 그때 인제 그 종자 소독약이라고 나와요, 면에서.}

10302 @ 네. {네.}

10302 # 그걸 이자 거기다가 이십사 시가늘 봐 뒤따가 인저 다시 인자 건저가지선 무를 쪽:: 빼가지구서는 그 판 인저 저기다가 인제 찢나라글 당구능 거조. {그걸 인제 거기다가 이십사 시간을 놓아두었다가 인제 다시 인제 건저가지고서는 물을 쪽 빼가지고서는 그 다른, 인제 저기다가 인제 벼씨를 담그는 거조.}

10302 @ 어떤 그 무래다 당거요? {어떤, 그 물에다 담가요?}

10302 # 예 그래서 인저 한 일주일쯤 되머는 골 건저가지고선 인저 모파니 가서 하능 거조. {예, 그래서 인제 한 일주일쯤 되머는 그것을 건저가지고서는 인제 모판에 가서 하는 거조.}

10302 # 그저니는 물모짜리라고 해찌 인저. {그전에는 물뭇자리라고 했지, 인제.}

10302 # 근디 이 근래는 인저 그 점부 그 산파시기루 기계루 쏘능 거라 인저. {그런데 이 근래에는 인제 그 전부 그 산파식으로, 기계로 심는 거라 인제.}

10302 # 그저니 소니루 수물 찌겐 물모짜라면 지그른 전부 기계루 솟끼 때때 산파시기나 조파시기나 그러케 하기 때미 그 모파니다가 해서 하우스 소기서 나가조. {그전에 손으로 심을 적에는 물뭇자리라면, 지금은 전부 기계로 심기 때문에 산파식이나 조파식이나 그렇게



하기 때문에 그 모판에다가 해서 하우스 속에서 나가죠.}

10302 @ 금 엔나레 인제 일 제 일주일 담과두면 거기서 어트게 싸기 트나요? {그럼 옛날에 인제 인제 일주일 담과두면 거기서 어떻게 싸이 트나요?}

10302 # 싸기 쪼끔 트조. {싸이 조금 트죠.}

10302 @ 그얼 가따가 모파네다 뿌려써요 그럼 엔나레는요 걸? {그것을 갖다가 모판에다 뿌렸어요, 그럼 옛날에는요, 그걸?}

10302 # 예 그 물모짜리 할 찌기는 그 모파늘 이러케 널게 이러케 요정도 요로케 되게 애서 요으다 물 대고 처쪼 그라믄. {예, 그 물못자리 할 적에는 그 모판을 이렇게 넓게 이렇게 요정도 요렇게 되게 해서 요기다 물 대고 쳤죠, 그러면.}

=1 깨구래기가 또 낭 흘::랑 모러다 노쿠 물차매 뿌리면 건 또 거 히::아내요 무차매다 물참. {깨구리가 또 그냥 흘랑 (+흙을) 몰아다 놓고, 물참(모판에 물이 다시 차게 하는 것)해, (+별씨를) 뿌리면 그것 또 그것 희한해요, 물참해다 물참.}

10302 @ 예. {예.}

=1 음 그 벼가 통둥둥둥둥둥둥 떠댕겨요 무를 찢어서 또 가란치믄 또 떠다니고 그래요. {음, 그 벼가 통둥둥둥둥둥둥 떠다니요, 물을 끼얹어서 또 가라앉히면 또 떠다니고 그래요.}

10302 @ 아. {아.}

10302 # 인자 근데 지그믄 인자 그런 농사는 안 지쪼 인저 지그믄 점부 그 모파니다가 해가지고서는 기계루 수므니께여. {인제 근데 지금은 인제 그런 농사는 안 짓쪼, 인제 지금은 전부 그 모판에다가 해가지고서는 기계로 심으니까요.}

10302 @ 예 금 엔날 그 모짜리 만들 때 어트게 만드려써요 모짜리는? {예, 그럼 옛날 그 못자리 만들 때 어떻게 만들었어요, 못자리는?}

10302 # 엔나리 그 모짜리 할 찌기는 인저 가래질을 논뚜랑을 뚜글 싸:쿠서는 인저 소가 가러가지구 지금 기계가 낭 소가 가러가지구선. {옛날에 그 못자리 할 적에는 인제 가래질을 논뚜렁을, 독을 쌓고서는 인제 소가 갈아가지고, 지금은 기계가 그냥 (+하지만), 소가 갈아가지고선.}

10302 # 쓰:레를 인저 쓰:러가지구서는 인저 번지 대고 판파::나게 해가주서는. {써레로 인제 써레질해가지고서는 인제 번지 대고 판판하게 해가지고서는.}

10302 # 줄 떠구 떠워서 인저 고라고 요로케 맨드러 요 두두기다 뿌려쪼 엔나레는. {줄 떠우고, 띄워서 인제 골하고 요렇게 만들어, 요 두둑에다 뿌렸쪼, 옛날에는.}

10302 @ 아 그람 요 모파니 쫘 야깁 널찌가야 데진네요? {아, 그럼 요 모판이 쫘 약간 널찍해야 되겠네요?}

10302 # 예 널쪼. {예, 넓쪼.}

10302 @ 예 거기다 인제 소니루 뿌려서. {예, 거기다 인제 손으로 뿌려서.}

10302 # 예. {예.}

10302 # 그러카덩게 지그믄 인자 점::부 인자 기계로 하기 때무네 그 묘판 상자에다가 해서 심쪼. {그렇게 하던 게 지금은 인제 전부 인제 기계로 하기 때문에 그 모판 상자에다가 해서 심쪼.}

10302 @ 그러믄 모판 쫘 모시 아까 인제 찢나락 뿌리면 그게 무를 빼따 너따 해야되겐네요 그 키올라면? {그러면 모판 쫘, 모시, 아까 인제 범씨 뿌리면 그게 물을 뺏다 넣었다 해야 되겠네요, 그것 키우려면?}

10302 # 예. {예.}

10302 # 그 인자 고게 인자 거기다 뿌리문 인저 압꾸리가 터서 요로케 초기 트자나요? {그 인제 고것이 인제 거기다 뿌리면 인제 아귀(+입)가 터서 이렇게 축이 트잖아요?}

10302 @ 예. {예.}

10302 # 그라른 글:근다 그래조 그람 고거를 무를 쪽 빼요 뿌리 작게. {그러면 굵은다고 그러죠, 그럼 고것을 물을 쪽 빼요, 뿌리(+까지 물이) 작게.}

10302 # 그랑께 자질자지러게 하루 그건 저 이러케 뒤따른 무리 쪽 빠지고 자질자지라머는 인저 또 인저 무를 대고 그러조. {그러니까 자질자질하게, 하루, 그건 저 이렇게 두었다 하면 물이 쪽 빠지고 자질자질하면은 인제 또 인제 물을 대고 그러죠.}

10302 @ 음. {음.}

10302 @ 그 주로 인제 찢나랄 뿌 이커 뿌리고 그 모가 클 때까지는 어느 정도 인제 모를 모찢다구라조 찢 때까지는 어느 정도 기가니 피료해써요? { 그 주로 인제 범씨를 뿌, 이렇게 뿌리고 그 모가 클 때까지는 어느 정도 인제 모를, 모 찢다고 그러죠, 찢 때까지는 어느 정도 기간이 필요했어요?}

10302 # 예. {예.}

10302 # 야쁜 한 달 데요. {여하튼 한 달 데요.}

10302 @ 한 달. {한 달.}

10302 # 예 그 찢나락 킨 데 한 달 데야 모를 숨께 데요. {예, 그 범씨 키우는 데 한 달 데야 모를 심게 데요.}

10302 # 거래 지금 모파니다 하능 거슨 이시빌씨버텀 이시빌만 데른 수물 쭈가 이씨유 지금 하능 건. {그래 지금 모판에다 하는 것은 이십 일에서부터 이십 일만 되면 심을 수가 있어요, 지금 하는 건.}

10302 @ 어 빠르네요. {어, 빠르네요.}

10302 # 빨라요. {빨라요.}

10302 @ 음 검 요즘 인제 모파나 파니 다 딱 인나요? {음, 그럼 요즘 인제 모판을 하는 판이 다 딱 있나요?}

10302 # 예. {예.}

10302 @ 그어뚜 파네다 모를? {그것도 판에다 모를?}

10302 # 예. {예.}

10302 @ 찢나락 뿌려요 거기다 아니면 너는 너는. {범씨 뿌려요, 거기다, 아니면 넣는, 넣는.}

10302 # 찢 찢나라근 뿌리머는 또 지가 호글 짝 더퍼주머는 가따 인자 하우스 가튼 디다 노면 어서 인자 물 주구 그라문 싸기 트조. {범, 범씨를 뿌리면은 또 제가, 흙을 짝 덮어 주면은 갖다 인제 하우스 같은 데다 놓으면, 거기서 인제 물 주고 그러면 싹이 트죠.}

10302 @ 아 파니 이꾸머뇨 아주. {아, 판이 있구먼요, 아주.}

10302 # 네 이씨요. {네, 있어요.}

10302 @ 그양 파늘 기계가 시러서 인제 하는구먼뇨. {그냥 판을, 기계가 실어서 인제 하는구먼요.}

10302 # 네. {네.}

10302 @ 그러면 그 모짜리 해노코서는 이제 모시물라면 노늘 논가리라고 하나요 걸요 여기선 머? {그러면 그 못자리 해놓고서는 인제 모심으려면 논을 논갈이라고 하나요, 그것ेल요,

여기선 뭐?)

10302 # 예 그러초 갈:조. {예, 그렇죠, 갈죠.}

10302 @ 그 어트게 가라요 논가리가? {그 어떻게 갈아요, 논갈이가?}

10302 # 트랙카가 가려주조. {트랙터가 갈아주죠.}

10302 @ 음 엔 트랙타 업쓸 때는뇨? {음, 옛날 트랙터 없을 때는데요?}

10302 # 지그른 소가 읍썬 그저닌 소로 쟁기루 해썬는디 지그른 소가 업써서 하튼 그 전부 트랙카가 가능 겨. {지금은 소가 없어요, 그전에는 소로, 쟁기로 했었는데 지금은 소가 없어서, 하여튼 그 전부 트랙터가 가는 거예요.}

10302 @ 엔나렌 그? {옛날엔, 그?}

10302 # 소가해썬. {소가 했죠.}

10302 @ 소가요? {소가요?}

10302 # 예 소가 사라미랑 항::시 바빠썬. {예, 소가 사람이랑 항시 바빴썬.}

10302 @ 음 감 그 몬내기 그 가를라면 노를 메뻔나나 가라썬썬요 모심기 저네? {음, 그럼 그 모내기, 그 갈려면 논을 몇 번이나 갈아썬어요, 모심기 전에?}

10302 # 모심기 저네 아시 갈구 이듬 갈구 쓰리썬. {모심기 전에 애벌 갈고, 두벌 갈고 썬레 질하썬.}

10302 @ 쓰레요? {썬레요?}

10302 # 네. {네.}

10302 @ 예. {예.}

10302 # 지그른 그 트랙카가 이딴 이그 트랙카가 함 번 갈:고 그냥 수를 때 바로 쓰레요. {지금은 그 트랙터가 일단 이거 트랙터가 한 번 갈고 그냥 심을 때 바로 썬레질해요.}

10302 @ 아:: 그래요? {아, 그래요?}

10302 # 한 시보일 시보일 시보일 시보일 아니로 모 수를껴 아마. {한 십오 일, 십오 일, 십오 일, 십오 일 안으로 모 심을 거야, 아마.}

10302 @ 그러믄 그 논가::리는 주로 때가 어느 때 논가리를 해썬요? {그러면 그 논갈이는 주로 때가 어느 때 논갈이를 했어요?}

10302 # 논 가능 건 가으리두 갈구 뭐 지금두 갈구 모 썬끼 저네 가능 겨유. {논가는 건 가을에도 갈고, 뭐 지금도 갈고 모 심기 전에 가는 거예요.}

10302 @ 아 그래요? {아, 그래요?}

10302 @ 글 자주 엔나레두 쟁기로 가라주면 조안나요 마니 가라주면? {그것을 자주 옛날에도 쟁기로 갈아주면 좋았나요, 많이 갈아주면?}

10302 # 예. {예.}

10302 # 왜냐며는 아시 가르며는 그 덩어리가 크니께는 소가 쓰레지라라면 덩어리가 잘 안 깨지자너요. {왜냐하면은 애벌 갈면은 그 덩어리가 크니까는 소가 썬레질하려면 덩어리가 잘 안 깨지않아요.}

10302 # 이드믄 가르면 인저 두 번째 가름 소긴는 게 인저 얼르고 그 꼭때기 이뻗 미트로 드리장께 소긴는 거 양개두 구걱구걱 하자나 그러카면 저 쓰레 대구서는 인저 쓰리썬. {두벌 갈면 인제 두 번째 갈면 속 있는 게 인제 얼르고 그 꼭대기에 있던 (+것이) 밑으로 들어 가니까 속 있는 거 안 캐도 구걱구걱 하잖아, 그렇게 하면 인제 썬레 대구서는 인제 썬레질 하썬.}

10302 # 쓰 소가 쓰리면 인자 인자 모습꾸렐라면 자 쓰리구 인저 거그다 인자 판파나게 할

라면 번지를 인제 널빤 그 쓰레다 다러가주구 판과::나게 선판때길 대가지구선 번지를 싹 나라시 해서 숨쭈. {썩, 소가 썩레질하면 인제 인제 모심고 그러려면 인제 썩레질하고, 인제 거기다 인제 판판하게 하려면 번지를 인제 널따랗게 그 쓰레에다 달아가지고 판판하게 송판을 대가지고서는 번지를 싹 고르게 해서 심쭈.}

10302 @ 겐 제 논가리도 인제 엔나레는 소가 하고 요즈믄 트랙터가 다 해요? {그럼 인제 논갈이도 인제 옛날에는 소가 하고, 요즘은 트랙터가 다해요?}

10302 # 예 다:: 해요 트랙카가 다 하능 겨. {예, 다 해요, 트랙터가 다하는 거예요.}

10302 @ 트랙터는 기피 갈 쭈 이쭈? {트랙터는 깊이 갈 수 있쭈?}

10302 # 야 그건 뭐 그 조저랄 따르미니께유. {예, 그건 뭐 조절할 따름이니까요.}

10302 @ 예. {예.}

10302 @ 그 노는 어르신 농사질 때 좀 땅쏘글 우리가 새땅이라고나요 글 머라고 해요? {그 노는 어르신 농사질 때, 좀 땅속을 우리가 새 땅이라고 하나요, 그걸 뭐라고 해요?}

10302 # 그 새땅나우도 가르라그르지요. {그 새 땅 나오도(+룩) 갈아라 그러지요.}

10302 @ 그러쵸 그라믄 더 조타고. {그렇쵸, 그러면 더 좋다고.}

10302 # 예. {예.}

10302 # 새호기라. {새 흙이라.}

10302 @ 그 소가 그 가르면 기피는 모까나요 소는? {그 소가 그 갈면 깊이는 못 가나요, 소는?}

10302 # 고거는 일정한상 고거배께 모까리유 그 기계마냥 기피는 모까려요. {그것은 일정하게 항상 그것밖에 못 갈아요, 그 기계처럼 깊이는 못 갈아요.}

10302 @ 금 제 아까 썩레질 하신다고 해짜나요? {그럼 인제 아까 썩레질 하신다고 했잖아요?}

10302 # 네. {네.}

10302 @ 썩레지른 그 어트게 하능 게 썩레지리예요? {썩레질은 그 어떻게 하는 게 썩레질이에요?}

10302 # 쓰레지른 소가 아피서 끌구 쓰레를 여기다 대구서는 소를 모능 겨 뭐 소도 말 잘 드러유 거 사람 아이 가라는 데루 가유. {썩레질은 소가 앞에서 끌고 썩레를 여기에다 대고서는 소를 모는 거예요, 뭐 소도 말 잘 들어요, 그 사람, 아이, 가라는 대로 가요.}

10302 @ 그래요? 해해. {그래요? 해해.}

10302 # 길드려서. {길들여서.}

10302 @ 예. {예.}

10302 @ 검 썩레질 하능 건 쭈 쉬웁가요 저? {그럼 썩레질하는 건 쭈 쉬웁가요? 저.}

10302 # 다 그러코 그료. {다 그렇고 그래요.}

10302 # 그 인제 원닐꾸니라고 아무나 하능 게 아니라 원닐꾼 그 소 다루는 사람 그 극쟁질 두 아무나 안돼유 워떠거나 해본 사라미 하지요. {그 인제 소 부리는 일꾼이라고 아무나 하는 게 아니라 소 부리는 일꾼, 그 소 다루는 사람, 그 극쟁이질도 아무나 안돼요, 어쨌거나 해본 사람이 하지요.}

10302 @ 음. {음.}

10302 @ 게 논 가능 거아고 또 다르구머뇨 그 쓰레지른? {그 논가는 거하고 또 다르구먼요, 그 썩레질은?}

10302 # 그러쵸. {그렇쵸.}

10302 @ 번지라고 해짜나요 아까 번지 대는 거 그거뚜 번지지리라고 하나요 금? {번지라고 했잖아요, 아까 번지 대는 거, 그것도 번지질이라고 하나요, 그럼?}

10302 # 예 그 인제 마주막 단계 인제 판파나게 하느라고 인제 쓰루께루 밥이 이르 이르 찌 뜨라케 이르게 이르기 요 요 요간겨기루 이짜나요 요강겨기루 이쥬께. {예, 그 인제 마지막 단계 인제 판판하게 하느라고 인제 썬리니까는 밥이 이러, 이러, 기다랗게 이렇게, 이렇게 요, 요, 요 간격으로 있잖아요, 요 간격으로 있으니까.}

10302 # 그게 서불강 그게 부서지자나요 인자. {그게 대충 그게 부서지잖아요, 인제.}

10302 @ 예. {예.}

10302 # 부서져 두어번 땡기른 부서지른 인자 판판애 애야자나요. {부서져 두어 번 다니면 부서지면 인제 판판해야 하잖아요.}

10302 @ 예. {예.}

10302 # 그어를 판파나게 안되니까 인제 번지를 크게 쓰레구선 크게. {그것을 판판하게 안되니까 인제 번지를 크게 쓰레질하고선, 크게.}

10302 @ 예. {예.}

10302 # 크게 해서 딱 대구선 모를 저 싸악 판파나게 그러케 해서 숨는겨. {크게 해서 딱 대고서는 모를 저 싸 판판하게 그렇게 해서 심는 거야.}

10302 @ 아 그래요? {아, 그래요?}

10302 @ 그러면 인제 번 쓰레지라고 번지지라면 모를 시른 모를 찌야 데자나요? {인제 그러면 인제 번, 쓰레질하고 번지질하면 모를, 심은 모를 찌야 되잖아요?}

10302 # 근 모는 모파네서 찌야조. {그건 모는 모판에서 찌야조.}

10302 @ 예 그 모찌기라 구라나요? {예, 그 모찌기라고 하나요?}

10302 # 예 물론. {예, 모(+찌기).}

10302 @ 그 물론 모찌기는 어트게 해요? {그 모, 모찌기는 어떻게 해요?}

10302 # 모찌능 건 그 여자 남자 다 단수 한판 씩 그게 달려서 찌서. {모 찌는 것은 그 여자 남자 다 단수 한 판씩 그게 달려서 찌서.}

10302 # 세 주먹씨케서 요로케 요로케 무끄 무껴서 인제 모 숨는 디다 가따가 모쟁이가 가따 지머 던:지조. {세 주먹씩 해서 요렇게, 요렇게 묶어, 묶어서 인제 모 심는 데다 갖다가 모쟁이(모를 낼 때에 모춤을 벌려 돌리는 사람)가 갖다 집어 던지조.}

10302 @ 고런 모 이케 무꿍 걸 뭐라구래요 여기서는? {고런 모 이렇게 묶은 걸 뭐라고 해요, 여기서는?}

10302 # 모춤. {모춤.}

10302 @ 모춤 그 모쳐물 그 무껴서 인제 가 가능 건데 보통 하루 잘 찌는 분더른 모를 얼마나 찌요? {모춤, 그 모춤을 그 묶어서 인제 가, 가는 건데 보통 하루 잘 찌는 분들은 모를 얼마나 찌요?}

10302 # 하루 쟁일 안 찌주 왜냐:: 하며::는 저빡 새참 아니 저빠비라고 하지만 새참 나올 때 저빡 나올 때까지 모를 찌요. {하루 종일 안 찌조, 왜냐하면 곁두리, 새참, 아니, 곁두리라고 하지만, 새참 나올 때, 곁두리 나올 때까지 모를 찌요.}

10302 @ 금 아침 일찍 가능 거예요? {그럼 아침 일찍 가는 거예요?}

10302 # 그러초. {그렇죠.}

10302 @ 아침 먹꼬 가? {아침 먹고 가?}

10302 # 아침 먹꼬 가조. {아침 먹고 가조.}

10302 @ 아침을 일찍 머거야 되겠네요? {아침을 일찍 먹어야 되겠네요?}

10302 # 예 일곱째든 이리 데조. {예, 일곱 시면 일이 되죠.}

10302 @ 어~. {어.}

10302 # 그럼 인제 고거 인자 한 열:씨썸 되머는 저빠블 인제 가져 와요. {그럼 인제 고거 인제 한 열 시썸 되머는 결두리를 인제 가져 와요.}

10302 @ 예. {예.}

10302 # 인제 고거 나오뚜룩 찌능 거여 고거 찌가지구서는 하루 종일 숨능 겨. {인제 고거 나오도록 찌는 거예요, 고거 찌가지고서는 하루 종일 심는 거예요.}

10302 @ 아 미리 찌능 게 아니고요? {아, 미리 찌는 게 아니고요?}

10302 # 예 그날 찌가서 그날 숨능 겨. {예, 그날 찌서 그날 심는 거예요.}

10302 @ 그럼 모쟁 건 그 논까지 옮겨갈라든 어따 옮겨썸요 모 모추믈? {그럼 모쟁 걸 그 논까지 옮겨가려면 어디다 옮겼어요, 모, 모춤을?}

10302 # 지게에다가 모쟁이가 날르주. {지게에다가 모쟁이가 나르죠.}

10302 @ 모쟁이? {모쟁이?}

10302 # 예 그 그 모 숨는 디 인자 노를 쓰러와짜나요 거그다 인자 저 인자 가따와야자나요 인자. {예, 그, 그 모 심는 데 인제 눈을 끌어놔잖아요, 거기다 인제 저 인제 갖다와야 하잖아요, 인제.}

10302 @ 예. {예.}

10302 # 그냥 그 저 숨넌 디 드문두문 이어케 인자 지버 던지는 머 지게다 지구 가서 모재기 모재기라 그러주 모재기가 던져봐유 그람 인제. {그냥 그, 저 심는 데 드문드문 이렇게 인제 집어 던지는, 뭐 지게에다 지고 가서, 모쟁이, 모쟁이라고 하죠, 모쟁이가 던져 놓아요, 그럼 인제.}

10302 @ 모재기? {모쟁이?}

10302 # 야 숨넌 사람더리 인제 들구 수므매 덜거 주서 쓰구 인제 모가 달리면 더 가져오라 그라구 그러카조. {예, 심는 사람들이 인제 자꾸 심으며 자꾸 주워 쓰고 인제 모가 달리면 더 가져오라고 하고, 그렇게 하죠.}

10302 @ 근디 지게::에다는 모를 모던줄 꺼 아녀 머 지게에다 멀 언지야지 모 모추미 드리 갈 꺼 아니요? {근데 지게에다가는 모를 못 엮을 거 아니에요, 뭐 지게에다가 뭘 엮어야지, 모, 모춤이 들어갈 거 아니에요?}

10302 # 바수거리. {발채.}

10302 @ 바수 바수? {발채, 발채?}

10302 # 예 그 모빠치미라고 해서 그 비니루 가텅 거 미티다가 요로케 노코 바수거리 느쿠 거기다 인자 저 모를 질므머는 인자. {예, 그 모 받침이라고 해서 비닐 같은 거 밑에다가 이렇게 놓고 발채 놓고, 거기다 인제 저 모를 짚어지면은 인제.}

10302 # 노니서 건지니께 무리 새자나요 그렇게 그 모빠치를 대요 바수 바수거리 미치다 그럼 바수거리 위다 인자 모를 질 지닝 거지 한 삼사십점씩. {논에서 건지니까 물이 새잖아요, 그러니까 그 모 받침을 대요, 발채, 발채 밑에다 그럼 발채 위에다 모를 짚, 지는 거지, 한 삼사십 점씩.}

10303 @ 예 그람 인제 모추믈 이제 던저노면 그 시믈 꺼 아니요? {예, 그럼 인제 모춤을 인제 던져놓으면 그 심을 거 아니에요?}

10303 # 예 인제. {예, 인제.}

10303 @ 게 모 심는 건 어떤 방버비 이썬요 모? {그렇게 모 심는 건 어떤 방법이 있어요, 모?}

10303 # 그냥 상모 숨는 사람두 이꾸 그 줄모 숨꾸. {그냥 산모 심는 사람도 있고, 줄모 심고.}

10303 @ 산모라능 건? {산모라는 건?}

10303 # 상모는 주를 안 대구선 그냥 지머때루 숨는 거. {산모는 줄을 안 대고서는 그냥 제멋대로 심는 거.}

10303 @ 아. {아.}

10303 # 그 죽 이르게 그냥 저 숨는 대루 죽 뒤루 가매 숨짜나요. {그, 죽 이렇게 그냥 저, 심는 대로 죽 뒤로 가며 심잖아요.}

10303 @ 예. {예.}

10303 # 그거 보고 상모라 그리고 줄모는 엽땡이루 와따 가따 부터야주. {그것 보고 산모라고 하고 줄모는 옆으로 왔다 갔다 붙어야죠.}

10303 @ 그 줄모는 주를 대능 경가요? {그 줄모는 줄을 대는 건가요?}

10303 # 그러쵸. {그렇쵸.}

10303 @ 금 여기는 주로 그 줄모를 해요 산모를 해요? {그럼 여기는 주로 그 줄모를 해요, 모를 해요?}

10303 # 지그른 엔나레는 저 상모하다가 인자 그 줄모가 조타고 해서 그 행정기관네서 줄모 수무라고 상모 수무면 뽀바내비리고. {지금은, 옛날에는 저 산모 하다가 인제 그 줄모가 좋다고 해서 그 행정기관에서 줄모 심으라고 산모 심으면 뽀아 내버리고.}

10303 # 면써기덜 와 다 지발꾸 왜 줌모 수무라이게 이랬느냐고 그랜는다. {면써기들 와서 다 짓밟고, 왜 줄모 심으라니까 이랬느냐고 그랬는데.}

10303 @ 아. {아.}

10303 # 지그른 저 트랙카가 해서 공식찌기루 수무니쵸 그런 소리는 읍쵸. {지금은 저 트랙터가 해서 공식적으로 심으니까 그런 소리는 없쵸.}

10303 @ 예 금 어르신:: 때 초기 농사질 때 처메요? {예, 그럼 어르신 때 초기 농사지을 때, 처음예요?}

10303 # 네. {네.}

10303 @ 그때는 그 줄모로 헨나요 산모를 헨나요? {그때는 그 줄모로 헨나요, 산모를 헨나요?}

10303 # 산모 해썬쵸. {산모 헨었쵸.}

10303 @ 산모요? {산모요?}

10303 @ 음 금 줄 줄모는 언제부터 하라고래썬요 그라믄 대충? {음, 그럼 줄, 줄모는 언제부터 하라고 했어요, 그러면 대충?}

10303 # 줄모두 아마 일게:: 오일룩 형명이 일어나구선 그 해 시작해썬 꺼 그 저네는 그냥 삭 다 수머따고요 그냥. {줄모도 아마 이렇게 오일룩 혁명이 일어나고서 그해 시작했을 거예요, 그 전에는 그냥 삭 다 심었다고요, 그냥.}

10303 @ 예. {예.}

10303 @ 검 그 모를 일리리 소느로 시머썬 꺼 아녀 엔나레? {그럼 그 모를 일일이 손으로 심었을 꺼거 아니예요, 옛날에?}

10303 # 예 소니루. {예, 손으로.}

10303 @ 감 품마시를 하나요 혼자 자기가 자곤시그루? {그럼 품앗이를 하나요, 혼자 자기가 자기 거 하는 식으로?}

10303 # 아이 품마시 해애조. {아이, 품앗이해야죠.}

10303 # 동네 인자 여기서 한 사십 포른 저 하루에 두어 집 씹 그 한 이십 명 한 삼십 명씩 이르게 무아가지고서는 품마시를 하능 거주. {동네 인제 여기서 한 사십 호면 인제 하루에 두어 집씩 한 이십 명, 삼십 명씩 이렇게 모아가지고서는 품앗이를 하는 거죠.}

10303 @ 음 감 품마시라고 하능 건 싸글 주능 거예요 아니면 도라감서 이를 서로 해주능 거예요? {음, 그럼 품앗이라고 하는 건 샅을 주는 거예요, 아니면 돌아가면서 일을 서로 해주는 거예요?}

10303 # 오늘 와서 해쓰문 다음 다른 가서 해주야조. {오늘 와서 했으면 다음 날은 가서 해줘야조.}

10303 @ 아. {아.}

10303 @ 돈 받능 게 아니구요? {돈 받는 게 아니고요?}

10303 # 예. {예.}

10303 @ 음 그 엔나레 모 잘 심는 사람더른 하루에 텐 마지거나 시머썬요? {음, 그 옛날에 모 잘 심는 사람들은 하루에 몇 마지거나 심었어요?}

10303 # 하루에 함마지기. {하루에 한 마지기.}

10303 @ 함 마지기로 한 사라미? {한 마지기로, 한 사람이?}

10303 # 예 하루 예. {예, 하루, 예.}

10303 # 한 사람 한 마지기 잘 숨는 사라미라야 모 썬서 하루에 함 마지기 숨능 겨. {한 사람 한 마지기, 잘 심는 사람이라야 모 썬서 하루에 한 마지기 심는 거야.}

10303 @ 이백평요? {이백 평이요?}

10303 # 예. {예.}

10303 @ 그럼 얼마 마니 모썬면네요? {그럼 얼마 많이 못 심었네요?}

10303 # 그저초 엔나리는 머 농사질라른 심드러썬. {그렇죠, 옛날에는 뭐 농사지려면 힘들었죠.}

10303 # 그러니께는 그 저 마니 숨는 사람더른 그냥 한 삼십명두 으꾸 이르게서 수무머는 마니 심썬 명능 거뚜 마니 먹꾸 그때는. {그러니까는 그 저 많이 심는 사람들은 그냥 한 삼십 명도 얻고 이렇게 해서 심으면은 많이 심썬, 먹는 것도 많이 먹고, 그때는.}

10303 @ 음. {음.}

10303 @ 금 모심는 데 한 그 사람들 마니 오면 밥파능 거뚜 심드러께네요? {그럼 모심는 데 한, 그 사람들 많이 오면 밥하는 것도 힘들었겠네요?}

10303 # 아유 그 여자더른 또 그 밥파가지구서 아마 한 이십명 으더서 하면 밤내오는 사람도 대여섯 되내며 여자덜 광우리다 이구서는. {아유, 그 여자들은 또 그 밥해가지고서, 아마 한 이십 명 얻어서 하면 밥 내오는 사람도 대여섯 되나 봐, 여자들 광주리에다 이고서는.}

10303 @ 예. {예.}

10303 @ 검 제 거 아까 저빠블 명는다구라는데. {그럼 인제 그 아까 곁두리 먹는다고 그러는데.}

10303 # 예. {예.}

10303 @ 모시플 저빠블 매뻘이나 명능건지? {모심을 (+때) 곁두리를 몇 번이나 먹는 건지?}



10303 # 인제 저빤 먹꾸 인제 참:: 먹꼬 즈신 먹꼬 망뉴참 먹꼬 차미라능 거슨 그 술. {인제 곁두리를 먹고, 인제 참 먹고, 점심 먹고, 막참 먹고, 참이라는 것은 그 술.}

10303 @ 술. {술.}

10303 # 저 참 두 두 차문 술. {저 참, 두, 두 참은 술.}

10303 @ 아 저빠비라고 하능 건? {아 곁두리라고 하는 건?}

10303 # 바비루. {밥으로.}

10303 @ 싹 그때두 밤머거요? {싹, 그때도 밥 먹어요?}

10303 # 예. {예.}

10303 @ 아 그때 머 다른 머 간식 비스탕 거 아니고? {아, 그때 뭐 다른 뭐 간식 비슷한 거 아니고?}

10303 @ 아침 밤 머거쓸 꺼 아네요? {아침 밥 먹었을 거 아니에요?}

10303 # 아치미 밤 먹꼬 와쓰니께 뭐 그 일 갈라구덜 머 엔나레 밥 그르세 쪼끔씩 한 수제 뜨고선 저 저빤 먹꾸 인제. {아침에 밥 먹고 왔으니까 뭐 그 일 가려고들 뭐, 옛날에 밥그릇에 조금씩 한 수저 뜨고서 인제 곁두리 먹고 인제.}

10303 # 뭐 여 한 일곱 씨에 가면 서너시간 하문 저 즈신 먹짜나요 참 저빤. {뭐, 이, 한 일곱 시에 가면 서너 시간 하면 인제 점심 먹잖아요, 참, 곁두리.}

10303 @ 예 예. {예, 예.}

10303 # 저빤 먹꾸 나른 또 인제 열::씨쭈:: 되머는 차 저빤 먹꾸서는 열::씨서 인자 한 두어 시간 이쓰면 열뚜시쭈 되머는 저 차물 래와요. {곁두리 먹고 나면 또 인제 열 시쭈 되머는 참, 곁두리 먹고서는 열 시서 인제 한 두어 시간 있으면 열두 시쭈 되머는 참을 내와요.}

10303 # 그러케 고 인자 저녁 으 인자 두어 시쭈 되머는 즈시니 나와요 점심. {그렇게 하고 인제 저녁, 어 인제 두어 시쭈 되머는 점심이 나와요, 점심.}

10303 # 점심 먹꾸선 또 인제 망중차미라그러지요. {점심 먹고서는 또 인제 막참이라고 그러지요.}

10303 @ 음. {음.}

10303 # 망중차른: 아마 네시서 다서씨쭈 뜨거 지그른 저 네시서 다서씨래두 그 모수물 때는 해가 지러서 해 마너요. {막참은 아마 네 시서 다섯 시쭈, 뭐 그거 지금은 네 시서 다섯 시라도 그 모심을 때는 해가 길어서 해 많아요.}

10303 @ 그르초. {그렇죠.}

10303 @ 그뎨 머 국쭈 거통 거도 싸덜 씹는 집뚜 인나요 밤 밥 대시네? {그뎨 뭐 국수 같은 것도 삶을, 삶는 집도 있나요, 밥, 밥 대신에?}

10303 # 국쭈 가탕 거 쌀물 찌기는 그 논맬 찌게 그저니 엔나레. {국수 같은 거 삶을 적에는 그 논맬 적에, 그전에 옛날에.}

10303 @ 아. {아.}

10303 # 그때는 그 논매구 뜯꾸 지그른 머 야기루 다 처리하기때미 그렁 얼 아나지만. {그때는 그 논매고 뜯고, 지금은 뭐 약으로 다 처리하기 때문에 그런 걸 안 하지만.}

10303 # 그때는 아시치 매구 이듬 매구 뜨더주고 그래쪼 그때는 그 콩꼭쭈라구 국쭈두 해머 거써쪼. {그때는 애벌 매고, 두벌 매고 뜯어 주고 그랬쪼, 그때는 그 콩국수라고 국수도 해 먹었었쪼.}

10303 @ 아 그래요? {아, 그래요?}

10303 @ 그러면 그 주로 인제 그 차 참 거통 거 이짜나요 점심 거통 거? {그러면, 그 주로

인제 그 참, 참 같은 거 있잖아요, 점심 같은 거?}

10303 # 예. {예.}

10303 @ 반찬두 마니 모내 모시물 때 마니 하나요 반찬 가통 거? {반찬도 많이 모내, 모심을 때 많이 하나요, 반찬 같은 거?}

10303 # 그 저 엔나레는 그 머 콩치 이짜나요 콩치 반 토막씩 그 즘신 차미는 그 콩치 반 마리씩 뭐 조기새끼 한 마리씩 이르게서 그게 반찬이라고 그러케 해주고 인제 딴 경거니가 이쥌 인제. {그 저 옛날에는 그 뭐 콩치 있잖아요, 콩치 반 토막씩, 그 점심 참에는 콩치 반 마리씩, 뭐 조기새끼 한 마리씩 이렇게 해서 그게 반찬이라고 그렇게 해주고 인제 딴 건건이가 있쥌, 인제.}

10303 @ 음. {음.}

10303 @ 그러문 그 노네 모를 시르면 그 또 논 매능 걸로 해야될 꺼 아네요? {그러면 그 논에 모를 심으면, 그 또 논매는 걸로 해야 될 거 아니에요?}

10303 # 호미루 매주. {호미로 매쥌.}

10303 @ 그 침 처베 궁께 또 모 매 모. {그 침, 침에 또 그러니까 또, 모 매, 모.}

10303 # 모 숨은 자. {모심으면 인제.}

10303 # 이십 오일서 삼시벌 아네 매유. {이십오 일에서 삼십 일 안에 매요.}

10303 @ 그때 호미로 어뜨게 매요 걸 땅을? {그때 호미로 어떻게 매요, 그걸 땅을?}

10303 # 고랑 고랑이루. {고랑, 고랑으로.}

10303 # 거가 이로케 이 이 뭐 일곱치로 승꾸 다서치는 저 빨리 인제 일곱치 여덟치 이러케서 기 간겨기짜나 고 가운데를 파서 엄능 거요. {거기가, 이렇게 이, 이 뭐 일곱 치로 심고 다섯 치는 저 빨리, 인제 일곱 치, 여덟 치 이렇게 해서 그 간격 있잖아요, 그 가운데를 파서 얹는 거예요.}

10303 @ 호미로 소느로요 일리리. {호미로, 손으로요, 일일이.}

10303 # 예. {예.}

10303 @ 그 잘 매는 부는 검 하루에 멘마지거나 매썰요 노늘? {그 잘 매는 분은 그럼 하루에 몇 마지거나 땀어요, 노늘?}

10303 # 말가오찌기. {말가오지기(한 마지기 반지기).}

10303 @ 말가오찌기 그게? {말가웃지기, 그게?}

10303 # 예 한 삼백평 매닝 거. {예, 한 삼백 평 매는 거.}

10303 @ 삼백평. {삼백 평.}

10303 @ 그거 땅파고 그러면 힘드셔꺼썬요? {그것 땅 파고 그러면 힘 드셨썬어요?}

10303 # 그러쥌. {그렇쥌.}

10306 @ 그 왜:: 땅을 파썬요? {그 왜 땅을 팠어요?}

10306 # 기미 나오니께 글 파서 어꾸야쥌. {김이 나오니까 그걸 파서 얹어야쥌.}

10306 @ 기멸? {김을?}

10306 # 야 푸리 나오니께나. {예, 풀이 나오니까는.}

10306 @ 아 그 기물 호그로 더퍼요? {아, 그 김을 흙으로 덮어요?}

10306 # 예 그러카고서는 인자 한:: 시보이리나 요러케 이따가 이드플 매쥌. {예, 그렇게 하고서는 인제 한 십오 일이나 요렇게 있다가 두벌을 매쥌.}

10306 @ 이드플료? {두벌을요?}

10306 # 이드플 매구서는 인제 한 일주일 이내루 인제 만::무리라고 인제 뜨더주주 푸를 썬

뜨더서 인저 무더주조. {두벌 매고서는 인제 한 일주일 이내로 인제 만물이라고 인제 뜯어 주조, 풀을 싹 뜯어서 인제 묻어 주조.}

10306 # 그르케야 인자 벼농사를 다 진능 겨. {그렇게 해야 인제 벼농사를 다 짓는 거야.}

10306 @ 그럼 그 만물두 매 매능 거예요 그니깐 세 세 번 매요? {그럼, 그 만물도 매, 매는 거예요, 그러니까 세, 세 번 매요?}

10306 # 두 번 매구 만물 해준다능 거는 인저 뜨더주능 거 보고 인저 싹 인저 마무리한다게서 맘물한다 그래조. {두 번 매고 만물 해준다능 것은 인제 뜯어주는 거보고 인제 싹 마무리한다고 해서 만물한다고 그러조.}

10306 @ 금 두번째면 이듬맬 땀두 호미루 매나요? {그럼, 두 번째면 두벌 맬 때도 호미로 매나요?}

10306 # 예 호미루 매조. {예, 호미로 매조.}

10306 # 그 인저 맘물 할 찌기는 호미가 읍씨 인저 소니루. {그 인제 만물 할 적에는 호미가 없이 인제 손으로.}

10306 # 소느루 웅켜서 땅이 물렁물렁함께 그 풀 지미 나오면 거기다 발바서 묻꾸서 호기루 더퍼 논능 거요. {손으로 웅켜서 땅이 물렁물렁하니까, 그 풀, 김이 나오면 거기다 밟아서 묻고서 흙으로 덮어 놓는 거예요.}

10306 @ 그럼 이게 소니 호기로만 소니 얼마나 이게 아프게썩요 기냥 머 찌고 하나요 그냥 맨소니루 하나요? {그럼 이게 손이 흙으로만, 손이 얼마나 이게 아프겠어요, 그냥 뭐 끼고 하나요, 그냥 맨손으로 하나요?}

10306 # 맨소니조. {맨손이쥬.}

10306 @ 그래요? {그래요?}

10306 # 응. {응.}

10306 # 머 딱따컨 흐건 아니께 물렁물렁 하니께요. {뭐 딱딱한 흙은 아니니까 물렁물렁 하니까요.}

10306 @ 네 아유 보니까 심드셔쥬네요. {네, 아유, 보니까 힘드쥬쥬네요.}

10305 @ 그럼 인제 모럴:: 심:꼬 모 모두 인제 짐두 매구요 그러면 머 노를 인제 할래면 물두 대게 해알 꺼 물 대기. {그럼 인제 모를 심고, 모, 모도 인제 김도 매고요, 그러면 뭐 눈을 인제 하려면 물도 대게 해야 될 거 (+아니예요), 물 대기.}

10305 # 아 물 대애조. {아, 물 대야쥬.}

10305 @ 어트게 대요 물 대능 건? {어떻게 대요, 물 대는 건?}

10305 # 무른 그 인저 그 개울 가튼 디서 봄물 단는디. {물은 그 인제 그 개울 같은 데서 붓물 닿는 데.}

10305 @ 예. {예.}

10305 # 이 참 지하수라능 게 이거뚜 오일룩 형명 이러나구선 지하수가 나오께 그저니는 그 개울물 안 다면 물 안단는 천수다비라고 해짜나요. {이 참, 지하수라는 게 이것도 오일룩 형명 일어나고서는 지하수가 나오니까, 그전에는 그 개울물 안 닿던 물, 안 닿는, 천수답이라고 했잖아요.}

10305 @ 예. {예.}

10305 @ 지그른 머 으연마넌 디는 관장 이꾸 저수지 이꾸 그래서는 저 모다가이꼬 하천물 하천무를 모다로 푸머서 올리고 해서 지그른 다 숨쥬. {지금은 뭐, 웬만한 데는 관장 있고, 저수지 있고, 그래서는 저 모터가 있고 하천 물, 하천 물을 모터로 품어서 올리고 해서 지금

은 다 심죠.}

10305 @ 예. {예.}

10305 # 엔나렌 천수다비라고 하늘써 올 때만 바라니 봄물 저 하천 엽땡이 봄물 안단능 거 느뜨른 마냥 모숨고 그래짜나요. {옛날엔 천수답이라고 하늘에서 (+비) 올 때만 바라니 봄물 저 하천 옆 봄물 안 닿는 것들은 마냥 못 심고 그랬잖아요.}

10305 @ 그르치요 예. {그렇지요, 예.}

10304 @ 그러면 인제 모낼 때 그 농기구가 이쓸 꺼 아네요 엔날 로널 때 우선 제::일 그팡 게 노닐 갈라면? {그러면 인제 모낼 때 그 농기구가 있을 거 아니에요, 옛날 논할 때, 우선 제일 급한 게 논을 갈러면?}

10304 # 쟁기. {쟁기.}

10304 @ 쟁기 또? {쟁기, 또?}

10304 # 그다메 인제 모 숨넌 쓰::레. {그다음에 인제 모 심는 썩레.}

10304 @ 썩레. {썩레.}

10304 @ 극쟁이라능 게 이썩썩썩요? {극쟁이라능 게 있었어요?}

10304 # 예. {예.}

10304 # 극쟁이 극쟁이나 쟁기나. {극쟁이, 극쟁이나 쟁기나.}

10304 # 쟁기는 그:: 바비 한쪼기로만 너머가요. {쟁기는, 저 밥이 한쪽으로만 넘어가요.}

10304 @ 예. {예.}

10304 @ 아, 그래요? {아, 그래요?}

10304 # 예. {예.}

10304 # 극쟁이는 이러케 가는 대로 이짜그로 너머가고 저짜그로 호게 갈라져서 너머가요. {극쟁이는 이렇게 가는 대로 이쪽으로 넘어가고 저쪽으로 흙이 갈라져서 넘어가요.}

10304 @ 아. {아.}

10304 # 그러케 쟁기는 바리 요로케 너머가게끔 그 나리 날퍼가 대이썩. {그러니까 쟁기는 술이 이렇게 넘어가게끔 그 날이, 날 보습이 대어 있어요.}

10304 # 그케 쟁기는 저 극쟁이는 그냥 이러케 보십만 이썩가지고서는. {그케 쟁기는, 저 극쟁이는 그냥 이렇게 보습만 있어가지고서는.}

10304 # 이르케 소 가면 가는 대로 해서 이르키서 인자 사라미 인자 쪼끔 일루 썩르킬라면 이르케 하머는 일로 마이~ 썩러지고 일루는 얼마 안 썩러지고 고러카조. {이렇게 소가 가면 가는 대로 해서, 이렇게 해서 인제 사람이 인제 조금 이리로 썩러트리려면 이렇게 하면은 이리로 많이 썩러지고, 이리로는 얼마 안 썩러지고 그렇게 하죠.}

10304 @ 그 그면 쟁기로 가능 게 더 조아요 그 극쟁이로 가능 게 더? {그, 그러면 쟁기로 가는 게 더 좋아요, 그 극쟁이로 가는 게 더?}

10304 # 쟁::기루 가능 게 조초. {쟁기로 가는 게 좋죠.}

10304 # 왜 조으냐머는 그 인자 또 산꼐파랭이 이짜나요? {왜 좋은가 하면은 그 인제 또 산꼐 다랑이 있잖아요?}

10304 @ 예. {예.}

10304 # 산꼐파랭인 쟁기지를 모태 찢아서 쪼아서. {산꼐 다랑이는 쟁기질을 못해, 찢아서, 줍아서.}

10304 @ 아::. {아.}

10304 # 그래 산꼐파랭인 극 무조건 극쟁이예요. {그래, 산꼐 다랑이는 극, 무조건 극쟁이예요.}

10304 @ 음 게 쓸 그 용도가 저 다르구먼뇨? {음, 그게 쓸, 그 용도가 저 다르구먼요?}

10304 # 예. {예.}

10304 @ 그 다민제 그 보스비라능 거또 이썬요? {그 다음 인제 그 보습이라는 것도 있어요?}

10304 # 예 보스비쥬. {예, 보습 있쥬.}

10304 @ 그건 어뎜 때 쓰능 거예요 그게? {그건 어떤 때 쓰는 거예요, 그게?}

10304 # 고 인제 그 쟁기 보스비라구먼 저 고게 쓰머는 쇠 쥬데 나리 인제 그게 오래 쓰면 달차나요. {고, 인제 그, 쟁기 보습이라고 하면 저, 고것이 쓰머는 쇠, 쇠인데 날이 인제 그것이 오래 쓰면 닳잖아요.}

10304 @ 예. {예.}

10304 # 다르면 고거 인자 빼서 내비리고 또 사다 맞추능 거. {닳으면 고거 인제 빼서 내어 버리고 또 사다가 맞추는 거예요.}

10304 @ 아 보스븐뇨? {아, 보습은요?}

10304 # 예. {예.}

10304 # 극 쥬 극쟁이 보스븐 하나가 이썬는데 그거뚜 다른 내비리구 또 다시 사서. {극, 저 극쟁이 보습은 하나가 있었는데 그것도 닳으면 내어 버리고 또 다시 사서.}

10304 @ 음. {음.}

10304 # 극쟁이 보습 저 쟁기 보스비 다 달라요. {극쟁이 보습, 저 쟁기 보습이 다 달라요.}

10304 @ 고 쇠로 만드려꾸무뇨 게 쟁기를? {고 쇠로 만들었구먼요, 그러니까 쟁기를?}

10304 # 예 쇠조 무쇠. {예, 쇠조, 무쇠.}

10304 @ 쟁기는 가문 지금 나무가 이썬 쥬 아네요 그 나무는 주루 무슨 나무로 만드려쥬요 쟁기는? {쟁기는 그러면 지금 나무가 있을 쥬 아니예요, 그 나무는 주로 무슨 나무로 만들었어요, 쟁기는?}

10304 # 밤나무. {밤나무.}

10304 @ 밤나무? {밤나무?}

10304 # 예. {예.}

10304 # 극쟁이::도 점부 그 밤나무렐. {극쟁이도 전부 그 밤나무렐.}

10304 @ 밤나무가 쥬 무거웁쥬 아너요 이런 소나무보다? {밤나무가 조금 무겁지 않아요, 이런 소나무보다?}

10304 # 단다나자나유. {단단하잖아요.}

10304 @ 단다내요? {단단해요?}

10304 # 예. {예.}

10304 @ 아. {아.}

10304 # 그러케 그:: 왜냐머는 이 시골가턴 딴 도:리 다꼬 그러머는 극쟁이 가통 에 걸::려가 주구선. {그러케 그, 왜냐하면은 이 시골 같은 데는 돌에 닿고 그러면은 극쟁이 같은 게 걸려가지고서는.}

10304 # 소가 시미 씨니께 돌:맹이 걸려서 툅:: 짜버댕이머는 극쟁이두 부서져요. {소가 힘이 세니까 돌맹이 걸려서 툅 잡아당기면은 극쟁이도 부서져요.}

10304 @ 오 그래요 예. {아, 그래요, 예.}

10304 # 예 소가 자버댕기문. {예, 소가 잡아당기면.}

10304 @ 음 그 아까 썬레 이짜나요 썬레는 주로 뭘로 만드려쥬요 그룽까? {음, 그, 아까 썬

레 있잖아요, 씨레는 주로 뭐로 만들었어요, 그러니까?

10304 # 쓰::레두 뚜 윈 윈 둔 등치 이 이거는 그 저 저기씨 저 주로 밤나무 탄타냥 거로 해요 예 단다냥 거. {씨레도 또 윈, 윈, 등, 등치, 이, 이것은 그 저, 저기치, 저, 주로 밤나무 탄탄한 것으로 해요, 예, 단단한 거.}

10304 @ 아. {아.}

10304 # 등구나무 가텅 거 이렇 거로 하고 요로케 해서 인자 소 부짜버 매능 거는 그건 아무 나무나 이르키 하구서는 보쥬 다리주고 그래쥬. {등구나무 같은 거 이런 것으로 하고, 요렇게 해서 인제 소 붙잡아 매는 것은, 그것은 아무 나무나 이렇게 하고서는 보쥬 달아 주고 그러쥬.}

10304 @ 요 발 발 아까 이케 이케 쪽쪽 뺨는다고래짜나요? {요 (+쟁깃)술, 술 아까 이렇게, 이렇게 쪽쪽 뺨는다고 그랬잖아요?}

10304 # 예 예. {예, 예.}

10304 @ 그거뚜 밤나무루 해요? {그것도 밤나무로 해요?}

10304 # 아뇨 그건 아무 나무나 해유. {아뇨, 그건 아무 나무나 해요.}

10304 @ 아 그래요 그거 자모다면 아 근 뿌러지진 안켄네요 그 흐걸 가라끼 때무네 쟁기가. {아, 그래요, 그것 잘못하면, 아, 그것은 부러지지는 않겠네요, 그 흠을 갈았기 때문에, 쟁기가.}

10304 # 그래두 쓰레빨 뿌러져 그 시고른 도리 이써서 돌 다머는 소가 뼈떠커먼 똑 뿌러져요. {그래도 씨렛발 부러져, 그 시골은 돌이 있어서 돌 닿으면은 소가 벌떡 하면 똑 부러져요.}

10304 @ 음 그거 하나 뿌러지면 모쓰능 거 아네요? {음, 그것 하나 부러지면 못 쓰는 거 아니에요?}

10304 # 아 인자 고 또 빼내구서 또 만 탄 거 까껴서 마춰야지. {아, 인제 고것 또 빼내고서 또 맞, 다른 거 깎아서 맞춰야지.}

10304 @ 아 구멍이다 뚫려서. {아, 구멍에다 뚫어서.}

10304 # 예 예 뚫려져 마춤 거니께. {예, 예, 뚫어서 맞춘 거니까.}

10304 @ 어르신두 쓰레 만드러 보셔써요? {어르신도 씨레 만들어 보셨어요?}

10304 # 아— 여기는 손지른 해써두 그녕 건 안 건드려쥬. {아이, 여기는 손질은 했어도 그런 건 안 건드렸어요.}

10304 @ 아하 이 동네도? {아하, 이 동네도?}

10304 # 그거또 맨드는 사람 따로 이쥬 그 목수드리. {그것도 만드는 사람 따로 있어요, 그 목수들이.}

10304 # 근디 인저 그 양반덜 그런 방시근 안 허니께 지그믐. {그런데 인제 그 양반들 그런 방식은 안 하니까, 지금은.}

10304 @ 음 그 돈 주구 다 사야쥬네요? {음, 그 돈 주고 다 사야했쥬네요?}

10304 # 그러쥬. {그렇쥬.}

10304 @ 번지는 아간 저 널판때기라고 해쥬? {번지는 아까는 저, 널판때기라고 했쥬?}

10304 # 예. {예.}

10304 # 송판. {송판.}

10304 @ 송판. {송판.}

10304 # 쓰레 말구 좀 더 널봉 거. {씨레 말고 좀 더 넓은 거.}

10304 @ 그러면 번지는 쓰레다 대나요 아니면 별또로? {그러면 번지는 써레에다 대나요, 아니면 별도로?}

10304 # 쓰레 날 인는 데 이르게 딱 대머는 그게 인저 나리 요로키 이쓰른 송판때기 요 요기 쭈 내로게 요록 요로키 막짜너요. {써레 날 있는 데 이렇게 딱 대머는, 그게 인제 날이 요렇게 있으면 송판때기 요, 요기 쭈 내려오게 요령, 요렇게 막잖아요.}

10304 # 마그면 썩:: 미러서 나가능 규, 지금 농사지끼두 퍼나조. {막으면 썩 밀어서 나가는 거예요, 지금 농사짓기도 편하죠.}

10304 @ 예 아 그래요 옛날보다 농사지끼 퍼내요? {예, 아, 그래요, 옛날보다 농사짓기 편해요?}

10304 # 아 퍼나조 도니 드러가서 그러초. {아, 편하죠, 돈이 들어가서 그렇죠.}

10304 @ 헤헤 그 써레질 번지질 하기 심들조? {헤헤, 그 써레질, 번지질하기 힘들죠?}

10304 # 아 심들조 그 원닐꾼 따로 이쥬. {아, 힘들죠, 그, 그 소 부리는 일꾼 따로 있어요.}

10304 # 그 저니는 저 모숨는 사라문 밥 아예줬는디 그 원닐꾸니라구서 원닐꾸는 특대우 해 줘유. {그 전에는 인제 모숨는 사람은 밥 안 해 줬는데, 그 소 부리는 일꾼이라고 해서 소 부리는 일꾼은 특별 대우해 줘요.}

10304 @ 음::. {음.}

10304 @ 그 다메 인제 그 삽두 피로항가요? {그다음에 인제 그 삽도 필요한가요?}

10304 # 농사진은 사비야 공식찌기루 다 이쓰야조. {농사짓는 삽이야 공식적으로 다 있어야죠.}

10304 @ 주로 사븐 노네선 어떤 니를 해요? {주로 삽은 논에서는 어떤 일을 해요?}

10304 # 사묘? {삽이요?}

10304 @ 예. {예.}

10304 # 논두렁 가래질하는디 인저 두렁을 싸쿠서는 발러주구 지그미니께 이러치 그 저니 전::부 가래지래쏘요. {논두렁 가래질하는데 인제 두렁을 쌓고서는 발라주고, 지금이니까 이렇게 그 전에 전부 가래질했어요.}

10304 @ 가래지리란 머예요? {가래질이란 뭐예요?}

10304 # 논둑 싹넝 거 보고서 소가 가리가주구서는 논뽕글 싹는데 판파::나게 배기 조케 말: 버가주구선 싸악: 미러노초 사비루. {논둑 쌓는 거 보고서, 소가 갈아가지고서는 논둑을 쌓는데, 판판하게 보기 좋게 밟아가지고서는 썩 밀어 놓죠, 삽으로.}

10304 @ 아 글 가래지리라구래요? {아, 그것을 가래질이라고 그래요?}

10304 # 예. {예.}

10304 @ 예::예. {예.}

10304 @ 아 삽. {아, 삽.}

10304 @ 그 담 인제요 호미는 어떤 때 주로 쓰나요, 그걸 혼? {그 다음 인제요, 호미는 어떤 때 주로 쓰나요, 그것을 혼?}

10304 # 김멜 찌기 쓰능 거조. {김멜 적에 쓰는 거죠.}

10304 @ 그 호미라고래요 여기서는? {그 호미라고 해요, 여기서는?}

10304 # 예 호미 뭐 논멜 찌기나 반멜 찌기나 김매능 거조 호미는. {예, 호미 뭐, 논멜 적에나 밭멜 적에나 김매는 거죠, 호미는.}

10304 @ 아. {아.}

10304 @ 그럼 팽이 팽이라구래요 팽이라구래요 여기는? {그럼 팽이, 팽이라고 해요, 팽이라

고 해요, 여기는?}

10304 # 팽이. {팽이.}

10304 # 팽이는 저 그 인저 받꼬랑이 가튼 디 땡기면저 딱딱딱딱 글거 주능 겨 날 뜨걸 때 주구라고 풀. {팽이는 저, 그 인제 받꼬랑 같은 데 다니면서 딱딱딱딱 긁어주는 거야, 날 뜨거울 때 죽으라고, 풀.}

10304 @ 음 노네서는 팽이는 별? {음, 논에서는 팽이는 별(+로 안 쓰죠)?}

10304 # 팽이 안 쓰제. {팽이 안 쓰죠.}

10304 @ 금 혹씨 고펡이라능 게 이쨌? {그럼 혹씨 곡팽이라는 게 있죠?}

10304 # 예 고펡이. {예, 곡팽이.}

10304 # 그건 고펡이라능 거슨 순 단다넌 땅 팔 찌기. {그건, 곡팽이라는 것은 순, 단단한 땅 팔 적에.}

10304 # 둘 가텅 거 빼:구 단다난 땅 팔 찌기 그거루 주루 하쨌. {둘 같은 거 빼고 단단한 땅 팔 적에 그것으로 주로 하쨌.}

10304 @ 그 옴나레 노늘 노니 부조칼 때는 좀 산 거튼 디를 막 개가내서 논두 만들구래짜 나요? {그 옛날에 논을, 논이 부족할 때는 좀 산 같은 데를 막 개간해서 논도 만들고 그랬잖아요?}

10304 # 그러쨌. {그렇죠.}

10304 @ 그라면 거기 돌맹이 말 때 그 고펡이루 주로 해쨌요 그런 니른? {그러면 거기 돌맹이 땔 때 그 곡팽이로 주로 했어요, 그런 일은?}

10304 # 그러쨌. {그렇죠.}

10304 # 왜 단다난 건 하튼 고펡이 대야 하니께 돌 빼고 단다난 고펡이 대 파야지 사비나 머 이렇 거로 안 파지니께. {이 단단한 건 하여튼 곡팽이 대야 한니까, 돌 빼고 단단한 곡팽이 대서 파야지, 삽이나 뭐 이런 것으로 안 파지니까.}

10304 @ 예. {예.}

10304 @ 김 어르신두 혹씨 그 논 거튼 거 이께 더 개간해 보셔쨌요? {그럼 어르신도 혹씨 그 논 같은 거 이렇게 더 개간해 보셨어요?}

10304 # 인저 하빠미 하 할 찌기 해봐쨌. {인제 합 배미 할, 할 적에 해 봤쨌.}

10304 @ 아 하빠미. {아, 합 배미.}

10304 # 옴날 으른덜 맨드릉 게 쪼꾸마쿠만 쪼꼬마쿠마게 해놔가주구서는 따배기 뜯 거 아뉴 그러니쨌. {옛날 어른들 만든 게 조그맣게, 조그맣게 해 놔가지고서는 땅땡기 뜯 거 아네요, 그러니깐.}

10304 # 그걸 인자 쪼꿈 나께 나선 자 하빠메 쪼꿈 크게는 하빠메 해놓 거쨌. {그걸 인제 조금 낮게 놔서 인제 합 배미, 조금 크게는 합 배미 해 놓은 거쨌.}

10304 # 그때 인저 그 인저 단다나게 나오니 고펡이로 인자 사리고 그래쨌. {그때 인제 그 인제 단단하게 나오니 곡팽이로 인제 사리고 그러쨌.}

10304 @ 음. {음.}

10304 @ 그런 데 팽이가 피료하건네요 그런 데? {그런 데 팽이가 필요하겠네요, 그런 데?}

10304 # 예. {예.}

10304 @ 그런 하빠미 할 때는 혼자 모달 꺼 아네요? {그런 합 배미 할 때는 혼자 못할 거 아니에요?}

10304 # 아이 그라요. {아이, 그럼요.}



10304 @ 일꾼 으더요? {일꾼 얻어요?}

10304 # 일꾼 으더서 하능 게 인자 고고:: 하능 거슨 그 당시. {일꾼 얻어서 하는 게 인제 고거 하는 것은 그 당시.}

10304 # 이 일쥬일 가서 하머는 그게 부당한데 일쥬일 가서 일하머 쌀 한 말. {일, 일쥬일 가서 하머는 그것이 부당한데, 일쥬일 가서 일하면 쌀 한 말.}

10304 @ 그래요 아 그 품싸기 썩네요 그 때는. {그래요, 아, 그 품싸이 썩네요, 그때는.}

10304 # 아 싸조 왜냐면 지금마냥 이게 사너평명이 그 오일룩 박쟁편 때 사너평명이 이러나 구선. {아 썩조, 왜냐하면 지금처럼 이게 산업혁명이 그 오일룩 박 쟁편 때 산업혁명이 일어나고서는.}

10304 # 지금 육십 한 살 래동생이 예순 한 한::가빈데. {지금 육십 한 살, 내 동생이 예순 한, 환갑인데.}

10304 # 개덜씨버툼 사너평명이 이러나서 개더리 고등학교만 조로파면 사넵현장이 점부 가 쓰니 그 저네는 갈 띠가 엄능 겨 이랄 띠가 이씨야 가능 거조. {개들서부터 산업혁명이 일어나서 개들이 고등학교만 졸업하면 산업현장에 전부 갔으니, 그 전에는 갈 테가 없는 거예요, 일 할 테가 있어야 가는 거죠.}

10304 @ 그르초 예. {그렇죠, 예.}

10304 # 그르니 읍쓰니께 여이서 그냥 머 보리쌀 한 말 가따오른 쌀 한 말 주 주구. {그러니 없으니까 여기서 그냥 뭐, 보리쌀 한 말, 갔다 오면 쌀 한 말 주, 주고.}

10304 # 또 인자 굴머 중는 사람더른 인저 쌀 한 짹 가따오른 두 짹두 가따주구 인는 사람 너르미주 머 걸케해서는. {또 인제 굶어 죽는 사람들은 인제 쌀 한 짹 갔다 오면 두 짹도 가져다주고, 있는 사람 나릅이쥬 뭐, 그렇게 하고서는.}

10304 # 일쥬이를 저 그 품 파는 사람더른 일쥬이를 가서 이를 해주머는 쌀 한 마를 줘유. {일쥬일은 저, 그 품 파는 사람들은 일쥬일을 가서 일을 해 주면은 쌀 한 말을 줘요.}

10304 @ 음. {음.}

10304 # 고로케다 인자 쪼끔 인자 네려선 자 다서. {그렇게 하다 인제 조금 인제 내려서는 인제 다섯.}

10304 @ 음. {음.}

10304 # 그르케 해씨쥬. {그렇게 했었쥬.}

10304 @ 그래요 예. {그래요, 예.}

=1 # 하튼 오일류 형명이 이러나기 저니는 전 저런 학생더른 물:를티지만 박쟁이가 군사 독재자라구 지금 절르내더른 다 그릴 께. {하여튼 오일룩 혁명이 일어나기 전에는 전, 저런 학생들은 모를 테지만, 박정희가 군사 독재자라고 지금 젊은 애들은 다 그릴 거야.}

=1 @ 헤헤 예 그르초. {헤헤, 예, 그렇쥬.}

=1 # 근디 우리 세대는 박때통녕 영웅으로 아려유. {그런데 우리 세대는 박 대통령 영웅으로 알아요.}

=1 @ 예. {예.}

10301 # 사너평명을 이르키키 때미. {산업혁명을 일으켰기 때문에.}

10301 @ 예 그때마내두 농사두 잘 안테쥬? {예, 그때만 해도 농사도 잘 안됐쥬?}

10301 # 안테쥬 왜냐면 그 당시는 이백평당 한 마지기가 쌀 양성 명는다구래쥬 쌀 두 가마. {안됐쥬, 왜냐하면 그 당시는 이백 평당 한 마지기가 쌀 양식 먹는다고 그랬어요, 쌀 두 가마.}

10301 @ 한 마지기에서? {한 마지기에서?}

10301 # 예. {예.}

10301 @ 아 참 쪼끔 나완네요. {아, 참 조금 나왔네요.}

10301 # 네. {네.}

10301 # 지그른 우연마나른 네 가마는 나와유. {지금은 웬만하면 네 가마는 나와요.}

10301 @ 배는 나오네요 그릉까요. {배는 나오네요, 그러니까요.}

10301 # 그러초. {그렇죠.}

10301 @ 응. {음.}

10301 @ 그 통일벼라고 하능 강 근 마 터 나오나요 네 가마니 더 나오나? {그 통일벼라고 하는 것은, 그것은 막 더 나오나요, 네 가마니 더 나오나?}

10301 # 더 나오조. {더 나오죠.}

10301 # 마니 나와유. {많이 나와요.}

10301 @ 아 그 마둑썩요 바비? {아, 그 맛없어요, 밥이?}

10301 # 마둑썩. {맛없어요.}

10301 # 마둑썩 때 그때는 배고플 때니까 그거래두 먹어야조. {맛없을 때, 그때는 배고플 때니까 그것이라도 먹어야조.}

10301 @ 어허허허허 그저니. {허허허허허, 그전에.}

10301 # 그제 보리밥뽀더른 나니까. {그제 보리밥보다는 나으니까.}

10301 @ 그저니 그 안남미 이렇 게 좀 글 알랑미라구라구. {그전에 그 안남미, 이런 게 좀 그걸 안남미라고 하고.}

10301 # 알랑미 쌀 머머 월람서 나와따고 찌뜰찌뜨랑 거 아이 근 몸머거요 마둑썩. {안남미 쌀, 뭐, 뭐 월남에서 나왔다고 길쭉길쭉한 거, 아이, 그건 못 먹어요, 맛없어.}

10301 @ 그러치 통일벼는 그릉 건 아니조? {그렇지, 통일벼는 그런 건 아니조?}

10301 # 아녀. {아니야.}

10301 @ 예. {예.}

10304 @ 예 그러면 제 그 이거 그 소 이거 소시랑인가요 여기? {예, 그러면 인제 그, 이거, 그 소, 이거 쇠스랑인가요, 여기?}

10304 # 예 소시랑. {예, 쇠스랑.}

10304 @ 소시랑::은 그어뚜 노네:: 이랄 때 쓰조 소시랑? {쇠스랑은 그것도 눈에 일할 때 쓰조, 쇠스랑?}

10304 # 소시랑 가래지랄 찌게 인제 그 논뚜랑이서 하나가 얼러서 이르게 찌거서 얼려줘요. {쇠스랑, 가래질할 적에 인제 그 논뚜렁에서 하나가 얼러서 이렇게 찍어서 얼려줘요.}

10304 @ 아 흐글료? {아, 흠을요?}

10304 # 예 얼려주문 자 등뒤서 사까진 사لامي 그걸 자버가머서는 주 들 꼬롤린 디는 그걸 사비루 떠서 언저나가 발:버가매 자그락자그락 하구서 매끄::나게 이러케 해노초. {네, 얼려주면 인제 등 뒤에서 삼 가진 사람이 그걸 잡아가머서는 줄, 덜 끌어올린 데는 그걸 삼으로 떠서 얹어놓고 밟아가며 자그락자그락 밟고서 매끈하게 이렇게 해놓죠.}

10304 @ 음. {음.}

10304 @ 이 소시랑두 또 논 말고 일 일 여러 군데 이를 하조 소시랑도? {이 쇠스랑도 또 논 말고 일, 일 여러 군데 일을 하죠, 쇠스랑도?}

10304 @ 받 꺼통 고랑 거통 거. {받 같은, 고랑 같은 거.}

10304 # 받 고령 가텅 거 맨드는디 인자 쪼끔씩 파고 그래능 거는 소시랑이루 파야조. {발 고랑 같은 거 만드는 데 인제 쪼끔씩 파고 그러는 것은 쇠스랑으로 파야조.}

10304 @ 음 검 소시랑두 옛날 노네다가 거름 내능 거 있짜나요? {음, 그럼 쇠스랑도 옛날 논에다가 거름 내는 거 있잖아요?}

10304 # 예. {예.}

10304 @ 그 소시랑두 그런 디 쓰나요? {그 쇠스랑도 그런 데 쓰나요?}

10304 # 엔나리는 소시랑이 아니라 호구라구 이써 쇠둑 가텅 거 내머는 그 호구루 후우주 찢:쿠 이르게쪼. {옛날에는 쇠스랑이 아니라 호구라고 해서 쇠두엄 같은 거 내면은 그 호구로 후루루 끼얹고 이렇게 했쪼.}

10304 @ 걸 기다란 호구라구래요? {그걸 기다란 호구라고 그래요?}

10304 # 예. {예.}

10304 @ 소시랑은 제. {쇠스랑은 인제.}

10304 # 예 찌거 올리능 거고. {예, 찌어 올리는 거고.}

10304 @ 찌거 올리능 거고? {찌어 올리는 거고?}

10304 # 예. {예.}

10304 @ 고무래를 곱배라구래요 고무래라구래요? {고무래를 곱배라고 해요, 고무래라고 해요?}

10304 # 고물개 고물 고물개라능 거슨 그 이거 뭐 저::기 곡씩 까텅 거 너:리쓸 찌기 그거루 너:리 주능 거조. {고무래, 고무, 고무래라는 것은 그 이거 뭐 저기 곡식 같은 거 널었을 적에 그것으로 널어 주는 거쪼.}

10304 @ 음. {음.}

10304 # 곱배는 그 인자 그 시골 찌 산꼴따랭이나 논뚜랑이 마니 내려가거덩여 더올라머는? {곱배는 그 인제 그 시골 저 산꼴 다랑이나 논두렁이 많이 내려가거든요, 더 올리려면은?}

10304 @ 예 예. {예, 예.}

10304 # 그럼 말뚝 벼다가 그 뚜두러 박능 거 거보고 곱배라 그래조. {그럼 말뚝 베어다가 그 두드려 박는 거 그거보고 곱배라고 하쪼.}

10304 @ 예. {예.}

10304 @ 이 고무래두 그니까 그 논 논 거툽 거 노네선 안 쓰나요 고무래는? {이 고무래도 그러니까 그 논, 논 같은 거, 논에서는 안 쓰나요, 고무래는?}

10304 # 고무래는 논 이선 안 써유. {고무래는 논에서는 안 써요.}

10304 @ 예 재 부어게서? {예, 재, 부엌에서?}

10304 # 예. {예.}

10304 @ 그어뚜 곱 고무래예요? {그것도 고무, 고무래예요?}

10304 # 예 부어꼬물개. {예, 부엌고무래.}

10304 @ 고물개. {고무래.}

10304 # 건 고건 쪼꼬마초 부어꼬물개라구. {그것은, 고것은 조그맣쪼, 부엌고무래라고.}

10304 @ 예. {예.}

10304 # 그러카곤 제 이런 디 너녕 건 점 크구유 곡씩 너녕 거는. {그렇게 하고 인제 이런 데 너는 것은 좀 크고요, 곡식 너는 것은.}

10303 @ 예 아까 줄모라고 그러썬짜나요? {예, 아까 줄모라고 그러셨잖아요?}

10304 # 예. {예.}

10303 @ 산 아 그거 산모라고 헨나요 그 줄모 줄모 산모. {산, 아, 그것 산모라고 헨나요, 그 줄모, 줄모, 산모?}

10303 # 상모 상모. {산모, 산모.}

10303 @ 상모? {산모?}

10303 # 막 씹는다개서 상모라구래요. {막 심는다고 해서 산모라고 그러고요.}

10303 @ 예. {예.}

10303 @ 별모라고 하능 건 또 멀 별모라구래요? {별모라고 하는 것은 또 뭘 별모라고 그 래요?}

10303 # 별모 별? {별목, 별?}

10303 @ 별모 이게 아마 산파 아까 마란. {별모, 이것이 아마 산파, 아까 말한.}

10303 # 산파::. {산파.}

10303 # 기냥 거 별모라능 거슨 아마. {그냥 그것 별모라는 것은 아마.}

10303 @ 가튼 마링가 보조 저 상 상모나? {같은 말인가 보조, 저 산, 산모나?}

10303 # 그르쵸. {그렇쵸.}

10303 @ 산파라고 예. {산파라고, 예.}

10303 # 예. {예.}

10303 @ 기냥 막 심능 거구. {그냥 막 심는 것이고.}

10303 @ 그 편조시기라는 말 이런 마른 잘 안 쓰조 여기서요? {그 편조식이라는 말, 이런 말은 잘 안 쓰조, 여기서요?}

10303 # 예 편조시기라능 건 안 써요. {예, 편조식이라는 것은 안 써요.}

10303 @ 제조시기란 마래요. {제조식이라는 말이에요.}

10303 @ 그 다미 그 요즈믄 제 모심능 거뚜 기계가 나와따 그래쵸? {그 다음에 그 요즘은 인제 모심는 것도 기계가 나왔다고 그랬쵸?}

10303 # 예 기. {예, 기(+계).}

10303 @ 게 무슨 기계 이르미 명가요? {그게 무슨, 기계 이름이 뭔가요?}

10303 # 이양기. {이양기.}

10303 @ 이양기. {이양기.}

10303 # 예. {예.}

10303 @ 이양기::를 할라면 아까 인제:: 그:: 모두 그 상자다 심나요 어떤 뭐 이양기에 심나 요? {이양기를 하려면, 아까 인제 그 모도 그 상자예다 심나요, 어떤 뭐 이양기에 심나요?}

10303 # 파니 이쵸. {판이 있쵸.}

10303 @ 판 이써요? {판 있어요?}

10303 # 예. {예.}

10303 # 상자 팡 거 머 그 기계가 숨능 그 상자 파는 대노면 아무 디 가두 또까터요. {상자 판 그것 뭐 그 기계가 심는, 그 상자 판은 대어 놓으면 아무 데 가도 똑같아요.}

10303 @ 아 그래 그럼 글 사다가 모를 썬 썬나락 뿌려서 거기서 키우능거문뇨? {아, 그래 그럼 그것을 사다가 모를 볶, 볶씨 뿌려서 거기서 키우는 거로구먼요?}

10303 # 예 예. {예, 예.}

10303 @ 그어뚜 노네서 키우능 거 또까튼가요? {그것도 논에서 키우는 거 똑같은가요?}

10303 # 차오스수 주루 키우조. {하우스에서 주로 키우쵸.}

10303 @ 무를 줘서요? {물을 줘서요?}

10303 # 예 그 나두 그 사와유. {예, 그 나도 그 사와요.}

10303 # 그 전문저기로 해서 모를 해서 파는 지비 이썬 내가 워너는 종자를. {그 전문적으로 해서 모를 해서 파는 집이 있어요, 내가 원하는 종자를.}

10303 @ 아 종자 사다가. {아, 종자 사다가.}

10303 # 예. {예.}

10303 # 그걸 해다고 그러믄 그 한 파네 삼쳐닐씩. {그걸 해 다오 하면 그 한 판에 삼쳐원씩.}

10303 @ 그 지비서 키워줘요 그람뇨? {그 집에서 키워 줘요, 그러면요?}

10303 # 거기서 찢난 대서 다 해요. {거기서 범씨 대서 다 해요.}

10303 @ 아 그래요? {아, 그래요?}

10303 # 예. {예.}

10303 @ 어::~ 아주 퍼나네요 그람뇨? {어, 아주 편하네요, 그러면요?}

10303 # 퍼난데 도니 드르가서 남는 게 업쫐. {편한데 돈이 들어가서 남는 게 없쫐.}

10303 @ 어. {어.}

10303 @ 그럼 지배서 흑씨 이양기 시물라고 어르신두 그 파네다가 모를 키워 보셔썬요? {그럼 집에서 흑씨 이양기(+에다) 심으려고 어르신도 그 판에다가 모를 키워 보셨어요?}

10303 # 아 해썬요. {아, 했썬요.}

10303 @ 아 잘 커요? {아, 잘 커요?}

10303 # 아니 키우눔 건 잘 커요. {아니, 키우는 건 잘 커요.}

10303 @ 예. {예.}

10303 @ 검 이 이양기루 심눔 거아구 그냥 소니 심눔 거아고 벼 수 수 수왕냥은 어떻 게 좀 더 나으가요 난가요? {그럼 이 이양기로 심는 거하고 그냥 손이 심는 거하고 벼 수, 수, 수확량은 어떤 게 좀 더 나으가요, 나으가요?}

10303 # 그저니는 엔나레 거 수확 얼마 안 나올 찌기 손모지 지금 품종이 조아서. {그전에는 옛날에 그 수확 얼마 안 나올 적에 손모지, 지금 품종이 좋아서.}

10303 @ 음. {음.}

10303 # 엔날:: 품종은 수와기 마니 안 나썬요. {옛날 품종은 수확이 많이 안 났어요.}

10303 @ 음. {음.}

10303 # 문제 지금은 품종더른 그 시험장에서 두구두구 재배애선 미지를 보고 들구 인제 권장 그 농촌지도소 권장 품종 이짜너요. {문제는 지금 품종들은 그 시험장에서 두고두고 재배해서 쌀 질을 보고 자꾸 인제 권장, 그 농촌지도소 권장 품종 있잖아요.}

10303 @ 예. {예.}

10303 # 미질 조코 그거루 하쫐. {쌀 질 좋고, 그것으로 하쫐.}

10303 @ 음. {음.}

10303 @ 금 이양기는 하루에 마이~ 시물 때는 얼마나 시머요? {그럼 이양기는 하루에 많이 심을 때는 얼마나 심어요?}

10303 # 이양기이잉 하루 정일 마니 시머유. {이양기 잉, 하루 종일 많이 심어요.}

10303 @ 마이 시머요? {많이 심어요?}

10303 # 예. {예.}

10303 # 한 오 한 오륙썬 마지거나 한 칠썬 마지기두 시머요. {한 오, 한 오륙십 마지거나 한 칠십 마지기도 심어요.}

10303 @ 형 그래요? {형, 그래요?}

10303 @ 그러면 쓰 이 아주 냥 이 이리 훔::썬 수위래전네요. {그러면 수, 이, 아주 그냥, 이, 일이 훔썬 수월해졌네요.}

10303 @ 아. {아.}

10303 # 인제 그 기계가 근 이천마넨 가요. {인제 그 기계가 근 이천만 원 가요.}

10303 @ 아구 비싸네요. {아이고, 비싸네요.}

10301 @ 금 요즘 어르시는 그 모 그 벼 워편 벼를 시머요 추청벼를 심나요? {그럼 요즘 어르신은 그 모, 그 벼 어떤 벼를 심어요, 추청벼를 심나요?}

10301 # 칠보요. {칠보요.}

10301 @ 칠보. {칠보.}

10301 # 예. {예.}

10301 @ 그 추청벼라는 게 아끼바리라구라조? {그 추청벼라는 게 아끼바리라고 하죠?}

10301 # 예. {예.}

10301 @ 예 예. {예, 예.}

10301 # 그건 보보기 야캐가주군 마니 업쳐서. {그건 보폭이 약해가지고는 많이 업쳐서.}

10301 @ 음. {음.}

10301 # 칠보를 해요. {칠보를 해요.}

10301 @ 어트게 밤 마순 어뜽 게 나아요 저 추청벼아고 칠보아고? {어떻게 밥맛은 어떤 것이 나아요, 저 추청벼하고 칠보하고?}

10301 # 칠보아고 비스빠스태요 근디요 서노하기는 칠보를 마니 서노하더라구유. {칠보하고 비슷비슷해요, 그런데요, 선호하기는 칠보를 많이 선호하더라고요.}

10301 @ 음. {음.}

10301 @ 벼 중에 참 아까 그 우리가 보통 먹는 벼가 이꼬 찰:벼라고 하는 게 인나요? {벼 중에 참, 아까 그 우리가 보통 먹는 벼가 있고, 찰벼라고 하는 게 있나요?}

10301 # 예. {예.}

10301 # 찰벼, {찰벼.}

10301 @ 예. {예.}

10301 # 떠캐 먹능 거 찹쌀. {떡해 먹는 거, 찹쌀.}

10301 @ 예. {예.}

10301 @ 고거뚜 찰벼두 저 노니다 일반 모처럼 시머썬요? {고것도 찰벼도 저 눈에다 일반 모처럼 심었어요?}

10301 # 네 또까타조. {네, 똑같죠.}

10301 # 일반 모나 또까태요. {일반 모나 똑같아요.}

10301 @ 그건 수와근 좀 어때요 그 찰벼는? {그건 수확은 좀 어때요, 그 찰벼는?}

10301 # 찰베::가 수와기 쪼끔 들 라는데 비싸자나요. {찰벼가 수확이 조금 덜 나는데 비싸잖아요.}

10301 @ 음:: 그러쿠나. {음, 그렇구나.}

10301 # 요 저 우리 그 쌀 그거 시내에서 파러명는다는 사람더른 쌀끄를 몰라요. {요, 저, 우리 그 쌀, 그거 시내에서 팔아먹는다는 사람들은 쌀금을 몰라요.}

10301 # 거 우리가 싸를 한 가마 그 정미소에서 널라머는 심쌈마 님배께 안 줘요. {그 우리가 쌀을 한 가마 그 정미소에서 내려머는 심삼만 원밖에 안 줘요.}

10301 @ 지금 그렇게 싸요 싸리요? {지금 그렇게 싸요, 쌀이요?}

10301 # 그료:: {그래요.}

10301 @ 아이고. {아이고.}

10301 # 그러머는 그 인자 지금 소비자드리 인자 저 오기로 십기로 이십기로 이르게 나오는데 이십키로가 사머글라머는 그 마트 가턴 디선 사만오쳐년 내지 사만삼쳐년 가요. {그러면은 그 인제 지금 소비자들이 인제 저 오 킬로, 십 킬로, 이십 킬로 이렇게 나오는데, 이십 킬로가, 사먹으려면 그 마트 같은 데에서는 사만오천 원 내지 사만삼천 원 가요.}

10301 @ 음. {음.}

10301 # 그러면 그게 십칠마년 풀 메키능 거 아녀. {그러면 그게 십칠만 원 풀 먹히는 것 아네요.}

10301 @ 그러네요. {그러네요.}

10301 # 그런데 인제 우리네는 그 농사저서 글 팔로를 어따 파러머거 방아까니서 그냥 파르면. {그런데 인제 우리네는 그 농사저서 그것을 판로를, 어디다가 팔아먹어, 방앗간에서 그냥 팔면.}

10301 # 그눔두 장사 그눔도 또 십쌔마년 줘서 십쌔마너는 내머꾸 그류. {그눔도 장사, 그눔도 또 십삼만 원 줘서 십삼만 원은 내먹고 그래요.}

10301 @ 음 그러네요 아주. {음, 그러네요, 아주.}

10305 @ 금 엔나레 이제 그 아까 노네 무를 댄다고려서짜나요? {그럼 옛날에 인제 그 아까 눈에 물을 댄다고 그러셨잖아요?}

10301 # 예. {예.}

10305 @ 물대기? {물 대기?}

10305 @ 거기 대에 쭈 여쭙보게요? {거기에 대해 좀 여쭙볼게요?}

10305 @ 금 노네 무를 댄라면 어떤 도구 기구가 이쉴 꺼 아네요? {그럼 눈에 물을 대려면 어떤 도구, 기구가 있을 거 아네요?}

10305 # 물 댄라면 그 그 하천 여땡 물꼬라능 게 이짜나요 예. {물 대려면 그, 그 하천 옆에 물꼬라는 게 있잖아요, 예.}

10305 @ 예. {예.}

10305 # 거길루 대능규. {거기로 대는 거예요.}

10305 @ 물꼬로요? {물꼬로요?}

10305 # 예. {예.}

10305 @ 보라고 하능 거뚜 이써써요 물 뭐? {보라고 하는 것도 있었어요, 물, 뭐?}

10305 # 물 보 보라능 거슨 그 저 그게 뭐여 물 대기 조케 보뚜글 쌀 그 공굴 아마 큰 디는 그 보뚜기라고 정부에서 하쳐늘 마거서 이르게 보뚜글 행궁걸 해놔요 그라고. {물 보, 보라는 것은 그, 저, 그것이 뭐야, 물 대기 좋게 붓둑을 쌓, 그 콘크리트, 아마 큰 데는 그 붓둑이라고 정부에서 하천을 막아서 이렇게 붓둑을 \*\*\* 해놔요, 그리고.}

10305 # 고기서 대게끔 그 노네 드러가게끔 하능 거조. {고기서 대게끔 그 눈에 들어가게끔 하는 거죠.}

10305 @ 여기는 보가 읍썌나요 이 동넨 좀 산꼬리라? {여기는 보가 없었나요, 이 동네는 좀 산골이라?}

10305 # 저기 뒤 이쭈. {저기 뒤 있죠.}

10305 @ 이써요? {있어요?}

10305 # 예. {예.}

10305 # 그르케 이런 디는 쪼꼬마크만 논더른 그냥 하쳐니서 그냥 지쩍 그냥 자기네더리 대고. {그렇게 이런 데는 조그만 논들은 그냥 하천에서 그냥 직접 그냥 자기네들이 대고.}

10305 @ 음. {음.}

10305 @ 그러믄 제 그 이 저수지 물. {그러면 인제 그, 이 저수지 물.}

10305 @ 아까 저 동네 저 근처 가보니까 거기는 쫘 큰 저수지가 이때요 요쪽 뒤루 도라가니까. {아까 저 동네, 저 근처 가보니까 거기는 쫘 큰 저수지가 있는데요, 요쪽 뒤로 돌아가니까.}

10305 # 예 요너덜. {예, 요 너머.}

10305 @ 예. {예.}

10305 # 용연 저수지 예 거긴 크쥌. {용연 저수지. 예, 거기는 크쥌.}

10305 @ 그 무슨 저수지예요? {그 무슨 저수지예요?}

10305 # 용연 저수지라고요 목천 저수지조 게. {용연 저수지라고요, 목천 저수지조, 그것이.}

10305 @ 거기는 제 무리 때 빼며는 보루 내려갈 꺼 아녜요? {거기는 인제 물이 빼, 빼면은 보로 내려갈 거 아녜요?}

10305 # 예 보루 내려가서 대능 거쥌. {예, 보로 내려가서 대는 거쥌.}

10305 # 그거 금녀네 그 삼 미터 돈는다구랜는데. {그것 금년에 그 삼 미터 돈는다고 했는데.}

10305 @ 예. {예.}

10305 @ 그럼 거기 엔나레 그 삼 이런 우무레서 물두 퍼짜나요? {그럼 거기 옛날에 그 샘, 이런 우물에서 물도 뿔잖아요?}

10305 # 네. {네.}

10305 @ 그럼 멀루 퍼썰요? {그럼 뒤로 뿔어요?}

10305 @ 여기 노네 인는 우무를 새미라고래요 머라고? {여기 눈에 있는 우물을 샘이라고 해요, 뭐라고?}

10305 # 샘. {샘.}

10305 @ 네? {네?}

10305 # 샘 이 그때는 그 뭐냐머는 그 모다 가통 게 움썩썩 때는. {샘, 이 그때는 그 뭐냐 하면은 그 모터 같은 게 없었을 때는.}

10305 @ 그니까 예. {그러니까, 예.}

10305 # 그 인자 두레박 바기라능 게 이썩. {그 인제 두레박, 박이라는 것이 있어요.}

10305 # 두리 마주 저 짹 하나 쓰고 이 짹두 하나 쓰고 거기다가 이어케 인자 물 푸능 걸 맨드려요. {둘이 마주, 저 짹 하나 쓰고, 이 짹도 하나 쓰고, 거기다가 이렇게 물 푸는 것을 만드려요.}

10305 @ 아. {아.}

10305 # 도꾸 쪼 쪼 딱 큰 저 큰 통 이짜너요 저 네 네모징 거 가통 거. {절구, 저, 저 딱 큰, 저, 큰 통 있잖아요, 저 네, 네모진 거, 같은 거.}

10305 @ 예. {예.}

10305 # 그래 바늘 요로케 찔러서 요로케 퍼서 두리 이르게 퍼서 이르기 가따 쏘꾸 이르기 떠서 이르기 댕 그러케쥌. {그래, 반을 요렇게 잘라서 요렇게 퍼서, 둘이 이렇게 퍼서 이렇게 갖다 쏘고, 이렇게 떠서 이렇게 댕, 그렇게 쥌.}



10305 @ 음. {음.}

10305 @ 그리고 그냥 혼자 쪼마난 우무른 저 쪼마난 새른 혼자 퍼서 할라문 멀로 퍼써요  
그라면? {그리고 그냥 혼자 조그만 우물은, 저 조그만 샘은 혼자 퍼서 하려면 뭐로 뿔어요,  
그러면?}

10305 # 혼자 무어 그거 똥빠가지 가튼 거루 구냥 이르게 편는데 그거 그거는 모 모 쭈머요  
혼자 퍼서는. {혼자 뿔 그거 똥빠가지 같은 것으로 그냥 이렇게 뿔는데 그거, 그것은 모 못  
심어요, 혼자 퍼서는.}

10305 @ 음. {음.}

10305 @ 근 산골따랭이 쪼마냥 건 그거래두 해야될 꺼 아녀 뿔. {그것은 산골 다랑이 조그  
마한 건 그것이라도 해야 될 거 아녜요, 뿔.}

10305 @ 예드먼 제 지하수두 한다고 그라든 그런 샘무리 이따면 쪼마냥 거? 아 그래요.  
{예를 들면, 인제 지하수도 한다고 그러면 그런 샘물이 있다면, 조그마한 것? 아, 그래요.}

10305 # 엔나리는 그런 샘마통 거뚜 읍써씨요. {옛날에는 그런 샘 같은 것도 없었어요.}

10305 @ 금? {그럼?}

10305 # 야:뜬 그 오일룩 형명 이러나매서 박정희 대통령이 왜 하늘서 오는 응 물만 바라느  
냐 땅이서 무를 개바래야지. {하여튼 그 오일룩 혁명이 일어나면서 박정희 대통령이 왜 하  
늘에서 오는, 응, 물만 바라느냐, 땅에서 물을 개발해야지.}

10305 # 그때루부터 그 땅 파능 거 쥘 샘 파능 거뚜 나오고 지하수두 파써꼬. {그때로부터  
그 땅 파는 것, 저 샘 파는 것도 나오고 지하수도 뿔었고.}

10305 # 이런 디 농노두 읍써씨요 점부 지게루 와써쥘. {이런 데 농로도 없었어요, 전부 지  
게로 뿔었지.}

10305 @ 아 그래요? {아, 그래요?}

10305 # 이 대악쌔터리 와서 그 오일룩 형명 모두 나서라고래서 대학생이 여기 또 메썩 명  
씩 와서 한달래 겨우리 방학 때 와서 하냥 자거파고 그래쥘. {이 대학생들이 와서 그 오일  
룩 혁명 모두 나서라고 해서 대학생이 여기 또 몇 십 명씩 와서 한 달내 겨울에 방학 때 와  
서 함께 작업하고 그랬쥘.}

10305 @ 음. {음.}

10305 @ 아까 말쓰마싱 게 두리 푸능 게 글 글 마뚜레라구 인제 그러나보쥘? {아까 말씀하  
신 것이 둘이 푸는 것이, 그걸, 그걸 맞두레라고 인제 그러나보쥘?}

10305 # 예 예 두레 두레지런다 그래쥘. {예 예, 두레, 두레질 한다 그러쥘.}

10305 @ 예 두레질료? {예, 두레질료?}

10305 @ 용두레라고 하능 게 흑씨 뿔 이씨요 용두레라고 하능 게? {용두레라고 하는 것이  
흑씨 뿔 있어요, 용두레라고 하는 것이?}

10305 # 용두레른 건 나도 몰르건네. {용두레라는 것은 나도 모르겠네.}

10305 @ 흑씨 인제 {흑씨 인제.}

10305 # 밭: 이르게 밭:버서 푸능 경가? {밭, 이렇게 밭아서 푸는 것인가?}

10305 @ 예 예. {예, 예.}

10305 # 그건 절라도 가니께 그게 이쁘라고. {그건 전라도 가니까, 그게 있더라고.}

10305 @ 여기는 그렇 거 안 쓰구요? {여기는 그런 것 안 쓰구요?}

10305 # 예. {예.}

10305 @ 절라도 그 광주 보병해쥘 이썬 쥘기 거기 가보니께는 그 이러키 지구선 들::구 그

그러치 개울무를 들:구 저 물레방아가 달구 밭보면 들:구 아이 어려워요 그렇 거뚜. {전라도 그 광주 보병학교 있을 적에 거기 가보니까는, 그 이렇게 지고서는 자꾸 그, 그렇지, 개울물을 자꾸 저 물레방아가 자꾸 밟으면, 자꾸 아이, 어려워요, 그런 것도.}

10305 @ 여기는 주로 냥 마뚜레? {여기는 주로 그냥 맞두레?}

10305 # 예. {예.}

10305 @ 그넌 인제 저수::지. {그럼 인제 저수지.}

10305 # 물 마니 나와요 그뚜 둘이 맞춰서 하면 마니 올라와유. {물 많이 나와요, 그것도 둘이 맞춰서 하면 많이 올라와요.}

10305 @ 그래요 어. {그래요, 아.}

10305 # 예. {예.}

10305 @ 그애두 왜 두리 그 어트게 시미 비스탄 사라미 해야 데겐네요? {그래도 왜 둘이, 그 어떻게 힘이 비슷한 사람이 해야 되겠네요?}

10305 # 그러초. {그렇죠.}

10305 @ 예. {예.}

10305 @ 그다메 아까 인제 그 관장한다고래떠요 물 파능 거? {그다음에 아까 인제 그 관장한다고 그랬어요, 물 파는 거?}

10305 # 예. {예.}

10305 @ 그건 그췌 땅이다 뭘 파는 땅을 파능 거예요 관장은? {그건, 글췌 땅에다 뭘 파는, 땅을 파는 거예요, 관장은?}

10305 # 그르초 관장을 새:물 파능 거조 그 기계가 이르게 도라가메 도라가메 빠이뿌 무더가메. {그렇죠, 관장을, 샘을 파는 거죠, 그 기계가 이렇게 돌아가며, 돌아가며, 파이프 묻어가며.}

10305 @ 아. {아.}

10305 # 그 인자 거기서 인자 무리 얼마나 나오나 인자 거기에서 인저 모다루 인저 양수기 대구 푼넌 거조. {그 인제 거기서 인제 물이 얼마나 나오나, 인제 거기에서 인제 모터로 인제 양수기 대고 품는 거죠.}

10305 @ 모다로요? {모터로요?}

10305 # 예. {예.}

10305 @ 어. {어.}

10305 @ 그저네 그 뭇지 이케 놀르능 거 이췌 물? {그전에 그 뭇지, 이렇게 누르는 거 있췌, 물?}

10305 # 아::이 그거 그거또 어려워요. {아이, 그것 그것도 어려워요.}

10305 @ 그거뚜 어려워요? {그것도 어려워요?}

10305 # 뽐뿌라구. {뽐프라고.}

10305 # 그저니 우물 먹따가 이러키 아유 그 그거뚜 참 그저니 두레박질해단 참 조아찌. {그전에 우물 먹다가 이렇게, 아유, 그, 그것도 참 그전에 두레박질 하다가는, 참 좋았지.}

10305 @ 두레박질 마나찌요? 예. {두레박질 많았지요? 예.}

10305 # 예. {예.}

10305 # 그런디 인제 그러 거뚜 인자 살기가 조아지니까 그렇 거뚜 다 읍써지고. {그런데 인제 그런 것도, 살기가 좋아지니까 그런 것도 다 없어지고.}

10305 @ 예. {예.}

10305 @ 그러면 제 옛날 물대기 하다가 서로 썸두 하고 그런다구라자나요? {그러면 인제 옛날 물 대기 하다가 서로 싸움도 하고 그런다고 하잖아요?}

10305 # 예 사린두 나조. {예, 살인도 나조.}

10305 @ 여기두 그렇 거? {여기도 그런 거?}

10305 # 아유 그럼뇨. {아유, 그럼요.}

10305 # 바물 새워서 물 도둑질 해간다고 물 따가따구 싸우구 머 사린두 난다그러자나요. {밤을 새워서 물 도둑질 해 간다고, 물 따갔다고 싸우고, 뭐 살인도 난다고 그러잖아요.}

10305 @ 그럼 인제 무를 내려보낼람 뭘 뭘 튼 뭘 만들랴조 노네서? {그럼 인제 물을 내려 보내려면 뭘, 뭘, (+하여)튼 뭘 만들어야 하죠, 논에서?}

10305 # 물꼬를 내야조. {물꼬를 내야조.}

10305 @ 음 물꼬를? {음, 물꼬를?}

10305 # 예. {예.}

10305 @ 가쁜 다른 위싸람 노니서 물꼬를 내줘야 무리 드러갈 꺼 아네요? {그러면 다른, 윗사람 논에서 물꼬를 내줘야 물이 들어갈 거 아니예요?}

10305 # 그러추. {그렇죠.}

10305 @ 근 주이니 물꼬를 내주능 거예요 아니면 미티 싸람이 물꼬를 내요? {그건 주인이 물꼬를 내주는 거예요, 아니면 밑에 사람이 물꼬를 내요?}

10305 # 주이니 내조 주이니 내는디 인제 그 지금마냥 머 비가 자주 오면 머 비가 아노머는 내꺼배키 모타는디 내논배키 수다블 모타는디 미티 싸래미 너만 사느냐고 나두 수무안다구 무를 폭 파노코 따다 수머요. {주인이 내조, 주인이 내는데 인제 그 지금처럼 뭐 비가 자주 오면 뭐, 비가 안 오면은 내 것밖에 못 하는데, 내 논밖에 수답을 못 하는데, 밑에 사람이 너만 사느냐고 나도 심어야 한다고, 물을 폭 파 놓고 따다가 심어요.}

10305 # 건 인자 그게 또 싸우미여. {그것은 인제 그게 또 싸움이에요.}

10305 # 새끼야 우리 논 말른디 왜 임마 이 그렇 거조 그래 물꼬 싸우미라그래조. {새끼야, 우리 논 마르는데 왜 인마, 이, 그런 거조, 그래 물꼬 싸움이라고 그러죠.}

10305 @ 그러믄뇨. {그러면요.}

10305 @ 아주 저:: 비만 기다리는 노를 뭐라구래요 여기서는? {아주 저, 비만 기다리는 논을 뭐라고 해, 여기서는?}

10305 # 예? {예?}

10305 @ 비만 오 비 오기를 기다리는 논? {비만 오, 비 오기를 기다리는 논?}

10305 # 천수다. {천수답.}

10305 @ 그 천수답도 이쨌나요 여기 이동네두? {그 천수답 있었나요, 여기 이 동네도?}

10305 # 아이 마나찌 마나쪼 천수답 만치요. {하이, 많았지, 많았죠, 천수답 많지요.}

### 1.3.3 가을걷이와 겨우살이

10318 @ 예 우리가 아까 진는 농사 진는 얘기를 해짜나요? {예, 우리가 아까 짓는, 농사짓는 얘기를 했잖아요?}

10318 @ 예. {예.}

10318 @ 그럼 농사를 지머는 그걸 거둬와야 될걸 수확글 할걸료 그걸 그걸? {그럼 농사를

지면 그걸 거두어 와야 될 걸, 수확을 할 걸요, 그걸, 그걸?)

10318 # 그러쵸. {그렇쵸.}

10318 @ 추수한다구래요 바심한다구래 여기서는요? {추수한다고 그래요, 바심한다고 그래요, 여기서는요?}

10318 # 추수한다 그래쵸. {추수한다고 그러쵸.}

10318 @ 예. {예.}

10318 @ 그거 인제 그거에 대한 인제 그 추수를 하려는 겨우레 살라든 겨우사리를 준비를 해야될 꺼 아네요? {그거 인제 그거에 대한 인제 추수를 하려면 겨울에 살려면 겨우살이를 준비를 해야 될게 아니에요?}

10318 # 그러쵸. {그렇쵸.}

10318 @ 아까 고구마두 그케 마니 그케 워따 노쿠 구러는거 싸두. {아까 고구마도 그렇게 많이 그렇게 어디다 놓고 그러는 거 쌓아도 (+놓고).}

10318 # 통가리다 해서 방에다 너 논는 거쵸. {통가리에다 해서 방에다 너 논는 거쵸.}

10318 @ 예 예. {예, 예.}

10318 @ 그럼 벼도 비며는 워따 노야 될 꺼 아네요 쌀 저 벼 나락 벼다 나락 타자가며는. {그럼 벼도 베며는 어디다 놓아야 될 거 아니에요, 쌀 저 벼, 나락 베다, 나락 타작하면은.}

10318 # 타자카른 토광이루 드러가지. {타작하면 토광으로 들어가지.}

10318 @ 예. {예.}

10318 @ 고거에 대해서 한 번 여쭙보게요. {그거에 대해서 한 번 여쭙 볼게요.}

10318 @ 그 예전::에 엔나레 탈고가던 방버아고 요즘 탈고카는 방버비 어때요 마니 달라져 쵸. {그 예전에 옛날에 탈곡하던 방법하고 요즘 탈곡하는 방법이 어때요, 많이 달라졌쵸.}

10318 # 아: 정 반대쵸. {아, 정 반대쵸.}

10318 @ 허. {허.}

10318 # 엔나레는 그 와룽기루 해가지구선 벼를 터르든. {옛날에는 그 호룽기로 해가지고선 벼를 털면.}

10318 # 전:부 건조장이 읍짜나요 그래 여기 여의다 또. {전부 건조장이 없잖아요, 그래 여기 여의다 또.}

10318 @ 예. {예.}

10318 # 베치다 그 나라글 말려짜나 명성이다. {별에다 그 벼를 말렸잖아요, 명석에다.}

10318 @ 네. {네.}

10318 # 근디 지그든 그 콤바이가 그냥 떠르든 건조장이루 가요. {근데 지금은 그 콤바인이 그냥 떨면 건조장으로 가요.}

10318 @ 예::. {예.}

10318 @ 그럼 엔나레 벼를 베고 그 타자갈 때? {그럼 옛날에 벼를 베고 그 타작할 때?}

10318 @ 우선 벼 벼서 타자가는 과정을 좀 말쓰매주세요 벼를 어트게 변는가? {우선 벼 베서 타작하는 과정을 좀 말씀해 주세요, 벼를 어떻게 베었는가?}

10318 # 소니루 비는거쵸 뭐 저 그 엔나리는. {손으로 베는 거쵸, 뭐 저, 그 옛날에는.}

10318 # 소니루 인제 벼를 이러키 빈단 마려. {손으로 인제 벼를 이렇게 벤단 말이에요.}

10318 @ 나스로요? {낮으로요?}

10318 # 예 나시루 그러니까. {예, 낮으로, 그러니까.}

10318 @ 예. {예.}

10318 # 두 주먹씩 두 주먹씩 놔여. {두 주먹씩, 두 주먹씩 놓아요.}

10318 @ 아 땅에다 놔요. {아, 땅에다 놓아요?}

10318 @ 야 그거 노니단 물 빼고서 노를 말려가지고서는. {아, 그거 논에다가 물을 빼고서 논을 말려가지고서는.}

10318 # 아:: 그. {아, 그.}

10318 # 그런데 그건 무꺼 가지구 인제 두 개 늑 쭈머기면 한 다녀. {그런데 그건 묶어가지고 인제, 두 개 네 주먹이면 한 단이야.}

10318 @ 아 한 다니라구래 여그. {아, 한 단이라고 그래, 여기.}

10318 # 예 예. {예, 예.}

10318 # 늑 쭈머을 한 단씩 인제 얼쭈 말르무는 무꺼요. {네 주먹을 한 단씩, 인제 얼추 마르면은 묶어요.}

10318 @ 음:. {음.}

10318 # 늑 끄래 늑 쭈먹씩 무꺼서 인제 다니루 인제 이리케서 인제 두렁이다 세워요. {네, 그래 네 주먹씩 묶어서, 인제 단으로 인제 이렇게 해서 인제 두렁에다 세워요.}

10318 @ 아 다느로 세워요. {아, 단으로 세워요?}

10318 # 예 다니루. {예, 단으로.}

10318 @ 안 쓰러져요 그럼 그계? {안 쓰러져요, 그계?}

10318 # 그 양쪼기서 이르키. {그 양쪽에서 이렇게.}

10318 @ 아: 교차로. {아, 교차로.}

10318 # 예. {예.}

10318 # 예 바람불문 썩러지조 비오고 그러믄. {예, 바람 불면 썩러지쪼, 비오고 그러면.}

10318 @ 음 음. {음, 음.}

10318 # 그람 또 비오고 바람드르문 또 다시 세우고 야다니쪼. {그러면 또 비오고 바람 들어오면 또 다시 세우고 야단이쪼.}

10318 @ 음. {음.}

10318 # 그러케 인제 어느 선 말르믄 인제. {그렇게 인제 어느 선 마르면 인제.}

10318 # 지금마냥 거 기리 조터 란쿠 엔나리는. {지금처럼 그 길이 좋지를 앓고, 옛날에는.}

10318 # 마차길두 읍꾸 사람 등어리루 꼭 해와 저 온 거 등어리루. {마차 길도 없고 사람 등허리로 꼭 해 와, 지어 온 거예요, 등허리로.}

10318 @ 소인은 사람 소다 인제. {소 있는 사람 소에다 인제.}

10318 # 그 소 인제 달구지다 다라오구 그런디 소두 달구지가 기리 조버가지구선 달들 모때요 꼭 지게루 저와찌. {그 소 인제 달구지에다 실어 오고, 그런데 소도 달구지가 길이 좁아가지고선 신지를 못해요, 꼭 지게로 저 왔지.}

10318 @ 질마 소가 등어리 는는 걸 질마라 그러나요 그 원? {질마, 소가 등허리 놓는 걸, 질마라 그러나요, 그 위?}

10318 # 질마. {질마.}

10318 # 질마다 해서 양쪼이다 이러케 한 가마씩 한 가마씩 매다러 쫓렁쫓렁 해쪼. {질마다 해서 양쪽에다 이렇게 한 가마씩, 한 가마씩 매달아 쫓렁쫓렁했쪼.}

10318 @ 음 음. {음, 음.}

10318 @ 고려케 그럼 인제 노니 이네 무리 음는 데는 벼서 그자리서 말려서: 쯔 지난 디에 무꺼 다늘 무꺼 세우면 되는데. {고렇게 그럼 인제 논이 인제 물이 없는 데는 벼어서 그 자

리에서 말려서, 좀 지난 뒤에 묶어, 단을 묶어세우면 되는데.}

10318 @ 그 식 어떤 데 그니까 다들 무꾼 걸 이케 쪽:: 싸노터라구요 그걸 글 줄가리친다구 그러던데 여기는 그런 거 아난나요? {그 식, 어떤 데 그러니까 단을 묶은 걸 이렇게 쪽 싸 놓더라고요, 그걸 그 줄가리 친다고 그러던데, 여기는 그런 거 안 했나요?}

10318 # 그러니까 논두렁에다 쪽: 세우능거 보구 줄가리치는거라 그래. {그러니까 논두렁에다 쪽 세우는 거보고 줄가리 치는 거라 그래.}

10318 @ 음 아 쪽 세우는 걸료? {음, 아, 쪽 세우는 걸요?}

10318 @ 아니 고로 세우는 걸 또 겔 쪽: 특 저 무데기로 싸놓는 거뚜 이뜨라구. {아니, 그렇게 세우는 걸 또, 그게 쪽 특, 저 무더기로 싸놓는 것도 있더라고.}

10318 # 그러쵸 여주쪼그로 가문 그러케 해지 아마. {그렇쵸, 여주 쪽으로 가면 그렇게 하지 아마.}

10318 @ 아:: 여기는 그걸 읍꾸요? {아 여기는 그거 없고요?}

10318 # 예. {예.}

10318 # 여긴 줄가리친다 구냥 줄루 죽 세워논 디. {여긴 줄가리 친다고 그냥 줄로 쪽 세워 놓는 데.}

10318 # 여주 쪼그로 가면 이러키 네방충이루 이러케 이르게 이르키 싸 노터라구요. {여주 쪽으로 가면 이렇게 네 방치로 이렇게, 이렇게, 이렇게 쌓아 놓더라고요.}

10318 @ 예. {예.}

10318 @ 그러믄 아까 노눈 인제 무를 뺀다구 하는 물노니 무노니라고 하조 물론 물 넣 거. {그러면 아까 눈은 인제 물을 뺀다고 하는데, 물 눈이 무논이라고 하조, 무논 물 넣은 거.}

10318 # 고논. {고논.}

10318 @ 고논 여기 뭐라 그래 이걸? {고논, 여기 뭐라 그래요, 이걸?}

10318 # 고노니라 그래유. {고논이라 그래요.}

10318 @ 고논은 그라믄 무를 모 빼면 어트게 되요 그건. {고논은 그러면 물을 못 빼면 어떻게 돼요, 그건?}

10318 # 고생이주. {고생이쵸.}

10318 @ 일리리 벼서. {일일이 베어서.}

10318 # 무꺼서 끄네 내애지. {묶어서 끌어내, 내야지.}

10318 @ 아 그거뚜 그자리선 다느루 무꺼요 그러믄? {아 그것도 그 자리서 단으로 묶어요, 그러면?}

10318 # 예 그자리서 무꺼가정 뚜그루 끄네 내야지. {예, 그 자리에서 묶어가지고선 독으로 끌어내야지.}

10318 # 물쏘이단 모쵸우니깁:. {물속에다는 못 세우니까.}

10318 @ 그럼 뚜게다 끄넬. {그럼 독에다 끌어내.}

10318 @ 아 그건 압 너러서 안 말리구 기냥 무꺼서 말려요 그럼? {아 그건 앞, 널어서 안 말리고 그냥 묶어서 말려요 그럼?}

10318 # 예 무꺼서 끄지버내서 그 뚜기다 세워 노문 말르지주. {예, 묶어서 끌어내서 그 독에다 세워 놓으면 마르지.}

10318 @ 오래데문뇨? {오래되면요.}

10318 # 예. {예.}

10318 @ 아: 그럼 세워논 상태에서 비가 오면 더 비 저를 꺼 아녀 그제. {아, 그럼 세워놓

은 상태에서 비가 오면 더 비 젖을 거 아네요, 그제.}

10318 # 세어만 농겨주. {세워만 놓은 거죠.}

10318 @ 아 그래요. {아, 그래요?}

10318 # 그러니까는 그제니는. {그러니까는 그전에는.}

10318 # 그 갈 찌게 지그른 그런 이리 읍찌마는. {그제 갈(가을) 적에 지금은 그런 일이 없지만.}

10318 # 누니 와두 베를 모터러씨요 말르들 안쿠. {눈이 와도 벼를 못 털었어요, 마르질 않고.}

10318 @ 아:. {아.}

10318 # 말리야 저오주. {말라야 저오죠.}

10318 @ 흥. {흥.}

10318 @ 아이고 그래씨요 아:: 그 음: 그러케 고생을 하셨네요? {아이고, 그랬어요, 아, 그 음, 그렇게 고생을 하셨네요?}

10318 @ 그럼 인제 고걸 그 인제 벼를 벼서 인제 또 타자글 하실 거 아네요. {그럼 인제 고걸 그 인제 벼를 벼어서 인제 또 타작을 하실 게 아니예요.}

10318 # 그러초 인제 저:: 그게 뭐야. {그렇죠, 인제 저 그게 뭐야.}

10318 # 타자카는 저기가 이썬 그 지그문 그거보구 뭐라구나 탈구끼. {타작하는 저기가 있어요, 그 지금은 그거보고 뭐라 그러나 탈곡기.}

10318 @ 탈고끼요? {탈곡기요?}

10318 # 예 예. {예, 예.}

10318 # 탈구끼가 베 떠는 탈구끼가 와요 인제. {탈곡기가 벼 터는 탈곡기가 와요. 인제.}

10318 @ 음. {음.}

10318 # 오른 인제 그 탈구끼가 인제 인제 한 가마에 스 데면 스 데 느 데면 느 대 이러키 해서 도지 떠가지주 인제 터러주구. {오면 인제 그 탈곡기가 인제, 인제 한 가마에 세 되면 세 되, 네 되면 네 되, 이렇게 해서 도지로 떼어 가죠, 인제 털어주고.}

10318 @ 예:. {예.}

10318 @ 시:: 그 엔나르는데 탈고기 읍쓸 때는 아까 이게 뚜두려 하는 걸 뭐라구러 뭐라 란 다 그래쥬? {시, 그럼 옛날엔 인제 탈곡기가 없을 때는 아까 이렇게 두드려 하는 걸 뭐라고 그러, 뭐라고 한다고 그랬쥬?}

10318 # 자리개질. {자리개질.}

10318 @ 자리개지른 뭇 뭇 노쿠 때리는 경가요 그럼 자리개라는거슨? {자리개질은 뭇, 뭇 놓고 때리는 건가요, 자리개라는 것은?}

10318 # 예 이러키 인제 통 자리개 저 통이라구 이썬. {예, 이렇게 인제 통, 자리개 저 통이라고 있어요.}

10318 @ 그러구나. {그렇구나.}

10318 # 요러키 막대기 시개 해서 이러키 세워 노면. {요렇게 막대기 세 개 해서 이렇게 세워 놓으면.}

10318 # 이러케 해서는 끈나풀 이러케 가며가서 이러키 냉네 치른 거서 탁 치는 거래 훌쳐서 마니 쏘터지지. {이렇게 해서는 끈나풀 이렇게 감아서 이렇게 넘겨 치면 거기서 탁 치는 거라 훌쳐서 많이 쏘아지지.}

10318 @ 그러케 땅 거기다 머머이 워편 나무거튼 거 때리는구만뇨? {그렇게 땅 거기다 뭐

뭐, 이 어떤 나무 같은 거 때리는 거구먼요?}

10318 # 예 예. {예, 예.}

10318 @ 그 자리개질 할 때는 하 그 다들 자리개지를 하는 거? {그 자리개질할 때는, 하, 그 단을 자리개질 하는 거?}

10318 # 예. {예.}

10318 @ 해: 아:. {해, 아.}

10318 # 거뚜 자리개질꾼두 그 심 조은 사람드리 하지 아무나 하덜 안 차나요. {그것도 자리개질꾼도 그 힘 좋은 사람들이 하지, 아무나 하질 안 하잖아요.}

10318 @ 어: 그래요? {어, 그래요?}

10318 # 그러코 인제 거기서 그러케 해구선 인저 그 밍는거 이짜나요 와룽이라고? {그렇고 인제 거기서 그렇게 하고선 인제 그 밍는 거 있잖아요, 호룽기라고?}

10318 @ 네. {네.}

10318 # 인저 거기다 인저 터러내는 거조. {인제 거기다 인제 털어내는 거조.}

10318 @ 네. {네.}

10318 # 썩버늘 기냥 떨른 치각 그 기계다 대문 이사기 다 떠러져유. {썩 버늘 그냥 떨면 즉각, 그 기계다 대면 이삭이 다 떨어져요.}

10318 @ 음. {음.}

10318 # 그래 송수애기 만웅께 거기서 어느 정도 떠러서 껴:주구서는저 와룽이다 떠는거 조. {그래 손실액이 많으니까 거기서 어느 정도 떨어져서 껴주고서는 인제 호룽기에다 떠는 거조.}

10318 @ 그 흘:태라고 하는 게 이썩썩요 흘태? {그 벼훅이라고 하는 게 있었어요, 벼훅이?}

10318 # 흘:태는 그 할머니드리 그네라는 글 예. {벼훅이는 그 할머니들이 그네라는 그걸, 예.}

10318 @ 그네 예 예. {그네, 예, 예.}

10318 # 이쥌. {있쥌.}

10318 @ 그네는 쇠루 만든 걸글 그네라구려나요? {그네는 쇠로 만든 걸 그네라고 그러나요?}

10318 # 야 야. {예, 예.}

10318 # 쇠루 맨드리 가지구선 요러케 한 주머씩 떼서 요러케 느 가야 족족 짜뚜무문 흘치고 흘치고 이러쥌. {쇠로 만들어 가지고선 요렇게 한 주머씩 떼서 요렇게 넣어 가야 쥌 다 듸으면 흘고, 흘고 이러쥌.}

10318 @ 그건 그 그? {그건, 그 그?}

10318 # 그네 그네라 구려지. {그네, 그네라 그러지.}

10318 @ 그게 그래두 그네가 자리개질보던 더 마니 터 타자칼 껴 아네요 더. {그게 그래두 그네가 자리개질보던 더 많이 더 타작할 거 아니예요, 더.}

10318 # 아니쥌. {아니쥌.}

10318 @ 자리개지리 더 마니 해요? {자리개질이 더 많이 해요?}

10318 # 아: 그런 그 그네는:: 하나 때 두 가마바끼 모 투틀껴. {아, 그런 그 그네는 하나 때 (하루 때) 두 가마밖에 못 훅을 거야.}

10318 @ 하루에? {하루에?}

10318 # 예. {예.}



10318 @ 아 공께 너서 쪽쪽 자바댕기는 거요? {아, 그러니까 넣어서 쪽쪽 잡아당기는 거 예요?}

10318 # 예 예. {예, 예.}

10318 @ 그다메 이감문 그 엔날 요로케 이게 소네서 이케 자바 훑는 거 이짜나요 이거 훑 치기라구 하나요? {그다음에 이거는 그 옛날 요렇게 이게 손에서 이렇게 잡아 훑는 거 있잖 아요, 이거 벼훑이기라고 하나요?}

10318 # 예 예예. {예, 예예.}

10318 # 쯔 할머니들 저 쑤수깁이 가꾸 베 겐. {저 할머니들 저 수수깁이 갖고 벼 (+그)게.}

10318 # 엔나렌 베를 갱::장이 중요시 해따고 이 바순. {옛날엔 벼를 굉장히 중요시했다고, 이 밭은.}

10318 @ 그러쵸 응. {그러쵸, 예.}

10318 # 땅이랄두 아내씨 쌀: 나오능 게 땅인 줄 아려쥌. {땅이라고도 안 했어, 쌀 나오는 게 땅인 줄 알았지.}

10318 @ 음:. {음.}

10318 # 벼를 갱::장이 주실 해따구. {벼를 굉장히 주시를 했다고.}

10318 @ 음:. {음.}

10318 # 그 벼니삭 이러키 탈고끼 해가너 하머는 그놈들 얼릉 떨구 갈라그 기냥 막 터루믄. {그 벼이삭 이렇게 탈곡기 해가는, 하면은 그놈들 얼른 떨고 가려고 그냥 막 털면.}

10318 # 엉망이 털 이놈새끼들 양 베두 안 뜨루구 도망간다구 야단. {엉망으로 털(+고), 이 놈새끼들 그냥 벼도 안 떨고 도망간다고 야단.}

10318 # 그걸 또 할칼머니들 훑꾸 이래쵸. {그걸 또 할머니들 훑고 이랬쵸.}

10318 @ 음 여기서는 그럼너 아까 그네가 이꾸 홀태라고 하는 건 엄나요 그럼? {음, 여기서는 그럼요 아까 그네가 있고, 벼훑이라는 건 없나요, 그럼?}

10318 @ 이케 그 할머니들 이러케 훑치기 하는 건 뭐라 그래쵸요 그걸료? {이렇게 그 할머니들 이렇게 벼훑이 하는 건 뭐라 그랬어요, 그걸요?}

10318 # 그냥 흘른다구 그러주 뭐 저. {그냥 훑는다고 그러지, 뭐 저.}

10318 @ 아. {아.}

10318 # 그:: 쑤수깁이: 해가지구서 요러케 쪽쪽 거기다 그걸 노쿠 마쥼 이러키 훑꾸. {그 수수깁이 해가지고서 요렇게 쪽쪽 거기다 그걸 놓고 맞음 이렇게 훑고.}

10318 @ 음 혹시 그럼 그 벼두 도리깨질 하나요 벼는? {음, 혹시 그럼 그 벼도 도리깨질 하나요, 벼는?}

10318 # 그 인저 도리깨질 하는 건 인저. {그 인제 도리깨질 하는 건 인제.}

10318 # 자 자리개 해주구 벼 다 떠러짜나요? 그라믄 그. {자, 자리개 해주구 벼 다 떨었잖 아요? 그러면 그.}

10318 @ 예. {예.}

10318 # 그 기계루 떠르머는. {그, 기계로 떨면은.}

10318 # 응. {응.}

10318 # 검부리 나올오 꺼 아녀.? {검불이 나올 거 아니야?}

10318 @ 예. {예.}

10318 # 검부리 나문 거기 이사가기 이쓰문 그걸 추려서. {검불이 나면 거기 이삭 있으면 그 걸 추려서.}

10318 # 인제 검부리 따루 싸 놔따가 그거는 야중 인제 도리깨루 떠러요. {인제 검불을 따  
로 쌓아 놓았다가 그거는 나중에 인제 도리깨로 떨어요.}

10318 @ 아: 도리깨루? {아, 도리깨로?}

10318 # 예 도리깨루 인제 떠러서 인저 벼를 빼는 거. {예, 도리깨로 인제 떨어져서 인제 벼를  
빼는 거야.}

10318 @ 그럼 도리깨루 떠는 게 그건 떨구 아까 보리두 도리깨 떨고. {그럼 도리깨로 떠는  
게 그것도 떨고, 아까 보리도 도리깨 떨고.}

10318 #예. {예.}

10318 # 떨구 뭐. {떨고, 뭐.}

10318 @ 콩두 그케 떨구. {콩도 그렇게 떨고.}

10318 # 예. {예.}

10318 @ 아참 아까 판:농사두 지시죠? {아, 참 아까, 팔 농사도 지으시죠?}

10318 # 예. {예.}강

10318 @ 판농사 모르건네. {팔 농사 모르겠네.}

10318 @ 판:뚜 지금 콩하고 비스타게 시머서. {팔도 지금 콩하고 비슷하게 심어서.}

10318 # 그러쥬 콩버더문 조금 느저 느께 수무야 해. {그렇죠, 콩보다는 조금 늦어, 늦게 심  
어야 해.}

10318 @ 아 그래요? {아, 그래요?}

10318 # 예. {예.}

10318 # 일찍 수무문 넝쿨만 버꾸. {일찍 심으면 넝쿨만 번고.}

10318 @ 음:. {음.}

10318 @ 그 파시: 좀 불근거지요 파슨? {그 팔이 좀 붉은 거지요, 팔은?}

10318 # 그거 그 꺼떡파시 이꾸 빨강파시 이꾸. {그거 그 검정팔이 있고, 빨강팔이 있고.}

10318 @ 예. {예.}

10318 @ 그라문 그 파슨 나중에 보문 다 쓰 그 주글 쑤문 다 빨가케 되나요 그 파슨? {그  
러면 그 팔은 나중에 보면 다 쓰, 그 죽을 쑤면 다 빨강게 되나요, 그 팔은?}

10318 # 빨가케 되요. {빨강게 돼요.}

10318 @ 예. {예.}

10318 @ 그다멘 녹뚜라는 거뚜 이쪼. {그다음에 녹뚜라는 것도 있죠?}

10318 # 예 녹뚜뚜 이쪼. {예, 녹두도 있죠.}

10318 @ 녹뚜는 주로 어디다 해머거쑤요 이거참 뭐에 멩는가요 녹뚜는뇨? {녹두는 주로 어  
디다 해 먹었어요, 이거 참 뭐해 먹는가요, 녹두는요?}

10318 # 녹뚜요? {녹두요?}

10318 @ 예. {예.}

10318 # 그이 저 환자들 그 뭐음 떠 논는 디 녹뚜:. {그, 저 환자들 그 미움 떠 놓는 데,  
녹두.}

10318 # 그 제독쌩이 인는 거라구: 해서 그 뭐 닥쪽 쑤는 데 아튼 디 쪼끔씩 느쿠서 이러케  
해먹꾸. {그 제독성이 있는 거라고 해서 그 뭐 닭죽 쑤는 데, 같은 데 조금씩 넣고서 이렇게  
해 먹고.}

10318 @ 음:. {음.}

10318 # 그 녹뚜:전 부치문 마시이쪼. {그 녹두전 부치면 맛있죠.}

10318 @ 녹뚜두 이 도리깨지래썬요? {녹두도 이 도리깨질했어요?}

10318 @ 녹뚜 타자가는. {녹두 타작하는.}

10318 # 녹뚜는 그러키 마니 안 하니께는. {녹두는 그렇게 많이 안 하니까는.}

10318 @ 음. {음.}

10318 # 그레이 따다가 꼬토리 따다 이런 디 널구우꾸 부시깁이 가따 툽툽 터러서 이러키 하주. {그래 잉, 따다가 꼬투리 따다 이런 데 널고서 부지깁이 갖다 툽툽 털어서 이렇게 하쥬.}

10318 @ 그 시고레 보른 묵캐머글 때. {그 시골에 보면 묵 해 먹을 때.}

10318 # 예. {예.}

10318 @ 보통 이네 무건:: 그 뭐라 그러지 묵 그어:: 메밀 메미리라 구라나요? {보통 인제 묵은, 그 뭐라 그러지, 묵 그 메밀, 메밀이라고 그러나요?}

10318 # 예 메밀묵. {예, 메밀묵.}

10318 # 메물묵. {메밀묵.}

10318 @ 메물무기요? {메밀묵이요.}

10318 # 마~이 나오주. {많이 나오쥬.}

10318 @ 메물:두 그 여르메 시머서 가으레 타 타작 하는 건가요? {메밀도 그 여름에 심어서 가을에 타, 타작하는 건가요?}

10318 @ 메물료? {메밀요?}

10318 # 그러쥬 가리서. {그렇쥬, 가을에서.}

10318 # 그 중봉:: 무려베 수머가지구서는 가으리 터러가지고썬는 하는 거쥬. {그 중봉 무렵에 심어가지고서는 가을에 털어가지고서는 하는 거쥬.}

10318 @ 그 메밀묵말구 녹뚜루두 무글 만들지 아나요? {그 메밀묵 말고 녹두로도 묵을 만들지 않아요?}

10318 # 청포묵. {청포묵.}

10318 @ 아 그걸 청포무기락? {아 그걸 청포묵이라.}

10318 # 예. {예.}

10318 @ 고 무기 마시쥬. {고 묵이 맛있쥬.}

10318 # 예 마시쥬. {예, 맛있쥬.}

10318 @ 예 녹. {예, 녹(+두).}

10318 @ 그러믄 메미:른 도리깨지래서 타자겐나요? {그러면 메밀은 도리깨질해서 타작했나요.}

10318 # 예. {예.}

10318 @ 예 아까 조 거튼 건 도리깨질 아나구요? {예, 아까 조 같은 건 도리깨질 안 하구요?}

10318 @ 조 쭈스 썬스. {조, 조, 조.}

10318 # 어 예. {어, 예.}

10318 # 썬스 가튼 그냥 도리깨질 아내요. {조 같은 (+거) 그냥 도리깨질 안 해요.}

10318 @ 그럼 도리깨질두요 이케 뭐? {그럼 도리깨질도요, 이렇게 뭐?}

10318 # 예. {예.}

10318 @ 어뜨게 치 도리깨질 하는 방버비 인나요 그냥 무 무저건 뚜드는 건가요? {어떻게 치, 도리깨질하는 방법이 있나요, 그냥 무, 무조건 두드리는 건가요?}

10318 # 방버비 이쭈. {방법이 있죠.}

10318 @ 예. {예.}

10318 # 이러키 때리다가 인저 뒤통을 찌겐 엽때기루 탁 치면 뒤통 지자나요? {이렇게 때리다가 인제 뒤통을 적엔 옆을 탁 치면 뒤통이지않아요.}

10318 @ 예. {예.}

10318 # 그럼 그쪽따리 그 뒤통진 디 투두리구. {그럼 그쪽 따로 그 뒤통어진 데 두드리고.}

10318 @ 음. {음.}

10318 @ 그람 뭘 이거 보니까 당겨치기라는 거뚜 이따 구라는데? {그럼 뭘 이거 보니까, 당겨 치기라는 것도 있다 그러는데.}

10318 # 당겨치기? {당겨 치기?}

10318 @ 미리치기 머 엽치기 끄너치기. {밀어 치기, 머 옆 치기, 꿰어 치기.}

10318 # 여기: 여이: 우 우:리는 도리깨지른 이르키 여 엽치기만 해서 뒤통는 거 하고 그냥 떠는거조 당겨치기 이런 건 몰라유. {여기, 여이, 우, 우리는 도리깨질은 이렇게 여, 옆 치기만 해서 뒤통는 거 하고 그냥 떠는 거조, 당겨 치기 이런 건 몰라요.}

10318 @ 음. {음.}

10318 @ 여 저쪼그루 미리줄릉거슨, 두리? {여 저쪽으로 밀어주는 것은 둘이?}

10318 # 예. {예.}

10318 @ 두리 할 때는 저쪼그루 미리주:는 거뚜 이쉴 꺼 아네요? {둘이 할 때는 저쪽으로 밀어주는 것도 있을 거 아니에요.}

10318 # 그냥 뒤통조 인저 이러키 인저 그 도리깨라는 거슨 막: 때리는 게 아니라. {그냥 뒤통조. 인제 이렇게 인제 그 도리깨라는 것은 막 때리는 게 아니라.}

10318 @ 예. {예.}

10318 # 언제든지 디그자로 투드리덩요 이러키. {언제든지 디글자로 두드리거든요, 이렇게?}

10318 @ 예 그러초. {예, 그렇죠.}

10318 # 예 여기서 인저 뒤통 주머는 이러키 뒤통버선 여기서 치구 들구 그러케 쳐 나가조. {예, 여기서 인제 뒤통 주머는 이렇게 뒤통어서 여기서 치고 자꾸 그렇게 쳐 나가조.}

10318 @ 음. {음.}

10318 @ 또 머 끄너친다는 거 이썰요 뭘 딱딱 끄너치는 거 뺄드시 치는 걸 걸 마라나요 끄너치는 거. {또 뭘 꿰어 친다는 거 있어요, 뭘 딱딱 꿰어 치는 거, 반듯이 치는 걸, 걸 말하나요, 꿰어 치는 거?}

10318 # 그런거 저 경상도사람들 도리깨지른 경상도사람들 잘 한다는디 머 이르키 빙빙돌다 휘: 이러키 하면 하는디 거. {그런 거 저 경상도사람들 도리깨질은, 경상도사람이 잘한다는데, 뭘 이렇게 빙빙 돌다 휘, 이렇게 하면 하는데 그거.}

10318 @ 아. {아.}

10318 @ 여기는 그냥 여피루 치거나 양 뺄드시 치는 거요 거군뇨. {여기는 그냥 옆으로 치거나 그냥 반듯이 치는 거요, 거구먼요.}

10318 # 예 예. {예, 예.}

10318 @ 거고 저 요만큼 떠러 서로 상대방안때는 그쪼그루 딱 때려서 보내주는 건 인나요 그럼 강 뒤통버만 주나요. {그리고 저 요만큼 서로 떨어(+져) 서로 상대방한테는 그쪽으로 딱 때려서 보내주는 것도 있나요, 그럼 그냥 뒤통버만 주나요.}

10318 # 뒤지버만 줘유. {뒤집어만 줘요.}

10318 @ 아 그럼 고기서 때리는구먼뇨? {아, 그럼 거기서 때리는구먼요?}

10318 # 예. {예.}

10318 @ 십 이거 도리깨질: 굉장히 힘든 건가요? {십, 이거 도리깨질 굉장히 힘든 건가요?}

10318 # 그거뚜 어렵쪼 오래하무눈. {그것도 어렵쪼, 오래 하머는.}

10318 @ 오래하믄뇨? {오래 하면요.}

10318 # 예. {예.}

10318 @ 그 엔나레는 다:: 일리리 보리타작 오지가문 타자간다구 그러게써요? {그 옛날에는 다 일일이 보리타작, 오죽하면 타작한다고 그러겠어요?}

10318 # 예 이르키두 치다 인제 이르키두 치다 바꿔서두 치는디. {예, 이렇게도 치다 인제 이렇게도 치다 바꿔서도 치는데.}

10318 # 아이 뭐든지 어려워요 하머는. {아이, 뭐든지 어려워요, 하머은.}

10318 @ 예::. {예.}

10318 @ 그다메 인제 그: 타자갈 때 키라 구러나요 키 이게. {그다음에 인제, 그 타작할 때 키라 그러나요, 키 이게.}

10318 # 예 까발루눈 키. {예, 까부르는 키.}

10318 @ 치::. {키.}

10318 @ 치는 주로 워편 걸 마니 까불러써요? {키는 주로 어떤 걸 많이 까불렀어요?}

10318 # 그 마: 마무리 자거분 치가 다 하는 거. {그 마, 마무리 작업은 키가 다 하는 거야.}

10318 @ 치가 다해요? {키가 다해요?}

10318 # 예 그: 풍채는 저녀쉴 마무리가 모 때유. {예, 그 풍구는 전혀 쉴, 마무리가 못 돼요.}

10318 @ 음::. {음.}

10318 # 그래 인제 끄트머리 나:아:근 마무리를 치가 다하는거. {그래 인제 끄트머리 나가는 마무리는 키가 다하는 거예요.}

10318 @ 음:. {음.}

10318 @ 엔나레 그 인제 콩 거튼 거 팔 꺼거튼 거 할 때는 풍구다 모 툴리 꺼 아네요 그 건뇨? {옛날에 그 인제 콩 같은 거, 팔 같은 거 할 때는 풍구다 못 돌릴 거 아니에요, 그 건뇨?}

10318 # 왜요? {왜요?}

10318 @ 그거뚜 풍구다 돌려써요? {그것도 풍구다 돌렸어요?}

10318 # 예 풍채두 돌리. {예, 풍구도 돌리(+지).}

10318 # 치다 다머가지구 여서 풍채 돌리머는 고기서 드리조. {키다 담아가지고 여기서 풍구 돌리면은 거기서 들이쪼. {키에다 담아가지고 여기서 풍구 돌리면 거기서 들이쪼.}

10318 @ 아 그거뚜 다 해써요? {아, 그것도 다했어요?}

10318 # 예. {예.}

10318 @ 어 그럼 그건 지 끄럼 그런 거 전부 다 엔나레는 지브루 가져와서 해켌네요 콩 거튼 거 팔 꺼거튼 거 다? {어, 그럼 그건 지, 그럼 그런 거 전부 다 옛날에는 집으로 가져와서 했겠네요, 콩 같은 거, 팔 같은 거 다?}

10318 # 그러치요:. {그렇지요.}

10318 @ 아 바티서 아나구요. {아, 밭에서 안 하고요.}

10318 # 예 지비 가져와야조. {예, 집에 가져와야조.}

10318 @ 심드셔쨌네 앓 어떤 데 보니까 바테서두 하는 분들두 이떠라구요? {힘드셨겠네, 아, 또 어떤 데 보니까 밭에서도 하는 분들도 있더라고요.}

10318 @ 그다메 인제 으음: 그러면 인제. {그다음에 인제 으음, 그러면 인제.}

10318 # 그거슨. {그것은.}

10318 @ 엔나렌 아까 인제 그 그네다 홀꼬 자리개질 하고 그러다가 인제 뭐가 나와쥬? {옛날엔 아까 인제 그 그네에다 홀고, 자리개질하고 그러다가 인제 뭐가 나왔쥬?}

10318 # 탈고끼. {탈곡기.}

10318 @ 탈고끼. {탈곡기.}

10318 @ 탈고끼는 어떤 걸 탈고끼라 그래요 그니까요? {탈곡기는 어떤 걸 탈곡기가 그래요, 그니까요?}

10318 # 그 탈곡끼는 이러키 이썬가지구서는 그 기계가 이썬문 사라마 대서 떠능 겨. {그탈곡기는 이렇게 있어가지고서는 그 기계가 있으면 사람이 대서 떠는 거야.}

10318 @ 요러케 밍는 건가요 그제? {요렇게 밍는 건가요, 그제?}

10318 # 그거는: 탈곡끼 저니조. {그거는 탈곡기 전이쥬.}

10318 @ 그러니게 탈고끼 전 그건 뭐라그래요 그걸 호룽이? {그러니까 탈곡기 전 그건 뭐라 그래요, 그걸 호룽기?}

10318 # 와룽. {호룽기.}

10318 # 호룽이라구두 하고 와룽이라구두 하구 구래요. {호룽기라고도 하고 와룽기라고도 하고 그래요.}

10318 @ 호룽이라구 와룽이라 구래요? {호룽이라고 와룽이라 그래요?}

10318 # 예. {예.}

10318 @ 고건 사라마 밍바서 할 때. {그건 사람이 밍바서 할 때.}

10318 # 예. {예.}

10318 @ 주로 메썬 메치기 밍바서 하는 거예요 그니까. {주로 몇 이, 몇 이 밍바서 하는 거예요 그러니까?}

10318 # 보통 둘 그 큰마당지른: 하나 둘 대서 대는 건 두리 대 딴 가운데서 또 밍브주 시 시도 밍꾸 두리두 밍꾸 그래요. {보통 둘, 그 큰 마당질은, 하나 둘 대서 대는 건 둘이 대 딴, 가운데서 또 밍쥬, 셋도 밍고 둘이도 밍고 그래요.}

10318 @ 예들면 저썬기서? {예를 들면 저쪽에서.}

10318 @ 이제 벼를? {이제 벼를?}

10318 # 예 바더서 해 가지구선. {예 밍바서 해 가지고선.}

10318 @ 여서는 떼서 주머는 인제 밍는 사라마?. {옆에서는 떼어서 주머는 인제 밍는 사람이?}

10318 # 예 여기서 여기서 인저. {예, 여기서 여기서 인제.}

10318 @ 바다서. {밍바서.}

10318 # 인저 처 빠니 인저 밍는 사라마 인제 바다서 떼다가 옆때기 썬라마 이르키 돌려서 바더요. {인제 첫 번에 인제 밍는 사람이 인제 밍바서 떼다가 옆쪽 사람이 이렇게 돌려서 밍아요.}

10318 @ 예. {예.}

10318 # 바드문 인저 지비 나오자나 그라문 절루 던지자나요. {밍으면 인제 쥬이 나오잖아}

그러면 절로 던지잖아요.}

10318 @ 예. {예.}

10318 # 저쪽서 인제 지불 묵썬. {저쪽에서 인제 짚을 묵썬.}

10318 @ 아 거기서 뚜 다시. {아, 거기서 또 다시.}

10318 # 예. {예.}

10318 # 지금 읍찌. {지금 없지.}

10318 @ 그라문 고거 할 타자할라면 이 그 그걸 돌려주는 사람 그. {그러면 그거 할, 타작 하려면 이 그 그걸 돌려서 주는 사람, 그.}

10318 # 호애줄 안파너 타자칼라문래문 마니 드려요 사람. {해줄 안팍에, 타작하려면 많이 들어요, 사람.}

10318 @ 사라미 마니 드려요? {사람이 많이 들어요?}

10318 # 예 그 질 묶는 사람 기계 밟는 사람 갈퀴질: 하는 사람 자리개질꾼 둘. {예, 그 짚 묶는 사람, 기계 밟는 사람, 갈퀴질을 하는 사람, 자리개질꾼 둘.}

10318 # 거기서 질떡칼순 내려주는 사람. {거기서 짚단 칼린 거 내려주는 사람.}

10318 # 집 또 직까리 썬는 사람. {짚, 또 짚가리 썬는 사람.}

10318 # 또 집탄 언저저야 쌀 꺼 아녀. {또 짚단, 엇어 줘야 쌀을 거 아니예요.}

10318 @ 아: 예. {아, 예.}

10318 # 예 찬: 마니 드려요 그거. {예, 참 많이 들어요, 그거.}

10318 @ 아 그럼 인제 아까 인제 그럼 아 노네서. {아, 그럼 인제 아까 인제 그럼, 아, 논 에서.}

10318 @ 벼따늘 말려서. {벧단을 말려서.}

10318 # 예. {예.}

10318 @ 지브로 가져오자나요. {집으로 가져오잖아요.}

10318 # 예. {예.}

10318 @ 금 지고 와서 마당에 너타 기양 봐요 어트게 걸 싸. {그럼 지고 와서 마당에 넣다, 그냥 놓아요, 어떻게 그걸 쌓아?}

10318 # 싸논는거주. {쌓아놓는 거죠.}

10318 @ 글? {그걸?}

10318 @ 동가리 쳐서. {동가리 쳐서.}

10318 @ 걷 뭐라 그래요 그걸 뭐 친다구? {그것 뭐라 그래요, 그걸 뭐 친다고?}

10318 # 동가리 찌. {동가리 쳐.}

10318 # 동가리 쳐 싸논는 거. {동가리 쳐 쌓아놓는 거야.}

10318 @ 아 그건 쪽:: 우에다 싸는군뇨 노피? {아 그건 쪽 위에다 쌓는군요, 높이?}

10318 # 예. {예.}

10318 @ 노피? {높이?}

10318 # 예. {예.}

10318 @ 단 채로 이러케? {단 채로 이렇게?}

10318 # 예. {예.}

10318 @ 게 거기서 위에서 인제 한 사라미 예서부 떠서 주머는? {게 거기서 위에서 인제 한 사람이 여기서부터 떼어서 주면.}

10318 # 인제. {인제.}

10318 # 인제 마당질하는 나른 인제 기계가따 노쿠면 인제 우서부 하나 계속 떼주조 인제.  
{인제 마당질하는 날은 인제 기계 갖다 놓고, 인제 위에서 부(+터) 하나 계속 떼어 주조,  
인제.}

10318 @ 음 고거를? {음, 고거를?}

10318 @ 마당지리라 그래요? {마당질이라 그래요?}

10318 # 예 마당질료. {예, 마당질요.}

10318 @ 아 그 추수하는 걸료? {아, 그 추수하는 걸요?}

10318 # 예 마당질하는 나리라 그래조. {예, 마당질하는 날이라 그러죠.}

10318 @ 아. {아.}

10318 @ 마당지른 날 위에서 인제 던져주면. {마당질하는 날 위에서 인제 던져 주면.}

10318 # 예예. {예예.}

10318 # 거기서 인제 자리개꾸니 먼저 쳐서 인제 와룽이하는 디루 걸루 던진단 마려 이러케  
서 툭툭카문 글루 가문 이너 거기서. {거기서 인제 자리개질꾼이 먼저 쳐서 인제 호룽기 하  
는 데로, 거기서 던진단 말이야, 이렇게 해서 툭툭하면 글로 가면 인제 거기서.}

10318 @ 밭. {밭.}

10318 # 지버서 인제 얻 인제 그 이러 이런 바치물 여기 여기다 올려놔주문 그 사라미 인제  
또 떼서 주야자너 떼서 인제. {집어서 인제 얻, 인제 그 이러 이런 받침을 여기 여기다 올려  
놔 주면 그 사람이 인제 또 떼어서 줘야 하잖아, 떼어서 인제.}

10318 @ 아. {아.}

10318 # 와룽이 밍는 사람한테 이르기 해 주문 또 지벌: 여기서 떼주문 지버서 인제 글루  
주구. {호룽기 밍는 사람한테 이렇게 해 주면 또 집어, 여기서 떼어 주면 집어서 인제 글로  
주고.}

10318 @ 음. {음.}

10318 # 거기서 인제 그다미 가서 인제 그짜까서 인제 다 떠루문 그짜게 가서 지불 묶는 단  
마려 지불 무꾸문. {거기서 인제 그다음에 가서 인제 그쪽 가서 인제 다 떨면, 그쪽에 가서  
짚을 묶는단 말예요, 짚을 묶으면.}

10318 @ 아. {아.}

10318 # 집따는 무꺼노면 또 인제 지똥까리 싸는 사람이쓰니 글루 던져주고 이러는 거. {집  
단은, 묶어놓으면 또 인제 짚 동가리 쌓는 사람이 있으니 글로 던져 주고 이러는 거야.}

10318 @ 그러믄뇨 그 위 쌓는 거 집판일 꺼 아녜요 집 무꺼논 거 아녜요? {그러면요, 그  
위 쌓는 거, 짚단일 거 아니예요, 짚 묶어놓은 거 아니예요?}

10318 # 예 다 무꺼논. {예, 다 묶어놓은.}

10318 @ 글 풀러서 주야되는거구면뇨 엽. {그걸 풀어서 줘야 되는 거구면요, 옆.}

10318 @ 풀러서 떨: 떼서 줘서? {풀어서 떼, 떼어서 줘서.}

10318 # 그러초 떨 예. {그렇죠, 떼, 예.}

10318 # 예. {예.}

10318 @ 저쨌 가 또 무꺼서? {저쪽에 가 또 묶어서.}

10318 # 예. {예.}

10318 @ 집따늘 더 싸 노쿠요. {짚단을 더 쌓아놓고요.}

10318 # 예. {예.}

10318 @ 오~:: 그러케. {오, 그렇게.}



10318 # 완 마니 드려유 마당질 할라문. {땀, 많이 들어요, 마당질하려면.}

10318 @ 아이구 심드셔쨌네요. {아이고, 힘드셨쨌네요.}

10318 @ 그러면 인제 그 탈고끼라고 하는 거는 오롱 그 말구 탈고끼라는 뭘 탈고끼라 그래요? {그러면 인제 그 탈곡기라고 하는 거는 호룽기, 그거 말고 탈곡기라는 뭘 탈곡기라 그래요?}

10318 # 탈:구끼라구 하는 거슨 그: 뽕단 채. {탈곡기라고 하는 것은 그 뽕단채.}

10318 @ 예. {예.}

10318 # 그 기계가 커서 거기 거기이서저 세시나 네시 대널 돌려가매 하나 대구 나가서 절루 던지구. {그 기계가 커서 거기, 거기서 인제 셋이나 넷이 네땀 돌려가며, 하나 대고 나가서 절로 던지고.}

10318 # 도라가며 대구 이르기 더버내무른 디류눔게 인제 거기서 풍차가 대가지구서는 벼가 나오쨌. {돌아가며 대고 이렇게 던져 내면 들여놓으니까, 인제 거기서 풍차가 대가지고서는 벼가 나오쨌.}

10318 @ 아:: 탈고끼는 그람 사라미 밭전 안나요 건? {아, 탈곡기는 그럼 사람이 밭전 안나나요, 그건?}

10318 # 그치 발뽕 안쿠 그 저기쨌 기계. {그렇지, 밭전 앓고그 저기쨌, 기계.}

10318 @ 기계가 그앓 전기나 뭘 이런 절루. {기계가 그럼 전기나 뭘 이런 절로.}

10318 # 그러치. {그렇지.}

10318 @ 아. {아.}

10318 # 발뽕기. {발전기.}

10318 @ 음 스 그럼 인제 그게 그 콩이나 팥뚜 탈고끼는 모 다나요 아니문 오 오 오 아까 호룽기? {음, 스, 그럼 인제 그게 그 콩이나 팥도 탈곡기는 못하나요? 아니면 오 오 오, 아까 호룽기?}

10318 @ 호룽기루 할 쑤 인나요? {호룽기로 할 수 있나요?}

10318 # 그저넌는 디 지그문 큰 탈구끼가 나와요. {그전엔 했는데 지금은 큰 탈곡기가 나와요.}

10318 @ 아:: 엔나른. {아, 옛날은.}

10318 # 그런. {그런.}

10318 # 예 엔나레는 그 도리깨뽕이는 지그문 콩을 찢러서 그 까 까느르문 콩은 마이 떠러요. {예, 옛날에는 그 도리깨질은 지금은 콩을 잘라서 그 까, 까서 널면 콩은 많이 떨어요.}

10318 @ 으흠. {으흠.}

10318 # 그 모아 한 번 마나두 머 금방 떠러유. {그 모아 한번, 많아도 금방 떨어요.}

10318 # 그냥 거기다 너문 그냥 콩이 떠러져서 나오니께는. {그냥 거기다 넣으면 그냥 콩이 떨어져서 나오는까는.}

10318 @ 거 미리나 보리거튼 거 탈: 그 호룽기다 모달 껴 아네요 건뇨 엔날 도리깨질 해쓸 껴 엔나렌뇨? {그 밀이나 보리 같은 거 탈(+곡기), 그 호룽기예다 못할 거 아니예요 그건요, 옛날 도리깨질 했을 껴 (+아니예요) 옛날엔요?}

10318 @ 밀 보리요? {밀, 보리요?}

10318 # 왜 호룽기두 해쨌 엔나리. {왜 호룽기도 했쨌, 옛날엔.}

10318 @ 아 그래요? {아, 그래요?}

10318 # 예. {예.}

10318 @ 호룽기두 하고. {호룽기도 하고.}

10318 # 예. {예.}

10318 @ 도리깨질두 하고? {도리깨질도 하고?}

10318 # 예. {예.}

10318 @ 근까 호룽기 업쓸 때는 밀 보리는 콩 거튼 거 전부 도리깨질루 해쥬네? {그러니까, 호룽기 없을 때는 밀, 보리는 콩 같은 거 전부 도리깨질로 했쥬네?}

10318 # 그러초 도리깨질루 마니 해쥬. {그렇쥬, 도리깨질로 많이 했쥬.}

10318 @ 차이가 인네요. {차이가 있네요.}

10318 @ 게 벼는 그때두 인제 그네나 아니면 돈 자리개질 하거나 아니면 호룽기루 하구요? {그 벼는 그때도 인제 그네나 아니면 도리깨 자리개질 하거나 아니면 호룽기로 하고요?}

10318 # 예 예. {예 예.}

10318 @ 음 그 차이가 이꾸나. {음, 그 차이가 있구나.}

10318 @ 그럼 인제 그렇 걸 타자칸다 그래요 뭐 한다 그래요. {그럼 인제 그런 걸 타작 한다 그래요, 뭐 고한다 그래요? {그럼 인제 그런 걸, 타작 한다 그래요, 뭐 한다 그래요?}}

10318 # 타자칸다 그래유. {타작한다 그래요.}

10318 @ 바심한다는 마른 안쓰나요 여기선? {바심한다는 말은 안 쓰나요, 여기선?}

10318 # 바심한다구두 하는 사람 이꾸 타자칸다 그래 보통. {바심한다고 하는 사람 있고, 타작한다고 그래, 보통.}

10318 @ 카작한자칸다구요? {타작 한다고요?}

10318 # 예 우리 오늘 타, 내일 타자칼껴 그래요. {예, 우리 오늘 타, 내일 타작 할 거야, 그래요.}

10318 @ 음:: 그러믄 타자갈 때 그 벼거튼 거 하믄 그 꺾겨레기 나오조 거 검부리라구 하나요 그걸? {음, 그러면 타작할 때, 그 벼같은 거 하믄 그 꺾겨레기 나오쥬, 거 검불이라고 하나요, 그걸?}

10318 # 예 검불. {예, 검불.}

10318 @ 검불? {검불.}

10318 # 예 검부런제 글거서 따루 싸 노쿠 그 싸눈 그 찌끄럭찌를 인제 도리깨가 투드리는 거 인자. {예, 검불 인제 굽어서 따로 쌓아 놓고, 그 쌓아 놓은 그 찌꺼기를 인제 도리깨가 두드리는 거예요, 인제.}

10318 @ 검불 두두눈거요? {검불 두드리는 거요?}

10318 # 예. {예.}

10318 @ 아 그럼 거기서두 머 쓰 저? {아, 그럼 거기서도 뭐 쓰, 저.}

10318 # 예 벼가 나오주. {예, 벼가 나오쥬.}

10318 @ 벼가 나오는구먼뇨 검부래서? {벼가 나오는구먼요, 검불에서?}

10318 # 예. {예.}

10318 @ 그다미네 벼 쪽쟁:이라구 하는 건? {그다음 인제 벼쪽쟁이라고 하는 건.}

10318 # 쪽쟁인저 풍채 돌려서 알 안 들구 날라가는 거. {쪽쟁이 인제 풍구 돌려서 알 안 들고 날라가는 거.}

10318 @ 음: 쪽쟁이요 몬 여룬거요? {음, 쪽쟁이요, 못 여문 거요?}

10318 # 예 그 안: 여무룬 거. {예, 그 안 여문 거.}

10318 @ 음: 예. {음, 예.}

10318 @ 그라문 거기 혹시 그 베 쪽뽕이를 때리구 나면 그 아줄 그. {그러면 거기 혹시 그 벼쪽정이를 때리고 나면 그 아주, 그.}

10318 @ 글 탐새기라고 하던데 여기서는 거 뭐라고 그러나요 그걸? {그걸 답새기라고 하던데, 여기서는 거, 뭐라고 그러나요 그걸?}

10318 # 까라기라 그래나? {꺼럭이라 그래나?}

10318 @ 여기는 까락. {여기는 꺼럭.}

10318 # 예. {예.}

10318 @ 음 까락. {음, 꺼럭.}

10318 @ 그 눈거튼 드러가문 아주. {그 눈 같은 들어가면.}

10318 # 예. {예.}

10318 @ 심들조. {힘들조.}

10318 # 호:야케 간질문 그냥 깔뜨럽주. {뽕양게, 간질이면 그냥 깔끄럽조.}

10318 @ 예 그러초 글 까라기라 구래요. {예, 그렇조. 그걸 꺼럭이라 그래요?}

10318 @ 타자갈 때는 그냥 건지러워서 그냥 그러더라고요? {타작할 때는 그냥 간지러워서 그냥 그러더라고요?}

10318 @ 그럼 인제 그 벼판이라고 하는 아까 노네서 마라면 이케 묶는 걸 벼따니라고 하고. {그럼 인제 그 벼단이라고 하는, 아까 논에서 말하면, 이렇게 묶는 걸 벼단이라고 하고.}

10318 # 예. {예.}

10318 @ 혹시 크: 어떤 데 가니 이마나게 묶는 거또 이떠라구 크게요? {혹시 크, 어떤 데 가니 이만하게 묶는 것도 있더라고, 크게요?}

10318 @ 노네서 물 이게 이마나게 묶는 걸 그런 건 음 음나요 여기서는? {논에서 물 이게 이만하게 묶는 것, 그런 건 없, 없나요, 여기서는?}

10318 # 여기 그거 엽썩 그냥 한 다는 녀 너기 쭈떡 아줄 딱딱 예 예. {여기 그거 없어요, 그냥 한 단은 네. 네 쭈떡 맞췄 딱딱, 예 예.}

10318 @ 요 요정도 요정도 한 나 이걸 벼판. {요, 요 정도, 요 정도 한 단, 이걸 벼단.}

10318 @ 그다미 인제 가:리친다고 하는 게? {그답에 인제 가리 친다고 하는 게?}

10318 # 줄가리친다구 예 예. {줄가리 친다고, 예 예.}

10318 @ 줄가리치는 거 인제 거. {줄가리 치는 거 인제 거.}

10318 @ 전부 줄루 세우는 걸? {전부 줄로 세우는 걸?}

10318 # 예. {예.}

10318 @ 줄가리친다구 아구요? {줄가리 친다고 하구요?}

10318 @ 예. {예.}

10318 @ 별까리라는 거뚜 그럼 가튼 소린가요 벼까리 친다고 하는 거? {벼가리라는 것도 그럼 같은 소리인가요, 벼가리 친다고 하는 거?}

10318 # 별까리라는 거슨 모에다 싸는 거 보고슨 벼까리라 그래조. {벼가리라는 것은 모에다 쌓아 놓은 거 보고선 벼가리라 그러조.}

10318 @ 아 모에다가요? {아, 모에다가요?}

10318 # 예. {예.}

10318 @ 그걸 어트게 널게 싸 논는 거예요 높게 싸요 그럼 집 마당에다? {그걸 어떻게 넓게 싸 놓는 거예요, 높게 싸요, 그럼 집 마당에다?}

10318 # 널게 싸주. {넓게 쌓조.}

10318 # 그 그 집 농사 짓는 디에 대서. {그, 그 집 농사짓는 데 대서.}

10318 # 그거 열마지기 이르키 지면 만차나유 거 높 예. {그거 열 마지기 이렇게 지면 많잖아요, 거 높, 예.}

10318 @ 그 노피야 올라가눈. {거 높여야 올라가눈.}

10318 # 아이구 넓게 잡쫐. {아이고, 넓게 잡쫐.}

10318 @ 어:: 그걸 벼까리라 그래요? {어, 그걸 벧가리라 그래요?}

10318 # 예. {예.}

10318 @ 음::. {음.}

10318 # 아: 벼까리 크다 그래쫐. {아, 벧가리 크다 그러쫐.}

10318 @ 낱까리라고 하는 건 뭐예요 이젠? {낱가리라고 하는 건 뭐예요, 이젠?}

10318 # 낱가리는 나슬 그 벼가튼 거 빌라문 안 드루문 가서 가려야 하거든뇨? {낱가리는 낫을, 그 벼 같은 거 베려면 안 들으면 가서 갈아야 하거든뇨?}

10318 @ 아니 고거 말구. {아니, 고거 말고.}

10318 @ 그러머 벼까리 낱까리 할 때 뭐 나까리 여기 인나봐요 뭐. {그러면 벧가리 낱가리 할 때 뭐 낱가리 여기 있나 봐요, 뭐.}

10318 # 낱가리는 야쭈보구 나까리라 그래나? {낱가리는 얄은 거보고 낱가리라 그래나?}

10318 @ 아 그래요? {아, 그래요?}

10318 # 예. {예.}

10318 @ 어트게요 뭐하는 거요? {어떻게요, 뭐하는 거요?}

10318 # 야튼가리 나까리가 야튼 그 보고. {얄은 가리, 낱가리가 얄은 거보고.}

10318 # 아 나쁜 네. {아, 얄은, 네.}

10318 @ 음 쓰 {음, 스.}

10318 @ 그러미네 가리::치 칠 때요? {그럼 인제 가리 치, 칠 때요?}

10318 @ 그 아깁 그 벧단. {그 아까, 그 벧단.}

10318 # 주. {주.}

10318 # 예 줄가리 칠 쪼게. {예, 줄가리 칠 적예.}

10318 @ 예 줄가리 예. {예, 줄가리 예.}

10318 @ 줄가리 칠 때 벧단::도 인제 저 타자가고난 벧단두 아까 싸는 거 이짜나요? {줄가리 칠 때, 벧단도 인제 저 타작하고 난 벧단도, 아까 쌓아놓는 거 있잖아요?}

10318 # 예. {예.}

10318 @ 그건 뭐라 그래요 벧단 싸노면? {그건 뭐라 그래요, 벧단 쌓아놓으면?}

10318 # 지똥까리. {짚 동가리.}

10318 @ 지똥까리 그건? {짚 동가리 그건?}

10318 # 지똥까리. {짚 동가리.}

10318 @ 집똥까리 예. {짚 동가리, 예.}

10318 # 예. {예.}

10318 # 집 싸 놔쓰니 집똥가리라 그래요. {짚 쌓아놓았으니 짚 동가리라 그래요.}

10318 @ 집똥가리라 그래요 아. {짚 동가리라 그래요, 아.}

10318 @ 그러면 인제 이게. {그러면 인제 이게.}

10318 @ 여기 인제 그 벼를 해서 탈고글 할 꺼 아네요? {여기 인제 그 벼를 해서 탈곡을 할 거 아네요?}

10318 # 예. {예.}

10318 @ 탈고를 하며는 어따 그걸 갈무리를 해 노야 할꺼야 어따 저 저장을 해야될 꺼 아  
나 그 벼를? {탈곡을 하면은 어디다 그걸 갈무리를 해 놓아야 할 거야, 어디다 저, 저장을  
해야 될 거 아니야, 그 벼를?}

10318 # 토광. {토광.}

10318 @ 토광? {토광?}

10318 # 예. {예.}

10318 # 말려가지구 토광이 가따. {말려가지고 토광에 갖다.}

10318 @ 토광이 뭐예요? {토광이 뭐예요?}

10318 # 그 토광이라는 게 그 곡식 두는 디 보고 토광이라 그래요. {그 토광이라는 게 그  
곡식 두는 데 보고 토광이라 그래요.}

10318 @ 이런 집 방이에요 그라문? {이런 집 방이에요, 그러면?}

10318 # 그러쵸 머 창구에요 말하자문 창고. {그렇쵸, 뭐 창고예요, 말하자면 창고.}

10318 @ 아. {아.}

10318 @ 창고 아네다가? {창고 안에다가?}

10318 # 예예. {예예.}

10318 @ 아. {아.}

10318 # 말하자문 창고주. {말하자면 창고쵸.}

10318 @ 근데 어떤 옛날 부자찌븐 뭘께 이젠 뭘 여겨서 거기다 바 마당에다 너뵤따구 하더  
라구요 마니 하는 사람드른? {근데 어떤 옛날 부잣집은 뭘 이게 이렇게, 뭘 워어서 거기다  
바, 마당에다 넣어놨다고 하더라고요, 많이 하는 사람들은?}

10318 # 근 통가리. {그건 통가리.}

10318 @ 아 그건 통가리라 구래요? {아, 그건 통가리라 그래요?}

10318 # 예. {예.}

10318 # 그:: 거는 그 바를 여겨서 쭈수깁이루? {그 오늘 그 바를 워어서 수수깁이로?}

10318 @ 예. {예.}

10318 # 바를 여겨가지구서는 거기다 터러서 싸논능겨. {바를 워어가지고서는 거기다 털어  
서 쌓아 놓는 거야.}

10318 @ 예. {예.}

10318 @ 그럼 토광이라는 건 광이네 일종이 그라문뇨? {그럼 토광이라는 건 광이네, 일종  
에 그러면요?}

10318 # 그러쵸. {그렇쵸.}

10318 @ 그래서막 거기다 인제 광에다 뭘지 옛날 보니까 요마난 판때 딱딱 마뻐라구 그래  
서. {그래서 거기다 인제 광에다 뭘지, 옛날 보니까 요만한 판때기 딱딱 맞더라고, 그래서.}

10318 # 예 예. {예, 예.}

10318 @ 위에 결루 해서 퍼내서 쌀 찌구. {위에 결로 해서 퍼내서 쌀 찹고.}

10318 # 그러케 인제 퍼 부면서 그 하나 인저 퍼 부꾸 인저 그 쏘터지커가트면 또 채워서  
이러키 하나 채우구. {그렇게 인제 퍼 부으면서 그 하나 인제 퍼 붓고, 인제 그 쏟아질 것  
같으면 또 채워서 이렇게 하나 채우고.}

10318 # 그래쵸 칸 매가매. {그랬쵸, 칸 메워가며.}

10318 @ 음 아:. {음, 아.}

10318 @ 그케 통과이는 크게 마당이다 지는 거구. {그렇게 통과는 크게 마당이다 짓는 거고.}

10318 # 예 예. {예 예.}

10318 @ 그건 그람 걸? {그건 그럼 그걸?}

10318 @ 얻? {어(+어떻게)?}

10318 # 쥐두 쥐두 모 뜨뚜러간대요 거기. {쥐도, 쥐도 못 들어간대요, 거기.}

10318 @ 아:: 그래요? {아, 그래요?}

10318 @ 그람 통가리를 인제 한꺼버네 풀람 다 호터질 꺼 아녀 그람 웨서 그거뚜 떠서 미티 내나요? {그람 통가리를 인제 한꺼번에 풀려면, 다 흩어질 거 아냐, 그럼 위에서 그것도 떠서 밑에 내나요?}

10318 # 거기서 꼭대기루 무늘 요러케 일께쪼. {거기서 꼭대기로 문을 요렇게 있겠쪼.}

10318 @ 예 예. {예 예.}

10318 @ 이 동네는 그 통가리 치는 지비 읍써썩쇼? {이 동네는 그 통가리 치는 집이 없었어요?}

10318 # 아이 농사를 마니 안지니깁. {아, 농사를 많이 안 지으니까.}

10318 # 통가리 저:쩍 선장 그 도고로 가머는 그 통가리가 마나요. {통가리, 저쪽 선장, 그 도고로 가면은 그 통가리가 많아요.}

10318 @ 아 그래요? {아, 그래요?}

10318 @ 음 통가리는 구러케 치는 거구먼쇼? {음, 통가리는 그렇게 치는 거구먼쇼?}

10318 @ 그럼 혹씨 그 보리나 밀두 수확아구서는 그거뚜 여르니까 통가리다 던나요 어따너와요 보리나 미른 어트게 보과내요? {그럼 혹씨 그 보리나 밀도 수확하고서는, 그것도 여름이니까 통가리다 넣나요, 어디다 넣어 놓아요, 보리나 밀은 어떻게 보관해요?}

10318 # 그: 보리나: 벼 썩. {그 보리나 벼, 저.}

10318 @ 밀. {밀.}

10318 # 뎨 미른: 이십까마 안 넘겨당여. {밀, 밀은 이십 가마 안 넘거든요.}

10318 @ 아 그래요? {아, 그래요?}

10318 # 예. {예.}

10318 # 여기 뭐 이십까마가 마니 한 사람 이십까마닌디. {그러면 뭐, 이십 가마가 많이 한 사람 이십 가마닌데.}

10318 # 통양에따두 말려서 가따 저장해 노쿠 인저. {토광에다도 말려서 갓다 저장해 놓고 인제.}

10318 @ 토광이다? {토광에다?}

10318 # 예 인저 방아썰 찌기 인저 보리방아썰 찌기 인저 찌쿠 그래쪼 칠월따레 다 찌초. {예, 인제 방아 썰 적에, 인제 보리방아 썰 적에 인제 찜고 그러쪼, 칠월 달에 다 찜쪼.}

10318 @ 아 보리농사가 밀농사보단 마니 하시조? {아, 보리농사가 밀농사보다는 많이 하시쪼?}

10318 # 마니 해쪼. {많이 했쪼.}

10318 @ 예:. {예.}

10318 @ 그 미른 바루 찌다가 국쑤를 만 빼오나요 그럼 다? {그 밀은 바로 찜어다가 국쑤를 많이 빼오나요, 그러면 다?}

10318 # 그저니는 저: 그 빨론 거뚜 이제 야중이쥬 그 전 매끌로 가라노쿠 그랜는 디 이제 빠 오무는 수제비 떠 먹꾸 국쭈 국쭈를 마니 해머거쥬 이주루. {그전에는 저 그 빵는 것도 이제 나중이쥬, 그 전 맷돌로 갈아 놓고 그랬는데, 이제 빵아 오면은 수제비 떠 먹고, 국수, 국수를 많이 해먹었쥬, 위주로.}

10318 @ 그저네 보른 이거 인제 자루 자루가 나오기 저네는 뭐쥬 그 저 이런 서:미라고 하나요? {그전에 보면 이거 인제 자루, 자루가 나오기 전에는 뭐쥬?, 그, 저, 이런 섬이라고 하나요?}

10318 # 섬:. {섬.}

10318 @ 서미다 다마노쿠 그런 그랜나요, 그걸? {섬에다 담아 놓고 그렇, 그랬나요, 그걸?}

10318 # 예 베써미라해서 지비루 여꺼서 한쌌뜨리 맨들구 그런 거 이쥬. {예, 벧섬이라 해서 쥬으로 엮어서 한 섬 정도 만들고 그런 거 있쥬,}

10318 @ 아 그당에 보리거튼 거 밀두 거기다 그케 저장을 해썬요? {아, 그 당(+시)에 보리 같은 거, 밀도 거기다 그렇게 저장을 했어요?}

10318 # 예. {예.}

10318 @ 예. {예.}

10318 # 그냥 그 토광이다 전 예예. {그냥 그 토광에다 저(+장했쥬), 예, 예.}

10318 @ 토광이다. {토광에다.}

10318 @ 그럼 콩거튼 건 저그니까 뭐 저 어떤 점 단지 거튼. {그럼 콩 같은 건 적으니까, 뭐 저 어떤 점, 단지 같은.}

10318 # 예. {예.}

10318 @ 음 그럼 인제 고 오레 갈무리를 그러케 하고. {음, 그럼 인제 고 올해 갈무리를 그렇게 하고.}

10318 @ 흑씨 콩거튼 거 팔뚜 수화꺼서 갈무리를 인제 해서 단지 거튼 데 다마 노쿠 그래 썬요? {흑시 콩 같은 거, 팔도 수화해서 갈무리를 인제 해서, 단지 같은 데 담아 놓고 그랬어요?}

10318 # 그러쥬. {그렇쥬.}

### 1.3.4 마을 공동체 생활을 위한 일손

10327 @ 예 그럼 오느른 지그 마을 공동체 생화리란 일쑈인데요 이건 주로. {예, 그럼 오늘은 지금 마을 공동체 생활이란 일손인데요, 이건 주로.}

10327 # 예. {예.}

10327 @ 소를 머기는 방법파? {소를 먹이는 방법과?}

10327 @ 그 마으레 공동체 생와랄 때 인제 그 품마시 거튼 거? {그 마을 공동체 생활할 때 인제 그 품앗이 같은 거?}

10327 @ 그런 걸 쯔 여쭙볼게여. {그런 걸 쯔 여쭙 볼게요.}

10327 # 예. {예.}

10327 @ 그일쥬 아마 건 거 이 어르시니 인제 경험 해뎀 거 이렇 걸냥 고대로 말쓰매주시면 되거든뇨? {글쥬, 아마 그건 그 이 어르신이 인제 경험했던 거 이런 걸 그냥 그대로 말 씀해 주시면 되거든뇨?}

10327 @ 우선 예전에 소를 어뜨게 길렀는가 좀 말쓰매 요즘과 비교해서 소. {우선 예전에 소를 어떻게 길렀는가 좀 말씀해(+주세요), 요즘과 비교해서, 소.}

10327 # 엔:나레는 그 소를 메기며는요. {옛날에는 그 소를 먹이면은요.}

10327 @ 예. {예.}

10327 # 그:: 순:: 풀. {그 순 풀.}

10327 @ 예. {예.}

10327 # 풀 메기고 소주글 썬 쥐쫂. {풀 먹이고 소죽을 썬 쫂쫂.}

10327 @ 소주기요? {소죽이요?}

10327 # 소 그 구정무리라구 인제 쌀뜨문 그 설거지 한 물가튼 거 이 바더가지우 구정무리라구 애서 꼭 찢는 무리라구애서. {소 그 구정물이라고 인제 쌀뜨물 그 설거지 한 물 같은 거 이 받아가지고, 구정물이라고 해서 꼭 씻는 물이라고 해서.}

10327 # 그거를 소주글 과서 쥐쓰요. {그거를 소죽을 과서 쫂어요.}

10327 @ 아 그래요? {아 그래요?}

10327 # 소주글 썬 쥐쫂. {소죽을 썬 쫂쫂.}

10327 @ 거 뭘 너썬요 거이다? {그거 뭘 넣었어요, 거기다?}

10327 # 거기다가 인제 거 인제 구정무리다가 그 인제 짐 느쿠. {거기다가 인제 그 인제 구정물에다가 그 인제 쫂 넣고.}

10327 @ 응. {응.}

10327 # 콩 털면 그 콩깍찌. {콩 털면 그 콩깍지.}

10327 @ 깍찌 예. {깍지, 예.}

10327 # 인제 그 겨우레는 저 콩깍찌 인제 콩닙뚜 인제 따서 말리거든 그 소 메기 겨울 양시기라구? {인제 그 겨울에는 저 콩깍지 인제 콩잎도 인제 따서 말리거든, 그 소 먹일 겨울 양식이라고?}

10327 @ 예. {예.}

10327 # 그거랑 인제 서꺼서 인제 하구 인제 그 인제 방아찌머는 그 인제 보리 찌 그 쌀 찌 가튼 거를 인제. {그거랑 인제 섞어서 인제 하고, 인제 그 인제 방아 찌면 그 인제 보리 겨, 쌀 겨, 같은 거를 인제.}

10327 # 뒤따가 그 소죽 전부 소사료를 인제 소주글 써쥐유 지그믄 뭘. {두었다가 그 소죽, 전부 소 사료를 인제 소죽을 써쥐요, 지금은 뭘.}

10327 # 참 소릴 대장일똥 메기니겐 사료 메기고 이래찌만. {참 소를 대장 일등 먹이니까 사료 먹이고 이랬지만.}

10327 # 그저니는 한 받 그저니는 한 바리 마니 매기는 사람 두 바리 이러키 매기니께 소주글 썬 쥐쫂. {그전에는 한 마리, 그전에는 한 마리 많이 먹여서는 두 마리 이렇게 먹이니까 소죽을 썬 쫂쫂.}

10327 @ 소주글료? {소죽을요?}

10327 # 예. {예.}

10327 @ 아:: 그래요? {아, 그래요?}

10327 @ 그럼 그 소죽 쏘 때 느는 걸 혹씨 그 여무리란 마를 쓰나요? {그럼 그 소죽 쏘 때 넣는 걸 혹씨 그 여무리란 말을 쓰나요?}

10327 # 야 여물. {예, 여물.}

10327 @ 여물료? {여물요?}



10327 # 여물써준다 구래조. {여물 썬준다 그러죠.}

10327 @ 그럼 집뚜 는다는 지븐 기냥 통채루 느친 모 탈꺼 아네요. {그럼 짚도 넣는다는 짚은 그냥 통째로 넣진 못 할게 아니예요.}

10327 # 아인 쓰러서 여무루 쓰러요. {아니, 썰어서 여물을 썰어요.}

10327 @ 어따 쓰러요. {어디다 썰어요.}

10327 # 작뚜. {작두.}

10327 @ 작뚜루? {작두로?}

10327 # 작뚜루 이르키 인저 쓰러서 인저 콩깍찌아고 콩니파고 인제 겨우레 인제 가으레 하는 거 인제 서꺼서. {작두로 이렇게 인제 썰어서 인제 콩깍지하고 콩잎하고 인제 겨울에, 인제 가을에 하는 거 인제 섞어서.}

10327 # 인저 구 인저 여물 광이라는 디 가 이꾸 점. {인제 그 인제 여물 광이라는 데가 있고 줌.}

10327 # 여물 섬 그 그전니는 섬 이다두 담꾸 인저. {여물 섬 그 있거든요, 섬에다도 담고 인제.}

10327 @ 음. {음.}

10327 # 인저 얼마 안 다무니께니 여물 광이라구 해서 요꼬 쪼꼬마케 해 노쿠선. {인제 얼마 안 다무니까는 여물 광이라고 해서 요거 쪼그맣게 해 놓고선.}

10327 # 여물 써러 거기다 가따 인제 소주 쓸 찌게 한 삼태미씩 가따 느서 소주글 썬주조. {여물 썰어 거기다 갖다 인제 소죽 쓸 적에 한 삼태기씩 갖다 넣어서 소죽을 썬 주죠.}

10327 @ 그러믄 인제 그 여무른 혼자 모 썰지요. {그러면 인제 그 여물은 혼자 못 썰지요?}

10327 # 그러초 옛날. {그렇죠, 옛날.}

10327 @ 작뚜에다가. {작두에다가.}

10327 # 옛날 작뚜 인저 밍는 작뚜가 이꺼든뇨? {옛날 작두 인제 밍는 작두가 있거든요?}

10327 @ 예. {예.}

10327 # 꼭 두리 썰고. {꼭 둘이 썰고.}

10327 @ 예. {예.}

10327 # 그 인저 야중 인저 개바라서 혼자 쓰는 거. {그 인제 나중 인제 개발해서 혼자 써는 거.}

10327 @ 소니루? {손으로?}

10327 # 예 혼자 인저 이르키 요리키 이씨유 요리키 요로크 맨드러와서. {예, 혼자 인제 이렇게, 요렇게 있어요, 요렇게, 요렇게 만들어 놓아서.}

10327 # 요 도롱테마냥 거 나무 땡구라케서 바껴서 요리케 미러너쿠 쪽 쓸구. {요 도롱테처럼 거 나무 동그랗게 해서 밖에서 요렇게 밀어 넣고 쪽 썰고.}

10327 # 요리케 또 미러너쿠 쓸구 끌구 이러케 하조. {요렇게 또 밀어 넣고 쓸고, 끌고 이렇게 하죠.}

10327 @ 아. {아.}

10327 @ 그럼 옛날 순댄 닝까 그런 제 여무리나 이런 퇴 저: 풀줘서 키우구요. {그럼 옛날 순전히 그러니까 그럼 인제 여물이나 이런 퇴, 저 풀 줘서 키우고요?}

10327 # 예. {예.}

10327 @ 지금 소는 어트게 키워요? {지금 소는 어떻게 키워요?}

10327 # 지금드런 전부 사료 메겨서 키우자나요 염 안 써줘유. {지금도 전부 사료 먹여서

키우잖아요, 여물 안 썩 줘요.}

10327 @ 지금 안 썩줘요? {지금 안 썩 줘요?}

10327 # 아이 여물 안 썩줘유. {아이, 여물 안 썩 줘요.}

10327 @ 아. {아.}

10327 # 지금 저 그 멘마리만씩 메기는 사람 다 사료 매겨서 키우지. {지금 저 그 몇 마리씩 먹이는 사람 다 사료 먹여서 키우지.}

10327 @ 음. {음.}

10327 # 그 여물 썩서 그 불때서 그거 모 타조. {그 여물 썩서, 그 불 때서 그거 못 하죠.}

10327 @ 엔나레 소를 여:러 마리씩근 안 키워쪄 대 한 두 마리? {옛날에 소를 여:러 마리씩은 안 키웠쪄. 대개 한 두 마리?}

10327 # 아::이 안 키워쪄. {아이, 안 키웠쪄.}

10327 # 엔나린 그 지그미께 글치 엔나리는 소가 반재사니라 구래써요. {옛날엔 그 지금이니까 그렇지, 옛날에는 소가 반 재산이라 그랬어요.}

10327 @ 반재산뇨? {반 재산이요?}

10327 # 예. {예.}

10327 @ 오 도니. {오, 돈이.}

10327 # 아이 그랴요. {아이, 그럼요.}

10327 @ 비싼네요? {비쌌네요?}

=1 # 예 지금:: 이 땅끄미 이게 지금 금까비유. {예 지금 이 땅값이 이게 지금 금값이에요.}

=1 # 그 금께는 육십년도 그러치 육십년도만 해도 땅 한 평에 이게 우리 우리가 이게 저 요게 이백평인데. {그, 그러니까는 육십 년도, 그렇지 육십 년도만 해도 땅 한 평에 이게 우리 우리가 이게, 저 요게 이백 평인데.}

=1 @ 이 집터가요? {이, 집터가요?}

=1 # 예 이백평인데 쌀 시 가마 주구 산겨. {예, 이백 평인데 쌀 세 가마 주고 산겨야.}

=1 @ 육십년도요? {육십 년도요?}

=1 # 예. {예}

=1 @ 아 그러믄 아구 그때는 땅이 싼네요? {아, 그러면 아이고, 그때는 땅이 싼네요?}

=1 # 그러니까 엔나리는 그 땅이 전부 쌀루 환산내꺼든뇨? {그러니까 옛날에는 그 땅이 전부 쌀로 환산했거든요?}

=1 @ 음. {음.}

=1 # 쌀루 환산하는 디 두 데박 스 데박 종구 래 다서 떼박. {쌀로 환산하는 데 두 되 박, 세 되 박, 좋은 거는 다섯 되 박.}

=1 # 쌀루 환산해서 이러케 해선 이게 부동산 투기가 이러나서 서울눔드리 여기 인저. {쌀로 환산해서 이렇게 해선 이게 부동산 투기가 일어나서, 서울 눔들이 여기 인제.}

=1 # 그 오일룩 형명이라나고 애드리 전부 시내루 나가구 그니까 무인집뜨리 인제 서울눔드리 와가지서는 마닐씩 사쵸. {그 오일룩 혁명이 일어나고, 애들이 전부 시내로 나가고 그러니까 묵은 집들이 인제 서울 눔들이 와가지고서는 만 원씩 샀어요.}

=1 # 그라그네 저이찌리 해가지구선 뭐가 그냥 천 빠니 너머가는 건 알지 그 메썸 마닐씩 이러케 된 교. {그리고 인제 저희끼리 해가지고선 뭐가 그냥 첫 번에 넘어가는 건 알지, 그 몇 십만 원씩 이렇게 된 거예요.}

=1 @ 지금 메썸마닐 가요 땅까비 아? {지금 몇 십만 원 가요, 땅값이? 아.}

=1 # 그러초 예. {그렇죠, 예.}

=1 @ 처난 가까우니 비싸건네 오. {천안 가까우니 비싸겠네, 오.}

=1 # 메썸마닐씩 가요 이런디 논두 우웬마냥 건 그냥 오륙썸마닐씩 이르기. { 몇 십만 원씩 가요, 이런 데 논도 웬만한 거 그냥 오륙십만 원씩 이렇게.}

=1 @ 허유. {허유.}

=1 # 그른게 그 부동산 투기드리 그러케 올려놓거께. {그러니까 그 부동산 투기들이 그렇게 올려놓은 거니까.}

=1 # 그 육썸년도만 해도 그게 땅 한 평에 스 데박 다서 떼박뚜 모 빠더쑤. {그 육십 년대만 해도 그게 땅 한 평에 세 되 박, 다섯 되 박박에 못 받았어요.}

10327 @ 그럼 소끄미 그뎨 비싼데요. {그럼 소 값이 그뎨 비쌌는데요.}

10327 # 예 그렇쟁너 그뎨 인저. {예, 그러니까요, 그뎨 인제.}

10327 # 소 인저 큰 소 농이쑤라 구러자나요. {소 인제 큰 소, 부리는 소라 그러잖아요.}

10327 # 큰소보고 농이쑤 한 마리만 이쑤문. {큰 소보고 부리는 소, 한 마리만 있으면.}

10327 @ 예. {예.}

10327 # 재산 아유 부자라구. {재산 아유, 부자라고.}

10327 @ 그걸루 인자. {그걸로 인제.}

10327 # 소 한 마리 파르머년 땅을 뎨 마지기 사따구. {소 한 마리 팔면은 땅을 뎨 마지기 샀다고.}

10327 @ 아 그래쑤요? {아, 그랬어요?}

10327 # 예 지금 머 소끄미 비싸다 구래두 옛날 거다대믄 가치루는 땅이루 환산테믄 안되는 거요. {예, 지금 뎨 소 값이 비싸다 그래도 옛날 거기다 대면 가치로는, 땅으로 환산되면 안되는 거예요.}

10327 @ 그뎨 여르메는 인제 그 소를 풀 거통 걸 베오는 뎨 베온다 그라쑤? {그다음 여름에는 인제 그 소를 풀 같은 걸 베 오는, 뎨 베 온다고 그러쑤?}

10327 # 풀 베온다구. {풀 베 온다고.}

10327 @ 풀 베온다고 하쑤? {풀 베 온다고 하쑤?}

10327 # 풀벼다 인저 여르미는 인저 생시기루 그냥 맥 보통 그여 그 까리라구두 그래지 여기두. {풀 벼다 인제 여름에는 인제 생식으로 그냥 먹(+여), 보통 그래 그 풀이라고도 그러지, 여기도.}

10327 @ 깔 여기두 여기두 까리라는 말 쑤쑤요? {풀 여기도, 여기도 풀이라는 말 쑤쑤요?}

10327 # 예 깔 예 깔. {예, 풀, 예, 풀.}

10327 # 깔비러 가자 이너 중궁: 모여서 인저. {풀 베러 가자 이제 죽 모여서 인제.}

10327 @ 예. {예.}

10327 # 야 깔비러 가자 인저 근저 죽 드러가서 깔 떠오고. {야, 풀 베러 가자, 인제 그럼저 죽 들어가서 풀 베어 오고.}

10327 # 지금마냥 사넵평명이 이르나선 바빠서 그 나강 게 아니라. {지금처럼 산업혁명이 일어나서 바빠서 그 나간 게 아니라.}

10327 # 그저닌 시골두 우리또래가 뎨 한 이십명씩 익 이르기 이쑤쑤요. {그전엔 시골도 우리 또래가 뎨 한 이십 명씩 이러, 이렇게 있었어요.}

10327 @ 아 그래요? {아, 그래요?}

10327 @ 그 깔은 주루 무슨 푸를 베푤쑤 그럼 엔나리는? {그 풀은 주로 무슨 풀을 베었어

요, 그럼 옛날에는?}

10327 # 까른 그 주루 왁새 뭐 야들메기라구 또 푸리 이꺼덩여? {폴은 그 주로 억새, 뭐 큰 기름새라고 또 풀이 있거든요?}

10327 @ 야들메기요? {큰기름새요?}

10327 # 야. {예.}

10327 # 고건 보도롬해요. {그건 부드러워요.}

10327 @ 예. {예.}

10327 # 그 입새가 좁꾸. {그 입자가 좁고.}

10327 # 보통 그: 왁새 부우동. {보통 그 억새, 부동.}

10327 @ 부동? {부동?}

10327 # 예. {예.}

10327 # 그 갈때바냥 해선 부동이라는 거슨 짹짹 빠더나가조. {그 갈대처럼 해선 부동이라는 것은 쪽쪽 빨어나가조.}

10327 @ 아. {아.}

10327 # 갈때는 인저. {갈대는 인제.}

10327 @ 땅이루 쪽쪽 빠드요 그건? {땅으로 쪽쪽 빨어요, 그건?}

10327 # 예. {예.}

10327 @ 아. {아.}

10327 # 그래 인제 주로 그런 거 어구 뭐. {그래 인제 주로 그런 거 하고 뭐.}

10327 @ 그게 그게 부동이에요? {그게, 그게 부동이에요?}

10327 # 예 부동 갈 갈때: 왁새: 그 야들멩이: 쭈:. {예, 부동, 갈, 갈대, 억새, 그 큰기름새, 쭈.}

10327 # 뭐 또. {뭐 또.}

10327 @ 아 쭈뚜? {아, 쭈도?}

10327 # 예. {예.}

10327 # 쇠떼기풀 뭐 이렇 거 주루 베다 예. {쇠뜨기 풀 뭐 이런 거 주루 베다, 예.}

10327 @ 쇠떼기풀. {쇠뜨기 풀, 예.}

10327 @ 그 소가 긴제 그렁 걸 썩이루 멩는구먼뇨? {그 소가 인제 그런 걸 생으로 먹는구먼요?}

10327 #예. {예.}

10327 @ 예. {예.}

10327 # 그 인제 겨우레는 인저 여름에는 그 풀 베다가 풀른저 풀벼다 인저 그러키 메기고 인저. {그 인제 겨울에는, 인제 여름에는 그 풀 베다가 풀은 인제 풀 베다 인제 그렇게 먹이고 인제.}

10327 # 인저 가을서부터는 인저 생시글 모 타니께는 인저 그 인저 과:주조 인저. {인제 가을서부터는 인제 생식을 못 하니까는 인제 그 인제 고아 주조, 인제.}

10327 @ 음 인 걸 소죽 썩준다구 구러는군뇨? {음, 있, 그걸 소죽 썩 준다고 그러는군요?}

10327 # 예. {예.}

10327 @ 소죽 썩 여물루요? {소죽 썩, 여물로요?}

10328 @ 예 그더민제 그 소를 길들라면 시서리나 도구가 이쓰야 할 꺼 아네요 우선 인제. {예, 그다음 인제 그 소를 기르려면 시설이나 도구가 있어야 할 게 아니에요, 우선 인제.}

10328 @ 그 소 소를 기르는 걸 뭐라 그래요 소 송 소? {그 소, 소를 기르는 걸 뭐라 그래요, 소, 송, 소?}

10328 # 오양간. {외양간.}

10328 @ 오양간? {외양간?}

10328 # 예. {예.}

10328 @ 아. {아.}

10328 # 하 엔나린 소도둥눔써 소 한 바리 이저문 오양간 해든 소를 재사니루 여긴겨. {아, 옛날엔 소도둑놈한테서 소 한 마리 잊어버리면, 외양간 하여튼 소를 재산으로 여긴 거예요.}

10328 @ 오양간. {외양간.}

10328 @ 그 혹씨 말거튼 건. {그 혹씨 말 같은 건.}

10328 # 예 그 마룬 마룬 안 메겨쑤. {예, 그 말은, 말은 안 먹였어요.}

10328 @ 혹 끈데 혹씨 말른 키우는 건 그럼 마구까니라 구라내요? {혹씨 근데, 혹씨 말을 키우는 건, 그럼 마구간이라 그러나요?}

10328 # 그러치요 여긴 소 오양까니라 그래구. {그렇지요, 여긴 소 외양간이라 그러고.}

10328 @ 그러면 소 여무를 인제 주글 쭈머는 워따줘요 그냥? {그러면 소여물을 인제 죽을 쭈면 어디다 줘요 그냥?}

10328 # 구수. {구유.}

10328 @ 구수? {구유?}

10328 # 예. {예.}

10328 @ 구수눈 주루 뭇루 만드러요? {구유는 주로 뭇루 만들어요?}

10328 # 쩍 구수넌 그 인제 돌구수가 이꾸. {쩍, 구수는 그 인제 돌구유가 있고.}

10328 @ 예. {예.}

10328 # 돌루 맨드렁 께 툇. {돌로 만드는데 또는.}

10328 @ 예. {예.}

10328 # 나무 파서. {나무 파서.}

10328 @ 예. {예.}

10328 # 맨든 게 이쑤. {만든 게 있어요.}

10328 @ 주루 나무를 마니 헨나요 그럼 도를 마니 헨나요. {주로 나무를 많이 헨나요, 그럼 돌을 많이 헨나요.}

10328 # 나무가 만초 {나무가 많죠.}

10328 @ 나무가요? {나무가요?}

10328 @ 그담 인제 그 아까 여물 죽 쑤 쭈능 걸 그 그 구수다 가따 다마주는 거니까요 쭈서? {그다음 인제 그, 아까 여물 죽 쭈, 쭈는 걸 그, 그 구유다 갖다 담아 주는 건가요, 쭈서?}

10328 # 예. {예.}

10328 # 인제 머 빠게쓰나 파내기루 드러다가 인제 부어줌 거기서 먹쭈. {인제 뭇 양둥이나 자배기로 들어다가 인제 부어 주면 거기서 먹쭈.}

10328 @ 그럼 여무른 어따 쭈요? {그럼 여물은 어디다 쭈요?}

10328 # 큰: 가마솔. {큰 가마솔.}

10328 @ 가마소테다가? {가마솔에다가?}

10328 # 예 큰 솔. {예, 큰 솔.}

10328 @ 그럼 가마솥엔 뭐 아까 그 뭐지오 그 찹 물르능 얼 뭐라고 해썬 뜨물는다 구랜나요? {그럼 가마솥엔 뭐 아까 그 뭐죠, 그 찹, 물 넣는 걸 뭐라고 했죠, 뜨물 넣는다고 그랬나요?}

10328 # 구정:. {구정.}

10328 @ 구정물? {구정물?}

10328 @ 아 구정 그러문 그 여물 쭈머녀 구정무리 그양 좀 시커마켄네 구정물 새까르뇨? {아, 구정, 그러면 그 여물 쭈면 구정물이 그냥 좀 시커멓겠네요, 구정물 색깔은요?}

10328 # 저 가튼 거 느쿠 그러니쎄 그그 뭐 시끄마타구 구수해요. {저 같은 거 넣고 그러니깐 그, 그 뭐 시커멓다고, 구수해요.}

10328 @ 그래 그 물까지 다: 소 줘썬요 아니문? {그래 그 물까지 다 소 줬어요, 아니면?}

10328 # 아이 닥 물까지 다 주조. {아이, 다, 물까지 다 주조.}

10328 @ 혹씨 어려썬 때 엔나레 보니까 그 사람드리 잘 양 발 겨우레는 추니까 안 식짜나요. {혹시 어려울 때 옛날에 보니까, 그 사람들이 잘 그냥 발, 겨울에는 추우니까 안 씻잖아요.}

10328 # 예. {예.}

10328 @ 그 구정무리다 발 당구구 이쓰른 막 때 불구 그런 건 호호 안 했나요? {그 구정물에다 발 담그고 있으면 막 때 불고 그런 건 호호 안 했나요?}

10328 # 아 그건. {아, 그건.}

10328 # 음. {음.}

10328 @ 엔날 싸람들. {옛날 사람들.}

10328 # 그거는 아내썬 구정무리다 발 당구고 구러는 거는 안 하지 그냥. {그거는 안 했지, 구정물에다 발 담그고 구러는 거는 안 하지, 그냥.}

10328 @ 아니 소 소죽 끄린 디다가 쏘썬 따뜨다니까. {아니 소, 소죽 끓인 데다가, 소죽 따뜻하니까.}

10328 # 아이 안 해요. {아이, 안 해요.}

10328 @ 안 해썬요? {안 했어요?}

10328 # 예 물 데서 하조 그건. {예, 물 데워서 하썬, 그건.}

10328 @ 예. {예.}

10328 @ 엔나레 해따 구런 애길 드러서. {옛날에 했다, 그런 애길 들어서.}

10328 # 예 그런 건 안해썬. {예, 그런 건 안 했어요.}

10328 @ 모 뽀서썬요? {못 보썬지요?}

10328 # 우리 면 그 으른드른 몰래두 우리눈 안 해썬. {우리 면 그 어른들은 몰라도 우리는 안 했어요.}

10328 @ 예. {예.}

10329 @ 그럼 나무 집 소를 머기는 그 방시기 이짜나요 다른사람 소 머길 때. {그럼 남의 집 소를 먹이는 그 방식이 있잖아요, 다른 사람 소 먹일 때?}

10329 @ 그게 어떤 명칭을 쓰나요 나무 집 소 머기는 거. {그게 어떤 명칭을 쓰나요, 남의 집 소 먹이는 거?}

10329 # 그 인저. {그 인제.}

10329 # 나무 집 소를 우리두 인저 메건는 디 인저 송아지를 가따 메기자나요? {남의 집 소를 우리도 인제 먹였는데, 인제 송아지를 갖다 먹이잖아요?}

10329 @ 예. {예.}

10329 # 이십사성 매기자나요 이십사석. {이십사 석 먹이잖아요, 이십 사석.}

10329 # 이십사스:기라면 이년이자나요. {이십사 석이라면 이 년이잖아요.}

10329 @ 이년? {이 년?}

10329 # 예. {예.}

10329 # 이녀늘 매겨주머년 소를 한 바리 살 줘요. {이 년을 먹여 주면은 소를 한 마리 사 줘요.}

10329 @ 그 주이니? {그 주인이?}

10329 # 예 송아질 한 바리 줘요. {예, 송아지를 한 마리 줘요.}

10329 @ 그럼 이년똥안 그 소가 크면 크 크 크니까 주능 건가요? {그럼 이 년 동안 그 소가 크면, 크, 크, 크니까 주는 건가요?}

10329 # 그러치 예. {그렇지, 예.}

10329 @ 새끼 나서 주는? {새끼를 낳아서 주는?}

10329 # 그러카든 저 그 인저 나무 소 매긴다구 해가지구서는 인저 그. {그렇게 하면 인제 그 인제 남의 소 먹인다고 해가지고서는 인제 그.}

10329 # 예를드러 송아지가 인자 심마뉘니다. {예를 들어 송아지가 인제 십만 원이다.}

10329 @ 예. {예.}

10329 # 이러케 해가지구선 야중이 인저 고거루 인저 파러따. {이렇게 해가지고선 나중에 인제 고거를 인제 팔았다.}

10329 @ 예. {예.}

10329 # 파르무년 인저 심마뉘늘 저쳐노쿠. {팔면 인제 십만 원을 제해 놓고.}

10329 @ 예. {예.}

10329 # 인제 심마뉘니 나무짜누니 고람 고걸 바닐 노내는겨. {인제 십만 원이 남았잖아, 그럼 그걸 반을 나누는 거야.}

10329 @ 오. {오.}

10329 @ 그렇 얼 뭐라 그래요 게 반 논는걸료? {그런 걸 뭐라 그래요, 그게 반 나누는 걸요?}

10329 # 나무 소 매긴다 그래지 뭐. {남의 소 먹인다고 그러지, 뭐.}

10330 @ 글 혹시 배넛쏘란 말 쓰나요 배넛쏘? {그걸 혹시 배넛쏘란 말 쓰나요, 배넛소.}

10330 # 배넛쏘는 안 드러머꾸 이십사성 매겨주무는 그 진찌비서 송아질 한 마리 줘요. {배넛소는 안 들어 봤고, 이십 사석 먹여 주면 그 주인집에서 송아지를 한 마리 줘요.}

10330 @ 혹시 그 그럼 어우림쏘 걸 혹시 그걸 어우름쏘라고두 하데요 어루리쏘라는 엉가요? {혹시 그, 그럼 어우리소 그걸 혹시, 그걸 어우름소라고도 하데요, 어우리소라는 건가요?}

10330 # 어우름소라는 거슨 인저 부리는 소 이짜나요. {어우름소라는 것은 인제 부리는 소 있잖아요.}

10330 @ 예. {예.}

10330 # 부리는 소를 인저 인저 농사 내가 인저. {부리는 소를 인제, 인제 농사 내가 인제.}

10330 # 인저 이 부자찌비서 소를 매기머년 우리두 인제 농사 진 그 소루 인저 일너니 인저 가따 부리머년. {인제 이 부자 집에서 소를 먹이면은 우리도 인제 농사지은, 그 소로 인제 일 년에 인제 갖다 부리면은.}

10330 # 싸를 한 가마든지 두 가마든지 인저 가따 부리는 소보구선 어우름소라. {쌀을 한 가마든지, 두 가마든지 인제 갖다 부리는 소보고서, 어우름소라.}

10330 # 아 우린 누구네 소랑 어우름쏘해써 이리케 해서 인저. {아, 우린 누구네 소랑 어우름소 했어, 이렇게 해서 인제.}

10330 # 그 일년 저 소를 부리구나른 저 가으레 인저 싸를 두 짝임 두 짝 한 대 이 약정한 대루 가따주는 거 보구 어름소라 구래요. {그 일 년 저 소를 부리고 나면 저 가을에 인제 쌀을 두 짝이면 두 짝 하는 데, 이 약정한 대로 갖다주는 거 보고 어우름소라 그래요.}

10330 @ 아. {아.}

10330 @ 여기두 어우름쏘란 말 이써요? {여기도 어우름소라는 말 있어요?}

10330 # 예. {예.}

10330 @ 이 배넛소라는 건 아까 말씀하신대루 주인과 나누어 가지기로 하고 기르는 소를 말하는 데 걸 이십사서기라고 해요 여기는요? {이 배넛소라는 건 아까 말씀하신 대로 주인과 나누어 가지기로 하고 기르는 소를 말하는 데, 그걸 이십사 석이라고 해요, 여기는요?}

10330 # 예 이십사서기면 그렇게 이십사서근 스물늑:따를 가꾸 이녀니지. {예, 이십사 석이면 그러니까 이십 사석은, 스물넉 달을 갖고 이 녀이지.}

10330 @ 이녀늘? {이 녀을?}

10330 # 예 이녀늘 매겨주문 소털 아질 한 마리 쥐쓰요 구런케 그 소를. {예, 이 녀을 먹여 주면 소를, (+송)아지를 한 마리 줬어요, 그렇게 그 소를.}

10330 @ 뭐를 쥐요 소를 준다는 건? {뭐를 쥐요, 소를 준다는 건?}

10330 # 송아지루. {송아지로.}

10330 @ 그럼 그 송아지를 나야 주는 거지 송아지 안나두 쥐써요? {그럼 그 송아지를 낳아야 주는 거지, 송아지 안 나도 줬어요?}

10330 # 그 인저 그 송아지 한 마리 까블 주는 거요. {그 인제 그 송아지 한 마리 값을 주는 거예요.}

10330 @ 아 그 주이니요? {아, 그 주인이요?}

10330 # 예. {예.}

10330 @ 그럼 그때 가져온 소는 큰 소를 가져와요 저근 소를 가져와요? {그럼 그때 가져온 소는 큰 소를 가져와요, 작은 소를 가져와요.}

10330 # 송아지를 가져오지요. {송아지를 가져오지요.}

10330 @ 아 송아지를 가져와서? {아, 송아지를 가져와서?}

10330 # 예 송아지를 인저. {예, 송아지를 인제.}

10330 # 이십사서글 매겨주문 권찌비서 송아질 한 마릴 쥐요. {이십사 석을 먹여 주면 주인 집에서 송아지를 한 마리 쥐요.}

10330 @ 아 그러케 하는 방버비 이꼬. {아 그렇게 하는 방법이 있고.}

10330 # 예. {예.}

10330 @ 또. {또.}

10330 # 그래 이십사서기라 그러거든요? {그래 이십사 석이라 그러거든요?}

10330 @ 그래둬 아까 말씀하신대루 심마넛짜리를 사따. {그래도 아까 말씀하신 대로 심만 원짜리를 샀다.}

10330 # 예. {예.}

10330 @ 그러면 그놈 이년똥안 크며는? {그러면 그놈 이 년 동안 크면은?}



10330 @ 시 십 십마늘 제하고? {시, 십, 십만 원 제하고?}

10330 # 예 나머지 인저 반 노나는 거요. {예, 나머지 인제 반 나누는 거예요.}

10330 @ 고령 걸 뭐라 그래요 그런 소를? {그런 걸 뭐라 그래요, 그런 소를?}

10330 # 나무 소 메긴다 그래지 뭐. {남의 소 먹인다고 그러죠, 뭐.}

10330 @ 아니 고걸 게 그 흑씨 배넬쏘라는 마를 안 써요? {아니, 그걸 그게 그 흑시 배넬 소라는 말은 안 써요?}

10330 # 베넥쏘::. {배넬소.}

10330 @ 베네기쏘 베넬쏘. {배내기소, 배넬소.}

10330 # 배내기쏘 소리는 모 뜨러씨우. {배내기소 소리는 못 들었어요.}

10330 @ 고 명칭은 흑씨 뭐 읍씨요 그렁 경뇨? {그 명칭은 흑시 뭐 없어요, 그런 건요?}

10330 # 그 그거 나무 소 매겨서 반:타자기라 그래조. {그, 그것 남의 소 먹여서 반타작이라 그러죠.}

10330 @ 아니 그건 이릉 거구 명칭 이름 흑씨 그렁 걸 아까 어우름쏘처럼? {아니, 그건 이런 거고 명칭 이름, 흑시 그런 걸 아까 어우름소처럼.}

10330 @ 고러케 뭐. {그렇게 뭐.}

10330 # 고령 건 몰러요. {고런 건 몰라요.}

10330 @ 아 잘 모르시게씨요? {아, 잘 모르시겠어요?}

10330 # 예. {예.}

10330 @ 오::~. {오.}

10330 @ 그러믄제 그 그 아까 두 조꺼니 그 두 두가지 조꺼니예요? {그럼 인제 그, 그 아까 두 조건이 그 두, 두 가지 조건이에요?}

10330 @ 그 이십싸개월 묘겨서 송아질 하나 바껴나 아니면. {그 이십사 개월 먹여서 송아질 하나 받거나 아니면.}

10330 # 예. {예.}

10330 @ 돈 나무거나. {돈 나누거나.}

10330 # 예. {예.}

10330 @ 아. {아.}

10331 @ 그러면 제 그 송아지를 가조며는 처멘는 어트게 그 쪼마난 송아리를 가져오나요? {그럼 인제 그 송아지를 가져오면은 처음엔 어떻게 그 조그만 송아지를 가져오나요?}

10331 # 예 쪼꾸만 송아지. {예, 조그만 송아지.}

10331 @ 그럼 그 목뚜리만 해쓸 꺼 아녀 송알 쪼마난 건. {그럼 그 목두레만 했을 거 아녜요, 송아지 조마난 건.}

10331 # 그러초. {그렇죠.}

10331 @ 고거 좀 크면 어트게되요 인제? {그거 좀 크면 어떻게 해야 되요, 인제?}

10331 # 코뜰리야조. {코 뚫어야죠.}

10331 @ 그른 코 뛰는 방버 쫌 얘기 좀. {그러면 코 뚫는 방법 좀 얘기 좀.}

10331 # 코 뛰워 방버븐뇨? {코 뚫는 방법은요?}

10331 # 요 코를 쥐구선 느쿠서는 쫄루는 사라미 고길 조물락 조물라개요. {요 코를 쥐고서 넣고서는 거기를 사람이 코를 조물락조물락해요.}

10331 @ 예. {예.}

10331 # 조물락 쪼물라카른 알 알뜨라케 된다고요. {조물락조물락하면 얇, 얇게 된다고요.}

10331 # 조물락 그 꼭 부똥구서는 고리카문. {조물락, 그 꼭 붙들고선, 그러게 하면.}

10331 @ 예 빼고서 예. {예, 빼고서 예.}

10331 # 예 주물루무너넌? {예, 주무르면은?}

10331 @ 예. {예.}

10331 # 그 저 막때기루 까끔 거 이썸 그 쇠루하는 게 아니라 거 막때길 빼조케 코 뚫루는 막때기라고 이썸. {그 저 막대기로 깎은 거 있어요. 그 쇠로 하는 게 아니라 막대기 뽕죽하게 코 뚫는 막대기라고 있어요.}

10331 # 거 단단한 나무 그거 저 노간지나무. {그 단단한 나무 그거 저 노간주나무.}

10331 @ 음. {음.}

10331 # 노간 노간지나무 그러치 노간지 나무 고거루 빼조카게 맨드러 콧 뚫러요. {노간, 노간주나무 그렇지, 노간주나무 그거로 뽕죽하게 만들어 콧 뚫어요.}

10331 # 콧 뚫러서 코뚜레 딱 콧 꼬저오문 요러케 콧 드러가요. {콧 뚫고서 코뚜레 딱 콧 꽃아 넣으면 요렇게 콧 들어가요.}

10331 # 그러케 인제 코뚜레를 인제 하는 거지. {그렇게 인제 코뚜레를 인제 하는 거지.}

10331 @ 그럼 노간장무넌 어트게 기냥 사네서 벼와요? {그럼 노간주나무는 어떻게 그냥 산에서 베어 와요?}

10331 # 사니서 인제 벼오주 인제. {산에서 인제 베 오조, 인제.}

10331 @ 벼다가? {베어다가?}

10331 # 예. {예.}

10331 # 뭐 국찌 안치 가느뜨렁거 단나낭께 고거 인제 빼조카게 송고매냉 해가서. {뭐 굵지 않지, 가느다란 거 단단하니까 그걸 인제 뽕죽하게 송곳처럼 해가서.}

10331 # 고 코 뚫루구서는. {고 코 뚫고서는.}

10331 @ 꺾찌를 검? {꺾질은 그럼?}

10331 # 꺾질 베끼조. {꺾질 베끼조.}

10331 @ 싹 베껴서 예. {싹 벗겨서, 예.}

10331 # 베껴가지구 하야케 해가지구선 요 빼조카게 송고마양에서 이러케 콧 쥘루문 뚫러진 단 마려? {벗겨가지고 하얏게 해가지구선 요 뽕죽하게 송곳처럼 해서 이렇게 콧 뚫으면 뚫어진단 말이야?}

10331 @ 그쭈 그 꼬트머리루 가면 냥 부레다 안 디구 그냥 썩이로 해요? {그, 쭈, 그 꼬트머리로 가면 그냥 불에다 안 대고 그냥 썩이로 해요?}

10331 # 예 썩이로 해요. {예, 썩이로 해요.}

10331 @ 예. {예.}

10331 # 압절두 안 해요 그냥 꼬 뚫루문 그냥 피가 쪼루를 나오조. {아프지도 안 해요, 그냥 코 뚫으면 그냥 피가 주르륵 나오조.}

10331 # 그래 맹그레지는 인제 뚫루 찌기 맹그럼저 코뚜레 고다 느쿠서 인제 코뚜레 인제 그때부터 달기 시자카는거. {그럼 만들어지는 인제 뚫을 적에 만들어 인제 코뚜레 거기다 넣고서 인제 코뚜레 인제 그때부터 달기 시작하는 거지.}

10331 @ 코텔 무껴서요? {코뚜레를 묶어서요?}

10331 # 예. {예.}

10331 @ 어 그럼? {어, 그럼?}

10331 # 지금드른 인제 코뚜레두 아난 거슨 다 가르시 데유. {지금들은 인제 코뚜레도 안

한 것은 감으시데요.}

10331 @ 그럼 코피가 마니 나머는. {그럼 코피가 많이 나면.}

10331 # 아 코피 그러키 마니 안나요. {아, 코피 그렇게 많이 안 나요.}

10331 @ 거기다 뭐 약 꺼통 거 안 발라줘쎄요? {거기다 뭐 약 같은 거 안 발라 줘어요?}

10331 # 안 발라져요 쩌. {안 발라줘요, 저.}

10331 # 으 으르드리 거기다 오줌 느껴요 오줌. {어, 어른들이 거기다 오줌 뉘 줘요, 오줌.}

10331 @ 오줌. {오줌.}

10331 # 예예. {예예.}

10331 @ 그서 오줌뉘따 그래서? {그래서 오줌 누었다 그래서?}

10331 # 야 오줌 너줘요. {예, 오줌 누어 줘요.}

10331 @ 아. {아.}

10331 # 그럼 대방 그쳐요. {그럼 대번 그쳐요.}

10331 @ 그러믄제 그노물 응게 노간지나무를 무껴서. {그럼 인제 그놈을 그니까, 노간주나무를 묶어서.}

10331 # 예. {예.}

10331 @ 코뚜레를 만들조? {코뚜레를 만들조?}

10331 # 예 노간대나무루 코뚜레 나무가 이꾸 노간지나무루 보통 마니 해요. {예, 노간주나무루, 코뚜레 나무가 있고, 노간주나무루 보통 많이 해요.}

10331 @ 아 그래요? {아, 그래요?}

10331 @ 예 고거 그라문 송아::지가 나서 어느 정도 크면 그 코 뚫러요? {예, 그거 그러면 송아지가 나서 어느 정도 크면 그 코 뚫어요?}

10331 @ 메팔 정도 지나면? {몇 달 정도 지나면?}

10331 # 커 줌 꽤 커서 인제 그 인제 막 안 드를 저기 인제 오 오양까니다 요러케 인제 부뜨러 매거덩요? {커, 줌 꽤 커서 인제 그 인제 말 안 들을 적에 인제 외, 외양간에다 요렇게 인제 붙들어 매거든요?}

10331 @ 예. {예.}

10331 # 그러민 저 어느정도 인제 크머년 중송아지 쯤 되머년 해튼 뚫러요. {그럼 인제 어느 정도 인제 크면은, 중송아지 쯤 되면은 하여튼 뚫어요.}

10331 @ 아. {아.}

10331 # 지금드른 그냥 놔메기지만 그저네 꼭 그 인제 코를 뚫러가쥌 매겨때요. {지금들은 그냥 놓아먹이지만 그전에 꼭 그 인제 코를 뚫어가지고 매겨대요.}

10331 @ 그래야지 마 마를 드쫂 그머 크면. {그래야지 마, 말을 듣쫂, 그 뭐 크면.}

10331 # 예 고러케 해서 인제. {예, 그렇게 해서 인제.}

10331 # 끌구가서 띠끼구. {끌고 가서 뜯기고.}

10331 @ 음. {음.}

10331 # 인제 으르드리 인제 아이 소나 띠끼러 간다구 인제 길루대구 풀존디루 땡기머 인제 띠끼구 인제. {인제 어른들이 인제 아이, 소나 뜯기러 간다고 인제 길로 대구 풀 좋은 데로 다니며 인제 뜯고 인제.}

10331 # 뜨더 머께. {뜯어 먹게.}

10331 @ 또 바쁠 때는 인제 그 뭐조. {또 바쁠 때는 인제 그 뭐쫂?}

10331 @ 바를 바가서 그냥. {바를 박아서 그냥.}

10331 # 예. {예.}

10331 # 가따 내 매고. {갓다 내어 매고.}

10331 @ 예 그얼? {예, 그걸?}

10331 # 말뚝빠꾸. {말뚝 박고.}

10331 @ 말뚝빠꾸요? {말뚝 박고요?}

10331 # 예. {예.}

10331 @ 그 소음 주를 뭐라그래요 이걸 여서? {그 소의 줄을 뭐라고 그래요, 이걸 여기서?}

10331 # 그 그게 그게 안 무슨 주리라 그러더라? {그 그게, 그게 안, 무슨 줄이라 그러더라?}

10331 # 이 고뽕이쥬. {이, 고뽕 줄.}

10331 @ 고뽕이쥬? {고뽕 줄?}

10331 # 예 고뽕이쥬. {예, 고뽕 줄.}

10331 @ 예. {예.}

10331 # 고뽕이쥬 가져와라 그래조. {고뽕 줄 가져와라 그러조.}

10331 @ 그럼 인제 고깁이 인제 코를 뜯 코 뜯구 이람 고뽕이쥬. {그럼 인제 고뽕 인제 코를 뜯, 코 뜯고 이러면 고뽕이쥬.}

10331 # 예예. {예예.}

10331 @ 하는 거조? {하는 거조?}

10331 # 예. {예.}

10331 @ 그라든 고뽕이는 그 코뚜리다 연결하나요 고뽕이쥬를? {그러면 고뽕이는 그 코뚜레에다 연결하나요, 고뽕 줄을?}

10331 # 코뽕이쥬런 인저 요로케 인저 코 뜯루머닌 그 인저. {고뽕 줄은 인제 요렇게 인제 코 뜯으면은 그 인제.}

10331 # 요기 요기 요걸 욱 워낭 워낭긴 그러치. {요기 요기, 요것 요, 워낭, 워낭 그렇지.}

10331 # 워낭기 워낭기라구 인저 요러케 해서 머리에 단는 디는 요러케 인저 워낭기루해서 코 뜯. {워낭, 워낭이라고 인제 요렇게 해서 머리에 닿는 데는 인제 워낭으로 해서 코 뜯(+어).}

10331 @ 그건 뭇루 해썬요 워낭기는 시 식? {그건 뭇로 했어요, 워낭은 시 식?}

10331 # 워낭기는. {워낭은.}

10331 # 그 보통 그 저 가죽가튼거 요로키 뭇 피뎀 찌갠 거 가튼 거 이짜나요? {그 보통 그 저 가죽 같은 거, 요렇게 뭇 피대 찌갠 거 같은 거 있잖아요?}

10331 @ 예. {예.}

10331 # 고거로 요로케 해서 인제 그 코뚜레인서 인저 고거 요까지 인저 해면 요인저 굴레를 짜쥬 이긴저. {그거로 요렇게 해서 인제 그 코뚜레에서 인제 그거 요까지 인제 하면, 요인저 굴레를 짜 쥬, 이건 인제.}

10331 @ 굴레? {굴레?}

10331 # 예. {예.}

10331 # 굴레를 짜주면 인저 그 인저 코뚜레다 인제 양쪽:이다 요러키 인저 해가주구서는. {굴레를 짜주면, 인제 그 인제 코뚜레다 인제 양쪽에다 요렇게 인제 해가지고서는.}

10331 # 여기 목살게 이짜나요? {여기 목사리 있잖아요?}

10331 @ 예. {예.}

10331 # 거기다 찜매노쿠서년 저 그 인저 워냉 그러치 워냉기 인저 뒤에다 인저 고뽕인 제 다라서 인저 매는거조. {거기다 잡아매고서는 저 그 인제 워냉 그렇지, 워냉 인제 뒤에다 인제 고뽕을 인제 달아서 인제 매는 거죠.}

10331 @ 굴레다가요? {굴레다가요?}

10331 # 예. {예.}

10331 @ 아 굴레 굴레는 뭘루 만드러썬요? {아, 굴레, 굴레는 뭘로 만들었어요?}

10331 # 굴렌 예 굴레 찐다는 거슨 인저 그 여기 인제 목싸리가 인저 이러키 인저 막때기루 이거. {굴레 예, 굴레 찐다는 것은 인제 그 여기 인제 목사리가 인제 이렇게 인제 막대기로 이거.}

10331 @ 아 막때기? {아, 막대기?}

10331 # 요력 요 요로케 된 게 이썬오. {요러, 요, 요렇게 된 게 있어요.}

10331 @ 아. {아.}

10331 # 요마치 대게 데몬 저 고게서 인저 요로케 해서 인저. {요만치 대게 되면 인제 고기서 인제 요렇게 해서 인제.}

10331 # 끄니루 요로케 맨드러서 요 꺾. {끈으로 요렇게 만들어서 요 꺾.}

10331 # 요 양조기 요로케 거기다 인저 굴레를 짜논는 겨 그러케 인젠 그. {요 양쪽에 요렇게 거기다 인제 굴레를 짜놓는 거예요, 그렇게 인제 그.}

10331 # 여서 예. {여기서, 예.}

10331 @ 코똥 코 코뚜레를 야기다 묶는 구먼노 이러케? {코뚜레 코, 코뚜레를 야기다 묶는 거군요, 이렇게.}

10331 # 예 그러케 이니케 인제. {그렇게 이러니까, 인제.}

10331 # 그 워냉기서 인저 고뽕이 인저 도래라는 게 이썬 인저. {그 워냉에서 인제 고뽕 인제 도래라는 게 있어요, 인제.}

10331 @ 도래? {도래?}

10331 # 예 도래라는 게 워냉기다 다리노문 그 인저 고뽕이 하구 이러키 다리노머년 {예, 도래라는 게 워냉에다 달아 놓으면 그 인제 고뽕하고 이렇게 달아 놓으면.}

10331 # 그 인저 도래가 안 달리몬 도루먹 썬 소가 이런 디 뎅기문. {그 인제 굴레가 안 달리면, 돌면 저 소가 이런 데 다니면.}

10331 # 뭘 도눌 썬도 이꾸 그러차나 그럼 엉키자나요 잉. {뭘 도는 수도 있고 그렇잖아, 그럼 엉키잖아요, 잉?}

10331 @ 예. {예.}

10331 # 거긴 도래가 달려노닌께는. {거긴 도래를 달아 놓으니깐.}

10331 @ 아. {아.}

10331 # 그래 뱅뱅뱅뱅 인제. {그래 뱅뱅뱅뱅 인제.}

10331 @ 거기. {거기.}

10331 # 도는 데루 도르니께는 엉키들 안썬. {도는 대로 도니까는 엉키질 않지.}

10331 @ 오 아. {오, 아.}

10331 # 야 여기. {예 여기.}

10331 @ 고뽕이마냥? {고뽕마냥?}

10331 # 예 여긴 도래가 이따구요. {예, 여기, 도래가 있다고요.}

10331 @ 음. {음.}

10331 # 도래가 요거마나키루 양쪼기 달려서 인저 고. {도래가 요거만 하게 양쪽에 달려서 인제 그.}

10331 # 여긴 워닝기 켜매구 여기는 저 고뽕이 켜매 여기 인제 가운데 요로키 되서 고게 해가준 뱅뱅뱅뱅 돌게 되이썬오. {여긴 워낭 잡아매고, 여기는 저 고뽕 잡아매고 여기 인제 가운데 요렇게 되어서 그게 해가지고선 뱅뱅뱅뱅 돌게 되었어요.}

10331 @ 예 그때부터 소가 꿈썬 모 다는거조 이제 고뽕이를 갠꾸? {예, 그때부터 소가 꿈썬 못 하는 거조, 이제 고뽕이를 갠고?}

10331 # 그러쵸. {그렇쵸.}

10331 @ 그 굴레를 해놔서요? {그 굴레를 뭐 해 놔서요?}

10331 # 예. {예.}

10331 @ 그러민 제 고 인제 그 고뽕이두 만들고. {그럼 인제, 그 인제 그 고뽕도 만들고.}

10331 @ 그럼 인제 그 소를 아직 그래두 부이지 모 타조. {그럼 인제 그 소를 아직 그래두 부리지 못 하쵸.}

10331 @ 곱 코 뚜러따고 바로 모 뿌리지 이틀. {곱, 코 뚫었다고 바로 못 부리지, 일을.}

10331 # 아유. {아유.}

10331 # 거 또 일하는 소는 기를 드리애요. {그 또 일하는 소는 길을 들어야 해요.}

10331 @ 음 기를 어트게 드려요? {음, 길을 어떻게 들어요?}

10331 # 기를 인제:: 켜개라는 게 이썬오. {길을 인제, 켜개라는 게 있어요.}

10331 @ 켜개 예. {켜개, 예.}

10331 # 예. {예.}

10331 # 켜:개루 인제 그 인제 사라미 타거나 거 돌가튼 어 노쿠. {켜개로 인제 그 인제 사람이 타거나 그 돌 같은 거 놓고.}

10331 # 그 인제 사람 인제 아피서 인제 주이니 인제 끄려요 인제. {그 인제 사람 인제 앞에서 인제 주인이 인제 끌어요. 인제.}

10331 # 기를 가리키느라구 인제. {길을 가르치느라고 인제.}

10331 @ 그래 켜개를 뭉능 겐 등허리다 이러켄 매는 게 이쵸 요러케 그 나무르 요케 등허리다 딱 소 걸치는 거. {그래, 켜개를 묶는 거 등허리다 이렇게 매는 게 있쵸, 요렇게 그 나무를 요렇게 등허리다 딱 소 걸치는 거.}

10331 # 아유 이켄 그 저 고쭈리지 보쵸. {아유, 이게 그 저 봇줄이지 봇줄.}

10331 @ 고쭈를 어따 매요 먹 멩에라구? {봇줄을 어디다 매요, 멩, 멩에라고?}

10331 # 고쭈를 해서 인제 켜개다 이러키 매달고서 인제. {봇줄을 해서 인제 켜개 이렇게 매달고서 인제.}

10331 # 멩에가 이짜나요. {멩에가 있잖아요.}

10331 @ 멩에 예. {멩에, 예.}

10331 # 이 멩에가 해서 인제 그 멩에가 인제 소 모가지에다 단단 마리어? {이 멩에다 해서 인제 그 멩에가 인제 소 모가지에다 단단 말이야?}

10331 @ 예 그러쵸 예. {예, 그렇쵸, 예.}

10331 # 그라구 인제 그 이러키 가따 썬우면 등태가 이꾸 배택끄니 이쵸. {그리고 인제 그 이렇게 갠다 썬우면 등태가 있고, 배대끈이 있어요.}

10331 @ 예. {예.}

10331 # 인제 그 등태는 이러키 끄 멩에 올라가버 등이 다니 켄 이짜나요 그럼 인제 배택끄

늘 인제 줄러줘요. {인제 그 등태는 이렇게 그 멍에 올라가면 등이 닿는 곳 있잖아요, 그럼 인제 뱃대끈을 인제 줄라 줘요.}

10331 # 그러문 아라기가 줄러주면 이네 심 주나나 그러칸 아피서 인제 꼬능 게 인제 꼬러서 인제 기를 가르키능 거지. {그러면 목줄이 줄라 주면 인제 힘주잖아, 그러니깐 앞에서 인제 끄는 거예요 인제 끌어서 인제 길을 가르치는 거지.}

10331 @ 끄실개 끄개? {끌개, 끌개?}

10331 # 예 끄 예. {예, 끌개, 예.}

10331 @ 끄개 사라미 타요 거기에? {끌개, 사람이 타요, 거기에?}

10331 # 사람두 타구 뭐 돌도 노쿠두 하구. {사람도 타고 뭐 돌도 놓기도 하고.}

10331 @ 아:. {아.}

10331 # 이러케 해서 인제. {이렇게 해서 인제.}

10331 # 기를 드리는데 인제 거기서부터 인제 이러찌저든 머 가리키구. {길을 들이는 거야, 인제 거기서부터 인제 이러찌저든 뭐 가르치고.}

10331 # 요거. {요거.}

10331 @ 송아지가 참 그걸 하며년 무겁꾸 이게 떠 이게 모메 안 만 아플꺼 아녀 안 갈라고 할 꺼 아네요. {그 송아지가 처음 그걸 하면, 무겁고 이게 또 이게 몸에 안 맞(으면), 아플게 아니야, 안 가려고 할 거 아니예요.}

10331 @ 기냥가요 가라문 사라미? {그냥가요 가라면, 사람이?}

10331 # 아유 꼬러문 껍껍하조 뭐 그앵 뭐. {아이, 그러면 껍껍하조, 뭐 그냥 뭐.}

10331 # 느다더씨 뭐가 얼롱 그 꼬르니께 그냥 뭐 막:: 뭉조. {느닷없이 뭐가 얼른 그 꼬니까 그냥 뭐 막 뭉조.}

10331 @ 그 지머때로 갈 꺼 아네요 걸? {그 제멋대로 갈 거 아니예요, 그걸?}

10331 # 아 그러치요 처미는. {아 그렇죠, 첨에는.}

10331 @ 이 사라미 처미는 뭐여 부뜰구 가얏 끌꾸 다녀? {이 사람이 첨에는 뭐여, 붙들고 가야, 끌고 다녀?}

10331 # 야 야 이제 고러케서 이~ 기를 가르키는 거. {예 예, 그렇게 해서 잉, 길을 가르치는 거야.}

10331 # 그러케 해가지고서년 인제 쟁기질 아이 소 막 잘 드려요. {그렇게 해가지고서는 인제 쟁기질 아이, 소 말 잘 들어요.}

10332 # 워: 하면 딱 스구. {워 하면, 딱 서고.}

10332 # 찌찌찌찌든 좌루가 이러루:하든 우쭈으루 가구. {찌찌찌찌 하면 좌로 가고, 이러루 하면 우 쪽으로 가고.}

10332 @ 음. {음.}

10332 # 아이 잘 듣는 소는 잘 드려요 애도 부려유.. {아이, 잘 듣는 소는, 잘 들어요, 애도 부려요.}

10332 @ 겐? {그렇(+게)?}

10332 @ 끄개에다가 인제 연스블 시켜서. {끌개에다가 인제 연습을 시켜서.}

10332 # 예. {예.}

10332 @ 그다민 제 쟁기를 매나요? {그다음 인제 쟁기를 매나요?}

10332 # 예 인제 기를 드려가지구서년. {예, 인제 길을 들여가지고서.}

10332 @ 쟁기를? {쟁기를?}

10332 # 예. {예.}

10332 @ 오::~. {오.}

10332 # 기를 드러야 하니께넌. {길을 들여야 하니까는.}

10332 @ 오:: 그러면 그 소 모는 소리에 대해서 한 번 얘기 좀 해세여 아까 뭐 이러찌찌한  
다고 하던데. {오, 그러면 그 소 모는 소리에 대해서 한 번 얘기 좀 해 주세요, 아까 뭐 이  
러찌찌 한다고 하던데.}

10332 # 예. {예.}

10332 @ 게 뭘소리예요? {그게 무슨 소리예요?}

10332 # 찌 그. {찌 그.}

10332 # 이러찌찌하무는 인저 가라는 소리구요? {이러찌찌 하면은 인제 가라는 소리구요?}

10332 @ 이러찌찌는? {이러찌찌는?}

10332 # 예 이러찌찌 아프로 가자나요? {예, 이러찌찌 앞으로 가잖아요?}

10332 # 그럼 인저 그 인저 받 고랑을 이르키 키자나요. {그럼 인제 그 인제 받고랑을 이렇  
게 커잖아요.}

10332 @ 예. {예.}

10332 # 두두굴 싸쿠 인저 골 키는 게 이꾸 두두굴 싹는 게 이짜나요. {두둑을 싹고 인제  
골 켜는 게 있고, 두둑을 싹는 게 있잖아요.}

10332 @ 예. {예.}

10332 # 그럼 인저 우 저 이러루 찌찌찌찌 하머넌 그 이러루 하머는 우쪼루 가구. {그럼 인  
제 우, 저 이러루 찌찌찌찌 하면은, 그 이러루 하면은 우쪽으로 가고.}

0332 @ 이러루는? {이러루는?}

10332 # 이러루하머넌 우쪼그로 가구. {이러루 하면은 우쪽으로 가고.}

10332 @ 아 오른쪼그루요? {아. 오른쪼그루요?}

10332 # 예. {예.}

10332 @ 예 이러루는 우쪼르루. {예, 이러루는 우쪼르루.}

10332 # 찌찌찌찌는 좌로 가고. {찌찌찌찌는 좌로 가고.}

10332 @ 찌찌찌는 좌. {찌찌찌는 좌.}

10332 # 예. {예.}

10332 @ 그럼 이러찌찌찌는 빠드시 가라는 얘기고? {그럼 이러찌찌찌는 반듯이 가라는 얘  
기고.}

10332 # 그러쵸. {그렇쵸.}

10332 @ 그럼 뒤루 잘모까문 뒤루? {그럼 뒤로 잘못 가면 뒤로.}

10332 # 무러. {무, 무러.}

10332 @ 무러? {무러?}

10332 # 예 인제 서가지구서 인저 일루 가야할 꺼디 일루 가췌께 잘 안 갈려짜나요 그러믄.  
{예, 인제 서가지고서 인제 이리로 가야할 건데 일로 갔으니까 잘 안 갈렸잖아요, 그러면.}

10332 @ 예. {예.}

10332 # 서로 스자나요. {서로 서잖아요.}

10332 @ 예. {예.}

10332 # 워하면 서요. {워 하면 서요.}



10332 @ 워하면 서. {워 하면 서.}

10332 # 워하면 그문. {워 하면 그러면.}

10332 # 무러 하구서 인저 극쟁이들구 자버댕기머년 뒤루 와요. {무러 하고서 인제 극쟁이 들고 잡아당기면은 뒤로 와요.}

10332 @ 무러 그닝까. {무러 그러니까.}

10332 # 그러케서 인저 또 인저 이러찌찌 인저 이러루 이르케서 인저 가는 거죠. {그렇게 해서 인제 또 인제 이러찌찌, 인제 이러루 이렇게 해서 인제 가는 거죠.}

10332 @ 기를 잘 드리아젠네요 그럼뇨? {길을 잘 들여야겠네요, 그럼요?}

10332 # 야 그러초. {아, 그렇죠.}

10332 # 아이 그 잘 메깁 건 나두 한 시비녀닌가 메건는 디 가이 뭐 사람보듬 말 더 잘 드려요. {아이, 그 잘 먹인 건, 나도 한 십이 년인가 먹였는데 아이, 뭐 사람보다 말 더 잘 들어요.}

10332 # 그래 여우께 사람드런 아이 저새깁 쇠새끼만두 모 타다 구러자나요 말 안 듣는 노문. {그래 여 우께 사람들은, 아이, 저 새깁 소 새끼만도 못 하다 그러잖아요, 말 안 듣는 놈은.}

10332 @ 예 그러치요. {예, 그렇지요.}

10333 @ 그 황소하고 인제 암소가 이쉴 꺼 아네요. {그 황소하고 인제 암소가 있을 거 아니에요?}

10333 # 네. {네.}

10333 @ 마른 뭐가 더 잘 드려요? {말은 뭐가 더 잘 들어요?}

10333 # 암소가 잘 드쫓. {암소가 잘 듣죠.}

10333 @ 아:. {아.}

10333 # 황소는 거 인저 걸쭉 조은 데. {황소는 그 인제 갈수록 좋은 데.}

10333 @ 예. {예.}

10333 # 그 인저 이 산꼴따랑이 이런 디년 산꼴따랑이라 그러자나. {그 인제 이 산꼴 다랑이, 이런 데는 산꼴 다랑이라 그러잖아.}

10333 # 들 가튼 디는 황소가 더 마니 해조 시미 조차나요. {들 같은 데는 황소가 더 많이 하죠, 힘이 좋잖아요.}

10333 @ 시미 조아서. {힘이 좋아서.}

10333 # 예 황소가 시미 조초. {예, 황소가 힘이 좋죠.}

10333 @ 그러초 어. {그렇죠, 예.}

10333 # 마차 끄는 건 황소가 마니 끌조. {마차 끄는 건 황소가 많이 끌죠.}

10333 @ 음. {음.}

10333 @ 게레네 그 인제 긴 기를 드리구요? {그러니 그 인제 길, 길을 들고요?}

10333 @ 그러민 제 소 그 소두 색깔과 모양에 따라 부르는 이름이 있나요 색깔과 모양에 따라 부르는 소? {그럼 인제 소 그 소도 색깔과 모양에 따라 부르는 이름이 있나요, 색깔과 모양에 따라 부르는 소?}

10333 # 새카만 소는 그거 거먹쏘라 그래궁. {새카만 소는 그거 검정소라 그러고.}

10333 @ 예. {예.}

10333 # 그건 또 그양 누렁 누렁소 인제 또 거기 인제 점배긴 게 이썬. {그건 또 그냥 누렁, 누렁소, 인제 또 거기 인제 점 박힌 게 있어요.}

10333 @ 예. {예.}

10333 # 그 하얀 점. {그 하얀 점.}

10333 @ 예. {예.}

10333 # 하얀 점배기는 점배기소~. {하얀 점박이는 점박이소.}

10333 @ 아. {아.}

10333 # 고 저 거무틱틱카고 시큼수룩한 거 칙:쏘라구 그래. {그 저 거무튀튀하고 시크무레한 거 칙소라고 그래.}

10333 @ 칙쏘? {칙소?}

10333 # 예. {예.}

10333 @ 그담? {그다음?}

10333 # 거먹쏘 이꾸 칙쏘 이꾸 저 그게 뭐여. {검정소 있고, 칙소 있고, 저 그게 뭐야.}

10333 @ 점배기? {점박이.}

10333 # 별배 별배기라구 별배기라 구래지 보통. {별박, 별박이라고, 별박이라 그러지, 보통.}

10333 # 얼룩쏘? {얼룩소?}

10333 # 안 얼룩쏘는 말구. {아니, 얼룩소는 말고.}

10333 @ 점배기소라 구래요? {점박이소라 그래요?}

10333 # 예 그 인저. {예, 그 인제.}

10333 # 황::스 저 누런소에 그 하얀 점배긴 게 이썸 오에 나와요. {황소, 저 누렁소에 그 하얀 점 박힌 게 있어요, 그게 나와요.}

10333 @ 어 그래요? {어, 그래요?}

10333 # 예 그. {예, 그.}

10333 # 암 머리에 그 점배김 채수 읍따구 그 소는 사가두 안 차나요. {앞머리에 그 점 박히면 채수 없다고, 그 소는 사가지도 안잖아요.}

10333 @ 점배긴경뇨? {점 박힌 건요?}

10333 # 예. {예.}

10333 @ 아:: 그래요? {아, 그래요?}

10333 # 예. {예.}

10333 @ 칙쏘라는? {칙소라는?}

10333 # 칙쏘는 그 새카만 소가 이꾸. {칙소는 그 새카만 소가 있고.}

10333 # 아주 새카만투 안꾸 점 시크무수룩한 거 이짜나요. {아주 새카맣지도 않고, 좀 시크무수룩한 거 있잖아요.}

10333 @ 예. {예.}

10333 # 그거보고 칙쏘라 그래조. {그거보고 칙소라 그러죠.}

10333 @ 아 소는 어땜 게 그중에 조은 건가요 칙쏘 그람 누렁소 이렇 중에서? {아, 소는 어떤 게 그중에 좋은 건가요, 칙소, 그럼 누렁소, 이런 (+것) 중에서.}

10333 # 그런디 인저 칙쏘하구 거먹소눈 구해요~. {그러니까 인제 칙소하고 검정소는 귀해요.}

10333 @ 글썸 모 꿇거짜너. {글썸, 못 구했잖아.}

10333 # 예. {예.}

10333 # 그 인저 별배기두 인저 별배기아튼 건 드물구 그러케 보통 누렁소조 뭐. {그 인제 별박이도 인제, 별박이 같은 건 드물고, 그렇게 보통 누렁소조, 뭐.}

10333 @ 예 혹시 얼룩쏘라는 건 뭘 얼룩? {예, 혹시 얼룩소라는 건 뭘 얼룩?}

10333 @ 노래루 나오자 얼룩쏘라고 하는 거. {노래도 나오잖아요, 얼룩소라고 하는 것.}

10333 # 얼룩쏘:넌 그 보통 그 칙:쏘보고 그래요. {얼룩소는 그 보통 그 칙소보고 그래요.}

10333 @ 아 칙쏘보고 얼룩쏘라 그래요? {아, 칙소보고 얼룩소라 그래요?}

10333 # 예 보통 그. {예, 보통 그.}

10333 # 그 아주 썬꾸만투 앙쿠 누러투 앙쿠. {그 아주 새까맣지도 않고, 누렇지도 않고.}

10333 @ 음. {음.}

10333 # 칙쏘보고 얼룩쏘라 구래요. {칙소보고 얼룩소라 그래요.}

10333 @ 예. {예.}

10334 @ 이 소에 빨 모양에 따라 또 부르는 이름이 있나 보지요? {이 소의 빨 모양에 따라 또 부르는 이름이 있나 보죠?}

10334 @ 예들문. {예를 들면.}

10334 # 아이고 그 그 빨두 옛날 으르르든 요로케 난 뿌른 무슨 뿌리라 그러고. {아이고, 그, 그 빨도 옛날 어른들은 요렇게 난 빨은 무슨 빨이라 그러고.}

10334 # 이 짜기루 이런 짝 빠든 건 비나뿌리라 그래요? {이쪽으로 이렇게 쪽 빨은 건 비너빨이라고 그러고요?}

10334 @ 예 비납 천지가기라고 말 드러봐? {예, 비너, 천지각이라고 말 들어봤(+쥬)?}

10334 # 예예 천지가기라 구러고 이러케 나경 뭐? {예예, 천지각이라 그러고, 이렇게 나고 뭐.}

10334 @ 비나빨. {비너빨.}

10334 # 야 비나풀이라 구래구. {예, 비너빨이라 그러고.}

10334 # 천 이러카는 거 보고 천지가기라 그래나 하튼 불르긴 불러쥬. {천, 이렇게 하는 거 보고 천지각이라 그러나, 하여튼 부르긴 불렀어요.}

10334 @ 이런 아니 하나는 위루 사고. {이런 아니, 하나는 위로 서고.}

10334 # 예 그게 그게 천지가기지 아마. {예, 그게, 그게 천지각이지, 아마.}

10334 @ 예 예 아라대요? {예, 예 아래로요?}

10334 # 예 예. {예, 예.}

10334 @ 하나는 여프로 가는 거 아래로 하능 예 천지가기구. {하나는 옆으로 가는 거, 아래로 가는 거, 천지각이고.}

10334 # 예 천지가기구 인저 또. {예, 천지각이고, 인제 또.}

10334 # 그럼 뭐 이 이러케 난 그 보곤 무슨 뿌리라 그래구 또 요로케 난 뿌른 무슨 뿌리라 그래구 으르든 그래긴 그랜는 디. {그럼, 뭐 이렇게 난 거 보고는 무슨 빨이라 그러고, 또 요렇게 난 빨은 무슨 빨이라 그러고, 어른들 그러긴 그랬는데.}

10334 @ 궁개 그 천지각 비납뿌른 아네저 니피. {그러니까 그 천지각, 비너빨은 안에 저 옆에.}

10334 # 비나뿌른 이르키 여때기루 나능 거 보구 비나뿌리라 그래쥬. {비너빨은 이렇게 옆쪽으로 나는 거 보고 비너빨이라 그랬쥬.}

10334 @ 아 그래요? {아, 그래요?}

10334 # 예. {예.}

10334 # 천지가근 이르키 비틀린 거 보구서는 천지가기가 그래구. {천지각은 이렇게 비틀린 거 보고서는 천지각이라 그러고.}

10334 @ 예. {예.}

10335 @ 혹시 소두 나이에 따라 부르던 이르미 인나요? {혹시 소두 나이에 따라 부르는 이름이 있나요?}

10335 @ 한살 짜린 무슨 뭐 하릅? {한 살짜린 무슨 뭐 하릅}

10335 # 아. {아}

10335 # 그 인::저 부르능 거 인저 고게 삼년 세 살 머구먼 이가 하나 빠저요. {그 인제 부르는 거, 인제 그게 삼 년, 세 살 먹으면 이가 하나 빠저요.}

10335 @ 이가 빠저요? {이가 빠저요?}

10335 # 예. {예.}

10335 @ 예. {예.}

10335 # 그럼 보저따 구래지 인저. {그럼 보졌다 그러지, 인제.}

10335 @ 보저따? {보졌다?}

10335 # 예. {예.}

10335 # 예 이가 하나 빠지문 보저따 그래요 인저. {예, 이가 하나 빠지면 보졌다 그래요, 인제.}

10335 @ 예. {예.}

10335 # 고 위서부터 인저 세 개가 빠지머닌 그제 칠 일곱 짜리라구래지? {그 위에서부터 인제 세 개가 빠지면은 그제 칠, 일곱 살이라 그랬지?}

10335 @ 아. {아.}

10335 # 그래믄 그제 인저 막까따 그래조 막. {그러면 그제 인제 막 갔다 그러쥬, 막.}

10335 @ 막까따는 인제 다 돼따는 얘기여? {막 갔다는 인제 다 났다는 얘기야?}

10335 # 예 인제 다 컸다는 거지 인저. {예, 인제 다 컸다는 거지, 인제.}

10335 @ 아 다 돼따. {아, 다 났다.}

10335 # 근테 새끼는 머 마니 나유. {근테 새끼는 뭐 많이 나요.}

10335 # 그 마니 난는 건 뭐 열 면마리시 나유. {그 많이 낳는 건 뭐 열 몇 마리씩 낳아요.}

10335 @ 그 속 혹시 하릅 두릅 이런 마른 모 뜨러 보시구요? {그 속, 혹시 하릅, 두릅 이런 말은 못 들어 보시구요?}

10335 # 하릅? {하릅?}

10335 @ 한 사렐 하루비라 하고 두 사를 두루비라구 한다는 데. {한 살을 하릅이라 하고, 두 살을 두릅이라고 한다는데.}

10335 # 여기선 그러키 안 써요. {여기선 그렇게 안 써요.}

10335 @ 한 쓰 그럼 한스비라눈 말 쓰나요 한습 그런 말 안 쓰구요? {한 쓰, 그럼 한습이라는 말 쓰나요, 한습, 그런 말 안 쓰고요?}

10335 # 안쓰구 그냥 보저따구 그냥 예. {안 쓰고 그냥 보졌다고 그냥. 예.}

10335 @ 보저따 예. {보졌다, 예.}

10335 # 그 일고 쌀되문 마까따구 인저 고 인저. {그 일곱 살 되면 막 갔다고 인제 그 인제.}

10335 # 일고쌀 되문 소꾸미 인저 근 가비 드라조. {일곱 살 되면, 소 값이 인제 그건 값이 덜하쥬.}

10335 @ 그러면 소 이가 빠지면 다시 나나요 소두? {그러면 소, 이가 빠지면 다시 나요, 소두?}

10335 # 안 나요. {안 나요.}

10335 @ 기냥 안 나요? {그냥 안 나요?}

10335 # 예. {예.}

10335 @ 아. {아.}

10335 # 거 이러키 인저 그:: 이두 여러볼라면 여기다 이러키 대구선 이 송꾸락누면 자덩이 리 이비 버러저요 소가. {그 이렇게 인제 그 이도 열어 보려면, 여기다 이렇게 대고선, 이 손가락 넣으면 자동으로 입이 벌어져요, 소가.}

10335 @ 아 그게. {아, 그게.}

10335 @ 고 고 나이를 아는군뇨 그걸? {고 고, 나이를 아는군요, 그걸?}

10335 # 예 예 그거보고 아라요 이빠진 거. {예 예, 그거 보고 알아요, 이 빠진 거.}

=1 @ 엔나린 뭐 소 이빠린 걸 찰또게 느무 부자된다 그런 소리 드 드르셔쎄요 흑씨? {옛날 에 뭐 소 이 빠진 걸 찰독에 넣으면 부자 된다, 그런 소리 드, 들으셨어, 흑시?}

=1 # 아니 그런 소리 모 뜨구 뭐 수타기 알 나문 부자된다구 수타기 알 랑 거 찰또기다 가 따 느쿠. {아니, 그런 소리 못 듣고, 뭐 수탉이 알 낳으면 부자 된다고, 수탉이 알 낳은 거 찰독에다 갖다 넣고.}

=1 @ 아. {아.}

=1 # 우덜 그 소리는 드러쎄. {우리들 그 소리는 들었어요.}

=1 @ 아 수타기 알 랑는 건뇨? {아, 수탉이 알 낳는 건요?}

=1 # 야. {예.}

=1 @ 예. {예.}

=1 # 아 수탉도 알 랑데요. {아, 수탉도 알 난대요.}

10336 @ 그럼 엔나리는 인제 소 송아지를 사올라며닌. {그럼 옛날에는 인제 소, 송아지를 사 오려면은.}

10336 # 예. {예.}

10336 @ 조은 소를 골러야 될 꺼 아녀 송아지를료? {좋은 소를 골라야 될 거 아니에요, 송아지를요?}

10336 # 그러초. {그렇죠.}

10336 @ 흑씨 그 소 고르는 방버비 이쎄나요 어뜨 조은 소요? {흑시 그 소 고르는 방법이 있었나요, 어떤 좋은 소요?}

10336 # 그:: 인자 우리두 인저 소를 마니 그저니 메겨썬는데. {그 인제 우리도 인제 소를 많이 그전에 먹었었는데.}

10336 # 야튼 이러키 소가 여기서 아피서 딱 봐서 뽕드탄 거. {하여튼 이렇게 소가 여기서 앞에서 딱 봐서 반듯한 거.}

10336 @ 뭐 이대 뿌리? {뭐 인제 뿔이?}

10336 # 아니 그 이. {아니, 그, 이.}

10336 @ 등어리가? {등허리가?}

10336 # 이 등어리가 뽕드탄 게 그런텐 이기 소에 따라서. {이 등허리가 반듯한 게, 그런데 이게 소에 따라서.}

10336 # 요런 뽕드탄 게 이꾸 요로케 방찌가 수궁 게 이꾸. {요렇게 반듯한 게 있고, 요렇게 엉덩이가 숙인 게 있고.}

10336 @ 음. {음.}

10336 # 뭐 그거뚜 여러가지요 뭐 예. {뭐 그것도 여러 가지예요, 뭐 예.}

10336 @ 아 그래요? {아, 그래요?}

10336 # 방치가 요리케 뺏드탄 게 고게 인제 정상 고게 커두 가비 나가구 요리케 등치가 인제. {영덩이가 요렇게 반듯한 게, 그게 인제 정상, 그게 커도 값이 나가고, 요렇게 덩치가 인제.}

10336 # 이기 쫑진는디가서 요로케 후인 소두 이꾸 그료. {여기 꼬리 있는 데 가서 요렇게 흰 소도 있고, 그래요.}

10336 @ 음 아까 방치가 쉬어따구 헨나요? {음, 아까 영덩이가 휘었다고 헨나요?}

10336 # 예. {예.}

10336 @ 예. {예.}

10336 # 그래서 인제 보통 그 소 사왈을 찌긴 보통 이러키데서 일직선 된 거를 사올라 그 래조. {그래서 인제 보통 그 소 사올 적에 보통 이렇게 돼서 일직선 된 거를 사오려고 그 러조.}

10336 @ 금게 소두 혼쏘가 이꼬 접쏘가 이따 구러던데? {그러니까 소도 혼소가 있고, 접소가 있다 그러던데?}

10336 # 예 혼쏘넌 그 인제 말롱 거 보구 인제 그 갈비씨 보구서는 혼쏘라 그러구. {예, 혼소는 그 인제 말롱 거 보고 인제, 그 갈비씨 보고서는 혼소라 그러고.}

10336 @ 예. {예.}

10336 # 접소는 사람드리 이러키 보머넌 빼쩍말 아이 저 갈비가타 이 인제 갈비시라 구러자 나요 그게? {접소는 사람들이 이렇게 보면은, 빼쩍 말(+라) 아이, 저 갈비 갈대, 이 인제 갈비씨라 그러잖아요, 그게?}

10336 @ 예. {예.}

10336 # 쫑 통통한 거 보구 인제 접쏘라 구러거덩여. {쫑 통통한 거보고 인제 접소라 그러 거든요.}

10336 @ 음. {음.}

10336 @ 그래서 그 혹씨 그라문 가서 이거튼 거뚜 만즈? {그래서 그 혹씨 그러면 가서 이 같은 것도 만져?}

10336 @ 그 소 파는 디 보니까 소 이빨두 만져보구 그라무 나이때무 구라나요? {그 소 파는 데 보니까, 소 이빨도 만져 보고, 그러면 나이 때문에 그러나요?}

10336 # 예. {예.}

10336 # 이거 이 여기다 느쿠션 그 보가 전나 안 전나 그거 보는교 요리케 인제 메쌀 짜린 가. {이거 이 여기다 넣고션 그 보가 졌나 안 졌나, 그거 보는 거예요, 요렇게 인제 몇 살짜 린가.}

10336 @ 음. {음.}

10336 @ 송아지때는 좀 골르라믄 어떤 송아지를 골르야지 좀 조은 소 소가 커요? {송아지 때는 좀 고르려면 어떤 송아지를 골라야지, 좀 좋은 소, 소가 커요?}

10336 # 야튼 이러키 서서 보머넌 뺏드탄 거 그 방치까지 쫑땡이까지 이러키 일직선 뺏드타 게 나가는 게 이꾸 이러키 수궁 게 이꺼등요? {하여튼 이렇게 서서 보면은 반듯한 거, 그 영덩이까지 꼬리까지 이렇게 일직선 반듯하게 나가는 거 있고, 이렇게 숙인 게 있거든요.}

10336 @ 음 고거말고는 저 소가 잘 크거따 하능 건 구별 안 되구요? {음, 그거 말고는 저 소가 잘 크겠다고 하는 것은 구별 안 되고요?}

10336 @ 어르신 소? {어르신 소?}

10336 # 그렇건 소명은 여 그게 이러케 보며넌 두타 두툼해 보이는 게 이짜나요? {그런 건 소 먹는, 여기 그게 이렇게 보면은 두툼, 두툼해 보이는 게 있잖아요.}

10336 @ 예. {예.}

10336 # 사람두 이러키 덕 두툼면 게 잘 크거따 그렇 게 이꾸 그 시기조 뭐. {사람도 이렇게 딱 두툼한 게 잘 크겠다, 그런 게 있고, 그 식이죠, 뭐.}

10336 @ 아 게 보구서 그러케 하시는군요? {아, 게 보고서 그렇게 하시는군요?}

10336 # 예. {예.}

10336 @ 달리 다른 거 읍꾸요? {달리 다른 거 없고요?}

10336 # 예. {예.}

10336 @ 예. {예.}

10336 # 지그미니께는 소 글량도 다라서 파러찌 엔나리는. {지금이니까는 소 근량도 달아서 팔았지, 옛날에는.}

10336 # 그 육판하는 애드리 그냥 시그부라서 사갈 땔 기냥 어린놈 봐서 살만 찌면 사가찌. {그 정육점 하는 애들이 그냥 시골 부락에서 사갈 때 그냥, 어린놈 봐서 살만 찌면 사갔지.}

10336 # 지그문 전부 키로 다러서 팔자나요 지금. {지금은 전부 킬로로 달아서 팔잖아요, 지금.}

10336 @ 그러초 지그문 그러초. {그렇죠, 지금은 그렇죠.}

10336 # 엔나리는 그 뭐 날래고 그러케 날래주궁 거. {옛날에는 그 뭐, 빨리, 그렇게 빨리 죽은 거예요.}

10336 @ 엔나렌 그 송아리두 가따 사다 기르는 게두 이꼬 엉가니 큰 소두 사올 수도 이꼬. {옛날엔 그 송아지도 갖다 사다 기르는 것도 있고, 어지간히 큰 소도 사올 수도 있고.}

10336 # 예. {예.}

10336 @ 또. {또.}

10336 # 큰 소두 사오고. {큰 소도 사오고.}

10336 @ 큰 소 사오고. {큰 소 사오고.}

10336 # 아이 시장에 가문. {아이, 시장에 가면.}

10336 # 다 나오니께 일하는 소 뭐. {다 나오니까, 일하는 소, 뭐.}

10336 @ 아. {아.}

10336 @ 큰 소두 게 등게 뺄드단 게 이꾸면뇨 큰 손? {큰 소도 그게 등 그게 만듯한 게 있구먼요, 큰 소?}

10336 # 예. {예.}

10336 @ 음. {음.}

10336 # 그러니 그 둔배카 기 이러키 딱 봐서 일찍써느 되서 그 방치 사이 이 지리기가 찌른 게 마니 커요. {그러니 그 둔탁한 게 이렇게 딱 봐서 일직선이 돼서 그 엉덩이 사이 이 길이가 길은 게, 마니 커요.}

10336 @ 이 다리 사람노. {이 다리, 사람도.}

10336 @ 다리가 늘씬한 거꾸 이꾸. {다리가 늘씬한 것도 있고.}

10336 # 예. {예.}

10336 @ 소두 그렇 거 인나요? {소도 그런 거 있나요?}

10336 # 그럼뇨. {그럼요.}

10336 @ 아 소는 다리가 좀 늘씬한 게 더 조은 손가 아니문 배 인는 데 불루칸 소가 더 쫘  
 가요. {아, 소는 다리가 좀 늘씬한 게 더 좋은 소인가요, 아니면 배 있는 데 불룩한 소가 더  
 좋은가요?}

10336 # 배 인는 데가 좀 불루칸 게 존거조. {배 있는 데가 좀 불룩한 게 좋은 거죠.}

10336 @ 그러초? {그렇죠?}

10336 # 예 접쏘주 그게. {예, 겹소쥬, 그게?}

10336 @ 접쏘조? {겹소쥬?}

10336 # 예. {예.}

10336 @ 그 힘두 쓰고? {그 힘도 쓰고?}

10336 # 예. {예.}

10336 @ 예 그러민 제 대개 소는 사올 때 나이 머근 소는 한 세 살 이전 걸 사나요 아니  
 면? {예, 그럼 인제 대개 소는 사올 때, 나이 먹은 소는 한 세 살 이전 걸 사나요, 아니면?}

10336 @ 아까 이 일곱 쌀꺼지 막가따구 행는데. {아까 이, 일곱 살까지 막 갓다고 했는데.}

10336 # 그런 건 저 그 그런 소드런 인저 부리는 소. {그런 건 저, 그 그런 소들은 인제 부  
 리는 소.}

10336 @ 부리는 소? {부리는 소?}

10336 # 부리는 소더런 나이 마니 머거쥬. {부리는 소들은 나이 많이 먹었쥬.}

10336 @ 예. {예.}

10336 # 그걸루 사와야 부리는 디 농예소로는 틀림업쥬. {그걸로 사와야 부리는 데 부리는  
 소로는 틀림업쥬.}

10336 @ 아 농예소. {아, 부리는 소.}

10336 @ 게 데게 소는 검 머싸리나 사라쥬 이 농사 지는 디 오래 사나요? {그 대개 소는  
 그럼 몇 살이나 살았어, 이 농사짓는 데, 오래 사나요?}

10336 # 보통 마니 잔는 거는 이 농촌에서두 십년 이상 메게유. {보통 많이 잡는 거는 이  
 농촌에서도 십 년 이상 먹여요.}

10336 @ 아 그래요? {아, 그래요?}

10336 # 예. {예.}

10336 @ 일 일하는 건? {일, 일하는 건?}

10336 # 예. {예.}

10336 @ 이케서? {이렇게 해서?}

10336 # 아유 그 송아지 열두배 빼구. {아유, 그 송아지 열두 배 빼고.}

10336 # 일너네 한 배씩 나니께. {일 년에 한 배씩 낳으니까.}

10336 @ 그럼 열두배를 빼머년 송아지두 어느 정도 크믄? {그럼 열두 배를 빼면 송아지도  
 어느 정도 크면?}

10336 # 현 시보년 된거조. {한 십오 년 된 거쥬.}

10336 @ 그러초 아. {그렇쥬, 아.}

10336 # 야. {예.}

10336 @ 그러케 시보년꺼지두 새끼를 내꾸면뇨. {그렇게 십오 년까지도 새끼를 냈구면요?}

10336 # 아. {예.}

10336 @ 송 농촌이는 새끼 잘 나는 소가 조은 거 아네요? {소, 농촌에는 새끼 잘 낳는 소  
 가 좋은 거 아니에요?}



10336 # 아이 그람뇨. {아이, 그럼요.}

10336 @ 그니가 암소를 볼 때아구 황소를 볼 때 기주니 좀 다르겐데요? {그러니까 암소를 볼 때하고, 황소를 볼 때, 기준이 좀 다르겠네요?}

10336 # 그 인저 그 시장이서 어떤 때는 그 황송아지가 더 비싼 때가 이꾸. {그 인제 그 시장에서 어떤 때는 그 황송아지가 더 비싼 때가 있고.}

10336 @ 예. {예.}

10336 # 어떤 때는 암소가 더 비싼 때 이꾸 그료. {어떤 때는 암소가 더 비싼 때 있고, 그 래요.}

10336 # 그에 그 그때 그때 그 시장 형성에 따라서 암소가 더 비쌀 때 이꾸 황소가 더 비쌀 때가 이꾸 그러. {그게 그 그때그때, 그 시장 형성에 따라서 암소가 더 비쌀 때 있고, 황소가 더 비쌀 때가 있고, 그러.}

10336 @ 예. {예.}

10337 @ 그 엔나레는 그 머슴사리라는 게 이씨짜나요? {그 옛날에는 그 머슴살이라는 게 있었잖아요?}

10337 # 예 머슴. {예, 머슴.}

10337 # 나무 집 썬다 그러지. {남의 집 산다 그러지.}

10337 @ 예. {예.}

10337 @ 그 머슴사리두 종류가 이씨요? {그 머슴살이도 종류가 있어요?}

10337 # 상머슴 그냥 머슴미지 뭐 상머슴은. {상머슴, 그냥 머슴이지 뭐, 상머슴은.}

10337 # 그 이를 끌고루 잘 허는 사람 다. {그 일을 끌고루 잘하는 사람, 다.}

10337 @ 예. {예.}

10337 # 원닐두 하고 모둔 거슬 다 하는 사람 보구 상머슴미라 그래구. {소 부리는 일도 하고, 모든 것을 다 하는 사람보고 상머슴이라 그러고.}

10337 @ 예. {예.}

10337 # 그러케도 그냥: 다 원닐두 모 타구 인저 잔심부름하고 농사 진는 사람드런 그냥 머슴미라 구래지 뭐. {그렇게도 그냥, 다 소 부리는 일도 못 하고 인제 잔심부름하고 농사짓는 사람들은 그냥 머슴이라 그러지, 뭐.}

10337 @ 예. {예.}

10337 # 그 인저 상머슴 하구 그냥 머슴마곤 차이가 메짝 되조. {그 인제 상머슴하고 그냥 머슴하곤 차이가 몇 짝 되조.}

10337 @ 음. {음.}

10337 @ 게 머슴미라구 하능 건 그 주인지비 가서 먹꾸자구 다 하는 사람. {그 머슴이라고 하는 건 그 주인집에 가서 먹고 자고 다하는 사람.}

10337 # 예. {예.}

10337 @ 머슴미조? {머슴이죠?}

10337 # 예 사랑서 자주. {예, 사랑에서 자죠.}

10337 @ 사랑에서 자고. {사랑에서 자고.}

10337 # 예. {예.}

10337 # 아이구 엔나린 머슴부터따구 그어 안집 아가씨이썸 머슴부터따구두 구러자나요 그. {아이고, 옛날엔 머슴 붙었다고, 그거 안집 아가씨 있으면, 머슴 붙었다고도 그러잖아요, 그.}

10337 @ 허허허. {허허허.}

10337 # 아가씨가 이쓰면 조아하구 그래가지구선 머슴부터따 구래구. {아가씨가 있으면 좋아하고 그래가지고선 머슴 붙었다 그러고.}

10337 @ 허허허. {허허허.}

10337 # 허허. {허허.}

10337 @ 허허 그런 닐도 이쪼 예. {허허, 그런 일도 있쪼, 예.}

10337 # 예 허허. {예, 허허.}

10337 @ 그러면 그: 머슴하구 그럼 겨론 시켜썬요? {그러면 그 머슴하고 그럼 결혼시켰어요?}

10337 # 하하. {하하.}

10337 @ 하하하. {하하하.}

10337 # 안 시키지오. {안 시키쪼.}

10337 @ 안 시켜요? {안 시켜요?}

10337 @ 허허. {허허.}

10337 # 그럼뇨 안 시켜요. {그럼요, 안 시켜요.}

10337 @ 허허. {허허.}

10337 # 조아하잔 짹사랑 뿌니지. {좋아해 봤자 짹사랑뿐이지.}

10337 @ 짹사랑 뿌니예요? {짹사랑뿐이에요?}

10337 # 응. {응.}

10337 @ 그러믄 그 아까 머슴사리::도 그러니까. {그럼 그 아까 머슴살이도 그러니까.}

10337 @ 무조건 머슴사리 나무 집 가서 일 해주는 거쪼 게 먹꾸자구? {무조건 머슴살이 남의 집에 가서 일 해주는 거쪼, 그게 먹고 자고?}

10337 # 예. {예.}

10337 # 그 지비 가서 사는 거. {그 집에 가서 사는 거야.}

10337 @ 기냥. {그냥.}

10337 # 그 집 사랑방이 가서 인제 먹꾸자구 일하구. {그 집 사랑방에 가서 인제 먹고 자고 일하고.}

10337 # 농사 지어주구. {농사 지어주고.}

10337 @ 자기 지비서 먹꾸자면서 일만 해주능 그건 머슴미 아니지? {자기 집에서 먹고 자면서 일만 해주능 그건 머슴이 아니지?}

10337 # 아녀 아녀. {아니야, 아니야.}

10337 @ 그건 푸마시 품작 품꾸니예요? {그건 품앗이, 품삯, 품꾼이에요?}

10337 # 예. {예.}

10337 @ 오:: 그러믄 제 아까 상머스믄 지 지바니를 다 하는 거예요 그 상머스미? {오, 그럼 인제 아까 상머슴은 지, 집안일을 다하는 거예요, 그 상머슴이?}

10337 # 그러쪼 상머수믄 모두믄 췌니리구 이리란 이른 다 할 쥬 아능. {그렇쪼, 상머슴은 모든 소 부리는 일이고, 일이란 일은 다할 쥬 아능.}

10337 @ 예. {예.}

10337 @ 게 부자드른 머슴두 여르명 이썬 께 아네요? {그 부자들은 머슴도 여려 명 있을게 아니예요?}

10337 # 그르침 여기는 뭐 큰 부자가 업쓰니까 그 저썬 그 서산 당신이루 가면 그 부자드리

마느니께는. {그렇지, 뭐, 여기는 뭐 큰 부자가 없으니까, 그 저쪽 그 서산, 당진으로 가면 그 부자들이 많으니까는.}

10337 # 거긴 뭐 머슴두 뭐 두어씩 두구 뭐 이런 한다 구려떠라구요. {거긴 뭐 머슴도 뭐 두어씩 두고, 뭐 이렇게 한다고 그러더라고요.}

10337 @ 그럼. {그럼.}

10337 @ 상머슴 이꼬 그담 중머슴 인나요 가운데쯤 되는 사람두? {상머슴 있고, 그다음 중머슴 있나요, 가운데쯤 되는 사람도?}

10337 # 그냥 머슴미라 그래지 머. {그냥 머슴이라 그러지, 뭐.}

10337 @ 나머지는? {나머지는?}

10337 # 예. {예.}

10337 @ 또 제일 꼬바기 머슴 저 어린 머슴두 이쓸 꺼 아녀? {또 제일 꼬마 머슴, 저 어린 머슴도 있을 거 아니야?}

10337 # 그 그 인저 어려서 인저. {그, 그 인제 어려서 인제.}

10337 @ 하머슴미라구 하나요 그럼? {하머슴이라고 하나요, 그럼?}

10337 # 왜냐면 그 엔나리 인저 읍씨 살구 그래쥔 메기두 모탱께 아이 너. {왜냐면은 그 옛날에 인제 없이 살고, 그래서 먹이지도 못하니까, 아이, 너.}

10337 # 나무 지비나 가서 거기서 바비나 으터 먹고 이리나 바주라구 해서 메 푼 주구 그냥 생내기루두 인는 사람두 이꾸 그러지. {남의 집에나 가서 거기서 밥이나 얻어먹고 일이나 봐주라고 해서, 몇 푼 주고 그냥 생무지로다 있는 사람도 있고 그러지.}

10337 @ 그런 사람 주루 심부름만 하는 구먼뇨? {그럼 사람 주로 심부름만 하는 거군요?}

10337 # 예. {예.}

10337 @ 이를 모 달 꺼 아녀 어리문 너무 어리문? {일은 못 할 거 아녀, 어리면 너무 어리면.}

10337 # 그러치 인제 잔심부름하조 그때는 기냥. {그렇지, 인제 잔심부름하조, 그때는 그냥.}

10337 # 더부사리하는 거라 그러조 뭐. {더부살이하는 거라 그러조, 뭐.}

10337 @ 예 더부사리? {예, 더부살이?}

10337 @ 엔나리 보니까 그 여자들두 그. {옛날에 보니까 그 여자들도, 그.}

10337 # 여자들두. {여자들도.}

10337 @ 키워주구 시집만 보내라구 해썬요. {키워 주고 시집만 보내라고 했어요.}

10337 # 예 예. {예, 예.}

10337 # 식모루 가서 뭐 시집뽀넨 딸라구 마니 보내쥬. {식모로 가서 뭐 시집보내 달라고 많이 보냈쥬.}

10337 @ 게 대개. {그게 대개.}

10337 @ 품싸근 아마 아까 상머슴은 어느정도 바다썬요 일녀네요? {품삷은 아마, 아까 상머슴은 어느 정도 받았어요, 일 년에요?}

10337 # 일녀네 여기서 이 동네는 뭐 큰농사 안 지니께 열짜까진 쥬썬. {일 년에 여기서 이 동네는 뭐 큰 농사 안지니까, 열 짜까진 쥬어요.}

10337 @ 열 짜? {열 짜?}

10337 # 예. {예.}

10337 @ 그럼 일년내내 해 인는 거요? {그럼 일 년 내내 해, 있는 거예요?}

10337 # 그러쥬. {그렇쥬.}

10337 @ 아. {아.}

10337 # 일년내. {일 년 내내.}

10337 # 그 지비서 먹꾸자구 그러고 하냥이나 머거요? {그 집에서 먹고 자고 그리고 함께나 먹어요?}

10337 # 머슴상 그 사랑이다 독상 바다 주는겨 그러케 아가씨가 이꼬 이쓰른 그 거이 상 가 따주른 눈 마즈 쭈 이케 이찌 뭐. {머슴 상 그 사랑에다 독상 받아 주는 거야, 그렇게 아가씨가 있고, 있으면 그 거기 상 갖다 주면 눈 맞을 수 이렇게 있지, 뭐.}

10337 @ 오. {오.}

10337 @ 별또루 바블 머거꾸요? {별도로 밥을 먹었군요?}

10337 # 아이 그럼 머슴쌍이라구. {아이, 그럼 머슴쌍이라고.}

10337 # 머서먼 따로 메겨요. {머슴은 따로 먹여요.}

10337 # 머서미랑 게 지금마냥 이러키 한 가족마냥 이러키 먹뜰 아내요. {머슴이란 게, 지금 처럼 이렇게 한 가족처럼 이렇게 먹지를 안 해요.}

10337 @ 음. {음.}

10337 @ 그러면 제 쪼끔 그 현차는 사람 무슨 바치나 갈고 뭐 이런 벼나 베 그런 사람드론 좀 품싸기 싸긴 싸겠네요 그람 여기서? {그럼 인제 조금 그 시원찮은 사람, 무슨 밭이나 갈고 뭐 이런 벼나 베고, 그런 사람들은 좀 품삯이 싸긴 싸겠네요, 그럼 여기서?}

10337 # 그러치. {그렇지.}

10337 # 해튼 명석가탄 거 이렇 거또 다 맹들 쫓 알구 인저 저 원닐 가튼 거 모든 거슬 다 할 쫓 아러야 거 상머수미라 구래요. {하여튼 명석 같은 거 이런 것도 다 만들 줄 알고, 인제 저 소 부리는 일 같은 거, 모든 것을 다 할 줄 알아야 그 상머슴이라 그래요.}

10337 @ 음. {음.}

10338 @ 그 상머슴 모뜨는 사람드론 품싸기 어느 정도 바다써요 그라믄뇨? {그 상머슴에 못 드는 사람들은 품삯이 어느 정도 받았어요, 그러면요?}

10338 @ 논밭 갈구 뭐 그냥 거 하는 사람들 전부다? {논밭 갈고 뭐 그냥 그거 하는 사람들, 전부 다?}

10338 # 상머슴 양 되는 사람드론 뭐 여서 까마 받는 사람두 이꾸 뭐 일곱 까마 받는 사람두 이꾸 뭐 대중 업쪼. {상머슴 안 되는 사람들은 뭐 여섯 가마 받는 사람도 있고, 뭐 일곱 가마 받는 사람도 있고, 뭐 대중업쪼.}

10338 @ 그거뚜 계약글 하는구먼뇨? {그것도 계약을 하는구먼요?}

10338 # 그러치 일너니 이는다구 하구 그 저. {그렇지, 일 년 있는다고 하고, 그 저.}

10338 @ 예. {예.}

10338 # 백쫑이라구 해서 인저 그 머슴사리는 그게 뭐여 추럴 보름날 저 그게 뭐여. {백중이라고 해서 인제 그 머슴살이는 그게 뭐야, 칠월 보름날 저 그게 뭐야.}

10338 # 머슴 생이리라구 해서는 저 중의적쌈 중의적쌈 한 벌 싹 해 이퍼서 휴가루 인저. {머슴 생일이라고 해서는 저 중의 적삼, 중의 적삼 한 벌 싹 해 입혀서, 휴가로 인제.}

10338 # 돈 좀 선금 좀 메 푼 주구서 점 이트리믄 이틀 메칠 셔따 오라고 또 노자또늘 주조 인저. {돈 좀 선금 좀 몇 푼 주고서, 좀 이틀이면 이틀, 며칠 쉬었다 오라고 또 노잣돈을 주조, 인제.}

10338 # 그럼 인제 그 머슴드론 그게 생일이라구 나가구 인저 시장가서 그어 푼 노리탄 거를 인저 쓰구 오구 그래쪼. {그럼 인제 그 머슴들은 그게 생일이라고 나가고, 인제 시장가서

그거 돈 노자 탄 거를 인제 쓰고 오고 그러죠.}

10338 @ 아 그래요? {아, 그래요?}

10338 @ 예. {예.}

10338 # 예. {예.}

10338 @ 음 그러믄 일너네 그람 머슴드런 오뚜 해죽껌네 주이니? {음, 그러면 일 년에 그럼 머슴들은 옷도 해줬겠네, 주인이?}

10338 # 옷 해주조. {옷 해 주조.}

10338 # 보니까 그 여르메는 그 인저 중의적쌈. {보니까 그, 여름에는 그 인제 중의 적쌈.}

10338 @ 예. {예.}

10338 # 겨우레는 바지저고리. {겨울에는 바지저고리.}

10338 @ 예. {예.}

10338 # 두 번 해주는 거조. {두 번 해 주는 거죠.}

10338 @ 아 그래요? {아, 그래요?}

10338 @ 음. {음.}

10338 @ 그러민 제 푸 푸문 바들 때 미리 선사글 만나요 아님 끝나고 만나요? {그럼 인제 푸, 품을 받을 때 미리 선삿을 만나요, 아님 끝나고 만나요?}

10338 # 그 인저 선돈 얼마 달라는 사람두 이꾸 다 하고 받는 사람두 이꾸 그료. {그 인제 선돈 얼마 달라는 사람도 있고, 다하고 받는 사람도 있고, 그래요.}

10338 # 인저 선돈 얼마 좀 달라 내가 여러운께 선돈 선도좀 달라고 구러문 좀 주는 사람 이꾸. {인제 선돈 얼마 좀 달라, 내가 어려우니까 선금, 선금 좀 달라고 그러면 좀 주는 사람 있고.}

10338 @ 선돈늘 바드면 이자를 또 빼구 줄 꺼 아네요? {선금을 받으면 이자를 또 빼고 줄 게 아니예요?}

10338 # 아이. {아이.}

10338 @ 아네요? {아니예요?}

10338 # 그건 그러치요, 그 그 이자년 안 따지조. {그건 그렇지요, 그, 그 이자는 안 따지죠.}

10338 @ 아 그래요? {아, 그래요?}

10338 # 예 그닝까 뭐. {예, 그러니까 뭐.}

10338 # 인제 예를드러서 열 가마짜리가 뒤편 가마 달라 그러면 뒤편 가마 주믄 나중이 여덟 까마만 바꾸 그 그런거조. {인제 예를 들어 열 가마짜리가 두어 가마 달라 그러면, 두어 가마 주면 나중에 여덟 가마만 받고, 그 그런 거죠.}

10338 @ 가을농사 저서요? {가을농사 저서요?}

10338 # 예. {예.}

10338 @ 예. {예.}

10338 @ 그럼 엔나렌 이케 그 머슴드리 인제 그 푸를 바드면. {그럼 옛날엔 이렇게 머슴들이 인제 그 품을 받으면.}

10338 # 예. {예.}

10338 @ 머슴중에는 자기 지반 자기 시꾸도 인는 사람 이쓸 꺼 아네요? {머슴 중에는 자기 집안, 자기 식구도 있는 사람 있을 거 아니예요.}

10338 # 이쥌. {있쥌.}

10338 @ 아 그럼 그런 머슴들: 식꾸들 어트게 그 주인들 이랄 때 와서 좀 도와주고 그라나

요? {아, 그럼 그런 머슴들, 식구들 어떻게 그 주인들 일할 때 와서 좀 도와주고 그러나요?}

10338 # 글루 보내는 사람두 이꾸. {그리로 보내는 사람도 있고.}

10338 # 인저 여기 인저 그 스산서 와서 하는 어려서 완는 디. {인제 여기 인제 그 서산서 와서 (+머슴살이)하는, 어려서 왔는데.}

10338 # 이 동네서 아주 그 지비서 키워주다시페 그 지비서 장가드러서 이러케 그 살림내준 사람두 이쥌. {이 동네서 아주 그 집에서 키워주다 싶게 그 집에서 장가들여서 이렇게 그 살림 내준 사람도 있어요.}

10338 @ 아 그래요? {아, 그래요?}

10338 @ 음 그래 그렇 경우는 굉장히 먼가 좀 그 짐 니를 마니 더 열 자기 일처럼 하젠네 요 그런 사라문? {음, 그래 그런 경우는 굉장히 뭔가, 좀 그 집일을 많이 더 열(+심히) 자기 일처럼 하겠네요, 그럼 사람은?}

10338 # 그러쵸. {그렇쵸.}

10338 # 잘 해줘쵸께 그 지비서 인저 오래 이꾸 착실하게 해주머닌 장가두 드려서 살림두 내줘요. {잘해 줬으니까 그 집에서 인제 오래 있고 착실하게 해 주면은 장가도 들어서 살림도 내줘요.}

10338 @ 살림내준다는 건 집 짱마눌 해서 좀 주는? {살림 내준다는 건, 집 장만을 해서 좀 주는?}

10338 # 아이 장가만 드려주문 지들이 인저. {아이, 장가만 들어 주면 저희들이 인제.}

10338 @ 아라서? {알아서?}

10338 # 예. {예.}

10338 # 지그문 저 엔나리니께 뭐 오두막집 까튼 건 뭐 메 푼 가두 안쿠~. {지금은 저 옛날 이니까 뭐 오두막집 같은 건 뭐 몇 푼 가지도 않고.}

10338 @ 아 그래서 인제. {아, 그래서 인제.}

10338 # 예. {예.}

10338 @ 살구 장가는 인제 주인들 지비서? {살고, 장가는 인제 주인들 집에서?}

10338 # 예. {예.}

10338 @ 예식까튼 거 해주구요? {예식 같은 거 해 주고요?}

10338 # 예. {예.}

10338 @ 아 그러케 하는 방버비 이꺼꾸먼뇨? 예.{아, 그렇게 하는 방법이 있겠구먼요? 예.}

10338 @ 게 이 동네::서두 머스물 두고 산 집뜨리 좀 이썬요? {그 이 동네서도 머슴을 두고 산 집들이 좀 있어요?}

10338 # 아 이썬. {아, 있쵸.}

10338 @ 어 부자드르뇨? {어, 부자들은요?}

10338 # 예. {예.}

10338 # 요 으름드르 요 미티 그 지 썬 알 부자드르 머슴두고 사라쵸. {요, 예를 들면 요 밑에 그 지, 집 알부자들은 머슴 두고 살았쵸.}

10338 @ 네. {네.}

10338 # 저 짝 이장네님어구 저 짝 서너집 뵤. {저쪽, 이장네님하고, 저쪽 서너 집 뵤.}

10338 # 넌다 너 너턴 썬 머슴두고 사라네요. {네댓, 너, 너댓 집은 머슴 두고 살았네요.}

10338 @ 그래요? {그래요?}

10338 # 뵤썬 요 우리 엽썬 저쪽 그 큰때문 썬 거기 이장무네 집 너턴 썬 머슴두고 사라

쏘. {뒷집, 요 우리 옆 집, 저쪽 그 큰대문 집, 거기 이장무네 집, 너댓 집은 머슴 두고 살았어요.}

10338 @ 아 그런 그런 집 이씨꾸먼요 예. {아, 그런, 그런 집 있었구먼요, 예.}

10338 @ 그러믄 제 하나만 더 여쭙볼게요. {그럼 인제 하나만 더 여쭙 볼게요.}

10339 @ 그 엔나레 혹시 인제 청지기라고 하능 게 이씨짜나요? {그 옛날에 혹시 인제 청지기라고 하는 게 있었잖아요?}

10339 @ 저든 여 대감들 쩌 이런 지번 엔나레. {저기 여 대감들 집, 이런 집은 옛날에?}

10339 # 예 예. {예, 예.}

10339 @ 그건 머슴하고는 다른 거조 그러니까 청지기는? {그건 머슴하고는 다른 거죠, 그러니까 청지기는?}

10339 # 그러쵸. {그렇쵸.}

10339 # 산지기 산지기. {산지기, 산지기.}

10339 @ 산지기가그래 그걸료? {산지기가 그래, 그걸요?}

10339 # 예. {예.}

10339 # 산지::기는 인제 그 집까지 살던 아내도. {산지기는 인제 그 집 가서 살진 않아도.}

10339 @ 예. {예.}

10339 # 그 인제 예 예를드러서 여기 인제 황씨네가 마니 사러따. {그 인제 예, 예를 들어 여기 인제 황 씨네가 많이 살았다.}

10339 @ 예. {예.}

10339 # 그라문 산지기다구 하머넌 아이 부당아조 뭐. {그러면 산지기라고 하면은 아이, 부당하쵸, 뭐.}

10339 # 그:: 인제 그 황씨네 주로 마니 사러썬는디 여그 아래 인제 산지기가 이쓰머넌. {그 인제 그 황 씨네 주로 많이 살았었는데, 여기 아래 인제 산지기가 있으면은.}

10339 # 그 산지기가라면 인제 엔나렌 가마를 메짜나요. {그 산지기가라면 인제 옛날엔 가마를 메잖아요.}

10339 @ 그러 예예예. {그래요, 예예예.}

10339 # 산지기가 와서 미자나요. {산지기가 와서 메잖아요.}

10339 @ 그러치요. {그렇지요.}

10339 @ 그럭 구즌 일 이썬 뭐 다 옹거 거테. {그리고 궂은 일 있으면, 뭐 다 온 거 같데.}

10339 # 예. {예.}

10339 @ 저이 또 어려썬 때 보면, {저희 또 어렸을 때 보면,}

10339 # 그러니까 그게 산지기 아녀. {그러니까 그게 산지기 아니야.}

10339 @ 산지기가구래서. {산지기라고 해서.}

10339 # 응. {응.}

10339 @ 무슨 조상 뵈 인는 그 동니서 이떠라구 근데. {무슨 조상 뵈 있는 그 동네서 있더라고, 근데.}

10339 # 예. {예.}

10339 @ 와서 인제 겨론 때 가마 메고 상일 때 가서 어디 심부름하고? {와서 인제 결혼 때 가마 메고, 상일 때 가서 어디 심부름하고?}

10339 # 예 예 예 큰닐 때 가서 하튼 구진 이튼 다 봐주는 거. {예 예 예, 큰일 때 가서 하여튼 궂은 일은 다 봐주는 거야.}

10339 @ 그리고 인제 그 뭐조. {그리고 인제 그 뭐죠?}

10339 @ 시향을 차릴 때 그 짐써 준비럴 하고. {시향을 차릴 때 그 집에서 준비를 하고.}

10339 # 예 예. {예, 예.}

10339 @ 그렇 거조? {그런 거죠?}

10339 # 예. {예.}

10339 # 그래가주구서는 지구론 인저 인저:: 배우구 해가주구선 산지기. {그래가지고서는 지금은 인제, 인제 배우고 해가지고선 산지기.}

10339 # 우리두 그 그 아칸: 도고가 뭐 아버지 고향인데 산지기되서 산지땅이 이꾸 거기 인저 산지기가 있는 디. {우리도 그 그 아까 (+말)한 도고가 뭐 아버지 고향인데, 산지기 두어서 산지(+기) 땅이 있고, 거기 인제 산지기가 있는 데.}

10339 # 인저 그 자손드리 인저 나가섬 저 배우구 위쓰니께넌. {인제 그 자손들이 인제 나가서 인제 배우고 왔으니까는.}

10339 @ 음. {음.}

10339 # 뭐 침 선생두 하구 공무원두 이꾸 뭐 또 나가서 돈 분 사람두 이꾸 그러니께 그 자손드리 모타게 해요. {뭐 좀, 선생도 하고, 공무원도 있고, 뭐 또 나가서 돈 번 사람도 있고 그러니까, 그 자손들이 못 하게 해요.}

10339 @ 허덜지 마? {하지를 마?}

10339 # 예 모타게 지버쳐요. {예, 못 하게, 집어 쳐요.}

10339 @ 그럼 산지기는 어뜨게 품싸글 쥐써요 아님 농토를 부치게 해써요 여긴? {그럼 산지기는 어떻게 품삷을 줬어요, 아니면 농토를 부치게 했어요, 여긴?}

10339 # 농토를 부치조. {농토를 부치죠.}

10339 @ 얼마를 주능구먼뇨? {얼마는 주는구먼요?}

10339 # 네. {네.}

10339 @ 지바고? {집하고?}

10339 # 예. {예.}

10339 @ 네. {네.}

10339 # 그러니께 인저 그 뭐 찜. {그러니까 인제 그 뭐, 좀.}

10339 # 아이 내가 점 나가서 성공 헐는 디 돈좀 불구 참 공무원대두 잘 사는 디. {아이, 내가 좀 나가서 성공했는데, 돈 좀 벌고 참 공무원이라도 잘 사는 데.}

10339 # 아이 와서 보면넌 그 뭐 하대를 바드니께 그거 보기가 조아요? {아이, 와서 보면은 그 뭐 하대를 받으니까, 그거 보기가 좋아요?}

10339 @ 아 산지기한테는 하대를 해써요? {아, 산지기한테는 하대를 했어요?}

10339 # 하대 해쫌 해라조. {하대했쫌, 해라쫌.}

10339 @ 어 해라? {어 해라?}

10339 # 예. {예.}

10339 @ 어~. {어.}

10339 @ 그러니까 인제 그 농촌 물론 인제 논바슨 이제 부치는 게. {그러니까 인제 그 농토는 물론 인제 논밭은 이제 부치는 게?}

10339 # 그러쫌. {그렇쫌.}

10339 @ 그래도 머슴보다는 그게 더 자유로운 세미네요 그렇까? {그래도 머슴보다는 그게 더 자유로운 썸이네요, 그러니까?}



10339 @ 자 자 자기 이를 하니까. {자 자, 자기 일을 하니까.}

10339 @ 자기가 이를 마니 하든 수화글 마니 거들 이짜나요? {자기가 일을 많이 하면 수화글 많이 거들 (+수) 있잖아요?}

10339 @ 머스몬. {머슴은.}

10339 # 그러치 그. {그렇지, 그.}

10339 @ 새경을? {새경을?}

10339 # 그러초. {그렇죠.}

10339 # 인저 산지기는 아이 그거나 그거나 다 그. {인저 산지기는 아이, 그거나, 저거나, 다 그.}

10339 @ 떡가태요? {똑같아요?}

10339 # 나 그냥 다 미꾸너게 가서 하대받는 게 그 뭐. {남 그냥 다 밑구멍에 가서 하대 받는 게 그 뭐.}

10339 # 지그든 뭐 다 배불러서 제머때로 사는 세상이니께 엔나레 배고푸쓰니께넌. {지금은 뭐 다 배불러서 제멋대로 사는 세상이니까, 옛날에 배고팠으니까는.}

10339 # 산지기는 그녕 대물려서 산지기 해짜나요. {산지기는 그냥 대물려서 산지기 했잖아요.}

10339 @ 그러믄뇨? {그러면요?}

10339 # 근데 지그문 인제 그게 읍써저짜나요 인저. {근데 지금은 인제 그게 없어졌잖아요, 인제.}

10339 @ 네. {네.}

10339 @ 그 머스미 받는 싸근 뭐라 그래요? {그 머슴이 받는 값은 뭐라 그래요?}

10339 # 새경. {새경.}

10339 @ 새경? {새경?}

10339 # 예 새경. {예, 새경.}

10339 @ 새경이라구래요? {새경이라 그래요?}

10339 # 예. {예.}

10339 @ 예. {예.}

10339 @ 새경 쌀 메작 대개 예. {새경, 쌀 몇 짝 대개 예.}

10339 # 예. {예.}

10339 @ 주로 쌀루 계사내꾸먼뇨? {주로 쌀로 계산했구먼요?}

10339 # 예 쌀루 환산니조. {예, 쌀로 환산이죠.}

10339 @ 예 쌀로. {예, 쌀로.}

10339 # 해든 엔나렌 전부 쌀루 그 땅두 그 팔구 사넌 데. {하여튼 옛날엔 전부 쌀로, 그 땅도 그 팔고 사는데.}

10339 # 한 마지기 얼마 평당 얼마 하능 게 쌀루 그 환산 두 데바기면 두 데박 세 데바근 세 데박 도니루 환산낭 게 아녀. {한 마지기 얼마, 평당 얼마 하는 게 쌀로 그 환산(+하죠), 두 되박이면 두 되 박, 세 되박은 세 되 박, 돈으로 환산하는 게 아니야.}

10339 @ 음 그러쿠나. {음, 그렇구나.}

10339 @ 산지기는 자기가 인제 그 땅을 바든 데서 뭐 래두 상관 업꾸요? {요 산지기는 자기가 인제 그 땅을 받은 데서 뭘 해도 상관없고요?}

10339 @ 주능 거니까? {주는 거니까?}

10339 # 그러초 인저 손지기 인저 그 노니구 바시구 인저. {그렇죠, 인제 산지기 인제 그 논이고, 밭이고 인제.}

10339 # 그 산식 다루자나요 그러면 자기 땅대루 인저 그. {그 산식 다루잖아요, 그러면 자기 밭대로 인제 그.}

10339 @ 농사 저꾸면뇨? {농사 지어구면요?}

10339 # 잉잉 재배. {응응, 재배.}

10339 @ 예. {예.}

10339 # 지그미니께넌 이 바스라그래찌 엔나리는 그 쌀릴 주루 저기루에서 하튼 노니 최고 여쭙시오. {지금이니까는 이 밭이라 그랬지, 옛날에는 그 쌀을 주로 저기로 해서, 하여튼 논이 최고였었어요.}

## 1.5 식생활

### 1.5.1 채소 재배와 요리

10503 @ 그 엔나레 지배서 지금두 하지만 채소 길르지요 요거 쯤? {그 옛날에 집에서 지금도 하지만 채소 기르지요, 요거 쯤?}

10503 # 예. {예.}

10503 @ 채소::를 그 요리아능 거에 대해서 한번 여쭙보게요 채소로 요리아능 거요. {채소를 그 요리하는 거에 대해서 한 번 여쭙 볼게요, 채소로 요리하는 거요.}

10503 @ 우선 저 나물 무치능 거 이짜나요 나:무른 무치능 거 어트케 무치능 거예요? {우선 저 나물 무치는 거 있잖아요, 나물은 무치는 거, 어떻게 무치는 거예요?}

10503 # 예. {예.}

10503 # 나:물두 나:물두 나르미지. {나물도, 나물도 나름이지.}

10503 @ 그렇게 무슨 나물 예를 들면 취나물하면 사네 나는 취나물 이꼬.{그러니까 무슨 나물, 예를 들면, 취나물하면 산에 나는 취나물 있고.}

10503 # 취나무른 거기는 기름 느쿠 저기 뭐여 파 양으一口 마늘 파 느쿠 그르케 무쳐야유. {취나물은 거기는 기름 넣고, 저기 뭐야, 파, 양념, 마늘, 파 넣고 그렇게 무쳐야 해요.}

10503 @ 된장을 러요 간장을 러요? {된장을 넣어요, 간장을 넣어요?}

10503 # 아이 거기는 된장 늪 마둑썬유. {아이, 거기는 된장 넣으면 맛없어요.}

10503 @ 그람 간장 너요? {그럼 간장 넣어요?}

10503 # 예 간장느쿠 그르케 무쳐야지 치나무른. {예, 간장 넣고 그렇게 무쳐야지, 취나물은.}

10503 @ 예 예. {예, 예.}

10503 @ 그러면 우선 그 거찌리 한다고 해짜나요? {그러면 우선 그 겉절이 한다고 했잖아요?}

10503 # 거찌리 해능 건 바루 명능 게 거찌리지. {겉절이 하는 건 바로 먹는 게 겉절이지.}

10503 @ 그 고거 쯤 마무래서 거찌리 어트케 만드능가? {그 고것 쯤 말씀해서, 겉절이 어떻게 만드능가?}

10503 # 거찌리는 그 꼬추까루아구 인저 양으一口 꼬추까루 해가주구서 그케서 해능 게 거

짜리. {겉절이는 그 고춧가루하고 인제 양념 고춧가루 해가지고서 그렇게 해서 해놓은 게 겉절이.}

10503 @ 예 검 배추루 해요 거짜리는? {예, 그럼 배추로 해요, 겉절이는?}

10503 # 배추두 하구 무수두 하구 머 거짜리는 아무 다:: 해유. {배추도 하고 무도 하고 뭐 겉절이는 아무 (+거나) 다 해요.}

10503 @ 상추두. {상추도.}

10503 # 상추두 그르케 머거두 데구. {상추도 그렇게 먹어도 되고.}

10503 @ 아 상춘 어트게 거짜리를 봐요? {아, 상추는 어떻게 겉절이를 해 봐요?}

10503 # 상추는 꼬추장::잉을 인제 데:머는 거기다 저기 사이다 가통 거 이쓰문 쪼끔 느쿠 물런 느쿠. {상추는 고추장을 인제, 되면은 거기다 저기 사이다 같은 거 있으면 쪼금 넣고 물엿 넣고.}

10503 @ 아:: 그래요? {아, 그래요?}

10503 # 예 그르케 데:머는 꼬추장이 데문 그르케구 안 데머는 기낭 저기 물런 가통 거 쪼 쪼끔 느쿠. {예, 그렇게 되면은 고추장이 되면 그렇게 하고, 안 되면은 그냥 저기 물엿 같은 것 쪼, 쪼금 넣고.}

10503 # 사이다도 쪼끔 이쓰문 느쿠 인제 거기다 양으一口 파 마늘 양으一매서 이르케 해서 머그면 마시쪼오. {사이다도 쪼금 있으면 넣고, 인제 거기다 양념, 파, 마늘, 양념해서 이렇게 해서 먹으면 맛있지요.}

10503 @ 그러믄 고거 거짜리. {그러면 고거 겉절이.}

10503 # 거짜리. {겉절이.}

10503 @ 고건 바::로 멍능 거조 그르니까 거짜리 음. {그건 바로 먹는 거죠, 그러니까 겉절이, 음.}

10503 # 예 바루 기양 해서 금방 해서. {예, 바로 그냥 해서, 금방 해서.}

10503 @ 금방. {금방.}

10503 # 예. {예.}

10503 @ 금 배추 거짜리도 금방 머거요? {그럼 배추 겉절이도 금방 먹어요?}

10503 # 배추 거짜리두 그르케 금방 머거두 되구 그거는 저기 저까리 드르가야지. {배추 겉절이도 그렇게 금방 먹어도 되고, 그것은 저기 젓갈이 들어가야지.}

10503 @ 예. {예.}

10503 @ 아 배추는뇨? {아, 배추는요?}

10503 # 예. {예.}

10503 @ 저까른 주로 어떤 저까를 너썬요? {젓갈은 주로 어떤 젓갈을 넣었어요?}

10503 # 건 대::게 메리치 저까리유 인자. {그건 대개 멸치 젓갈이에요, 인제.}

10503 @ 메르치저갈. {멸치젓갈.}

10503 # 야 그거 쪼끔 느야지 느쿠 아이 이런 디서 읍씨문 그양 읍는 대로 해머그니께. {예, 그거 쪼금 넣어야지, 넣고, 아이, 이런 데서 없으면 그냥 없는 대로 해 먹으니까.}

10503 @ 새우저갈. {새우젓갈.}

10503 # 새우저갈버두 그게 나유. {새우젓갈보다 그게 나아요.}

10503 @ 머루치저까리요? {멸치젓갈이요?}

10503 # 예 새우저까른 비린내가 나지. {예, 새우젓갈은 비린내가 나지.}

10503 @ 아:: 그래요? {아, 그래요?}

10503 # 새우저까른 꼬리는 디나 썬찌. {새우젓같은 끓이는 데나 썬찌.}

10503 @ 그다민제 우리아 겨우레 김치를 담짜나요? {그다음에 인제 우리가 겨울에 김치를 담그잖아요?}

10503 # 예. {예.}

10503 @ 김치::는 우선 인제 김치 중에 배추김치는 담는 방법 쏘 쏘 얘기해 주세요. {김치는 우선 인제 김치 중에 배추김치는, 담그는 방법 쏘, 쏘 얘기해 주세요.}

10503 # 배추김치 담능 거는 메리치저칼 그거 사서느른 데지 뭐. {배추김치 담그는 것은 멀치저칼 그거 사서 넣으면 되지 뭐.}

10503 @ 우선 배추를. {우선 배추를.}

10503 # 절귀가지구. {절여가지고.}

10503 @ 어뜨게 절귀요 절굴 때. {어떻게 절여요, 절일 때.}

10503 # 소금므루 해가지구. {소금으로 해가지고.}

10503 @ 소그므로. {소금으로.}

10503 # 소금국 물 푸러가지구서는. {소금국 물 풀어가지고서는.}

10503 @ 네. {네.}

10503 # 그 무리 소금무른 쪼끔 짹짜라게 푸러 노은 노곤 노곤다미 절귀야지. {그 물이, 소금물은 조금 짹짹하게 풀어 놓은, 녹은, 녹은 다음에 절여야지.}

10503 @ 그럼 소그미요 짹짜라당 거 어뜨기 소니루 찌겨봐서. {그럼 소금이요, 짹짹하다는 거 어떻게, 손으로 찌어 봐서.}

10503 # 예. {예.}

10503 @ 아 마라요? {아, 알아요?}

10503 # 예. {예.}

10503 @ 아. {아.}

10503 # 글케 해가주구 절구노야지 싱거께 하면 안 절귀져. {그렇게 해가지고 절여 봐야지, 싱겁게 하면 안 절여져.}

10503 @ 그럼 우선 배추는. {그럼 우선 배추는.}

10503 # 쪼개가지구 예. {쪼개가지고, 예.}

10503 @ 쪼, 쪼개서 우선 지저분한 배추는. {쪼, 쪼개서 우선 지저분한 배추는.}

10503 # 예. {예.}

10503 @ 저 떠내불고. {저, 떼어 내버리고.}

10503 # 예. {예.}

10503 @ 그래서 인제 무 무리다 기냥 집짱 너요 기냥? {그래서 인제 물, 물에다 그냥 직접 넣어요, 그냥?}

10503 # 기양 기양 느서 인제 그 물 드러가게 해가주구서 건:저서 인제 판디다 담꾸. {그냥, 그냥 넣어서 인제 그 물 들어가게 해가지고서 건저서 인제 다른 데에다 담고.}

10503 @ 또 그냥. {또 그냥.}

10503 @ 얼마 정도 소금무레따 너요 배추? {얼마 정도 소금물에다 넣어요, 배추?}

10503 # 아이 배차는 뭐 물 인는 대루 느::. {아이, 배추는 뭐 물 있는 대로 넣어.}

10503 @ 아니 너서 얼르 정도 시간. {아니, 넣어서 어느 정도, 시간.}

10503 # 시가는 다 저르른 제 데능 거지 뭐 두시가니구 세시가니구 뭐. {시간은 다 절면 인제 되는 거지 뭐, 두 시간이고, 세 시간이고 뭐.}

10503 @ 아 보면 보면 아 저릉 걸 보예요? {아, 보면, 보면 아, 절은 것이 보예요?}

10503 # 그람. {그럼.}

10503 @ 아라요? {알아요?}

10503 # 그림뉴. {그럼요.}

10503 @ 어르게 아라요 걸료? {어떻게 알아요, 그걸요?}

10503 # 아 이르게 보문 다 저러짜너 별써. {아, 이렇게 보면 다 절었잖아, 별써.}

10503 @ 아 그럼 저른 걸 인제 건져서. {아, 그럼 절은 걸 인제 건져서.}

10503 # 건져서 씨여르야지 씨여서 건져 해 노야지. {건져서 씻어야지, 씻어서 건져, 해 봐야지.}

10503 @ 어파여? {어디다요?}

10503 # 씨여가주구슨 제 소쿠랭이다 건져와야지. {씻어가지고서는 인제 소쿠리에다 건져와야지.}

10503 @ 씨여파능 게 뭐예요 씨여파는? {씻는다는 게 뭐예요, 씻는다는?}

10503 # 무리다가 행::구야지. {물에다가 행귀야지.}

10503 @ 아 씨서요? {아, 씻어요?}

10503 # 그람 씨스야지. {그럼, 씻어야지.}

10503 @ 아 무리다. {아, 물에다.}

10503 @ 뭐 어떤 무레다 계속 씨꺼요 메빠니나 정도 씨쓰세요? {뭐 어떤 물에다 계속 씻어요, 몇 번이나, 정도 씻으세요?}

10503 # 아이 그건 깨까타면 두 세번 썰도 데구 지저부나문 네번 네번. {아이, 그건 깨끗하면 두, 세 번 씻어도 되고, 지저분하면 네 번, 네 번.}

10503 @ 아: 씨서 씨서서 인제 소쿠리에 건져서 물 쪽 빠지면. {아, 씻어, 씻어서 이제 소쿠리에 건져서 물 쪽 빠지면.}

10503 # 예. {예.}

10503 # 빠진 다미 양으—물 이케 해야지. {빠진 다음에 양념을 이렇게 해야지.}

10503 @ 양:너른 주로 뭘로 해씨요? {양념은 주로 뭘로 했어요?}

10503 # 그거는 저 그다미 꼬추까루 인제 저갈. {그거는 저, 그 다음에 고춧가루, 인제 젓갈.}

10503 @ 예. {예.}

10503 # 마늘. {마늘.}

10503 @ 예. {예.}

10503 # 파 끼기 소금 안 느케 되머는 느치 말구 저갈 는는 겨 느서 그냥 담구고. {파, 거기 소금 안 넣게 되머는 넣지 말고, 젓갈 넣는 거야, 넣어서 그냥 담그고.}

10503 # 또 배차가 들: 절구 싱거울 꺼 가트른 소그물 좀 야칸 느쿠. {또 배추가 덜 절고 싱거울 거 같으면 소금을 좀 약간 넣고.}

10503 # 이르게서 버무려 가주구선 담구야지. {이렇게 해서 버무려 가지고선 담가야지.}

10503 @ 그러면 제 아칸 제 그러면 제 고 그렇 거 파 가통 걸 르쿠요 또 소게 늘라문 무우를 가란나요? {그러면 인제 아까는, 인제 그러면 인제 그, 그런 거 파 같은 것을 넣고요, 또 속에 넣으려면 무를 갈았나요?}

10503 # 무:를 생채루 쓰르야지. {무를 생채로 쓸어야지.}

10503 @ 쓰러서 가치 버무려서. {쓸어서 같이 버무려서.}

10503 # 예. {예.}

10503 # 가치 인제 거그다 양으—물 다:: 해야지 가:뚜 이쓰문 가뚜 느쿠. {같이 인제 거기다 양념을 다 해야지, 갓도 있으면 갓도 넣고.}

10503 @ 네. {네.}

10503 # 저갈 르쿠 음 마늘 파 이르게 느추. {저갈 넣고 음, 마늘, 파 이렇게 넣죠.}

10503 @ 예. {예.}

10503 # 그 쪼끔 인제 마쭈 저칼라면 뭐 당 거뚜 쪼끔 느야구 유수가 가탕 거 유수. {그 쪼금 인제 맛 좀 저렇게 하려면 뭐 단 것도 쪼금 넣어야 하고, 뉴슈가(사카린나트륨의 상표명) 같은 거, 뉴슈가.}

10503 @ 당 거 아. {단 거, 아.}

10503 # 설탕을 르치 말구 유수가. {설탕을 넣지 말고 뉴슈가.}

10503 @ 예. {예.}

10503 # 유수가 점 쪼 점 또끔 달달하게 이키 느:야지 그라고 미원두 또 쪼끔 드르가야구. {뉴슈가 좀, 조, 좀, 조금 달달하게 이렇게 넣어야지, 그리고 미원(글루타민산나트륨의 상표명)도 또 조금 들어가야 하고.}

10503 @ 미원두요? {미원도요?}

10503 # 예 쪼끔 느야지 그르케서 다르면 마시쪼. {예, 조금 넣어야지, 그렇게 해서 담그면 맛있지요.}

10503 @ 개서 배추다가 어트게 그로물 배추 소기다 게 배추 소기다? {그래서 배추에다가 어떻게 그놈을 배추 속에다, 그렇게 배추 속에다?}

10503 # 배추 인제 그 저르른 고 스 하나씩 이르게 제처가면서 거그다 이르기 말러야지. {배추 인제 그 절면 그 속 하나씩 이렇게 제처가면서 거기다 이렇게 발라야지.}

10503 @ 발라요 아. {발라요, 아.}

10503 # 그거 지버서 발르구 그르케서 그르케면 되능 거지. {그거 집어서 바르고 그렇게 해서, 그렇게 하면 되는 거지.}

10503 @ 그 발라더 단지나 도기라구래요 단지라구래요 그뎐? {그 발라서 단지나, 독이라고 그래요, 단지라고 그래요, 그뎐?}

10503 # 시방드른 뭐 냉장고가 이쓰니께 짐치통 이짜너. {지금들은 뭐 냉장고가 있으니까, 김치 통 있잖아.}

10503 @ 예. {예.}

10503 # 거기다 다::덜 담짜너. {거기다 다들 담잖아.}

10503 @ 엔나렌 어트게 해쵸요? {옛날엔 어떻게 했어요?}

10503 # 엔나린 단:지다 그냥 다머찌 빈 비니루가 이쵸 무이쵸 그냥. {옛날에는 단지에다 그냥 담았지, 비, 비닐이 있어, 뭐 있어, 그냥.}

10503 @ 단지다 기양 그냥 거다 지버 녀요 그노물? {단지다 그냥, 그냥, 거기다 집어넣어요, 그놈을?}

10503 # 공게 버므려서 기양 지버너쵸. {그러니까 버무려서 그냥 집어넣었지.}

10503 @ 그람 인제. {그럼 인제.}

10503 # 이그먼 기양 명능 거지. {익으면 그냥 먹는 거지.}

10503 @ 아 예 이 이그먼. {아 예, 이, 익으면.}

10503 @ 그 다메 그 나박김치라고 이쵸요? {그 다음에 그 나박김치라고 있어요?}

10503 # 예 나박김치는 뭐를 나박김치냐든 배차두 인제 꼬갱이로만 발라가주구서는. (예, 나박김치는 무엇을 나박김치라고 하느냐면, 배추도 인제 꼬갱이로만 발라가지고서는.)

10503 # 인제 무수 인제 요마크머게 찢러가주구서는 고거를 큼 거는 네 번 이르키. {인제 무 인제 요만큼 하게 잘라가지고서는 그것을 큰 것은 네 번 이렇게.}

10503 # 이제 무수가 이르게 크 이르게 크므는. {인제 무가 이렇게 크, 이렇게 크면은.}

@ 예 예. {예, 예.}

10503 # 고글 이르키 세 번 찢르구. {고것을 이렇게 세 번 자르고.}

10503 @ 예. {예.}

10503 # 쪼금 건 이르키 이르키 쪼금 건 이러키 요러케 반:만 찢라가지고양 그얼 착착 쓰러야지. {작은 건 이렇게, 이렇게 작은 것은 이렇게 요렇게 반만 잘라가지고 그냥 그걸 착착 썰어야지.}

10503 # 납짱납작. {납작납작.}

10503 @ 아 쓰러서. {아, 쓸어서.}

10503 # 쓰러가지구서는 그거뚜 꼬추까루를 가러가지고서는 저 채:루다 바쳐 네에요. {썰어가지고선 그것도 고춧가루를 갈아가지고선 저 채로다가 받쳐 놔야 해요.}

10503 @ 음. {음.}

10503 # 그르케서는 쓰:러가주구서는 거기다가 인자 꼬춘무를 이르키 해서 놔따가는 쪼끔 이따가 간 해야지. {그렇게 해서는 썰어가지고선 거기다가 인제 고춧물을 이렇게 해서 냐다가는 조금 있다가 간을 해야지.}

10503 # 그르케 하머는 꼬춘무리 거 저기 무수가 배서 불그스르망게. {그렇게 하면은 고춧물이 그거, 저기 무가 배어서 불그스름하니까.}

10503 @ 아. {아.}

10503 # 불그스르망 게 조아요. {불그스름한 게 좋아요.}

10503 # 그 쓰:러가지구 그냥 바루 그냥 해서 이르키 하머는 그 무수가 무리 안들고 그냥 허::연 게 그러. {그 썰어가지고 그냥 바로 그냥 해서 이렇게 하면은 그 무가 물이 안 들고 그냥 하얀 게 그래요.}

10503 @ 아. {아.}

10503 @ 아까 그 배추 꼬갱이두 눈다 구라는데 꼬갱이? {아까 그 배추 꼬갱이도 넣는다고 그러는데, 꼬갱이?}

10503 # 예 꼬갱이 꼬갱이두 느쿠. {예, 꼬갱이, 꼬갱이도 넣고.}

10503 @ 꼬갱이:두 그 가치 느면 꼬갱이가 저 마시썬요? {꼬갱이도 그 같이 넣으면 꼬갱이가 저 맛있어요?}

10503 # 예 가치. {예, 같이.}

10503 # 예 마시썬유 나박김치 그르케 다므면. {예, 맛있어요, 나박김치 그렇게 담그면.}

10503 # 다마내기 가통 그 이쓰른 그거 채:로 줌 쓰:러 노코. {양파 같은 거 있으면 그거 채로 줌 썰어 넣고.}

10503 @ 아 그래요? {아, 그래요?}

10503 @ 골고루 다넌네요 그람뇨? {골고루 다 넣네요, 그러면요?}

10503 # 예 다 느요 그거 양 저기. {예, 다 넣어요, 그거, 양, 저기.}

10503 @ 거기다두 가뚜 넌나요? {거기다가도 갓도 넣었나요?}

10503 # 나박김치는 가슨 안 너. {나박김치는 갓은 안 넣어.}

10503 @ 아. {아.}

10503 # 그러는디 저기여 그르케 다르면 마시썬요 나박김치. {그런데 저기예요, 그렇게 담그면 맛있어요, 나박김치.}

10503 @ 음 그래요? {음, 그래요?}

10503 @ 근디 열무김치라고 인네요? {근데 열무김치라고 있네요?}

10503 # 열무김치 열무김치두 저 열무김치는 그냥 그걸 꼬추까루만 가:러서 그냥 가 저기 밀까루 가텅 거 이썬면 꼬러가주구서 쪼끔 느쿠. {열무김치, 열무김치도, 저 열무김치는 그냥 그걸 고춧가루만 갈아서 그냥 가, 저기 밀가루 같은 거 있으면 끓여가지고서 조금 넣고.}

10503 # 마늘 파 느쿠 꼬추두 고::께 가러서 믹싸기다 고::께 가러서. {마늘, 파 넣고, 고추도 곱게 갈아서 믹서 기에다 곱게 갈아서.}

10503 @ 음. {음.}

10503 # 풀 점 저기 쪼끔 썬가지고 밀까루던지 시방은 감자까루가 나와서 감자까루 푸러 쓰면 더 마시썬 또. {풀 좀 저기 조금 썬어가지고 밀가루든지, 지금은 녹말가루가 나와서 녹말가루 풀어 쓰면 더 맛있어 또.}

10503 @ 아 그래요? {아 그래요?}

10503 @ 그 열무는 게 무::웅가요? {그 열무는 그게 무인가요?}

10503 # 기양 무 가러서 인제 크두 아는 그냥 이르키 요마크머게 크자너. {그냥 무 갈아서 인제 크지도 않은 그냥 이렇게 요만큼 하게 크잖아.}

10503 @ 쪼마나고 예 짜궁 거. {조그마하고, 예, 작은 거.}

10503 @ 검 무 뿌리두 너서 가치 느치 아너 담능 거? 아!{그럼 무 뿌리도 넣어서 같이 넣지 않아, 담는 거? 아!}

10503 # 굴궁 거는 이케 굴궁 거 가치 느야지. {끓은 것은 이렇게 끓은 거 같이 넣어야지.}

10503 @ 무 뿌리요 예예예. {무 뿌리요, 예, 예, 예.}

10503 # 예. {예.}

10503 # 가치 너두 돼지. {같이 넣어도 되지.}

10503 @ 그럼 그 열 열무김치는 다른 지 뭇 어느 정도 지나면 머글 썬 이썬썬요 시가니? {그럼 그 열, 열무김치는 담은 지 뭇, 어느 정도 지나면 먹을 수 있었어요, 시간이?}

10503 # 이런 디다가 내노른 이트를 데면 아주 너머 잉능 거 가트드라구요. {이런 데에다가 내놓으면 이틀 되면 아주 너무 익는 것 같더라고요.}

10503 @ 아. {아.}

10503 # 우리 냉동식 냉장고다 기냥 넌농게 안니거요 우리 냉장고다 기양 너넌는데 안 니거 허허. {우리 냉동실, 냉장고에다 그냥 넣어 놓으니까 안 익어요, 우리 냉장고에다 그냥 넣어놔는데 안 익어, 허허.}

10503 @ 혹시 여기도 파김치두 다드선나요? {혹시 여기도 파김치도 담그셨나요?}

10503 # 파김치두 다머 먹쪼. {파김치도 담가 먹쪼.}

10503 @ 아 파김치는 주로 어트게 담능 거예요? {아, 파김치는 주로 어떻게 담그는 거예요?}

10503 # 파김치두 그그뚜 이렇 거나 또가태요. {파김치도 그것도 이런 거나 똑같아요.}

10503 @ 파 그 파가. {파, 그 파가.}

10503 # 대파. {대파.}

10503 # 대파가 아니라 이제 골:파. {대파가 아니라 이제 골파.}



10503 @ 골파로 담능 거조? {골파로 담그는 거조?}

10503 # 야. {예.}

10503 @ 골파로 이게 따뜨머서? {골파로 이렇게 다듬어서.}

10503 # 다드머서 그 저기 지름 거 좀 반씩 찢러서 하고. {다듬어서 그 저기 긴 거 좀 반씩 잘라서 하고.}

10503 # 골파는 찢러야지 지러서 안대. {골파는 잘라야지, 길어서 안 돼.}

10503 @ 예. {예.}

10503 @ 여기도 양녀믄 머. {여기도 양념은 뭐.}

10503 # 양으ㅡ믄 다 그르케 해유. {양념은 다 그렇게 해요.}

10503 @ 아 저칼도 너썬요? {아, 젓갈도 넣었어요?}

10503 # 예 저칼 르쿠. {예, 젓갈 넣고.}

10503 @ 검 그 대파는. {그럼 그 대파는.}

10503 # 대파는. {대파는.}

10503 # 그건 쓰:러서 짐채는 디 찢개 가튼 디다 이르게 해멍는 디나 느치. {그건 썰어서 김 치 하는 데, 찢개 같은 데다 이렇게 해 먹는 데나 넣지.}

10503 @ 아 김치는 안담꾸요? {아, 김치는 안 담그고요?}

10503 # 예 그걸로는 짐치 모따머. {예, 그거로는 김치 못 담가.}

10503 @ 응. {응.}

10503 # 골파야지. {골파여야지.}

10503 @ 여기 토란꾸기라고 토란 이쵸 토라는? {여기 토란국이라고, 토란 있쵸, 토란은?}

10503 # 까가주구서 그거 까가주구서 그냥 그냥 무수쑤마냥 꼬리능 거주 머. {까가지고서 그거 까가지고서 그냥, 그냥 못국처럼 끓이는 거쵸, 뭐.}

10503 @ 아. {아.}

10503 @ 토란 검 뭐 다른 궁 여 토란 꼬릴 때는 다른 양녀믄 안 느쿠요? {토란, 그럼 뭐 다른 국, 여기 토란 끓일 때는 다른 양념은 안 넣고요?}

10503 # 그 양으ㅡㅁ 느야지 그르키. {그 양념 넣어야지, 그렇게.}

10503 @ 무슨 양녀믄 너여 여기는? {무슨 양념을 넣어요, 여기는요?}

10503 # 거기두 다 마늘 파 느쿠. {거기도 다 마늘, 파 넣고.}

10503 @ 마늘 파 너코. {마늘, 파 넣고.}

10503 # 그러키 꼬려야주. {그렇게 끓여야쵸.}

10503 @ 토란쑤 마시썬요? {토란국 맛있어요?}

10503 # 마시따 구러는디 몰라요 우린 토란쑤 잘 안꼬려 머거봐서. {맛있다고 그러는데 몰라요, 우린 토란국 잘 안 끓여 먹어 봐서.}

10503 @ 예. {예.}

10503 # 무수꾸근 꼬려 머거썬. {못국은 끓여 먹었지.}

10503 @ 무수꾸겨? {못국이요?}

10503 # 예. {예.}

10503 @ 무수꾸근 어뜨게 꼬리능 거예요 그람뇨? {못국은 어떻게 끓이는 거예요, 그럼요?}

10503 # 무수두 이르키 빼저가주구서는 저기 지름 좀 느쿠 들들 북따가. {무도 이렇게 채쳐 가지고서는 저기 기름 좀 넣고 들들 볶다가.}

10503 # 꼬추까루 쪼끔 느쿠 그르케서 그거두 파 마늘 르쿠 그르케서 꼬리면 되지 머 물 버

쿠. {고춧가루 조금 넣고, 그렇게 해서 그것도 파, 마늘 넣고 그렇게 해서 끓이면 되지 뭐, 물 붓고.}

10503 @ 빠진다가 칼로 이케 짹 짹 찢르능 걸 마라능 거조? {빠지다가 칼로 이렇게 잘, 잘, 자르는 걸 말하는 거조?}

10503 # 예. {예.}

10503 # 아 이르게 이기비기 빠지지 그건 예. {예, 이렇게 이리이리 빠지지 그건, 예.}

10503 @ 금 그땐 이 칼 칼로 다 일리리 해썬요? {그럼 그땐 이 칼, 칼로 다 일일이 했어요?}

10503 @ 아 개서 건 음. {아, 그래서 그건, 음.}

10503 # 그르케서 다머 먹찌 그르케 끄려 먹썬요. {그렇게 해서 담가 먹지, 그렇게 끓여 먹썬요.}

10503 @ 무수꾸근뇨 그다메 연근 이라고 이썬 연근 연뿌리. {뭇국은요, 그 다음에 연근이라고 있썬, 연근, 연뿌리.}

10503 # 연뿌리는 안 연뿌리는 아내머거봐썬 몰라요. {연뿌리는 안, 연뿌리는 안 해 먹어 봤어, 몰라요.}

10503 @ 연 여긴 업썬 이 동네는? {연, 여긴 없썬, 이 동네는?}

10503 # 예. {예.}

10503 # 그건 잘덜 아내머거 봐서 몰라. {그건 잘들 안 해 먹어 봐서 몰라.}

10503 @ 우영이라고 이썬요 혹썬 우영? {우영이라고 있어요, 혹시 우영?}

10503 # 우영두 읍썬 여긴. {우영도 없어요, 여기는.}

10503 @ 예. {예.}

10503 @ 금 호박뚜 구걸 끄려썬요? {그럼 호박도 국을 끓였어요?}

10503 # 호박꾸근 별루요. {호박국은 별로예요.}

10503 @ 어떻 건데요 호박꾸기 별로예요? {어떤 건데요, 호박국이 별로예요?}

10503 # 호박근 무수만치 마시 읍썬. {호박은 무만큼 맛이 없어.}

10503 @ 아니 호박근 따다가. {아니 호박은 따다가.}

10503 # 그거 따다 부쳐서 그 반찬내야지. {그건 따다 부쳐서 그 반찬 해야지.}

10503 @ 예. {예.}

10503 @ 호박꾸기 냥 어려썬 때 냥 그 하능구먼뇨? {호박국이 그냥 어렸을 때 그냥 그 하능구먼요?}

10503 # 예. {예.}

10503 # 부처가주구서는 납짜카게 쓰러서 요 부쳐야지 누리미마냥. {부처가지고서는 납작하게 썰어서 요 부쳐야지, 누름적처럼.}

10503 @ 이게 호방무치미라능 게 뭘 호방무치미라 고래요 호바글? {이게 호박 무침이라는 게 뭘 호박 무침이라고 그래요, 호박을?}

10503 # 호박무치믄 그. {호박 무침은 그.}

10503 @ 애 애호바글 제 찢라서 양념해서 게 썬 무치능가보썬 호바글 약간 찢가주고? {애, 애호박을 인제 잘라서 양념해서 그렇게 썬 무치는가 보썬, 호박을 약간 찢가지고?}

10503 # 호박 그거 부쳐서 해야지 저 어링 거는 부쳐서 행게 마시찌 채로 쓰러서 하능 거는. {호박, 그거 부쳐서 해야지, 저 어링 것은 부쳐서 한 것이 맛있지, 채로 썰어서 하는 것은.}

10503 @ 아:: 부처가주구 양녀를 해썬요? {아, 부처가지고 양념을 했어요?}

10503 # 마시 틀링게. {맛이 다르니까.}

10503 # 예. {예.}

10503 @ 오. {오.}

10503 # 그 똥그라케 쪼꼬망 건 똥그라케 썰:자나요. {그 똥그랴게 쪼그만 것은 똥그랴게 썰  
잖아요.}

10503 @ 예 예 그래가주고? {예, 예 그래가지고?}

10503 # 그러케가주구선 부처 부처가주구서는 반씩 찢러가주구서는 부 고거 양으一매서 부  
쳐야지. {그렇게 해가지고서는 부처, 부처가지고서는 반씩 찢러가지고서는 부, 고거 양념해  
서 부쳐야지.}

10503 @ 부처가주고. {부처가지고.}

10503 @ 그라고선 머거썬요? {그리고선 먹었어요?}

10503 # 예. {예.}

10503 # 그뚜 파 마늘 르쿠. {그것도 파, 마늘 넣고.}

10503 @ 그래서 그 무치고 그래. {그래서 그 무치고 그래.}

10503 # 깨소금 느쿠. {깨소금 넣고.}

10503 @ 부칭 걸 무치능고먼뇨? {부친 것을 무치는구먼요?}

10503 # 예. {예.}

10503 @ 어:: 그래꾸나. {어, 그랬구나.}

10503 @ 그 다크 그 오이 오이지 이쪼 오이지? {그 다크 그 오이, 오이지 있쪼, 오  
이지?}

10503 # 오이지두 그거뚜 저기요. {오이지도 그것도 저기예요.}

10503 # 그거뚜 이케 찢름짜르마게 쓰:러가주구서는 고 네 갈래로 이러케 찢 찢 해가주구  
요망크머게 찢러가주구서는 거기다가 그거뚜 졸. {그것도 이렇게 찢막찢막하게 썰어가지  
고서는 고 네 갈래로 이렇게 찢, 찢, 해가지고 이만큼 하게 찢러가지고서는 거기다가 그  
것도 부추.}

10503 @ 졸. {부추.}

10503 # 조라고 마느라고 느쿠서는 버무려서 당 거 쫄 느쿠 이게 버무려서 해노면 그게.  
{부추하고, 마늘하고 넣고서는 버무려서 단 것 쫄 넣고 이렇게 버무려서 해놓으면 그게.}

10503 @ 거기두 저까른 주로 어떤 저까를 너썬요 여기 저. {거기도 젓갈은 주로 어떤 젓갈  
을 넣었어요, 여기 저.}

10503 # 다 메르치젓 메르치액젓. {다 멸치젓, 멸치액젓.}

10503 @ 머르치액젓. {멸치액젓.}

10503 # 까나리액젓뽀두 메르치액썬시 더 마시썬유. {까나리젓보다 멸치젓이 더 맛있어요.}

10503 @ 예. {예.}

10503 # 우린 그거 머거. {우린 그거 먹어.}

10503 @ 마시썬유 머르치액젓? 예 아 {맛있어요, 멸치액젓? 예, 아.}

10503 @ 그다메 가지 이쪼? {그 다크 가지 있쪼?}

10503 # 가지는 그 썬가주고 냥 쪽쪽 쪼개서 그냥 무쳐머꾸 그거뚜 쓰:러가주구 또 보꾸먼  
데구. {가지는 그거 썬가지고 그냥 쪽쪽 쪼개서 그냥 무쳐먹고, 그것도 썰어가지고 또 볶으  
면 되고.}

10503 @ 가지두요? {가지도요?}

10503 # 예. {예.}

10503 @ 어트 간 보끌 땀 어트게 보까썬요 쓰러가주구? {어떻게, 가지 볶을 때는 어떻게 볶았어요, 썰어가지고?}

10503 # 그거뚜 저기 뭐여 지름 느꾸 거기 양으一口 가통 거뚜 다 해야지 뭐. {그것도 저기 뭐야, 기름 넣고 거기 양념 같은 것도 다 해야지 뭐.}

10503 @ 아 보까요? {아, 볶아요?}

10503 # 예 간 간 마춰서 간 마춰서. {예, 간, 간 마춰서, 간 마춰서.}

10503 @ 음 그럼 간 간 마춰서. {음, 그럼 간, 간 마춰서.}

10503 @ 가지나무른 공까 우선 저 찌서. {가지나물은 그러니까 우선 저, 찌서.}

10503 # 찌서 그건 기 지 찌저가주구서. {찌서 그건, 그, 저 찢어가지고선.}

10503 @ 네. {네.}

10503 # 그 양으一매서 그 무치능 게 가지요. {그 양념해서 무치는 게 가지요.}

10503 @ 가지나물루두 구걸 만드런 가지꾸기라고 해서 머 해따구려네요? {가지나물로도 국을 만들었, 가지국이라고 해서 뭘 했다고 그러네요?}

10503 # 그릉 거 안 무거봐썬유. {그런 거 안 먹어 봤어요.}

10503 @ 냉차치그루 냉채시그로. {냉채식으로, 냉채식으로.}

10503 @ 말만 참 냉. {말만 참 냉.}

10503 # 냉 저기 냉면마냥 그르케? {냉, 저기 냉면처럼 그렇게?}

10503 @ 아니 가지를. {아니, 가지를.}

10503 # 가지내썬. {가지 냉국.}

10503 @ 내썬 아 그거 가. {냉국, 아, 그거 가(+지).}

10503 # 가지내꾸교. {가지 냉국예요.}

10503 @ 아 가지내꾸기예요 고거 어떻 걸 가지내꾸기라 그래요? {아, 가지 냉국이에요, 고거 어떤 걸 가지 냉국이라고 그래요?}

10503 # 그 가지 찌가주구 그 찌저가주구 그 양으一매서 인제 거그다 물분능 게 그 가지내꾸기예요. {그 가지 찌가지고 그 찢어가지고 그 양념해서 인제 거기다 물 붓는 게 그 가지 냉국이에요, 그게.}

10503 @ 아 그게 가지내꾸기예요? {아, 그게 가지 냉국이에요?}

10503 # 예. {예.}

10503 # 가지내썬뚜 팬차나요. {가지 냉국도 팬찮아요.}

10503 @ 그 다메 오이소박이라고 이쥬? {그 다음에 오이소박이라고 있쥬?}

10503 # 오이소박근 저기 늘근 오이. {오이소박이는 저기 늘근 오이.}

10503 @ 예. {예.}

10503 # 그게 오이소박이라고래썬. {그게 오이소박이라고 그랬지.}

10503 @ 늘근 오이를 어트게 해머겨요 그러면? {늘근 오이를 어떻게 해 먹어요, 그러면?}

10503 # 그거뚜 꺾띠기 베껴 내빌구. {그것도 꺾띠기 벗겨 내버리고.}

10503 @ 네. {네.}

10503 # 소 글겨 내빌구서 쓰:러가주구서 살짝 절꿔따가. {속 끊어 내버리고서, 썰어가지고서 살짝 절였다가.}

10503 @ 네. {네.}

10503 # 그 꼬치장::이다 무쳐야지. {그 고추장에다 무쳐야지.}

10503 @ 꼬추장에다. {고추장에다.}

10503 # 예. {예.}

10503 # 꼬치장 양념해가주구. {고추장 양념해가지고.}

10503 @ 그 다메 인제 그 흑씨 그 죽순 거룻 건 여기는 읍 엄나요 대나무 죽쭈니루 요리  
항 건? {그 다음에 인제 그 흑시 그 죽순 같은 건 여기는 없, 없나요, 대나무 죽순으로 요  
리한 것?}

10503 # 그룻 거 여긴 읍쓰유. {그런 것 여긴 없어요.}

10503 @ 미나리. {미나리.}

10503 # 미나리두 그거뚜 쌀머서 무쳐머꾸 그러치오. {미나리도 그것도 삶아서 무쳐먹고  
그렇죠.}

10503 @ 고걸 어트게 쌀마요? {그걸 어떻게 삶아요?}

10503 # 그거뚜 저 다드머가주구서는 너무 썸썸 말구 이케 만져바서 대공이 좀 물러썸면 건  
저가주구서는 행귀서 그거는 저기 꼬치장이다 또 무쳐야요. {그것도 저 다듬어가지고서는  
너무 삶지 말고 이렇게 만져봐서 줄기가 좀 물렸으면 건저가지고서는 행귀서, 그거는 저기  
고추장에다 또 무쳐야 해요.}

10503 @ 미나리는뇨? {미라니는요?}

10503 # 예 꼬치장이 양으매가주구. {예, 고추장에 양념해가지고.}

10503 @ 그 다메 그 시금치 거룻 거 저기 저 요리하지요? {그 다음에 그 시금치 같은 거  
저기, 저 요리하지요?}

10503 # 예 시금치::는 무치면 마시썸. {예, 시금치는 무치면 맛있어.}

=1 # 아이 파:리가. {아이, 파리가.}

=1 @ 그러카심 안 데는데. {그렇게 하시면 안 되는데.}

=1 # 파:리가. {파리가.}

=1 @ 에 그래요. {예, 그래요.}

10503 @ 시금치는 그 쌀머서? {시금치는 그 삶아서?}

10503 # 시금치두 저기 쌀물 찌기 소고물 쪄 쪄꿈 느쿠서 쌀무니께. {시금치도 저기 삶을  
적에 소금을 조, 조금 넣고서 삶으니까.}

10503 @ 뭘러 러요? {뭘러 넣어요?}

10503 # 소곰. {소금.}

10503 @ 예. {예.}

10503 # 그글 르쿠 쌀몽게 거기 가니 배:서. {그걸 넣고 삶으니까 거기 간이 배서.}

10503 @ 아. {아.}

10503 # 마니 느치 말구. {많이 넣지 말고.}

10503 @ 아:: 그래요? {아, 그래요?}

10503 # 고거 대중에서 시금치 대중에서 쪄꿈 느쿠서는 쌀:무니께 고 가:니 배서 마시뜨라  
구요. {그거 대중해서, 시금치 대중해서 조금 넣고서는 삶으니까 그거 간이 배서 맛있더라  
고요.}

10503 @ 그래요 그래 또 그런 방법또 인네요 예? {그래요, 그래 또 그런 방법도 있네  
요, 예?}

10503 # 예. {예.}

10503 # 아 나도 안 해봐쎄요 그른디 오:리 접때 그르케서 무치떠니 그게 더 마시떠라고.  
{아, 나도 안 해봤어요, 그런데 올해 접때 그렇게 해서 무쳤더니 그게 더 맛있더라고.}

10503 # 그거 해두 뭐 저기 지름 느쿠 다 그거 양으一口 느서 무치면 돼요. {그거 해도 뭐  
저기 기름 넣고 다 그거 양념 넣어서 무치면 돼요.}

10503 @ 거까 저기 조리라고래쫘 부추 조리라고 하능 거? {그 아까 저기 졸이라고 했쫘,  
부추, 부추라고 하는 거?}

10503 # 부추? {부추?}

10503 @ 졸 졸 아까. {부추, 부추, 아까.}

10503 # 졸 예. {부추, 예.}

10503 @ 졸두 뭐 저 반찬 해머거쎄요 졸루도? {부추도 뭐, 저 반찬 해 먹었어요? 부추  
로도?}

10503 # 졸루도두 해머거쎄유 졸. {부추로도 해 먹었지요, 부추.}

10503 @ 졸만 가지고 아깐 조른 모타는데 오이소바기다 늘 때 한다고 그란데 그렁 거 안  
하고는 조른 어트게 그거뚜 머? {부추만 가지고 아까는 부추는 못하는데, 오이소박이에다  
넣을 때 한다고 그러는데, 그런 거 안 하고는 부추는 어떻게 그것도 뭐?}

10503 # 졸두 이제 저기유. {부추도 이제 저기예요.}

10503 # 졸두 어트게 느냐른 그거뚜 저기 뭐여. {부추도 어떻게 넣느냐면, 그것도 저기  
뭐야.}

10503 # 그어뚜 저기 왜간장 가튼 디다가 양녀를 다 해유. {그것도 저기 왜간장 같은 데에  
다가 양념을 다 해요.}

10503 @ 예. {예.}

10503 # 깨소금 느쿠 저기 당 거 쫘 느쿠 양녀를 다 해가주구서는 그거 그르케서 무치느께  
돼지고기 머글 때 그르케서 중께 마시떠라구유. {깨소금 넣고, 저기 단 것 쫘 넣고 양념을  
다 해가지고는 그거 그렇게 해서 무치니까, 돼지고기 먹을 때 그렇게 해서 주니까 맛있더라  
고요.}

10503 @ 아 그래요? {아, 그래요?}

10503 @ 조른 음 머 개 머글 때 개고기다 느쿠 여러 군데 마니 는는구먼뇨 조를 예. {부추  
는 음, 뭐 개(+고기) 먹을 때, 개고기에다 넣고 여러 군데 많이 넣는구먼요, 부추를, 예.}

10503 # 예. {예.}

10503 # 그거뚜 그르케서 머그니께 마시떠라구유. {그것도 그렇게 해서 먹으니까 맛있더라  
고요.}

10503 @ 혹시 그 아까 무우 이짜나요? {혹시 그 아까 무 있잖아요?}

10503 # 예. {예.}

10503 @ 무 무는 그:: 깍뚜기두 다만나요? {무, 무는 그 깍두기도 담갔나요?}

10503 # 깍뚜기두 담쎄요. {깍두기도 담그지요.}

10503 @ 음. {음.}

10503 # 깍뚜기 깍뚜기두 이 생채해능 거나 가태요 그거뚜 늘 는는 건 다 그르케 느예요.  
{깍두기, 깍두기도 이 생채 하는 거나 같아요, 그것도, 늘 넣는 건 다 그렇게 넣어야 해요.}

10503 @ 그래요. {그래요.}

10503 @ 에 머 깍뚜기 인내 소니루 일리리 다 쓰러서. {예, 뭐 깍두기 인제 손으로 일일이  
다 썰어서.}

10503 # 예. {예.}

10503 @ 개서 생채하능 거처럼 무쳐서. {그래서 생채 하는 것처럼 무쳐서.}

10503 # 예. {예.}

10503 @ 고거또. {그것도.}

10503 # 문 이거야지. {무는 익어야지.}

10503 @ 그러니 그 겨울 거뚜 오래 두고 먹짜나요 저 깍뚜기는 겨울래? {그러니 그 겨울, 그것도 오래 두고 먹잖아요, 저 깍뚜기는, 겨우내?}

10503 # 그러치요. {그렇지요.}

10503 @ 네. {네.}

10503 @ 생채하능 건 게 오래 몬 먹찌요? {생채 하는 것은 그렇게 오래 못 먹지요?}

10503 # 상 생채는 오래 몬 먹찌요. {생, 생채는 오래 못 먹지요.}

10503 @ 예. {예.}

10503 @ 그 다오메 또 다른 머 이거 말고 또 요리 저 채소를 가지고 요리하능 게 이쨌나  
요? {그 다음에 또 다른 뭐, 이거 말고 또 요리, 저 채소를 가지고 요리하는 게 있었나요?}

10503 # 그렇 건 읍씨요. {그런 건 없어요.}

10503 @ 음. {음.}

10503 # 그렇 건 요리하능 거 읍떠라구 몰라 탄 사람더른 몰르는다. {그런 건 요리하는 거  
없더라고, 몰라, 탄 사람들은 모르는데.}

10503 @ 예. {예.}

10503 @ 그 혹시 이렇 건 쭈깁? {그 혹시 이런 건, 쭈깁?}

10503 # 쭈깁뚜 그르키 그르키 무쳐 머거유. {쭈깁도 그렇게, 그렇게 무쳐 먹어요.}

10503 @ 쭈깁뚜 무치면 쭈깁 좀 약간 좀 씹 더 쓰지 아나요? {쭈깁을 무치면 쭈깁, 좀 약  
간, 좀 씹, 더 쓰지 않아요?}

10503 @ 쭈깁뚜 그케 마치면? {쭈깁도 그렇게 무치면?}

10503 # 팬차나유 그르케. {팬찮아요, 그렇게.}

10503 @ 팬차나요? {팬찮아요?}

10503 # 예 그거뚜 시금치마냥 그르키 무치는다 팬찬터라구. {예, 그것도 시금치처럼 그렇게  
무치는데 팬찮더라고.}

10503 @ 예, {예.}

10503 @ 혹시 감자 이렇 걸 가지고 요리 반찬 만드능 거 이쨌나요 감자를 가지고? {혹시  
감자, 이런 걸 가지고 요리, 반찬 만드는 거 있었나요, 감자를 가지고?}

10503 # 감자야 뭐 반찬 만드능 거 뭐 이 저기 뭐 돼지뼈에 그롱 거 해머글 때 우리 메뉴리  
덜 보면 거그다가 그거 삼때유. {감자야 뭐, 반찬 만드는 거 뭐, 이, 저기 뭐, 돼지 뼈에 그  
런 거 해 먹을 때 우리 머느리들 보면 거기다가 그거 삶데요.}

10503 @ 아 그래요? {아, 그래요?}

10503 @ 옛날 머 감자 쪼마:낭 거 이찌요? {옛날 뭐 감자 쪼그만 거 있지요?}

10503 # 예. {예.}

10503 @ 모썽 거. {못생긴 거.}

10503 # 그리두 기냥 쪼::꼬망 거는 기양 쪼르예여 그건. {그래도 그냥 쪼그만 것은 그냥 줄  
여야 해, 그건.}

10503 @ 뭐 쪼릴 때 어트게 노코 쪼려씨요 뭐뭐 느코? {뭐, 줄일 때 어떻게 넣고 줄였어요,

뭐, 뭐 넣고?}

10503 # 그거 그냥 쪼릴 때 이 저 소금 쪼끔 느쿠서는 쪼려가지구서 그 당 거 느야여 그거 뚜. {그거 그냥 졸일 때 이, 저 소금 조금 넣고서는 졸여가지고서 그 단 거 넣어야 해요, 그것도.}

10503 @ 당 거 느코. {단 거 넣고.}

10503 # 예. {예.}

10503 @ 소그미다 쪼 해서 당 거 느코. {소금에다 쪼, 해서 단 거 넣고.}

10503 # 예. {예.}

10503 @ 감 거뚜 반찬으로 머거짜나요? {그럼 그것도 반찬으로 먹었잖아요?}

10503 # 야 그르케 먹 그르케 먹쭈 그거뚜. {예, 그렇게 먹, 그렇게 먹쭈, 그것도.}

10503 @ 그 어떤 감자는 케 보먼 아리테요 또 그냥. {그 어떤 감자는 이렇게 보먼 아리테요, 또 그냥.}

10503 # 그리유 아인 거뚜 이썬유. {그래요, 아린 것도 있어요.}

10503 @ 쓰구 이 아려가주고 그러코. {쓰고, 아려가지고, 그렁고.}

10503 # 예 예. {예, 예.}

10503 @ 그 다미 고고마로는? {그 다음에 고구마로는?}

10503 # 고구마는. {고구마는.}

10503 @ 반찬 모대쪼? {반찬 못했쪼?}

10503 # 고구마는 반찬 모대. {고구마는 반찬 못해.}

10503 @ 아니 고구마 순 이짜너 고구마 줄기. {아니, 고구마 순 있잖아요, 고구마 줄기.}

10503 # 줄기는 따서 그건 보꺼 먹썬유. {줄기는 따서 그건 볶아 먹썬유.}

10503 @ 음 언 그언 어트게 보까썬유? {음, 어, 그것은 어떻게 볶았썬유?}

10503 # 그건. {그건.}

10503 # 그거뚜 껍띠기 뽕 시방은 그저닌 안비견는디 고구마 그 줄거리두 껍띠길 죄 베끼기 더라구요 우리 메느릴 보니께 그래유. {그것도 껍띠기 벗, 지금은, 그전에는 안 벗겼는데 고구마 그 줄기도 껍띠기를 죄 벗기더라고요, 우리 머느리를 보니까 그래요.}

10503 @ 아 베껴요? {아, 벗겨요?}

10503 # 예 딸 썬기. {예, 딸 적예.}

10503 # 그거뚜 쌀머가지구 그거뚜 기름 느쿠 이르케 보꺼 멍능 겨. {그것도 삶아가지고 그것도 기름 넣고 이렇게 볶아 먹는 거예요.}

10503 # 다 마늘 파 느쿠 지름 보꺼서. {다 마늘, 파 넣고 기름 볶아서.}

10503 @ 고구마 썬기 그 다메 호방닙 이짜너 엔나레? {고구마 썬기, 그 다음에 호박잎 있잖아요, 옛날에?}

10503 # 호방니븐 그 껍띠기 까가주구 썬가주구서닝개 썬 썬명는 거고. {호박잎은 그 껍띠기 까가지고 썬가지고서 그러니까 썬 썬먹는 거고.}

10503 @ 뭘 썬 머 뭘 썬물 뭘 썬머거썬유 그르케 바벌? {뭘 썬 먹, 뭘, 썬을 뭘 썬먹었썬유, 그렇게 밥을?}

10503 # 야 그르케 하먼 마시썬유 호방닙썬. {예, 그렇게 하먼 맛있썬유, 호박잎.}

10503 @ 오 그래요? {오, 그래요?}

10503 # 그 껍띠기를 따가주구서 껍띠기 그거 수냉이 이짜나요. {그 껍띠기를 따가지고서, 껍띠기 순 있잖아요.}



10503 @ 예 수냉이. {예, 순.}

10503 # 고그치 요리키 까 내버려야유. {고 곁에 치 요렇게 까 내버려야 해요.}

10503 @ 음. {음.}

10503 # 기양아면 깔끄러서 몸 머거. {그냥 하면 깔끄러워서 못 먹어요.}

10503 # 그르케 그르케 해써 너무 폭 찌지 말구서나 알마께 찌가주구서는 간장 양으—매서 싸머그면 마시써유. {그렇게, 그렇게 해서 너무 폭 찌지 말고서는 알맞게 찌가지고서는 간장 양념해서 싸 먹으면 맛있어요.}

10503 @ 된장두 찌거 머꼬 된장 간 찌 된장으오도 찌거 머꼬 고려능 거 가테요. {된장도 찍어 먹고, 된장, 간, 저 된장으로도 찍어 먹고 그러는 거 같아요.}

10503 # 야 마시써유. {예, 맛있어요.}

10503 @ 음 그 호방니븐 된장 끄릴 때 흑씨 느치 아넨 느키두 하나요? {음, 그 호박잎은 된장 끓일 때 흑씨 넣지 않았, 넣기도 하나요?}

10503 # 호방넙쌈 느킨 느치유. {호박잎 넣긴 넣지요.}

10503 @ 아 그래요? {아, 그래요?}

10503 # 호방넙 그 마시써유. {호박잎 그거 맛있어요.}

10503 @ 마시써요 허허 지그든 다 그냥 그릉 게 업써져가주고. {맛있어요, 허허, 지금은 다 그냥 그런 게 없어져가지고.}

10503 # 예. {예.}

10503 @ 그 아까 호박 이짜나요? {그, 아까 호박 있잖아요?}

10503 # 예. {예.}

10503 @ 애호박글 쓰러가주고 흑씨 그 새오저슬 가치 해서. {애호박을 썰어가지고 흑씨 그 새우젓을 같이 해서.}

10503 # 예 예. {예, 예.}

10503 # 그거 새우전 느쿠 보꺼두 겐찬쿠 저쪽 찌도 조코. {그거 새우젓 넣고 볶아도 괜찮고, 젓국 찌도 좋고.}

10503 @ 저쪽 찌도 겐찬코. {젓국 찌도 괜찮고.}

10503 # 예. {예.}

10503 @ 그 검 마시짜나요 그거뚜요? {그 그럼 맛있잖아요, 그것도요?}

10503 # 예 저꾸 찌면 마시써요. {예, 젓국 찌면 맛있어요.}

10503 @ 저쪽 찌요 저쪽 찌능 어트게 저꾸글 찌요? {젓국 찌요, 젓국 찌는, 어떻게 젓국을 찌요?}

10503 # 그 새우저 쯔 느쿠 인저 물 부꾸. {그 새우젓 쯔 넣고 인제 물 붓고.}

10503 @ 예. {예.}

10503 # 그거뚜 다 파 마늘 르쿠. {그것도 다 파, 마늘 넣고.}

10503 @ 예. {예.}

10503 # 다시다 쯔 느쿠 이르게 해애지. {다시다(조미료) 쯔 넣고 이렇게 해야지.}

10503 @ 찌요 그라믄? {찌요, 그러면?}

10503 # 찌능 게 아니라 끄리야지. {찌는 게 아니라 끓여야지.}

10503 @ 끄려요 아. {끓여요, 아.}

10503 # 저꾸그 저꾸근 끄리야지 그르케 해애지. {젓국은, 젓국은 끓여야지, 그렇게 해야지.}

10503 @ 금 거뚜 마시꾸여? {그럼 그것도 맛있고요?}

10503 # 예. {예.}

10503 @ 우리 어제인가 또 두부 사옹 걸루다 저쪽 저와떠니 냥 부자가 그 다 먹뜨라고 냥. {우리 어제인가 또, 두부 사온 것으로다가 젓국 찌냈더니 그냥 부자가 그거 다 먹더라고, 그냥.}

10503 @ 하하. {하하.}

10503 # 혼자. {혼자.}

10503 @ 마시따구요 하하 마시쫘 그렇 거 음. {맛있다고요, 하하, 맛있쫘, 그런 거, 음.}

10503 @ 그 이 흑씨 머:위라고 이쨌냐요? {그, 이, 흑시 머위라고 있었냐요?}

10503 # 머위두 이쫘. {머위도 있쫘.}

10503 @ 머위. {머위.}

10503 # 야. {예.}

10503 @ 그건 쫘 즐기::를. {그건 쫘 즐기를.}

10503 # 즐기 그거뚜 저 즐기를 꺾띠기 까야애유. {즐기, 그것도 저 즐기를, 꺾떼기 까야 해요.}

10503 @ 아 까. {아, 까.}

10503 # 그어뚜 까서 보께 머거두 되더라고. {그것도 까서 볶아 먹어도 되더라고.}

10503 @ 말려요 아니면 기냥 생이로 보까요? {말려요, 아니면 그냥 생으로 볶아요?}

10503 # 썩이루. {생으로.}

10503 @ 썩이로. {생으로.}

10503 # 찢머가주구서넌 그뚜 보끄느께 게찬터라고. {삶아가지고서는 그것도 볶으니까 괜찮더라고.}

10503 @ 그걸 또 보끄기도 해 머꼬 뭐 들께 거통 걸 너가지고. {그걸 또 볶음도 해 먹고, 뭐 들께 같은 걸 넣어가지고.}

10503 # 예. {예.}

10503 @ 물 르코 그걸 무슨 그 뭐라구래 드꿀? {물 넣고 그걸 무슨, 그 뭐라고 그래, 그걸?}

10503 # 그건 들께 가통 건 개쫘 까튼 디나 느치. {그건, 들께 같은 건 개장국 같은 데나 넣지.}

10503 @ 아. {아.}

10503 # 잘 안 넣는다. {잘 안 넣는데.}

10503 @ 아 그래요 우영 우영을 쫘 국쫘처럼 물 리께 만드 야깐 무리 이쫘 꺼 아녀 자박자 바가게 해서 요리도 하넝 거 거뻐데요 어디 가니까. {아 그래요, 우영, 우영을 쫘 국수처럼 물 있게 만들, 약간 물이 있을 거 아네요, 자박자박하게 해서 요리도 하는 것 같던데요, 어디 가니까.}

10503 # 그릉 거 하는 디두 이쫘 티지요. {그런 거 하는 데도 있을 테지요.}

10503 @ 여기는 냥 주로 보까 머거꾸먼뇨? {여기는 그냥 주로 볶아 먹었구먼요?}

10503 # 식당에. {식당에.}

10503 # 여기는 그릉 건 아내머거 모르겐네. {여기는 그런 건 안 해 먹어 모르겠네.}

10503 @ 그럼 여기는 주로 그람 우영은 어뜨게 머거썩요? {그럼 여기는 주로 그럼 우영은 어떻게 먹었어요?}

10503 # 글썩 아내머거봐서 모른다구 우영. {글썩, 안 해 먹어 봐서 모른다고, 우영.}

10503 @ 예. {예.}

10503 @ 아니 머위 머위. {아니, 머위, 머위.}

10503 # 머위. {머위.}

10503 @ 예 머위. {예, 머위.}

10503 # 머위 그 그르케빠끼 아내머거봐서 몰라유. {머위, 그, 그렇게밖에 안 해 먹어 봐서 몰라요.}

10503 @ 아:: 그래요? {아, 그래요?}

10503 @ 그 다미 그 무말랭이라구 이쨌? {그답에 그 무말랭이라고 있죠?}

10503 # 예. {예.}

10503 @ 무말랭이는 그 이거뚜 김치 담능 강가요 무말랭이는 어뜰 아 어트게? {무말랭이는 그, 이것도 김치 담그는 건가요, 무말랭이는 어떤 아, 어떻게?}

10503 # 무말랭이 말롱 거는 김치 모따머유. {무말랭이 마른 것은 김치 못 담가요.}

10503 @ 그럼 이 어트게 뭐 해 면은 거예요 무말랭이는? {그럼 이, 어떻게 뭐 해 먹은 거예요, 무말랭이는?}

10503 # 그거뚜 저기 뭐여 무말랭이는 이 그 꼬춘넙 까텅 거 말려 시들시들 말려가주구서는. {그것도 저기 뭐야, 무말랭이는 이, 그 고춧잎 같은 거 말려, 시들시들 말려가지고서는.}

10503 # 그거 저기 말롱 거 인제 저 저 먼지도 안 안꼬 그래쓰니께 털쩍 무리다 행귀가주구 건져 놔따가 간장을 끄러서 인제 무말랭이하고 이르케서는. {그거 저기 마른 거 인제 저, 저 먼지도 안 앓고 그랬으니까 살짝 물에다 행귀가지고 건져 났다가 간장을 끓여서 인제 무말랭이하고 이렇게 해서는.}

10503 @ 가치 너논는구먼뇨? {같이 넣어 놓는구먼요?}

10503 # 예 가치 거그다 들 창께 가툽 거 보껴서 쪼끔 느쿠 그뚜 그르케 양으매서 이래 눌러놔따 머그먼 그게 또 마시쭈 그르케 하먼. {예, 같이 거기다 들, 참깨 같은 거 볶아서 조금 넣고, 그것도 그렇게 양념해서 이렇게 눌러놔다가 먹으면 그게 또 맛있쨌, 그렇게 하먼.}

10503 @ 아 맛있어요 음 그 무말랭이. {아, 맛있어요, 음, 그 무말랭이?}

10503 # 예. {예.}

10503 @ 그 다메 인제 그 흑씨 무청 무 그 그 쓰래기. {그다음에 인제 그 흑씨 무청, 무 그, 그, 시래기.}

10503 # 쓰래기. {시래기.}

10503 @ 예 그건. {예, 그건.}

10503 # 그거뚜 그래유. {그것도 그래요.}

10503 @ 쓰래기. {시래기.}

10503 # 쓰래기두 그거뚜. {시래기도 그것도.}

10503 # 몰라유 그 아드리 기냥 쓰래기를 기양 기냥 해놔따가는 그걸 쓰래기를 저기 뭐여. {몰라요, 그 아들이 그냥 시래기를 그냥그냥 해 났다가는 그걸 시래기를 저기 뭐야.}

10503 # 그르니께 해 해서 말려따가는 그 돼지 뺨때기 사다가 이제 그. {그러니까 해, 해서 말렸다가는 그 돼지 뺨 사다가 이제 그.}

10503 @ 쌀마. {삶아.}

10503 # 예. {예.}

10503 # 매운탕이드러가 헐는디 메뉴리가 그거를 찌어선 말롱 걸 찌어서 느쿠서는 끄러떠라

구요. {매운탕에 들어가 했는데 며느리가 그것을 찌어서는, 마른 걸 찌어서 넣고서는 끓였더라고요.}

10503 # 그랜는디 마시따고 그래떠라구. {그랬는데 맛있다고 그랬더라고.}

10503 @ 이찌요. {(+맛)있지요.}

10503 @ 할머니 저 엔나레는 그 쓰레기는 주로 어떤 요리 해썬요 쓰레기론뇨? {할머니, 저 옛날에는 그 시래기는 주로 어떤 요리했어요, 시래기로요?}

10503 # 만날 그렁 거만 해 머거찌. {만날 그런 것만 해 먹었지.}

10503 @ 아니 엔나레 고기 거통 거또 만치 아내짜나요 그런 때는? {아니, 옛날에 고기 같은 것도 많지 않잖아나요, 그런 때는?}

10503 # 그러니께 기양 쌀머서 무쳐 머꾸. {그러니까 그냥 삶아서 무쳐 먹고.}

10503 @ 무쳐 머거? {무쳐 먹어?}

10503 # 야 그르케 해썬 머. {예, 그렇게 했죠, 뭐.}

10503 @ 아. {아.}

10503 @ 예 그러셔꾸나 음. {예, 그러셨구나, 음.}

### 1.5.3 밀반찬의 조리

10510 @ 그럼 할머니 엔나레 인제 그 밀반찬이쥬 반찬하는 거 그거 한번 여쭙 보께요. {그럼 할머니 옛날에 인제 그 밀반찬 있쥬? 반찬하는 거, 그거 한번 여쭙 볼게요.}

10510 @ 그게 주로 이 한 이 마으레 주로 해 명는 그 주시카고 반찬네 대해서 여쭙볼라고 그러거든요? {그게 주로 이, 한(+번), 이 마을에 주로 해 먹는 그 주식하고 반찬에 대해서 여쭙 보려고 그러거든요?}

10510 @ 주로 이제 주시게는 바비이쥬? {주로 이제 주식에는 밥이 있쥬?}

10510 # 예. {예.}

10510 @ 바쁜 주로 뭘뭘로 바벌 만드러썬요? {밥은 주로 뭘, 뭘로 밥을 만들었어요?}

10510 # 시방 해명는거 뭘 잡꼭 그냥 느:느는거. {시방 해 먹는 거, 뭘 잡꼭 그냥 넣는 거.}

10510 # 지금. {지금.}

10510 @ 엔나린가 쌀:로? {옛날인가, 쌀로?}

10510 # 엔나리 엔나리나 시방이나 쌀로 해 먹지. {옛날에, 옛날이나 지금이나 쌀로 해 먹지.}

10510 @ 그래 그걸 뭘라 그래요? {그래 그걸 뭘라 그래요?}

10510 # 쌀바비라고 그러거찌. {쌀밥이라고 그러겠지.}

10510 @ 예. {예.}

10510 @ 그 다으메 혹씨 인제 보리두 엔날 농사저쥬 지금 안 지닌뎡먼. {그다음에, 혹씨 인제 보리도 옛날 농사졌쥬, 지금 안 짓더구먼.}

10510 # 지금 보리를 누가 가나요 보리밥 잘 해목또 안능겘. {지금 보리를 누가 갈아요, 보리밥 잘 해 먹지도 않는 겘.}

10510 @ 엔나레 보리밥 해머거썬꺼 아네요. {옛날에 보리밥 해 먹었을 거 아녀요.}

10510 # 엔나렌 마니 해머거썬요. {옛날엔 많이 해 먹었쥬.}

10510 @ 음. {음.}

10510 @ 그 보리바쁜 밥 질 때 좀 심드러요? {그 보리밥은 밥 지을 때 좀 힘들어요?}

10510 # 힘드러요. {힘들어요.}

10510 @ 음. {음.}

10510 # 밥 보리밥 하긴 참 심드러요. {밥, 보리밥 하긴 참 힘들어요.}

10510 @ 어뜨게 하는데 심들다고 그래요? {어떻게 하는데 힘들다고 그래요?}

10510 # 엔:나리는 방아도 읍썩짜나요. {옛날에는 방아도 없었잖아요.}

10510 @ 예. {예.}

10510 # 엔나리 나 클저겐 방아도 읍썩요. {옛날에 나 클 적엔 방아도 없어요.}

10510 # 그땐 방아도 읍썩썩. {그땐 방아도 없었어요.}

10510 @ 그럼 어뜨케 해썩요 그걸. {그럼 어떻게 했어요, 그것을.}

10510 # 그거 도구통이다 다:: 찌어서 해머거짜나. {그거 절구통에다 다 찌어서 해 먹었잖아.}

10510 @ 그 보리를료. {그 보리를요?}

10510 # 예. {예.}

10510 @ 도구통에다 찌서. {절구통에다 찌서.}

10510 # 찌어가지고서는 그 샘:두 읍썩서 샘: 저 저 동네까운데 샘 이쓰면 거 가서. {찌어가  
지고서는 그 샘도 없어서 샘 저, 저 동네 가운데에 샘 있으면 거기 가서.}

10510 # 참: 파네기다 소니 잘:: 따까 가지구 그 그러케 해 머거찌. {참, 판에다 손으로 잘  
닭아 가지고 그, 그렇게 해 먹었지.}

10510 @ 그러믄 그걸 바블 금방 안되자나요 또 그건 물두 더. {그러면 그걸, 밥을 금방 안  
되잖아요, 또 그건 물도 더.}

10510 # 금방 안되지요. {금방 안 되죠.}

10510 @ 물두. {물도.}

10510 # 예. {예.}

10510 @ 한 번 찌서. {한 번 찌서.}

10510 # 인즈 한 번 끄리면 인제 그 물로다가 인제 갠 저 마취가지고서 바블 하조. {인제  
한 번 끓이면 인제 그 물로다가 인제 갠, 저 마취가지고서 밥을 하죠?}

10510 @ 또 무를 더 너썩요 그라믄요? {또 물을 더 넣었어요, 그러면요?}

10510 # 더 안느케 인제 마취서 느쿠서 끄려가주구서 인제 그걸루 자꾸 끄리글 끄려요. {더  
안 넣게 인제 마취서 넣고서 끓여가지고서 인제 그걸로 자꾸 끓인 걸 끓여요.}

10510 # 끄려가지고 야중이 썩:꼬마케 해노면 이제 바비 되는겨. {끓여가지고 나중에 썩그맷  
게 해 놓으면 이제 밥이 되는 거예요.}

10510 @ 음. {음.}

10510 # 뜸이 드는겨. {뜸이 드는 거예요.}

10510 @ 싸른:: 그. {쌀은, 그.}

10510 # 싸리 어디썩. {쌀이 어디 있어.}

10510 @ 가니 엔날 쌀밥 어뜨케 해 싸를 인제. {그 아니, 옛날 쌀밥 어떻게 해, 쌀을 인제.}

10510 # 싸른 따껴서 그냥 금방 해지요. {쌀은 닭아서 그냥 금방 하지요.}

10510 @ 밤 그니까 한번 느믄 되조. {밥, 그러니까 한번 넣으면 되조.}

10510 # 예. {예.}

10510 @ 엔날 보니까 그 보리바베다가. {옛날 보니까, 그 보리밥에다가.}

10510 # 예. {예.}

10510 @ 쌀을 조금 언지자나요. {쌀을 조금 얹잖아요.}

10510 # 언는거는 저 그 버이쌀 언치면 퍼진 다미. {얹는 거는 저, 그 보리쌀 안치면 퍼진 다음에.}

10510 @ 예. {예.}

10510 # 두번 켜 끄릴 다미 그때 인저 쌀을 늘 가운데다 조금 느요. {두 번째 끓일 다음에 그때 인제 쌀을 넣, 가운데다가 조금 넣어요.}

10510 @ 예. {예.}

10510 # 느 가지고 인저 끄려. {넣어가지고 인제 끓여.}

10510 @ 네. {네.}

10510 # 끄려가지고 뜸 드러서. {끓여가지고 뜸 드러서.}

10510 @ 그럼 쌀밥 고대로 고대로 이썬요? {그럼 쌀밥 고대로, 고대로 있어요?}

10510 # 예. {예.}

10510 @ 막 서꺼지지 안코? {막 섞여지지 않고?}

10510 # 예. {예.}

10510 # 가운데가서. {가운데서.}

10510 @ 아:. {아.}

10510 # 그래서 으른들 인는 양반드른 가운데따 인제 고걸 박는겨. {그래서 어른들 인는 양반들은 가운데다 인제 그걸 박는 거예요.}

10510 # 그래가지고서는 고기서. {그래가지고서는 고기서.}

10510 @ 하하. {하하.}

10510 # 떠서는 으른들만 드리는겨. {떠서는 어른들만 드리는 거예요.}

10510 @ 어 애들 줌 주고. {어, 애들 줌 주고.}

10510 # 그르치 애드은 인제 쪼끄 드 드러야지. {그렇지. 애들은 인제 쪼금 들, 들어가야지.}

10510 @ 예 어른들. {예, 어른들.}

10510 # 그래 보리밥 준다고 기신노애찌. {그래 보리밥 준다고 기신 놓으라 했지.}

10510 @ 보리밥 머그면 엔나렌 머 방구도 마니 낀다고 그래짜나요. {보리밥 먹으면 옛날엔 뭐 방구도 많이 낀다고 그랬잖아요.}

10510 # 그류. {그래요.}

10510 @ 소화가 안되니까. {소화가 안 되니까.}

10510 # 예. {예.}

10510 @ 그 그다미 인제 조 이쪼 이거 수스기라고 하나요 이거는요? {그, 그다음에 인제 조 있쪼, 이걸 조라고 하나요 이거는요?}

10510 # 예 스스. {예, 조.}

10510 # 스스뚜 차조 이꼬 메조 이꼬. {조도 차조 있고, 메조 있고.}

10510 @ 음. {음.}

10510 # 차조는 바비 마신는디 메조는 메저서 바비 마시 읍썬요 메저서. {차조는 밥이 맛있는데, 메조는 메저서 밥이 맛이 없어요, 메저서.}

10510 @ 그럼 그 조 조로두 바벌 하는 걸. {그럼 그 조, 조로도 밥을 하는 걸.}

10510 # 예. {예.}

10510 @ 그걸 이제 조바비라고라 그라나요?. {그걸 인제 조밥이라고 그러나요?}

10510 # 예. {예.}

10510 @ 뭐라 그래요 줍쌀? {뭐라 그래요, 줍쌀?}

10510 # 예 조밥 줍쌀바비요. {예, 조밥, 줍쌀밥이요.}

10510 @ 줍쌀밥. {줍쌀밥.}

10510 # 예. {예.}

10510 @ 그 줍쌀바베다도 쌀을 석떠라고 어떤디 보니까요? {그 조밥에다도 쌀을 섞더라고 어떤 데 보니까요?}

10510 # 석찌요. {섞조.}

10510 @ 그럼 그건 가치 녀요 아님 조 조 끄린 뒤에 쌀을 녀요? {그럼 그건 같이 넣어요, 아님 조, 조 끓인 뒤에 쌀을 넣어요.}

10510 # 아뇨 하냥 해야지. {아뇨, 함께 해야지.}

10510 @ 함께? {함께?}

10510 # 예 함께. {예, 함께.}

10510 @ 그럼 막 서껴지지 아나요 싸라고 조아고. {그럼 막 섞여지지 않아요, 쌀하고 조하고?}

10510 # 그러치 서껴지지요. {그렇지, 섞여지지요.}

10510 # 써꺼서. {섞어서.}

10510 @ 그러케 그 그 조를 느쿠 쌀 하믄 바블 그 바비 더 마시짜나요 더. {그렇게 그, 그 조를 넣고 쌀밥을 하면 그 밥이 더 맛있잖아요, 더.}

10510 # 그러치요 그러케 하믄 더 마시찌요. {그렇조, 그렇게 하면 더 맛있지요.}

10510 @ 보리밥뽀다는. {보리밥보다는.}

10510 # 예 보리밥뽀더 마시쪼. {예, 보리밥보다 맛있조.}

10510 @ 그라고 인제 긴 거 비짜레 매능 거 이걸 쭈수라고 헨나요. {그리고 인제 긴 거, 빗자루 매는 거, 이걸 수수라고 헨나요.}

10510 # 예 쭈쭈. {예, 수수.}

10510 @ 쭈수쌀두 거기 쭈수아리 싸리라고 쭈수싸리라고 그래요? {수수쌀도 거기 수수 알이 쌀이라고, 수수쌀이라고 그래요?}

10510 # 예 쭈수쌀. {예, 수수쌀.}

10510 @ 고거또 밥 해써요? {그것도 밥했어요?}

10510 # 그거뚜 밥 되조. {그것도 밥 되조.}

10510 # 그거뚜 엔나린 이게 이게 쭈수가 조안는디 시방 수수는 또 안 조아유. {그것도 옛날엔 이게, 이게 수수가 좋았는데 시방 수수는 또 안 좋아요.}

10510 @ 음. {음.}

10510 # 엔나린 그 쭈수도 차:저서 조안는디 시방은 쭈수는 안그러터라구. {옛날엔 그 수수도 차저서 좋았는데, 지금은 수수는 안 그렇더라고.}

10510 # 어 쭈수가. {어, 수수가.}

10510 @ 그래요 예. {그래요, 예.}

10510 # 수수 밥뚜 조아요. {수수밥도 좋아요.}

10510 @ 예 조아요? {예, 조아요?}

10510 # 예. {예.}

10510 @ 고 쭈수::다도 쌀녀요 아니면 그냥. {거기 수수에다 쌀 넣어요, 아니면 그냥.}

10510 # 예. {예.}

10510 @ 쭈수마내요. {수수만해요.}

10510 # 아니요 짜라구 서꺼서. {아니요, 쌀하고 썰어서.}

10510 @ 서꺼서. {섞어서.}

10510 # 서꺼서 해 머꼬 쭈수마는 모대. {섞어서 해 먹고, 수수만은 못해.}

10510 @ 그람 쭈수는 조아고는 안석쫂 짜라고 석능거조. {그럼 수수는 조아고는 안 섞쫂, 쌀하고 섞는 거쫂.}

10510 # 다 서꺼도 되유. {다 섞어도 되요.}

10510 @ 그래요? {그래요?}

10510 # 줍싸라구두. {줍쌀하고도.}

10510 # 서꺼두 되고. {섞어도 되고.}

10510 @ 오 그래요? {오, 그래요?}

10510 # 서꺼서 한테 서꺼서 해 명는. {섞어서, 한테 섞어서 해 먹는.}

10510 @ 음 그다메 인제 마니 해 명는게 이제 국쭈. {음, 그다음에 인제 많이 해 먹는 게 이제 국쭈.}

10510 # 그르치요 국쭈두 엔나렌 손꼭수 해머거짜나. {그렇쫂, 국쭈도 옛날엔 칼국수 해 먹었잖아.}

10510 @ 손꼭수 만드는 거 어트게 만드러써요 참 그 궁금하데요. {칼국수 만드는 거 어떻게 만들었어요, 참 그 궁금하데요?}

10510 # 그저니는 밀까루두 그어 매뜰에다 타서 해짜나요. {그전에는 밀가루도 그거 맏돌에다 타서 했잖아요.}

10510 @ 예. {예.}

10510 # 그 타가지고서는 그 체루다 처 가지고서닌저 그걸 체루다 인저 그 영근체 이꼬 고운체이꼬 그료. {그 타가지고서는 그 체로다 처 가지고선 인제, 그걸 체로다 인제 그 굵은체 있고, 고운체 있고 그래요.}

10510 @ 예 예. {예, 예.}

10510 # 영곤체로다 치구 고운체로다 치구 이러케 아주 인제 반:죽알 때 해제. {굵은체로다 치고, 고운체로다 치고 이렇게 하쫂, 인제 반죽할 때 했지.}

10510 @ 예. {예.}

10510 # 해 가지고 인제 미리가지고서는. {(+그렇게) 해 가지고 인제 밀어가지고서는.}

10510 @ 몰루 미리요 그걸. {뭐로 밀어요, 그걸.}

10510 # 미런 이마크마게 인제 방맹이털 요러케 구께 맨드러 놔찌. {밀은 이만큼 하게 인제 방망이를 요렇게 굵게 만들어 났지.}

10510 @ 그게 홍두깨라고 하는 건가요. {그게 홍두깨라고 하는 건가요?}

10510 # 예 홍두깨. {예, 홍두깨.}

10510 @ 예:: {예.}

10510 # 홍두깨를 맨드러 노쿠 인저 그거로다가 미리야지. {홍두깨를 만들어 놓고, 인제 그거로다가 밀어야지.}

10510 # 자요. {자요.}

10510 @ 미티 까 까는게 뭐 널판지 가튼거 까라야 될꺼 아녀 무슨 판때기를 깔짜나요. {밀에 까, 까는 게, 뭐 널빤지 같은 거, 깔아야 될 게 아녀요, 무슨 판때기를 깔잖아요.}



10510 # 인제 저기 뭐여 이르키 크:게 도마가 이짜너. {인제 저기 뭐야, 이렇게 크:게 도마가 있잖아.}

10510 @ 도마 아 도마 아. {도마 아, 도마 아.}

10510 # 도마를 이제 크 크:게 맨드러 노치. {도마를 이제 크, 크:게 만들어 놓지.}

10510 @ 거기다 그냥 막:. {거기다 그냥 막.}

10510 # 그냥. {그냥.}

10510 # 거기다가 인제 인제 널께 해문젠 저기 널브먼 이러케 마라가지고서는. {거기다가 인제, 인제 넓게 하면 인제 저기 넓으면 이렇게 말아가지고서는.}

10510 # 마라가지고 자꾸 이러케 문질러찌. {말아가지고 자꾸 이렇게 문질렀지.}

10510 @ 흥두깨를 예. {흥두깨를, 예.}

10510 # 야 이르키 이러케. {예, 이렇게, 이렇게.}

10510 # 그라문저 또 퍼 노코서는 거기다가 가루 이러케 발라가지고서는. {그러면 인제 또 퍼놓고서는 거기다가 가루 이렇게 발라가지고서는.}

10510 @ 예. {예.}

10510 # 아나른 지뚜러부터서 안돼요 그제. {안 하면 짓달라붙어서 안돼요, 그제.}

10510 @ 아::그래. {아, 그래.}

10510 # 퍼 노쿠서 가루를 또 발래애여. {퍼놓고서 가루를 또 발라야 해요.}

10510 @ 그래요? {그래요?}

10510 # 그래가지고선제 두꺼운디를 인제. {그래가지고서 인제 두꺼운 데를 인제.}

10510 @ 또 밀고? {또 밀고?}

10510 # 대:가지고서는 인제 이르키 미러가지고서는. {대:가지고서는 인제 이렇게 밀어가지고서는.}

10510 @ 음. {음.}

10510 # 퍼 노쿠서는 거기다 가루 또 발라가지고 저버가지고선 칼루 쓸자나. {퍼놓고서는, 거기다 가루 또 발라가지고 접어 가지고선 칼로 쓸잖아.}

10510 @ 칼로. {칼로.}

10510 # 예 칼루다치 이르키 쓰러가지고. {예, 칼로 같이 이렇게 쓸어가지고.}

10510 @ 그래서 고거 인제 물 끄리는 데다. {그래서 고거 인제 물 끓이는 데다.}

10510 # 예. {예.}

10510 @ 느는 거요? {넣는 거예요?}

10510 # 예 그 꼬 물끄린디서 거기다 느치. {예, 그 꼬, 물 끓이는 데서 거기다 넣지.}

10510 @ 그걸 무슨 국쭈라고 그래요. {그제 그걸 무슨 국수라고 그래요.}

10510 # 칼꼭쭈. {칼국수.}

10510 @ 칼:국수. {칼국수.}

10510 @ 칼국수다도 뭐 양녀를 하나요. {칼국수에도 뭐 양념을 하나요.}

10510 # 예 그거뚜 다 양니-ㄱ 해애야요. {예, 그것도 다 양념해야 해요.}

10510 @ 어떤 양녀멀 주로 해썬요 엔나렌. {어떤 양념을 주로 했어요, 옛날엔.}

10510 # 거기도 뭐 호박 이쓰면 호박도 느쿠 파 마늘. {거기도 뭐 호박 있으면 호박도 넣고 파, 마늘.}

10510 @ 음. {음.}

10510 # 드러가야지. {들어가야지.}

10510 # 시방은 다시다두 그저니 읍쓰니께 그런 거뚜 몬 느쿠 그냥 해머근겨. {지금은 다시다(+조미료)도, 그전에 없으니까 그런 것도 못 넣고 그냥 해 먹은 거예요.}

10510 @ 기냥 해머겨. {그냥 해 먹어.}

10510 @ 그래도 마시썬썬 옰나렌 궁게 머 그 당시 궁하니까. {그래도 맛있었쥬, 옛날엔 그러니까, 뭐 그 당시 궁하니까.}

10510 # 그러케 머저쓰두 마시썬. {그렇게 먹었어도 맛있어.}

10510 @ 그다메 인제 툄국썬 툄국썬라고 그나요. {그담에 인제 툄국썬, 툄국썬라고 그러나요?}

10510 @ 방애 썬서 방 이게 그 크 면발 까는 국썬. {방아 썬서 방(+아), 이렇게 그, 그 면발 가는 국썬.}

10510 # 그 그녕건 안해머저썬. {그, 그런 건 안 해 먹었어.}

10510 @ 아니 지베서 하는 게 아니고. {아니, 집에서 하는 게 아니고.}

10510 # 예. {예.}

10510 @ 그 잔치 거튼 거 할람 국썬 이짜나요. {그 잔치 같은 거 하려면 국썬 있잖아요.}

10510 # 잉:: 그거는 직썬 툄구락 국썬아녀 그건. {예, 그것은 직썬 동그란 국썬 아녀, 그건.}

10510 @ 툄그라 국썬? {동그란 국썬?}

10510 # 예. {예.}

10510 @ 그건 지그른 요새는 그런걸로 해머짜나요 칼국썬 아나자나요 잘. {그건 지금은 요새는 그런 걸로 해 먹잖아요, 칼국썬 안 하잖아요, 잘.}

10510 # 시방 칼국썬는 칼국썬 시방도 이썬요. {지금 칼국썬는, 칼국썬 지금도 있어요.}

10510 @ 이썬요. {있쥬.}

10510 # 시방도 이썬요. {지금도 있어요.}

10510 @ 음. {음.}

10510 # 칼국썬. {칼국썬.}

10510 @ 그러면 할머니는 지금 국썬 썬물라면 소니로 미려요 아나자나요 저 저. {그러면 할머니는 지금 국썬 삶으려면 손으로 밀어요, 안 하잖아요, 저, 저.}

10510 # 아이 시방 아내유. {아이, 지금 안 해요.}

10510 @ 다 사다. {다 사다.}

10510 # 다 사먹썬. {다 사먹지.}

10510 @ 고건 어트게 썬 그거뚜 썬마서. {그건 어떻게 삶, 그것도 삶아서.}

10510 # 말른 건 썬무야구 물국썬넌: 칼국썬는 기냥 끄려야고. {마른 건 삶아야 하고, 그 물국썬는, 칼국썬는 그냥 끓여야 하고.}

10510 @ 아 지금도 칼국썬 이꼬 물국썬 이꾸면요. {아, 지금도 칼국썬 있고, 물국썬 있구면요?}

10510 # 예. {예.}

10510 @ 아 거 그럼 말른 거 썬마서 건져 내나요? {아, 거 그럼 마른 거 삶아서 건져 내나요?}

10510 # 건져야지. {건져야지.}

10510 @ 건져서. {건져서.}

10510 # 건져서 인제 물 해가주구서. {건져서 인제 물 행귀가지고서.}

10510 @ 예 해 행귀서? {예, 해, 행귀서.}

10510 # 형귀서. {형귀서.}

10510 @ 그럼 인제 양념 한? {그럼 인제 양념 한?}

10510 # 양념 이제 그거또 그러케 양념 해야지. {양념, 이제 그것도 그렇게 양념해야지.}

10510 @ 그래서 인제 가치 명는구먼요? {그래서 인제 같이 먹는구먼요?}

10510 # 예 무를 끄러가지고. {예, 물을 끓여가지고.}

10510 @ 그다메 인제 그 부식 국 국 이짜나 국 끄리자나요? {그다음에 인제 그 부식 국, 국 있잖아, 국 끓이자나요?}

10510 # 예. {예.}

10510 @ 구근 주로 무슨 구글 해잡썬요? {국은 주로 무슨 국을 해 잡수세요?}

10510 # 이거썬 건 끄러 먹썬 뭐 구근. {이것저것 끓여 먹지, 뭐 국은.}

10510 @ 그러도 인제 국. {그래도 인제 국.}

10510 # 된장꾸뚜 끄러 먹꾸. {된장국도 끓여 먹고.}

10510 @ 된장꾸 아 아까 머 미역꾸또 이꾸. {된장국, 아, 아까 뭐 미역국도 있고.}

10510 # 미역꾸뚜 이꾸 콩나물도 이꾸. {미역국도 있고, 콩나물도 있고.}

10510 @ 콩나물 그다음 호박꾸도 이꾸. {콩나물 그다음, 호박국도 있고.}

10510 # 예. {예.}

10510 @ 예. {예.}

10510 # 호박꾸뚜 이꾸. {호박국도 있고.}

10510 # 구근 메:까지 끄러 머거요. {국은 몇 가지 끓여 먹어요.}

10510 @ 메까지 끄러 머거요? {몇 가지 끓여 먹어요?}

10510 # 예. {예.}

10510 @ 그래도 가장 마니 드시는 무슨 꾸게요. {그래도 가장 많이 드시는 (+국은) 무슨 국 이에요.}

10510 # 된장꾸카고 그걸 제일 마니 머거. {된장국하고, 그걸 제일 많이 먹어.}

10510 @ 아 미역꾸근 생일 때 주로 머꾸요. {아, 미역국은 생일 때 주로 먹고요.}

10510 # 미역꾸근 잘 안 끄러 먹썬. {미역국은 잘 안 끓여 먹지.}

10510 @ 안 끄레요. {안 끓여요.}

10510 # 야. {예.}

10510 @ 생선거튼 거 사다 꾸뚜 끄리나요 기냥. {생선 같은 거 사다 국도 끓이나요, 그냥.}

10510 # 생서는 물메: 가튼거나 사다 끄러 머그면 해까 국 끄릴 께 마땅치 안치. {생선은 물메기 같은 거나 사다 끓여 먹으면 할까, 국 끓일 게 마땅치 않지.}

10510 @ 고기꾸도 하자나요 인제 고기. {고기국도 하잖아요, 인제 고기.}

10510 # 그르치 고기. {그러치 고기.}

10510 @ 고기는 주로 어떤 고기를 막 구그로 마니 애요? {고기는 주로 어떤 고기를 막 국으로 많이 해요.}

10510 # 소고기지 머. {쇠고기지, 뭐.}

10510 @ 소고기. {쇠고기.}

10510 # 예. {예.}

10510 @ 돼지고기두. {돼지고기도.}

10510 # 돼지고긴 구글 모 끄리지요. {돼지고기는 국을 못 끓이지요.}

10510 @ 아 그래요? {아, 그래요?}

10510 # 그거 찌개나 해 먹찌. {그거 찌개나 해 먹지.}

10510 @ 찌개. {찌개.}

10510 # 김치가튼 거 느쿠 그냥 찌개나 해먹꾸 그르치. {김치 같은 거 넣고, 그냥 찌개나 해 먹고 그렇지.}

10510 @ 그럼 찌개 찌개는 주로 무슨 찌개를 마니 해드셔요. {그럼 찌개, 찌개는 주로 무슨 찌개를 많이 해 드세요.}

10510 # 우린 찌개는 돼지고기만 해먹찌 찌개 별로 아내 머거요. {우린 찌개는 돼지고기만 해먹지, 찌개 별로 안 해 먹어요.}

10510 @ 그래요 잘 안드시나보구뇨 찌개는. {그래요, 잘 안 드시나 보군요, 찌개는.}

10510 # 예 예. {예, 예.}

10510 @ 이 동네 사람들은도 그래요? {이 동네 사람들은도 그래요?}

10510 # 몰르주 그건. {모르쵸, 그건.}

10510 @ 다른. {다른.}

10510 @ 어 여기는 동네 사람들끼리 가치 무슨 잔치거튼 거 할 때는 가치 일도 해주고 그러자나요 가서? {어, 여기는 동네 사람들끼리 같이 무슨 잔치 같은 거 할 때는 같이 일도 해주고 그러잖아요, 가서?}

10510 # 아이 지비서 잔치를 아내니께 몰르지. {아이, 집에서 잔치를 안 하니까 모르지.}

10510 @ 엔나레 그러니까. {옛날에 그러니까.}

10510 # 엔나레는 헐 헐:는디 {옛날에는 했, 했는데.}

10510 @ 예. {예.}

10510 # 아내니까 뭐 형:. {안 하니까 뭐, 허.}

10510 @ 몰라요 저 허허. {몰라요? 저, 허허.}

10510 # 몰르지 허. {모르지, 허.}

10510 @ 뭐 보까 멍는 거. {뭐 볶아 먹는 거.}

10510 @ 보까 멍는 주로 어떤 걸 마니 보까 드셔쎄요. {볶아 먹는, 주로 어떤 걸 많이 볶아 드셨어요.}

10510 # 보껴 멍는 거 꼬추두 따다가 그거 보껴 먹꾸 그르치. {볶아 먹는 거, 고추도 따다가 그거 볶아 먹고 그렇지.}

10510 @ 꼬추 따다요? {고추 따다요?}

10510 # 예 애꼬추. {예, 풋고추.}

10510 @ 애꼬추를 어따 보까요. {풋고추를 어디다 볶아요.}

10510 # 애꼬추 미릴 미리치 느쿠. {풋고추, 멸치, 멸치 넣고.}

10510 @ 메르치 느쿠. {멸치 넣고.}

10510 # 잔치잔 거 따다가 보끄면 마시짜너. {자디잔 거 따다가 볶으면 맛있잖아.}

10510 @ 음:: 혹시 콩 거튼 건 복찌 안나요 콩? {음, 혹시 콩 같은 건 볶지 않나요, 콩?}

10510 # 콩:: 보껴서 해몬 노인네라 잡썬 안잡썬. {콩, 볶아서 하면 노인네라 잡썬, 안 잡썬.}

10510 @ 아니 엔나레 그 엔나레. {아니, 옛날에 그 옛날에.}

10510 # 엔나레도 그러케 아내머거쎄요. {옛날에도 그렇게 안 해 먹었어요.}

10510 @ 콩자반이라고 그러자나요. {콩자반이라고 그러잖아요.}

10510 # 예 콩자반. {예, 콩자반.}

10510 # 콩두 꺼먹콩은. {콩도, 검은콩은.}

10510 @ 예. {예.}

10510 # 왜간장 좀 느쿠 쪼리면 마시썬요. {왜간장 좀 넣고 졸이면 맛있어요.}

10510 @ 그리쵸 예. {그렇쵸, 예.}

10510 # 예 그러키 해먹찌 뭐. {예, 그렇게 해 먹지, 뭐.}

10510 @ 음 콩은 보까서 아난 아내 아나드시구요 전혀? {음, 콩은 볶아서 안 해, 안 해, 안 해 드시고요, 전혀?}

10510 # 예 딱따카니께 묻 잡습꾸. {예, 딱따하니까 못 잡수시고.}

10510 @ 음. {음.}

10510 @ 그다으메 그 구이 이제 뭐 구 구워서 멍는 거 이쵸? {그다음에 그 구이 인제 뭐 구, 구워서 먹는 거 있쵸?}

10510 # 굴비여? {굴비요?}

10510 @ 아니 구워서 멍는 귀 멍는거 뭐 멍는다 하지 여기서. {아니 구워서 먹는, 구워 먹는 거, 구워 멍는다 하지, 여기서.}

10510 @ 거 뭐 여들른제 고기를 꾸워 멍는다던가. {그, 뭐 예를 들면 인제 고기를 구워 멍는다든가.}

10510 # 예. {예.}

10510 @ 그런거 생선거튼 예들면 쵡치? {그런 거, 생선 같은, 예를 들면 쵡치.}

10510 # 쵡치두 이꾸 고등아도 이꾸 다 이쵸요. {쵡치도 있고, 고등어도 있고 다 있쵸.}

10510 @ 그거꾸 구워 머거썬요? {그것도 구워 먹었어요?}

10510 # 그거꾸 썬 해머거 보는 질 는디 한 번 쵡금 잡썬면 안 잡썬유. {그것도, 저 해 먹어 봤는데, 한번 쵡금 잡수면 안 잡수세요.}

10510 @ 아니 그니까 그걸. {아니, 그러니까 그걸.}

10510 # 예. {예.}

10510 @ 여기선 그 구워 먹냐구요 쵡치 거튼 거. {여기선 그, 구워 먹느냐고요, 쵡치 같은 거.}

10510 # 그거꾸 양념해서 저기 해 머거요. {그것도 양념해서 저기 해 먹어요.}

10510 @ 아. {아.}

10510 # 구워서 잘 안 머거서. {구워서 잘 안 먹어서.}

10510 @ 구워서 안 먹꾸요? {구워서 안 먹고요.}

10510 # 예. {예.}

10510 @ 예. {예.}

10510 @ 그럼 주로 조려서 머건네요 생선 거튼 걸. {그럼 주로 졸여서 먹었네요, 생선 같은 걸.}

10510 # 예. {예.}

10510 # 예 쵡려. {예, 졸여.}

10510 @ 갈:치. {갈치.}

10510 # 갈치 가튼 거 갈치두 그거꾸 그건 구워서 먹꾸. {갈치 같은 거, 갈치도 그것도 그건 구워서 먹고.}

10510 @ 아 갈치 귀서 머거요? {아, 갈치 구워서 먹어요?}

10510 # 굳게 또 마시떠라고 갈치. {구운 게 또 맛있더라고, 갈치.}

10510 @ 조긴두 구워 멍나요 아니면 썬서 멍나요 조기는. {조기도 구워 먹나요, 아니면 썬

서 먹나요, 조기는.}

10510 # 조기두 튀겨 머그면 마시썬요. {조기도 튀겨 먹으면 맛있어요.}

10510 @ 튀겨 머거요? 음.{튀겨 먹어요? 음.}

10510 # 예 그거뚜. {예, 그것도.}

10510 @ 그다음에 인제 생:채 아까 말한 그. {그다음에 인제 생채 아까 말한 그.}

10510 # 예. {예.}

10510 @ 나 나물을 생으로 해 멩는 거 이짜나요 생채라고 하조. {나, 나물을 생으로 해 멩는 거 있잖아요, 생채라고 하죠.}

10510 # 예. {예.}

10510 @ 아까 무. {아까 무.}

10510 # 무수 쓰러서. {무 쓸어서.}

10510 @ 무수생채. {무생채.}

10510 # 예. {예.}

10510 @ 예. {예.}

=1 # 응 파리가 한마리가 이러케 {응, 파리가 한 마리가 이렇게.}

10510 @ 예 무수생채하고 또 뭘 생채를 드셔썬요. {예, 무생채하고 또 뭘 생채를 드셨어요.}

10510 # 무수 생채만 해서 머거유. {무생채만 해서 먹어요.}

10510 @ 아 그래요? {아, 그래요?}

10510 @ 숙채라고 이켜서 인제 이켜서 해능 게. {숙채라고 익혀서, 인제 익혀서 하는 게.}

10510 @ 콩나물 거튼거뚜 이켜가지고 먹쥌. {콩나물 같은 것도 익혀가지고 먹쥌.}

10510 # 예 그거또 무쳐서. {예, 그것도 무쳐서.}

10510 @ 무쳐 먹쥌. {무쳐 먹쥌.}

10510 # 예 콩나물. {예, 콩나물.}

10510 @ 그다음에 그 숙:쭈나무리라고. {그다음에 그 숙쭈나물이라고.}

10510 @ 오 녹(두). {오, 녹(+두).}

10510 # 숙쭈나물 이썬요. {숙쭈나물 있어요.}

10510 @ 그거뚜. {그것도.}

10510 # 그거뚜 그 무쳐 멩는 거요 그건. {그것도 그 무쳐 멩는 거요, 그건.}

10510 @ 그거뚜 무쳐 익혀서? {그것도 무쳐, 익혀서?}

10510 # 예. {예.}

10510 @ 아. {아.}

10510 # 찢머서 {삶아서.}

10510 @ 그 어 어떤게 더 마시썬요 콩나무라고 저: 숙쭈나무라고. {그 어, 어떤 게 더 맛있어요, 콩나물하고 저 숙쭈나물하고.}

10510 # 그거 무쳐야 마시쥌. {그거 무쳐야 맛있쥌.}

10510 @ 그래요? {그래요?}

10510 # 그거는 무치는디만 느애유. {그거는 무치는 데만 넣어야 해요.}

10510 @ 근데 그래요 주로 사람드른 숙쭈나물보다 콩나물을 마:니 드셔쥌 엔나레. {근데 그래요, 주로 사람들은 숙쭈나물보다 콩나물을 많이 드셨쥌, 옛날에.}

10510 # 예. {예.}

10510 @ 예. {예.}

10510 # 옛날 가치 마시 읍씨유 그룬디. {옛날 같이 맛이 없어요, 그런데.}

10510 @ 헤헤. {헤헤.}

10510 @ 헤헤 마시 읍씨요? {헤헤, 맛이 없어요?}

10510 @ 그다으메 인제 뭐 그 튀기는 거. {그다음에 인제 뭐, 그 튀기는 거.}

10510 # 튀기는 거또 뭐 아 그거뚜 튀겨서 머글라면 튀겨 먹꼬 기냥 머글라면 기냥 먹꼬. {튀기는 것도 뭐 아, 그것도 튀겨서 먹으려면 튀겨 먹고, 그냥 먹으려면 그냥 먹고.}

10510 @ 튀겨 멍는 건 주로 어떤 걸 마니 튀겨 머겨씨요. {튀겨 먹는 건 주로 어떤 걸 많이 튀겨 먹었어요.}

10510 # 튀겨 멍는 거 뭐 생선 사오면 그거나 마니 튀겨 먹찌요 뭐. {튀겨 먹는 거 뭐 생선 사오면 그거나 많이 튀겨 먹지요, 뭐.}

10510 @ 아니 기르메다 이러케 뭐 흑씨 저 옛날 그럼 미역 꺼튼 거 이짜나요? {아니, 기름에다 이렇게 뭐 흑씨 저 옛날, 그럼 미역 같은 거 있잖아요?}

10510 @ 미역 꺼트게 생긴 걸 그걸 기르메다 이러케 튀겨서두 먹고 하더구먼. {미역 같이 생긴 걸, 그걸 기름에다 이렇게 튀겨서도 먹고 하더구먼.}

10510 # 그런거 아넬 봐서 몰라유. {그런 거 안 해 봐서 몰라요.}

10510 @ 아 그래요. {아, 그래요.}

10510 @ 그럼 부쳐 멍는 걸 마니 한나요. {그럼 부쳐 먹는 걸 많이 했나요.}

10510 # 예. {예.}

10510 @ 예::. {예.}

10510 # 미역근 그 말른 거 그 그 튀기는건디 그 지르메다 튀겨요. {미역은 그 말린 거 그, 그 튀기는 건데 그 기름에다 튀겨요.}

10510 @ 지르메 튀겨요. {기름에 튀겨요?}

10510 # 예. {예.}

10510 @ 그럼 여기는 주로 튀기는 음식근 별로 안드셔꾸요? {그럼 여기는 주로 튀기는 음식은 별로 안 드셨고요?}

10510 # 예. {예.}

10510 @ 부치는 걸 마니 해 드션나 봐요 그라문? {부치는 걸 많이 해 드셨나 봐요, 그러면?}

10510 # 그려 부치는거 여기. {그래요, 부치는 거 여기.}

10510 @ 부쳐? {부쳐?}

10510 # 그런거 여기는 해멍는 사람 만치 아너유. {그런 거 여기는 해 먹는 사람 많지 않아요.}

10510 @ 부치는 거또? {부치는 것도?}

10510 # 예. {예.}

10510 @ 아::. {아.}

10510 @ 그다메 그러면 자바니라고 이짜나요. {그담에 그러면 자반이라고 있잖아요.}

10510 # 자바니 그 그게 자바니지 뭐 고등어 가튼 거 그런거 보고 자바니라고 그러지. {자반이 그, 그게 자반이지 뭐, 고등어 같은 거, 그런 거보고 자반이라고 그러지.}

10510 @ 예. {예.}

10510 @ 율리 가니까 으 이 뭐냐믄 참중나무라그래요 가 가중나무라 그래요 이걸 참중나무라 그러나요? {요리가니까 으, 이 뭐냐면 참죽나무라 그래요? 가, 가죽나무라 그래요? 이걸

참죽나무라 그러나요?}

10510 # 참죽나무. {참죽나무.}

10510 @ 참죽나무. {참죽나무.}

10510 # 예. {예.}

10510 @ 고 입 이베다가 뭐 이게 뭐 발라가지고 자반 해 머꾸 그러데요 그거똥요? {고 잎, 앞에다가 뭐 이렇게 뭐 발라가지고 자반 해 먹고 그러데요, 그것도요?}

10510 # 그거 저 밀까루 느쿠. {그거 저 밀가루 넣고.}

10510 @ 예. {예.}

10510 # 이피지머 그거똥. {입히지 뭐 그것도.}

10510 @ 그다음에 그 고추장은 다 다쓰셔쨌. {그다음에 그 고추장은 다 담그셨쨌?}

10510 # 예. {예.}

10510 @ 주로 고추장 어트게 담는거요? {주로 고추장 어떻게 담그는 거예요?}

10510 # 아이 꼬추장 다물라면 심들어요. {아이, 고추장 담그려면 힘들어요.}

10510 @ 허허 어트게 심드러요 그거. {허허, 어떻게 힘들어요, 그거.}

10510 @ 우선 꼬추장 다물라면. {우선 고추장 담그려면.}

10510 # 아이 꼬추장 다물라면 거기 여뜨러가야지 저기 뭐여 자 꼬추까루 드러가지 또. {아이, 고추장 담그려면 거기 옛 들어가야지 저기 뭐여 고춧가루 들어가지 또.}

10510 @ 꼬추까루를 빠어와야 되쨌 우선. {고춧가루를 뺑아 와야 되쨌, 우선?}

10510 # 예 방앗간이나 곱::게 빠아야지. {예, 방앗간에 가 그 곱게 뺑아야지.}

10510 @ 빠아다가. {뺑아다가.}

10510 # 메주까루로 해서. {메주가루로 해서.}

10510 @ 메주까루 메주까루도 가치 써꺼요? {메주가루, 메주가루도 같이 섞어요?}

10510 # 야 여 뜨러가야지. {예, 옛 들어가야지.}

10510 @ 아이고 음. {아이고, 음.}

10510 # 그러니까 심드러요. {그러니까 힘들어요.}

10510 @ 그라고 인제 그 바쁜 무슨 바블 너써요. {그리고 인제 그 밥은 무슨 밥을 넣었어요?}

10510 # 그냥 그 열: 꼬구. {그냥 그 옛 고고.}

10510 @ 예. {예.}

10510 # 저 그러케 해서 기냥 다머유. {저 그렇게 해서 그냥 담가요.}

10510 # 여슬 인제 물그름하게 해가지고서는. {옛을 인제 물게 해가지고서는.}

10510 @ 음. {음.}

10510 # 그러케서 그 물. {그렇게 해서 그 물 (+넣어).}

10510 @ 아 바쁜 느는 게 아니구요? {아 밥을 넣는 게 아니구요?}

10510 # 야 그러케구서는 뭐여 저기 여 뜨러가구 거기다 뭐: 너떠라. {예, 그렇게 하고서는 뭐여 저기 옛 들어가고 거기다 뭐 넣더라.}

10510 @ 여슬 그림 지베서 만드려써요? {옛은 그림 집에서 만들었어요?}

10510 @ 사와써요? {사왔어요.}

10510 # 아유 사서 해요. {아유, 사서 해요.}

10510 # 그저네는 이~ 지비서 만드려서 그냥. {그전에는 집에서 만들어서 그냥.}

10510 @ 그 뭐라 그래요. {그 뭐라 그래요.}



10510 @ 마 조충이라고 그러나요. {뭐, 조청이라고 그러나요.}

10510 # 예 조충이죠. {예, 조청이죠.}

10510 @ 조충이다 해썬쑤? {조청이라 했었쑤.}

10510 # 예. {예.}

10510 @ 그 집 조청도 만드러 보셔썬요? {그 집 조청도 만들어 보셨어쑤?}

10510 # 마:니 해봐썬요 그거뽤. {많이 해 봤썬요, 그것도.}

10510 @ 조충은 주로 뽤로 만드러요 그러니까요? {조청은 주로 뽤로 만들어요, 그러니까요?}

10510 # 그 쌀로다 해썬 그. {그 쌀로다 해요, 그.}

10510 @ 쌀루다. {쌀로다.}

10510 # 예. {예.}

10510 # 쌀을 감썬마냥 이제 이러케 사꺠가지고서는 그 달:: 달꺠머는 인제 다리머는 인제 여시 되자너. {쌀을 단술처럼 이제 이렇게 삭혀가지고서는 그 달, 달이면은 인제 달이면은 인제 옛이 되썬아.}

10510 @ 그 아마 꺠추는데 흑썬 그 아까 여꺠름 여꺠그미라고 하나 여꺠르미라고 하나요 그거 썬 가루도 느치 안 넌 뉑나요? {그 아마 꺠추(+장 담그)는데 흑시 그 아까 옛꺠름, 옛꺠금이라고 하나요, 옛꺠름이라 하나요? 그거 썬 가루도 뉑지 안 뉑, 뉑나요?}

10510 # 예 여꺠. {예, 옛꺠름.}

10510 @ 꺠추. {꺠추.}

10510 # 그거 여꺠그미 드러가야지 여꺠 해지 어트게요. {그거 옛꺠름이 들어가야지 옛을 하지, 어뽤게요.}

10510 @ 아니 꺠추 꺠추장 다뽤 때? {아니 꺠추, 꺠추장 담꺠 때?}

10510 # 예 꺠추장 다뽤 때. {예, 꺠추장 담꺠 때.}

10510 # 그 여꺠꺠뽤 빠라가지고 그냥 쌀 썬 저기 사꺠기 가튼 거 빠다가 뜨드타게 인제 꺠냥 소테다가 사꺠가지고서는 그거 꺠꺠 다러가지고서 이러케서 그꺠로다 다머요. {그 옛꺠름은 행꺠가지고 그냥 쌀은 썬 저기 사꺠기 꺠은 거 뽤아다가 뜨뽤하게 인제 그냥 술에다가 삭혀 가지고서는 그거 꺠꺠 달여가지고서 이렇게 해서 그 꺠에다 담가요.}

10510 @ 예 소꺠 저 꺠추장을요. {예, 속을, 저 꺠추장을요?}

10510 # 예. {예.}

10510 @ 꺠추장에 다마 노으면 음 어느 꺠도 이따 머꺠썬요? {꺠추장에 담가 뉑으면 음, 어느 꺠도 있다 먹었어쑤?}

10510 # 어느 꺠도 한 달 꺠도 되뽤는 머꺠요. {어느 꺠도, 한 달 꺠도 되면은 먹어쑤.}

10510 @ 아 꺠래요? {아, 꺠래요?}

10510 @ 그 오래 뽤도 되나요 꺠추장도 뽤 뉑 뽤도? {그 오래 뽤도 되나요, 꺠추장도 뽤 뉑 뽤도?}

10510 # 음 삼 한 이꺠씩 이러꺠 뽤도 꺠꺠치오. {음 삼, 한 이 꺠씩 이렇게 두어도 꺠꺠쑤.}

10510 @ 오. {오.}

10510 @ 그다메 인제 뽤장은 다뽤 때. {그다메 인제 뽤장은 담꺠 때.}

10510 # 뽤장은 인제 장 담꺠 이꺠나요. {뽤장은 인제 장 담꺠 (+꺠) 있썬아요.}

10510 @ 예. {예.}

10510 # 소꺠꺠 뽤러놔다가 인제 꺠주 따꺠서 말러가지고서는 인제 꺠 저기 꺠 꺠주 대서

물 소금물 타서 해놔다가 메주 따꺼서 말려 느쿠서 그냥 그 물 부어 노른 간장. {소금물 풀어 놔다가 인제 메주 닦아서 말려가지고서는 인제 고 저기 메, 메주 되어서 물, 소금물 타서 해 놔다가 메주 닦아서 말려 넣고서 그냥 그 물 부어 놓으면 간장.}

10510 @ 아 그게 간장이 돼요 그러면. {아, 그게 간장이 돼요? 그러면.}

10510 # 예 간장이 되자너. {예, 간장이 되잖아.}

10510 @ 그러면 고계 인제 인제 그 메주 푸러질꺼 아네요. {그러면 고계 인제, 인제 그 메주 풀어질 거 아네요.}

10510 # 안 푸러져요. {안 풀어져요.}

10510 @ 그냥 그대로 이썬요 오래가도? {그냥 그대로 있어요, 오래 가도?}

10510 # 고 고대로 그냥 요리키 그냥 이썬요. {고, 고대로 그냥 요렇게 그냥 있어요.}

10510 @ 그래서 고기서 이제 고늘 짜서 무른 간장이고. {그래서 거기서 이제 고놈을 짜서 물은 간장이고.}

10510 # 예. {예.}

10510 @ 고노른 인제 치 갠 된장 만들라든 소느로 치덴나요. {고놈을 인제 치, 갠 된장 만들려면 손으로 치덴나요.}

10510 # 예. {예.}

10510 # 치대썬 인제. {치대서 인제.}

10510 @ 예. {예.}

10510 # 그리고 간장은 인제 다려가지고서 인자 담가썬. {그리고 간장은 인제 달여가지고서 인제 담갔어.}

10510 @ 아 고 무를 다려요. {아, 고 물을 달여요?}

10510 # 다리야지. {달여야지.}

10510 @ 안 다리면. {안 달이면.}

10510 # 그래요 벼날께비. {그래요, 변할까 봐.}

10510 @ 음. {음.}

10510 # 안 벼난다고 그러는디 다려서 너야 그게 더 안 벼내지. {안 변한다고 그러는데, 달여서 넣어야 그게 더 안 변하지.}

10510 @ 그 된장 다물 때 옛날에 왜 거기다 수뚜 느쿠. {그 된장 담글 때 옛날에 왜 거기다 숯도 넣고.}

10510 @ 꼬추두 느쿠 {고추도 넣고.}

10510 # 예 시방두 그러케 해요. {예, 시방도 그렇게 해요.}

10510 @ 지방도 그래요? {지금도 그래요?}

10510 # 예. {예.}

10510 @ 그거 왜 그런거 느는 거예요? {그거 왜 그런 거 넣는 거예요?}

10510 # 그게 무슨 방붕이래요. {그게 무슨 방법이래요.}

10510 @ 글고 이제 자세한 내용은 모르시고? {그리고 이제 자세한 내용은 모르시고?}

10510 # 으호호. {으호호.}

10510 # 아니 옛날부터 그러니까 그 방버비지 뭐여. {아니, 옛날부터 그러니까 그 방법이든지 뭐야.}

10510 # 헤헤 아. {헤헤, 아.}

10510 # 그대로 해는거여 영 엄니가 그러케 해서 그러치 그냥 그대로 하는거유. {그대로 하

는 거예요, 엄, 어머니가 그렇게 해서 그렇지, 그냥 그대로 하는 거예요.}

10510 @ 아 그래요 음. {아 그래요, 음.}

10510 @ 그다메 인제 장아찌 이쨌 짜아치라고 그래요 장아찌라고 그래요? {그다음에 인제 장아찌 있죠, 장아찌라고 그래요, 장아찌라고 그래요?}

10510 # 짜아치 예. {장아찌, 예.}

10510 @ 짜아치는 주로 어떤 짜아치를 마니 다르셔쨌요? {장아찌는 주로 어떤 장아찌를 많이 담그셨어요?}

10510 # 뭐 저기 몰려요 난 마늘:꼬등만 따다. {뭐 저기 몰라요, 난 마늘종만 따다.}

10510 @ 마늘? {마늘?}

10510 # 마늘꼬등 고 저기 나오자너. {마늘종 고, 저기 나오잖아.}

10510 @ 아 마늘종지 예 고거. {아 마늘종, 예 고거.}

10510 # 예 그거 그거만 꼬치장이다 바겨봐서 몰려. {예, 그거 그거만 고추장에다 박아 봐서 몰라.}

10510 @ 어. {어.}

10510 # 무수는 안해봐서. {무는 안 해 봐서.}

10510 @ 무수 짜아치도 이쨌. {무장아찌도 있고.}

10510 # 예 무수짜아치 되든 마신는다. {예, 무장아찌도 되면 맛있는데.}

10510 @ 어떤 사라든 더덕짜아치두 다따따 하고 도라 도라지는 아네 더덕짜아찌 다따따 하고. {어떤 사람은 더덕장아찌도 담갔다 하고, 도라, 도라지는 아냐, 더덕장아찌 담갔다 하고.}

10510 # 더덕뚜 다르면 될 티:지. {더덕도 담그면 될 테지.}

10510 @ 여기는 더더기 안나는 거테요 이 동넨. {음 여기는 더덕이 안 나는 거 같아요, 이 동네는.}

10510 # 이 동넨 더덕들 안 수머요. {이 동넨 더덕들 안 심어요.}

=1 @ 여기 요기는 산도 여기 사니 가까운 사니 업쨌요 이 마른요? {여기, 요기는 산도, 여기 산이 가까운 산이 없어요, 이 마을은요?}

=1 # 읍쨌유 죄 노픈 사니지. {없어요, 죄 높은 산이지.}

=1 @ 그럼 엔나레 여기 싸람드른 나무를 해떼쨌꺼 아네요 엔나레는. {그럼 옛날에 여기 사람들은 나무를 해다 뺏을 거 아녀요, 옛날에는.}

=1 # 사무 해떼쨌. {사뭇 해다 뺏쨌.}

=1 @ 워디가서 해와쨌요 나무를. {어디 가서 해왔어요, 나무를?}

=1 # 아 저런 사니 가서 저:기. {아, 저런 산에 가서 저기.}

=1 @ 흑쨌산? {흑성산?}

=1 @ 아니 흑쨌사니 아니라 저: 근네. {아니, 흑성산이 아니라 저 건너.}

=1 @ 집 아페 인는 산? {집 앞에 있는 산?}

=1 # 야 거기가서 해대 떼지. {예, 거기 가서 해다 뺏지.}

10510 @ 그럼 머 할머니도 그 사네 가서 흑쨌 엔날 사람 산나물도 캐고. {그럼 뭐 할머니도 그 산에 가서 흑쨌 옛날 사람 산나물도 캐고.}

10510 # 산 산나물 뜨더다 해머겨봐쨌. {산, 산나물 뜯어다 해 먹어 봤지.}

10510 @ 산나무른 주로 무슨 산나무를 뜨더쨌요 여기서느뇨. {산나물은 주로 무슨 산나물을 뜯었어요, 여기서느뇨?}

10510 # 치나무리지 머. {취나물이지, 뭐.}

10510 @ 취나물. {취나물.}

10510 # 치나무리지 머 나무리 뭐가 이썸. {취나물이지 뭐 나물이 뭐가 있어.}

10510 @ 치나무린 그 짱아치 안담쫄 치나물 거통 거. {취나물은 그 장아찌 안 담그쫄, 취나물 같은 거.}

10510 # 짱아치 안 다머요 그건. {장아찌 안 담가요, 그건.}

10510 @ 예. {예.}

10510 # 말려따가 또 썰머서는 해머그닝께. {말렸다가 또 삶아서는 해 먹으니까.}

10510 @ 예. {예.}

10510 @ 아까 마란 그 늘근 오이 거통 거뚜 된장이다 바가따 머끼도 하나요 짱아치. {아까 말한 그 늙은 오이 같은 것도 된장에다 박았다 먹기도 하나요, 장아찌.}

10510 # 아이. {아이.}

10510 # 그건 그러케 기양 모대요. {그건 그렇게 그냥 못해요.}

10510 @ 모태요? {못해요?}

10510 # 어링거는 그냥 짱아치 해두 늘근 오이는 모다. {어린 거는 그냥 장아찌 해도, 늙은 오이는 못해.}

10510 @ 예. {예.}

10510 @ 모태요? {못해요?}

10510 # 예. {예.}

10510 @ 그다메 찜 찜 명는다고 그러냐요 찜 이거. {그답에 찜 찜 먹는다고 그러냐요, 찜 이거.}

10510 # 찜 찜. {찜, 찜.}

10510 @ 상추 거통 거. {상추 같은 거.}

10510 # 상추 가튼 거. {상추 같은 거.}

10510 @ 예 그걸 싸미라고 그러자나요? {예, 그걸 찜이라고 그러잖아요?}

10510 # 예. {예.}

10510 @ 여기두 싸미라고 그래요? {여기도 찜이라고 그래요?}

10510 # 예. {예.}

10510 @ 예. {예.}

10510 @ 찜은 상추하고 또 따른 거뚜 인나요. {찜은 상추하고 또 다른 것도 있나요.}

10510 # 읍썸요 그거빼끼 상추빼끼. {없어요, 그거밖에, 상추밖에.}

10510 @ 배추? {배추?}

10510 # 배추는 뭐 시방 배추가 이썸. {배추는 뭐 지금 배추가 있어.}

10510 @ 아니 엔나레 배추. {아니, 옛날에 배추.}

10510 # 엔나리. {옛날에.}

10510 @ 엔나레 배추도 찜 찜 머거썸요? {옛날에 배추도 찜 찜 먹었어요?}

10510 # 엔나리는 또 안 찜 머거봐썸 그렇거. {옛날에는 또 안 찜 먹어 봤어 그런 거.}

10510 @ 아 상추만 해머거썸요? {아, 상추만 해 먹었어요?}

10510 # 예 상추만. {예, 상추만.}

10510 # 썸갸:뚜 하고. {썸갸도 하고.}

10510 @ 아 썸갸뚜 찜 찜먹어요? {아, 썸갸도 찜 찜 먹어요?}

10510 # 예 그거또 싸 머그면 조아유. {예, 그것도 싸 먹으면 좋아요.}

10510 @ 오::. {오.}

10510 @ 오:: 그러쿠나. {오, 그렇구나.}

10510 # 그 상그탄게. {그 향긋한 게.}

10510 @ 그냥 인는 쭉깁 {그냥 있는 쭉갓.}

10510 # 고기들 명는 디 그게 조타고 잘 먹떠라고. {고기들 먹는 데 그게 좋다고 잘 먹더라고.}

10510 @ 쭉까도? {쭉갓도요?}

10510 # 예. {예.}

10510 @ 요즘 싸람 보니까 고기 머글 때 뭐 씹나 씹바귀? {요즘 사람 보니까 고기 먹을 때 뭐 씹바, 씹바귀?}

10510 # 씹바귀. {씹바귀.}

10510 @ 씹바귀 예 씹바귀도 먹꼬 그러데요. {씹바귀 예, 씹바귀도 먹고 그러데요?}

10510 # 그류. {그래요.}

10510 @ 질갱이두 명는다고. {질갱이도 먹는다고.}

10510 # 질갱이두 머거유 여기. {질갱이도 먹어요, 여기.}

10510 @ 엔나렌 안 머거짜나요. {옛날엔 안 먹었잖아요.}

10510 # 흐흐. {흐흐.}

10510 @ 머그서써요 엔나렌? {먹으셨어요, 옛날엔?}

10510 # 엔나레 더 머거찌유 시방 더 잘 안 머거유. {옛날엔 더 먹었쥬, 지금 더 잘 안 먹어요.}

10510 @ 아 엔나렌 질갱이 머거써요? {아, 옛날엔 질갱이 먹었어요?}

10510 # 예 엔나렌 머건는데 시방 안 머거요덜. {예, 옛날엔 먹었는데 지금 안 먹어요들.}

10510 @ 음 그래. {음, 그래.}

10510 # 안 뜯터머거요. {안 뜯어먹어요.}

@10510 보니까 그 저까른 주로 아까 말쓰마신 저까른. {보니까, 그 젓갈은 주로 아까 말씀하신 젓갈은.}

10510 # 예 예. {예, 예.}

10510 @ 메루치. {멸치.}

10510 @ 뭐뭐가 이써요 저까래는 주로 김치 담는 게. {뭐, 뭐가 있어요, 젓갈에는 주로 김치 담그는 게.}

10510 # 메르치저타고. {멸치젓하고.}

10510 @ 새우 새우 새우절 드시고. {새우, 새우, 새우젓 드시고.}

10510 # 새우저타고 그르치. {새우젓하고 그렇지.}

10510 @ 까 아까 까 뭐라고 그래짜나요. {까, 아까 까, 뭐라고 그랬잖아요.}

10510 # 까나리저시라고 그러는디 까나리 저 그거 보고 까나리 저실 테지 뭐. {까나리젓이라고 그러는데 까나리젓, 그거 보고 까나리젓일 테지 뭐.}

10510 @ 조개::절뚜 이써요 조개절. {조개젓도 있어요, 조개젓?}

10510 # 조개절 그건 아. {조개젓 그건 안(+먹어).}

10510 @ 아 안드세요? {아, 안 드세요?}

10510 # 예. {예.}

10510 @ 그다음에 인제 아까 만딘 김치는 주로 어떠한 김치를 해드셔썬요 그냥. {그다음에 인제 아까 만드는 김치는 주로 어떠, 어떤 김치를 해 드셨어요, 그냥.}

10510 # 만날 배추김치하구 저기 무수김치하구 그러치 뭐. {만날 배추김치하고 저기 무김치하고 그렇지 뭐.}

10510 @ 예. {예.}

10510 @ 아까 열무김치. {아까 열무김치.}

10510 # 예 열무김치. {예, 열무김치.}

10510 # 보미면 열무김치. {봄이면 열무김치.}

10510 @ 음. {음.}

10510 # 즐기는 인제 동치미 다마서 먹꼬. {겨울에는 인제 동치미 담가서 먹고.}

10510 @ 동치미. {동치미.}

10510 # 예 무수로다 동치미 다마서. {예, 무로다 동치미 담가서.}

10510 @ 김치두 또 그러게 양녀만 빨간 게 이꼬 그냥 하얀 거뚜 이때요? {김치도 또 그렇게 양념한 빨간 게 있고, 그냥 하얀 것도 있데요?}

10510 # 예. {예.}

10510 @ 백김치라고. {백김치라고.}

10510 # 백김치. {백김치.}

10510 @ 백김치는 어트게 담는거요. {백김치는 어떻게 담그는 거예요?}

10510 # 하얗게 다르니께. {하얗게 담그니까?}

10510 @ 그게 어트게 다르니께 하얗요 그게. {그게 어떻게 담그니까 하얗요, 그게.}

10510 # 그냥 하얗게 다르니께 하얀 김치 아녀. {그냥 하얗게 담으니께 하얀 김치 아니야.}

10510 @ 하하 그거뚜 배추 일탄 소금무래 제릴꺼 아네요 백김치도. {하하, 그것도 배추 일탄 소금물에 절일 거 아네요, 백김치도.}

10510 # 그거는 살짝 찢귀가지고 다마세요. {그거는 살짝 절여가지고 담가야 해요.}

10510 @ 그럼 궁물:을? {그럼 국물을?}

10510 # 하얗게 예. {하얗게, 예.}

10510 # 궁물도 그냥 하얀 물타서 기냥. {국물도 그냥 하얗, 물 타서 그냥.}

10510 @ 물타서. {물 타서.}

10510 # 소금물 타서. {소금물 타서.}

10510 @ 소금물 타고. {소금물 타고.}

10510 # 거기도 양녀물 다 느야지 그래도 마늘도 좀 찢서 느쿠 파도 느쿠 그러케 해야지. {거기도 양념을 다 넣어야지, 그래도 마늘도 좀 찢서 넣고, 파도 넣고 그렇게 해야지.}

10510 @ 꼬춧가루는 안 넣는구먼요. {고춧가루는 안 넣는구먼요.}

10510 # 예. {예.}

10510 @ 감 배추를 그냥. {그럼 배추를 그냥.}

10510 # 예. {예.}

10510 @ 그 너 녀요 거기다. {그 넣, 넣어요, 거기다?}

10510 # 예. {예.}

10510 @ 아. {아.}

10510 # 배추 느쿠서 무를 해서 부어야지. {배추 넣고서 물을 해서 부어야지.}

10510 @ 거기다 무우도 느쿠 파도 느쿠 그담 무도 녀아요? {거기다 무도 넣고, 파도 넣고

그담 뭐도 넣어요?}

10510 # 아이 뚜 일 무우보다 동치미 담는 거뚜 이꾸. {아이 또 있, 무보다 동치미 담그는 것도 있고.}

10510 # 배차집치도 따루 담꼬. {배추김치도 따로 담그고.}

10510 @ 따루 이썬요? {따로 있어요?}

10510 # 예. {예.}

10510 @ 그럼 그걸 겨우레 머그면 그냥 겨우레 이런데 사람들 고구마야고 찌서 가치 머그면 시원하고 조아짜나요. {그럼 그걸 겨울에 먹으면, 그냥 겨울에 이런 데 사람들 고구마하고 찌서 같이 먹으면 시원하고 좋았잖아요.}

10510 # 예. {예.}

10510 @ 그런 기억나자나요. {그런 기억나잖아요.}

10510 # 그래유. {그래요.}

10510 @ 그 저이도 기억나는데 고구마 머글 때 목이 메 그놈 마시면 아주 시원하고 그 여름이 살짝 얼자나 겨울에는 또. {그, 저희도 기억나는데 고구마 먹을 때 목이 메어, 그놈 마시면 아주 시원하고, 그 얼음이 살짝 얼잖아, 겨울에는 또.}

10510 # 예. {예.}

10511 @ 그러고 인제 우리 이 마으레서 이 동네사람드리 주로 해명은 그 별씩 이썬요 동네마다. {그러고 인제 우리, 이 마을에서 이 동네사람들이 주로 해 먹는 별식이 있어요, 동네마다.}

10511 @ 우선 그게 죽두 끄려 드시죠, 죽? {우선 그게 죽도 끓여 드시죠, 죽?}

10511 # 죽뚜 한: 번 안 쭈어 머거봐서 몰라요. {죽도 한번 안 쭈어 먹어 봐서 몰라요.}

10511 # 파쭈근 기양 일너네 한 번씩 썬 명는다. {팔죽은 그냥 일 년에 한 번씩 썬 먹는데.}

10511 @ 예. {예.}

10511 # 그거뚜 시방은 아냐. {그것도 지금은 안 해.}

10511 @ 콩죽 거튼 거 안드셔요? {콩죽 같은 거 안 드세요?}

10511 # 그렇거또 안 해머거. {그런 것도 안 해 먹어.}

10511 @ 엔나레도 아내썬요? {옛날에도 안 했어요?}

10511 # 엔나레는 해 명는다 시방은 아내자나. {옛날에는 해 먹는데, 지금은 안 하잖아.}

10511 @ 그러니까 엔나레 엔나레. {그러니까 옛날에, 옛날에.}

10511 @ 죽 무슨 이게 콩죽. {죽, 무슨 이게 콩죽.}

10511 # 콩:주기 아니라 콩꼭. {콩죽이 아니라 콩국.}

10511 @ 콩꾸기라구 그래요? {콩국이라고 그래요?}

10511 # 야. {예.}

10511 # 국쭈. {국수.}

10511 @ 아. {아.}

10511 # 국쭈럴 콩꼭쭈 해머그면 마시짜너. {국수를 콩국수 해 먹으면 맛있잖아.}

10511 @ 아:: 그래요? {아, 그래요?}

10511 @ 그럼 주근 쌀중만 끄려요? {그럼 죽은 쌀죽만 끓여요?}

10511 # 그르치 파쭈 아니면. {그렇지, 팔죽 아니면.}

10511 @ 쌀죽. {쌀죽.}

10511 # 음 파쭈. {음, 팔죽.}

10511 @ 엔나레 막 보리거튼테다 무슨 저 나물 거튼 거또 죽뚜 써머거따 그러던테 가나  
날 때는. {옛날엔 막 보리 같은 데다 무슨 저 나물 같은 것도 죽도 썬먹었다 그러던테, 가  
난할 때는.}

10511 # 가나날 땐 그런거 마니 해머거썬오 뭐. {가난할 땐 그런 거 많이 해 먹었쥬, 뭐.}

10511 @ 그러니까 그런 얘기 좀 드를라고 엔나레 한 얘기. {그러니까 그런 얘기 좀 들으려  
고 옛날에 한 얘기.}

10511 # 엔나리는 뭐 저기 아이구 죽뚜 그냥 죽 가치나 썬머거썬? {옛날에는 뭐 저기 아이  
고, 죽도 그냥 죽 같이나 썬어 먹었어?}

10511 # 쌀두 썬::꿈썬 느쿠 그냥 나물만 느쿠그 냥. {쌀도 썬썬씩 넣고 그냥, 나물만 넣  
고 그냥.}

10511 @ 무슨 나무를 느셔썬요. {무슨 나물을 넣으셨어요?}

10511 # 기냥 썬래기 가텅 거 이렇 거 느쿠서 그러케서 해 먹꾸. {그냥 시래기 같은 거, 이  
런 거 넣고서 그렇게 해서 해 먹고.}

10511 @ 예 그러코. {예. 그렇고.}

10511 # 밥뚜 기냥 저 작:꿈뺌 기양 해서 먹꾸꼬. {밥도 그냥 잡곡밥 그냥 해서 먹고.}

10511 @ 예. {예.}

10511 # 잡곡 마니 느쿠. {잡곡 많이 넣고.}

10511 @ 미으미라고 이쥬? {미음이라고 있쥬?}

10511 # 예 미음. {예, 미음.}

10511 @ 아픈 사람 멍는 거. {아픈 사람 먹는 거.}

10511 # 예 미음. {예, 미음.}

10511 @ 머 뭐라구래요? {뭐, 뭐라 그래요?}

10511 # 그거는 미으른 뭐여 저기 쌀 가튼 거 가라가지고서 그 끄려야 그 미으며 그거 미으  
미라구래 . {그거는 미음은 뭐야 저기 쌀 같은 거 갈아가지고서 그 끓여야 그 미음이여, 그  
거 미음이라고 그래.}

10511 @ 음 거 얘기들도 메기고 그래썬요 미으른? {음, 거 얘기들도 먹이고 그랬어요, 미  
음은?}

10511 # 얘기덜두 멍는 애드리나 이쥬 머 안 멍는 애드른 안 머거요. {얘기들도 먹는 애들  
이나 있지, 머 안 먹는 애들은 안 먹어요.}

10511 @ 그러초 벼 아 아프신분들만 머거꾸면요. {그렇쥬, 병, 아, 아프신 분들만 먹었구  
면요.}

10511 # 예 아픈 사람 머거치. {예, 아픈 사람 먹었지.}

10511 @ 예. {예.}

10511 @ 여기도 율:무라고 이짜나요 이러케 똥끄만거. {여기도 율무라고 있쥬아요, 이렇게  
똥끄란 거.}

10511 # 율무. {율무.}

10511 @ 율무로두 뭐 죽거튼 끄려 드셔썬요? {율무로도 뭐 죽 같은 (+거) 끓여 드셨어요?}

10511 # 그른거 안 해머거썬요. {그런 거 안 해 먹었어요.}

10511 @ 그럼 율무는 바배 멍는거여 그람요? {그럼 율무는 밥해 먹는 거예요, 그러면요?}

10511 # 밥 해 멍는 거뚜 몰르고 우리는 그런거 아내 머거봐서 몰라유. {밥해 먹는 것도 모  
르고, 우리는 그런 거 안 해 먹어 봐서 몰라요.}



10511 @ 안 해봐쎬요 아. {안 해 봤어요, 아.}

10511 @ 그다메 인제 면 이제 국쑤 면 이짜나요? {그담에 인제 면 이제 국수, 면 있잖아요?}

10511 # 예. {예.}

10511 @ 아까 그 칼국쑤하고. {아까 그 칼국수하고.}

10511 # 예. {예.}

10511 @ 또 다른 뭐 국쑤 다른 게 인나요 칼국쑤하고 그다으메 사다 먹는 국쑤하고. {또 다른 뭐 국수 다른 게 있나요, 칼국수하고 그다음에 사다 먹는 국수하고.}

10511 # 또무락 국쑤 그거주. {동그란 국수, 그거쑤.}

10511 @ 그거조. 동그라 국쑤하고. {그거쑤, 동그란 국수하고.}

10511 # 그거 각꿍알 때 해머꼬. {그거 곤궁할 때 해 먹고.}

10511 @ 잔친:나른 주로 엔나리 국쑤 잔치 마니 안 하셔쎬요? {잔칫날은 주로 옛날에 국수 잔치 많이 안 하셔쎬요?}

10511 # 다:: 식당에가서 해쓰니께 뭐 몰르지. {다 식당에 가서 했으니까, 뭐 몰리지.}

10511 @ 아니 엔나레 식당 업쎬짜나요 할머니 시집오고 그릴 때. {아니, 옛날에 식당 없었잖아요, 할머니 시집오고 그릴 때.}

10511 @ 그 날. {그날.}

10511 # 그때는 뭐 다 이제 워트게 한 건지 몰르지. {그때는 뭐 다 인제 어떻게 한 건지 몰리지.}

10511 @ 어 지베서 안 하셔쎬요? {어, 집에서 안 하셔쎬요?}

10511 # 지비서 잔치 안 해쓰니까 몰르지 뭐. {어, 집에서 잔치 안 했으니까 몰리지 뭐.}

10511 @ 아~ 그래요 동네쎬람들 잔치할 때 안 가보셔쎬요 이 동네서? {아, 그래요, 동네 사 람들 잔치할 때 안 가보셔쎬요, 이 동네서?}

10511 # 안 가봐서 몰러유. {안 가 봐서 몰라요.}

10511 @ 아 그래요 국수 거튼 건. {아, 그래요, 국수 같은 건.}

10511 @ 그다으메 만두. {그다음에 만두.}

10511 # 만두두 가끔가다 애드리나 와야 해머쎬 아내 머거요. {만두도 가끔 가다 애들이나 와야 해 먹지, 안 해 먹어요.}

10511 @ 그렇게 만두는 어트게 해 드셔요. {그러니까 만두는 어떻게 해 드셔요.}

10511 # 만:두는 만두피 사다가 그냥 저 두부 뭐 사다가 이지가지 느쿠서 그냥 해더라고 뭐. {만두는 만두피 사다가, 그냥 저 두부 뭐 사다가 여러 가지 넣고서 그냥 하더라고 뭐.}

10511 @ 엔나레두 그 만두피두 읍쎬 때는 지비서 만드셔쎬나요. {옛날에도 그 만두피도 없 을 때는 집에서 만드셔쎬아요?}

10511 # 만드러서 해머거쎬. {만들어서 해 먹었지.}

10511 @ 그거뚜 밀가루 반주개서? {그것도 밀가루 반죽해서?}

10511 # 예 미러가지고. {예, 밀어가지고.}

10511 @ 미러가지고? {밀어가지고?}

10511 # 미러가지고서는. {밀어가지고서는.}

10511 @ 음 이다미 두부 느쿠 고기 쑤느코. {음, 이담에 두부 넣고, 고기 쑤 넣고.}

10511 # 고기가 어디쎬 기양 두부나 느쿠 그러케 해서 해쎬 예예. {고기가 어디 있어, 그냥 두부나 넣고 그렇게 해서 했지. 예 예.}

10511 @ 양 양념 느쿠요 다른거? {양, 양념 넣고, 다른 거?}

10511 @ 그다음에 떡국:: 은. {그다음에 떡국은.}

10511 # 떡꾸근 일일때마다 해놓게 이양. {떡국은 새해마다 해 놓으니까 그냥.}

10511 @ 떡꾸근 어트게 해써요 가래?: {떡국은 어떻게 했어요, 가래?}

10511 # 시방 방아까니서 그냥 다 쓰러서 그냥 다 해주기 때미. {지금 방앗간에서 그냥 다 썰어서 그냥 다 해주기 때문에.}

10511 @ 음 지금 엔나렌. {음, 지금 옛날엔.}

10511 # 떡. {떡.}

10511 # 엔나렌 그거뚜 저기 지비서 맨드러서 해짜나. {옛날엔 그것도 저기 집에서 만들어서 했잖아.}

10511 @ 떡 어트게 만드려요 지비서 똥그루마케. {떡 어떻게 만들어요, 집에서 똥그랑게.}

10511 # 그거 찌어 가지고서는 지비서 만드러서 해야지. {그거 찌어가지고서는 집에서 만들어서 해야지.}

10511 # 엔나레 그르케 해짜. {옛날에 그렇게 했지.}

10511 @ 예. {예.}

10511 # 그런디 시방은 방아까니가 다:: 해오니깐 아냐. {그런데 지금은 방앗간에 가서 다 해 오니까 안 해.}

10511 @ 아 지베션 어트게 똥그마게 이케 마라써요 그걸? {아, 집에선 어떻게 똥그랑게 이렇게 말았어요, 그걸?}

10511 # 야. {예.}

10511 @ 아니아니 그럼 쌀을 찌서. {아니, 아니, 그럼 쌀을 찌서.}

10511 # 부어기다. {부엌에다.}

10511 # 쌀릴 느쿠 찌가지고. {쌀을 넣고 찌가지고.}

10511 @ 무엇? {무엇?}

10511 # 또 찌가지고. {또 찌가지고.}

10511 @ 예. {예.}

10511 # 또 찌가지고 지비서 이러키 맨드러찌. {또 찌가지고 집에서 이렇게 만들었지.}

10511 @ 이걸 머 메로 찌야 될꺼여 그조 찌서? {이걸 뭐 메로 찜어야 될 거야 그렇죠, 찌서?}

10511 # 예. {예.}

10511 # 그러케 해써유. {그렇게 했어요.}

10511 @ 마라서 소니루 쓰러써요 그러케 해 아::. {말아서, 손으로 쓸었어요, 그렇게, 해 아.}

10511 # 예 엔나리 그러케 해써유. {예, 옛날에 그렇게 했어요.}

10511 # 지베서 찌가지고. {집에서 찌가지고.}

10511 @ 그케 떡꾸글 끄릴 때는 주로 뭐릴 너써요? {그렇게 떡국을 끓일 때는 주로 뭐를 넣었어요?}

10511 # 엔나린 떡:꼭 끄릴 때 뭐 고기가 이써 뭐 이써 기양 끄려 머저찌. {옛날엔 떡국 끓일 때 뭐 고기가 있어, 뭐 있어, 그냥 끓여 먹었지.}

10511 @ 아 그래요. {아, 그래요?}

10511 @ 힘들. {힘들.}

10511 # 힘드러찌. {힘들었지.}

10511 @ 그리고 그 인제 언제여. {그리고 그 인제 언제여.}

10511 @ 정월대로봄 보름 때는 오곡빠블 해머거짜나요. {정월 대보름, 보름 때는 오곡밥을 해 먹었잖아요.}

10511 # 예. {예.}

10511 # 시방은 그거또 아내요. {지금은 그것도 안 해요.}

10511 @ 지금 아나조. {지금 안 하죠.}

10511 # 예. {예.}

10511 @ 엔나레 오곡빠블 이러게 뭘뒠는 오곡빠비라 그래요 주로? {옛날에 오곡밥을 이렇게 뭘 뒠는(+걸) 오곡밥이라 그래요, 주로?}

10511 # 엔나리는 쭈쭈살 스스쌀 뭘 찹쌀 보리쌀 다:: 너서 그냥 그러케 해니께. {옛날에는 수수쌀, 좁쌀, 뭘 찹쌀, 보리쌀 다 넣어서 그냥 그렇게 했으니까.}

10511 # 근디 시방은 아내 머그니께. {그런데 지금은 안 해 먹으니까.}

10511 @ 예. {예.}

10511 # 엔나리는 그러케 해머거짜. {옛날에는 그렇게 해 먹었지.}

10511 @ 그거뚜 마니 느른 어트게 바비 마시썬요 그 바비? {그것도 많이 넣으면 어떻게 밥이 맛있어요, 그 밥이?}

10511 # 마슨 무슨 마시 이썬요 아이구 머끼 시러딩 걸 갱시니 머거짜 엔나리는. {맛은 무슨 맛이 있어요. 아이고, 먹기 싫었던 걸 간신히 먹었지, 옛날에는.}

10511 @ 그래도 그 밥 마시따고 그러던디 엔날 사람드른. {그래도 그 밥 맛있다고 그러던데, 옛날 사람들은.}

10511 # 마시따구 그래도 엔나리 그 애들 썬게 그 누가 마시썬 허허. {맛있다고 그래도 옛날에 그 애들 적에 그 누가 맛있어, 허허}

10511 @ 그다메 인제 반찬 만드는거요. {그담에 인제 반찬 만드는 거요.}

10511 @ 우선 부치 아까 뭘 부친다고 부침개라고 그래요 부치는 거? {우선 부치, 아까 뭘 부친다고 부침개라고 그래요, 부치는 거?}

10511 # 예 부침개. {예, 부침개.}

10511 @ 부침개는 이제 어떤 밀가루가 이썬야 되고. {부침개는 이제 어떤 밀가루가 있어야 되고.}

10511 # 밀가루 이썬야지. {밀가루 있어야지.}

10511 @ 밀가루다가는 뭘뭘 너:썬요 부침개는. {밀가루에다가는 뭘, 뭘 넣었어요, 부침개는.}

10511 # 밀가루다가 뭘 나 느쿠 시븐대로 양녀믈 너찌 머. {밀가루다가 뭘 나 넣고 싶은 대로 양념을 넣었지, 뭘.}

10511 @ 그러니까 우선 밀가루가 인제. {그러니까 우선 밀가루가 인제.}

10511 @ 아까 말한 파: 너:서. {아까 말한 파 넣어서.}

10511 # 파 느쿠. {파 넣고.}

10511 @ 그런걸 파 파 는는 거또 이꼬. {그런 걸 파, 파 넣는 것도 있고.}

10511 @ 그다메 인제 고걸 인제 부친 걸 저니라고 그래요 저기라고 그래요 여기서는요? {그다음에 인제 그걸 인제 부친 걸 전이라고 그래요, 적이라고 그래요, 여기서는요?}

10511 # 저는 또 저기 다른 거 쪼그마큼 부친 걸 보고 저니라 그러지. {전은 또 저기 다른 거 쪼그맣게 부친 걸 보고 전이라 그러지.}

10511 @ 저는 뭘 쪼마나케 부쳐요 뭘? {전은 뭘 쪼그맣게 부쳐요, 뭘?}

10511 # 저기 저기 똥그라케 쪼그마쿠마케 부치는 거 이짜나. {저기, 저기 똥그랴게 쪼그마하게 부치는 거 있잖아.}

10511 @ 뭘 아 이게 똥그루막 부치는데요? {뭘, 아 이게 똥그랴게 부치는 거요?}

10511 # 예. {예.}

10511 @ 뭐 그럼 밀가루에다 뭘 넌나요 양념? {뭐, 그럼 밀가루에다 뭘 넣나요, 양념?}

10511 # 거기다는 인제 양느-를 땀 양느-를 해가지고서는 부치자나 똥그라케 쪼그마케 부치는 거 전. {거기다는 인제 양념을 땀 양념을 해가지고서는 부치잖아, 똥그랴게 쪼그맣게 부치는 거 전.}

10511 @ 아:. {아.}

10511 @ 그건 뭐 고기 좀 넣는 건가요 고기 느쿠. {그건 뭐 고기 좀 넣는 건가요, 고기 넣고.}

10511 # 예 고기 느쿠. {예, 고기 넣고.}

10511 # 그거또 양념 드리까. {그것도 양념 들어가.}

10511 @ 그걸 똥그란게 그게 저니예요? {그걸 똥그란 게 그게 전이예요?}

10511 # 예 그게 저너. {예, 그게 전이예요.}

10511 @ 저기라구 하는 건진? {적이라고 하는 그진?}

10511 # 저건 인제 고기. {적은 인제 고기.}

10511 @ 예. {예.}

10511 # 고기 산적캐넌거. {고기 산적하는 거.}

10511 @ 아. {아.}

10511 # 그게 저기라고 그래지. {그게 적이라고 그러지.}

10511 @ 그럼 산적글 그게 고기를 길게 찢라가지고. {그럼 산적을 그게 고기를 길게 잘라가지고.}

10511 # 세 개. {세 개.}

10511 @ 예. {예.}

10511 # 요루키 요루끼 세 개 해가지고서는 꼬여가지고서는. {요렇게, 요렇게 세 개 해가지고서는 꼬아가지고선.}

10511 @ 그럼 고기 느쿠 뭐 거기다 다른 거또 는나 보쥬? {그럼 고기 넣고, 뭐 거기다 다른 것도 넣나 보쥬?}

10511 # 다른 건 안 너 고구고 저근 꼭 고기만 해는거유. {다른 건 안 넣어 고거고, 적은 고, 고기만 하는 거예요.}

10511 @ 아 그래서 그 이 이키는 거예요? {아, 그래서 그 익, 익히는 거예요?}

10511 # 예 요케 해서 고거 상이 노능거 해찌. {예, 요렇게 해서 그거 상에 놓는 거 했지.}

10511 @ 그럼 아까 말한 건 그럼 부침개라 그래요 그럼 저 적 적? {그럼 아까 말한 건 그럼 부침개라 그래요, 그럼 저 적, 적?}

10511 # 누리미는 부침개. {누리미는 부침개.}

10511 @ 아 누리미. {아, 누름적.}

10511 #예. {예.}

10511 @ 아 누리미 게 땀 누리미이꾸나. {아, 누름적, 그거 땀 누름적 있구나.}

10511 @ 누리미는 주로 뭘뭘로 만드려써요 누리미는? {누름적은 주로 뭘, 뭘로 만들었어요, 누름적은?}

10511 # 누리미도 뭐 드리가는거 읍씨요. {누름적도 뭐 들어가는 거 없어요.}

10511 @ 예. {예.}

10511 # 그 예 엔나레는 그 녹:뚜를 담궈따가 해서 가라가지고서는 밀까루두 귀애짜나뇨 빠다가 먹깨미 . {그 예, 옛날에는 그 녹두를 담궈다가 해서 갈아가지고서는 밀가루도 귀했잖아요, 빵아다가 먹기 때문에.}

10511 # 콩 녹뚜가라가지고 그거 부쳐서 그 누리미 부쳐짜나. {콩 녹두 갈아가지고 그거 부쳐서 그 누름적 부쳤잖아.}

10511 @ 음. {음.}

10511 # 그러고 저는 인제 또 쪼끄마케 부치는 거 인제. {그리고 전은 인제 또 쪼그맣게 부치는 거, 인제.}

10511 @ 음. {음.}

10511 # 거기다 또 양녀를 또 해가지고서는 부치고. {거기다 또 양념을 또 해가지고서는 부치고.}

10511 # 시방은 부게포를 떠다가 그 저를 인제 해자너. {지금은 북어포를 떠다가 그 전을 인제 하잖아.}

10511 # 엔나레는 그리크 그걸 모대자나. {옛날에는 그렇게 그걸 못 해잖아.}

10511 @ 부게포는 저 으편거조? {북어포는 저 어떤 거죠?}

10511 @ 저: 그 계란 {저, 그 계란.}

10511 # 잉. {응.}

10511 @ 계라네다 하는 거고. {계란에다 하는 거고.}

10511 # 예 엔나레 계란 이썬 뭐 이썬 기냥 기양 어트케 맨드러서 기냥 해찌. {예, 옛날에 계란 있어 뭐 있어, 그냥, 그냥 어떻게 만들어서 그냥 했지.}

10511 @ 어. {어.}

10511 @ 그 예들면 저희 어려썬 때 보니까 밀까루를 좀 푸러논 반주캐 노코 거기다가. {그 예를 들면 저희 어려울 때 보니까, 밀가루를 좀 풀어놓고 반죽해 놓고 거기다가.}

10511 # 앙:. {어.}

10511 @ 파도 너서 이러케 느쿠 부치능 그걸 뭐 누리미요 그러가 파는? {파도 넣어서 이렇게 넣고 부치는 그걸 뭐 누름적이오, 그러니까 파는?}

10511 # 예. {예.}

10511 @ 그다메 아까 마란 저. {그담에 아까 말한 저.}

10511 # 그게 누리미저. {그게 누름적이죠.}

10511 @ 또 뭐야 여러가지 늘 때 김치 거툽 거뚜. {또 뭐야 여러 가지 넣을 때 김치 같은 것도?}

10511 # 김치 김치두 이꼬. {김치, 김치도 있고.}

10511 @ 전두 이꼬 김치누리미라고 그러나 그걸요? {전도 있(+고), 그 김치 누름적라고 그러나, 그걸요?}

10511 # 예 그러치요. {예, 그렇지요.}

10511 @ 그럼 또 누리미가 이 김치 이꼬 파 느코 또 뭐 너어씨요 또? {그럼 또 누름적이, 김치 있고, 파 넣고, 또 뭐 넣었어요, 또?}

10511 # 그거 느른 되지 배추는 아내 . {그거 넣으면 되지, 배추는 안 해.}

10511 @ 배추도 부천나요? {배추도 부쳤나요?}

10511 # 배추는 한 입째씩 는는게 지사 지내는 거나 그거 그러케 해지. {배추는 한 입사귀씩 넣는 거, 제사 지내는 거나 그거 그렇게 했지.}

10511 @ 음 음. {음, 음.}

10511 # 그거 쓰러서 느쿠 파 하나 느쿠 배차 한 쪽 느쿠 거기다 또 저기 다시마 한 쪽 느쿠 이러케 느가지고서 제사 지내는 그러케 부쳐찌. {그거 쓸어서 넣고, 파 하나 넣고, 배추 한 쪽 넣고, 거기다 또 다시마 한 쪽 넣고, 이렇게 넣어가지고서 제사 지내는, 그렇게 부쳤지.}

10511 @ 청쪽뚜 누리미 마니 부치자나요 청죽 아까. {참죽도 누름적 많이 부치잖아요, 참죽 아까?}

10511 # 참죽건 몰리유. {참죽은 몰라요.}

10511 @ 아까 저 가주기라고 하는 거 청주근 아내씨요 그건? {아까 저 참죽이라고 하는 거, 참죽은 안 했어요. 그건?}

10511 # 그건 안 해봐서 몰라유. {그건 안 해 봐서 몰라요.}

10511 @ 음. {음.}

10511 @ 썩깁 거튼 거뚜 이런 거또 안 부치나요 썩깁 가튼 거? {썩갓 같은 것도 이런 것도 안 부치나요, 썩갓 같은 거?}

10511 # 썩까슨 안 부쳐. {썩갓은 안 부쳐.}

10511 @ 예. {예.}

10511 # 나무리나 해먹찌. {나물이나 해 먹지.}

10511 @ 아 나물. {아, 나물.}

10511 # 나물. {나물.}

10511 @ 그다메 찜 이쪼 찜 찌른 아까 그 돼 고기 고기 예. {그다음에 찜 있죠, 찜, 찜은 아까, 그 돼(+지) 고기, 고기 예.}

10511 # 고기. {고기.}

10511 # 고기 저게 행거 찜. {고기 저게 한 거 찜.}

10511 @ 상 그럼 생선찜두 이쪼. {생, 그럼 생선찜도 있고.}

10511 # 예. {예.}

10511 @ 생선쪼른 주로 여기서는 어떤 걸 드셔요 생서느로 찌말 때? {생선찜은 주로 여기서는 어떤 걸 드셔요, 생선으로 찜할 때?}

10511 # 찌말 때 더 생선두 별로 안 사다머그니께 몰러 찌른. {찜할 때 뭐, 생선도 별로 안 사다 먹으니까 몰라, 찜은.}

10511 @ 음 예 그럼 돼지:고기 거튼 거 찜 거튼 거 하시고 돼지고기 가튼 거? {음, 예, 그럼 돼지고기 같은 거 찜 같은 거 하시고, 돼지고기 같은 거?}

10511 # 야. {예.}

10511 # 돼지피기 사다 그냥 찔머서 자시고 구워서 자시고 그러기 때미. {돼지고기 사다 그냥 삶아서 드시고, 구워서 드시고 그러하기 때문예.}

10511 @ 그다메 인제 수라니라고 계란 이짜나요? {그다음에 인제 수란이라고 계란 있잖아요.}

10511 # 예. {예.}

10511 @ 계라늘 이러케 푸러서 하는 거뚜 해 드시나요 반찬으로? {계란을 이렇게 풀어서 하는 것도 해 드시나요, 반찬으로?}

10511 # 그런 거뚜 잘 안 잡썬서 아내요. {그런 것도 잘 안 잡수셔서 안 해요.}

10511 @ 계란 반찬 안 해드셔썬요 계라느로는? {계란 반찬 안, 안 해 드셨어요, 계란으로는?}

10511 # 안 애드리나 와야 해먹지 아내요. {안, 애들이나 와야 해 먹지 안 해요.}

10511 @ 글썬 그 해머글 때. {글썬, 그 해먹을 때.}

10511 # 해머글 때 계란 부쳐서 그냥 먹지 뭐 계란. {해 먹을 때 계란 부쳐서 그냥 먹지 뭐, 계란.}

10511 @ 계란 아:. {계란, 아.}

10511 @ 계라늘 또 그라른 계라늘 썰마서 이켜서 기양 까머거썬요 그럼 엔나렌 주로? {계란을 또 그러면 계란을 삶아서 익혀서 그냥 까먹었어요, 그럼 옛날엔 주로?}

10511 # 아이구 어끄제 썰마서 아드리 썰마서 주는 데 안 잡썬떠라고. {아이고, 옛그제 삶아서, 아들이 삶아서 주는 데 안 잡수시더라고.}

10511 @ 음 여기는 그럼 회는 잘 바다까가 아니라 회는 잘 안드셔썬네요? {음, 여기는 그럼 회는 잘, 바닷가가 아니라 회는 잘 안 드셨썬네요.}

10511 # 그러치요 바다까가 아니라 가운데 . {그렇지요, 바닷가가 아니라 가운데.}

10511 @ 여기는 뭐 민물꼬기도 인나요 이 근방에? {여기는 뭐 민물고기도 있나요, 이 근방에?}

10511 # 아니 읍썬요 고기도 그전 가치 고기 읍썬요. {아니 없어요, 고기도 그전 같이 고기 없어요.}

10511 @ 엔나레는 고기 이썬썬요? {옛날에는 고기 있었어요?}

10511 # 예. {예.}

10511 @ 무슨 고기가 자퍼썬요 엔나렌. {무슨 고기가 잡혔어요, 옛날엔?}

10511 # 미꾸라지. {미꾸라지.}

10511 @ 미꾸라지는 회 모대머짜나요 그건뇨. {미꾸라지는 회 못 해 먹잖아요, 그건요.}

10511 # 그건 회 모다머꼬 지저나 머거썬. {그건 회 못 해 먹고 지저나 먹었지.}

10511 @ 어 지저나 그케 해머거썬 예. {어, 지저나, 그렇게 해 먹었썬, 예.}

10511 @ 그다으메 고기 거튼 거 이제 편주기라고 사다가 꺾꺾 눌러가지고 돼지고기 거튼 거 그거또 드시나요 이 동네사람들 잔치 때 줌. {그다음에 고기 같은 거 인제 편육이라고 사다가 꺾꺾 눌러가지고, 돼지고기 같은 거 그것도 드시나요, 이 동네사람들, 잔치 때 줌.}

10511 # 잔치두: 시방은 나가서 그냥 하니께 동네서 잔치 아난니께 몰리지. {잔치도 지금은 나가서 그냥 하니까, 동네서 잔치 안 하니까 모르지.}

10511 @ 아니 엔나레 엔나래기 줌. {아니, 옛날에 옛날 애기 줌.}

10511 # 엔나레 뭐 사다가 기냥 썰머서 그 쓰러서 그거지 뭐. {옛날에 뭐 사다가 그냥 삶아서, 그 썰어서 그거지 뭐.}

10511 @ 지비서 돼지 안 자바요 동네 할 잡는. {집에서 돼지 안 잡아요, 동네 할, 잡는?}

10511 # 엔나린 자바서 해썬. {옛날에 잡아서 했지.}

10511 @ 그니까 마래 자바썬 때. {그러니까 말이에요, 잡았을 때.}

10511 # 후를 썰마서 그냥 썬. {후루룩, 삶아서 그냥 썬(+지요).}

10511 @ 고기를 썬 눌러요 그냥 썰 썰마 썰마서 그냥 머거썬요 안눌루고? {고기를 썬 눌러요, 그냥 삶, 삶아 삶아서 그냥 먹었어요, 안 누르고?}

10511 # 예 안누르구. {예, 안 누르고.}

10511 @ 그다메 머리 돼지머리. {그다음에 머리, 돼지머리.}

10511 # 돼지머리두 쌀마서 기낭덜 머꼬 그래썌요 그거. {돼지머리도 삶아서 그냥들 먹고 그랬어요, 그거.}

10511 @ 소머리도 쌀마 여기는 좀 아나구요. {소머리도 삶아, 여기는 좀 안 하고요.}

10511 # 돼지머리. {돼지머리.}

10511 @ 그다메 돼지 쪽 족발이쥌. {그다음에 돼지 족, 족발 있쥌.}

10511 # 족발두 별로 안 해머거유. {족발도 별로 안 해 먹어요.}

10511 @ 안 해머거요? {안 해 먹어요?}

10511 # 예. {예.}

10511 @ 여기 엔나레 애기 나으머는 저뚝는 사람 족발 사 쌀마서 머거짜나요?. {여기 옛날에 애기 낳으면 젓 없는 사람 족발 사, 삶아서 먹었잖아요?}

10511 # 그런디 지방은 그렇거 업썌요. {그런데, 지금은 그런 거 없어요.}

10511 @ 아 그래요. {아, 그래요?}

10511 # 야. {예.}

10511 @ 소족빠른 그람 구해서 드시나요? {소 족 족발은 구해서 드시나요?}

10511 # 소족발. {소 족발.}

## 1.8 세시 풍속과 놀이

### 1.8.2 전통 놀이

10802 @ 예 그러머뇨 그. {예, 그러면요 그.}

10802 # 예:. {예.}

10802 @ 엔날 노라뎌 노리 이짜나요. {옛날, 놀았던 놀이 있잖아요.}

10802 # 예. {예.}

10802 @ 그거에 대안 거 여쭙볼라고 그러는데? {그거에 대한 거 여쭙보려고 그러는데.}

10802 @ 그 남자드리: 주로 어릴 때. {그 남자들이 주로 어릴 때.}

10802 # 예. {예.}

10802 @ 어떤 노리르 주로 마니 하고 노르썌썌요? {어떤 놀이를 주로 많이 하고 노셨어요?}

10802 # 엔나레 저 그게 뭐여 우리는 해뎌 그 자치기: 딱지치기: 구슬따명끼: 그 그거 마니 주로 남자드르 그거 마니 헐썌:. {옛날에 저 그게 뭐여, 우리는 하여튼 자치기, 딱지치기, 구슬따먹기 그 그거 많이 주로 남자들은 그거 많이 했고.}

10802 # 이젠 머 그게 머여 여자 남자덜 모여가지고서는. {이젠 머 그게 뭐야, 여자 남자들이 모여가지고서는.}

10802 # 발 이러키 서로 말 이러키 하나씩 대구서 한 한거리 둥거리 머 다웅산 나가 논다 썌꺼판지 그런 거뚜 하구. {발 이렇게 서로 맞, 이렇게 하나씩 대고서 한, 한 거리, 두 거리 머 자웅산 나가 논다 지겘이는 그런 것도 하고.}

10802 @ 헤헤. {헤헤.}

10802 @ 예: 그래요. {예, 그래요.}



10802 @ 그 정월파레는 널뛰기를 좀 마니 하셔쥬. {그 정월달에는 널뛰기를 좀 많이 하쥬.}

10802 # 예 늘뛰기 마니 해쥬. {예, 널뛰기 많이 해쥬.}

10802 @ 예:. {예.}

10802 @ 주로. {주로.}

10802 # 여 여자드리: 치마저고리 입쥬. {여, 여자들이 치마저고리 입고.}

10802 @ 예. {예.}

10802 # 꼬까온 입꾸서는 아 잘 떼요. {꼬까옷 입고서는 아, 잘 뛰어요.}

10802 @ 아. {아.}

10802 # 널판이니: 나무가 조추. {널판이니 나무가 좋쥬.}

10802 @ 아 널판 나무가 좀. {아, 널판나무가 좀 (+좋나요).}

10802 # 아유 나무가 선판니 두껍꾸. {아유, 나무가 선판이 두껍고.}

10802 @ 좀 가:려요 기리가? {좀 길어요, 길이가?}

10802 # 아 길주 여기가서 가운데 딱 느쿠 양쥬기서 서서 아유 그네 올라가요. {아, 길쥬, 여기가서 가운데 딱 넣고 양쪽에서 서서 아유, 그냥 올라가요.}

10802 @ 가운데는 멀 미티다 바천나요? {가운데는 뭘 밑에다 받쳤나요?}

10802 # 가운데다 그 집판가튼 거 이짜나요. {가운데다 그 짚단 같은 거 있잖아요.}

10802 @ 집 예. {짚, 예.}

10802 # 예 그거를 해서 이러케 쥬금 넓게 해서. {예, 그거를 해서, 이렇게 쥬금 넓게 해서.}

10802 @ 예. {예.}

10802 # 너쿠서 양쥬기서 인저 균형을 마취가지고서는 하나 올라가면 이런 이러키 하는거 조. {넣고서 양쪽에서 인저 균형을 맞춰가지고서는 하나 올라가면 이런, 이렇게 하는 거쥬.}

10802 @ 고거또 타본 사람 따지 처메는 어렵쥬네요 그거꾸? {그것도 타본 사람 타지 처음에는 어렵쥬네요, 그것도?}

10802 # 그러쥬 주 떠러지쥬 잘모타며는. {그렇쥬, 주, 떨어지쥬, 잘못하면은.}

10802 # 윈디 아이 그거는 웬만하른 떠러져요 이 이게 널판니. {그런데 아이, 그거는 웬만하면 떨어져요, 이 이게 널판이.}

10802 @ 예. {예.}

10802 # 요 조븐 게 아니라 널꺼덩뇨. {요 쥬은 게 아니라 넓거든요.}

10802 @ 아: 그래요? {아, 그래요?}

10802 # 이정돈 되거든 이요 요정돈 되거덩 널비가. {이 정도는 되거든, 이 요, 요 정도는 되거든, 넓이가.}

10802 @ 예. {예.}

10802 # 널버요. {넓어요.}

10802 @ 주로 그림 집 아네서 탄 저 너를 떼나요. {주로 그림 집 안에서 탄, 저 널을 뛰었나요?}

10802 # 마당이서 보통. {마당에서 보통.}

10802 @ 지붕 아 마당이서? {지붕, 아, 마당에서?}

10802 # 예 예 바깥마당이:서 그 모여가지구선:들 널뛰기. {예 예, 바깥마당에서 모여가지고서들 널뛰기.}

10802 # 널뛰기하자고 여자드리 여자들 노리쥬 며. {널뛰기하자고 여자들이, 여자들 놀이쥬, 뭐.}

10802 @ 남자분드름 잘 안 하시구요? {남자 분들은 잘 안 하시고요?}

10802 # 예:. {예.}

10802 @ 예:. {예.}

10802 @ 혹시 그: 도깨비노리 가튼 거 쯤 하구 인나요. {혹시 그 도깨비놀이 같은 것 쯤 하고 있나요?}

10802 # 도깨비 장난한다구 머. {도깨비 장난한다고 뭐.}

10802 @ 예. {예.}

10802 # 귀신 귀신장난 그거 뭐 그 하구 뭐. {귀신, 귀신장난 그거 뭐 그 하고 뭐.}

10802 # 고상바끼 한다고 지금 참 고상바끼란 게 지금 머 격투기해서 그냥 고상: 고상:이라는 게 인제 항복카는 거거드뇨? {고생받기 한다고 지금 참 고생받기라는 게 지금 머 격투기해서 그냥 고생, 고생이라는 게 인제 항복하는 것이거든요?}

10802 @ 아:. {아.}

10802 # 고상바끼라고. {고생받기라고.}

10802 @ 고상:바끼라구래요 그걸요? {고생받기라고 해요, 그걸요?}

10802 # 예 고상바끼 운동 그냥 막 찌거 눌르고 고상: 해튼 아난다고 할 때까지 그냥 찌거 눌르고 그냥 머. {예, 고생받기 운동 그냥 막 찍어 누르고, 고생 하여튼 안 한다고 할 때까지 그냥 찍어 눌르고 그냥 머.}

10802 # 그래 고상바끼라고 그러자나요. {그래 고생받기라고 그러잖아요.}

10802 @ 아 항복 할 이거 항복 할 때까지 하는 거예요? {아 항복할, 이거 항복할 때까지 하는 거예요?}

10802 # 예:. {예.}

10802 # 지금 마라자몬 격투기랑 마찬가지로요:. {지금 말하자면 격투기랑 마찬가지로요.}

10802 @ 네:. {네.}

10802 @ 아 이렇 걸 해꾸면요? {아 이런 걸 했군요?}

10802 # 예:. {예.}

10802 @ 그다메 인제 연날리기 거튼 거쪼 하나요? {그다음에 인제 연날리기 같은 것 쯤 하나요?}

10802 # 예:. {예.}

10802 # 연날리기 인제 겨우리 인제 하는 디 그: 정월 보름나른. {연날리기 인제 겨울에 인제 하는 데 그 정월 보름날은.}

10802 @ 예 예. {예, 예.}

10802 # 그제 인제 애군을 읍쨌다고 거 끄트머리가 인제 담배꽂추 달래서 이제 거기다 매다라가지고선 연 띄우자나요? {그제 인제 액운을 없앴다고 거 끝머리에다 인제 담배꽂초 달아서 이제 거기다 매달아가지고선 연 띄우자나요?}

10802 @ 예. {예.}

10802 # 그래 까마케 뜨믄 인제 고 담배가 타들고 시리 타면 뽕 날라가는 애군을 날려보내는 거죠. {그래 까마득하게 뜨면 인제 그 담배가 타들고 실이 타면 봉 날아가는, 액운을 날려 보내는 거죠.}

10802 @ 아:. {아.}

10802 # 고려케해서 여늘 인제 끈 보름나리므는 여니 인제 떠 내비는겨 인제. {그렇게 해서 연을 인제 끊, 보름날이면 연이 인제 떼어 내 버리는 거예요, 인제.}

10802 @ 여늘 그럼 인제 대게 그이 여늘 마 지배서 만들조 어 어트게 만드느거요 여늘로 그니까요? {연을 그림 인제 대게 그 연을 만, 집에서 만들쥬, 어 어떻게 만드느 거예요, 연을요, 그러니까요?}

10802 # 창호지로 해가지구서는. {창호지로 해가지고서는.}

10802 @ 예. {예.}

10802 # 가운데가 이리 이리 땡그라케 구멍 뚫러가지고서는. {가운데가 이리 이리 땡그랴게 구멍 뚫어가지고서는.}

10802 # 대나무가 아니라 그 저니는 그 대나무 때두 하지. {대나무가 아니라 그 전에는 그 대나무 대로도 하지.}

10802 # 수수깡이 해가지구서는 고 고 요리케 부쳐요. {수수깡이 해가지고선 그, 그 요렇게 붙여요.}

10802 @ 음::. {음.}

10802 # 요리케 가마서 요리케 부쳐서 네 요로 요로:케 해가지고 가운데 구멍 뚫러서. {요렇게 감아서, 요렇게 붙여서 네 요리, 요렇게 해가지고 가운데 구멍 뚫어서.}

10802 # 여 꿩땡이 인저 서너 개 다라가지고서는 뜨른 잘 뜨주. {여 꼬리 인제 서너 개 달 아가지고서는 뜨면 잘 뜨쥬.}

10802 @ 음::. {음.}

10802 @ 고 실: 시른 지배서 그라든 무슨 실루 해요? {그 실, 시른 집에서 그러면 무슨 실로 해요?}

10802 # 그러니께는 무명실 가튼 거 그거조 머. {그러니까 무명실 같은 거 그거쥬, 뭐.}

10802 @ 어. {어.}

10802 # 연갱 연갱이다 이러키 가마가지고서는. {얼레, 얼레다 이렇게 감아가지고서는.}

10802 @ 음::. {음.}

10802 # 지금 시른 참 탄탄하주. {지금 실은 참 탄탄하쥬.}

10802 # 그전엔 연나리다 연끄니 끄너저서 연 날러가고 그래꾸. {그전엔 연 날리다 연 끈이 끊어져서 연 날아가고, 그랬고.}

10802 # 카무 기또 모르고 또 썬요. {아무 것도 모르고 또 썬요.}

10802 @ 그러쵸 예. {그렇쥬, 예.}

10802 @ 혹시 연싸움 거튼 거뚜 하나요? {혹시 연싸움 같은 것도 하나요?}

10802 # 연싸움두 하긴 해쵸. {연싸움도 하긴 했쥬.}

10802 # 근데 서루 그 저기다 이러키 이리 비비는겨 서루. {근데 서로 여 저기다 이렇게 이렇, 비비는 거예요 서로.}

10802 @ 예. {예.}

10802 # 비벼가지고선 끄어지는 놈 지는 지는거조 머. {비벼가지고서 끊어지는 놈, 지는, 지는 거쥬, 뭐.}

10802 @ 그래서 그: 연싸움하는 시레다가 새금파리라고 하는거 이짜나요? {그래서 그 연싸움하는 실에다가 사금파리라고 하는 거 있잖아요?}

10802 # 예. {예.}

10802 @ 그걸 막 갈 갈고 해서 부치기도 해따고 그러던 시레다가. {그걸 막 갈, 갈고 해서 붙이기도 했다고 그러던데, 실에다가.}

10802 # 그런 거는 몰라요. {그런 거는 몰라요.}

10802 @ 예:. {예.}

10802 # 그런 거는 안 해봐는 디 연싸움한다고 어른들하는 거 보니까. {그런 거는 안 해 봤는데, 연싸움한다고 어른들 하는 거 보니까.}

10802 # 우리 지금 여 그 양반 팔십 썩 된네. {우리 지금 여, 그 양반 팔십썩 됐네.}

10802 # 이걸 그 양반들하는 거 보니까는 서루 가따 그냥 이쪽저쪽 비비고 그냥 서루 그냥 그 끄너지게 하느라고. {이걸 그 양반들 하는 거 보니까는, 서로 가따 그냥 이쪽저쪽 비비고 그냥 서로 그냥 그, 끊어지게 하느라고.}

10802 @ 아 그래요? {아, 그래요.}

10802 # 그러니 지그른 나이롱시리 아니라 무명시리니께는 야카조. {그러니 지금은 나일론 실이 아니라 무명실이니까는 약하죠.}

10802 # 음:. {음.}

10802 @ 그다미 인제 이때는 인저 또 윤노리를 더 마니 하시조 가족뜨리나 동네싸람뜨리. {그다음에 인제 이때는 인제 또 웃놀이를 더 많이 하시죠, 가족들이나 동네사람들이.}

10802 # 그러조 윤노리 마니 해쥬. {그렇조, 웃놀이 많이 했쥬.}

10802 @ 예. {예.}

10802 # 가족뜰 모이문 윤노리하고 그래조. {가족들 모이면 웃놀이하고 그러쥬.}

10802 @ 그 윤노리하다 보든 그 말판 때무네 또 싸움두 하고. {그 웃놀이하다 보면 그 말판 때문에 또 싸움도 하고.}

10802 # 그래 양:마를 쓰지 말라고 그래자나요. {그래, 악 말을 쓰지 말라고 그러잖아요.}

10802 @ 예? {예.}

10802 # 양:마를 쓰지 말라 그래자나요 그게. {악 말을 쓰지 말라 그러잖아요, 그게.}

10802 @ 양마리 뭐조? {악 말이 뭐쥬?}

10802 # 양:마른 그 예를드러서 가야 할 건데. {악 말은, 그 예를 들어서 가야 할 건데.}

10802 @ 예. {예.}

10802 # 그 배짱이라 보껴버린 단 마려. {그 배짱으로 업는 단 말이에요.}

10802 @ 아:. {아.}

10802 # 그게 채핀다구요. {그게 잡힌다고요.}

10802 @ 예:. {예.}

10802 @ 음 북 보까쓰는거를 예. {음, 업, 업는 거를 예.}

10802 # 음:. {음.}

10802 @ 아. {아.}

10802 # 그러니께는 마 지금 우리덜 서나게 살라는 게 양마 좀 그거 양:마려 양:마려 그거 이썩 뻘져 뻘져 그런다구요. {그러니깐 마, 지금 우리들 선하게 살라는 게 악마 좀, 그거 악 말이야 악 말이야, 그거 있음 죽어, 죽어 그런다고요.}

10802 @ 예:. {예.}

10802 @ 뻘져 뻘져 뻘져 그래요 하하. {죽어, 죽어, 죽어 그래요? 하하.}

10802 @ 예 그래서 그 주로 연 그게 머여 윤노리할 때 내기도 하고 그러나요 간단하게? {예, 그래서 그 주로 연, 그게 뭐야 웃놀이할 때 내기도 하고 그러나요, 간단하게?}

10802 # 그러치 머 내기 머 간따나게 하조 그냥 머. {그렇지, 뭐 내기 뭐, 간단하게 하쥬, 그냥 뭐.}

10802 # 노인네들 어른들 하는 거니께는 그냥 그 장냥 사마서 이제 이기고 지는거 그거 따

지조 머. {노인네들, 어른들 하는 거니까는 그냥 그 장난삼아서 이제 이기고 지는 거, 그거 따지죠, 뭐.}

10802 @ 이 동네는 고 고싸움 가튼 거는 아내쫄 동네. {이 동네는 고, 고싸움 같은 거는 안 했죠, 동네.}

10802 # 안 아내쫄요. {안, 안 했어요.}

10802 # 이 투오라고 이게 머 항아리다 이러케 머 지버느는 거 이짜나요. {이 투호라고 이게 뭐 항아리다 이렇게 뭐 집어넣는 거 있잖아요.}

10802 @ 예.그런 건. {예, 그런 건.}

10802 # 그런 그런 건 안 해쫄요. {예, 그런, 그런 건 안 했어요.}

10802 @ 그담 팽이치기는 마니 하쫄? {그다음에 팽이치기는 마니 하쫄(+어요)?}

10802 # 예 팽이치기는 해쫄 어른파네서. {예, 팽이치기는 했죠, 얼음판에서.}

10802 @ 예. {예.}

10802 # 땅바다게선 잘 안 도는 데 어른판에선 참 잘 돌거등노 그게. {땅바닥에선 잘 안 도는데, 얼음판에선 참 잘, 잘 돌거든요, 그게.}

10802 # 거기다 그 그 팽이 똥구멍이다 그 모슬 바가요. {거기다 그, 그 팽이 밑에다 그 못을 박아요.}

10802 @ 예:. {예.}

10802 # 모슬 바가 가지구서는 그 지금 팽이드런 전부 다말 박쫄 그 모슬 바가가지고서 고걸 반질배들 똥그라케 가라요. {못을 박아 가지고서는 그 지금 팽이들은 전부 구슬(심)을 놓았쫄, 그 못을 박아가지고서 고걸 반들반들 똥그랑게 갈아요.}

10802 @ 음:. {음.}

10802 # 저. {저.}

10802 # 저 그게 뭐야 그 그러케서 들구 치면 잘 돌쫄. {저, 그게 뭐야, 그 그렇게 해서 자꾸 치면 잘 돌쫄.}

10802 @ 그람 팽이도 직접 까까쫄요? {그럼 팽이도 직접 깎았어요?}

10802 # 까까쫄 사는 게 어디쫄 그 소나무 요러케 잘 생깁 거슬 땅 놀록 요러케 까까서는 잘라가지고 어디서. {깎았쫄, 사는 게 어디 있어요. 그 소나무 요렇게 잘 생깁 것을 딱 눌러 요렇게 깎고서는 잘라가지고 얻어서.}

10802 # 소나무를 잘라가주 요러케 해선 해쫄. {소나무를 잘라가지고 요렇게 해서는 했지.}

10802 # 지그른 전부 팽이도 사는 거 아냐? {지금은 전부 팽이도 사는 거 아니야?}

10802 @ 게 고 뒤다 모슬 바가땀 마리쫄 이러케. {그게 그 뒤에다 못을 박았단 말이쫄, 이렇게.}

10802 # 예 곡. {예, 고(+뒤에).}

10802 # 끄트머리다 모슬 바가 가지구선 어른파네 쇠니께는 책쟁이가서 잘 돌자나요. {끄트머리에 못을 박아 가지고선 얼음판에 쇠니까는, 착상이 돼서 잘 돌잖아요.}

10802 @ 예. {예.}

10802 @ 그다미 인제 그 대부 저 대보름때요. {그다음에 인제 그 대보, 저 대보름 때요?}

10802 # 예. {예.}

10802 @ 무슨 머 다 놀:다리밧끼 가튼 거 노따리밧끼 가튼 거 쫄 하쫄나요 다리밧끼? {무슨 뭐, 다, 뚫다리밧끼 같은 거, 뚫다리밧끼 같은 거 쫄 하쫄나요, 다리밧끼?}

10802 # 그런 거 안해쫄요. {그런 거 안 했어요.}

10802 # 보름때 그거 망월달 본다고 저 압 싸네 가서 불 로쿠 그 망월달 보르는 머 소원:성  
 찬다고 달 이라:케 얼르면 거기다 대고 저라고 머. {보름 때 그거, 망월 달 본다고 저 앞산  
 에 가서 불 놓고, 그 망월 달 보면은 뭐 소원성취한다고 달, 이렇게 오르면 거기다 대고 절  
 하고 뭐.}

10802 # 머 꿈얼꿈얼그램 머 소원성취한다고 그거 해찌. {뭐, 꿈얼꿈얼 그럼 뭐 소원성취한  
 다고 그거 했지.}

10802 @ 머 흑씨 거부기 거부노리 거툽 건. {머 흑시 거부이, 거부놀이 같은 건.}

10802 # 응 거부노리: 그거 해쑈. {응, 거부놀이, 그거 했어요.}

10802 @ 아:. {아.}

10802 # 거부:노리:가. {거부놀이가.}

10802 @ 파월따레 해명가. {팔월 달에 했던가.}

10802 # 여기 정월따레 한다구 그러는테요. {여기 정월달에 한다고 그러는테요.}

10802 # 거부 그:거 아이 그거 해쑈. {거부, 그거 아이, 그거 했어요.}

10802 @ 예:. {예.}

10802 # 거부기: 노로시라 수수깡이 껌테기 베껴다 해가지고 거부기 거부기 노르라 땡기면  
 죽:: 땡기면 으더 머그러 땡기는겨. {거부이 노릇이라, 수수깡 껌테기 벗겨다 해가지고 거부  
 이, 거부이 놀아라, 다니면, 죽 다니면 얻어먹으러 다니는 거예요.}

10802 @ 예 그 풍물패와 가치 뭐 집집마다 차자 다녀따고 하는데. {예 그 풍물패와 같이  
 뭐 집집마다 찾아 다녔다고 하는데.}

10802 # 야. {예.}

10802 # 예 으더 머그러 그 아피 인저 저 그 풍무치고 거부기. {예, 얻어먹으러 그 앞에 인  
 제 저, 그 풍물치고 거부이.}

10802 @ 아:. {아.}

10802 # 사라미 저 거 쭈수깡이 껌테기 베껴가지구선 거부기마냥 거부기 거부기 노르라 뭐.  
 {사람이 저거 수수깡 껌테기 벗겨가지고선 거부이처럼 거부이, 거부이 놀아라, 뭐.}

10802 # 그 으더 음식 으더 머그러 땡기는 겨. {그 얻어, 음식 얻어먹으러 다니는 거예요.}

10802 @ 아 그래요 하하하하 예. {아, 그래요, 하하하하, 예.}

10802 # 예. {예.}

10802 @ 그다미: 흑씨 그: 뭐 달 달마지 달 보름달 떠오르는 거 달마지. {그다음에 흑시 그,  
 뭐 달, 달맞이, 달 보름달 떠오르는 거, 달맞이.}

10802 # 왕월달 보러간다고 그 저 요 우리 요 압 싸니 가서 주로 마니 봐찌. {망월 달 보러  
 간다고, 그 저 요, 우리 요 앞산에 가서 주로 많이 봤지.}

10802 @ 예. {예.}

10802 # 거 그 흑쌩산 땀 느껴 뜨거등뇨 여기는. {거 그, 흑성산 때문에 늦게 뜨거든요, 여  
 기는.}

10802 @ 예. {예.}

10802 # 그래 거기다 대고 달마지한다고 왕월달 거기다 대구 소원성치 부는 겨. {그래 거기  
 다 대고 달맞이한다고, 망월 달, 거기다 대고 소원성취 비는 거예요.}

10802 @ 아: 그래요 예헤헤. {아, 그래요 예헤헤.}

10802 # 예. {예.}

10802 @ 여기는 머 쇠머리내기 가튼 거 업씨쫄 여기는 그거? {여기는 뭐 소머리내기 같은

거 없었죠, 여기는 그거?}

10802 # 예 그런 거 아내쵸. {예, 그런 거 안 했어요.}

10802 @ 아깐 그 이 봉중노리라고 하는데 그 이 고기자브면서 그 춤추고 노래 부른다구려는데 여기는 머 그런 건 업쵸요? {아까는 그, 이 봉죽놀이라고 하는데 그, 이 고기 잡으면서 그 춤추고 노래 부른다고 그러는데 여기는 뭐 그런 건 없어요?}

10802 # 그렇 건 아내 아내쵸. {그런 건 안 해, 안 했어요.}

10802 @ 예. {예.}

10802 @ 그 차전노리라고 이쵸. {그 차전놀이라고 있쵸.}

10802 # 사전로리? {차전놀이?}

10802 # 차전노리. {차전놀이.}

10802 @ 아 여긴 동채싸우미라는 여기두 그런 거 업쵸나 보쵸? {아, 여긴 동채싸움이라는 여기두 그런 거 없었나 보쵸?}

10802 # 읍쵸 사전노리는: 아내쵸. {없어, 차전놀이는 안 했어.}

10802 @ 그담 혹쵸 정월보름나레 그 다리 이짜나요 다리. {그다음 혹시 정월 보름날에 그 다리 있잖아요, 다리.}

10802 @ 저 나무다리 가튼 거 하나. {저 나무다리 같은 거 하나.}

10802 @ 다리를 감는 풍소기 이쵸는데. {다리를 밟는 풍속이 있었는데.}

10802 @ 왜냐면 이 사람다리나 다리가 이르미 소 소리가 가트니까. {왜냐하면 이 사람 다리나 (+나무)다리가 이름이, 소, 소리가 같으니까.}

10802 # 예. {예.}

10802 @ 고런 거 혹쵸 안 하쵸나요. {그런 거 혹시 안 하쵸나요?}

10802 # 안 해쵸 여기. {안 했어요, 여기.}

10802 @ 예. {예.}

10802 @ 그다메 그 말로리 하는 거 이쵸 말로리. {그다음에 그 말놀이 하는 거 있쵸, 말놀이.}

10802 # 말로리. {말놀이.}

10802 @ 예들믄. {예를 들면.}

10802 # 업뜨려가지구선. {엎드려가지고서는.}

10802 @ 지금 이거 서 이쵸 등어리 쪽 업뜨리고 고 올라타는 거 이짜나요. {지금 이거 서 있으면 등허리 쪽 엎드리고, 고 올라타는 거 있잖아요.}

10802 # 음 음 음 야. {음, 음, 음, 음, 예.}

10802 # 예 그거 해쵸 그거 마니 해쵸. {예, 그거 했쵸, 그거 많이 했쵸.}

10802 @ 그 여기서 머라 그래요 그걸요. {그 여기서 뭐라 그래요, 그걸요.}

10802 # 아이고 그게. {아이고, 그게.}

10802 @ 말달리기라구 그러나요. {말달리기라고 그러나요?}

10802 # 아냐 아이고. {아니야, 아이고.}

10802 @ 말타 말타기라고. {말타, 말타기라고.}

10802 # 참 어린사람드리 애튼. {참, 어린 사람들이 했던.}

10802 # 여기 장이 하나 이꼬 쪽: 업뜨려서 이러케서 저기서부터 편 짜서. {여기 장이 하나 있고, 쪽 엎드려서 이렇게 해서 저기서부터 편짜서.}

10802 # 아프로 들구 파딱파딱 뛰는. {앞으로 저것 팔딱팔딱 뛰는.}

10802 @ 그러초 예. {그렇죠, 예.}

10802 # 찌그면 째깨뽀하고. {찍으면 가위바위보하고.}

10802 @ 예. {예.}

10802 # 헐는 건디 그게. {한 건데, 그게.}

10802 # 그게 머라구 그랜나 마니 노란ندي 고러 고러카는 게 이꼬. {그게 뭐라고 그랬나, 많이 놀았는데, 고러, 그렇게 하는 게 있고.}

10802 # 말로리라고 하능 건 하나. {말놀이라고 하는 건 하나.}

10802 @ 예. {예.}

10802 # 하나가 하나 이거 눈 가리고 인는 거거등뇨? {하나가 하나, 이거 눈 가리고 있는 거거등뇨?}

10802 @ 예. {예.}

10802 # 눈 가리고 서이꼬. {눈 가리고 서있고.}

10802 # 근데 혼자 뛰는 게 고게 혼자 떠서. {근데 혼자 뛰는 게, 그게 혼자 뛰어서.}

10802 # 그 그놈 고단씨카는 게 버축 올라타거등 쿵쿵 굴르고. {그 그놈 고단 시키는 게, 벌떡 올라타거든, 쿵쿵 굴르고.}

10802 @ 아:.{아.}

10802 # 그거 보고 말로리라고 해 죽: 부터 인는 건 그게 뭐라구래는. {그걸 보고 말놀이라고 해 죽 붙어 있는 건, 그게 뭐라고 그러는(+데).}

10802 @ 아:. {아.}

10802 # 고 이름이 틀려 인제. {그 이름이 달라, 인제.}

10802 @ 아 틀려요? {아, 달라요?}

10802 # 예. {예.}

10802 @ 예:. {예.}

10802 # 말로리라고 하는 거슨 하나가 누늘 가리구 이썸 여기. {말놀이라고 하는 것은 하나가 눈을 가리고 있으면, 여기.}

10802 # 둘 시씩 올라가지구선 들구 쿵쿵 굴르고. {둘 셋씩 올라가지고선 자꾸 쿵쿵 굴르고.}

10802 @ 예:. {예.}

10802 # 이~ 그랜는데 인제 열러타다 바레 채이머는. {이, 그랬는데, 인제 올라타다 발에 차이머은.}

10802 @ 예. {예.}

10802 # 그노미 장수거등뇨 그노미 업뜨려야거등뇨. {그놈이 장수거등뇨, 그놈이 옆드려야 하거등뇨.}

10802 @ 아 인제 업뜨려야 대여. {아, 인제 옆드려야 해요.}

10802 # 예. {예.}

10802 # 그러면 인제 그 인제 눈 가리는 노미 살짝 여려주믄 고 올라타는 거 보고 발로 툭 차머는. {그러면 인제 그 인제 눈 가리는 놈이 살짝 열어주면, 그 올라타는 거 보고 발로 툭 차머은.}

10802 # 얼릉 가리고. {얼른 가리고.}

10802 @ 하하하하 그러켄네. {하하하하, 그렇겠네요.}

10802 @ 그다메 인제 그. {그다음에 인제, 그.}



=1 # 별게 다 나오네. {별게 다 나오네.}

10802 @ 해뽈 여기 해뽈 싸움노리는 마니 해쫘. {햇불, 여기 햇불싸움 놀이는 많이 했쫘.}

10802 # 해뽈로리 해쫘. {햇불놀이 했쫘.}

10802 @ 예 그건 어 어트카는 거예요 해뽈로리는. {예, 그건 어, 어떻게 하는 거예요, 햇불 놀이는?}

10802 # 햐:뽈로리는 거 쥐불날 보통 마니 하쫘. {햇불놀이는 거 쥐불 날 보통 많이 하쫘.}

10802 @ 쥐불날 예. {쥐불 날 예.}

10802 # 쥐불날 그. {쥐불 날 그.}

10802 # 해뽈로리라구 지블. {햇불놀이라고 쫘을.}

10802 # 이러키 들구 여꺼가지고선 이러키 이러키 여꺼가선 찌뜨러케 해가지고서는 그거루 가따 전::부. {이렇게 자꾸 엮어가지고선 이렇게, 이렇게 엮어가서는, 빼뜰게 해가지고서는 그거로 가져다 전부.}

10802 # 머 성냥이 난테는 거기다 땡겨가지고와선 여기 노쿠 여기 노쿠 그거 대면 타니께 요. {뽈 성냥이 난 테는 거기 당겨가지고 와선 여기 놓고, 여기 놓고 그거 대면 타니까요.}

10802 # 그거지 머 회뿌리라는 게. {그거지, 뽈 햇불이라는 게.}

10802 @ 예:. {예.}

10802 @ 그다메 혹씨 머 다른: 땅밭끼 지신밧끼래든가 이런 거또 이썸나요 지신밧끼? {그 다음에 혹씨 뽈 다른, 땅밧끼, 지신밧끼라든가, 이런 것도 있었나요, 지신밧끼?}

10802 # 그런 건 아내쫘. {그런 건 안 했어요.}

10802 @ 예. {예.}

10802 @ 다른 뽈 인 뽈. {다른 뽈 있, 뽈(+있나요?).}

10802 @ 혹씨 용마노리라고 하는 걸 하썸나요 용마노리? {혹씨 용마놀이라고 하는 걸 하썸나요, 용마놀이?}

10802 # 어 안 햐는데. {어, 안 햐는데.}

10802 @ 아 그래요. {아. 그래요?}

10802 # 어른드룬 월래 노리: 햐는: 그능: 모 빠썸. {어른들은 원래 놀이 하는 건 못 햐어.}

10802 @ 예. {예.}

10802 @ 그러면 인제 그 이월 따래는 인제 뽈 구력따기라고 햐눈. {그러면 인제 그 이월 달에는 인제 뽈 구력따기라고 하는.}

10802 @ 구력따기:라고 하는 거 이뽈데 구러기 이썸짜나요 그런 꺼:뽈 이거 업썸 업썸나요? {구력따기라고 하는 거 있뽈데, 구력이 있었쫘아요, 그런 것도 이거 없었, 없었나요?}

10802 # 엉 몰르는 데. {응, 모르는 데.}

10802 @ 예 그래요 음. {예, 그래요, 음.}

10802 @ 그다미 인제. {그다음에 인제.}

10802 # 이월 스무 이튼나린가 그:: 나이떠기라구 햐명은 게 이썸는디 그거뽈 읍썸지구. {이월 스무 이튼날인가 그, 나이떡이라고 햐먹는 게 있었는데, 그것도 없어지고.}

10802 @ 예:. {예.}

10802 @ 그 사월 초파릴 혹씨 불끈노리를 하나요? {그 사월 초파일 혹씨 불꽃놀이를 하나요?}

10802 # 연등노리라고 햐서 저리서나 하지. {연등놀이라고 햐서 절에서나 하지.}

10802 @ 예. {예.}

10802 # 이런선 아내요. {이런 데선 안 해요.}

10802 @ 연등노리? {연등놀이?}

10802 # 네. {네.}

10802 @ 아. {아.}

10802 @ 여기 호입 저레선 흑씨 탐노리라고 해서 탐 도는 거 노리 하나요? {여기 흑 절에선 흑시 탐놀이라고 해서 탐 도는 거, 놀이 하나요?}

10802 @ 여기. {여기,}

10802 # 여기 천부람 그 시내 나가서 해요. {여기 천불암, 그 시내 나가서 해요.}

10802 @ 아 여기 해요? {아, 여기 해요?}

10802 # 예. {예.}

10802 # 거 지금두 그 연등노리라고 해서 날 바다가지고선 신도들 모여가지고서는 그 천안시: 가서 하는 디. {그 지금도 그 연등놀이라고 해서 날 받아가지고선 신도들 모여가지고선, 그 천안시 가서 하는 데.}

10802 # 그 각 그 천안 시내두 저리 여간 마나요? {그 각, 그 천안 시내도 절이 여간 많아요?}

10802 # 그러초. {그렇죠.}

10802 @ 그래 그 허폐서 연등노리라구 해가지고서는 행사해요. {그래, 그 협회에서 연등놀이라고 해가지고서는 행사해요.}

10802 @ 예:. {예.}

10802 @ 그다메 수린날. {그다음에 수릿날.}

10802 @ 다논나리 인제 수린나라라고도 하조? {단옷날이 인제 수릿날이라고도 하죠?}

10802 # 아 다논날 소리만 드러찌 그런 건 몰르는데. {아, 단옷날 소리만 들었지, 그런 건 모르는데.}

10802 @ 아 그래요? {아, 그래요?}

10802 # 예. {예.}

10802 @ 흑씨 그 그 두글 싸커나 나무를 마니 시면서 그 무리 넘쳐오는 걸 마글라고 하는 거. {흑시 그, 그 독을 쌓거나 나무를 많이 심어서, 그 물이 넘쳐오는 걸 막으려고 하는 거.}

10802 @ 방치니라고 그러데 그걸료? {방천이라고 그러데, 그걸요?}

10802 # 방차:. {방차.}

10802 @ 예? {예?}

10802 # 방차. {방차.}

10802 # 그 방차:는 그 왜 논느냐든 개 이러케 하천 이짜나요. {그 방차는 그 왜 놓느냐면 개(+울), 이렇게 하천이 있잖아요.}

10802 @ 예. {예.}

10802 # 하쳐니 이쓰든 여기두 무를 대야 하는데:. {하천이 있으면 여기도 물을 대야 하는데.}

10802 @ 예. {예.}

10802 # 쑥 빠져쓰니께는. {쑥 빠졌으니깐.}

10802 @ 예. {예.}

10802 # 방창에서 이제 그 돌가따가. {방차해서 이제 그 돌 갖다가.}

10802 @ 예. {예.}

10802 # 싸코 그 서블가따가 흐글 가따 노코 마가요 마가서 그 보꾸명 내기 위:에서 방차를

논는거조. {쌓고, 그 섶을 갖다가, 흙을 갖다 놓고 막아요, 막아서 그 보 구멍 내기 위해서 방차를 놓는 거조.}

10802 @ 아 그걸 방 그걸 뭐라 그래요? {아 그걸 방, 그걸 뭐라 그래요?}

10802 # 방:차 {방차.}

10802 # 그:: 보꾸멍 내기 위위중에서. {그 보 구멍 내기 위, 위해서.}

10802 @ 아 북 북, 굼 북 널라구요? {아, 보, 보 구멍 보 내려고요?}

10802 # 예. {예.}

10802 # 물:젤랴구. {물 대려고.}

10802 @ 어:. {어.}

10802 # 그 물 대는 저기보고 보꾸멍이라고 그러자너 보 논다 그러자나요. {그 물 대는 저기보고, 보 구멍이라고 그러잖아, 보 놓는다 그러잖아요.}

10802 @ 예. {예.}

10802 # 지금두 그 하천 가튼 데 큰 보공사라구 하구 물대는 디. {지금도 그 하천 같은 데 큰 보 공사라고 하고 물 대는 데.}

10802 # 요 아래두 뒤:군대 이쥬. {요 아래도 두어 군데 있쥬.}

10802 @ 예. {예.}

10802 # 그엄 혹시 이 익뎌 그 호미씨시라고 아까 말한 인제 칠 저 백중날 하루 노는 나를 여기서 호미씨씨라는 말 여기는 안, 안 쓰고. {그럼 혹시 이 일대 그 호미씨이라고 아까 말한 인제 칠(+석), 저 백중날, 하루 노는 날을 여기서 호미씨이라는 말, 여기는 안, 안 쓰고.}

10802 @ 안 써요. {안 써요.}

10802 @ 그냥 백중노리라고 그냥 하는구뇨. {그냥 백중놀이라고 그냥 하는군요.}

10802 # 예 예 백중 머슴생이리라고 소리만 드러써 또. {예 예, 백중 머슴 생일이라고 소리만 들었어, 또.}

0802 @ 아 백중 머슴사리라고 아. {아, 백중 머슴살이라고, 아.}

10802 @ 그다메 인제 그네뛰기는 머 아까 마니 하쥬. {그다음에 인제 그네뛰기는 뭐 아까 많이 하쥬(+고).}

10802 # 다논:때 그 하튼 다노때 되믄 동네 청년드리 나와서 그 동아바 여꺼가지고선 근너 매고서는. {단오 때, 그 하여튼 단오 때 되면 동네 청년들이 나와서 그 동아줄 엮어가지고선 그네 매고서는.}

10802 # 그 인제 떡 쓰, 쓸마난 여자이쥬 누구 데려와라 인제 고기서 쪼끄만 애들더러 누구 데려와서 건너 뛰라그래구 여자들. {그 인제 떡 쓰, 쓸 만한 여자 있으면, 누구 데려와라 인제 거기서 쪼끄만 애들한테 누구 데려와서 그네 뛰어라 그러고, 여자들.}

10802 # 지금이냥: {지금이나.}

10802 # 그때나 그 여자라머는 서루여덜 허허. {그때나 그 여자라면은 서로들, 허허.}

10802 @ 자바 하셔쥬요 허허흐. {잡아(+오라) 하쥬어요, 허허흐.}

10802 @ 그래꾸나! {그랬구나!}

10802 @ 그다메 인제 그 다노날 씨르말 때는 엔나레 머 여기 사빠가 이쥬나요? 기냥 허빠 오씨 헨나요 여기? {그다음에 인제 그 단옷날 씨름 할 때는 옛날에 뭐 여기 살바가 있었나요? 그냥 살바 없이 했나요, 여기?}

10802 # 그당 그 사빠 안 매고 그냥 웬 윈. {그 당시 그 살바 안 매고 그냥 왜, 윈.}

10802 @ 윈 윈글. {웬, 윈 글.}

10802 # 야갈 일본놈들 씨르미라에서 동구수레께 가서 여기서 탁 부찌쳐가지고서는 씨르키  
 능게 그 사빠 매고야. {예, 그걸 일본 놈들 씨름이라 해서 동구 수로께 가서 여기서 탁 부딪  
 쳐가지고서는 쓰러트리는데, 그 살바 매고 해.}

10802 # 그거는 그 큰 씨름 난장판에서 사빠 매찌 이런데서는 사빠 안 매고 그냥. {그거는  
 그 큰 씨름, 난장판(씨름판) 에서 살바 땀지, 이런 데서는 살바 안 매고 그냥.}

10802 # 이러케서 일본놈들 기양 마뿌선 딱 노문 쉬짜: 하든 그냥 땅뿌둥케서 씨리킨 거 그  
 그씨르미조 뭐. {이렇게 해서 일본 놈들 그냥 맞부딪쳐 딱 놓으면 시작하면 그냥 딱 부딪쳐  
 서 쓰러트리는데, 그, 그 씨름이죠, 뭐.}

10802 @ 음. {음.}

10802 @ 난장판이 열려쪄요 그니까 엔 엔. {난장판이 열렸어요, 그러니까 옛, 옛(+날).}

10802 # 어 난장판이 열려쪄 그 처난 시내가탄 디 그. {어, 난장판이 열렸쪄, 그 천안 시내  
 같은 데, 그.}

10802 @ 예. {예.}

10802 # 난장판 하든 그 지금이나 마찬가지로 그 장사들 어디 장사들 그. {난장판 하면 그  
 지금이나 마찬가지로, 그 장사들, 어디 장사들 그.}

10802 @ 음. {음.}

10802 # 그:때는 그 지그든 별거 아니지만 그:때는 소 한. {그:때는 그 지금은 별거 아니지만  
 그:때는 소 한(+마리).}

10802 # 상품 소 한 마리거덩노. {상품이 소 한 마리거든요.}

10802 @ 아 그래요? {아, 그래요.}

10802 # 그러니까 엔:나리는 소 한 마리며는 황소 한 마리며는 땅을 땀마지기 사구두 나며  
 쪄. {그러니까 옛날에는 소 한 마리면, 황소 한 마리면 땅을 땀 마지기 사고도 남았어요.}

10802 @ 큰 도니언네요. {큰돈이었네요.}

10802 # 아유 그:: 소가 반채사니라 그 러자나유:. {아유, 그 소가 반 재산이라고 그러잖  
 아요.}

10802 # 지금 미께그치 지그든 반:재산 해든 소가 반채사니라 그런기요. {지금이니까 그렇  
 지, 지금은 반 재산, 하여튼 소가 반 재산이라 그런 거예요.}

10802 @ 어 그럼 난장판아며는 이 어디서 장사드리와요? {어, 그럼 난장판 하면 이, 어디서  
 장사들이 와요?}

10802 # 허 아. {하, 아.}

10802 # 예 아이 친구기서 오조 천안 그 난장판 여러따 하드는 구경 가조. {예, 아이, 전국  
 에서 오쪄, 천안 그 난장판 열었다 하면은 구경 가쪄.}

10802 @ 예. {예.}

10802 # 감가귀 야바위꾼 노름꾼들 아이구 나갈라 머는 그 야바위꾼들. {각설이, 야바위꾼,  
 노름꾼들 아이고, 나가려 하면 그 야바위꾼들.}

10802 # 그 야바위두 해판는디 참 그 귀신 가태요. {그 야바위도 해 봤는데 참 그 귀신같  
 아요.}

10802 @ 예 그래요? {예, 그래요?}

10802 # 세 개 너코 하는데 돈 쪄쪄 노쿠 하며는 머거요. {세 개 넣고 하는데, 돈 쪄쪄 넣고  
 하면 먹어요.}

10802 @ 아 그래요 허허허. {아, 그래요, 허허허.}

10802 # 하 이렇게 도늘 파: 이거 잘바따 모빠땅 오락장냥에 세 개 노코 하는 디 눈 말 사람 보는데. {하, 이런 게 돈을 팍, 이거 잘 봤다, 못 봤다, 오락 장난에 세 개 놓고 하는 데, 눈 맑은 사람 보는데.}

10802 @ 예. {예.}

10802 # 그게 뭐가 인는 디 도늘 팍: 놀:코 지브른 혈겨. {그게 뭐가 있는데, 돈을 팍 놓고 집으면 헛것이야.}

10802 @ 아 허쭈 안되 허허허 그러 그러초 예. {아 헛 수 안 돼, 허허허, 그러, 그렇죠, 예.}

10802 # 단자업씨 그게머 고향에는 저 명절 시러가다 아이크 아이크 그리 찌그 할머니 나설 아 며 푼 판는데. {단자 없이 그게 뭐 고향에는 저 명절 쇠러가다 아이코, 아이코, 그럴 적에 할 만해서, 몇 푼 땀는데.}

10802 # 아이구 며네 가는 저기를 다 이러버려쥬. {아이고, 면에 가는 저기를 다 잃어버렸어요.}

10802 @ 예. {예.}

10802 # 이러버려가지구선 쌀지비 가서 쌀값 내가지구선 또 간는 디. {잃어버려가지고선 쌀 집에 가서 쌀값 내어 가지고선 또 갔는데.}

10802 @ 허허허허. {허허허허.}

10802 # 아이 거 귀신가데요 허튼. {아이, 그거 귀신 같아요, 하여튼.}

10802 # 그 난장판네 그 보통 추석무려비 마니 열거던뇨? {그 난장판에 그 보통 추석 무렵에 많이 열거든요?}

10802 @ 예. {예.}

10802 # 그라든 그: 볼래 그 며 어디 찌방 무슨 장사 어디 찌방. {그러면 그, 뭐 본래 그 어디 지방 무슨 장사, 어디 지방.}

10802 # 지그미나 마찬가지로 며 그 장사들 모이르는 며. {지금이나 마찬가지로 뭐, 그 장사들 모이면은 뭐.}

10802 @ 음. {음.}

10802 # 야다니조 뭐 무슨 장사 나와따 그래구. {야단이죠, 뭐 무슨 장사 나왔다, 그러고.}

10802 @ 그때는 구경알 께 업쓰니들 씨름 구경을 마니 가시는구나. {그때는 구경할 것이 없으니까들 씨름 구경을 많이 가시는구나.}

10802 # 예. {예.}

10802 @ 그 이 동네는 강강수월래 가튼 건 안 해쑈? {그 이 동네는 강강수월래 같은 건 안 했쑈?}

10802 # 강술래 이뉘니 얼마 안돼 안 해쑈 그러거. {강강술래, 인원이 얼마 안 되어서 안 했어요, 그런 거.}

10802 @ 이 소싸움 거튼 거 쯔 해쑈요 소? {이 소싸움 같은 거 쯔 했어요, 소?}

10802 # 소싸움 안 해쑈요 여기. {소싸움 안 했어요, 여기.}

10802 @ 예. {예.}

10802 @ 그담 인제 봄 되든 그 각시푸리라 하는 풀각씨라고 풀루 게 여자 이 저 여자 이 만든 인형만들구 그런 여자들 노리 헨나요? 풀각씨라고: 풀루 이게 여자 이 저 여자 이 만든 인형만들 그런 여자 노리 헨나요? {그다음 인제 봄 되면, 그 각시풀이라고 하는 풀각씨라고, 풀로 그게 여자 이, 저 여자 이, 만들, 인형 만들고 그런 여자들 놀이 했나요?}

10802 # 그런 거 아넌는디 여기서는. {그런 거 안 했는데, 여기서는.}

10802 @ 예:. {예.}

10802 @ 그다음 호뚜기라고 하나요 이거 뭐라 그래요 이겁? {그다음 호드기라고 하나요, 이거 뭐라 그래요 이것?}

10802 # 호드기. {호드기.}

10802 @ 호데기. {호드기.}

10802 # 호드기 저 버드론 조 베케서 트러가지구서는 또 쏙 빼가지고선 호드기 분다고. {호드기 저 버들, 저 (+꺾절) 벗겨서 들어가지고서는 또 쏙 빼가지고선 호드기 분다고.}

10802 @ 음. {음.}

10802 @ 공에 고 버들:까지로 하는 거예요? {고게 그 버들가지로 하는 거예요?}

10802 # 예 예. {예, 예.}

10802 # 버들까지 그정 물올릴 찌기. {버들가지 그거 물올랐을 적에.}

10802 @ 예. {예.}

10802 # 그거 물올르면 요로케 요러케 쪼끔씩 쪼끔 트르믄 움지겨요 그러믄 고거 쪽: 빼가지고 찢라가지고 호드기 맨드는거죠. {그거 물올르면 요렇게, 요렇게 조금씩 조금 틀면 움지여요, 그러면 고거 쪽 빼가지고 찢라가지고 호드기 만드는 거죠.}

10802 @ 아. {아.}

10802 @ 잘 풀피리 잘 불려요? {잘, 풀피리 잘 불려요?}

10802 # 아 잘 불리지요. {아, 잘 불리죠.}

10802 @ 그럼 머 머 그걸 머라 그래요 풀피리라 그래요 머라구래요? {그럼 뭐, 뭐 그걸 뭐라 그래요, 풀피리라 그래요, 뭐라 그래요?}

10802 # 호드기라 그래조. {호드기라 그러죠.}

10802 @ 호데기. {호드기.}

10802 @ 아. {아.}

10802 # 예 그 버드나무 그 미루나무 아니믄 버드나무로 고거 해 가지고서는 고게 매끄내쓰께는 잘 빠지거든요. {예, 그 버드나무, 그 미루나무 아니면 버드나무로 고거 해가지고서는 그게 매끈했으니까는 잘 빠지거든요.}

10802 @ 아. {아.}

10802 @ 흑씨 여자드리 보매 꾀니블 따서 저를 부쳐 머그믄서 노는 노리가 이씨따믄열? 화전노리라고 하는데. {흑씨 여자들이 봄에 꽃잎을 따서 전을 부쳐 먹으면서 노는 놀이가 있었다면요? 화전놀이라고 하는데.}

10802 # 그렇 거 여기 몰라요. {그런 거 여기 몰라요.}

10802 @ 남자들 그양 칠렵하는 거마뇨. {남자들 그냥 천렵하는 것만요.}

10802 # 예 예 칠려파는 거만. {예 예, 천렵 하는 것만.}

10802 # 화리라구 아구 칠려비라 그래조. {화리라고 하고 천렵이라 그러죠.}

10802 @ 예. {예.}

10802 @ 여자분들도 그런 걸 흑씨 아나나요? {여자 분들도 그런 걸 흑씨 안 하나요?}

10802 @ 여 여자들도 그런 노리를 칠렵 꺼튼 거. {여, 여자들도 그런 놀이를, 천렵 같은 거.}

10802 # 여자들 안 해. {여자들 안 해.}

10802 # 여자드리 어디 오디가서 칠려블 해요. {여자들이 어디, 어디 가서 천렵을 해요.}

10802 @ 허허헛. {허허헛.}

10802 @ 모 대씨요? {못 했어요?}

10802 @ 남자마니 그걸 그걸. {남자만이 그걸, 그걸.}

10802 # 예 남자들. {예, 남자들.}

10802 # 요 등정바위와서 저 쪽 흑성싼가서 놀다가 오서 이제. {요 등정 바위에 와서 저 쪽 흑성산에 가서 놀다가 와서 이제.}

10802 # 그냥 북 치고 북: 가꼬 가는 거죠. {그냥 북 치고 북 갖고 가는 거죠.}

10802 @ 음:. {음.}

10802 @ 여름되면 이제 애드리 그 뭐조 이제. {여름 되면 이제 애들이 그 뭐죠, 이제.}

10802 @ 인제 어른들 아까 머라고 화 철럼노리요 그 화 화리? {인제 어른들 아까 뭐라고 화, 천럼놀이요, 그 화, 화리?}

10802 # 철럼. {천럼.}

10802 @ 예. {예.}

10802 # 화리. {화리.}

10802 # 언 철럼까자 화리가자 그래조 언 며칠 날 날 바다가지고서는. {언(+제) 천럼가자, 화리가자 그러죠, 언, 며칠 날, 날 받아가지고서는.}

10802 @ 아 그래요? {아, 그래요?}

10802 # 예 그라든 인제 술 뒤말 양찌미서 인저 바더다가 질머지구 가:재 작꾸 이러케 하구 카다가 인저 파 마늘 가튼 거 뽀버서 그거 마시씨요. {예, 그러면 인제 술 두어 말 양주장에 서 받아다가 끓어지고, 가재 잡고 이렇게 하고 하다가 인제 파, 마늘 같은 거 뽀아서, 그거 맛있어요.}

10802 @ 예:. {예.}

10802 @ 여 가재가 마니 나온다고 그래쥬. {여기, 가재가 많이 나온다고 그랬쥬.}

10802 # 아 마니 나완는디 해튼 남양유업 여기 드러오면서는 읍써저쥬. {아, 많이 나왔는데, 하여튼 남양유업 여기 들어오면서는 읍어졌어요.}

10802 @ 네. {네.}

10802 @ 가재두 고 이그먼 줌: 빨가케 익쥬? {가재도 그거 익으면 줌 빨강케 익쥬?}

10802 # 야. {예.}

10802 # 그이 가태조 모. {게 같쥬, 뭐.}

10802 @ 예. {예.}

10802 @ 근테 줌 쫌 딱따가나 그러친 아너요 가재는? {그런데 줌, 줌 딱딱하거나 그렇지는 않아요, 가재는?}

10802 # 딱타하지요. {딱딱하쥬.}

10802 @ 예:. {예.}

10802 @ 마슨 이씨요 가재가? {맛은 있어요, 가재가?}

10802 # 아 구수하조 머. {아, 구수하쥬, 뭐.}

10802 @ 음. {음.}

10802 @ 그다미 그 방아깨비라고 이쥬. {그담에 그 방아깨비라고 있쥬.}

10802 # 예 방아 방아깨비는 황가치보고 요래지 머. {예, 방아, 방아깨비는 황가치보고 요래지 뭐.}

10802 @ 황가치? {방아깨비?}

10802 # 예. {예.}

10802 @ 예, {예.}

10802 # 그거 귀명는겨. {그거 구어 먹는 거예요.}

10802 @ 아 그거 자바서 귀명는거예요? {아, 그거 잡아서 구어 먹는 거예요?}

10802 # 어~. {예.}

10802 @ 아::. {아.}

10802 @ 그건 쯤 마시 어때요 그러므뇨? {그건 쯤 맛이 어때요, 그러면요?}

10802 # 방아깨비 귀 명는 이쓰면 땅개비 귀 명는 거 이쓰면 뭐. {방아깨비 구어 먹는 거 있으면, 뭐 땅개비 구어 먹는 거 있으면 뭐.}

10802 @ 땅개 땅개미라구들 해 그걸료? {땅개, 땅개비라고들 해. 그걸요?}

10802 # 야 황가치라 그래조 어디서는. {예, 방아깨비라 그러쥬, 어디서는.}

10802 @ 황가치 또을 땅개비라고도 해요 그걸료? {황가치 또는 땅개비라고도 해요, 그걸요?}

10802 # 예 그러케 인저 거 황가치 저 수노몬 때까치. {예, 그렇게 인제 거 방아깨비, 저 수노몬 때까치.}

10802 @ 아. {아.}

10802 # 그건 쪼끔 황가치는 이마난 큰디 이마난디 때까치는 요마내거든뇨. {그건 쪼끔, 방아깨비는 이만하게 큰 데 이만한데, 때까치는 요만하거든요.}

10802 @ 수노미 자가요. {수노미 작아요.}

10802 # 예 수노몬 쪼끄만 게 그냥 황가치 올라타구. {예, 수노몬 쪼그만 게 그냥 방아깨비 올라타고.}

10802 @ 아::. {아.}

10802 # 그 황가치 귀먹조 자버서. {그 방아깨비 구어 먹쥬, 잡아서.}

10802 @ 음. {음.}

10801 @ 그 자바 머 잡 잠느 때 노리 비스타게는 아나고냥 그케. {그 잡아, 머, 잡, 잡을 때, 놀이 비슷하게는 안 하고, 그냥 그렇게.}

10802 # 예 그냥 부짜바다 귀명는겨. {예, 그냥 붙잡아다 구어 먹는 거예요.}

10802 @ 자바 예. {잡아, 예.}

10802 @ 그 여기는 머 저 삼베는 안하니까 삼꾸슨 잘 모르시거꾸요? {그 여기는 뭐 저 삼베는 안 하니까, 삼긋은 잘 모르시겠고요?}

10802 # 몰려유. {몰라요.}

10802 @ 예. {예.}

10802 @ 머 두꺼비집 지끼라고 하는 거또 이써썩요? {뭐 두꺼비집 짓기라고 하는 것도 있었어요?}

10802 # 도깨비집? {도깨비집?}

10802 @ 두꺼비집. {두꺼비집.}

10802 # 두꺼비집? {두꺼비집?}

10802 @ 예. {예.}

10802 # 두꺼 두꺼비 지분 저 그게 뭐여 저 전기 드릴 저기 거기 꺼따 켜따 하는 거 두꺼비 지비라 그래쥬. {두꺼, 두꺼비집은, 저 그게 뭐야, 저 전기 들어올 적에 거기 켜다 켜다 하는 거, 두꺼비집이라 그랬쥬.}

10802 @ 예. {예.}



10802 @ 노리는 업써꾸요? {놀이는 없었고요?}

10802 # 예. {예.}

10802 @ 그다메 인제 서리는 쫘 마니: 하나요 저 서리? {그다음에 인제 서리는 쫘 많이 하나요, 저 서리?}

10802 # 서리는 차미서리:: 뭐 저 그게 뭐여. {서리는 참외 서리, 뭐 저 그게 뭐야.}

10802 # 보통 차미서리조 뭐. {보통 참외 서리조 뭐.}

10802 @ 차메서리요 예. {참외 서리요, 예.}

10802 # 우리 사:랑 쓸찌긴 고구마두 캐다가 찰머 먹꾸 고구마 서리루 해다가. {우리 사랑(+방) 사용할 적엔 고구마도 캐다가 삶아 먹고, 고구마 서리를 하다가.}

10802 # 차미서리를 마니 해쫘. {참외 서리를 많이 했쫘.}

10802 @ 예. {예.}

10802 @ 쿵:서리. {쿵 서리.}

10802 # 쿵: 서리는 저 깔 비러 가다가. {쿵 서리는 저 꼴 베러 가다가.}

10802 @ 예. {예.}

10802 # 그 인제 가다가 인제 저녁 때 가서 인제 이제 점심 머그먼 깔 비러 간다 이제 정자 미트 모이거든뇨? {그 인제 가다가 인제 저녁 때 가서 인제, 이제 점심 먹으면 꼴 베러 간다, 인제 정자 밑에 모이거든뇨?}

10802 @ 예. {예.}

10802 # 그 마티 모여가지구서 인자 그 쿵 영을 때 고걸 쪼끔 꺼꺼다 노쿠서는 부르 노쑤. {그 밑에 모여가지고서 인제 그 쿵 여물 때 그걸 조금 꺾어다 놓고서는 불을 났어.}

10802 # 아이 풀떼기 한 거마냥 여가 썩::카마초 머. {아이, 풀떼기 한 것처럼 여기가 새까맣조 뭐.}

10802 @ 음. {음.}

10802 # 그럼 마시쓰니께 이양들 주서 머꼬. {그럼 맛있으니까 그냥들 주워 먹고.}

10802 @ 아 쿵. {아, 쿵.}

10802 @ 그거 마시썩쇼 그러케 서리하믄요. {그거 맛있어요, 그렇게 서리하믄요.}

10802 # 아우 마시쫘 으른들. {아우, 맛있쫘, 으른들.}

10802 예. {예.}

10802 # 지금 싸람드른 그런 거 안해요. {지금 사람들은 그런 거 안 해요.}

10802 @ 안 머킨 해쫘 허허 . {안 먹긴 했쫘, 허허}

10802 @ 그다메 인제 이 썰매 이그 썰매라구러나요 썰매탄다구래요? {그다음에 인제 이 썰매 여기 썰매라고 그러나요, 썰매 탄다고 그래요?}

10802 # 쓰케토라 그러지 쓰케토. {스케이트라 그러지, 스케이트.}

10802 @ 스케또. {스케이트.}

10802 # 예 썰매보고 스케토 탄다 그래서는 저:: {예, 썰매보고 스케이트 탄다고 해서는, 저.}

10802 # 아 엔나레 저 핵교 다닐 저긴 그 왜놈드리 방차 할라믄 고 철싸 망 오랜슬 고너멀 끄너다가 철싸고리 이썩쇼. {아, 옛날에 저 학교 다닐 적에, 그 왜놈들이 방차하려면 그 철사 망 올린 것을, 고놈을 꿰어다가, 철사 고리 있어요.}

10802 @ 예. {예.}

10802 # 고거 끄너다가 쓰케토 맨드르믄 저::긴 양만드리 이노무새끼들 방차 뜨더 간다구.

{그거 끊어다가 썰매 만들면 저기 양반들이 이 녀석들이 방차 뜯어 간다고.}

10802 # 고거 끄너다 그 스케토 나리다 골 부쳐가지구 해야 잘 나가니께나. {그거 끊어다 그 썰매 날에다, 그걸 붙여가지고 해야 잘 나가니까는.}

10802 @ 예:. {예.}

10802 # 으쓰 그 썰매보고 스케토라 그라지 스케토. {어, 쓰, 그 썰매보고 스케이트라 그러지, 스케이트.}

10802 @ 감은 건나 그걸 워트게 스케토는 어트게 안자 타는 거예요? {(+철사)감은 거는, 그걸 어떻게, 썰매는 어떻게 앓아 타는 거예요?}

10802 # 쓰케토는 저 그 나무를 요러케 인저 두 개를 요러케 대구서는. {썰매는 저 그 나무를 요렇게 인제 두 개를 요렇게 대고서는.}

10802 @ 예. {예.}

10802 # 선판늘 여기다 까라요. {선판을 여기다 깔아요.}

10802 @ 아. {아.}

10802 # 그라며는 고 나무 요러케 요러케 된 디 이짜나요. {그러면 그 나무 요렇게, 요렇게 된 데 있잖아요.}

10802 @ 네. {네.}

10802 # 고기다 철사를 대서 요리킨 해는 겨. {거기다 철사를 대서 요렇게 하는 거예요.}

10802 @ 나무를 어트게 좀 이게 게 모양이 깁나요? {나무를 어떻게 좀 이게, 이게 모양을 깁나요?}

10802 # 아 그 나쁜 거는 인저 이르게 인저 요러케 인저 깉짜나요 인저 짜자나요 짜자나요. {아 그 나쁜 거는 인제 이렇게 인제 요렇게 인제 깉잖아요, 인제 짜잖아요, 짜잖아요.}

10802 # 그러믄 네 방충을 짜고 요 선판늘 깐단 마려 그럼 막때가 두 개 이짜나요 그. {그러면 네 방향 짜고, 요 선판을 깐단 말이에요, 그러면 막대가 두 개 있잖아요, 그.}

10802 @ 예. {예.}

10802 # 소네다가 철사를 모슬 바거서 요러케 딱 캐놔요 그러믄. {속에다가 철사를, 못을 박아서 요렇게 딱 해 놓아요, 그러면.}

10802 @ 음. {음.}

10802 # 그 철사니께 잘나가주. {그 철사니까 잘나가죠.}

10802 @ 그라고 인제 짐 이거뚜. {그리고 인제 짐 이것도.}

10802 # 이거 인저 그. {이게 인제 그.}

10802 # 초꾸지라 그래나. {촉꽃이라 그러나?}

10802 # 초꾸지 이거 가꾸서는 인저 서서타는 건 크:구 안즈서 타는 건 그거 가꾸 마니 해쥬. {촉꽃이 이거 가지고선 인제 서서 타는 건 크고, 앉아서 타는 건 그거 가지고 많이 했쥬.}

10802 @ 어 어름파네서요? {어, 얼음판에서요?}

10802 # 야 어름파네 마니 해쥬. {예, 얼음판에 많이 했쥬.}

10802 @ 음:. {음.}

10802 # 그러케서 인저 노글 무려빈 풍덩 저 어르미 깨져서 풍덩 깨서 이저 바지저고리가 어른 썩칸. {그렇게 해서 인제 녹을 무렵엔 풍덩, 저 어름이 깨져서 풍덩 깨서 인제 얼은 바지저고리가 새까맣게.}

10802 # 지금두 그 생가기 나요 인저 바지가 홀랑 파쓰 저저쓰니께는 말리다가 인저 불 노

쿠 말리다가 그제 누리짜나요. {지금도 그 생각이 나요. 인제 바지가 훌렁 빠져 젖었으니까는 말리다가, 인제 불 놓고 말리다가 그제 눌었잖아요.}

10802 @ 예. {예.}

10802 # 누르니께는 그 그저네 우리 하꼬 다닐 저께 그 머글 분글씨 배운다고 머기짜나요. {눌으니까는 그, 그전에 우리 학교 다닐 적에 그 먹 글(+먹으로 쓴 글), 붓글씨 배운다고 그, 먹 있잖아요.}

10802 @ 예. {예.}

10802 # 머글 가라서 거기다 치래서 인저 가따노코 인제 이게 절때 빨르라아구 이거. {먹을 갈아서 거기다 칠해서 인제 갖다놓고 인제 이거 절대 빨라야 하고 이거.}

10802 # 이놈새끼 어따 태. {이놈 새끼, 어따 태(+위 먹었어).}

10802 # 아 빠룽게 다 뭉게지지머. {아, 빠니까 다 뭉게지지 뭐.}

10802 @ 나가 터트릴 구멍일 움메. {나가 터트릴 구멍이 없네.}

10802 # 예 여깁. {예, 여기}

10802 @ 이놈새끼 썬케토 타다가 어서 온 다 태워머꾸선 명물 치래다 가따와따고. {이놈 새끼, 썰매 타다가 어디서 옷 다 태워먹고선 먹물 칠 해다 갖다 났다고.}

10802 # 그저니느 꺼먹 바지저고리가 마니 이버조 우덜. {그전에는 껌정 바지저고리를 많이 입었쥬, 우리들.}

10802 @ 음 혹씨 발스케토라고 이거 엔 한 발만 내가. {음, 혹씨 발 썰매라고 이거 옛, 한 발만 나가.}

10802 # 야. {예.}

10802 # 한 한발 그 발스케트라고 고건: 고 요 발만치 찢라가서 막때기에다가. {한, 한발 그 발 썰매라고, 그건 그 요 발만큼 잘라서 막때기에다가.}

10802 @ 예. {예.}

10802 # 고 막때기에다가 꼭때기 요리켄 철사를 요리케 매고선 요기다 인저 철사를 이러케 대구서는. {그 막때기에다가 꼭때기 요렇게, 철사를 요렇게 매고서는 요기다 인제 철사를 이렇게 매고서는.}

10802 @ 음. {음.}

10802 # 꺾매고선 그거 가꾸선. {꺾매고선 그거 가지고선.}

10802 # 한 짹 빠른 안 하고서는 한 짹 빠른 하군 뛰다가 카: 열: 그러카구 그래쥬. {한 짹 발은 안 하고서는 한 짹 발은 하구, 쥬 뛰다가 가열(+하고) 그렇게 하고 그랬쥬.}

10802 @ 궁께. {그러니까.}

10802 @ 그 나무 발모양 송판 너페다 가라문 모슬 바가 가지고? {그 나무 발모양 송판 옆에다 그러면 못을 박아 가지고?}

10802 # 예 글 예 고기 인제 꺾매야 하자나요. {예 그걸, 예, 고기 인제 꺾매야 하잖아요.}

10802 @ 끄느로. {꿍으로.}

10802 # 예. {예.}

10802 @ 예:. {예.}

10802 # 그러케서 타쥬. {그러게 해서 탔쥬.}

10802 @ 그거두 재미써써요? {그것도 재미있었어요?}

10802 # 아이구 그 시저렌 그거 어니께유. {아이고, 그 시절엔 그거 하니까요.}

10802 @ 어 허허 예. {어, 허허, 예.}

10802 @ 주로 여기서는 어디 모 연모세서 마니 타션나요? {주로 여기서는 어디 뭐 연못에서 많이 타셨나요?}

10802 # 네 그땐 저 인제 연모시 인제 약 읍써저서 야캐써거덩뇨. {네, 그땐 저 인제 연못이 인제 약, 없어져서 약했거든요.}

10802 @ 아 야타씨요 그때는뇨? {아, 알았어요, 그때는요?}

10802 # 예. {예.}

10802 @ 저 박정권 때 저기 마가준 거거드뇨? {저 박 정권 때 그 저기 막아준 거거든요.}

10802 # 예. {예.}

10802 @ 머 혹시 평양감사노리 거등 건. {뭐 혹시 평양감사놀이 같은 건.}

10802 # 그런 건 아내씨유. {그런 건 안 했어요.}

10802 @ 예. {예.}

10802 @ 그다메 쥔 마니 한 게 또 그냥 이 숨바꼭찌른? {그다음에 제일 많이 한 것이 또 그냥, 이 숨바꼭질은?}

10802 # 숨바꼭찌른 하조. {숨바꼭질은 하조.}

10802 @ 여기서 뭐라 숨바꼭찌리라고 하나요? {여기서 뭐라, 숨바꼭질이라고 하나요?}

10802 # 예 숨바꼭질. {예, 숨바꼭질.}

10802 @ 예. {예.}

10802 # 꼭꼭 쑤머라 머리카락 보인다 머 아 숨바꼬질 마니 해쥔. {꼭꼭 숨어라, 머리카락 보인다, 뭐 아 숨바꼭질 많이 했쥔.}

10802 @ 네.

10802 # 차저내는 거. {찾아내는 거.}

10802 @ 예. {예.}

10802 @ 이건 머 남자 여자 막 가치 해쥔. {이건 뭐 남자, 여자 막 같이 했쥔?}

10802 # 야 하냥 하쥔. {예, 함께 하쥔.}

10802 @ 예. {예.}

10802 @ 그다미 돌치 돌 돌 던저 돌 치는거 마추는 거. {그다음에 돌 치, 돌 돌 던저, 돌 치는 거, 맞추는 거.}

10802 # 예 돌치기 돈치기. {예, 돌치기, 돈치기.}

10802 @ 예. {예.}

10802 @ 돈치기 그거 인제 그 그저니 동전이쥔. {돈치기, 그거 인제 그 그전에 동전이쥔.}

10802 @ 예. {예.}

10802 # 동저늘 저 구멍을 파 요기다 파놔요. {동전을 저 구멍을 파, 요기다 파 놓아요.}

10802 @ 예. {예.}

10802 # 파노코 인저 동저늘 딱 요러케 서늘 거 노코 던진단 마려? {파 놓고 인제 동전을 딱 요렇게 선을 그어 놓고 던진단 말이에요?}

10802 @ 예. {예.}

10802 # 던지르는 인저 그 인저 여기서 인저 오야가 여기서 내가 인제 던저판 마리며 내애 그러면 누워저파. {던지면은 인제 그 인제 여기서 인제 우두머리가 여기서 내가 인제 던졌단 말이야, 내 것 그러면 누워졌다.}

10802 @ 음. {음.}

10802 # 고 인제 고 이르미쥔. {그 인제 그 이름이 있어요.}

10802 # 요긴는 건 뭐 이름미썬 그런 거 보든. {여기에 있는 건 뭐 이름 있어요, 그런 거 보든.}

10802 @ 아. {아.}

10802 # 그림 배얼쥬따 그리문 배길 요로케서 맞추는 수 이거또 이꼬. {그림 백을 쥬다, 그러면 백을 요렇게 해서 맞추는 수, 이것도 있고.}

10802 # 이러케 던지라는 거뚜 이꾸 그료 요러케 예. {이렇게 던지라는 것도 그래요, 요렇게 예.}

10802 @ 아 그러케든 딱 찡는 거예요? {아, 그렇게 하면 딱 찡는 거예요?}

10802 @ 예. {예.}

10802 # 고거 마주면 멍는 거거든? {그거 맞으면 먹는 거거든?}

10802 @ 오. {오.}

10802 # 고려케하고 이러케 도늘 인제 거뒤서 이게 탁 던질 찡게 여기에 구멍 뚫리든 고 구멍 뚜라든 멍는 거여. {그렇게 하고 이렇게 돈을 인제 거뒤서 이게 탁, 던질 적에 여기에 구멍 뚫리면, 그 구멍 뚫리면 먹는 거예요.}

10802 @ 아. {아.}

10802 @ 그냥. {그냥.}

10802 # 던진 사라미. {예, 던진 사람이.}

10802 @ 던지 사라미요? {던진 사람이요?}

10802 # 예. {예.}

10802 @ 음. {음.}

10802 # 그래 모끼가 이쥬 모끼가 이썬서 인제 어떤 거 주어따 그라든 고거를 탁 던져서 마주면 멍는 거고. {그래, 목기가 있쥬, 목기가 있어서 인제 어떤 거 주었다, 그러면 그거를 탁 던져서 맞추면 먹는 거고.}

10802 @ 예. {예.}

10802 @ 흑씨 아까 그제 중마타기라고 하는 거또 이썬 흑씨 인나요 중마타기라고 하는 거. {흑씨 아까 그제 죽마타기라고 하는 것도 있었, 흑씨 있나요, 죽마타기라고 하는 거.}

10802 # 중마? {죽마?}

10802 @ 예. {예.}

10802 # 중::마 그런 건 몰르는데. {죽마 그런 건 모르는데.}

10802 @ 아 그래요 예 중마타기. {아, 그래요, 예, 죽마타기.}

10802 @ 그다미 머 노리 중에 머이름 대는 거 머 이름 머 이름 대거 머이 그런 거또 헨나요? {그답에 뭐 놀이 중에 뭐 이름 대는 거, 뭐 이름, 뭐 이름 대고 뭐 이, 그런 것도 헨나요?}

10802 # 응 그제. {응. 그제}

10802 @ 모 예들 뭐 꺾이름 대기 개나라라든가 머 이러케? {뭐 예를 들면 뭐, 꽃 이름 대기, 개나라라든가 뭐 이렇게?}

10802 # 그런 거 여자드려 하는 거 가태썬는다. {그런 거 여자들이 하는 거 같았었는데.}

10802 @ 여자드려 하는 거 거태요? {여자들은 하는 거 같아요?}

10802 # 예 여자드려. {예, 여자들은.}

10802 @ 그다메 이게 뭐조? {그다음에 이게 뭐조?}

10802 @ 한쪽 팔 들고 요러케 해가지고 발 툭툭 하는 게 이짜나요 이썬요? {한쪽 팔 들고

이렇게 해가지고 발 툅툅 하는 거 있잖아요, 있어요?}  
 10802 # 예. {예.}  
 10802 # 그건 머 찌머 닥싸우민가? {그건, 뭐 저 뭐 닥싸움인가?}  
 10802 @ 예. {예.}  
 10802 # 그거. {그거.}  
 10802 @ 그걸 닥싸우미라 그래요? {그걸 닥싸움이라 그래요?}  
 10802 # 예. {예.}  
 10802 # 닥싸움 해쥬. {닥싸움 했쥬.}  
 10802 @ 예. {예.}  
 10802 # 애덜 시키구. {애들 시키고.}  
 10802 @ 예. {예.}  
 10802 # 누가 이기나 본다구. {누가 이기나 본다고.}  
 10802 @ 그걸 인제 깨금발:이란 말. {그걸 인제 깨금발이란 말?}  
 10802 # 으 으 예 깨금바리. {으 으, 예, 깨금발이.}  
 10802 @ 깨금발 이거또 깨금바리라고 그러조? {깨금발 이것도 깨금발이라고 그러쥬?}  
 10802 # 예 예예. {예, 예예.}  
 10802 @ 예 깨금발. {예, 깨금발.}  
 10802 @ 그건 주로 어터케 하는 거예요 이게 깨금바른뇨? {그건 주로 어떻게 하는 거예요, 이게 깨금발은요?}  
 10802 # 이게 그 깨금바리라는 게요? {이게 그 깨금발이라는 게요?}  
 10802 @ 예. {예.}  
 10802 # 근데 이러케 인자 그:물 그요. {그런데 이렇게 인제 금을 그어요.}  
 10802 @ 예. {예.}  
 10802 # 그:물 그어느코 이러키 캥카니 막 그놔요. {금을 그어 놓고 이렇게 칸칸이 막 그어 놓아요.}  
 10802 @ 예. {예.}  
 10802 # 그래 깨금발로 간단 마려? {그래서 깨금발로 간단 말이야?}  
 10802 @ 예. {예.}  
 10802 # 그라든 그 인저 무끼 인저 그 모끼루. {그러면 그 인제 목기 인제, 그 목기로.}  
 10802 @ 예. {예.}  
 10802 # 이제 던:저서 내가 인제 여기 이러키 두 칸 요러케 이쓰므는 던저서 요카네 드러가 쓰믄. {인제 던저서 내가 인제 여기 이렇게 두 칸 요렇게 있으면은, 던저서 요 칸에 들어갔으면.}  
 10802 # 요 임자가 인저 행거라 다음 싸라든 요땅을 모 빠브니께 여기서 건너뛰안 단 마려. {요기 임자가 인제 한 거라 다음 사람은 요 땅을 못 밟으니까 여기서 건너뛰어야 한단 말이 예요.}  
 10802 @ 아. {아.}  
 10802 @ 그 그걸 깨금바리 싸움미라구래? {그 그걸 깨금발싸움이라 그래?}  
 10802 # 예. {예.}  
 10802 @ 그럼 이게 한쪽 빨 들구하는 거 이게 닥싸우미라구 하구요? {그럼 이게 한쪽 발 들고 하는 거, 이게 닥싸움이라고 하구요?}

10802 # 예. {예.}

10802 @ 으 닥쌌?:? {으, 닥쌌?}

10802 # 예. {예.}

10802 @ 그 닥쌌을 할 때는 그라든 머 이게 해서 막 서루 버내리 다리를 한쪽 드른 다리로 치는 거예요? {그 닥쌌을 할 때는 그러면 뭐, 이렇게 해서 막 서로 번갈아 다리를 한쪽 든 다리로 치는 거예요?}

10802 # 야 야 응 그류. {예 예, 응. 그래요.}

10802 @ 예. {예.}

10802 # 이러케 이러케 깨금발로 떠가서 이 이거루 치는류. {이렇게, 이렇게 깨금발로 뛰어 가서 이, 이거로 치는 거예요.}

10802 @ 음 게 너머지거나 이제 다릴 놓 다리. {음, 그거 넘어지거나 이제 다리 놓(+치면), 다리.}

10802 # 야, 놓 노치문. {예, 놓, 놓치면.}

10802 @ 지는 예. {지는, 예.}

10802 # 지는 거주. {지는 거주.}

10802 @ 그럼 마니 하셔쨌네요 엔나래. {그럼 많이 하쨌쨌네요, 옛날에?}

10802 # 아 그때는 해쨌. {아, 그때는 쨌쨌.}

10802 @ 예. {예.}

10802 @ 혹시 닥쌌끼노리두 해쨌요 닥 째는 거? {혹시 닥쌌끼놀이도 했어요, 닥 째는 거?}

10802 # 아 닥 째는 건 아나고. {아, 닥 째는 건 안 하고.}

10802 @ 예헤. {예, 헤.}

10802 @ 그다미 뭐 여치기. {그다음에 뭐 엇치기.}

10802 # 여:치기는 거 해쨌. {엇치기는 그거 쨌쨌.}

10802 # 왜냐든 여치기는 여슨 해:여튼 저기 들와서 구멍 마니 뚫린 거 가트 거 구멍 큼 게 이기는거거덩뇨? {왜냐하면 엇치기는 엇은 하여튼 저기 들어와서 구멍 많이 뚫린 거 같은 거, 구멍 큰 게 이기는 것이거든요?}

10802 @ 아. {아.}

10802 # 고러케서 요로케 고기 끄너선 툅 꺼꺼작 핵: 뽈먼 구머기 큰 건 커요. {그렇게 해서 요렇게 거기 꿇어서 툅 꺾어져 확 불면 구멍이 큰 건 커요.}

10802 @ 이겨요 예? {이겨요, 예?}

10802 # 암. {암.}

10802 # 여기 인자 열 열 여치기 아내쨌 열. {여기 인제 엇, 엇 엇치기, 안 쨌쨌, 엇.}

10802 # 서너씩 인제 가서 애 연머꼬시프든 목파네서 여슬 골러유 골라가지고서는 어떤 게 크겠나. {서너씩 인제 가서 예, 엇 먹고 싶으면 목판에서 엇을 골라요, 골라가지고서는 어떤 게 크겠나.}

10802 @ 음. {음.}

10802 @ 혹시 실 실뜨는 거 이짜너 인제 머 이케서 실:루. {혹시 실, 실 뜨는 거 있잖아, 인제 뭐 이렇게 해서 실로.}

10802 # 실뜨기 요러케 두리 하는 건 이쨌. {실뜨기, 요렇게 둘이 하는 건 있쨌.}

10802 @ 예 예. {예, 예.}

10802 # 실뜨기 거 여자드리 해쨌. {실뜨기, 그거 여자들이 하쨌.}

10802 @ 남자들 좀 하조 이게 처음 이러케서 가문. {남자들 좀 하조, 이게 처음에 이렇게 해서 가면.}

10802 # 예 예. {예, 예.}

10802 @ 예. {예.}

10802 # 예 요로케 하고 머 요케 요케룩카고 머. {예, 요렇게 하고 뭐 요렇게, 요렇게로 하고 뭐.}

10802 @ 예. {예.}

10802 # 거 하는 거 하긴 헐는 디 실뜨 실뜨기라고 그래주 이게. {그거 하는 거 하긴 헐는 데, 실뜨, 실뜨기라고 그러죠, 이게.}

10802 @ 예. {예.}

10802 @ 혹시 서로 망 눈싸움 하는 거 서로 눈 누가 누 누는 꺾기든 지는 거. {혹시 서로 막 눈싸움 하는 거, 서로 눈, 누가 누, 눈을 꺾박이면 지는 거.}

10802 @ 눈쌌. {눈싸움.}

10802 # 예. {예.}

10802 # 그런 거또 하긴 헐는 디 뭐 그당시 시마게 안 해쥬. {그런 것도 하긴 헐는데, 뭐 그당시 심하게 안 했어요.}

10802 @ 허허. {허허.}

10802 # 실뜨기 가튼 거는 마 마니 해꾸. {실뜨기 같은 것은 많, 많이 했고.}

10802 @ 예 실뜨기냐? {예, 실뜨기냐?}

10802 @ 혹시 꼭두각시놀이 가튼 거두 해쥬요? {혹시 꼭두각시놀이 같은 것도 했어요?}

10802 # 꼭두각시놀이 가튼 거 안 헐. {꼭두각시놀이 같은 거 안 했(+어요).}

10802 @ 예 안 해쥬요? {예, 안 했어요?}

10802 # 예. {예.}

10802 @ 예 그다음 뭐 바둑 장기 거튼 건뇨. {예, 그다음에 뭐 바둑, 장기 같은 건요.}

10802 # 바둑근 그러케 인제 안 두고 장기는 마니 뒀쥬. {바둑은 그렇게 인제 안 두고, 장기는 많이 뒀쥬.}

10802 # 사랑 사랑방에 안즈른. {사랑, 사랑방에 앉으면.}

10802 @ 예. {예.}

10802 # 화투 아니문 장기니께는. {화투 아니면 장기니까는.}

10802 @ 예 장기. {예, 장기.}

10802 # 예. {예.}

10802 @ 장기. {장기.}

10802 # 장기 두고 인제 장기 둘 쥬 물론 사라문 또 뒀겨바두기나 그러케 푹 뒀겨서 으 이런 거또 하구. {장기 두고 인제 장기 둘 쥬 모르는 사람은, 또 뒀겨바둑(바둑알 튕기기, 알 까기)이나 그렇게 푹 튕겨서 이, 이런 것도 하고.}

10802 @ 그 머라그래요 뒀는? {그 뭐라고 그래요, 뒀는?}

10802 # 얼 뒀기바리. {어, 뒀기바리.}

10802 @ 뒀기 뒀기바료? {뒀기, 뒀기바리요?}

10802 # 예. {예.}

10802 # 요리케서 저쪽 이쪽 주먹주서서 푹 쳐서 떨어뜨리는 거 마니 떨어뜨리는 사라미 이기는 거니께나. {요렇게 해서 저쪽 이쪽 주먹 쥐어서 푹 쳐서 떨어뜨리는 거 많이 떨어뜨리



는 사람이 이기는 거니까는.}

10802 @ 아 그래요 이게 탁. {아 그래요, 이게 탁.}

10802 @ 그게 예. {그게, 예.}

10802 # 예. {예.}

10802 @ 장기 그게 사랑방서 이제 어른드리 마니 두시고요? {장기 그게 사랑방에서 이제 어른들이 많이 두시고요?}

10802 # 네. {네.}

10802 @ 예. {예.}

10802 @ 그다메 이 바람개비라고 하나요 팔랑개비라고 하나요 여기서느뇨. {그답에 이 바람개비라고 하나요, 팔랑개비라고 하나요, 여기서는요.}

10802 # 바람개비라고 요러케 이 썸::기 그 머 쭈수깁이다 해서 팍:: 돌든 도라가는 거. {바람개비라고 요렇게 이 저기, 그 뭐 수수깁에다 해서 팍 돌면 돌아가는 거.}

10802 @ 그러초 예. {그렇죠, 예.}

10802 @ 야. {야.}

10802 # 바람개비 그거 그거 가꼬 맨드러가지고 떠맏기고두 해고 그래쥬 우리 어려서. {바람개비 그거, 그거 갖고 만들어가지고, 뛰어다니고도 하고 그랬쥬, 우리 어려서.}

10802 @ 바람개비요 예. {바람개비요, 예.}

10802 # 예. {예.}

10802 @ 마니 하쥬 예. {많이 하쥬(+네요), 예.}

10802 @ 그다미 어른들 흑씨 골패라고 이쥬 골패. {그다음에 어른들 흑씨 골패라고 있쥬, 골패.}

10802 # 골패 그 어른들 그 노름하는 거 아녀? {골패, 그 어른들 그 노름하는 거 아녀?}

10802 @ 그러초 그거. {그렇쥬. 그거.}

10802 # 아~ . {예.}

10802 # 어른들 놀고 구멍에 머. {어른들 놀고 구멍에 뭐.}

10802 # 그러니까 저 화투나 또까찌 일리삼사오 구멍이 뚫려쥬. {그러니까 저 화투나 똑갈지, 일리삼사오 구멍이 뚫렸어요.}

10802 @ 그러치 예 예. {그렇지, 예 예.}

10802 @ 예 그래서 그걸 노쿠 머 따구 머 걸. {예, 그래서 그걸 놓고 뭐, 따고 뭐 그걸.}

10802 # 예. {예.}

10802 @ 그렇거뜰. {그런 거들.}

10802 # 그러카구 투저니라는 게 이쥬꾸. {그렇게 하고 투전이라는 게 있었고.}

10802 @ 투전? {투전?}

10802 # 야. {예.}

10802 # 투저는 두성냥 깨이나 화투시그로 이러케 이러케서 어른들. {투전은 두서 개로다 화투식으로 이렇게, 이렇게 해서, 어른들.}

10802 # 가끔 우리버지 가끔 노는 거만 봐 봐찌 해보 던 아내쥬 투저니라는 건. {가끔 우리 아버지, 가끔 노는 것만 봐, 봤지, 해보지는 안 했어요, 투전이라는 건.}

10802 @ 예:. {예.}

10802 @ 그다미 요 굴렁쇠라고 쇠 이케 돌 돌. {그답에, 요 굴렁쇠라고, 쇠 이렇게 돌, 돌(+리는).}

10802 # 으음. {으음.}

10802 # 자정거바꾸 돌리기. {자전거 바퀴로 돌리기.}

10802 @ 예? {예?}

10802 # 자전거바꾸 돌리기. {자전거 바퀴로 돌리기.}

10802 @ 예:. {예.}

10802 @ 그런 거 자전거바꾸로 해썬요? {그런 거 자전거 바퀴로 했어요?}

10802 # 예. {예.}

10802 # 운동해도 그거 해썬. {운동회도 그거 했썬.}

10802 @ 예:. {예.}

10802 @ 그다미 인제 철싸로 썬 이게 동그라케 만들구 또 이러케매서 그 돌리는 건들 미는 거뚜 이썬. {그다음에 인제 철사로 썬 이게 동그랴게 만들고, 또 이렇게 해서 그 돌리는 것들, 미는 것도 있썬.}

10802 # 예 고거는 요러케 썬 요러케 파서 요로키 돼가지구선 고거를 밀고 나가는 거뚜 이꾸. {예, 그거는 요렇게 썬 요렇게 파서, 요렇게 돼가지고선 고거를 밀고 나가는 것도 있고.}

10802 @ 예. {예.}

10802 @ 예. {예.}

10802 # 자정거 바퀴돌리기는 그케 막때기 하나 가꼬 이꼬. {자전거 바퀴돌리기는 그케 막대기 하나 가지고 있고.}

10802 @ 자정? {자전거?}

10802 # 가운데로 이러키 저 돌려나가는 거뚜. {가운데로 이렇게 저 돌려 나가는 것도.}

10802 @ 음:. {음.}

10802 @ 이 그저네는 자전거:두 만치 아나썬가:: 자전거 바퀴가 모타고. {이 그전에는 자전거도 많지 않았으니까, 자전거 바퀴로 못 하고.}

10802 @ 철싸루 요케 요케 동그라케 만드려 그걸 마니 하신 썬니요? {철사로 요렇게, 요렇게 동그랴게 만들어, 그거 많이 하신 편이에요?}

10802 # 예 예 그거 해썬. {예, 예 그거 했썬.}

10802 @ 예. {예.}

10802 @ 음 그다음에 인제 또 제기차기. {음, 그다음에 인제 또 제기차기.}

10802 # 제기차기 마니 해썬:. {제기차기 많이 했고.}

10802 @ 그 제기차기는 주로 멀로 만드려썬요? {그 제기차기는 주로 뭐로 만들었어요?}

10802 # 제:기차기는 그 엽썬니다 그 썬기 제기썬기라고 이썬 요러케 요러케. {제기차기는 그 엽전에다 그 저기 제기 썬이라고 저 있어요, 요렇게, 요렇게.}

10802 # 요기다 요러케 해썬 똥그라케 엽썬들 너가지고선 요러케 썬 가운데로 썬 빼가지고 고걸 이러케 인. {요기다 요렇게 해서 동그랴게 엽전을 넣어가지고선 요렇게 썬 가운데로 썬 빼가지고 그걸 이렇게 있(+어).}

10802 # 짜작짜작 썬즈른 썬 빠러지자나 고거 차서 올리는거썬. {자작자작 썬으면 썬 벌어지잖아, 그거 차서 올리는 거썬.}

10802 # 제기썬이가 따루 이따구요. {제기 썬이가 따로 있다고요.}

10802 @ 그 그래서 그 옛날 보썬. {그, 그래서 그 옛날 보면.}

10802 # 이런 썬류가 아너. {이런 썬류가 아니야.}

10802 @ 음 옛날엔 한지 한 그: 한지로 만든 제기썬나요? {음, 옛날에 한지, 한, 그 한지로

만든 책 있잖아요?}

10802 # 예. {예.}

10802 @ 그거루두 마니 향 거 가꼬. {그거로도 많이 한 거 같고.}

10802 # 그 그로 해튼 제기쪼이가 따루 이쑤. {그 그려요, 하여튼 제기 종이 가 따로 있어요.}

10802 @ 예. {예.}

10802 # 이건 쪽쪽 찌저지는 게. {이건 쪽쪽 찢어지는 게.}

10802 # 이런 종이 쪽쪽 찌지질 안차나요. {이런 종이 쪽쪽 찢어지질 안 하잖아요.}

10802 @ 그러쵸 예. {그렇쵸, 예.}

10802 @ 거 잘 차셔쑤요 제기? {그거 잘 차셨어요, 제기?}

10802 # 아니 머 그냥 노는디니케 노는거조 아 잘 차는 사라문 잘 차요. {아니, 뭐 그냥 노는 데니까 노는 거쵸. 아, 잘 차는 사람은 잘 차요.}

10802 @ 헤헤헤. {헤헤헤.}

10802 @ 그다미 인제 공 다서 깨 공기 다선 깨로 하는 그걸 공기노리라구려나요? {그다음에 인제 공, 다섯 개, 공기 다섯 개로 하는 그걸 공기놀이라고 그러나요?}

10802 # 예. {예.}

10802 # 공기노리 여자드리 마니 놀주 뭐 그거:. {공기놀이, 여자들이 많이 놀쵸, 뭐 그거.}

10802 @ 심시매 남자들도 마니 하자나요. {심심해 남자들도 많이 하잖아요.}

10802 # 야 남자들도 하고. {예, 남자들도 하고.}

10802 # 머 요건 저따 요러케서 한 알 두 알 세 알 네 알 다섯 아리더라구 공기는노. {뭐 요건 저기다 요렇게 해서 한 알, 두 알, 세 알, 네 알, 다섯 알이더라고 공기는요.}

10802 @ 예. {예.}

10802 # 다서 달 그러니께 탁 던저 하나 떼가서 하나 썩 줍따 두개 썩 줍따 세 개 줍따 네 개 지푸문 인제 머 한 동 요로케 톡 채선. {다섯 알, 그러니까 탁 던저 하나 떼어가서 하나 썩 줍다, 두개 썩 줍다, 세 개 줍다, 네 개 집으면 인제 뭐, 한 동 요렇게 톡 채서는.}

10802 # 고게 네 개 달라문. {그게 네 개 되려면.}

10802 @ 예. {예.}

10802 # 어 메똥무니다 머 그게 나오쵸. {어, 몇 동무니다 뭐 그게 나오쵸.}

10802 @ 여기 노인들 하능거 하는거 봉께 소니루 금도 그리리도 하고. {여기 노인들 하는 거, 하는 거 보니까 손으로 금도 그리기도 하고.}

10802 # 예예 예. {예예, 예.}

10802 @ 예 그걸 마니 해쑤 게요 예난레. {예, 그거 많이 했을 거예요, 옛날에.}

10802 @ 주로 공기:또른 돌루 만드려나요? {주로 공깃돌은 돌로 만들었나요?}

10802 # 공깃돌:: 머 돌맹이루 마니 해쑤 주서서. {공깃돌 뭐 돌맹이로 많이 했쵸, 주어서.}

10802 @ 예. {예.}

=1 # 하구십따 오쑤 쑤 누케. {하고 싶다, 오쑤 쑤 놀게.}

=1 @ 예. {예.}

=1 @ 계속 허께요. {계속 할게요.}

=1 # 예. {예.}

10802 @ 공차기 가튼 건 마니 하셔쑤? {공차기 같은 건 많이 하셨쵸?}

10802 # 예? {예?}

10802 @ 공차기. {공차기.}

10802 # 아 풍차기 마니 해쥬. {아, 공차기 많이 했쥬.}

10802 # 공:차기:: 엔나린 새끼공이라고 해가주성. {공차기, 옛날엔 새끼 공이라고 해가지고선.}

10802 # 가마샌내끼루 그거슬 땡구라케 맨드러서 해쥬. {가마니 새끼로 그것을 동그랗게 만들어서 했고.}

10802 @ 예. {예.}

10802 # 또 인저 돼지오줌깨. {또 인제 돼지오줌보.}

10802 @ 예. {예.}

10802 # 돼지 자브른 그 오줌깨 싸칸 밀나가서 거기다 바람 너 가지구서는 그거뚜 차구 그래쥬. {돼지 잡으면 그 오줌보 싹 한(+번) 밀고 나서 거기다 바람 넣어가지고서는 그것도 차고 그렸쥬.}

10802 @ 아. {아.}

10802 # 공차기. {공차기.}

10802 @ 예. {예.}

10802 @ 재미미쓰션네요 공차기 가튼 건? {재미있으셨네요, 공차기 같은 건?}

10802 # 거 돼지 자브른 그 돼지오줌보 달라고덜 그냥. {그 돼지 잡으면, 그 돼지 오줌보 달라고들 그냥.}

10802 @ 허허, 그어 곧 니따 더 하구요? {허허, 그건 있다 더 하고요?}

10802 # 예. {예.}

10802 # 공이 어디쥬 그 산내끼루 파가지고선 그 공마양 땡구러케 맨드러가지구서는 차고 그래쥬. {공이 어디 있어요, 그 새끼로 꼬아가지고선 그 공처럼 동그랗게 만들어가지고서는 차고 그렸쥬.}

10802 @ 그다메 음 이 이거 구슬치기라구아나요 엔날 이거 다마치기라애요? {그다음에 음 이 이거 구슬치기라고 하나요, 옛날 이거 다마치기라고 해요?}

10802 # 예 다마치기랑 다마치기라 그래쥬. {예, 구슬치기라, 구슬치리가 그렸쥬.}

10802 @ 예. {예.}

10802 # 다마가 그 일본 마릴 건데. {다마가 그 일본 말일 건데.}

10802 @ 예 그 구슬치기. {예, 그 구슬치기.}

10802 # 예. {예.}

10802 @ 그거또 하시고. {그것도 하시고.}

10802 @ 그다메 인제 무슨 머 그 그 수건돌리기 가튼 거또 해쥬요 수건돌리기. {그다음에 인제 무슨 뭐 그, 그 수건돌리기 같은 것도 했어요, 수건돌리기.}

10802 # 그런 건 아내쥬. {그런 건 안했어요.}

10802 @ 예. {예.}

10802 @ 그다메 그 성냥개비로 노리아는 게 이쥬요? {그다음에 그 성냥개비로 놀이하는 게 있었어요?}

10802 # 그거 우덜 하긴 헨는디 기어기 안나네. {그거 우리들 하긴 했는데, 기억이 안 나네.}

10802 @ 예헤 그래요? {예 헤, 그래요?}

10802 # 그래서 인저 엔나린저 그 남자애들 모여서 인저 장수 가운 데다 노코 풍가머끼라고~. {그래서 인제 옛날에 인제, 그 남자애들 모여서 인제 장수 가운데에 놓고 풍가먹기라고.}

10802 @ 예. {예.}

10802 # 저 그 요마난 요런 물건 하나 가꾸선 여기다 뒀네 지가비다 이거 장수가 인제 그거 마취내는 거. {저 그 요만한 요런 물건 하나 갖고선 여기다 뒀네, 지갑이다 이거 장수가 인제 그거 맞춰 내는 거.}

10802 @ 예. {예.}

10802 # 풍가머끼라고 그런 거 하고 그래쥬. {풍가먹기라고 그런 거 하고 그랬지.}

10802 @ 예. {예.}

10802 @ 그다메 인제 남 남자 어른드른 예 예 꼬누두 두설여꼬꾸요. {그다음에 인제 남, 남자 어른들은 예, 예, 고누도 두셨을 거고요?}

10802 # 예 {예.}

10802 @ 꼬누? {고누?}

10802 # 뭐요? {뭐요?}

10802 @ 고누 고누라 그러지 꼬누라. {고누, 고누라 그러지, 고누라?}

10802 # 예 예 예 고누. {예, 예예, 고누?}

10802 @ 예. {예.}

10802 # 고누두눔 거 해쥬. {고누 두는 거 했쥬.}

10802 @ 예. {예.}

10802 @ 그다메 인제 농아근 주로 어른드리 하셔쥬네요? {그다음에 인제 농악은 주로 어른들이 하쥬겠네요?}

10802 # 그러쥬 농아근 으른드리 처쥬쥬 중청년덜. {그렇쥬, 농악은 어른들이 처쥬쥬, 중 청년덜.}

10802 @ 예. {예.}

10802 # 한 사십때 머그른 중청녀니라고 아 동네서 동네 대장요. {한 사십대 먹으면 중 청녀이라고, 아, 동네서, 동네 대장이예요.}

10802 @ 아 그래요 예. {아, 그래요, 예.}

10802 @ 예 헤 아 그래꾸나 예 그러면. {예헤, 아, 그랬구나, 예, 그러면.}

10802 @ 흑씨 머 인제 화투는 아까 마니 하셔따구 해꾸요. {흑시 뭐 인제 화투는 아까 많이 하쥬다고 했고요.}

10802 # 야. {예.}

10802 # 화둔 노는 건 머 지그미나 엔나리나 화투니께는. {화투는, 노는 건 뭐 지금이나 옛날이나, 화투니까.}

10802 @ 예. {예.}

10802 @ 우선. {우선.}

10802 # 그저니는 그:: 우리 쥬쥬매선 그 화툼 물 모 꾸해가지구서는 그. {그전에는 그, 우리 쥬쥬매해서 그 화투를 못, 못 꾸해가지구서는 그.}

10802 # 지금 저 골려때기. {지금 저 골판지.}

10802 @ 예. {예.}

10802 # 뽕쓰가튼 거 거기서 일리삼사 해가지고서는 시비까지 해가지고서는 그거루. {박스같은 거 거기서 일리삼사 해가지고서는, 십이까지 해가지고서는 그거로.}

10802 # 거 머 도판가 먼가 그 그거루 화토 모 꾸해서 그거 가꾸 사니 가서 나무애러 가서 그거또 하고 그래쥬. {그 뭐 도따(노름)인가 뭔가, 그 그거로 화투 못 꾸해서 그거 갖고 산에 가서 나무하러 가서, 그것도 하고 그랬어요.}

## 제 2 편 어휘

### 2.1 농경

#### 2.1.1 경작

|           |            |           |   |
|-----------|------------|-----------|---|
| 20101     | 벼          | 20101     | 벼조머   |
| 20102     | 이삭         | 20102     | 벼아리라그래주/<br>이사기라그래조/마디/<br>밴모가지조타그러자나요                |
| 20103     | 볍씨         | 20103     | 찢나락   |
| 20104     | 못자리        | 20104     | 모짜리에서   |
| 20105     | 모판         | 20105     | 모파늘   |
| 20106     | 쟁기         | 20106     | 쟁기보습  |
| 20107     | 보습         | 20107     | 보습(+다)/보십이라구두(+소)                                     |
| 20108     | 벼          | 20108     | 별   |
| 20108-0-1 | -이         | 20108-0-1 | 벼시  |
| 20109     | 극쟁이        | 20109     | 극쟁이보스비조   |
| 20110     | 씨레         | 20110     | 쓰레  |
| 20111     | 번지         | 20111     | 번지를 가따대대지요  |
| 20112     | 모내기        | 20112     | 모내기안다구/<br>모숨는다구두그래구                                  |
| 20113     | 흙덩어리       | 20113     | 흑땡어리라/흑떠미   |
| 20114     | 고무래        | 20114     | 고물개   |
| 20114-1   | 고무래(곡식)    | 20114-1   | 고물개요  |
| 20114-2   | 고무래(재)     | 20114-2   | 뽕 고무래   |
| 20114-3   | 고무래(흙)     | 20114-3   | 고물개   |
| 20114-4   | 고무래(미는 것)  | 20114-4   | 구분하지않음  |
| 20114-5   | 고무래(당기는 것) | 20114-5   | 구분하지않음  |
| 20115     | 쇠스랑        | 20115     | 네발 소시랑이꾸요(+팔 때)/<br>다섰빨 소시랑(+고를 때)/<br>세발 소시랑이꾸(+팔 때) |
| 20116     | 곡쟁이        | 20116     | 고쟁이   |
| 20117     | 쟁이         | 20117     | 쟁이가턴디   |
| 20118     | 삽          | 20118     | 사비주 모:  |

|         |                       |         |                                   |
|---------|-----------------------|---------|-----------------------------------|
| 20119   | 호미                    | 20119   | 호미/<br>글쟁이라는건(+두둑 굵는데 씀)          |
| 20120   | 농기구                   | 20120   | 농기구연장이라그래주(+소)/<br>연장어디써(+다)      |
| 20121   | 김                     | 20121   | 김:이라는거슨<br>인저(+논)/지시미<br>마이나따(+풀) |
| 20122   | 김매다                   | 20122   | 김맨다그래요/지심맨다 그래요                   |
| 20123   | 애벌 매다                 | 20123   | 아시맨다그래조                           |
| 20123-1 | 두벌 매다                 | 20123-1 | 이듬맨다그래요                           |
| 20123-2 | 마지막(세벌) 김매기           | 20123-2 | 뜨더취따구/만물헨다그래요                     |
| 20124   | 논둑                    | 20124   | 논뚜기라그래조                           |
| 20124-1 | 논두렁                   | 20124-1 | 예 논뚜렁/논뚜렁이라그래요                    |
| 20125   | 밭둑                    | 20125   | 그건 바뚝이라그래주                        |
| 20126   | 밭두둑                   | 20126   | 바뚜둑/밭:두둑                          |
| 20127   | 밭고랑                   | 20127   | 바꼬랑                               |
| 20128   | 밭이랑                   | 20128   | 밭:니랑두 쓰구                          |
| 20128-1 | (밭이랑을)<br>타다/갈다/째다/파다 | 20128-1 | 밭:이랑 친다구두하고/<br>밭:꼴: 친다고두그래요      |
| 20128-2 | 이랑밧기                  | 20128-2 | 보리밭바준다그래요/<br>보리밭 밧끼한다그래          |
| 20129   | 보리                    | 20129   | 보리                                |
| 20129-1 | 가을보리                  | 20129-1 | 갈:뿌리                              |
| 20129-2 | 봄보리                   | 20129-2 | 봄:뿌리가 이썴                          |
| 20130   | 보리쌀                   | 20130   | 보리싸리 나오는거조                        |
| 20131   | 가을갈이                  | 20131   | 갈:가리/갈:가리라그래                      |
| 20132   | 깜부기                   | 20132   | 깜베기/깜비기                           |
| 20133   | 두엄                    | 20133   | 두엄 맨드러따구두 하조                      |
| 20134   | 거름                    | 20134   | 퇴비가되는거조/<br>거름/미꺼름을 해야            |

## 2.1.2 타작

|       |      |       |                                   |
|-------|------|-------|-----------------------------------|
| 20201 | 추수하다 | 20201 | 추수한다구/마당질하는거보고<br>바습한다그래(+벼 터는 것) |
| 20202 | 벼단   | 20202 | 베토매라/벼판/벼따니라그래조                   |

|           |       |           |   |
|-----------|-------|-----------|---|
|           |       |           | /벼토매라구두 하는<br>디(+구)/베판보구서는                            |
| 20202-1   | 벗단    | 20202-1   | 구분하지않음  |
| 20202-2   | 벗단    | 20202-2   | 구분하지않음  |
| 20202-3   | 벗단    | 20202-3   | 구분하지않음  |
| 20203     | 가리    | 20203     | 줄가리는(+줄로 세워논 것)/<br>동가리(+쌓아논 것)/<br>줄가리라그라(+줄로 세워논 것) |
| 20204     | 가리다   | 20204     | 베까리싸따 그래조<br>(+쌓는다로 사용)                               |
| 20205     | 벗가리   | 20205     | 벼똥가리 처따 그래조   |
| 20206     | 난가리   | 20206     | 나까리두  |
| 20207     | 타작    | 20207     | 타자칸다그래조   |
| 20208     | 벼훑이   | 20208     | 홀채/나무도구통/돌도구통   |
| 20208-1   | 그네    | 20208-1   | 그네  |
| 20209     | 개상    | 20209     | 개상  |
| 20209-1   | 자리개   | 20209-1   | 자리개   |
| 20209-2   | 자리개질  | 20209-2   | 자리개질  |
| 20210     | 도리깨   | 20210     | 도리깨   |
| 20210-1   | 도리깨장부 | 20210-1   | 도리깨때  |
| 20210-2   | 도리깨열  | 20210-2   | 도리깨으ㅡ르채   |
| 20210-3   | 도리깨꼭지 | 20210-3   | 도루깨꼭찌라 그래요  |
| 20211     | 벗짚    | 20211     | 벼찌비라그러지 벼찹  |
| 20211-0-1 | -을    | 20211-0-1 | 사용하지않음  |
| 20211-0-2 | -에    | 20211-0-2 | 벼찌비다  |
| 20212     | 새 꽤기  | 20212     | 호깨기   |
| 20213     | 쭈정이   | 20213     | 쭈쟁이   |
| 20214     | 티     | 20214     | 티갑찌보구서는 그냥  |
| 20215     | 까끄라기  | 20215     | 까락/베까라기   |
| 20216     | 풍구    | 20216     | 풍구조   |
| 20217     | 원두막   | 20217     | 원두막찌따그래   |
| 20218     | 허수아비  | 20218     | 허수아비나/허송애비(+다)  |
| 20219     | 흥년    | 20219     | 송녀니나(+구)/흥녀니나머(+신)                                    |
| 20220     | 머슴    | 20220     | 머슴가때머슴사리한다  |
| 20221     | 놉     | 20221     | 품파리꾸니라그러지   |
| 20221-0-1 | -을    | 20221-0-1 | 사용하지않음  |



20222 품앗이  
20223 품삯  
20223-0-1 -으로

20222 푸마시  
20223 품삯  
20223-0-1 품싸기로 오마넨

### 2.1.3 방아 찧기

20301 방아  
20302 디딜방아  
20303 방앗공이  
20304 방아확  
20305 물레방아  
20306 연자방아  
20307 절구  
20308 절구통  
20309 절굿공이  
  
20310 절구질  
20311 겨  
20312 보릿겨  
20313 왕겨  
20314 쌀겨  
20315 검불  
  
20316 겹질

20301 방아  
20302 디들빵아  
20303 도구땡이  
20304 디딜빵아확  
20305 물레방아  
20306 연자방아  
20307 절구조 디들빵아 절구  
20308 도구통이라구두 하구  
20309 절구땡이라구두 하구(+신)/  
도구땡이가저오라구래(+구)  
20310 도구질힌다그래지  
20311 저라구래  
20312 곤저/개떡쩌라/보리쩌 그걸  
20313 왕:겨  
20314 쌀쩌라 그래조  
20315 북띠기라/  
검:부리라고 마니쓰지요  
20316 겹떼를 베게야  
먹짜나요/겹찌를 베끼조

### 2.1.4 곡물

20401 곡식  
20402 찹쌀  
20403 멍쌀  
20404 쌀보리

20401 곡씩뚜 마니쓰구(+다)/  
공무리라그래조(+소)  
20402 찹쌀  
20403 멍쌀  
20404 쌀:보리

|         |        |         |                                     |
|---------|--------|---------|-------------------------------------|
| 20405   | 조      | 20405   | 그건 조아녀(+유)/스늬(+노)                   |
| 20406   | 차조     | 20406   | 차조가이쑤/차조는                           |
| 20407   | 메조     | 20407   | 메조가 이꾸 차조가이쑤                        |
| 20408   | 좁쌀     | 20408   | 좁싸리라그러주                             |
| 20409   | 잘다     | 20409   | 잘다그래주                               |
| 20410   | 조이삭    | 20410   | 조이사기주                               |
| 20411   | 수수     | 20411   | 쭈쭈                                  |
| 20411-1 | 붉은색 수수 | 20411-1 | 방맹이쭈수는                              |
| 20411-2 | 장목수수   | 20411-2 | 늘쭈수두/그게 늘쭈수                         |
| 20411-3 | 찰수수    | 20411-3 | 찰쭈수                                 |
| 20411-4 | 메수수    | 20411-4 | 메쭈수                                 |
| 20412   | 수수깡    | 20412   | 쭈수깡이                                |
| 20413   | 옥수수    | 20413   | 옥쭈순테                                |
| 20413-1 | 찰옥수수   | 20413-1 | 차룩쭈수이쑤                              |
| 20413-2 | 메옥수수   | 20413-2 | 메:옥쭈쑤 그거                            |
| 20414   | 귀리     | 20414   | 규리/규리(+uy)                          |
| 20415   | 메밀     | 20415   | 메물                                  |
| 20416   | 콩      | 20416   | 콩인디                                 |
| 20417   | 콩깍지    | 20417   | 콩깍찌                                 |
| 20418   | 메주     | 20418   | 메주                                  |
| 20419   | 매달다    | 20419   | 매달조                                 |
| 20420   | 띠우다    | 20420   | 띠우능거요/띠우조                           |
| 20421   | 곰팡이    | 20421   | 곰팡이 나게 맨드른기여(+노)/<br>곰팡이라구두그래구머(+유) |
| 20422   | 강낭콩    | 20422   | 강낭콩                                 |
| 20423   | 콩기름    | 20423   | 콩기르미라그래요                            |
| 20424   | 깨      | 20424   | 꽤라그러주                               |
| 20424-1 | 참깨     | 20424-1 | 참꽤                                  |
| 20424-2 | 들깨     | 20424-2 | 들꽤 참꽤라그러주머                          |
| 20425   | 고소하다   | 20425   | 꼬소하지 꼬소하주                           |

## 2.1.5 채소

|       |    |       |        |
|-------|----|-------|--------|
| 20501 | 채소 | 20501 | 채소(+다) |
|-------|----|-------|--------|

|         |          |         |                              |
|---------|----------|---------|------------------------------|
| 20502   | 나물       | 20502   | 나무리라그래                       |
| 20502-1 | 나물(밭)_재료 | 20502-1 | 반:나무리라그러지                    |
| 20502-2 | 나물(밭)_반찬 | 20502-2 | 사용하지않음                       |
| 20502-3 | 나물(들)_재료 | 20502-3 | 들:라무리라고                      |
| 20502-4 | 나물(들)_반찬 | 20502-4 | 들라물무쳐따구                      |
| 20502-5 | 나물(산)_재료 | 20502-5 | 산나물                          |
| 20502-6 | 나물(산)_반찬 | 20502-6 | 산나물무쳐따 이러케                   |
| 20503   | 푸성귀      | 20503   | 푸성귀를 잘머거                     |
| 20504   | 다듬다      | 20504   | 다듬는다그래                       |
| 20505   | 반찬       | 20505   | 반찬(+유)/경거니가저와(+노)            |
| 20506   | 무        | 20506   | 무아녀(+유)/무수(+노)               |
| 20507   | 썰다       | 20507   | 상채썰다그래조                      |
| 20508   | 무청       | 20508   | 무청(+강원도에서 사용)/<br>씨래기라그래요    |
| 20509   | 시래기      | 20509   | 씨래기라그래요                      |
| 20510   | 무말랭이     | 20510   | 무수고재기(+썰어논<br>것)/무말랭이(+말린 것) |
| 20511   | 장다리무     | 20511   | 장아리                          |
| 20512   | 배추       | 20512   | 배추지머                         |
| 20513   | 고깡이      | 20513   | 고깡이                          |
| 20514   | 오이       | 20514   | 오이                           |
| 20515   | 오이지      | 20515   | 오이지 다마따그래                    |
| 20516   | 오이소박이    | 20516   | 오이속빼기 다마따그래                  |
| 20517   | 가지       | 20517   | 가지                           |
| 20518   | 호박       | 20518   | 호박 아녀                        |
| 20519   | 고구마      | 20519   | 고구마아녀                        |
| 20520   | 감자       | 20520   | 그건 감자아녀                      |
| 20521   | 우엉       | 20521   | 우엉 우엉뿌리                      |
| 20522   | 파        | 20522   | 파라그러지                        |
| 20523   | 고추       | 20523   | 고추주                          |
| 20524   | 시금치      | 20524   | 시금치가튼데                       |
| 20525   | 미나리      | 20525   | 미나리가튼데/돌미나리가(+야생)            |
| 20526   | 부추       | 20526   | 조리라고도하구<br>부추라구두해요           |
| 20527   | 상추       | 20527   | 상추 아녀                        |
| 20528   | 마늘       | 20528   | 마늘                           |

|       |     |       |                     |
|-------|-----|-------|---------------------|
| 20529 | 생강  | 20529 | 생강인디                |
| 20530 | 냉이  | 20530 | 냉이(+유)/나신크이라그러저(+노) |
| 20531 | 달래  | 20531 | 달래                  |
| 20532 | 도라지 | 20532 | 도라진디                |
| 20533 | 더덕  | 20533 | 더덕긴가                |

## 2.2 음식

### 2.2.1 주식과 부식

|         |          |         |                               |
|---------|----------|---------|-------------------------------|
| 20501   | 채소       | 20501   | 채소(+다)                        |
| 20502   | 나물       | 20502   | 나무리라그래                        |
| 20502-1 | 나물(밭)_재료 | 20502-1 | 반:나무리라그러지                     |
| 20502-2 | 나물(밭)_반찬 | 20502-2 | 사용하지않음                        |
| 20502-3 | 나물(들)_재료 | 20502-3 | 들:라무리라고                       |
| 20502-4 | 나물(들)_반찬 | 20502-4 | 들라물무쳐따구                       |
| 20502-5 | 나물(산)_재료 | 20502-5 | 산나물                           |
| 20502-6 | 나물(산)_반찬 | 20502-6 | 산나물무쳐따 이러케                    |
| 20503   | 푸성귀      | 20503   | 푸성계를 잘머거                      |
| 20504   | 다듬다      | 20504   | 다듬는다그래                        |
| 20505   | 반찬       | 20505   | 반찬(+유)/<br>경거니가저와(+노)         |
| 20506   | 무        | 20506   | 무아너(+유)/무수(+노)                |
| 20507   | 썰다       | 20507   | 상채썰다그래조                       |
| 20508   | 무청       | 20508   | 무청(+강원도에서<br>사용)/씨래기라그래요      |
| 20509   | 시래기      | 20509   | 씨래기라그래요                       |
| 20510   | 무말랭이     | 20510   | 무수고재기(+썰어논 것)/<br>무말랭이(+말린 것) |
| 20511   | 장다리무     | 20511   | 장아리                           |
| 20512   | 배추       | 20512   | 배추지머                          |
| 20513   | 고깁이      | 20513   | 고깁이                           |
| 20514   | 오이       | 20514   | 오이                            |
| 20515   | 오이지      | 20515   | 오이지 다마따그래                     |

|         |          |         |                         |
|---------|----------|---------|-------------------------|
| 20516   | 오이소박이    | 20516   | 오이속빼기 다마따그래             |
| 20517   | 가지       | 20517   | 가지                      |
| 20518   | 호박       | 20518   | 호박 아녀                   |
| 20519   | 고구마      | 20519   | 고구마아녀                   |
| 20520   | 감자       | 20520   | 그건 감자아녀                 |
| 20521   | 우엉       | 20521   | 우엉 우엉뿌리                 |
| 20522   | 파        | 20522   | 파라그리지                   |
| 20523   | 고추       | 20523   | 고추주                     |
| 20524   | 시금치      | 20524   | 시금치가튼데                  |
| 20525   | 미나리      | 20525   | 미나리가튼데/<br>돌미나리가(+야생)   |
| 20526   | 부추       | 20526   | 조리라고도하구<br>부추라구두해요      |
| 20527   | 상추       | 20527   | 상추 아녀                   |
| 20528   | 마늘       | 20528   | 마늘                      |
| 20529   | 생강       | 20529   | 생강인디                    |
| 20530   | 냉이       | 20530   | 냉이(+유)/<br>나신깡이라그러저(+노) |
| 20531   | 달래       | 20531   | 달래                      |
| 20532   | 도라지      | 20532   | 도라진디                    |
| 20533   | 더덕       | 20533   | 더덕긴가                    |
| 20601   | 쌀밥       | 20601   | 쌀밥                      |
| 20602   | 찬밥       | 20602   | 찬:밥                     |
| 20602-1 | 더운밥      | 20602-1 | 더운밥/뜨신밥                 |
| 20603   | 조밥       | 20603   | 스스빠비라그래주                |
| 20604   | 누룽지      | 20604   | 눈깡이라그러구                 |
| 20605   | 눌은밥      | 20605   | 눈바비라고                   |
| 20606   | 송늬       | 20606   | 송늬                      |
| 20607   | 뜨물       | 20607   | 뜨물                      |
| 20608   | 김(蒸氣)    | 20608   | 김난다그래조                  |
| 20609   | 깡죽(羹粥)   | 20609   | 씨래기주기라그래주               |
| 20610   | 싱겁다      | 20610   | 덤덤하다그러조/<br>싱:겁따/듬덤하다   |
| 20611   | 국수       | 20611   | 통트러서 국쭈라그래주             |
| 20612   | 칼국수      | 20612   | 칼쭈라그래구유                 |
| 20612-1 | 기계국수/틀국수 | 20612-1 | 눌른국쭈                    |

|           |                |           |                        |
|-----------|----------------|-----------|------------------------|
| 20613     | 건더기            | 20613     | 건질개라그래요                |
| 20613-1   | 국물             | 20613-1   | 국물만 남쪼머                |
| 20614     | 고명             | 20614     | 사용하지않음/고명              |
| 20615     | 꾸미             | 20615     | 꾸미언는다그려조               |
| 20616     | 미역             | 20616     | 떡:구기지머/미역              |
| 20617     | 김(海苔)          | 20617     | 김: 종뉴                  |
| 20618     | 수제비            | 20618     | 수제비                    |
| 20619     | 끼니             | 20619     | 때 걸러따고/<br>끼니 걸러따고도 해요 |
| 20620     | 미음             | 20620     | 무음                     |
| 20620-1   | (미음을)끓이다/쭈다/삶다 | 20620-1   | 미음끄린다그려조               |
| 20621     | 엿기름            | 20621     | 엿끼름                    |
| 20622     | 식혜(食醪)         | 20622     | 감주라고 마니 해요             |
| 20623     | 식혜             | 20623     | 사용하지않음                 |
| 20624     | 달다(甘)          | 20624     | 설탕이 달다                 |
| 20625     | 가루             | 20625     | 가루가 되조                 |
| 20625-0-1 | -에             | 20625-0-1 | 밀가루에다 무를               |
| 20625-0-2 | -을             | 20625-0-2 | 사용하지않음                 |
| 20625-0-3 | -도             | 20625-0-3 | 밀가루두 음는다               |
| 20626     | 밀가루            | 20626     | 밀가루                    |
| 20627     | 밀기울            | 20627     | 밀:지울                   |
| 20628     | 미숫가루           | 20628     | 미수가루                   |

## 2.2.2 반찬과 별식

|       |      |       |                       |
|-------|------|-------|-----------------------|
| 20701 | 간장   | 20701 | 간장                    |
| 20702 | 된장   | 20702 | 똥장                    |
| 20703 | 고춧가루 | 20703 | 고추가루조머                |
| 20704 | 고추장  | 20704 | 고추장                   |
| 20705 | 소금   | 20705 | 소금                    |
| 20706 | 김치   | 20706 | 배추김치라그래조/<br>짬지라구두 하구 |
| 20707 | 김장   | 20707 | 김장당귀따그래조              |
| 20708 | 깍두기  | 20708 | 깍뚜기                   |

20709 나박김치  
 20710 담그다  
 20710-0-1 -고  
  
 20710-0-2 -어라  
 20711 양념  
 20712 버무리다  
 20713 버섯  
 20713-0-1 -이  
 20714 콩나물  
 20714-1 콩나물  
 20714-2 숙주(나물)  
 20715 두부  
 20716 비지  
 20716-1 비지떡  
 20717 달걀  
 20718 가래떡  
 20719 시루떡  
 20720 송편  
 20721 빻다  
  
 20722 흰떡  
 20723 고물  
 20724 팔죽  
 20725 새알심  
 20726 백설기  
  
 20727 튀밥  
 20728 술  
 20729 막걸리  
 20730 소주  
 20731 부침개

20709 나박김치  
 20710 담귀야 먹찌  
 20710-0-1 김장 당구구이따그래조/  
 담꾸이따그래조  
 20710-0-2 다무라 그래따고/다머라  
 20711 양녀미라  
 20712 버물른다그래요  
 20713 버서슨  
 20713-0-1 버서시  
 20714 콩나물  
 20714-1 구분하지않음  
 20714-2 녹뚜나무리라 그래요  
 20715 두부지머 두부  
 20716 비지  
 20716-1 비지떡  
 20717 다갈나따그리고  
 20718 가래떡  
 20719 시루떠근/케떠기라그라고  
 20720 송편  
 20721 비저따고도 하고/  
 만든다고도 해요  
 20722 흰떡  
 20723 고물/파꼬물무치조/콩꼬물  
 20724 파쪽이조 모:  
 20725 샬:찌미  
 20726 백설기라구두아구(+유)/  
 호무리라구두(+노)  
 20727 튀밥  
 20728 수리라고 그래  
 20729 막걸리  
 20730 쏘주  
 20731 부침개

### 2.2.3 부엌과 그릇

|           |       |           |                            |
|-----------|-------|-----------|----------------------------|
| 20801     | 부뚜막   | 20801     | 부뚜마기조                      |
| 20802     | 가마솥   | 20802     | 가마솥                        |
| 20802-0-1 | -을    | 20802-0-1 | 사용하지않음                     |
| 20802-0-2 | -에    | 20802-0-2 | 소테 찔녀야지                    |
| 20803     | 아궁이   | 20803     | 아궁이                        |
| 20803-0-1 | -이    | 20803-0-1 | 아궁이가                       |
| 20804     | 그을음   | 20804     | 끄:름                        |
| 20805     | 불쏘시개  | 20805     | 불쏘시개                       |
| 20806     | 연기    | 20806     | 연:기                        |
| 20806-1   | 내(煙氣) | 20806-1   | 부리 내여(+나오는 연기)             |
| 20807     | 그을리다  | 20807     | 끄실러써그래요/<br>끄실러따그래요        |
| 20808     | 부지깥이  | 20808     | 부주깥이                       |
| 20809     | 부삽    | 20809     | 부등가리(+노)/부사비라구두(+유)        |
| 20810     | 넙다    | 20810     | 맵따그러주                      |
| 20811     | 넙비    | 20811     | 넙비조머                       |
| 20812     | 그릇    | 20812     | 반찬그르기다/<br>반찬그르시다 너따       |
| 20812-0-1 | -을    | 20812-0-1 | 밥그르슬 따껴라                   |
| 20813     | 뚜껑    | 20813     | 뚜껑                         |
| 20814     | 주발 뚜껑 | 20814     | 눌씨끼뚜껑이라그래조                 |
| 20815     | 사발 뚜껑 | 20815     | 사발뚜껑                       |
| 20816     | 술뚜껑   | 20816     | 소뚜껑                        |
| 20817     | 밥주걱   | 20817     | 주걱/밥주걱                     |
| 20818     | 숟가락   | 20818     | 수저가(+노)/<br>수까락 하나(+유)     |
| 20819     | 젓가락   | 20819     | 저까라기라구(+노)/<br>저븜 가져와라(+유) |
| 20820     | 종지    | 20820     | 종지는                        |
| 20821     | 보시기   | 20821     | 보새기                        |
| 20822     | 뚝배기   | 20822     | 장투가리라그래요                   |
| 20823     | 접시    | 20823     | 접씨                         |
| 20824     | 조리    | 20824     | 조래미                        |
| 20825     | 이남박   | 20825     | 쌀빠가지                       |



20826 바가지  
 20827 행주  
 20828 행구다  
 20829 설거지  
 20830 개숫물  
 20831 찌꺼기  
 20832 화로  
 20833 화룻불  
  
 20834 부젓가락  
 20834-0-1 부손  
 20835 다리쇠  
 20836 석쇠  
 20837 도시락  
 20838 바구니  
 20839 뒤주  
 20840 찬합  
 20841 강판  
 20842 개다리소반

20826 바가지아녀  
 20827 행주  
 20828 행군다구  
 20829 설거지  
 20830 재순물그르시라  
 20831 찌끄러끼  
 20832 화리/화로해믄  
 20833 화로뿌리라그려주/  
 화리뿌리라그래요  
  
 20834 부저까락  
 20834-0-1 부저까라기 읍따  
 20835 삼바릴 놔야  
 20836 적썰  
 20837 도시락  
 20838 바구니나/보고리나  
 20839 뒤지  
 20840 차나븐/차납  
 20841 강판  
 20842 개다리소반

## 2.3 가옥

### 2.3.1 방과 가구

20901 안방  
 20902 벽  
  
 20903 다락  
 20904 벽장  
 20905 감추다  
 20906 흙  
 20907 돌쩌귀  
 20907-1 암짚

20901 안뽕이라그래조  
 20902 벼기라구그래조/  
 베룸뽕 쓰조(+신)/  
 베룸빠기라구하지요(+고)  
  
 20903 다락  
 20904 벽짱  
 20905 감춰따그래주  
 20906 흙짐나따그래주  
 20907 문쩌두리  
 20907-1 암눔

|           |              |           |  |
|-----------|--------------|-----------|--|
| 20907-2   | 수작           | 20907-2   | 수눔   |
| 20908     | 미단이          | 20908     | 미다지  |
| 20909     | 여단이          | 20909     | 여다지무니라구/여다지도                                     |
| 20910     | 덧문           | 20910     | 던문   |
| 20911     | 열다           | 20911     | 내가 뭉년다   |
| 20912     | 문고리          | 20912     | 문꼬리/문꼬리주   |
| 20913     | 자물쇠          | 20913     | 자물통  |
| 20914     | 간히다          | 20914     | 가쳐따그래조   |
| 20915     | 열쇠           | 20915     | 열:쇠  |
| 20916     | 잠그다          | 20916     | 채워야주/장귀라그래지요                                     |
| 20917     | 구멍           | 20917     | 구멍을  |
| 20917-1   | 취구멍          | 20917-1   | 취구멍이라그래조   |
| 20918     | 찢다           | 20918     | 찢는다그래  |
| 20919     | 구들           | 20919     | 구들놔야 부를/<br>구드를 열:려논는거지                          |
| 20920     | 흙받기          | 20920     | 흑바침  |
| 20921     | 흙손           | 20921     | 흑쏘니조   |
| 20922     | 흙칼           | 20922     | 흑카리리그래   |
| 20922-1   | 흙칼(나무로 만든 것) | 20922-1   | 나무흑쏘니라그래요  |
| 20922-2   | 흙칼(쇠로 만든 것)  | 20922-2   | 흑쏘니라그래요  |
| 20923     | 바르다          | 20923     | 발른다그러조   |
| 20924     | 장판           | 20924     | 장판   |
| 20925     | 종이           | 20925     | 종이   |
| 20926     | 도배           | 20926     | 되배반자<br>(+도배는 옆, 반자는 천장)                         |
| 20927     | 구석           | 20927     | 구텅이보구서/<br>구서기라구두아구/<br>모설캥이(+각진 곳)/<br>구석쟁이라그러고 |
| 20928     | 굽도리          | 20928     | 굽또리  |
| 20929     | 깨끗하다         | 20929     | 깨끄타다   |
| 20930     | 문지방          | 20930     | 문찌방  |
| 20930-0-1 | -에           | 20930-0-1 | 문찌방이 올라가지말라                                      |
| 20931     | 틈            | 20931     | 틈새(+벽에 사용)/<br>새가 떠서(+문에 사용)                     |

20932 가장자리  
 20933 가운데  
 20934 시렁  
 20935 살강  
 20936 선반  
 20937 서랍  
 20938 경대  
 20939 거울  
 20940 걸다  
 20941 호롱

20932 꼬짜라기라그래조  
 20933 가운데라그러지요  
 20934 실:경  
 20935 살강  
 20936 선바는  
 20937 서라빈테  
 20938 체경이라그래지요/경대  
 20939 거우리지  
 20940 거리따  
 20941 등잔/호롱뿔키고사러

### 2.3.2 건물

21001 지붕  
 21001-0-1 -에  
 21002 기와  
 21003 기와집  
 21004 수키와  
 21005 암키와  
 21006 대들보  
 21007 서까래  
 21008 추녀  
 21009 처마  
 21010 오두막  
 21011 초가집  
 21012 이영  
 21012-0-1 -에서  
 21013 용마름  
 21014 기스락  
 21015 낙숫물  
 21015-1 기스락물  
 21016 사닥다리  
 21017 용마루  
 21018 토방

21001 지붕해인다그래  
 21001-0-1 지붕에 올라간다그래  
 21002 기와짙  
 21003 기와지비라그래  
 21004 순끼와  
 21005 암:키와  
 21006 대들뽀  
 21007 서까래  
 21008 추녀끝/추녀끄시라그래조  
 21009 처마끄시라그래  
 21010 오두막짙  
 21011 초가집  
 21012 으—○  
 21012-0-1 으—○에서 놀지말고  
 21013 용:구새(+초가집)  
 21014 지시라기지 정체가 다  
 21015 낙순물두 쓰조  
 21015-1 지지랑물  
 21016 새다리  
 21017 용:마루(+기와집)/용마루  
 21018 뜰팡

21019        댛돌  
21019-1      섬돌  
21020        마루  
21020-0-1   -을  
21021        뿔마루  
21022        기둥  
21023        주춧돌  
21023-0-1   -을  
21024        굴뚝

21019        사용하지않음  
21019-1      요주뿔대신논넝거조  
21020        들마루(+작은 것)  
21020-0-1   마루에 올라가지말구  
21021        뿔마루  
21022        지둥을 세워야  
21023        주춧뿔 우이에  
21023-0-1   주춧뿔을 노코  
21024        굴뚝

### 2.3.3 마당

21101        뜰  
  
21102        마당  
21103        넓다  
21103-0-1   -어서  
21104        넓히다  
  
21105        곳간  
21106        외양간  
21107        마구간  
21108        광  
  
21109        헛간  
21110        쓰레기  
21111        장독대  
21112        장독 뚜껑  
21113        변소  
  
21113-1      똥장군  
  
21114        울타리  
21115        담  
21115-0-1   -에

21101        뜰두 이쥬/  
화단 맨드러놔따그래  
21102        마당이씨  
21103        널:따  
21103-0-1   널버서 조타  
21104        널피고시퍼도/  
널피야알틴디그래조  
21105        고간이나 토광이나  
21106        오양간  
21107        마구간  
21108        광이라는거슨  
(+부엌에 딸린 것)  
21109        으지간/허간두  
21110        씨래기버리라그래요  
21111        장광/장뿔때  
21112        장:뚜껑  
21113        덕간/똥간/  
뒤간가따와라그래  
21113-1      똥통인데(+대나무로 만든 것)/  
똥짱군(+질그릇으로 만든 것)  
21114        울타리  
21115        담  
21115-0-1   다미올라가따그래

|           |     |           |   |
|-----------|-----|-----------|---|
| 21115-0-2 | -도  | 21115-0-2 | 담두무너저따고   |
| 21116     | 사립문 | 21116     | 싸린문   |
| 21117     | 뒤결  | 21117     | 뒤뜰  |
| 21117-0-1 | -에서 | 21117-0-1 | 뒤뜨레서 논다   |
| 21118     | 바깥  | 21118     | 바깥  |
| 21118-0-1 | -에  | 21118-0-1 | 바까티라구두하지요/<br>바까테가서 노르라                                       |
| 21119     | 모퉁이 | 21119     | 모설캥이(+집이나 담, 가구나<br>밥상 등 구별하지않고 사용)                           |
| 21120     | 모서리 | 21120     | 모텡이두(쓰긴 쓰는 데 잘<br>안씀)/모설캥이(+집이나<br>담, 가구나 밥상 등<br>구별하지 않고 사용) |

### 2.3.4 마을과 가게

|           |          |           |                      |
|-----------|----------|-----------|----------------------|
| 21201     | 마을       | 21201     | 동네라가구/마으리라           |
| 21202     | 윗마을      | 21202     | 운마을 아랜마을             |
| 21203     | 이웃       | 21203     | 이우찌비라그래              |
| 21203-0-1 | -이       | 21203-0-1 | 아 이우지가               |
| 21203-0-2 | -에       | 21203-0-2 | 이우찌베 사러/<br>이우지에 산다구 |
| 21204     | 마을가다     | 21204     | 마실깰다고                |
| 21205     | 우물       | 21205     | 공동우무리라고              |
| 21206     | 두레박      | 21206     | 두레박                  |
| 21207     | 샘(泉)     | 21207     | 샘:                   |
| 21208     | 가(邊)     | 21208     | 가생이                  |
| 21208-0-1 | -을       | 21208-0-1 | 사용하지않음               |
| 21208-0-2 | -에       | 21208-0-2 | 받 가생이서무리난다그래         |
| 21209     | 물지게      | 21209     | 물찌게                  |
| 21210     | 가게       | 21210     | 가게                   |
| 21211     | 싸다       | 21211     | 싸다                   |
| 21212     | 비싸다      | 21212     | 비싸다                  |
| 21213     | 홍정       | 21213     | 홍정                   |
| 21214     | 거간꾼(중매인) | 21214     | 중개이니라그러지             |
| 21215     | 잔돈       | 21215     | 잔돈준다                 |

|           |           |           |   |
|-----------|-----------|-----------|---|
| 21216     | 에누리       | 21216     | 에누리   |
| 21217     | 거스름돈      | 21217     | 거스름돈  |
| 21218     | 거스르다      | 21218     | 거실러바더따그래조                                     |
| 21219     | 꾸다(借)     | 21219     | 돈줍 꺾취   |
| 21219-0-1 | -어야       | 21219-0-1 | 도늘 꺾야 사/꺾와따                                   |
| 21220     | 구두쇠       | 21220     | 노랭이라구마니써요(+노)/<br>구두쇠도쓰는디(+유)                 |
| 21221     | 맡기다       | 21221     | 매끼고와따그래지                                      |
| 21222     | 나머지       | 21222     | 나머지는  |
| 21223     | 덤         | 21223     | 덤 꺾따구   |
| 21224     | 몫         | 21224     | 내 목/목씨나                                       |
| 21224-0-1 | -을        | 21224-0-1 | 모거치를  |
| 21225     | 빚         | 21225     | 빈 마니저씨이래                                      |
| 21225-0-1 | -을        | 21225-0-1 | 비슬마니저따그래                                      |
| 21225-0-2 | -에        | 21225-0-2 | 비세 쪼달리는건뭇                                     |
| 21226     | 이자(利子)    | 21226     | 이자  |
| 21227     | 심부름       | 21227     | 심부름 시킨다구                                      |
| 21228     | 두름        | 21228     | 한 두르미라그러구<br>(+두 줄, 20마리)/<br>한 간(+한 줄, 10마리) |
| 21228-1   | 축         | 21228-1   | 한 축   |
| 21228-2   | 꽤         | 21228-2   | 한 꽤   |
| 21228-3   | 접         | 21228-3   | 한 접   |
| 21228-4   | 쌈         | 21228-4   | 한 싸미라그래                                       |
| 21228-5   | 두름        | 21228-5   | 한 두르미라그래                                      |
| 21228-6   | 단/몫       | 21228-6   | 한 다바리라그러지요<br>(+장작 셀 때)                       |
| 21228-7   | 단/몫       | 21228-7   | 한 단,두 단<br>(+열무, 배추 셀 때)                      |
| 21228-8   | 툇         | 21228-8   | 한 툇   |
| 21228-9   | 모숨        | 21228-9   | 한 웅크미라그래주                                     |
| 21229     | 컬레        | 21229     | 한 컬레  |
| 21230     | 마지기       | 21230     | 한 마지기   |
| 21230-1   | 한 마지기의 넓이 | 21230-1   | 이 백평  |
| 21231     | 꾸러미       | 21231     | 한 꾸러미   |
| 21232     | 그루        | 21232     | 베농건 한 개, 두 개 해조/                              |

|           |        |           |                          |
|-----------|--------|-----------|--------------------------|
| 21233     | 포기     | 21233     | 한 그루, 두 그루 와따<br>한 포기라그래 |
| 21234     | 저울     | 21234     | 저울                       |
| 21235     | 자루(包袋) | 21235     | 자루/푸대라구두 하조              |
| 21235-0-1 | -을     | 21235-0-1 | 쌀푸대를 가져와야조               |
| 21235-0-2 | -에     | 21235-0-2 | 자루나 푸대다 담조               |
| 21236     | 하나     | 21236     | 하나                       |
| 21236-1   | 한 개    | 21236-1   | 한 개                      |
| 21236-2   | 한 되    | 21236-2   | 한 데                      |
| 21236-3   | 한 말    | 21236-3   | 한 말                      |
| 21237     | 둘      | 21237     | 둘                        |
| 21237-1   | 두 개    | 21237-1   | 두 개                      |
| 21237-2   | 두 되    | 21237-2   | 두 데                      |
| 21237-3   | 두 말    | 21237-3   | 두 말                      |
| 21238     | 셋      | 21238     | 셋                        |
| 21238-1   | 세 개    | 21238-1   | 세 개                      |
| 21238-2   | 세 되    | 21238-2   | 세 데                      |
| 21238-3   | 세 말    | 21238-3   | 세 말                      |
| 21239     | 넷      | 21239     | 넛                        |
| 21239-1   | 네 개    | 21239-1   | 네 개                      |
| 21239-2   | 네 되    | 21239-2   | 네 데                      |
| 21239-3   | 네 말    | 21239-3   | 네 말                      |
| 21240     | 다섯     | 21240     | 다섯                       |
| 21240-1   | 다섯 개   | 21240-1   | 다섯 개                     |
| 21240-2   | 다섯 되   | 21240-2   | 다섯 떼                     |
| 21240-3   | 다섯 말   | 21240-3   | 다섯 말                     |
| 21241     | 여섯     | 21241     | 여섯                       |
| 21241-1   | 여섯 개   | 21241-1   | 여섯 개                     |
| 21241-2   | 여섯 되   | 21241-2   | 여섯 떼                     |
| 21241-3   | 여섯 말   | 21241-3   | 여섯 말                     |
| 21242     | 일곱     | 21242     | 일곱                       |
| 21242-1   | 일곱 개   | 21242-1   | 일곱 개                     |
| 21242-2   | 일곱 되   | 21242-2   | 일곱 떼                     |
| 21242-3   | 일곱 말   | 21242-3   | 일곱 말                     |
| 21243     | 여덟     | 21243     | 여덟                       |

21243-1 여덟 개  
 21243-2 여덟 되  
 21243-3 여덟 말  
 21244 아홉  
 21244-1 아홉 개  
 21244-2 아홉 되  
 21244-3 아홉 말  
 21245 열  
 21245-1 열 개  
 21245-2 열 되  
 21245-3 열 말  
 21246 스물  
 21246-1 스무 개  
 21246-2 스무 되  
 21246-3 스무 말  
 21247 서른  
 21247-1 서른 개  
 21247-2 서른 되  
 21247-3 서른 말  
 21248 마흔  
 21248-1 마흔 개  
 21248-2 마흔 되  
 21248-3 마흔 말  
 21249 쉰  
 21249-1 쉰 개  
 21249-2 쉰 되  
 21249-3 쉰 말  
 21250 예순  
 21250-1 예순 개  
 21250-2 예순 되  
 21250-3 예순 말  
 21251 일흔  
 21251-1 일흔 개  
 21251-2 일흔 되  
 21251-3 일흔 말

21243-1 여덟 개  
 21243-2 여덟 떼  
 21243-3 여덟 말  
 21244 아홉  
 21244-1 아홉 개  
 21244-2 아홉 떼  
 21244-3 아홉 말  
 21245 열  
 21245-1 열 개  
 21245-2 열 떼  
 21245-3 열 말  
 21246 스물  
 21246-1 스무 개  
 21246-2 스무 떼  
 21246-3 수무 말  
 21247 서른  
 21247-1 서른 개  
 21247-2 서른 떼  
 21247-3 서른 말  
 21248 마흔  
 21248-1 마흔 개  
 21248-2 마흔 떼  
 21248-3 마흔 말  
 21249 쉰  
 21249-1 시운 개  
 21249-2 시운 떼  
 21249-3 쉬운 말  
 21250 예순  
 21250-1 예순 개  
 21250-2 예순 떼  
 21250-3 예순 말  
 21251 이흔  
 21251-1 이흔 개  
 21251-2 이흔 떼  
 21251-3 이흔 말



21252 여든  
 21252-1 여든 개  
 21252-2 여든 되  
 21252-3 여든 말  
 21253 아흔  
 21253-1 아흔 개  
 21253-2 아흔 되  
 21253-3 아흔 말  
 21254 백  
 21254-1 백 개  
 21254-2 백 되  
 21254-3 백 말  
 21255 이백  
 21256 한둘  
 21256-1 한두 개  
 21256-2 한두 되  
 21256-3 한두 말  
 21257 두셋  
 21257-1 두세 개  
 21257-2 두세 되  
 21257-3 두세 말  
 21258 두서넛  
 21258-1 두서너 개  
 21258-2 두서너 되  
 21258-3 두서너 말  
 21259 서넛  
 21259-1 서너 개  
 21259-2 서너 되  
 21259-3 서너 말  
 21260 네댓  
 21260-1 네댓 개  
 21260-2 네댓 되  
 21260-3 네댓 말  
 21261 대여섯  
 21261-1 대여섯 개

21252 여든  
 21252-1 여든 개  
 21252-2 여든 데  
 21252-3 여든 말  
 21253 아흔  
 21253-1 아은 개  
 21253-2 아은 데  
 21253-3 아은 말  
 21254 백  
 21254-1 백 개  
 21254-2 백 떼  
 21254-3 백 말  
 21255 이백기라그리지  
 21256 하나두리라그래조  
 21256-1 한두 개  
 21256-2 한두 데  
 21256-3 한두 말  
 21257 둘셀  
 21257-1 두세 개  
 21257-2 두세 데  
 21257-3 두세 말  
 21258 두서너  
 21258-1 두서너 개  
 21258-2 두서너 데  
 21258-3 두서너 말  
 21259 서넛  
 21259-1 서너 개  
 21259-2 서너 데  
 21259-3 서너 말  
 21260 네다섯  
 21260-1 네다섯 개  
 21260-2 네다섯 떼  
 21260-3 네다섯 말  
 21261 대여섯  
 21261-1 대여섯 개

21261-2 대여섯 되  
 21261-3 대여섯 말  
 21262 예닐곱  
 21262-1 예닐곱 개  
 21262-2 예닐곱 되  
 21262-3 예닐곱 말  
 21263 일여덟  
 21263-1 일여덟 개  
 21263-2 일여덟 되  
 21263-3 일여덟 말  
 21264 여덟아홉  
 21264-1 여덟아홉 개  
 21264-2 여덟아홉 되  
 21264-3 여덟아홉 말  
 21265 여남은  
 21265-1 여남은 개  
 21265-2 여남은 되  
 21265-3 여남은 말

21261-2 대여섯 떼  
 21261-3 대여섯 말  
 21262 여닐곱  
 21262-1 여닐곱 개  
 21262-2 여닐곱 떼  
 21262-3 여닐곱 말  
 21263 일고여덟  
 21263-1 일고여덟 개  
 21263-2 일고여덟 떼  
 21263-3 일고여덟 말  
 21264 여덟아홉  
 21264-1 여덟아홉 개  
 21264-2 여덟아홉 데  
 21264-3 여덟아홉 말  
 21265 여나므  
 21265-1 여나므 개  
 21265-2 여나므 데  
 21265-3 여나므 말

## 2.4 의복

### 2.4.1 복식과 장식

21301 치마  
 21302 길이  
 21303 저고리  
 21304 색동저고리  
 21305 두렁이  
 21306 무늬  
 21307 고쟁이  
 21308 바지  
 21309 두루마기  
 21310 의복  
 21311 구겨지다

21301 치마라그래지오  
 21302 기리  
 21303 저고리  
 21304 색똥저고리  
 21305 배두렁이  
 21306 무늬가이따고  
 21307 속꼬싱가(+벌어진 것)/  
 꼬쟁인가  
 21308 바지  
 21309 두루마기인거가툰디  
 21310 의복  
 21311 구겨지지

|           |                       |           |                                       |
|-----------|-----------------------|-----------|---------------------------------------|
| 21312     | 웃고름                   | 21312     | 온꼬름                                   |
| 21313     | 단추                    | 21313     | 단추지머                                  |
| 21314     | 동정                    | 21314     | 동정                                    |
| 21315     | 겉                     | 21315     | 온 껍떼기조                                |
| 21315-0-1 | -에                    | 21315-0-1 | 껍떼기에<br>잉크가무더따그래지오                    |
| 21315-0-2 | -을                    | 21315-0-2 | 껍떼기르료                                 |
| 21316     | 홀웃                    | 21316     | 혼껍떼기오시라그래                             |
| 21317     | 겹웃                    | 21317     | 저본                                    |
| 21318     | 잠방이                   | 21318     | 잠뱅이(+일할 때 입는 것)                       |
| 21319     | 누더기                   | 21319     | 누데기온                                  |
| 21320     | 거지                    | 21320     | 거지/비렁거지                               |
| 21321     | 구겉                    | 21321     | 구겉                                    |
| 21322     | 조끼                    | 21322     | 조깅디                                   |
| 21323     | 내의                    | 21323     | 내의두써요(+남녀 구분 없음)/<br>소곤(+여자)          |
| 21324     | 껴입다                   | 21324     | 첩첩 이버따그러구<br>(+세 개 이상)/<br>찌이버따(+두 개) |
| 21325     | 소매                    | 21325     | 소매                                    |
| 21326     | 주머니                   | 21326     | 호랑(+구)/주머니(+신)                        |
| 21327     | 호주머니                  | 21327     | 호주머니는                                 |
| 21328     | 허리띠                   | 21328     | 펠띠                                    |
| 21329     | 댕기                    | 21329     | 댕기                                    |
| 21330     | 도포                    | 21330     | 도포                                    |
| 21331     | 삿갓                    | 21331     | 사까셔                                   |
| 21331-0-1 | -에                    | 21331-0-1 | 사까세가려서                                |
| 21332     | 고깔                    | 21332     | 꼬깔/꼬까른                                |
| 21333     | 사모                    | 21333     | 사모                                    |
| 21334     | 유건                    | 21334     | 유건                                    |
| 21335     | 대님                    | 21335     | 젠님                                    |
| 21336     | 감발                    | 21336     | 간빠                                    |
| 21337     | 짚신                    | 21337     | 집써                                    |
| 21338     | 미투리                   | 21338     | 꼰써:                                   |
| 21338-1   | (짚신을)<br>삼다/만들다/트다/겉다 | 21338-1   | 집써삼는다                                 |

21339        나막신  
21340        설피(雪皮)

21339        나뭇개  
21340        설피

## 2.4.2 바느질과 세탁

21401        명주  
21401-1      명주실  
21402        목화  
21402-1      목화다래  
21403        무명  
21403-1      무명실  
21404        씨아  
21405        자새  
21406        물레  
21407        베  
21408        길쌈  
21409        꼴무  
21410        반짚고리  
21411        가위  
21411-0-1    -을  
21411-0-2    -에  
21412        마르다(裁)  
21412-0-1    -고  
21412-0-2    -어라  
21413        형짚  
21413-0-1    -을  
21413-0-2    -에  
21414        바늘  
21415        꿰다  
  
21415-0-1    -고  
21415-0-2    -어라  
21416        바느질  
21417        재봉틀

21401        명주  
21401-1      명:주실  
21402        모과를 수머서  
21402-1      모카따래  
21403        무명  
21403-1      무명실  
21404        씨아시라그래요  
21405        실:깁기  
21406        물레  
21407        베짜는/베짖다그래조  
21408        질쌈  
21409        꼴미  
21410        반지꼬리  
21411        가:위(+uy)  
21411-0-1    사용하지않음  
21411-0-2    가우에 베따그려주  
21412        오감말른다그래조  
21412-0-1    말르고이따그래  
21412-0-2    말러라그래  
21413        흥거비조  
21413-0-1    흥거블대고 기워야조  
21413-0-2    흥거베 고추장무더써  
21414        바느레다 꼬이야지  
21415        바느레다 시를 꼬여야/  
                 꼬이다  
21415-0-1    꼬이고이따그래조  
21415-0-2    꼬여라그래조  
21416        바느질  
21417        자봉틀/자방틀

|           |                   |           |                                   |
|-----------|-------------------|-----------|-----------------------------------|
| 21418     | 끈                 | 21418     | 끄니 이씨야조                           |
| 21419     | 노끈                | 21419     | 삼끄니라그래(+삼으로)/<br>노끈(+쥌으로)         |
| 21420     | 참바                | 21420     | 동아바라그래조(+다)/<br>삼바라두쓰조(+소)/참바(+소) |
| 21421     | 매듭                | 21421     | 매듭                                |
| 21421-1   | (매듭을) 맺다/짓다/엮다/묶다 | 21421-1   | 매듭찐다                              |
| 21422     | 보자기               | 21422     | 보채기                               |
| 21423     | 이불                | 21423     | 이불                                |
| 21424     | 숨                 | 21424     | 숨: 느초                             |
| 21425     | 포근하다              | 21425     | 포근하다그래                            |
| 21426     | 홀이불               | 21426     | 혼니불                               |
| 21427     | 겹이불               | 21427     | 점니불                               |
| 21427-1   | 숨이불               | 21427-1   | 숨니불                               |
| 21428     | 누비이불              | 21428     | 뉘비이불                              |
| 21429     | 베개                | 21429     | 베개라그러지/버개라구두                      |
| 21430     | 베갯잇               | 21430     | 벼개혼니불                             |
| 21430-0-1 | -에                | 21430-0-1 | 벼개혼니부레 때가저따                       |
| 21431     | 목침                | 21431     | 목침                                |
| 21432     | 퇴침                | 21432     | 퇴침                                |
| 21433     | 방석                | 21433     | 자부동                               |
| 21434     | 담요                | 21434     | 담:요                               |
| 21435     | 빨래하다              | 21435     | 빨래한다                              |
| 21436     | 빨랫방망이             | 21436     | 빨래뽕망이                             |
| 21437     | 빨래터               | 21437     | 빨래터라그래조                           |
| 21438     | 빨랫줄               | 21438     | 빨래줄                               |
| 21439     | 다리미               | 21439     | 다리미조                              |
| 21439-1   | 다림질               | 21439-1   | 다리미질                              |
| 21440     | 인두                | 21440     | 인두                                |
| 21441     | 다듬잇방망이            | 21441     | 다드미뽕망이                            |
| 21442     | 다듬잇돌              | 21442     | 다드미뚝                              |
| 21443     | 다듬이질              | 21443     | 다드미질                              |

## 2.5 민속

### 2.5.1 세시 풍속

|           |        |           |                               |
|-----------|--------|-----------|-------------------------------|
| 21501     | 설날     | 21501     | 설:나라라그러주                      |
| 21502     | 설      | 21502     | 설:                            |
| 21503     | 선달 그믐달 | 21503     | 서달그믐날                         |
| 21504     | 묵은세배   | 21504     | 무근세배라구                        |
| 21505     | 올해     | 21505     | 올 오래/올해                       |
| 21505-0-1 | -는     | 21505-0-1 | 오래는                           |
| 21505-1   | 작년     | 21505-1   | 장년                            |
| 21505-2   | 재작년    | 21505-2   | 재장녀는                          |
| 21505-3   | 내년     | 21505-3   | 내년                            |
| 21505-4   | 후년     | 21505-4   | 후년                            |
| 21505-5   | 내후년    | 21505-5   | 내후년                           |
| 21506     | 작은설    | 21506     | 자근명저리라그래조                     |
| 21507     | 웃      | 21507     | 운                             |
| 21507-0-1 | -을     | 21507-0-1 | 유슬 던저야주                       |
| 21507-0-2 | -에     | 21507-0-2 | 유세 마자따그래조                     |
| 21507-1   | 웃놀이    | 21507-1   | 윤노리                           |
| 21508     | 웃가락    | 21508     | 유까락                           |
| 21508-1   | 도      | 21508-1   | 도                             |
| 21508-2   | 개      | 21508-2   | 개                             |
| 21508-3   | 걸      | 21508-3   | 걸                             |
| 21508-4   | 웃      | 21508-4   | 운                             |
| 21508-5   | 모      | 21508-5   | 모                             |
| 21509     | 단동     | 21509     | 한석/단동나와따                      |
| 21509-1   | 외동무니   | 21509-1   | 외동무니는(+하나가 나온 것)/<br>동말간다그래조  |
| 21509-2   | 두동무니   | 21509-2   | 두동무니어버따그래                     |
| 21509-3   | 석동무니   | 21509-3   | 세동무니                          |
| 21509-4   | 넉동무니   | 21509-4   | 막똥무니나가따그래지                    |
| 21509-5   | 막동     | 21509-5   | 망:말                           |
| 21509-6   | 단동무니   | 21509-6   | 막똥나와서이겨따그래조<br>(+마지막 돌이 나온 것) |
| 21510     | 보름     | 21510     | 보름                            |

|         |        |         |                           |
|---------|--------|---------|---------------------------|
| 21510-1 | 삭망     | 21510-1 | 상:망울린다고                   |
| 21511   | 추석     | 21511   | 추서기조                      |
| 21512   | 망월     | 21512   | 망월딸보러가자그래                 |
| 21513   | 취불놀이   | 21513   | 취불노리                      |
| 21514   | 자치기    | 21514   | 자치기                       |
| 21514-1 | 작은 막대  | 21514-1 | 자근막때                      |
| 21514-2 | 긴 막대   | 21514-2 | 긴막때                       |
| 21515   | 수수께끼   | 21515   | 쭈수께끼                      |
| 21516   | 호미씻이   | 21516   | 풍장노리지머                    |
| 21517   | 팽과리    | 21517   | 깡가리/깡가리                   |
| 21518   | 장구     | 21518   | 장구                        |
| 21519   | 결두리    | 21519   | 새참                        |
| 21520   | 무당     | 21520   | 무당두그거                     |
| 21520-1 | 박수     | 21520-1 | 박수무당도써요/<br>법사는(+경 읽는 사람) |
| 21521   | 고수레    | 21521   | 고시네                       |
| 21521-1 | 고수레!   | 21521-1 | 고시네!                      |
| 21522   | 점쟁이    | 21522   | 점쟁이라구두하구                  |
| 21523   | 상여(喪輿) | 21523   | 행여미는거아녀                   |
| 21524   | 굴건     | 21524   | 굴건지복                      |
| 21525   | 제사     | 21525   | 제사                        |
| 21526   | 제기     | 21526   | 제기그르시라고                   |
| 21527   | 귀신     | 21527   | 귀:신                       |
| 21528   | 도깨비    | 21528   | 도깨비구                      |

## 2.5.2 농경용품

|       |     |       |                |
|-------|-----|-------|----------------|
| 21601 | 고빼  | 21601 | 고뽕이            |
| 21602 | 굴레  | 21602 | 굴레를짜주는겨        |
| 21603 | 명애  | 21603 | 명:애            |
| 21604 | 길마  | 21604 | 질:마            |
| 21605 | 부리망 | 21605 | 임망             |
| 21606 | 구유  | 21606 | 구술썰/구수         |
| 21607 | 작두  | 21607 | 작두/말작뚫디/손짜뚜는혼저 |

|           |                          |           |                     |
|-----------|--------------------------|-----------|---------------------|
| 21608     | 꼴                        | 21608     | 칼비리가자               |
| 21609     | 여물                       | 21609     | 여무리라고그래             |
| 21610     | 쇠죽                       | 21610     | 소주기라그래조/소죽          |
| 21611     | 쇠죽바가지                    | 21611     | 여물 바가지라그래/여물빠가지     |
| 21612     | 수레                       | 21612     | 수레지모                |
| 21613     | 끝다                       | 21613     | 끈:다그래조              |
| 21613-0-1 | -고                       | 21613-0-1 | 끝고간다                |
| 21614     | 바퀴                       | 21614     | 바퀴(+uy)             |
| 21615     | 새끼(繩)                    | 21615     | 새끼                  |
| 21615-1   | 새끼(짐승의)                  | 21615-1   | 새끼나따                |
| 21616     | 망태기                      | 21616     | 망태기                 |
| 21617     | 떡둥구미                     | 21617     | 둥기미/매꾸리라구두아구        |
| 21618     | 거적                       | 21618     | 꺼치/거저기나 꺼치나         |
| 21619     | 가마니                      | 21619     | 가마니                 |
| 21619-1   | 가마니틀                     | 21619-1   | 가마니트리라그래            |
| 21620     | 돛자리                      | 21620     | 도짜리                 |
| 21621     | 자리틀                      | 21621     | 자리트러                |
| 21621-1   | (자리틀)<br>짜다/치다/만들다/곁다/매다 | 21621-1   | 자리친다그래/도짜리<br>짠다그려고 |
| 21622     | 왕골                       | 21622     | 왕:골                 |
| 21623     | 삼태기                      | 21623     | 삼태미                 |
| 21623-1   | 짚 삼태기                    | 21623-1   | 집쌈태미                |
| 21623-2   | 싸리 삼태기                   | 21623-2   | 싸리삼태미조              |
| 21624     | 명석                       | 21624     | 명석가튼디               |
| 21625     | 어레미                      | 21625     | 얼게미                 |
| 21625-1   | 고운체                      | 21625-1   | 곤체                  |
| 21625-2   | 굵은체                      | 21625-2   | 얼근체가이쪼              |
| 21626     | 대장장이                     | 21626     | 대장쟁이                |
| 21627     | 대장간                      | 21627     | 대장깁                 |
| 21628     | 풀무                       | 21628     | 풀무기라구               |
| 21629     | 모루                       | 21629     | 노루라구                |
| 21630     | 모루채                      | 21630     | 노루때다노루서는            |
| 21631     | 갈퀴                       | 21631     | 갈키(+소)/쇠갈킨디(+다)     |
| 21632     | 집게                       | 21632     | 찍께                  |
| 21633     | 장도리                      | 21633     | 장두리                 |



21633-1 노루발  
 21634 톱  
 21634-0-1 -에  
 21635 도끼  
 21636 자루(柄)  
 21636-0-1 -을  
 21636-0-2 -에  
 21637 갈고리  
 21638 썰기  
 21639 송곳  
 21639-0-1 -에  
 21640 뿔죽하다  
 21641 솥돌  
 21641-0-1 -에  
 21642 맷돌  
 21642-1 수쇠  
 21642-2 암쇠  
 21643 지게  
 21644 발채  
 21645 지게 작대기  
 21646 막대기  
 21647 몽둥이

21633-1 사용하지않음  
 21634 토비루비조  
 21634-0-1 토베 찔러찌요  
 21635 도끼조머  
 21636 자루  
 21636-0-1 자루를잡꾸  
 21636-0-2 도끼짜루에  
 21637 갈쿠리  
 21638 씨약뺏능다고  
 21639 송곳 빼조칸거  
 21639-0-1 송고세  
 21640 송고끄슨 빼쪽 하조  
 21641 수뜰  
 21641-0-1 수뜨레다가라야조  
 21642 매흘  
 21642-1 매흘수눔  
 21642-2 꼬때기편암눔  
 21643 지게  
 21644 바수거리  
 21645 지게작때기조  
 21646 막때기  
 21647 몽덩이마자따그래구

### 2.5.3 생활용품

21701 빗자루  
 21702 광주리  
 21703 소쿠리  
 21704 함지  
 21705 풀비  
 21705-1 귀얄  
 21706 독  
 21706-0-1 -에  
 21707 물독

21701 비짜루라그래요  
 21702 광주리  
 21703 소코리  
 21704 함지바기조  
 21705 풀썰  
 21705-1 사용하지않음  
 21706 도가지  
 21706-0-1 도기다너줘야조  
 21707 물뜰

|           |      |           |                     |
|-----------|------|-----------|---------------------|
| 21708     | 항아리  | 21708     | 항아리                 |
| 21709     | 단지   | 21709     | 단지                  |
| 21710     | 물동이  | 21710     | 물똥인디                |
| 21711     | 짜리   | 21711     | 똥애미                 |
| 21712     | 웅기   | 21712     | 웅:기                 |
| 21713     | 표주박  | 21713     | 표주박                 |
| 21714     | 키(箕) | 21714     | 치                   |
| 21715     | 떡살   | 21715     | 떡판                  |
| 21716     | 다식판  | 21716     | 다식판                 |
| 21717     | 시루   | 21717     | 떡시루가저와그러지           |
| 21717-0-1 | -을   | 21717-0-1 | 사용하지않음              |
| 21717-0-2 | -에   | 21717-0-2 | 시루에찌조               |
| 21718     | 시룻밀  | 21718     | 시룻민/시루민             |
| 21718-0-1 | -에   | 21718-0-1 | 시루미티라그래조            |
| 21719     | 시룻번  | 21719     | 시루뻘                 |
| 21720     | 부싯돌  | 21720     | 차도료/부싯돌             |
| 21720-0-1 | -을   | 21720-0-1 | 부싯돌가저와야             |
| 21721     | 부시   | 21721     | 부시                  |
| 21722     | 부싯깃  | 21722     | 부시진/부싯짚             |
| 21723     | 담배   | 21723     | 담배                  |
| 21724     | 담뱃대  | 21724     | 담배때                 |
| 21725     | 담배설대 | 21725     | 설때                  |
| 21726     | 대통   | 21726     | 대꼬바리                |
| 21727     | 물부리  | 21727     | 빨때조                 |
| 21728     | 담배쌈지 | 21728     | 담배쌈지                |
| 21729     | 부채   | 21729     | 부채                  |
| 21730     | 토시   | 21730     | 손토시                 |
| 21731     | 벼루   | 21731     | 벼루                  |
| 21732     | 가락지  | 21732     | 반지(+유)/가락찌해줘따그래(+노) |
| 21733     | 비녀   | 21733     | 비녀/비나               |
| 21734     | 참빗   | 21734     | 참:빔                 |
| 21734-0-1 | -을   | 21734-0-1 | 사용하지않음              |
| 21734-0-2 | -에   | 21734-0-2 | 참비세 머리              |
| 21735     | 얼레빗  | 21735     | 얼기빔                 |
| 21736     | 세숫대야 | 21736     | 세수때야                |

21737 비누  
 21738 도투마리  
 21739 활대  
 21740 잉앗대  
 21741 부티  
 21742 도롱이

21737 비누  
 21738 도토타리  
 21739 활때  
 21740 잉아때  
 21741 부테  
 21742 도링이/도랭이

## 2.6 인체

### 2.6.1 얼굴과 머리

21801 이마  
 21802 이마빼기  
 21803 눈자위  
 21804 검은자위  
 21805 흰자위  
 21806 눈꺼풀  
 21807 거적눈  
 21808 눈썹  
 21808-0-1 -이  
 21809 속눈썹  
 21809-0-1 -이  
 21810 눈두덩  
 21811 안경  
 21812 안경집  
 21813 돋보기  
 21814 주름살  
 21814-0-1 -이  
 21815 앳되다  
 21816 수염  
 21817 구레나룻  
 21817-0-1 -을  
 21818 코  
 21818-0-1 -이  
 21819 콧수염

21801 이마조  
 21802 이마빼기  
 21803 눈:  
 21804 거문자  
 21805 흰자라그래구  
 21806 눈:꺼풀  
 21807 꺼정눈  
 21808 눈:썹  
 21808-0-1 눈썹비빠저  
 21809 송눈썹  
 21809-0-1 송눈썹비길지  
 21810 눈탱이가소보카다  
 21811 안경  
 21812 안경찌비라그리지머  
 21813 도빼기  
 21814 주름쌀  
 21814-0-1 주름싸리느러따  
 21815 애띠다쓰조  
 21816 수염  
 21817 구렌나루  
 21817-0-1 사용하지않음  
 21818 코  
 21818-0-1 코가 크다고  
 21819 코섬

21820 코딱지  
 21821 콧구멍  
 21821-0-1 -을  
 21821-0-2 -에서  
 21822 콧물  
 21823 입술  
 21823-0-1 -에  
 21824 다물다  
 21825 어금니  
 21826 덧니  
 21827 휘파람  
 21828 침  
 21829 삼키다  
 21830 가래(痰)  
 21831 뱀다  
 21832 혀  
 21833 헛바늘  
 21834 껏불  
 21835 귀고리  
 21835-1 귀걸이  
 21836 귀지  
 21837 귀이개  
 21838 소리  
 21839 엇듣다  
 21840 귀청  
 21841 귀밑  
 21841-0-1 -에  
 21842 관자놀이  
 21843 기미  
 21844 주근깨  
 21845 턱  
 21846 턱수염  
 21847 뺨  
 21847-1 볼  
 21848 가름하다

21820 코딱찌  
 21821 코꾸멍  
 21821-0-1 코꾸멍을마가라  
 21821-0-2 코꾸멍에서  
 21822 콘물  
 21823 입술  
 21823-0-1 아래입쭈레  
 21824 입 다무려/입 다물다  
 21825 어금니  
 21826 던니  
 21827 휘파람  
 21828 치미라고 하조/균침난다  
 21829 치를 꿀꺽냉겨따/생퀴따  
 21830 가래침나오주  
 21831 뱀는다/배터야조  
 21832 혀빠닥  
 21833 서빠늘서따  
 21834 귀빠비라그라지  
 21835 귀거리  
 21835-1 귀빠개라구래지/귀빠개하는가  
 21836 귀비개로 귀쪽  
 21837 귀쪽파넨다  
 21838 소리가잘들리조  
 21839 유프는다  
 21840 귀창떠러진다구  
 21841 귀미티  
 21841-0-1 귀미테  
 21842 관자라그러나  
 21843 기미가찌능건디  
 21844 주근깨  
 21845 터기조머  
 21846 턱섬  
 21847 뺨두써요  
 21847-1 볼때기  
 21848 얼구리자름하다

|         |                  |         |                             |
|---------|------------------|---------|-----------------------------|
| 21849   | 보조개              | 21849   | 보지개                         |
| 21850   | 머리카락             | 21850   | 머리카라기빠져 떠러저요                |
| 21851   | 비듬               | 21851   | 비눌(+소)/비듬(+다)/<br>머리에비드미찌따고 |
| 21852   | 기계총              | 21852   | 기계총                         |
| 21853   | 정수리              | 21853   | 장수배기라                       |
| 21854   | 대머리              | 21854   | 대머리쟁이라그래지머                  |
| 21855   | 고수머리             | 21855   | 꼽쓸머리                        |
| 21856   | 가르마              | 21856   | 가르마                         |
| 21856-1 | 가르마 타다/가르다/하다    | 21856-1 | 가름마탄다그러자나요                  |
| 21857   | 가마(旋毛)           | 21857   | 가마                          |
| 21857-1 | 가마(鼎)의 성조 · 음장   | 21857-1 | 가마                          |
| 21857-2 | 가마(轎)의 성조 · 음장   | 21857-2 | 가:마                         |
| 21857-3 | 가마(窯)의 성조 · 음장   | 21857-3 | 가마에다굽는거조                    |
| 21857-4 | 가마(가마니)의 성조 · 음장 | 21857-4 | 가마                          |
| 21858   | 뒤통수              | 21858   | 뒤통시                         |
| 21859   | 뒷덜미              | 21859   | 목떨미                         |
| 21860   | 목                | 21860   | 목                           |
| 21861   | 먹살               | 21861   | 먹쌀자바따그래지                    |

## 2.6.2 상체

|           |     |           |                           |
|-----------|-----|-----------|---------------------------|
| 21901     | 어깨  | 21901     | 어깨                        |
| 21902     | 밀치다 | 21902     | 미러넨다구                     |
| 21903     | 겨드랑 | 21903     | 저드렁                       |
| 21904     | 등   | 21904     | 등도 하조/등어리                 |
| 21905     | 가슴  | 21905     | 가슴                        |
| 21906     | 결리다 | 21906     | 담절러따/등절리다고그래              |
| 21907     | 갈비뼈 | 21907     | 갈비뼈라                      |
| 21908     | 허파  | 21908     | 페루 숨신다도(+노)/<br>허파로가지(+유) |
| 21909     | 췌장  | 21909     | 고무 췌개가                    |
| 21910     | 콩팥  | 21910     | 콩판                        |
| 21910-0-1 | -에  | 21910-0-1 | 콩파시서/콩파세                  |

|           |        |           |               |
|-----------|--------|-----------|---------------|
| 21910-0-2 | -을     | 21910-0-2 | 콩 파슬 으시매야나    |
| 21911     | 팔      | 21911     | 팔             |
| 21912     | 팔꿈치    | 21912     | 팔꿈치           |
| 21913     | 팔짱끼다   | 21913     | 팔짱낀다그래        |
| 21914     | 손툭     | 21914     | 손툭            |
| 21915     | 오른손    | 21915     | 바른손           |
| 21916     | 왼손     | 21916     | 왼:손           |
| 21917     | 다르다    | 21917     | 달르다그래         |
| 21917-0-1 | -아서    | 21917-0-1 | 얼구리달라서        |
| 21917-1   | 틀리다    | 21917-1   | 틀려따그래조(+계산시에) |
| 21918     | 왼손잡이   | 21918     | 저사람 왼손재비여     |
| 21919     | 엄지손가락  | 21919     | 엄지            |
| 21920     | 집계손가락  | 21920     | 검:지           |
| 21921     | 가운뎃손가락 | 21921     | 중지            |
| 21922     | 약손가락   | 21922     | 인지            |
| 21923     | 새끼손가락  | 21923     | 새끼손꼬락         |
| 21924     | 생인손    | 21924     | 생인손 알는다고      |
| 21925     | 사마귀    | 21925     | 사마귀           |
| 21926     | 손아귀    | 21926     | 소나귀           |
| 21927     | 손목     | 21927     | 손모근 요기        |
| 21928     | 뺨      | 21928     | 손뺨            |
| 21929     | 허리     | 21929     | 허리            |
| 21930     | 지팡이    | 21930     | 지팡이           |
| 21931     | 옆구리    | 21931     | 역꾸리가절리다그래     |
| 21932     | 간지럽다   | 21932     | 간지럽따그래        |
| 21933     | 간지럼    | 21933     | 간지럼친다구        |
| 21934     | 잔허리    | 21934     | 개미허리그래        |
| 21935     | 근육     | 21935     | 그뉴근           |
| 21936     | 배꼽     | 21936     | 배꼬비지머         |
| 21937     | 목물     | 21937     | 등며카지          |

### 2.6.3 하체

|       |     |       |     |
|-------|-----|-------|-----|
| 22001 | 복사뻘 | 22001 | 복쌍씨 |
|-------|-----|-------|-----|

|           |                            |           |                  |
|-----------|----------------------------|-----------|------------------|
| 22002     | 발가락                        | 22002     | 발까락              |
| 22003     | 발바닥                        | 22003     | 발빠닥              |
| 22004     | 발톱                         | 22004     | 발토비지뽀            |
| 22005     | 냄새                         | 22005     | 냄새마쫐             |
| 22006     | 고린내                        | 22006     | 꼬린내나조            |
| 22007     | 굳은살                        | 22007     | 구든사리라그래요         |
| 22008     | 정강이                        | 22008     | 정갱이              |
| 22009     | 종아리                        | 22009     | 종아리때린다소리만하지      |
| 22010     | 장판지                        | 22010     | 장판지              |
| 22011     | 회초리                        | 22011     | 회초리              |
| 22012     | 무릎                         | 22012     | 무릅깨지능거           |
| 22012-0-1 | -을                         | 22012-0-1 | 무르블다쳐따그래조        |
| 22012-0-2 | -에                         | 22012-0-2 | 무르베              |
| 22013     | 오금                         | 22013     | 오금다리/오금절리다그래요    |
| 22014     | 엉덩이                        | 22014     | 웅덩이              |
| 22015     | 궁둥이                        | 22015     | 궁덩이나/방치나         |
| 22016     | 볼기                         | 22016     | 볼때린다그래조          |
| 22017     | 명                          | 22017     | 명/명들조            |
| 22018     | 명울                         | 22018     | 명울저따구            |
| 22019     | 가랑이                        | 22019     | 가라쟁이라그래          |
| 22020     | 사이                         | 22020     | 이와 이사이에          |
| 22021     | 살                          | 22021     | 사타구니(+살은 사용하지않음) |
| 22021-0-1 | -이                         | 22021-0-1 | 사타구니가부어따         |
| 22021-0-2 | -을                         | 22021-0-2 | 사용하지않음           |
| 22022     | 사타구니                       | 22022     | 사타구니             |
| 22023     | 가래툇                        | 22023     | 가래털/가래떨          |
| 22023-0-1 | -을                         | 22023-0-1 | 사용하지않음           |
| 22024     | 허벅다리                       | 22024     | 허벅찌/허벅다리지        |
| 22025     | 넙적다리                       | 22025     | 넙쩍따리             |
| 22026     | 가부좌(跏趺坐)                   | 22026     | 책쌍다리             |
| 22026-1   | 가부좌(跏趺坐)<br>치다/앉다/트다/꼬다/하다 | 22026-1   | 책쌍다리아구           |

## 2.6.4 질병과 생리

|         |                |         |  |
|---------|----------------|---------|--|
| 22101   | 감기             | 22101   | 감기   |
| 22102   | 기침             | 22102   | 지치만테/기치미 시마다그래조  |
| 22103   | 재채기            | 22103   | 재치기 나온다그래주   |
| 22104   | 사레             | 22104   | 사라   |
| 22104-1 | 사레 들리다/만나다/걸리다 | 22104-1 | 사라 들려따   |
| 22105   | 딸꾹질            | 22105   | 딸꾹찌란다그래조   |
| 22106   | 트림             | 22106   | 그트름  |
| 22107   | 곰보             | 22107   | 곰:보라   |
| 22108   | 천연두            | 22108   | 천연두  |
| 22109   | 여드름            | 22109   | 여드름  |
| 22110   | 학질             | 22110   | 초하기라 그래조   |
| 22110-1 | 하루거리           | 22110-1 | 하루거리   |
| 22110-2 | 이틀거리           | 22110-2 | 이틀거리   |
| 22110-3 | 매일 앓는 학질       | 22110-3 | 망:내메누리(+저녁에 앓는 것)/<br>두째메누리(+점심에 앓는 것)/<br>메누리고그른/만:메누리<br>(+아침에 앓는 것) |
| 22111   | 홍역             | 22111   | 호녁/홍역  |
| 22112   | 볼거리            | 22112   | 볼거리라그래주  |
| 22113   | 땀띠             | 22113   | 땀:띠기   |
| 22114   | 두드러기           | 22114   | 두더리지   |
| 22115   | 버짐             | 22115   | 버듬   |
| 22115-1 | 마른버짐           | 22115-1 | 마른버듬   |
| 22115-2 | 진버짐            | 22115-2 | 진버드미조  |
| 22115-3 | 도장버짐           | 22115-3 | 도장뽕이라구래유   |
| 22116   | 문둥이            | 22116   | 나환자라그래주/문딩이  |
| 22116-1 | 문둥병            | 22116-1 | 문둥뽕이라  |
| 22117   | 부스럼            | 22117   | 부스럼  |
| 22117-1 | 종기             | 22117-1 | 종기   |
| 22118   | 고름             | 22118   | 고름나오조  |
| 22119   | 곰기다            | 22119   | 골머서 짜야안다<br>그래조/곰긴다 그래유  |
| 22120   | 난쟁이            | 22120   | 난쟁이  |
| 22121   | 사팔뜨기           | 22121   | 사팔띠기/홀개눈   |



22122 언청이  
 22123 소경  
 22123-1 당달봉사  
 22124 애꾸  
 22125 눈곱  
 22126 다래끼  
 22126-1 다래끼  
 22126-2 다래끼  
 22127 절름발이  
 22128 곱사등이  
 22129 귀머거리  
 22130 말더듬이  
 22131 병어리  
 22132 잠꾸러기  
 22133 줄리다  
 22134 하품  
 22135 졸음  
 22135-0-1 -을  
 22135-0-2 -에  
 22136 잠꼬대

22122 어청이  
 22123 세경이라고/장니미라고/  
 달달봉사란 말두해유  
 22123-1 멀쟁이  
 22124 애꾸지  
 22125 눈꼽 찌조  
 22126 다락치  
 22126-1 우따라치  
 22126-2 미따라치  
 22127 찌뚝빠리/절뚝빠리  
 22128 곱:싸  
 22129 귀머거리  
 22130 말더드미  
 22131 병어리  
 22132 잠충이라그래주  
 22133 존다그래조/  
 줄리는개배/줄린다  
 22134 하품  
 22135 조름 온다그래  
 22135-0-1 조르믈 참찌 모타고  
 22135-0-2 조르미 겨워서  
 22136 잠꼬대

## 2.7 육아

22201 입덧  
 22201-0-1 -을  
 22202 갓난아이  
 22203 어린아이  
 22204 경기(驚氣)하다  
 22205 눕히다  
 22206 계집아이  
 22207 예쁘다  
 22208 사내아이

22201 입똥  
 22201-0-1 입떠슬 시마게 해  
 22202 깐나니  
 22203 어리내라그래  
 22204 정:끼나따  
 22205 누피능거라  
 22206 지지배라그래요  
 22207 얼구리 예뻐  
 22208 머스매라그래조

|         |                  |         |                             |
|---------|------------------|---------|-----------------------------|
| 22209   | 아우 타다            | 22209   | 아:수탄다구                      |
| 22209-1 | 아우보다             | 22209-1 | 동 생을본다그래/동 생봐써              |
| 22210   | 야위다              | 22210   | 약해저다그래조                     |
| 22211   | 쌍둥이              | 22211   | 쌍둥이                         |
| 22212   | 오줌               | 22212   | 오주믈 자주싸조                    |
| 22213   | 똥                | 22213   | 똥                           |
| 22214   | 기저귀              | 22214   | 지저귀                         |
| 22215   | 뉘다(排便)           | 22215   | 오주믈 누케 해줘                   |
| 22216   | 방귀               | 22216   | 방귀                          |
| 22216-1 | 뀌다               | 22216-1 | 방귀 낀다고                      |
| 22217   | 구린내              | 22217   | 쿠린내난다그래                     |
| 22218   | 구리다              | 22218   | 쿠리다그래                       |
| 22219   | 포대기              | 22219   | 퍼대기                         |
| 22220   | 기지개              | 22220   | 기지개                         |
| 22220-1 | 기지개를 켜다/하다/쓰다/펴다 | 22220-1 | 기지개쓴다                       |
| 22221   | 거짓말              | 22221   | 거진마리지                       |
| 22222   | 남부끄럽다            | 22222   | 남부끄럽따그래조                    |
| 22223   | 겁쟁이              | 22223   | 겁쟁이                         |
| 22224   | 불쌍하다             | 22224   | 불쌍아다/불쌍하                    |
| 22225   | 죄암죄암             | 22225   | 죤죤                          |
| 22226   | 곤지곤지             | 22226   | 곤지곤지                        |
| 22227   | 따로따로             | 22227   | 섬마섬마(+다)/따로따로는(+소)          |
| 22228   | 도리도리             | 22228   | 도리도리                        |
| 22229   | 짹짹               | 22229   | 짹짹                          |
| 22230   | 부라부라             | 22230   | 부라부라                        |
| 22231   | 걸음마              | 22231   | 거름마                         |
| 22232   | 아장아장             | 22232   | 저거 아장아장거리                   |
| 22233   | 넘어지다             | 22233   | 너머지조                        |
| 22234   | 곤두박질             | 22234   | 곤두박질해써                      |
| 22235   | 안기다              | 22235   | 안기조                         |
| 22236   | 바람개비             | 22236   | 바람개비                        |
| 22237   | 호드기              | 22237   | 호디기                         |
| 22238   | 숨바꼭질             | 22238   | 숨바꼭질(+숨는<br>것)/술래잡끼(+맞추는 것) |
| 22239   | 소꿉놀이             | 22239   | 소꿉장냥                        |

|           |                       |           |  |
|-----------|-----------------------|-----------|--|
| 22240     | 사금파리                  | 22240     | 새금파리                                     |
| 22241     | 연                     | 22241     | 연:                                       |
| 22241-1   | 방패연                   | 22241-1   | 방패연                                      |
| 22241-2   | 가오리연                  | 22241-2   | 가오리연                                     |
| 22242     | 걸리다                   | 22242     | 걸려따그래조                                   |
| 22243     | 고누                    | 22243     | 오망구고누(+동그란<br>것)/고누(+네모난 것)              |
| 22244     | 땅뺏기                   | 22244     | 땅차끼                                      |
| 22245     | 팽이                    | 22245     | 팽이치능겨(+신)/<br>뽕이친다거(+고)                  |
| 22246     | 딱지치기                  | 22246     | 딱찌치기                                     |
| 22247     | 구슬                    | 22247     | 다마                                       |
| 22248     | 그네                    | 22248     | 그네매따                                     |
| 22248-1   | 그네를 뛰다/타다/구르다         | 22248-1   | 그네 뽀다그러지                                 |
| 22249     | 밑신개                   | 22249     | 발판                                       |
| 22250     | 굴렁쇠                   | 22250     | 굴렁쇠                                      |
| 22251     | 굴리다                   | 22251     | 굴렁쇠돌리는건 요로케/<br>굴렁쇠 굴린다                  |
| 22251-0-1 | -고                    | 22251-0-1 | 굴리구이따/돌리고이따                              |
| 22251-0-2 | -어야                   | 22251-0-2 | 굴려야                                      |
| 22252     | 자전거                   | 22252     | 자전거                                      |
| 22253     | 목말                    | 22253     | 종다루                                      |
| 22254     | 말타기                   | 22254     | 세뽕짱냥(+여럿이 옆드려있는 것)/<br>말뽕장난(+혼자 옆드려있는 것) |
| 22255     | 달음박질                  | 22255     | 다름박질한다그래                                 |
| 22256     | 썰매                    | 22256     | 썰매라두하조(+유)/쓰께토(+노)                       |
| 22256-1   | 얼음을(썰매를) 지치다/타다       | 22256-1   | 쓰께토탄다                                    |
| 22256-2   | 송곳                    | 22256-2   | 꼬챙이                                      |
| 22257     | 엄살                    | 22257     | 엄살                                       |
| 22257-1   | (엄살)<br>부리다/피우다/떨다/하다 | 22257-1   | 엄살떨구                                     |
| 22258     | 부아                    | 22258     | 부애난다그래                                   |

## 2.8 친족

|         |          |         |  |
|---------|----------|---------|--|
| 22301   | 아버지      | 22301   | 아버지                                      |
| 22301-1 | 아버지(호칭)  | 22301-1 | 아버지                                      |
| 22302   | 어머니      | 22302   | 어머니라그래조                                  |
| 22302-1 | 어머니(호칭)  | 22302-1 | 엄마그래조<br>(+결혼 이후도 사용)                    |
| 22303   | 할아버지     | 22303   | 하라버지지                                    |
| 22303-1 | 할아버지(호칭) | 22303-1 | 하라버지                                     |
| 22304   | 할머니      | 22304   | 할머니                                      |
| 22304-1 | 할머니(호칭)  | 22304-1 | 할머니                                      |
| 22305   | 남편       | 22305   | 남:퍼니라그래                                  |
| 22305-1 | 남편(호칭)   | 22305-1 | 여보                                       |
| 22306   | 아내       | 22306   | 아내/안씩꾸                                   |
| 22306-1 | 아내(호칭)   | 22306-1 | 여보블루조                                    |
| 22307   | 형        | 22307   | 형이라그래조(+결혼 이전<br>사용)                     |
| 22307-1 | 형(호칭)    | 22307-1 | 형님이라그래(+결혼 이후<br>사용)/형그래조(+소)            |
| 22308   | 아우       | 22308   | 동생                                       |
| 22308-1 | 아우(호칭)   | 22308-1 | 이름블루조(+이름을 부름)                           |
| 22309   | 누나       | 22309   | 우리누니미라그래                                 |
| 22309-1 | 누나(호칭)   | 22309-1 | 누나그래요(+결혼 이전<br>사용)/누니미라그래(+결혼<br>이후 사용) |
| 22310   | 누이       | 22310   | 누이동생이라그래조                                |
| 22310-1 | 누이(호칭)   | 22310-1 | 이름불러요(+이름을 부름)                           |
| 22311   | 자식       | 22311   | 자시기라그래조                                  |
| 22312   | 말아들      | 22312   | 마다들이조/마지라그래                              |
| 22313   | 말딸       | 22313   | 말:파리라그러주/마딸                              |
| 22314   | 막내       | 22314   | 망:내(+산)/망내둥이(+구)                         |
| 22315   | 오빠       | 22315   | 우리오빠라구래야지                                |
| 22315-1 | 오빠(호칭)   | 22315-1 | 오빠그래요                                    |
| 22316   | 언니       | 22316   | 언니라고                                     |
| 22316-1 | 언니(호칭)   | 22316-1 | 언니그래요                                    |
| 22317   | 아비       | 22317   | 애비완네                                     |

|           |          |           |  |
|-----------|----------|-----------|--|
| 22317-1   | 아비(호칭)   | 22317-1   | 애비야(+아이가 있을 때)/<br>이름불루메<br>(+아이가 없을 때)                      |
| 22318     | 어미       | 22318     | 애기어디간니인저<br>(+아이가 없을 때)/<br>에미두썌요(+아이가 있을 때)                 |
| 22318-1   | 어미(호칭)   | 22318-1   | 애기완네그래(+아이가 없을<br>때)/크내라그래요(+며느리<br>순서대로)/누구에미(+아이가<br>있을 때) |
| 22319     | 손자       | 22319     | 손자지머   |
| 22320     | 손녀       | 22320     | 손녀딸  |
| 22321     | 사위       | 22321     | 큰사우여   |
| 22321-1   | 사위(호칭)   | 22321-1   | 사우이(+uy)   |
| 22322     | 외손자      | 22322     | 외손자  |
| 22323     | 외손녀      | 22323     | 외손녀딸   |
| 22324     | 꾸짖다      | 22324     | 혼내킨다   |
| 22324-0-1 | -고       | 22324-0-1 | 혼내구이따그래조   |
| 22324-1   | 나무라다     | 22324-1   | 나무란다   |
| 22325     | 총각       | 22325     | 총각   |
| 22326     | 처녀       | 22326     | 처녀라그래조   |
| 22327     | 혼인       | 22327     | 겨론한다그래요  |
| 22327-1   | 혼인식      | 22327-1   | 호닌식  |
| 22328     | 혼인 잔치    | 22328     | 호닌잔치한다그래   |
| 22329     | 장가가다     | 22329     | 장가간다그래조  |
| 22329-1   | 시집가다     | 22329-1   | 시집깁다그래조  |
| 22330     | 혼숫감      | 22330     | 혼수(+소)/혼수깁(+다)   |
| 22331     | 함        | 22331     | 함  |
| 22332     | 겹사돈      | 22332     | 겹싸둔  |
| 22333     | 새 색시     | 22333     | 새:색씨   |
| 22333-1   | 새 색시(호칭) | 22333-1   | 새댁   |
| 22334     | 시아버지     | 22334     | 시아버님   |
| 22334-1   | 시아버지(호칭) | 22334-1   | 아버님  |
| 22335     | 시아머니     | 22335     | 시아머님   |
| 22335-1   | 시아머니(호칭) | 22335-1   | 어머님그래  |
| 22336     | 비위       | 22336     | 비우를잘마쳐야  |

|         |                  |         |                          |
|---------|------------------|---------|--------------------------|
| 22337   | 아주버니             | 22337   | 시아자번님                    |
| 22337-1 | 아주버니(호칭)         | 22337-1 | 아주번님(+할머니)/<br>시아자번니미라그래 |
| 22338   | 서방님              | 22338   | 서방니미라그래                  |
| 22338-1 | 서방님(호칭)          | 22338-1 | 서방님                      |
| 22339   | 도련님              | 22339   | 시동생이조                    |
| 22339-1 | 도련님(호칭)          | 22339-1 | 도련님                      |
| 22340   | 형님               | 22340   | 형님                       |
| 22340-1 | 형님(호칭)           | 22340-1 | 형님이조                     |
| 22341   | 시누이              | 22341   | 시누                       |
| 22341-1 | 시누이(호칭)          | 22341-1 | 아가씨                      |
| 22341-2 | 아가씨              | 22341-2 | 아가씨라그리지                  |
| 22341-3 | 아가씨(호칭)          | 22341-3 | 아가씨                      |
| 22342   | 올케               | 22342   | 올케라그래조                   |
| 22342-1 | 올케(호칭)           | 22342-1 | 올케그래조                    |
| 22343   | 매형               | 22343   | 매형이라그래조                  |
| 22343-1 | 매형(호칭)           | 22343-1 | 매형그래                     |
| 22344   | 매제               | 22344   | 매제                       |
| 22344-1 | 매제(호칭)           | 22344-1 | 매제그래조                    |
| 22345   | 큰아버지             | 22345   | 크나버지                     |
| 22345-1 | 큰아버지(호칭)         | 22345-1 | 크나버지그래요                  |
| 22345-2 | 아버지의 둘째 형(호칭)    | 22345-2 | 두째크나버지                   |
| 22345-3 | 아버지의 셋째 형(호칭)    | 22345-3 | 셋째크나버지                   |
| 22346   | 큰어머니             | 22346   | 크너머니                     |
| 22346-1 | 큰어머니(호칭)         | 22346-1 | 크너머니                     |
| 22346-2 | 아버지 둘째 형의 아내(호칭) | 22346-2 | 두째크너머니                   |
| 22346-3 | 아버지 셋째 형의 아내(호칭) | 22346-3 | 세째 크너머니                  |
| 22347   | 큰집               | 22347   | 큰 대기라그래(+소)/<br>우리큰집(+다) |
| 22348   | 작은아버지            | 22348   | 자근아버지                    |
| 22348-1 | 작은아버지(호칭)        | 22348-1 | 자근아버지                    |
| 22349   | 작은어머니            | 22349   | 자근마라그래조/자근어머니            |
| 22349-1 | 작은어머니(호칭)        | 22349-1 | 자근마                      |
| 22350   | 삼촌               | 22350   | 삼촌                       |
| 22350-1 | 삼촌(호칭)           | 22350-1 | 삼촌그래                     |
| 22351   | 아저씨              | 22351   | 당수기라그래조                  |

|         |           |         |                         |
|---------|-----------|---------|-------------------------|
| 22351-1 | 아저씨(호칭)   | 22351-1 | 당숙 아저씨                  |
| 22352   | 아주머니      | 22352   | 당고모                     |
| 22352-1 | 아주머니(호칭)  | 22352-1 | 당고모라그래요                 |
| 22353   | 조카        | 22353   | 조카덜                     |
| 22354   | 조카딸       | 22354   | 조카따리라그래                 |
| 22355   | 고모        | 22355   | 고모라그러자나요                |
| 22355-1 | 고모(호칭)    | 22355-1 | 고무                      |
| 22356   | 고모부       | 22356   | 곰아저씨/고모부라               |
| 22356-1 | 고모부(호칭)   | 22356-1 | 고모부라그래조                 |
| 22357   | 고종        | 22357   | 고종사춘(+고종과 구분없음)         |
| 22358   | 이모        | 22358   | 이모라그래조                  |
| 22358-1 | 이모(호칭)    | 22358-1 | 이모라그래조                  |
| 22359   | 이모부       | 22359   | 이모부                     |
| 22359-1 | 이모부(호칭)   | 22359-1 | 이모부                     |
| 22360   | 이종        | 22360   | 우리이종사추녀<br>(+이종과 구분없음)  |
| 22361   | 외삼촌       | 22361   | 외삼추니조                   |
| 22361-1 | 외삼촌(호칭)   | 22361-1 | 외삼추니라                   |
| 22362   | 외숙모       | 22362   | 외승모                     |
| 22362-1 | 외숙모(호칭)   | 22362-1 | 외승모라그래조                 |
| 22363   | 외종        | 22363   | 외사춘가니조<br>(+외종은 사용하지않음) |
| 22364   | 외할아버지     | 22364   | 외:하라버지                  |
| 22364-1 | 외할아버지(호칭) | 22364-1 | 하라버지                    |
| 22365   | 외할머니      | 22365   | 외:할머니조                  |
| 22365-1 | 외할머니(호칭)  | 22365-1 | 할머니그냥그래요                |
| 22366   | 장인        | 22366   | 쟁인                      |
| 22366-1 | 장인(호칭)    | 22366-1 | 장인 어르신                  |
| 22367   | 장모        | 22367   | 장모                      |
| 22367-1 | 장모(호칭)    | 22367-1 | 장모니미라그래                 |
| 22368   | 처남        | 22368   | 우리 처남                   |
| 22368-1 | 처남(호칭)    | 22368-1 | 처나미라그래                  |
| 22369   | 처남댁       | 22369   | 처나므대기조                  |
| 22369-1 | 처남댁(호칭)   | 22369-1 | 처남대기라그래                 |
| 22370   | 홀아버       | 22370   | 호래비지똥                   |

|           |                             |           |                        |
|-----------|-----------------------------|-----------|------------------------|
| 22371     | 홀어미                         | 22371     | 과부                     |
| 22372     | 계모                          | 22372     | 계모라그러조                 |
| 22372-1   | 계부                          | 22372-1   | 의부대비라그래                |
| 22373     | 아저씨                         | 22373     | 이운짹아저씨라고               |
| 22373-1   | 아저씨(호칭)                     | 22373-1   | 박씨 아저씨<br>(+성을 넣어서 사용) |
| 22374     | 아주머니                        | 22374     | 이운짹 아주마라그러조            |
| 22374-1   | 아주머니(호칭)                    | 22374-1   | 아줌마그래조                 |
| 22375     | 사나이                         | 22375     | 사내                     |
| 22376     | 영감                          | 22376     | 영감탱이라구 하구/<br>영:감그래요   |
| 22376-1   | 할머니를 낳추어 말할 때<br>(저 녀의 할망구) | 22376-1   | 할망구씨요/할망구              |
| 22377     | 나이                          | 22377     | 나이                     |
| 22377-0-1 | -를                          | 22377-0-1 | 나이를                    |
| 22378     | 환갑                          | 22378     | 항가비라그래                 |
| 22378-1   | 환갑잔치                        | 22378-1   | 항갑잔치라그래조               |
| 22379     | 사투리                         | 22379     | 사투리                    |

## 2.9 동물

### 2.9.1 물에 사는 동물

|       |      |       |          |
|-------|------|-------|----------|
| 22401 | 물고기  | 22401 | 물:고기     |
| 22402 | 민물고기 | 22402 | 민물꼬기라그래  |
| 22403 | 피라미  | 22403 | 피래미      |
| 22404 | 지느러미 | 22404 | 지느러미     |
| 22405 | 아가미  | 22405 | 아가미      |
| 22406 | 창자   | 22406 | 내장이라그래조  |
| 22407 | 송사리  | 22407 | 송사리송사려   |
| 22408 | 헤엄   | 22408 | 헤엄친다그래   |
| 22409 | 메기   | 22409 | 메기       |
| 22410 | 자라   | 22410 | 자라조아래/자래 |
| 22411 | 거북   | 22411 | 거부기      |
| 22412 | 미꾸라지 | 22412 | 미꾸라지     |



|           |          |           |                              |
|-----------|----------|-----------|------------------------------|
| 22413     | 개구리      | 22413     | 개구리                          |
| 22414     | 올챙이      | 22414     | 올챙이                          |
| 22415     | 두꺼비      | 22415     | 두꺼비                          |
| 22416     | 거머리      | 22416     | 그머리라그래요(+다)/<br>금저리라구두하구(+소) |
| 22417     | 다슬기      | 22417     | 올챙이라그래요                      |
| 22418     | 우렁이      | 22418     | 우렁                           |
| 22419     | 고둥       | 22419     | 고둥                           |
| 22420     | 달팽이      | 22420     | 달팽이                          |
| 22421     | 새우       | 22421     | 새우                           |
| 22421-1   | 새우(대)_민물 | 22421-1   | 징게미는이쫄                       |
| 22421-2   | 새우(소)_민물 | 22421-2   | 새뱅이자브러가자/<br>새뱅이그리고          |
| 22421-3   | 새우(대)_바다 | 22421-3   | 대하                           |
| 22421-4   | 새우(소)_바다 | 22421-4   | 새우조                          |
| 22422     | 새우젓      | 22422     | 새우저시지                        |
| 22422-0-1 | -이       | 22422-0-1 | 새우저시짜다                       |
| 22423     | 가재       | 22423     | 가재                           |
| 22424     | 갈치       | 22424     | 갈치아녀                         |
| 22425     | 고등어      | 22425     | 고등어                          |
| 22426     | 가오리      | 22426     | 가오리                          |
| 22427     | 가자미      | 22427     | 가재미                          |
| 22428     | 멸치       | 22428     | 멸치                           |
| 22429     | 명태       | 22429     | 명태라그러조                       |
| 22429-1   | 동태       | 22429-1   | 동태                           |
| 22429-2   | 황태       | 22429-2   | 황태                           |
| 22429-3   | 노가리      | 22429-3   | 노가리라그래                       |
| 22429-4   | 북어       | 22429-4   | 부거지                          |
| 22429-5   | 생태       | 22429-5   | 생태라그러지                       |
| 22430     | 조기       | 22430     | 조기                           |
| 22431     | 도미       | 22431     | 도미라그래요                       |
| 22432     | 뱀장어      | 22432     | 뱀장언테                         |
| 22433     | 낙시       | 22433     | 낙씨에다                         |
| 22434     | 미끼       | 22434     | 낙씨빠미라그래조(+대)/<br>미끼두쓰조(+소)   |
| 22435     | 낙싯대      | 22435     | 낙씨때                          |

|       |    |       |         |
|-------|----|-------|---------|
| 22436 | 얼레 | 22436 | 연깡기가트네  |
| 22437 | 조개 | 22437 | 조개비라그러조 |
| 22438 | 소라 | 22438 | 소라여     |

## 2.9.2 곤충과 벌레

|         |                  |         |                        |
|---------|------------------|---------|------------------------|
| 22501   | 벌레               | 22501   | 벌:레                    |
| 22502   | 날벌레              | 22502   | 날빠러지가 득실득실             |
| 22503   | 파리               | 22503   | 파리                     |
| 22503-1 | 쉬파리              | 22503-1 | 쉬:파리                   |
| 22504   | 쉬슬다              | 22504   | 쉬칼러따그러지                |
| 22505   | 가시               | 22505   | 커서 구디기<br>(+가시와 같은 의미) |
| 22506   | 진딧물              | 22506   | 진디물/뜨물두                |
| 22506-1 | (진딧물이) 끼다/얹다/생기다 | 22506-1 | 진디물 찌따그래지              |
| 22507   | 잠자리              | 22507   | 잠자리                    |
| 22508   | 방아깨비             | 22508   | 방아깨비                   |
| 22508-1 | 암컷               | 22508-1 | 황가치라고도 하고              |
| 22508-2 | 수컷               | 22508-2 | 때까치                    |
| 22509   | 메뚜기              | 22509   | 메뚜기                    |
| 22510   | 여치               | 22510   | 보통 으—치라고               |
| 22511   | 사마귀              | 22511   | 할퀴쟁이/사마귀(+uy)          |
| 22512   | 벌                | 22512   | 버:리                    |
| 22512-1 | (벌을) 치다/기르다/키우다  | 22512-1 | 벌: 친다구래지               |
| 22513   | 땅벌               | 22513   | 땅뻔                     |
| 22514   | 나비               | 22514   | 나비                     |
| 22515   | 하루살이             | 22515   | 하루사리                   |
| 22516   | 풍뎡이              | 22516   | 풍뎡이                    |
| 22517   | 모기               | 22517   | 모기                     |
| 22518   | 장구벌레             | 22518   | 곤두벌레                   |
| 22519   | 매미               | 22519   | 매미                     |
| 22520   | 개똥벌레             | 22520   | 개똥벌레자브러가자고             |
| 22521   | 반딧불              | 22521   | 반디뿔                    |
| 22522   | 거미               | 22522   | 거미                     |

|         |        |         |              |
|---------|--------|---------|--------------|
| 22523   | 굼벥이    | 22523   | 굼벥이          |
| 22524   | 구더기    | 22524   | 구:데기         |
| 22525   | 노래기    | 22525   | 노내기          |
| 22526   | 그리마    | 22526   | 돈뿔레/그리마      |
| 22527   | 지네     | 22527   | 지네           |
| 22528   | 개미     | 22528   | 개미아녀         |
| 22529   | 바구미    | 22529   | 바구미          |
| 22530   | 진드기    | 22530   | 진디           |
| 22531   | 벼룩     | 22531   | 빼루기라그래요      |
| 22532   | 이(蟪)   | 22532   | 이            |
| 22532-1 | 서캐     | 22532-1 | 서캐           |
| 22532-2 | 빈대     | 22532-2 | 빈대빈대         |
| 22533   | 송충이    | 22533   | 송충이          |
| 22534   | 귀뚜라미   | 22534   | 귀뚜라미아녀       |
| 22535   | 누에     | 22535   | 뉘에           |
| 22536   | 고치     | 22536   | 뉘에 꼬추라       |
| 22537   | 번데기    | 22537   | 번데기          |
| 22538   | 지렁이    | 22538   | 지렁이          |
| 22539   | 회충(蛔蟲) | 22539   | 회충약 먹꾸/회라그러지 |
| 22540   | 소금쟁이   | 22540   | 소금쟁이         |
| 22541   | 방개     | 22541   | 방:괘가         |

### 2.9.3 가축

|         |                  |         |           |
|---------|------------------|---------|-----------|
| 22601   | 가축               | 22601   | 가축        |
| 22602   | 암소               | 22602   | 암소        |
| 22603   | 송아지              | 22603   | 송아지       |
| 22604   | 송아지 부르는 소리       | 22604   | 네::미 네::미 |
| 22605   | 황소               | 22605   | 황소        |
| 22606   | 길들이다             | 22606   | 길드려야      |
| 22606-1 | 소 모는 소리_앞으로 가라   | 22606-1 | 이러        |
| 22606-2 | 소 모는 소리_그 자리에 서라 | 22606-2 | 워:        |
| 22606-3 | 소 모는 소리_오른쪽으로 돌아 | 22606-3 | 이러루       |
| 22606-4 | 소 모는 소리_왼쪽으로 돌아  | 22606-4 | 찌찌찌찌      |

|           |                 |           |                            |
|-----------|-----------------|-----------|----------------------------|
| 22606-5   | 소 모는 소리_뒤로 물러나라 | 22606-5   | 무:러                        |
| 22607     | 쇠고기             | 22607     | 소고기라그러지머                   |
| 22608     | 고기(肉)           | 22608     | 고기사와따그래조                   |
| 22609     | 둘치              | 22609     | 둘치라구                       |
| 22610     | 꼬리              | 22610     | 꼬랭이                        |
| 22611     | 망아지             | 22611     | 망아지                        |
| 22612     | 당나귀             | 22612     | 당나귀                        |
| 22613     | 갈기              | 22613     | 목털                         |
| 22614     | 돼지              | 22614     | 돼:지                        |
| 22614-1   | 멧돼지             | 22614-1   | 메뽕지                        |
| 22615     | 주둥이             | 22615     | 주덩이루                       |
| 22616     | 돼지 머리           | 22616     | 돼지머리                       |
| 22617     | 돼지우리            | 22617     | 돼지울                        |
| 22617-1   | 오래오래            | 22617-1   | 꿀꿀                         |
| 22618     | 개(犬)            | 22618     | 개지머                        |
| 22618-1   | 수캐              | 22618-1   | 수캐                         |
| 22618-2   | 암캐              | 22618-2   | 암캐                         |
| 22619     | 강아지             | 22619     | 강아지                        |
| 22620     | 염소              | 22620     | 염소라그래조(+신)/<br>염생이두 써요(+구) |
| 22621     | 고양이             | 22621     | 고양이                        |
| 22621-1   | 수고양이            | 22621-1   | 수코앵이조머                     |
| 22621-2   | 암고양이            | 22621-2   | 암:코앵이                      |
| 22622     | 토끼              | 22622     | 토끼                         |
| 22623     | 거위(鵞)           | 22623     | 거위                         |
| 22624     | 암탉              | 22624     | 암탉                         |
| 22625     | 병아리             | 22625     | 병아리                        |
| 22626     | 모으다             | 22626     | 모우지                        |
| 22627     | 수탉              | 22627     | 수탉                         |
| 22627-0-1 | -이              | 22627-0-1 | 수타기우르문                     |
| 22628     | 벃(鷄冠)           | 22628     | 닥벼슬                        |
| 22629     | 부리              | 22629     | 닥 부리라그래지                   |
| 22630     | 모이              | 22630     | 모시                         |
| 22630-0-1 | -을              | 22630-0-1 | 사용하지않음                     |
| 22630-1   | 모이다             | 22630-1   | 모이조                        |

|           |     |           |          |
|-----------|-----|-----------|----------|
| 22631     | 닭털  | 22631     | 닥털       |
| 22632     | 닭똥  | 22632     | 닥:똥      |
| 22633     | 어리  | 22633     | 닥:어리/다거리 |
| 22634     | 닭장  | 22634     | 닥짚       |
| 22635     | 둥우리 | 22635     | 닥:두렁이    |
| 22636     | 날개  | 22636     | 날개가이쓰야   |
| 22637     | 깃   | 22637     | 장터리라그래지  |
| 22637-0-1 | -을  | 22637-0-1 | 사용하지않음   |

#### 2.9.4 들짐승과 날짐승

|           |      |           |                        |
|-----------|------|-----------|------------------------|
| 22701     | 호랑이  | 22701     | 호랑이/호랭이라구              |
| 22702     | 살쾡이  | 22702     | 살가진가                   |
| 22703     | 여우   | 22703     | 여우여우                   |
| 22704     | 원숭이  | 22704     | 원숭이                    |
| 22705     | 사슴   | 22705     | 사슴                     |
| 22706     | 노루   | 22706     | 고라니(+뿔 안 달린 것)/<br>노룬디 |
| 22706-0-1 | -이   | 22706-0-1 | 노루가만타그래조               |
| 22706-0-2 | -을   | 22706-0-2 | 사용하지않음                 |
| 22707     | 고슴도치 | 22707     | 고슴도치                   |
| 22708     | 두더지  | 22708     | 두더지                    |
| 22709     | 족제비  | 22709     | 쪽제비                    |
| 22710     | 뱀    | 22710     | 배미라그래조                 |
| 22711     | 도마뱀  | 22711     | 동아뱀/동아뱀:               |
| 22712     | 구렁이  | 22712     | 구렁이                    |
| 22713     | 살무사  | 22713     | 살무사                    |
| 22714     | 생쥐   | 22714     | 시앙쥐                    |
| 22715     | 박쥐   | 22715     | 박쥐                     |
| 22716     | 거꾸로  | 22716     | 꺼꿀루매달려요                |
| 22717     | 다람쥐  | 22717     | 다람쥐                    |
| 22718     | 새(鳥) | 22718     | 날짐승이만타고두아구/<br>새도만타그러조 |
| 22719     | 꿩지   | 22719     | 꼬랑지라그러조                |

|           |       |           |          |
|-----------|-------|-----------|----------|
| 22720     | 솔개    | 22720     | 솔개       |
| 22721     | 독수리   | 22721     | 독쭈리      |
| 22722     | 제비(燕) | 22722     | 제비       |
| 22723     | 두루미   | 22723     | 두루미이쫓    |
| 22724     | 소쩍새   | 22724     | 소쪽새      |
| 22725     | 평     | 22725     | 평        |
| 22726     | 장끼    | 22726     | 쟁끼       |
| 22727     | 까투리   | 22727     | 까투리      |
| 22727-1   | 꺼병이   | 22727-1   | 평병아리     |
| 22728     | 종달새   | 22728     | 종달새      |
| 22729     | 빼꾸기   | 22729     | 빼꼭새      |
| 22730     | 기러기   | 22730     | 기러기      |
| 22731     | 뜸부기   | 22731     | 뜸부기      |
| 22732     | 올빼미   | 22732     | 올빼미      |
| 22733     | 까치    | 22733     | 까치가튼데    |
| 22734     | 딱따구리  | 22734     | 딱따구리     |
| 22735     | 덜     | 22735     | 던논다구래요/덜 |
| 22735-0-1 | -을    | 22735-0-1 | 더슬논다     |
| 22736     | 올가미   | 22736     | 올개미      |

## 2.10 식물

### 2.10.1 꽃과 풀

|         |            |         |          |
|---------|------------|---------|----------|
| 22801   | 진달래꽃       | 22801   | 진달래      |
| 22802   | 철쭉꽃        | 22802   | 철쭉꼬시라그래나 |
| 22803   | 민들레        | 22803   | 민들레      |
| 22804   | 맨드라미       | 22804   | 맨드래미     |
| 22805   | 봉선화        | 22805   | 봉숭아      |
| 22806   | 파리         | 22806   | 파:리 파리   |
| 22807   | 해바라기       | 22807   | 해바라기     |
| 22808   | 꽃봉오리       | 22808   | 꽃뽕오리     |
| 22809   | 시들다        | 22809   | 시드러따     |
| 22810   | 질경이        | 22810   | 질경이      |
| 22810-1 | 질경이(식물 이름) | 22810-1 | 질쟁이      |

|         |                 |         |              |
|---------|-----------------|---------|--------------|
| 22810-2 | 질경이(식용(반찬) 이름)  | 22810-2 | 질쟁이 뜨더       |
| 22811   | 빨기              | 22811   | 빨:기          |
| 22812   | 비름              | 22812   | 비름           |
| 22813   | 쇠비름             | 22813   | 쇠비름          |
| 22814   | 썸바귀             | 22814   | 썸바귀(+uy)     |
| 22815   | 고들빼기            | 22815   | 고들뽕이         |
| 22815-1 | 고들빼기(식물 이름)     | 22815-1 | 고들뽕이라그래      |
| 22815-2 | 고들빼기(식용(반찬) 이름) | 22815-2 | 고들뽕이무쳐멍는다그래요 |
| 22816   | 고사리             | 22816   | 고사리          |
| 22817   | 고비              | 22817   | 고비는/게:비      |
| 22818   | 도깨비바늘           | 22818   | 도깨비바늘        |
| 22819   | 도꼬마리            | 22819   | 도꼬마리         |
| 22820   | 억새              | 22820   | 왁새가튼데        |
| 22821   | 갈대              | 22821   | 갈:때          |
| 22822   | 이끼              | 22822   | 이끼           |
| 22823   | 아주까리            | 22823   | 아주까리         |
| 22824   | 담쟁이             | 22824   | 바위온          |
| 22825   | 수세미             | 22825   | 쭈세미          |
| 22826   | 덩굴              | 22826   | 녕쿨번는다그래      |
| 22827   | 덤불              | 22827   | 덤부리라그래요      |
| 22827-1 | 가시덤불            | 22827-1 | 가시덤풀         |
| 22828   | 잔디              | 22828   | 잔디           |

## 2.10.2 나무

|       |       |       |       |
|-------|-------|-------|-------|
| 22901 | 소나무   | 22901 | 소나무   |
| 22902 | 솔방울   | 22902 | 솔뽕울   |
| 22903 | 관솔    | 22903 | 광:솔   |
| 22904 | 솔가리   | 22904 | 솔까루   |
| 22905 | 그러모으다 | 22905 | 글거몬다  |
| 22906 | 뽕나무   | 22906 | 뽕나무   |
| 22907 | 오디    | 22907 | 오돌개   |
| 22908 | 도토리   | 22908 | 도토리딘디 |
| 22909 | 떡갈나무  | 22909 | 떡갈나무  |

|           |               |           |                       |
|-----------|---------------|-----------|-----------------------|
| 22910     | 상수리           | 22910     | 상:수리                  |
| 22911     | 옷             | 22911     | 오시조                   |
| 22911-0-1 | -으로           | 22911-0-1 | 오스로치래따                |
| 22912     | 버드나무          | 22912     | 버드나무데                 |
| 22913     | 느티나무          | 22913     | 느티나무                  |
| 22914     | 그림자           | 22914     | 그림자                   |
| 22914-1   | 그늘            | 22914-1   | 그늘저따그래조               |
| 22915     | 숲             | 22915     | 수비우거저따그래              |
| 22915-0-1 | -을            | 22915-0-1 | 수불태우는거지               |
| 22915-0-2 | -에            | 22915-0-2 | 수베드러가니께캄카마다           |
| 22916     | 시원하다          | 22916     | 시워나다그래조               |
| 22917     | 절레            | 22917     | 절레                    |
| 22918     | 췌             | 22918     | 췌:                    |
| 22918-0-1 | -에            | 22918-0-1 | 치게걸려서                 |
| 22919     | 가지(枝)         | 22919     | 가지                    |
| 22920     | 끝             | 22920     | 끄시라그래                 |
| 22920-0-1 | -이            | 22920-0-1 | 끄시부러저따그래조             |
| 22920-0-2 | -을            | 22920-0-2 | 끄슬잘라따                 |
| 22920-0-3 | -에            | 22920-0-3 | 끄테안자따                 |
| 22921     | 삭정이           | 22921     | 삭:췌이라그러지              |
| 22921-1   | 삭정이를 판다/꺾다/하다 | 22921-1   | 삭췌이판다구/<br>삭췌이따러가자그래요 |
| 22922     | 나무            | 22922     | 나무지(+신)/낭구에서(+구)      |
| 22922-0-1 | -을            | 22922-0-1 | 나무를베어야조               |
| 22922-0-2 | -에            | 22922-0-2 | 나무에엇켜따그래조             |
| 22923     | 나무하다          | 22923     | 나무해온다그래조              |
| 22924     | 그루터기          | 22924     | 나무둥치/미똥어리             |
| 22924-1   | 그루터기          | 22924-1   | 미똥아리                  |
| 22925     | 등걸            | 22925     | 끄틀                    |
| 22926     | 장작            | 22926     | 장작                    |
| 22927     | 꽤다            | 22927     | 꽤다그러조                 |
| 22928     | 부스러기          | 22928     | 지지겍찌                  |
| 22929     | 숯             | 22929     | 숯:                    |
| 22929-0-1 | -이            | 22929-0-1 | 수시만타그래조               |
| 22929-0-2 | -을            | 22929-0-2 | 수슬구어야                 |



|           |     |           |                |
|-----------|-----|-----------|----------------|
| 22929-0-3 | -에  | 22929-0-3 | 수세부를부친다그래      |
| 22930     | 불잉결 | 22930     | 불뚝어리라고리지       |
| 22931     | 쌈   | 22931     | 쌈게나오조          |
| 22932     | 있   | 22932     | 이파고는           |
| 22932-0-1 | -을  | 22932-0-1 | 이벌 따와라 입쌈기 따와라 |
| 22932-1   | 잇사귀 | 22932-1   | 입쌈기가나오조        |
| 22933     | 가랑잇 | 22933     | 가랑니비라고래        |
| 22934     | 뿌리  | 22934     | 뿌리             |

### 2.10.3 과일과 열매

|           |        |           |             |
|-----------|--------|-----------|-------------|
| 23001     | 능금     | 23001     | 능그미라고래쫄(+구) |
| 23002     | 돌배     | 23002     | 돌:배라고두 하구   |
| 23003     | 복숭아    | 23003     | 복숭아         |
| 23004     | 곶감     | 23004     | 꼬:감         |
| 23005     | 홍시     | 23005     | 연시          |
| 23006     | 고욤     | 23006     | 고욤          |
| 23007     | 살구     | 23007     | 살구          |
| 23008     | 앵두     | 23008     | 앵두          |
| 23009     | 자두     | 23009     | 자도          |
| 23010     | 오얏     | 23010     | 오얏          |
| 23010-0-1 | -을     | 23010-0-1 | 사용하지않음      |
| 23011     | 석류     | 23011     | 성뉴          |
| 23012     | 모과     | 23012     | 모과          |
| 23013     | 과일     | 23013     | 과일이라고래조     |
| 23014     | 꼭지     | 23014     | 꼬다리가        |
| 23015     | 밤      | 23015     | 밤:          |
| 23015-1   | 밤송이    | 23015-1   | 밤:송아리       |
| 23015-2   | 팥밤     | 23015-2   | 팥밤          |
| 23015-3   | 알밤     | 23015-3   | 준는건알바미구     |
| 23015-4   | 쌍둥밤    | 23015-4   | 쪽팥          |
| 23016     | 보늬     | 23016     | 속껍질         |
| 23017     | 호두     | 23017     | 호두          |
| 23018     | 가래(秋子) | 23018     | 사용하지않음      |

23019      개암  
 23020      머루  
 23021      다래  
 23022      청미래덩굴  
 23023      으름  
 23024      참외  
 23025      딸기  
 23025-1    딸기(밭)\_재배  
 23025-2    딸기(밭)\_야생  
 23025-3    딸기(들)\_재배  
 23025-4    딸기(들)\_야생  
 23025-5    딸기(산)\_재배  
 23025-6    딸기(산)-야생  
 23026      뱀딸기  
 23027      마름(菱)

23019      개금  
 23020      머:루라구래  
 23021      다래  
 23022      명개라그래/명개나무  
 23023      으름  
 23024      차외  
 23025      딸기  
 23025-1    딸기  
 23025-2    뱀:딸구  
 23025-3    사용하지않음  
 23025-4    명석딸구/고미딸구  
 23025-5    사용하지않음  
 23025-6    산딸기  
 23026      뱀딸기  
 23027      마름

## 2.11 자연

### 2.11.1 산과 들

23101      산꼭대기  
 23102      기슭  
 23102-0-1    -에  
 23103      골짜기  
 23104      메아리  
  
 23105      고함  
 23105-1    (고함) 치다/지르다/하다  
 23106      묘  
 23107      뿔자리  
 23107-1    광중  
 23108      구덩이  
 23109      비탈  
 23110      가파르다

23101      산꼭때기올라와따그래조  
 23102      기슬각  
 23102-0-1    기슬가기다  
 23103      골짜기  
 23104      메아리친다고하조  
               (+소리 지르는 것)/  
               산울림(+되돌려오는 소리)  
  
 23105      고암질르느냐  
 23105-1    고암질른다  
 23106      묘  
 23107      묘짜리보러  
 23107-1    광:정  
 23108      구덩이판다구하조  
 23109      비탈저따그래  
 23110      가파르다그래주

23111 언덕  
 23112 낭떠러지  
 23113 들(野)  
 23113-0-1 -에  
 23114 벌  
 23115 갈림길  
 23116 헤어지다  
  
 23117 바위  
 23117-0-1 -을  
 23117-0-2 -에  
 23118 돌(石)  
 23118-0-1 -을  
 23118-0-2 -에  
 23119 자갈  
 23120 모래  
 23120-0-1 -를  
 23121 진흙  
 23121-1 찰흙

23111 어더에다비빈다그러지  
 23112 낭떠러지  
 23113 들파니라  
 23113-0-1 드레이라러간다  
 23114 벌판  
 23115 갈림끼리지  
 23116 헤어진다고(+소)/  
 갈라진다고(+노)  
  
 23117 바위  
 23117-0-1 사용하지않음  
 23117-0-2 바우에 걸쳐안자  
 23118 큰도리라/돌멩이  
 23118-0-1 사용하지않음  
 23118-0-2 돌멩이에  
 23119 자갈  
 23120 모새  
 23120-0-1 사용하지않음  
 23121 질호기라그러조  
 23121-1 차데기호기라그래요

## 2.11.2 강과 바다

23201 물  
 23202 거품  
 23203 개운하다  
 23204 도랑  
 23204-1 붓도랑  
 23205 독  
 23206 잠기다  
 23207 개울  
 23208 내(川)  
 23209 미역 감다  
 23210 발가숭이  
 23211 목욕하다

23201 무를마셔야지  
 23202 거품미나오조  
 23203 개우나다그러지  
 23204 또랑두  
 23204-1 보또랑두  
 23205 뚝뺨싸따/뚝싸따그러구  
 23206 쟁겨썬  
 23207 개우리라  
 23208 내까리라그래요/내까리가서  
 23209 먹:잠는다  
 23210 빨개둥이라그래주  
 23211 모교캐따그래조

|           |      |           |                  |
|-----------|------|-----------|------------------|
| 23212     | 수채   | 23212     | 수채구멍이루           |
| 23213     | 개골창  | 23213     | 개울창              |
| 23214     | 시궁창  | 23214     | 시궁창              |
| 23215     | 웅덩이  | 23215     | 웅덩이              |
| 23216     | 수렁   | 23216     | 수렁               |
| 23217     | 늪    | 23217     | 사용하지않음(+시궁창을 사용) |
| 23217-0-1 | -에   | 23217-0-1 | 시궁창에 빠져따그래요      |
| 23218     | 배(船) | 23218     | 배                |
| 23219     | 나루터  | 23219     | 나루터              |
| 23220     | 돛    | 23220     | 돛                |
| 23220-0-1 | -에   | 23220-0-1 | 도세               |
| 23221     | 돛대   | 23221     | 돛때               |
| 23221-0-1 | -에   | 23221-0-1 | 도때에다 단다          |
| 23222     | 돛배   | 23222     | 도판배              |
| 23223     | 돛 줄  | 23223     | 도쭈리라그려나          |
| 23224     | 돛줄   | 23224     | 돛:쭈리조            |
| 23225     | 거루   | 23225     | 쪽배라그래주           |
| 23226     | 상앗대  | 23226     | 장때라              |
| 23227     | 개펄   | 23227     | 개빨               |
| 23228     | 물    | 23228     | 육찌간다             |
| 23228-0-1 | -으로  | 23228-0-1 | 육지루나간다           |
| 23229     | 밀물   | 23229     | 민물               |
| 23230     | 썰물   | 23230     | 썰무리라그래           |
| 23231     | 가라앉다 | 23231     | 가라안쪼             |
| 23232     | 그물   | 23232     | 그물               |
| 23233     | 해너   | 23233     | 해너라그래조           |

### 2.11.3 시후

|       |     |       |       |
|-------|-----|-------|-------|
| 23301 | 새벽  | 23301 | 새벽    |
| 23302 | 새벽밥 | 23302 | 새벽밥   |
| 23303 | 아침  | 23303 | 아침    |
| 23304 | 아침밥 | 23304 | 아침빠비라 |
| 23305 | 점심  | 23305 | 점:심   |

|           |       |           |                               |
|-----------|-------|-----------|-------------------------------|
| 23306     | 저녁    | 23306     | 저녁/저녁때                        |
| 23307     | 설핏하다  | 23307     | 해 하서불때/해설피탈때이라자               |
| 23308     | 노을    | 23308     | 놀저따/노을쩌따그래조/저녁놀               |
| 23308-0-1 | -을    | 23308-0-1 | 노으를보고이따그래조                    |
| 23309     | 불그레하다 | 23309     | 빨가타                           |
| 23310     | 해거름   | 23310     | 해질무렵(+다)/해거름두(+소)             |
| 23311     | 땅거미   | 23311     | 땅검                            |
| 23312     | 봄     | 23312     | 봄철                            |
| 23313     | 여름    | 23313     | 여르미조                          |
| 23314     | 더위    | 23314     | 무더위가오래간다그래조                   |
| 23315     | 추위    | 23315     | 추위가오래간다그래                     |
| 23316     | 가을    | 23316     | 가을                            |
| 23316-0-1 | -에    | 23316-0-1 | 가으레 하조                        |
| 23317     | 겨울    | 23317     | 겨울(+신)/<br>즉: 드리온다고(+구)/즉(+구) |
| 23317-0-1 | -에    | 23317-0-1 | 겨우레내리조(+신)/<br>즉: 게누니마니와야(+구) |
| 23318     | 얼음    | 23318     | 얼음                            |
| 23319     | 오늘    | 23319     | 오늘                            |
| 23320     | 내일    | 23320     | 내일                            |
| 23321     | 모레    | 23321     | 모레                            |
| 23322     | 글피    | 23322     | 글피글피                          |
| 23323     | 그글피   | 23323     | 그글피                           |
| 23324     | 어제    | 23324     | 어저께/어제                        |
| 23325     | 그저께   | 23325     | 그제                            |
| 23326     | 그그저께  | 23326     | 어끄저께/어끄제                      |
| 23327     | 훗날    | 23327     | 훗날만나자                         |
| 23328     | 하룻날   | 23328     | 초하루/초하룬나리라그래요                 |
| 23329     | 이튿날   | 23329     | 이튿날                           |
| 23330     | 사흘날   | 23330     | 사흘날                           |
| 23331     | 나흘날   | 23331     | 나흘날                           |
| 23332     | 닷셋날   | 23332     | 다쨌날                           |
| 23333     | 엿셋날   | 23333     | 여쨌날                           |
| 23334     | 이렛날   | 23334     | 이렌날                           |
| 23335     | 여드렛날  | 23335     | 여드렌날                          |

23336 아흐렛날  
 23337 열흘날  
 23338 하루  
 23339 이틀  
 23340 사흘  
 23341 나흘  
 23342 닷새  
 23343 엿새  
 23344 이레  
 23345 여드레  
 23346 아흐레  
 23347 열흘  
 23348 한나절  
 23348-1 반나절  
 23349 그믐  
 23349-1 그믐께  
 23350 지금  
 23351 아직  
 23352 이제  
 23353 이미  
 23354 요즈음  
 23355 금방

23336 아렌나리조  
 23337 여를나리조  
 23338 하루  
 23339 이틀  
 23340 사을  
 23341 나을  
 23342 단쌌  
 23343 열쌌  
 23344 이레  
 23345 여드레  
 23346 아레  
 23347 여를  
 23348 한나절  
 23348-1 반나절  
 23349 그믐날  
 23349-1 그믐께  
 23350 지금해  
 23351 아적 안머거따  
 23352 인제머글라그랴  
 23353 이미느저따  
 23354 요즘 머아고지내  
 23355 금방 머거써오그래요

#### 2.11.4 날씨와 방향

23401 별  
 23401-0-1 -이  
 23401-0-2 -을  
 23402 따스하다  
 23403 아지랑이  
 23404 응달  
 23405 양달  
 23406 비(雨)  
 23407 가랑비

23401 해뻬치다 말리조/해뻬시다  
 23401-0-1 해뻬시 잘드느  
 23401-0-2 해뻬슬 바다따  
 23402 따드타다/따:스다  
 23403 아지랑이  
 23404 음:달  
 23405 양:달  
 23406 비가온다그래지  
 23407 가랑비아니른

|           |       |           |                       |
|-----------|-------|-----------|-----------------------|
| 23408     | 이슬비   | 23408     | 이슬비                   |
| 23409     | 안개    | 23409     | 앙개                    |
| 23410     | 눈개    | 23410     | 사용하지않음                |
| 23411     | 무지개   | 23411     | 무지개                   |
| 23412     | 소나기   | 23412     | 쏘나기                   |
| 23413     | 갑자기   | 23413     | 갑작쓰리/갑작쓰레<br>쏘다저서/갑짜기 |
| 23414     | 홍수    | 23414     | 홍수나따그래조               |
| 23415     | 번개    | 23415     | 번개                    |
| 23416     | 천둥    | 23416     | 천둥                    |
| 23417     | 벼락    | 23417     | 벼락떠러저                 |
| 23418     | 무섭다   | 23418     | 무섭조                   |
| 23419     | 함박눈   | 23419     | 함:방눈 내린다그래조           |
| 23420     | 싸락눈   | 23420     | 싸래기                   |
| 23421     | 발자국   | 23421     | 발짜옥                   |
| 23422     | 진눈깨비  | 23422     | 징늑깨비                  |
| 23423     | 우박    | 23423     | 우박                    |
| 23424     | 고드름   | 23424     | 고드름                   |
| 23425     | 햇무리   | 23425     | 해무리                   |
| 23426     | 달무리   | 23426     | 달무리                   |
| 23427     | 둥글다   | 23427     | 둥글조                   |
| 23428     | 은하수   | 23428     | 으나수                   |
| 23429     | 금성    | 23429     | 새빨                    |
| 23430     | 가뭄    | 23430     | 가뭄                    |
| 23431     | 마르다   | 23431     | 잘 마른다                 |
| 23431-0-1 | -어서   | 23431-0-1 | 잘 말러서                 |
| 23432     | 위     | 23432     | 우이(+uy)               |
| 23433     | 아래    | 23433     | 아래                    |
| 23434     | 왼쪽    | 23434     | 왼쪽                    |
| 23435     | 아래쪽   | 23435     | 바른쪽/오른쪽               |
| 23436     | 결     | 23436     | 할머니 저티루               |
| 23436-0-1 | -에    | 23436-0-1 | 저테와 안즈라               |
| 23437     | 회오리바람 | 23437     | 회오리바람                 |
| 23438     | 북풍    | 23438     | 북풍                    |
| 23439     | 남풍    | 23439     | 남풍/마:파람               |

23440 동풍  
23441 서풍

23440 동풍이라 그래조  
23441 서풍

- =2 마디호박나고(+마디호박)
- =2 고쿠락(+아궁이)
- =2 부어키서(+부엌에서)
- =2 저근(+적,고기종류를 부친 것)
- =2 약주(+청주)
- =2 강냉이(+곡식을 튀긴 것)
- =2 짜면 비지떼기라 그러자나요  
(+짜면 비지떡이다)
- =2 동기미(+동치미,물김치)
- =2 사위짜리야(+사윗감이야)
- =2 하냥씨요(+함께 씨요)
- =2 구정물바다서(+설거지 한 물)
- =2 산떠더근 향이 썰조(+산더덕)
- =2 개구멍(+개구멍)
- =2 수채구멍(+개구멍)
- =2 차저요(+찰저요)
- =2 매뜰호바기 마니나오고  
(+맷돌호박이 많이 나오고)
- =2 가지나무라 해먹꼬(+가지나물)
- =2 혼넙(+혼잎, 산에서 나는 나물  
종류)
- =2 취이(+취, 산에서 나는 나물 종류)
- =2 야채라그래조(+야채)
- =2 압뜰 (+앞뜰)
- =2 메바븐(+메밥은)
- =2 방아까네서(+방앗간에서)
- =2 보리바비라그러구(+보리밥)
- =2 왕할머니라그러더라고(+증조할머니)
- =2 돌돌하나(+똑똑하나)
- =2 도래송고순(+나사못)
- =2 두트렐더퍼야조  
(+두트레, 시루 덮는 것)
- =2 장죽(+긴 담뱃대)



|    |                         |
|----|-------------------------|
| =2 | 곰방대는(+작은 담뱃대)           |
| =2 | 내외사춘가나라고(+고종, 이종 다 합쳐서) |
| =2 | 배타따(+타는 배)              |
| =2 | 중매이니라그러지(+혼인 붙이는 사람)    |
| =2 | 배:아프다(+신체 배)            |
| =2 | 풍채(+풍차)                 |
| =2 | 수양버드름(+늘어지는 것)          |
| =2 | 마:과람 부름 (+남풍)           |
| =2 | 저뺨이라고(+곁두리, 10시쯤 먹는 밥)  |
| =2 | 왕신단지(+처녀귀신을 위한 단지)      |
| =2 | 가지내꼭담꾸 그래조(+가지냉국)       |
| =2 | 호야(+남포불)                |
| =2 | 정초(+새해 10일 안을 뜻함)       |
| =2 | 백중노리는(+제사)              |
| =2 | 상쇠라그래조(+팽과리치는 사람)       |
| =2 | 배머거따(+먹는 배)             |

## 제 3 편 음운

### 3.1 음운 목록

#### 3.1.1 단모음

|           |      |           |     |
|-----------|------|-----------|-----|
| 31001     | 테(輪) | 31001     |     |
| 31001-0-1 | -이/가 | 31001-0-1 | 테가  |
| 31001-0-2 | -보다  | 31001-0-2 | 테보다 |
| 31002     | 태(胎) | 31002     |     |
| 31002-0-1 | -이/가 | 31002-0-1 | 태가  |
| 31002-0-2 | -보다  | 31002-0-2 | 태보다 |
| 31003     | 떼(群) | 31003     |     |
| 31003-0-1 | -이/가 | 31003-0-1 | 떼가  |
| 31003-0-2 | -보다  | 31003-0-2 | 떼보다 |
| 31004     | 때(時) | 31004     |     |
| 31004-0-1 | -이/가 | 31004-0-1 | 때가  |
| 31004-0-2 | -보다  | 31004-0-2 | 때보다 |
| 31005     | 틀(機) | 31005     |     |
| 31005-0-1 | -이/가 | 31005-0-1 | 트리  |
| 31005-0-2 | -보다  | 31005-0-2 | 틀보다 |
| 31006     | 털(毛) | 31006     |     |
| 31006-0-1 | -이/가 | 31006-0-1 | 터리  |
| 31006-0-2 | -보다  | 31006-0-2 | 털보다 |
| 31007     | 글(文) | 31007     |     |
| 31007-0-1 | -이/가 | 31007-0-1 | 그리  |
| 31007-0-2 | -보다  | 31007-0-2 | 글보다 |
| 31008     | 걸(옷) | 31008     |     |
| 31008-0-1 | -이/가 | 31008-0-1 | 거리  |
| 31008-0-2 | -보다  | 31008-0-2 | 걸보다 |
| 31009     | 기(旗) | 31009     |     |
| 31009-0-1 | -이/가 | 31009-0-1 | 기가  |
| 31009-0-2 | -보다  | 31009-0-2 | 기보다 |
| 31010     | 귀(耳) | 31010     |     |

31010-0-1 -이/가  
 31010-0-2 -보다  
 31011 시(生時)  
 31011-0-1 -이/가  
 31011-0-2 -보다  
 31012 쉬(蠅卵)  
 31012-0-1 -이/가  
 31012-0-2 -보다  
 31013 쇠(鐵)  
 31013-0-1 -이/가  
 31013-0-2 -보다  
 31014 외:국(外國)  
 31014-0-1 -이/가  
 31014-0-2 -보다  
 31015 왜국(倭國)  
 31015-0-1 -이/가  
 31015-0-2 -보다

31010-0-1 귀가  
 31010-0-2 귀보다  
 31011  
 31011-0-1 시:가  
 31011-0-2 시보다  
 31012  
 31012-0-1 시가  
 31012-0-2 시보다  
 31013  
 31013-0-1 쇠가  
 31013-0-2 쇠보다  
 31014  
 31014-0-1 예구기  
 31014-0-2 예국뽀다  
 31015  
 31015-0-1 왜구기  
 31015-0-2 왜국뽀다

## [보충]

31016 쉬:다(休)  
 31016-0-1 -이/가  
 31016-0-2 -보다  
 31017 쇠:다(설을~)  
 31017-0-1 -이/가  
 31017-0-2 -보다  
 31018 베(布)  
 31018-0-1 -이/가  
 31018-0-2 -보다  
 31019 배(船)  
 31019-0-1 -이/가  
 31019-0-2 -보다  
 31020 배(腹)  
 31020-0-1 -이/가

31016  
 31016-0-1 쉼:다  
 31016-0-2  
 31017  
 31017-0-1 설 쉼:다  
 31017-0-2  
 31018  
 31018-0-1 베가  
 31018-0-2 베보다  
 31019  
 31019-0-1 배가  
 31019-0-2 배보다  
 31020  
 31020-0-1 배가

|           |         |           |          |
|-----------|---------|-----------|----------|
| 31020-0-2 | -보다     | 31020-0-2 | 배보다      |
| 31021     | (떡)메    | 31021     |          |
| 31021-0-1 | -이/가    | 31021-0-1 | 메가       |
| 31021-0-2 | -보다     | 31021-0-2 | 메보다      |
| 31022     | 매(鞭)    | 31022     |          |
| 31022-0-1 | -이/가    | 31022-0-1 | 매가       |
| 31022-0-2 | -보다     | 31022-0-2 | 매보다      |
| 31023     | 메:다(擔)  | 31023     |          |
| 31023-0-1 | -이/가    | 31023-0-1 | 등 짐을 맨:다 |
| 31023-0-2 | -보다     | 31023-0-2 |          |
| 31024     | 매:다(繫)  | 31024     |          |
| 31024-0-1 | -이/가    | 31024-0-1 | 끈을 맨다    |
| 31024-0-2 | -보다     | 31024-0-2 |          |
| 31025     | 떼:다(分離) | 31025     |          |
| 31025-0-1 | -이/가    | 31025-0-1 | 땨:다      |
| 31025-0-2 | -보다     | 31025-0-2 |          |
| 31026     | 때:다(炊)  | 31026     |          |
| 31026-0-1 | -이/가    | 31026-0-1 | 땨:다      |
| 31026-0-2 | -보다     | 31026-0-2 |          |
| 31027     | 베:다(切斷) | 31027     |          |
| 31027-0-1 | -이/가    | 31027-0-1 | 벼:따그래유   |
| 31027-0-2 | -보다     | 31027-0-2 |          |
| 31028     | 배:다(孕胎) | 31028     |          |
| 31028-0-1 | -이/가    | 31028-0-1 | 배:따      |
| 31028-0-2 | -보다     | 31028-0-2 |          |
| 31029     | 세:다(算)  | 31029     |          |
| 31029-0-1 | -이/가    | 31029-0-1 | 센:다      |
| 31029-0-2 | -보다     | 31029-0-2 |          |
| 31030     | 새:다(漏泄) | 31030     |          |
| 31030-0-1 | -이/가    | 31030-0-1 | 샌:다      |
| 31030-0-2 | -보다     | 31030-0-2 |          |
| 31031     | 뒤(後)    | 31031     |          |
| 31031-0-1 | -이/가    | 31031-0-1 | 뒤가       |
| 31031-0-2 | -보다     | 31031-0-2 | 뒤보다      |
| 31032     | 되(升)    | 31032     |          |

31032-0-1 -이/가  
 31032-0-2 -보다  
 31033 계:(蟹)  
 31033-0-1 -이/가  
 31033-0-2 -보다  
 31034 개:(犬)  
 31034-0-1 -이/가  
 31034-0-2 -보다

31032-0-1 되가  
 31032-0-2 되보다  
 31033  
 31033-0-1 그이가  
 31033-0-2 그이보다  
 31034  
 31034-0-1 개:가  
 31034-0-2 개보다

### 3.1.2 이중모음

31035 여럿(多)  
 31035-0-1 -이/가  
 31035-0-2 -보다  
 31035-0-3 -을/를  
 31036 물결(波)  
 31036-0-1 -이/가  
 31036-0-2 -보다  
 31036-0-3 -을/를  
 31037 예:의(禮儀)  
 31037-0-1 -이/가  
 31037-0-2 -보다  
 31037-0-3 -을/를  
 31038 계:획(計劃)  
 31038-0-1 -이/가  
 31038-0-2 -보다  
 31038-0-3 -을/를  
 31039 규칙(規則)  
 31039-0-1 -이/가  
 31039-0-2 -보다  
 31039-0-3 -을/를  
 31040 휴일(休日)  
 31040-0-1 -이/가  
 31040-0-2 -보다

31035  
 31035-0-1 여러시  
 31035-0-2 여럿보다  
 31035-0-3 여러를  
 31036  
 31036-0-1 물꺼리  
 31036-0-2 물결보다  
 31036-0-3 물꺼를  
 31037  
 31037-0-1 예:의가  
 31037-0-2 예:의보다  
 31037-0-3 예:의를  
 31038  
 31038-0-1 계 획기  
 31038-0-2 계 획보다  
 31038-0-3 계획글  
 31039  
 31039-0-1 규칙기  
 31039-0-2 규칙보다  
 31039-0-3 규칙글  
 31040  
 31040-0-1 휴이리  
 31040-0-2 휴일보다

|           |          |           |       |
|-----------|----------|-----------|-------|
| 31040-0-3 | -을/를     | 31040-0-3 | 휴으를   |
| 31041     | 교통(交通)   | 31041     |       |
| 31041-0-1 | -이/가     | 31041-0-1 | 교:통이  |
| 31041-0-2 | -보다      | 31041-0-2 | 교통보다  |
| 31041-0-3 | -을/를     | 31041-0-3 | 교통을   |
| 31042     | 효:자(孝子)  | 31042     |       |
| 31042-0-1 | -이/가     | 31042-0-1 | 효자가   |
| 31042-0-2 | -보다      | 31042-0-2 | 효자보다  |
| 31042-0-3 | -을/를     | 31042-0-3 | 효자를   |
| 31043     | 웬일(何事)   | 31043     |       |
| 31043-0-1 | -이/가     | 31043-0-1 | 웬:니리  |
| 31043-0-2 | -보다      | 31043-0-2 | 웬:닐보다 |
| 31043-0-3 | -을/를     | 31043-0-3 | 웬:니를  |
| 31044     | 궤:(작)(櫃) | 31044     |       |
| 31044-0-1 | -이/가     | 31044-0-1 | 궤:가   |
| 31044-0-2 | -보다      | 31044-0-2 | 궤:보다  |
| 31044-0-3 | -을/를     | 31044-0-3 | 궤:를   |
| 31045     | 왜란(倭亂)   | 31045     |       |
| 31045-0-1 | -이/가     | 31045-0-1 | 왜라니   |
| 31045-0-2 | -보다      | 31045-0-2 | 왜란보다  |
| 31045-0-3 | -을/를     | 31045-0-3 | 왜라늘   |
| 31046     | 헛대(鷄架)   | 31046     |       |
| 31046-0-1 | -이/가     | 31046-0-1 | 헛때가   |
| 31046-0-2 | -보다      | 31046-0-2 | 헛때보다  |
| 31046-0-3 | -을/를     | 31046-0-3 | 헛때를   |
| 31047     | 원망(怨望)   | 31047     |       |
| 31047-0-1 | -이/가     | 31047-0-1 | 원망이   |
| 31047-0-2 | -보다      | 31047-0-2 | 원망보다  |
| 31047-0-3 | -을/를     | 31047-0-3 | 원망을   |
| 31048     | 권:투(拳鬪)  | 31048     |       |
| 31048-0-1 | -이/가     | 31048-0-1 | 권:투가  |
| 31048-0-2 | -보다      | 31048-0-2 | 권:투보다 |
| 31048-0-3 | -을/를     | 31048-0-3 | 권투를   |
| 31049     | 의논(議論)   | 31049     |       |
| 31049-0-1 | -이/가     | 31049-0-1 | 의노니   |

31049-0-2 -보다  
 31049-0-3 -을/를  
 31050 무늬(紋)  
 31050-0-1 -이/가  
 31050-0-2 -보다  
 31050-0-3 -을/를  
 31051 왕(王)  
 31051-0-1 -이/가  
 31051-0-2 -보다  
 31051-0-3 -을/를  
 31052 과자(菓子)  
 31052-0-1 -이/가  
 31052-0-2 -보다  
 31052-0-3 -을/를

31049-0-2 의논보다  
 31049-0-3 의노늘  
 31050  
 31050-0-1 무니가  
 31050-0-2 무니보다  
 31050-0-3 무니를  
 31051  
 31051-0-1 왕:이  
 31051-0-2 왕:보다  
 31051-0-3 왕:을  
 31052  
 31052-0-1 과자가  
 31052-0-2 과자보다  
 31052-0-3 과자를

### 3.1.3 장모음 · 성조

31053 일(一)  
 31053-0-1 -이/가  
 31053-0-2 -보다  
 31054 일:(事)  
 31054-0-1 -이/가  
 31054-0-2 -보다  
 31055 매(鞭)  
 31055-0-1 -이/가  
 31055-0-2 -보다  
 31056 매:(驚)  
 31056-0-1 -이/가  
 31056-0-2 -보다  
 31057 밤(夜)  
 31057-0-1 -이/가  
 31057-0-2 -보다  
 31058 밤:(栗)  
 31058-0-1 -이/가

31053  
 31053-0-1 이리  
 31053-0-2 일보다  
 31054  
 31054-0-1 이:리  
 31054-0-2 일:보다  
 31055  
 31055-0-1 매가  
 31055-0-2 매보다  
 31056  
 31056-0-1 매:가  
 31056-0-2 매보다  
 31057  
 31057-0-1 밤미  
 31057-0-2 밤보다  
 31058  
 31058-0-1 바:미

31058-0-2 -보다  
 31059 눈(眼)  
 31059-0-1 -이/가  
 31059-0-2 -보다  
 31060 눈:(雪)  
 31060-0-1 -이/가  
 31060-0-2 -보다  
 31061 말(馬)  
 31061-0-1 -이/가  
 31061-0-2 -보다  
 31062 말(斗)  
 31062-0-1 -이/가  
 31062-0-2 -보다  
 31063 말:(言)  
 31063-0-1 -이/가  
 31063-0-2 -보다  
 31064 손(客)  
 31064-0-1 -이/가  
 31064-0-2 -보다  
 31065 손(手)  
 31065-0-1 -이/가  
 31065-0-2 -보다  
 31066 손:(孫)  
 31066-0-1 -이/가  
 31066-0-2 -보다  
 31067 배(梨)  
 31067-0-1 -이/가  
 31067-0-2 -보다  
 31068 배:(倍)  
 31068-0-1 -이/가  
 31068-0-2 -보다  
 31069 벌(罰)  
 31069-0-1 -이/가  
 31069-0-2 -보다  
 31070 벌:(蜂)

31058-0-2 밤:보다  
 31059  
 31059-0-1 누니  
 31059-0-2 눈보다  
 31060  
 31060-0-1 누:니  
 31060-0-2 눈:보다  
 31061  
 31061-0-1 마리  
 31061-0-2 말보다  
 31062  
 31062-0-1 마리  
 31062-0-2 말보다  
 31063  
 31063-0-1 마:리  
 31063-0-2 말:보다  
 31064  
 31064-0-1 소니  
 31064-0-2 손보다  
 31065  
 31065-0-1 소니  
 31065-0-2 손보다  
 31066  
 31066-0-1 소:니  
 31066-0-2 손보다  
 31067  
 31067-0-1 배가  
 31067-0-2 배보다  
 31068  
 31068-0-1 배가  
 31068-0-2 배보다  
 31069  
 31069-0-1 버리  
 31069-0-2 벌보다  
 31070



31070-0-1 -이/가  
 31070-0-2 -보다  
 31071 솔(松)  
 31071-0-1 -이/가  
 31071-0-2 -보다  
 31072 솔:(刷)  
 31072-0-1 -이/가  
 31072-0-2 -보다  
 31073 줄(鉉)  
 31073-0-1 -이/가  
 31073-0-2 -보다  
 31074 줄:(연장)  
 31074-0-1 -이/가  
 31074-0-2 -보다  
 31075 돌:(石)  
 31075-0-1 -이/가  
 31075-0-2 -보다  
 31076 담(牆)  
 31076-0-1 -이/가  
 31076-0-2 -보다  
 31077 담:(膽)  
 31077-0-1 -이/가  
 31077-0-2 -보다  
 31078 들:(野)  
 31078-0-1 -이/가  
 31078-0-2 -보다  
 31079 달-(縣)  
 31079-0-1 -고  
 31079-0-2 -더라  
 31080 달-(甘)  
 31080-0-1 -고  
 31080-0-2 -더라  
 31081 달:-(熱)  
 31081-0-1 -고  
 31081-0-2 -더라

31070-0-1 버:리  
 31070-0-2 별:보다  
 31071  
 31071-0-1 소리  
 31071-0-2 솔보다  
 31072  
 31072-0-1 소리  
 31072-0-2 솔보다  
 31073  
 31073-0-1 주리  
 31073-0-2 줄보다  
 31074  
 31074-0-1 주리  
 31074-0-2 줄:보다/줄보다  
 31075  
 31075-0-1 도:리  
 31075-0-2 돌보다  
 31076  
 31076-0-1 다미  
 31076-0-2 담보다  
 31077  
 31077-0-1 다:미  
 31077-0-2 담:보다  
 31078  
 31078-0-1 드:리  
 31078-0-2 들보다  
 31079  
 31079-0-1  
 31079-0-2 달더라  
 31080  
 31080-0-1  
 31080-0-2 달더라  
 31081  
 31081-0-1  
 31081-0-2 다리더라/달:더라

|           |        |           |      |
|-----------|--------|-----------|------|
| 31082     | 갈-(換)  | 31082     |      |
| 31082-0-1 | -고     | 31082-0-1 |      |
| 31082-0-2 | -더라    | 31082-0-2 | 갈더라  |
| 31083     | 갈-(磨)  | 31083     |      |
| 31083-0-1 | -고     | 31083-0-1 |      |
| 31083-0-2 | -더라    | 31083-0-2 | 갈더라  |
| 31084     | 갈:-(耕) | 31084     |      |
| 31084-0-1 | -고     | 31084-0-1 |      |
| 31084-0-2 | -더라    | 31084-0-2 | 갈:더라 |
| 31085     | 걷-(收)  | 31085     |      |
| 31085-0-1 | -고     | 31085-0-1 |      |
| 31085-0-2 | -더라    | 31085-0-2 | 거떠라  |
| 31086     | 걸:-(步) | 31086     |      |
| 31086-0-1 | -고     | 31086-0-1 |      |
| 31086-0-2 | -더라    | 31086-0-2 | 거:떠라 |
| 31087     | 적-(書)  | 31087     |      |
| 31087-0-1 | -고     | 31087-0-1 |      |
| 31087-0-2 | -더라    | 31087-0-2 | 적떠라  |
| 31088     | 적:-(小) | 31088     |      |
| 31088-0-1 | -고     | 31088-0-1 |      |
| 31088-0-2 | -더라    | 31088-0-2 | 적:떠라 |

## 3.2 음운 과정

### 3.2.1 활용

#### 1) 기초 항목

|           |             |           |        |
|-----------|-------------|-----------|--------|
| 32001     | 막-(防)[ㄱ]    | 32001     |        |
| 32001-0-1 | -지          | 32001-0-1 | 막찌     |
| 32001-0-2 | -고          | 32001-0-2 | 막꼬     |
| 32001-0-3 | -더라         | 32001-0-3 | 막떠라    |
| 32001-0-4 | -으니까        | 32001-0-4 | 마그니까   |
| 32001-0-5 | -아/어(-았/었다) | 32001-0-5 | 마거따그래유 |
| 32002     | 흐르-(流)[ㅡ]   | 32002     |        |

32002-0-1 -지  
 32002-0-2 -고  
 32002-0-3 -더라  
 32002-0-4 -으니까  
 32002-0-5 -아/어(-왔/었다)  
 32003 오-(來)[ㄴ]

32003-0-1 -지  
 32003-0-2 -고  
 32003-0-3 -더라  
 32003-0-4 -으니까  
 32003-0-5 -아/어(-왔/었다)  
 32004 듣-(聞)[ㄴ 변]

32004-0-1 -지  
 32004-0-2 -고  
 32004-0-3 -더라  
 32004-0-4 -으니까  
 32004-0-5 -아/어(-왔/었다)  
 32005 많:-(多)[ㄴ]

32005-0-1 -지  
 32005-0-2 -고  
 32005-0-3 -더라  
 32005-0-4 -으니까  
 32005-0-5 -아/어(-왔/었다)  
 32006 맡-(任)[ㄷ]

32006-0-1 -지  
 32006-0-2 -고  
 32006-0-3 -더라  
 32006-0-4 -으니까  
 32006-0-5 -아/어(-왔/었다)  
 32007 알:-(知)[ㄷ]

32007-0-1 -지  
 32007-0-2 -고  
 32007-0-3 -더라  
 32007-0-4 -으니까  
 32007-0-5 -아/어(-왔/었다)

32002-0-1 흐르지/흘르지  
 32002-0-2 흘르고/흐르고  
 32002-0-3 흘르더라  
 32002-0-4 흐르니까  
 32002-0-5 흘러따  
 32003

32003-0-1 오지  
 32003-0-2 오고  
 32003-0-3 오더라  
 32003-0-4 오니까  
 32003-0-5 와:따  
 32004

32004-0-1 듣찌  
 32004-0-2 듣꼬  
 32004-0-3 드떠라  
 32004-0-4 드르니까  
 32004-0-5 드러따  
 32005

32005-0-1 만:치  
 32005-0-2 만:꼬  
 32005-0-3 만:터라  
 32005-0-4 마느니까  
 32005-0-5 마:너따  
 32006

32006-0-1 맡찌  
 32006-0-2 맡꼬  
 32006-0-3 마떠라  
 32006-0-4 마트니까  
 32006-0-5 마터따  
 32007

32007-0-1 알:지  
 32007-0-2 알:고  
 32007-0-3 알:더라  
 32007-0-4 아:르니까  
 32007-0-5 아라따

32008 감:- (閉眼)[ㅁ]  
 32008-0-1 -지  
 32008-0-2 -고  
 32008-0-3 -더라  
 32008-0-4 -으니까  
 32008-0-5 -아/어(-왔/었다)  
 32009 벗-(脫)[ㅅ]  
 32009-0-1 -지  
 32009-0-2 -고  
 32009-0-3 -더라  
 32009-0-4 -으니까  
 32009-0-5 -아/어(-왔/었다)  
 32010 옴-(可)[ㄹㅎ]  
 32010-0-1 -지  
 32010-0-2 -고  
 32010-0-3 -더라  
 32010-0-4 -으니까  
 32010-0-5 -아/어(-왔/었다)  
 32011 입-(着衣)[ㅂ]  
 32011-0-1 -지  
 32011-0-2 -고  
 32011-0-3 -더라  
 32011-0-4 -으니까  
 32011-0-5 -아/어(-왔/었다)  
 32012 바꾸-(換)[ㅌ]  
 32012-0-1 -지  
 32012-0-2 -고  
 32012-0-3 -더라  
 32012-0-4 -으니까  
 32012-0-5 -아/어(-왔/었다)  
 32013 덮-(覆)[ㅍ]  
 32013-0-1 -지  
 32013-0-2 -고  
 32013-0-3 -더라  
 32013-0-4 -으니까

32008  
 32008-0-1 감:찌  
 32008-0-2 감:꼬  
 32008-0-3 감떠라  
 32008-0-4 가므니까  
 32008-0-5 가마따  
 32009  
 32009-0-1 벌찌  
 32009-0-2 벌꼬  
 32009-0-3 버떠라  
 32009-0-4 버스니까  
 32009-0-5 버서따  
 32010  
 32010-0-1 올치  
 32010-0-2 올코  
 32010-0-3 올터라  
 32010-0-4 오르니까  
 32010-0-5 오러따  
 32011  
 32011-0-1 입찌  
 32011-0-2 입꼬  
 32011-0-3 입떠라  
 32011-0-4 이브니까  
 32011-0-5 이버따  
 32012  
 32012-0-1 바꾸지  
 32012-0-2 바꾸고  
 32012-0-3 바꾸더라  
 32012-0-4 바꾸니까  
 32012-0-5 바까따  
 32013  
 32013-0-1 덮찌  
 32013-0-2 덮꼬  
 32013-0-3 덮떠라  
 32013-0-4 더프니까

32013-0-5 -아/어(-았/었다)  
 32014 문:- (問)[ㄷ 변]  
 32014-0-1 -지  
 32014-0-2 -고  
 32014-0-3 -더라  
 32014-0-4 -으니까  
 32014-0-5 -아/어(-았/었다)  
 32015 낫:- (癒)[ㄸ 변]  
 32015-0-1 -지  
 32015-0-2 -고  
 32015-0-3 -더라  
 32015-0-4 -으니까  
 32015-0-5 -아/어(-았/었다)  
 32016 닫:- (閉)[ㄷ]  
 32016-0-1 -지  
 32016-0-2 -고  
 32016-0-3 -더라  
 32016-0-4 -으니까  
 32016-0-5 -아/어(-았/었다)  
 32017 쫓:- (追)[ㅈ]  
 32017-0-1 -지  
 32017-0-2 -고  
 32017-0-3 -더라  
 32017-0-4 -으니까  
 32017-0-5 -아/어(-았/었다)  
 32018 베:- (枕)[ㅂ]  
 32018-0-1 -지  
 32018-0-2 -고  
 32018-0-3 -더라  
 32018-0-4 -으니까  
 32018-0-5 -아/어(-았/었다)  
 32019 깨:- (破)[ㄱ]  
 32019-0-1 -지  
 32019-0-2 -고  
 32019-0-3 -더라

32013-0-5 더퍼따  
 32014  
 32014-0-1 문:찌  
 32014-0-2 문:꼬  
 32014-0-3 무떠라  
 32014-0-4 무르니까  
 32014-0-5 무러따  
 32015  
 32015-0-1 낫:찌  
 32015-0-2 낫:꼬  
 32015-0-3 나:떠라  
 32015-0-4 나서니까  
 32015-0-5 나서따  
 32016  
 32016-0-1 닫:찌  
 32016-0-2 닫:꼬  
 32016-0-3 다떠라  
 32016-0-4 다스니까  
 32016-0-5 다다따  
 32017  
 32017-0-1 쫓:찌  
 32017-0-2 쫓:꼬  
 32017-0-3 쫓떠라  
 32017-0-4 쫓스니까  
 32017-0-5 쫓차따  
 32018  
 32018-0-1 베:지  
 32018-0-2 베:고  
 32018-0-3 베더라  
 32018-0-4 베:니까/벼니까/비니까  
 32018-0-5 베따  
 32019  
 32019-0-1 깨:지  
 32019-0-2 깨:고  
 32019-0-3 깨더라

32019-0-4 -으니까  
 32019-0-5 -아/어(-았/었다)  
 32020 펴-(伸)[ㄸ]  
 32020-0-1 -지  
 32020-0-2 -고  
 32020-0-3 -더라  
 32020-0-4 -으니까  
 32020-0-5 -아/어(-았/었다)  
 32021 밝-(明)[ㄹ]  
 32021-0-1 -지  
 32021-0-2 -고  
 32021-0-3 -더라  
 32021-0-4 -으니까  
 32021-0-5 -아/어(-았/었다)  
 32022 삶:-(烹)[ㄹ]  
 32022-0-1 -지  
 32022-0-2 -고  
 32022-0-3 -더라  
 32022-0-4 -으니까  
 32022-0-5 -아/어(-았/었다)  
 32023 읊-(吟)[ㄸ]  
 32023-0-1 -지  
 32023-0-2 -고  
 32023-0-3 -더라  
 32023-0-4 -으니까  
 32023-0-5 -아/어(-았/었다)  
 32024 밟:-(踏)[ㄹ]  
 32024-0-1 -지  
 32024-0-2 -고  
 32024-0-3 -더라  
 32024-0-4 -으니까  
 32024-0-5 -아/어(-았/었다)  
 32025 하-(爲)[ㅏ 변]  
 32025-0-1 -지  
 32025-0-2 -고

32019-0-4 깨스니까/깨니까  
 32019-0-5 깨서따/깨:따두 쓰구  
 32020  
 32020-0-1 피지  
 32020-0-2 피고  
 32020-0-3 피더라  
 32020-0-4 피니까  
 32020-0-5 펴:따  
 32021  
 32021-0-1 박찌  
 32021-0-2 박꼬  
 32021-0-3 박떠라  
 32021-0-4 밭그니까  
 32021-0-5 밭가따  
 32022  
 32022-0-1 찜:찌  
 32022-0-2 찜:꼬  
 32022-0-3 찜떠라  
 32022-0-4 찔뜨니까  
 32022-0-5 찔마따  
 32023  
 32023-0-1 읊찌  
 32023-0-2 읊꼬  
 32023-0-3 읊떠라  
 32023-0-4 읊뜨니까  
 32023-0-5 읊떠따  
 32024  
 32024-0-1 밟:찌  
 32024-0-2 밟:꼬  
 32024-0-3 밟떠라  
 32024-0-4 밭뜨니까  
 32024-0-5 밭바따  
 32025  
 32025-0-1 하지  
 32025-0-2 하고

|           |             |           |       |
|-----------|-------------|-----------|-------|
| 32025-0-3 | -더라         | 32025-0-3 | 하더라   |
| 32025-0-4 | -으니까        | 32025-0-4 | 하니까   |
| 32025-0-5 | -아/어(-았/었다) | 32025-0-5 | 이를 해따 |
| 32026     | 맺-(結)[ㅈ]    | 32026     |       |
| 32026-0-1 | -지          | 32026-0-1 | 맺찌    |
| 32026-0-2 | -고          | 32026-0-2 | 맺꼬    |
| 32026-0-3 | -더라         | 32026-0-3 | 매떠라   |
| 32026-0-4 | -으니까        | 32026-0-4 | 매즈니까  |
| 32026-0-5 | -아/어(-았/었다) | 32026-0-5 | 매저따   |
| 32027     | 없:-(無)[ㅁ]   | 32027     |       |
| 32027-0-1 | -지          | 32027-0-1 | 엍:찌   |
| 32027-0-2 | -고          | 32027-0-2 | 엍:꼬   |
| 32027-0-3 | -더라         | 32027-0-3 | 엍:떠라  |
| 32027-0-4 | -으니까        | 32027-0-4 | 엍:스니까 |
| 32027-0-5 | -아/어(-았/었다) | 32027-0-5 | 엍:씨따  |
| 32028     | 앉-(坐)[ㄴ]    | 32028     |       |
| 32028-0-1 | -지          | 32028-0-1 | 안찌    |
| 32028-0-2 | -고          | 32028-0-2 | 안꼬    |
| 32028-0-3 | -더라         | 32028-0-3 | 안떠라   |
| 32028-0-4 | -으니까        | 32028-0-4 | 안즈니까  |
| 32028-0-5 | -아/어(-았/었다) | 32028-0-5 | 안자따   |
| 32029     | 비비-(刮)[ㅣ]   | 32029     |       |
| 32029-0-1 | -지          | 32029-0-1 | 비비지   |
| 32029-0-2 | -고          | 32029-0-2 | 비비고   |
| 32029-0-3 | -더라         | 32029-0-3 | 비비더라  |
| 32029-0-4 | -으니까        | 32029-0-4 | 비비니까  |
| 32029-0-5 | -아/어(-았/었다) | 32029-0-5 | 비벼따   |
| 32030     | 끄-(消)[ㅡ]    | 32030     |       |
| 32030-0-1 | -지          | 32030-0-1 | 끄지    |
| 32030-0-2 | -고          | 32030-0-2 | 끄고    |
| 32030-0-3 | -더라         | 32030-0-3 | 끄더라   |
| 32030-0-4 | -으니까        | 32030-0-4 | 끄니까   |
| 32030-0-5 | -아/어(-았/었다) | 32030-0-5 | 꺼따    |
| 32031     | 꺾-(折)[ㄷ]    | 32031     |       |
| 32031-0-1 | -지          | 32031-0-1 | 꺾찌    |

32031-0-2 -고  
 32031-0-3 -더라  
 32031-0-4 -으니까  
 32031-0-5 -아/어(-았/었다)  
 32032 신:-(履)[ㄴ]  
 32032-0-1 -지  
 32032-0-2 -고  
 32032-0-3 -더라  
 32032-0-4 -으니까  
 32032-0-5 -아/어(-았/었다)  
 32033 보:-(視)[ㄴ]  
 32033-0-1 -지  
 32033-0-2 -고  
 32033-0-3 -더라  
 32033-0-4 -으니까  
 32033-0-5 -아/어(-았/었다)  
 32034 추:-(舞)[ㅈ]  
 32034-0-1 -지  
 32034-0-2 -고  
 32034-0-3 -더라  
 32034-0-4 -으니까  
 32034-0-5 -아/어(-았/었다)  
 32035 피우:-(吸煙)[ㅈ]  
 32035-0-1 -지  
 32035-0-2 -고  
 32035-0-3 -더라  
 32035-0-4 -으니까  
 32035-0-5 -아/어(-았/었다)  
 32036 서:-(立)[ㅈ]  
 32036-0-1 -지  
 32036-0-2 -고  
 32036-0-3 -더라  
 32036-0-4 -으니까  
 32036-0-5 -아/어(-았/었다)  
 32037 기:-(匍腹)[ㅈ]

32031-0-2 꺼꼬  
 32031-0-3 껍떠라  
 32031-0-4 꺼끄니까  
 32031-0-5 꺼꺼따  
 32032  
 32032-0-1 신:찌  
 32032-0-2 신:꼬  
 32032-0-3 신:떠라  
 32032-0-4 시느니까  
 32032-0-5 시너따  
 32033  
 32033-0-1 보지  
 32033-0-2 보고  
 32033-0-3 보더라  
 32033-0-4 보니까  
 32033-0-5 보아따/봐따  
 32034  
 32034-0-1 추지  
 32034-0-2 추고  
 32034-0-3 추더라  
 32034-0-4 추니까  
 32034-0-5 추어따/춰따  
 32035  
 32035-0-1 피우지  
 32035-0-2 피우고  
 32035-0-3 피더라  
 32035-0-4 피니까  
 32035-0-5 펴따  
 32036  
 32036-0-1 설찌  
 32036-0-2 설꼬  
 32036-0-3 서떠라  
 32036-0-4 서니까  
 32036-0-5 서따  
 32037



32037-0-1 -지  
 32037-0-2 -고  
 32037-0-3 -더라  
 32037-0-4 -으니까  
 32037-0-5 -아/어(-왔/었다)  
 32038 이-(戴)[ㅣ]  
 32038-0-1 -지  
 32038-0-2 -고  
 32038-0-3 -더라  
 32038-0-4 -으니까  
 32038-0-5 -아/어(-왔/었다)  
 32039 아니-(否)[ㅣ]  
 32039-0-1 -지  
 32039-0-2 -고  
 32039-0-3 -더라  
 32039-0-4 -으니까  
 32039-0-5 -아/어(-왔/었다)  
 32040 되-(升)[ㅅ]  
 32040-0-1 -지  
 32040-0-2 -고  
 32040-0-3 -더라  
 32040-0-4 -으니까  
 32040-0-5 -아/어(-왔/었다)  
 32041 있-(有)[ㅅ]  
 32041-0-1 -지  
 32041-0-2 -고  
 32041-0-3 -더라  
 32041-0-4 -으니까  
 32041-0-5 -아/어(-왔/었다)  
 32042 놓-(放)[ㅎ]  
 32042-0-1 -지  
 32042-0-2 -고  
 32042-0-3 -더라  
 32042-0-4 -으니까  
 32042-0-5 -아/어(-왔/었다)

32037-0-1 기지  
 32037-0-2 기고  
 32037-0-3 기더라  
 32037-0-4 기니까  
 32037-0-5 기어따  
 32038  
 32038-0-1 이지  
 32038-0-2 이고  
 32038-0-3 이더라  
 32038-0-4 이니까  
 32038-0-5 여따그러  
 32039  
 32039-0-1 아니지  
 32039-0-2 아니고  
 32039-0-3 아니더라  
 32039-0-4 아니니까  
 32039-0-5 아녀따  
 32040  
 32040-0-1 되지  
 32040-0-2 되고  
 32040-0-3 되더라  
 32040-0-4 되니까  
 32040-0-5 되따  
 32041  
 32041-0-1 일찌  
 32041-0-2 일꼬  
 32041-0-3 이떠라  
 32041-0-4 이쓰니까  
 32041-0-5 이썸따  
 32042  
 32042-0-1 노치  
 32042-0-2 노코  
 32042-0-3 노터라  
 32042-0-4 노니깐/노니까  
 32042-0-5 놔따그래유/노아따

|           |             |           |        |
|-----------|-------------|-----------|--------|
| 32043     | 훔-(扱)[ㅈ]    | 32043     |        |
| 32043-0-1 | -지          | 32043-0-1 | 훔찌     |
| 32043-0-2 | -고          | 32043-0-2 | 훔꼬     |
| 32043-0-3 | -더라         | 32043-0-3 | 훔떠라    |
| 32043-0-4 | -으니까        | 32043-0-4 | 훔트니까   |
| 32043-0-5 | -아/어(-왔/었다) | 32043-0-5 | 훔터따    |
| 32044     | 곰:-(麗)[ㅂ 변] | 32044     |        |
| 32044-0-1 | -지          | 32044-0-1 | 곰찌     |
| 32044-0-2 | -고          | 32044-0-2 | 곰꼬     |
| 32044-0-3 | -더라         | 32044-0-3 | 곰떠라    |
| 32044-0-4 | -으니까        | 32044-0-4 | 고우니까   |
| 32044-0-5 | -아/어(-왔/었다) | 32044-0-5 | 고와따그래유 |
| 32045     | 쥐:-(握)[ㄱ]   | 32045     |        |
| 32045-0-1 | -지          | 32045-0-1 | 쥐지     |
| 32045-0-2 | -고          | 32045-0-2 | 쥐:고    |
| 32045-0-3 | -더라         | 32045-0-3 | 쥐:더라   |
| 32045-0-4 | -으니까        | 32045-0-4 | 쥐:니까   |
| 32045-0-5 | -아/어(-왔/었다) | 32045-0-5 | 쥐어따    |
| 32046     | 가-(去)[ㄱ]    | 32046     |        |
| 32046-0-1 | -지          | 32046-0-1 | 가지     |
| 32046-0-2 | -고          | 32046-0-2 | 가고     |
| 32046-0-3 | -더라         | 32046-0-3 | 가더라    |
| 32046-0-4 | -으니까        | 32046-0-4 | 가니까    |
| 32046-0-5 | -아/어(-왔/었다) | 32046-0-5 | 가따     |

## 2) 일반 항목

|           |                       |           |     |
|-----------|-----------------------|-----------|-----|
| 32047     | 먹-(食)                 | 32047     |     |
| 32047-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32047-0-1 | 먹꼬  |
| 32047-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32047-0-2 | 머거도 |
| 32048     | 뜯-(摘)                 | 32048     |     |
| 32048-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32048-0-1 | 뜯꼬  |
| 32048-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32048-0-2 | 뜨더도 |
| 32049     | 같-(如)                 | 32049     |     |
| 32049-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32049-0-1 | 같꼬  |
| 32049-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32049-0-2 | 가타도 |

|           |                       |           |     |
|-----------|-----------------------|-----------|-----|
| 32050     | 얕-(淺)                 | 32050     |     |
| 32050-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32050-0-1 | 얕꼬  |
| 32050-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32050-0-2 | 야타도 |
| 32051     | 흩-(散)                 | 32051     |     |
| 32051-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32051-0-1 | 헛꼬  |
| 32051-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32051-0-2 | 허터도 |
| 32052     | 날:-(飛)                | 32052     |     |
| 32052-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32052-0-1 | 날:고 |
| 32052-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32052-0-2 | 나리도 |
| 32053     | 울:-(泣)                | 32053     |     |
| 32053-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32053-0-1 | 울:고 |
| 32053-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32053-0-2 | 우리도 |
| 32054     | 일:-(洶)                | 32054     |     |
| 32054-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32054-0-1 | 일:고 |
| 32054-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32054-0-2 | 이러도 |
| 32055     | 얼:-(凍)                | 32055     |     |
| 32055-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32055-0-1 | 얼:고 |
| 32055-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32055-0-2 | 어리도 |
| 32056     | 넘:-(越)                | 32056     |     |
| 32056-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32056-0-1 | 넘꼬  |
| 32056-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32056-0-2 | 너머도 |
| 32057     | 숨:-(隱)                | 32057     |     |
| 32057-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32057-0-1 | 숨꼬  |
| 32057-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32057-0-2 | 수머도 |
| 32058     | 쉽:-(易)                | 32058     |     |
| 32058-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32058-0-1 | 쉽:꼬 |
| 32058-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32058-0-2 | 쉬어도 |
| 32059     | 눅:-(臥)                | 32059     |     |
| 32059-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32059-0-1 | 눅꼬  |
| 32059-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32059-0-2 | 누어도 |
| 32060     | 집:-(縫)                | 32060     |     |
| 32060-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32060-0-1 | 집꼬  |
| 32060-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32060-0-2 | 지어도 |
| 32061     | 밋:-(憎)                | 32061     |     |
| 32061-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32061-0-1 | 밋꼬  |

|           |                       |           |       |
|-----------|-----------------------|-----------|-------|
| 32061-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32061-0-2 | 미 워도  |
| 32062     | 높-(高)                 | 32062     |       |
| 32062-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32062-0-1 | 놓 꼬   |
| 32062-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32062-0-2 | 노 파도  |
| 32063     | 짓:- (作)               | 32063     |       |
| 32063-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32063-0-1 | 질 꼬   |
| 32063-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32063-0-2 | 지어도   |
| 32064     | 붓:- (腫)               | 32064     |       |
| 32064-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32064-0-1 | 분 꼬   |
| 32064-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32064-0-2 | 부어도   |
| 32065     | 웃:- (笑)               | 32065     |       |
| 32065-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32065-0-1 | 운 꼬   |
| 32065-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32065-0-2 | 우서도   |
| 32066     | 짓-(呔)                 | 32066     |       |
| 32066-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32066-0-1 | 질 꼬   |
| 32066-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32066-0-2 | 지서도   |
| 32067     | 꽂-(插)                 | 32067     |       |
| 32067-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32067-0-1 | 꼴 꼬   |
| 32067-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32067-0-2 | 꼬저도   |
| 32068     | 낱-(産)                 | 32068     |       |
| 32068-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32068-0-1 | 낱 꼬   |
| 32068-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32068-0-2 | 애를 나도 |
| 32069     | 뺨:- (辯)               | 32069     |       |
| 32069-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32069-0-1 | 따고    |
| 32069-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32069-0-2 | 따:도   |
| 32070     | 끊-(切)                 | 32070     |       |
| 32070-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32070-0-1 | 끈 꼬   |
| 32070-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32070-0-2 | 끄너도   |
| 32071     | 괜찮-(無妨)               | 32071     |       |
| 32071-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32071-0-1 | 괜찬코   |
| 32071-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32071-0-2 | 괜차나도  |
| 32072     | 읽-(讀)                 | 32072     |       |
| 32072-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32072-0-1 | 일 꼬   |
| 32072-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32072-0-2 | 일거도   |
| 32073     | 뺨:- (澁)               | 32073     |       |

|           |                       |           |      |
|-----------|-----------------------|-----------|------|
| 32073-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32073-0-1 | 뜯 꼬  |
| 32073-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32073-0-2 | 뜯:버도 |
| 32074     | 옮:- (遷)               | 32074     |      |
| 32074-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32074-0-1 | 옴 꼬  |
| 32074-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32074-0-2 | 올마도  |
| 32075     | 뚫:- (貫)               | 32075     |      |
| 32075-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32075-0-1 | 뚫:꼬  |
| 32075-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32075-0-2 | 뚜러도  |
| 32076     | 꿇:- (跪)               | 32076     |      |
| 32076-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32076-0-1 | 꿇꼬   |
| 32076-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32076-0-2 | 꾸러도  |
| 32077     | 닿:- (抗, 연필 심이~)       | 32077     |      |
| 32077-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32077-0-1 | 달꼬   |
| 32077-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32077-0-2 | 다라도  |
| 32078     | 닿:- (煎, 소चे서 장이~)     | 32078     |      |
| 32078-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32078-0-1 | 달꼬   |
| 32078-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32078-0-2 | 다러도  |
| 32079     | 짜:- (鹽)               | 32079     |      |
| 32079-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32079-0-1 | 짜꼬   |
| 32079-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32079-0-2 | 짜도   |
| 32080     | 말:- (捲)               | 32080     |      |
| 32080-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32080-0-1 | 말꼬   |
| 32080-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32080-0-2 | 마러도  |
| 32081     | 쓰:- (書)               | 32081     |      |
| 32081-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32081-0-1 | 쓰꼬   |
| 32081-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32081-0-2 | 쓰어도  |
| 32082     | 오르:- (登)              | 32082     |      |
| 32082-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32082-0-1 | 오르꼬  |
| 32082-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32082-0-2 | 올라도  |
| 32083     | 바쁘:- (忙)              | 32083     |      |
| 32083-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32083-0-1 | 바쁘꼬  |
| 32083-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32083-0-2 | 바빠도  |
| 32084     | 고프:- (餓)              | 32084     |      |
| 32084-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32084-0-1 | 고프꼬  |
| 32084-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32084-0-2 | 고파도  |

|           |                       |           |              |
|-----------|-----------------------|-----------|--------------|
| 32085     | 쏘-(射)                 | 32085     |              |
| 32085-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32085-0-1 | 쏘 고          |
| 32085-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32085-0-2 | 버리 쏘도        |
| 32086     | 꾸-(夢)                 | 32086     |              |
| 32086-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32086-0-1 | 꾸 고          |
| 32086-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32086-0-2 | 꾸어도          |
| 32087     | 머무르-(留)               | 32087     |              |
| 32087-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32087-0-1 | 머물고 머무러따 그러지 |
| 32087-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32087-0-2 | 머무러도         |
| 32088     | 다듬-(整)                | 32088     |              |
| 32088-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32088-0-1 | 다듬꼬          |
| 32088-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32088-0-2 | 다드머도         |
| 32089     | 견디-(忍)                | 32089     |              |
| 32089-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32089-0-1 | 견디고          |
| 32089-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32089-0-2 | 견더도          |
| 32090     | 마르-(裁)                | 32090     |              |
| 32090-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32090-0-1 | 말르고          |
| 32090-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32090-0-2 | 말러도          |
| 32091     | 끼-(烟, 안개가~)           | 32091     |              |
| 32091-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32091-0-1 | 찌 고          |
| 32091-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32091-0-2 | 찌어도          |
| 32092     | 마시-(飮)                | 32092     |              |
| 32092-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32092-0-1 | 마시고          |
| 32092-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32092-0-2 | 마셔도          |
| 32093     | 쌌-(強)                 | 32093     |              |
| 32093-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32093-0-1 | 쌌:고          |
| 32093-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32093-0-2 | 쌌:도          |
| 32094     | 포개-(重疊)               | 32094     |              |
| 32094-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32094-0-1 | 포개 고         |
| 32094-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32094-0-2 | 포개도          |
| 32095     | 두드리-(敲)               | 32095     |              |
| 32095-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32095-0-1 | 두드리고         |
| 32095-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32095-0-2 | 두드려도         |
| 32096     | 켜-(點燈)                | 32096     |              |
| 32096-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32096-0-1 | 키 고          |

|           |                       |           |         |
|-----------|-----------------------|-----------|---------|
| 32096-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32096-0-2 | 켜도      |
| 32097     | 쫌:-{바람을}              | 32097     |         |
| 32097-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32097-0-1 | 쫌:고     |
| 32097-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32097-0-2 | 쫌:어도    |
| 32098     | 쇠-(老)                 | 32098     |         |
| 32098-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32098-0-1 | 쇠고 쇠어도지 |
| 32098-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32098-0-2 | 쇠어도     |
| 32099     | 쉬:-{餬, 밥이~}           | 32099     |         |
| 32099-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32099-0-1 | 쉬고      |
| 32099-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32099-0-2 | 쉬어도     |
| 32100     | 화-(白)                 | 32100     |         |
| 32100-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32100-0-1 | 시고      |
| 32100-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32100-0-2 | 시여도     |
| 32101     | 볶-(炒)                 | 32101     |         |
| 32101-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32101-0-1 | 보꼬      |
| 32101-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32101-0-2 | 보껴도     |
| 32102     | 안:-{抱}                | 32102     |         |
| 32102-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32102-0-1 | 안꼬      |
| 32102-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32102-0-2 | 아나도     |
| 32103     | 묻-(埋)                 | 32103     |         |
| 32103-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32103-0-1 | 묻꼬      |
| 32103-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32103-0-2 | 무더도     |
| 32104     | 불:-{吹}                | 32104     |         |
| 32104-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32104-0-1 | 불고      |
| 32104-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32104-0-2 | 부러도     |
| 32105     | 빨-(洗濯)                | 32105     |         |
| 32105-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32105-0-1 | 빨고      |
| 32105-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32105-0-2 | 빠러도     |
| 32106     | 죽-(死)                 | 32106     |         |
| 32106-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32106-0-1 | 죽꼬      |
| 32106-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32106-0-2 | 주거도     |
| 32107     | 걸:-{步}                | 32107     |         |
| 32107-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32107-0-1 | 걸꼬      |
| 32107-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32107-0-2 | 거러도     |
| 32108     | 가물-(旱)                | 32108     |         |

|           |                       |           |          |
|-----------|-----------------------|-----------|----------|
| 32108-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32108-0-1 | 가물고      |
| 32108-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32108-0-2 | 가무리도     |
| 32109     | 졸:- (睡)               | 32109     |          |
| 32109-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32109-0-1 | 졸고       |
| 32109-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32109-0-2 | 조려도지머    |
| 32110     | 쓸-(掃)                 | 32110     |          |
| 32110-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32110-0-1 | 쓸고       |
| 32110-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32110-0-2 | 쓰러도지     |
| 32111     | 감:- (捲)               | 32111     |          |
| 32111-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32111-0-1 | 감:꼬      |
| 32111-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32111-0-2 | 가마도 그러지오 |
| 32112     | 더듬-(摸)                | 32112     |          |
| 32112-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32112-0-1 | 더듬꼬      |
| 32112-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32112-0-2 | 더드머도     |
| 32113     | 굽:- (炙)               | 32113     |          |
| 32113-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32113-0-1 | 국꼬       |
| 32113-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32113-0-2 | 구어도      |
| 32114     | 무겁-(重)                | 32114     |          |
| 32114-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32114-0-1 | 무겁꼬      |
| 32114-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32114-0-2 | 무거워도     |
| 32115     | 잇:- (連)               | 32115     |          |
| 32115-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32115-0-1 | 일꼬       |
| 32115-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32115-0-2 | 이서도      |
| 32116     | 빗-(梳)                 | 32116     |          |
| 32116-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32116-0-1 | 빗꼬       |
| 32116-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32116-0-2 | 비서도      |
| 32117     | 까맣-(黑)                | 32117     |          |
| 32117-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32117-0-1 | 까마코      |
| 32117-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32117-0-2 | 까마도      |
| 32118     | 넣-(入)                 | 32118     |          |
| 32118-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32118-0-1 | 넣꼬       |
| 32118-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32118-0-2 | 너어도      |
| 32119     | 고:- (煮)               | 32119     |          |
| 32119-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32119-0-1 | 고고       |
| 32119-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32119-0-2 | 고아도      |



|           |                       |           |         |
|-----------|-----------------------|-----------|---------|
| 32120     | 얹-(載)                 | 32120     |         |
| 32120-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32120-0-1 | 언꼬      |
| 32120-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32120-0-2 | 언저도     |
| 32121     | 귀찮-(囁)                | 32121     |         |
| 32121-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32121-0-1 | 귀찬꼬     |
| 32121-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32121-0-2 | 귀차나도    |
| 32122     | 바르-(剔, 생선 뼈를~)        | 32122     |         |
| 32122-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32122-0-1 | 발르고     |
| 32122-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32122-0-2 | 발라도     |
| 32123     | 맑-(淸)                 | 32123     |         |
| 32123-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32123-0-1 | 말꼬      |
| 32123-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32123-0-2 | 말가도     |
| 32124     | 굵-(膿)                 | 32124     |         |
| 32124-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32124-0-1 | 곰:꼬     |
| 32124-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32124-0-2 | 골머도     |
| 32125     | 굵-(太)                 | 32125     |         |
| 32125-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32125-0-1 | 굴꼬      |
| 32125-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32125-0-2 | 굴거도     |
| 32126     | 얇-(薄)                 | 32126     |         |
| 32126-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32126-0-1 | 열:꼬     |
| 32126-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32126-0-2 | 열버도     |
| 32127     | 쫄-(春, 곡식을 절구에다~)      | 32127     |         |
| 32127-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32127-0-1 | 쫄꼬      |
| 32127-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32127-0-2 | 쓰러도     |
| 32128     | 잃-(失)                 | 32128     |         |
| 32128-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32128-0-1 | 일코하조    |
| 32128-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32128-0-2 | 일코 이러도  |
| 32129     | 핥-(舐)                 | 32129     |         |
| 32129-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32129-0-1 | 할꼬      |
| 32129-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32129-0-2 | 할터도     |
| 32130     | 짧-(短)                 | 32130     |         |
| 32130-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32130-0-1 | 짧꼬      |
| 32130-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32130-0-2 | 짧버도     |
| 32131     | 놀라-(驚)                | 32131     |         |
| 32131-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32131-0-1 | 놀라곤/놀래고 |

|           |                       |           |              |
|-----------|-----------------------|-----------|--------------|
| 32131-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32131-0-2 | 놀 라도         |
| 32132     | 자-(宿)                 | 32132     |              |
| 32132-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32132-0-1 | 자 고          |
| 32132-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32132-0-2 | 자물 자도        |
| 32133     | 못:하-(不爲)              | 32133     |              |
| 32133-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32133-0-1 | 모타고 모타다      |
| 32133-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32133-0-2 | 모타고 모태도      |
| 32134     | 모르-(不知)               | 32134     |              |
| 32134-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32134-0-1 | 모르고          |
| 32134-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32134-0-2 | 몰라도          |
| 32135     | 아프-(痛)                | 32135     |              |
| 32135-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32135-0-1 | 아프고          |
| 32135-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32135-0-2 | 아퍼도          |
| 32136     | 크-(大)                 | 32136     |              |
| 32136-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32136-0-1 | 크고           |
| 32136-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32136-0-2 | 키는 커도        |
| 32137     | 꼬-(索, 새끼를 ~)          | 32137     |              |
| 32137-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32137-0-1 | 꼬고           |
| 32137-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32137-0-2 | 꽂:도          |
| 32138     | 쭈-(造)                 | 32138     |              |
| 32138-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32138-0-1 | 쭈고           |
| 32138-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32138-0-2 | 쭈어도          |
| 32139     | 맞추-(組合)               | 32139     |              |
| 32139-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32139-0-1 | 마추고 마차도      |
| 32139-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32139-0-2 | 마차도          |
| 32140     | 데우-(燂)                | 32140     |              |
| 32140-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32140-0-1 | 데우고          |
| 32140-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32140-0-2 | 데워도 (+소)/데어도 |
| 32141     | 이:-(盖, 지붕을 ~)         | 32141     |              |
| 32141-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32141-0-1 | 지블 이고        |
| 32141-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32141-0-2 | 이어도          |
| 32142     | 갈기-(打)                | 32142     |              |
| 32142-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32142-0-1 | 갈기고          |
| 32142-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32142-0-2 | 갈겨도          |
| 32143     | 기다리-(待)               | 32143     |              |

|           |                       |           |                |
|-----------|-----------------------|-----------|----------------|
| 32143-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32143-0-1 | 기다리고 기다리다/기두르고 |
| 32143-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32143-0-2 | 기다려도/기두려도      |
| 32144     | 세:- (算)               | 32144     |                |
| 32144-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32144-0-1 | 세:고            |
| 32144-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32144-0-2 | 세어도            |
| 32145     | 빼:- (拔)               | 32145     |                |
| 32145-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32145-0-1 | 빼고             |
| 32145-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32145-0-2 | 빼도             |
| 32146     | 켜:- (引, 톱으로 ~)        | 32146     |                |
| 32146-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32146-0-1 | 키고             |
| 32146-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32146-0-2 | 키여도            |
| 32147     | 되:- (硬)               | 32147     |                |
| 32147-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32147-0-1 | 되고             |
| 32147-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32147-0-2 | 되도             |
| 32148     | 쉬:- (休)               | 32148     |                |
| 32148-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32148-0-1 | 쉬고 쉬어도         |
| 32148-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32148-0-2 | 이료일날 셔도 쉬나마나   |
| 32149     | 할퀴:- (搔)              | 32149     |                |
| 32149-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32149-0-1 | 할키고            |
| 32149-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32149-0-2 | 할켜도            |
| 32150     | 눌:- (焦)               | 32150     |                |
| 32150-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32150-0-1 | 눌코             |
| 32150-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32150-0-2 | 누려도            |
| 32151     | 깨닫:- (覺)              | 32151     |                |
| 32151-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32151-0-1 | 깨다꼬            |
| 32151-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32151-0-2 | 깨다라도           |
| 32152     | 마렵:- (오줌이 ~)          | 32152     |                |
| 32152-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32152-0-1 | 오주미 마려꼬        |
| 32152-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32152-0-2 | 마려워도           |
| 32153     | 부끄럽:- (恥)             | 32153     |                |
| 32153-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32153-0-1 | 부끄럽꼬           |
| 32153-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32153-0-2 | 부끄러워도          |
| 32154     | 가깝:- (近)              | 32154     |                |
| 32154-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32154-0-1 | 가깝꼬            |
| 32154-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32154-0-2 | 가까워도           |

|           |                       |           |             |
|-----------|-----------------------|-----------|-------------|
| 32155     | 깊-(深)                 | 32155     |             |
| 32155-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32155-0-1 | 집꼬          |
| 32155-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32155-0-2 | 지퍼도/집꼬 지퍼도  |
| 32156     | 긋-(刮)                 | 32156     |             |
| 32156-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32156-0-1 | 근꼬          |
| 32156-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32156-0-2 | 그어도         |
| 32157     | 씻-(洗)                 | 32157     |             |
| 32157-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32157-0-1 | 얼굴을 씻꼬      |
| 32157-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32157-0-2 | 씨쳐도         |
| 32158     | 짚-(搗)                 | 32158     |             |
| 32158-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32158-0-1 | 찢꼬          |
| 32158-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32158-0-2 | 찌어도/방아를 찌도  |
| 32159     | 잡-(搔)                 | 32159     |             |
| 32159-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32159-0-1 | 갈꼬 갈가도      |
| 32159-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32159-0-2 | 갈가도         |
| 32160     | 굶-(飢)                 | 32160     |             |
| 32160-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32160-0-1 | 굶꼬          |
| 32160-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32160-0-2 | 굴머도         |
| 32161     | 닮-(似)                 | 32161     |             |
| 32161-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32161-0-1 | 담꼬          |
| 32161-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32161-0-2 | 달마도         |
| 32162     | 싫-(厭)                 | 32162     |             |
| 32162-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32162-0-1 | 실꼬          |
| 32162-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32162-0-2 | 시러도         |
| 32163     | 끓-(飪, 달걀이 ~)          | 32163     |             |
| 32163-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32163-0-1 | 끓꼬          |
| 32163-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32163-0-2 | 고라도         |
| 32164     | 붓-(注)                 | 32164     |             |
| 32164-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32164-0-1 | 붓:꼬         |
| 32164-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32164-0-2 | 부어도         |
| 32165     | 타-(乘)                 | 32165     |             |
| 32165-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32165-0-1 | 타꼬          |
| 32165-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32165-0-2 | 타도          |
| 32166     | 마르-(乾)                | 32166     |             |
| 32166-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32166-0-1 | 마르고 말른다/말르고 |

|           |                       |           |     |
|-----------|-----------------------|-----------|-----|
| 32166-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32166-0-2 | 말라도 |
| 32167     | 쓰-(苦)                 | 32167     |     |
| 32167-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32167-0-1 | 쓰고  |
| 32167-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32167-0-2 | 써도  |
| 32168     | 슬프-(哀)                | 32168     |     |
| 32168-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32168-0-1 | 슬프고 |
| 32168-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32168-0-2 | 슬퍼도 |
| 32169     | 기쁘-(喜)                | 32169     |     |
| 32169-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32169-0-1 | 기쁘고 |
| 32169-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32169-0-2 | 기뻐도 |
| 32170     | 쏘-(蜚, 벌이 ~)           | 32170     |     |
| 32170-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32170-0-1 | 쏘고  |
| 32170-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32170-0-2 | 썩도  |
| 32171     | 주-(興)                 | 32171     |     |
| 32171-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32171-0-1 | 주고  |
| 32171-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32171-0-2 | 주어도 |
| 32172     | 키우-(育)                | 32172     |     |
| 32172-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32172-0-1 | 키우고 |
| 32172-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32172-0-2 | 키워도 |
| 32173     | 가두-(囚)                | 32173     |     |
| 32173-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32173-0-1 | 가두고 |
| 32173-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32173-0-2 | 가둬도 |
| 32174     | 부수-(碎)                | 32174     |     |
| 32174-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32174-0-1 | 부시고 |
| 32174-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32174-0-2 | 부셔도 |
| 32175     | 나누-(分)                | 32175     |     |
| 32175-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32175-0-1 | 나누고 |
| 32175-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32175-0-2 | 나눠도 |
| 32176     | 속이-(欺)                | 32176     |     |
| 32176-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32176-0-1 | 소기고 |
| 32176-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32176-0-2 | 소겨도 |
| 32177     | 끼-(插)                 | 32177     |     |
| 32177-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32177-0-1 | 끼고  |
| 32177-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32177-0-2 | 껴도  |
| 32178     | 뛰-(跳)                 | 32178     |     |

|           |                       |           |             |
|-----------|-----------------------|-----------|-------------|
| 32178-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32178-0-1 | 튀고 튀여도      |
| 32178-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32178-0-2 | 튀어도         |
| 32179     | 괴:- (滄)               | 32179     |             |
| 32179-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32179-0-1 | 괴:고         |
| 32179-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32179-0-2 | 괴어도         |
| 32180     | 여위-(羶)                | 32180     |             |
| 32180-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32180-0-1 | 여위고 여위다     |
| 32180-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32180-0-2 | 여여도         |
| 32181     | 맵-(辛)                 | 32181     |             |
| 32181-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32181-0-1 | 맵꼬          |
| 32181-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32181-0-2 | 매워도         |
| 32182     | 뀌:- (屍)               | 32182     |             |
| 32182-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32182-0-1 | 방구 꺼고       |
| 32182-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32182-0-2 | 꺼어도/꺼도      |
| 32183     | 고치-(改)                | 32183     |             |
| 32183-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32183-0-1 | 고치고         |
| 32183-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32183-0-2 | 고쳐도         |
| 32184     | 싣:- (載)               | 32184     |             |
| 32184-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32184-0-1 | 싣코          |
| 32184-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32184-0-2 | 시러도         |
| 32185     | 얻:- (得)               | 32185     |             |
| 32185-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32185-0-1 | 얻꼬          |
| 32185-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32185-0-2 | 어더도         |
| 32186     | 빳-(粉碎)                | 32186     |             |
| 32186-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32186-0-1 | 빳:코         |
| 32186-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32186-0-2 | 빳도          |
| 32187     | 파랗-(碧)                | 32187     |             |
| 32187-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32187-0-1 | 파라코         |
| 32187-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32187-0-2 | 파라도/파라코 파래도 |
| 32188     | 다르-(異)                | 32188     |             |
| 32188-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32188-0-1 | 다르고         |
| 32188-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32188-0-2 | 달라도         |
| 32189     | 푸-(汲)                 | 32189     |             |
| 32189-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32189-0-1 | 푸고          |
| 32189-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32189-0-2 | 퍼도          |

|           |                       |           |           |
|-----------|-----------------------|-----------|-----------|
| 32190     | 누-(尿)                 | 32190     |           |
| 32190-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32190-0-1 | 눅꼬 누워도    |
| 32190-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32190-0-2 | 눅도        |
| 32191     | 더:럽-(汚)               | 32191     |           |
| 32191-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32191-0-1 | 드:럽꼬      |
| 32191-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32191-0-2 | 드러워도      |
| 32192     | 거두-(收)                | 32192     |           |
| 32192-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32192-0-1 | 거두고       |
| 32192-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32192-0-2 | 거둬도       |
| 32193     | 끓-(沸)                 | 32193     |           |
| 32193-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32193-0-1 | 끓꼬        |
| 32193-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32193-0-2 | 끄러도       |
| 32194     | 이기-(承)                | 32194     |           |
| 32194-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32194-0-1 | 이기고       |
| 32194-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32194-0-2 | 이겨도       |
| 32195     | 부시-(照)                | 32195     |           |
| 32195-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32195-0-1 | 부시고       |
| 32195-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32195-0-2 | 부셔도       |
| 32196     | 자빠지-(後)               | 32196     |           |
| 32196-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32196-0-1 | 자빠지고 자빠저도 |
| 32196-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32196-0-2 | 자빠저도      |
| 32197     | 일으키-(使起)              | 32197     |           |
| 32197-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32197-0-1 | 이리키고      |
| 32197-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32197-0-2 | 이르켜도      |
| 32198     | 당기-(引)                | 32198     |           |
| 32198-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32198-0-1 | 당기고       |
| 32198-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32198-0-2 | 당겨도       |
| 32199     | 버리-(捨)                | 32199     |           |
| 32199-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32199-0-1 | 버리고       |
| 32199-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32199-0-2 | 버려도       |
| 32200     | 훔치-(盜)                | 32200     |           |
| 32200-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32200-0-1 | 훔치고       |
| 32200-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32200-0-2 | 훔쳐도       |
| 32201     | 지-(負)                 | 32201     |           |
| 32201-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32201-0-1 | 지고        |

|           |                       |           |          |
|-----------|-----------------------|-----------|----------|
| 32201-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32201-0-2 | 저도       |
| 32202     | 와:- (暗誦)              | 32202     |          |
| 32202-0-1 | {-지, -고, -더라}         | 32202-0-1 | 에 고 예 워도 |
| 32202-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32202-0-2 | 에 워도     |
| 32203     | 사귀-(交)                | 32203     |          |
| 32203-0-1 | {-지, -고, -더라}         | 32203-0-1 | 사귀고 사겨도  |
| 32203-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32203-0-2 | 사겨도      |
| 32204     | 썩-(腐)                 | 32204     |          |
| 32204-0-1 | {-지, -고, -더라}         | 32204-0-1 | 썩꼬       |
| 32204-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32204-0-2 | 썩거도      |
| 32205     | 질-(泥)                 | 32205     |          |
| 32205-0-1 | {-지, -고, -더라}         | 32205-0-1 | 질고       |
| 32205-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32205-0-2 | 지러도      |
| 32206     | 까불-(箕)                | 32206     |          |
| 32206-0-1 | {-지, -고, -더라}         | 32206-0-1 | 까불르고     |
| 32206-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32206-0-2 | 까불러도     |
| 32207     | 드물-(稀)                | 32207     |          |
| 32207-0-1 | {-지, -고, -더라}         | 32207-0-1 | 드물고 드무려도 |
| 32207-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32207-0-2 | 드무려도     |
| 32208     | 줄:- (縮)               | 32208     |          |
| 32208-0-1 | {-지, -고, -더라}         | 32208-0-1 | 줄:고 주려도  |
| 32208-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32208-0-2 | 주려도      |
| 32209     | 삼:- (植)               | 32209     |          |
| 32209-0-1 | {-지, -고, -더라}         | 32209-0-1 | 수머도      |
| 32209-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32209-0-2 | 숭:꼬      |
| 32210     | 쓰다듬-(撫)               | 32210     |          |
| 32210-0-1 | {-지, -고, -더라}         | 32210-0-1 | 쓰다듬꼬     |
| 32210-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32210-0-2 | 쓰다드머도    |
| 32211     | 사:납-(猛)               | 32211     |          |
| 32211-0-1 | {-지, -고, -더라}         | 32211-0-1 | 사납꼬      |
| 32211-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32211-0-2 | 사나와도     |
| 32212     | 가볍-(輕)                | 32212     |          |
| 32212-0-1 | {-지, -고, -더라}         | 32212-0-1 | 개볍꼬      |
| 32212-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32212-0-2 | 개벼워도     |
| 32213     | 젓:- (撈)               | 32213     |          |



|           |                       |           |      |
|-----------|-----------------------|-----------|------|
| 32213-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32213-0-1 | 절꼬   |
| 32213-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32213-0-2 | 저서도  |
| 32214     | 두껍-(厚)                | 32214     |      |
| 32214-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32214-0-1 | 두껍꼬  |
| 32214-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32214-0-2 | 두꺼워도 |
| 32215     | 무르-(軟)                | 32215     |      |
| 32215-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32215-0-1 | 무르고  |
| 32215-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32215-0-2 | 물러도  |
| 32216     | 분지르-(折)               | 32216     |      |
| 32216-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32216-0-1 | 분질르고 |
| 32216-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32216-0-2 | 분질러도 |
| 32217     | 배우-(學)                | 32217     |      |
| 32217-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32217-0-1 | 배우고  |
| 32217-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32217-0-2 | 배워도  |
| 32218     | 다리-(撻)                | 32218     |      |
| 32218-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32218-0-1 | 다리고  |
| 32218-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32218-0-2 | 다려도  |
| 32219     | 후비-(窵, 귀를 ~)          | 32219     |      |
| 32219-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32219-0-1 | 후비고  |
| 32219-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32219-0-2 | 후벼도  |
| 32220     | 아리-(痛)                | 32220     |      |
| 32220-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32220-0-1 | 아리고  |
| 32220-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32220-0-2 | 아려도  |
| 32221     | 그리-(畵)                | 32221     |      |
| 32221-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32221-0-1 | 그리고  |
| 32221-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32221-0-2 | 그려도  |
| 32222     | 저리-(癱)                | 32222     |      |
| 32222-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32222-0-1 | 저리고  |
| 32222-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32222-0-2 | 저려도  |
| 32223     | 불리-(增)                | 32223     |      |
| 32223-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32223-0-1 | 불리고  |
| 32223-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32223-0-2 | 불려도  |
| 32224     | 뜨시-(溫)                | 32224     |      |
| 32224-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32224-0-1 | 뜨시고  |
| 32224-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32224-0-2 | 뜨셔도  |

|           |                       |           |         |
|-----------|-----------------------|-----------|---------|
| 32225     | 끓이-(使沸)               | 32225     |         |
| 32225-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32225-0-1 | 끄리고     |
| 32225-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32225-0-2 | 끄려도     |
| 32226     | 누비-(縫)                | 32226     |         |
| 32226-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32226-0-1 | 누비고     |
| 32226-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32226-0-2 | 누벼도/누벼도 |
| 32227     | 구기-(皺)                | 32227     |         |
| 32227-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32227-0-1 | 꾸기고     |
| 32227-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32227-0-2 | 꾸겨도     |
| 32228     | 비:-(空)                | 32228     |         |
| 32228-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32228-0-1 | 비:고     |
| 32228-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32228-0-2 | 벼:도     |
| 32229     | 식히-(使冷)               | 32229     |         |
| 32229-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32229-0-1 | 시키고     |
| 32229-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32229-0-2 | 시켜도     |
| 32230     | 매-(草)                 | 32230     |         |
| 32230-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32230-0-1 | 매고 매어도  |
| 32230-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32230-0-2 | 매도      |
| 32231     | 매:-(結)                | 32231     |         |
| 32231-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32231-0-1 | 매:고     |
| 32231-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32231-0-2 | 매어도/매도  |
| 32232     | 뛰-(走)                 | 32232     |         |
| 32232-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32232-0-1 | 뛰고      |
| 32232-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32232-0-2 | 떠도      |
| 32233     | 담:-(盛)                | 32233     |         |
| 32233-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32233-0-1 | 담:꼬     |
| 32233-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32233-0-2 | 다머도     |
| 32234     | 가렵-(癢)                | 32234     |         |
| 32234-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32234-0-1 | 개렵꼬     |
| 32234-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32234-0-2 | 개려워도    |
| 32235     | 때리-(打)                | 32235     |         |
| 32235-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32235-0-1 | 때리고     |
| 32235-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32235-0-2 | 때려도     |
| 32236     | 어둡-(暗)                | 32236     |         |
| 32236-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32236-0-1 | 어둡꼬     |

|           |                       |           |         |
|-----------|-----------------------|-----------|---------|
| 32236-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32236-0-2 | 어 뒤도    |
| 32237     | 잡-(執)                 | 32237     |         |
| 32237-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32237-0-1 | 잡꼬      |
| 32237-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32237-0-2 | 자바도     |
| 32238     | 차-(蹴)                 | 32238     |         |
| 32238-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32238-0-1 | 차고      |
| 32238-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32238-0-2 | 차도      |
| 32239     | 모자라-(不足)              | 32239     |         |
| 32239-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32239-0-1 | 모잘르고    |
| 32239-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32239-0-2 | 모잘러도    |
| 32240     | 부르-(呼)                | 32240     |         |
| 32240-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32240-0-1 | 불르고     |
| 32240-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32240-0-2 | 불러도     |
| 32241     | 따르-(注)                | 32241     |         |
| 32241-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32241-0-1 | 따르고     |
| 32241-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32241-0-2 | 따러도     |
| 32242     | 쪼:- (啄)               | 32242     |         |
| 32242-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32242-0-1 | 쪼고      |
| 32242-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32242-0-2 | 쪼도      |
| 32243     | 두-(置)                 | 32243     |         |
| 32243-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32243-0-1 | 두고      |
| 32243-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32243-0-2 | 뒤도      |
| 32244     | 시키(使)                 | 32244     |         |
| 32244-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32244-0-1 | 시키고 시켜도 |
| 32244-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32244-0-2 | 시켜도     |
| 32245     | 지리-(漏, 오줌을 ~)         | 32245     |         |
| 32245-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32245-0-1 | 지리고 지려도 |
| 32245-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32245-0-2 | 지려도     |
| 32246     | 던지-(投)                | 32246     |         |
| 32246-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32246-0-1 | 던지고     |
| 32246-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32246-0-2 | 던저도     |
| 32247     | 모이-(集)                | 32247     |         |
| 32247-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32247-0-1 | 모이고     |
| 32247-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32247-0-2 | 모여도     |
| 32248     | 만지-(搦)                | 32248     |         |

|           |                       |           |           |
|-----------|-----------------------|-----------|-----------|
| 32248-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32248-0-1 | 만지고       |
| 32248-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32248-0-2 | 만저도       |
| 32249     | 췌:- (曬)               | 32249     |           |
| 32249-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32249-0-1 | 췌이고       |
| 32249-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32249-0-2 | 췌여도       |
| 32250     | 비틀-(捻)                | 32250     |           |
| 32250-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32250-0-1 | 비틀고       |
| 32250-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32250-0-2 | 비트러도      |
| 32251     | 돕:- (助)               | 32251     |           |
| 32251-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32251-0-1 | 돕꼬        |
| 32251-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32251-0-2 | 도와도       |
| 32252     | 씹-(咀)                 | 32252     |           |
| 32252-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32252-0-1 | 씹꼬        |
| 32252-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32252-0-2 | 씹버도       |
| 32253     | 미끄럽-(滑)               | 32253     |           |
| 32253-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32253-0-1 | 미끄럽꼬      |
| 32253-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32253-0-2 | 미끄러워도     |
| 32254     | 닿-(接)                 | 32254     |           |
| 32254-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32254-0-1 | 닿꼬        |
| 32254-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32254-0-2 | 다:도       |
| 32255     | 누르-(壓)                | 32255     |           |
| 32255-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32255-0-1 | 눌르고       |
| 32255-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32255-0-2 | 눌러도       |
| 32256     | 주무르-(揉)               | 32256     |           |
| 32256-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32256-0-1 | 주므르고      |
| 32256-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32256-0-2 | 주무러도/주물러도 |
| 32257     | 메우-(填)                | 32257     |           |
| 32257-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32257-0-1 | 메꾸고       |
| 32257-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32257-0-2 | 메꿔도       |
| 32258     | 고소하-(香味)              | 32258     |           |
| 32258-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32258-0-1 | 꼬습꼬       |
| 32258-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32258-0-2 | 꼬수워도      |
| 32259     | 내리-(降)                | 32259     |           |
| 32259-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32259-0-1 | 내리고       |
| 32259-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32259-0-2 | 내려도       |

|           |                       |           |         |
|-----------|-----------------------|-----------|---------|
| 32260     | 구르-(轉)                | 32260     |         |
| 32260-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32260-0-1 | 구르고 굴러도 |
| 32260-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32260-0-2 | 굴러도     |
| 32261     | 만들-(作)                | 32261     |         |
| 32261-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32261-0-1 | 맨들고     |
| 32261-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32261-0-2 | 맨드러도    |
| 32262     | 늙-(老)                 | 32262     |         |
| 32262-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32262-0-1 | 늙꼬      |
| 32262-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32262-0-2 | 늙거도     |
| 32263     | 앓-(病)                 | 32263     |         |
| 32263-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32263-0-1 | 알코      |
| 32263-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32263-0-2 | 아라도     |
| 32264     | 따르-(隨)                | 32264     |         |
| 32264-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32264-0-1 | 따르고     |
| 32264-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32264-0-2 | 따라도     |
| 32265     | 사-(買)                 | 32265     |         |
| 32265-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32265-0-1 | 사고      |
| 32265-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32265-0-2 | 사도      |
| 32266     | 치우-(除)                | 32266     |         |
| 32266-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32266-0-1 | 치우고     |
| 32266-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32266-0-2 | 치워도     |
| 32267     | 부러지-(被折)              | 32267     |         |
| 32267-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32267-0-1 | 부러지고    |
| 32267-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32267-0-2 | 부러저도    |
| 32268     | 다치-(傷)                | 32268     |         |
| 32268-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32268-0-1 | 다치고     |
| 32268-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32268-0-2 | 다쳐도     |
| 32269     | 느리-(緩)                | 32269     |         |
| 32269-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32269-0-1 | 느리고     |
| 32269-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32269-0-2 | 느려도     |
| 32270     | 무치-(和, 나물을 ~)         | 32270     |         |
| 32270-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32270-0-1 | 문치고     |
| 32270-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32270-0-2 | 무쳐도     |
| 32271     | 죄:- (締)               | 32271     |         |
| 32271-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32271-0-1 | 죄:고     |

|           |                       |           |        |
|-----------|-----------------------|-----------|--------|
| 32271-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32271-0-2 | 죄어도    |
| 32272     | 팔-(賣)                 | 32272     |        |
| 32272-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32272-0-1 | 팔고     |
| 32272-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32272-0-2 | 파라도    |
| 32273     | 뽑-(選)                 | 32273     |        |
| 32273-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32273-0-1 | 뽑꼬     |
| 32273-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32273-0-2 | 뽑바도    |
| 32274     | 뒤지-(索)                | 32274     |        |
| 32274-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32274-0-1 | 뒤지고    |
| 32274-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32274-0-2 | 뒤저도    |
| 32275     | 마치(終)                 | 32275     |        |
| 32275-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32275-0-1 | 마치고    |
| 32275-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32275-0-2 | 마쳐도    |
| 32276     | 절이-(鹽)                | 32276     |        |
| 32276-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32276-0-1 | 저리고    |
| 32276-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32276-0-2 | 저려도    |
| 32277     | 휘-(曲)                 | 32277     |        |
| 32277-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32277-0-1 | 휘고 휘여도 |
| 32277-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32277-0-2 | 휘여도    |
| 32278     | 줍-(拾)                 | 32278     |        |
| 32278-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32278-0-1 | 줍꼬     |
| 32278-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32278-0-2 | 주서도    |
| 32279     | 빼앗-(奪)                | 32279     |        |
| 32279-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32279-0-1 | 뺏꼬     |
| 32279-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32279-0-2 | 빼사도    |
| 32280     | 기울-(傾)                | 32280     |        |
| 32280-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32280-0-1 | 기울고    |
| 32280-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32280-0-2 | 기우러도   |
| 32281     | 아깝-(惜)                | 32281     |        |
| 32281-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32281-0-1 | 아깝꼬    |
| 32281-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32281-0-2 | 아까워도   |
| 32282     | 반갑-(歡)                | 32282     |        |
| 32282-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32282-0-1 | 방갑꼬    |
| 32282-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32282-0-2 | 방가워도   |
| 32283     | 찌-(蒸)                 | 32283     |        |

|           |                       |           |               |
|-----------|-----------------------|-----------|---------------|
| 32283-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32283-0-1 | 찌 고           |
| 32283-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32283-0-2 | 찌:도           |
| 32284     | 노랑-(黃)                | 32284     |               |
| 32284-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32284-0-1 | 노라코           |
| 32284-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32284-0-2 | 노래도           |
| 32285     | 푸르-(靑)                | 32285     |               |
| 32285-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32285-0-1 | 푸르고 푸르다       |
| 32285-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32285-0-2 | 푸러도           |
| 32286     | 서두르-(忙)               | 32286     |               |
| 32286-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32286-0-1 | 서두르고/서둘고 서두러도 |
| 32286-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32286-0-2 | 서두러도          |
| 32287     | 서투르-(不熟)              | 32287     |               |
| 32287-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32287-0-1 | 서틀고           |
| 32287-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32287-0-2 | 서투러도          |
| 32288     | 게으르-(怠)               | 32288     |               |
| 32288-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32288-0-1 | 게울고           |
| 32288-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32288-0-2 | 게우러도          |
| 32289     | 따뜻하-(溫)               | 32289     |               |
| 32289-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32289-0-1 | 따따타고          |
| 32289-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32289-0-2 | 따타태도          |
| 32290     | 춡-(寒)                 | 32290     |               |
| 32290-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32290-0-1 | 춡꼬            |
| 32290-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32290-0-2 | 추워도           |
| 32291     | 뜨겁-(極熱)               | 32291     |               |
| 32291-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32291-0-1 | 뜨겁꼬           |
| 32291-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32291-0-2 | 뜨거워도          |
| 32292     | 미지근하-(微溫)             | 32292     |               |
| 32292-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32292-0-1 | 미지근하고         |
| 32292-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32292-0-2 | 미지근해도         |
| 32293     | 차갑-(寒)                | 32293     |               |
| 32293-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32293-0-1 | 차갑꼬           |
| 32293-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32293-0-2 | 차가워도          |
| 32294     | 부럽-(羨)                | 32294     |               |
| 32294-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32294-0-1 | 부럽꼬           |
| 32294-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32294-0-2 | 부러워도          |

|           |                       |           |           |
|-----------|-----------------------|-----------|-----------|
| 32295     | 알밋-(憎)                | 32295     |           |
| 32295-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32295-0-1 | 알밋꼬       |
| 32295-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32295-0-2 | 알미워도      |
| 32296     | 비슷하-(類似)              | 32296     |           |
| 32296-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32296-0-1 | 비스타고      |
| 32296-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32296-0-2 | 비스태도      |
| 32297     | 새롭-(新)                | 32297     |           |
| 32297-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32297-0-1 | 새롭꼬       |
| 32297-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32297-0-2 | 새로워도      |
| 32298     | 서:럽-(悲痛)              | 32298     |           |
| 32298-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32298-0-1 | 서럽꼬       |
| 32298-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32298-0-2 | 서러워도      |
| 32299     | 까다롭-(難)               | 32299     |           |
| 32299-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32299-0-1 | 까다롭꼬      |
| 32299-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32299-0-2 | 까다러워도     |
| 32300     | 외롭-(孤)                | 32300     |           |
| 32300-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32300-0-1 | 외롭꼬       |
| 32300-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32300-0-2 | 외로워도      |
| 32301     | 아쉽-(不滿)               | 32301     |           |
| 32301-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32301-0-1 | 아쉽꼬       |
| 32301-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32301-0-2 | 아서도       |
| 32302     | 단단하-(固)               | 32302     |           |
| 32302-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32302-0-1 | 단다나고      |
| 32302-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32302-0-2 | 단단해도      |
| 32303     | 늦-(晚)                 | 32303     |           |
| 32303-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32303-0-1 | 늦꼬        |
| 32303-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32303-0-2 | 느저도       |
| 32304     | 남:- (餘)               | 32304     |           |
| 32304-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32304-0-1 | 남꼬 나마도/낭꼬 |
| 32304-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32304-0-2 | 나마도       |
| 32305     | 남기-(使餘)               | 32305     |           |
| 32305-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32305-0-1 | 냉기고       |
| 32305-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32305-0-2 | 냉겨도       |
| 32306     | 넘어뜨리-(使倒)             | 32306     |           |
| 32306-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32306-0-1 | 너머뜨리고     |



|           |                       |           |           |
|-----------|-----------------------|-----------|-----------|
| 32306-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32306-0-2 | 너머뜨려도     |
| 32307     | 쭈그러뜨리-(使凹)            | 32307     |           |
| 32307-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32307-0-1 | 쭈그러트리고    |
| 32307-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32307-0-2 | 쭈그러트려도    |
| 32308     | 견주-(比)                | 32308     |           |
| 32308-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32308-0-1 | 견주고       |
| 32308-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32308-0-2 | 견저도       |
| 32309     | 외우-(誦)                | 32309     |           |
| 32309-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32309-0-1 | 외우고       |
| 32309-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32309-0-2 | 외워도       |
| 32310     | 문질르-(摩)               | 32310     |           |
| 32310-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32310-0-1 | 문질르고      |
| 32310-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32310-0-2 | 문질러도      |
| 32311     | 가리키-(指)               | 32311     |           |
| 32311-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32311-0-1 | 가리키고      |
| 32311-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32311-0-2 | 가리켜도/가르켜도 |
| 32312     | 가르치-(敎)               | 32312     |           |
| 32312-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32312-0-1 | 가르치고 이따   |
| 32312-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32312-0-2 | 가르쳐도      |
| 32313     | 겨누-(照準)               | 32313     |           |
| 32313-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32313-0-1 | 겨누고       |
| 32313-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32313-0-2 | 겨눠도       |
| 32314     | 겨루-(競)                | 32314     |           |
| 32314-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32314-0-1 | 겨루고       |
| 32314-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32314-0-2 | 겨뤄도       |
| 32315     | 달래-(慰撫)               | 32315     |           |
| 32315-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32315-0-1 | 달래고       |
| 32315-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32315-0-2 | 달래도       |
| 32316     | 본받-(效)                | 32316     |           |
| 32316-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32316-0-1 | 본받고       |
| 32316-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32316-0-2 | 본바더도      |
| 32317     | 어지르-(散)               | 32317     |           |
| 32317-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32317-0-1 | 어질르고      |
| 32317-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32317-0-2 | 어질러도      |
| 32318     | 달리-(走)                | 32318     |           |

|           |                       |           |        |
|-----------|-----------------------|-----------|--------|
| 32318-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32318-0-1 | 달리고    |
| 32318-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32318-0-2 | 달려도    |
| 32319     | 우기-(拗)                | 32319     |        |
| 32319-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32319-0-1 | 우기고    |
| 32319-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32319-0-2 | 우겨도    |
| 32320     | 중얼거리-(獨言)             | 32320     |        |
| 32320-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32320-0-1 | 중얼거리고  |
| 32320-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32320-0-2 | 중얼거리도  |
| 32321     | 지껄이-(騷)               | 32321     |        |
| 32321-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32321-0-1 | 지꺼리고   |
| 32321-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32321-0-2 | 지꺼려도   |
| 32322     | 다니-(行)                | 32322     |        |
| 32322-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32322-0-1 | 댕기고    |
| 32322-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32322-0-2 | 댕겨도    |
| 32323     | 떨어뜨리-(使落)             | 32323     |        |
| 32323-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32323-0-1 | 떠러트리고  |
| 32323-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32323-0-2 | 떠러트려도  |
| 32324     | 깨-(覺)                 | 32324     |        |
| 32324-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32324-0-1 | 깨고     |
| 32324-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32324-0-2 | 깨도     |
| 32325     | 시-(酸)                 | 32325     |        |
| 32325-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32325-0-1 | 시고     |
| 32325-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32325-0-2 | 셔도     |
| 32326     | 숫-(湧)                 | 32326     |        |
| 32326-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32326-0-1 | 슬꼬     |
| 32326-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32326-0-2 | 소사도    |
| 32327     | 좋:-(好)                | 32327     |        |
| 32327-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32327-0-1 | 조코     |
| 32327-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32327-0-2 | 조아도    |
| 32328     | 빨강-(赤)                | 32328     |        |
| 32328-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32328-0-1 | 빨가코    |
| 32328-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32328-0-2 | 빨개도    |
| 32329     | 끌:-(曳, 땅에 질질 ~)       | 32329     |        |
| 32329-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32329-0-1 | 끌고라그러쥬 |
| 32329-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32329-0-2 | 끄러도    |

|           |                       |           |        |
|-----------|-----------------------|-----------|--------|
| 32330     | 넓-(廣)                 | 32330     |        |
| 32330-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32330-0-1 | 널꼬 널버도 |
| 32330-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32330-0-2 | 널버도    |
| 32331     | 하얗-(白)                | 32331     |        |
| 32331-0-1 | {-지,-고,-더라}           | 32331-0-1 | 하야코    |
| 32331-0-2 | {-아/어도, -아/어서, -왔/었다} | 32331-0-2 | 하야도    |

### 3.2.2 곡용

|           |       |           |     |
|-----------|-------|-----------|-----|
| 32332     | 국(羹)  | 32332     |     |
| 32332-0-1 | -이/가  | 32332-0-1 | 구기  |
| 32332-0-2 | -을/를  | 32332-0-2 | 구글  |
| 32332-0-3 | -에(서) | 32332-0-3 | 구게  |
| 32332-0-4 | -으로   | 32332-0-4 | 구그로 |
| 32332-0-5 | -도    | 32332-0-5 | 국또  |
| 32333     | 논(沓)  | 32333     |     |
| 32333-0-1 | -이/가  | 32333-0-1 | 노니  |
| 32333-0-2 | -을/를  | 32333-0-2 | 노늘  |
| 32333-0-3 | -에(서) | 32333-0-3 | 노네서 |
| 32333-0-4 | -으로   | 32333-0-4 | 노느로 |
| 32333-0-5 | -도    | 32333-0-5 | 논도  |
| 32334     | 쌀(米)  | 32334     |     |
| 32334-0-1 | -이/가  | 32334-0-1 | 싸리  |
| 32334-0-2 | -을/를  | 32334-0-2 | 싸를  |
| 32334-0-3 | -에(서) | 32334-0-3 | 싸레  |
| 32334-0-4 | -으로   | 32334-0-4 | 쌀로  |
| 32334-0-5 | -도    | 32334-0-5 | 쌀도  |
| 32335     | 봄(春)  | 32335     |     |
| 32335-0-1 | -이/가  | 32335-0-1 | 보미  |
| 32335-0-2 | -을/를  | 32335-0-2 | 보믈  |
| 32335-0-3 | -에(서) | 32335-0-3 | 보메  |
| 32335-0-4 | -으로   | 32335-0-4 | 보므로 |
| 32335-0-5 | -도    | 32335-0-5 | 봄도  |
| 32336     | 집(家)  | 32336     |     |

32336-0-1 -이/가  
 32336-0-2 -을/를  
 32336-0-3 -에(서)  
 32336-0-4 -으로  
 32336-0-5 -도  
 32337 옷(衣)  
 32337-0-1 -이/가  
 32337-0-2 -을/를  
 32337-0-3 -에(서)  
 32337-0-4 -으로  
 32337-0-5 -도  
 32338 방(房)  
 32338-0-1 -이/가  
 32338-0-2 -을/를  
 32338-0-3 -에(서)  
 32338-0-4 -으로  
 32338-0-5 -도  
 32339 낮(晝)  
 32339-0-1 -이/가  
 32339-0-2 -을/를  
 32339-0-3 -에(서)  
 32339-0-4 -으로  
 32339-0-5 -도  
 32340 낮(顔)  
 32340-0-1 -이/가  
 32340-0-2 -을/를  
 32340-0-3 -에(서)  
 32340-0-4 -으로  
 32340-0-5 -도  
 32341 부엌(廚)  
 32341-0-1 -이/가  
 32341-0-2 -을/를  
 32341-0-3 -에(서)  
 32341-0-4 -으로  
 32341-0-5 -도

32336-0-1 지비  
 32336-0-2 지블  
 32336-0-3 지베  
 32336-0-4 지브로  
 32336-0-5 집또  
 32337  
 32337-0-1 오시  
 32337-0-2 오슬  
 32337-0-3 오세  
 32337-0-4 오스로  
 32337-0-5 온또  
 32338  
 32338-0-1 방이  
 32338-0-2 방을  
 32338-0-3 방에  
 32338-0-4 방으로  
 32338-0-5 방도  
 32339  
 32339-0-1 나시  
 32339-0-2 나슬  
 32339-0-3 나세  
 32339-0-4 나스로  
 32339-0-5 날또  
 32340  
 32340-0-1 나시  
 32340-0-2 나슬  
 32340-0-3 나세  
 32340-0-4 나스로  
 32340-0-5 나또  
 32341  
 32341-0-1 부어기  
 32341-0-2 부어글  
 32341-0-3 부어게  
 32341-0-4 부어그로  
 32341-0-5 부엌또

32342 밭(田)  
 32342-0-1 -이/가  
 32342-0-2 -을/를  
 32342-0-3 -에(서)  
 32342-0-4 -으로  
 32342-0-5 -도

32343 앞(前)  
 32343-0-1 -이/가  
 32343-0-2 -을/를  
 32343-0-3 -에(서)  
 32343-0-4 -으로  
 32343-0-5 -도

32344 녀(魂)  
 32344-0-1 -이/가  
 32344-0-2 -을/를  
 32344-0-3 -에(서)  
 32344-0-4 -으로  
 32344-0-5 -도

32345 흙(土)  
 32345-0-1 -이/가  
 32345-0-2 -을/를  
 32345-0-3 -에(서)  
 32345-0-4 -으로  
 32345-0-5 -도

32346 여덟(八)  
 32346-0-1 -이/가  
 32346-0-2 -을/를  
 32346-0-3 -에(서)  
 32346-0-4 -으로  
 32346-0-5 -도

32347 돌(週歲)  
 32347-0-1 -이/가  
 32347-0-2 -을/를  
 32347-0-3 -에(서)  
 32347-0-4 -으로

32342  
 32342-0-1 마시  
 32342-0-2 마슬  
 32342-0-3 마세  
 32342-0-4 마스로  
 32342-0-5 받또

32343  
 32343-0-1 아피  
 32343-0-2 아블  
 32343-0-3 아페  
 32343-0-4 아프로  
 32343-0-5 압또

32344  
 32344-0-1 너기  
 32344-0-2 너글  
 32344-0-3 너게  
 32344-0-4 너그로  
 32344-0-5 녀또

32345  
 32345-0-1 호기  
 32345-0-2 호글  
 32345-0-3 호게  
 32345-0-4 호그로  
 32345-0-5 흑또

32346  
 32346-0-1 여더리  
 32346-0-2 여더를  
 32346-0-3 여더레  
 32346-0-4 여덜로  
 32346-0-5 여덜또

32347  
 32347-0-1 도리  
 32347-0-2 도를  
 32347-0-3 도레  
 32347-0-4 돌로

|           |       |           |     |
|-----------|-------|-----------|-----|
| 32347-0-5 | -도    | 32347-0-5 | 돌도  |
| 32348     | 값(價)  | 32348     |     |
| 32348-0-1 | -이/가  | 32348-0-1 | 가비  |
| 32348-0-2 | -을/를  | 32348-0-2 | 가블  |
| 32348-0-3 | -에(서) | 32348-0-3 | 가베  |
| 32348-0-4 | -으로   | 32348-0-4 | 가브로 |
| 32348-0-5 | -도    | 32348-0-5 | 갑또  |
| 32349     | 속:(內) | 32349     |     |
| 32349-0-1 | -이/가  | 32349-0-1 | 소:기 |
| 32349-0-2 | -을/를  | 32349-0-2 | 소:글 |
| 32349-0-3 | -에(서) | 32349-0-3 | 소게  |
| 32349-0-4 | -으로   | 32349-0-4 | 소그로 |
| 32349-0-5 | -도    | 32349-0-5 | 속또  |
| 32350     | 돈:(錢) | 32350     |     |
| 32350-0-1 | -이/가  | 32350-0-1 | 도:니 |
| 32350-0-2 | -을/를  | 32350-0-2 | 도:늘 |
| 32350-0-3 | -에(서) | 32350-0-3 | 도:네 |
| 32350-0-4 | -으로   | 32350-0-4 | 도느로 |
| 32350-0-5 | -도    | 32350-0-5 | 돈:도 |
| 32351     | 발(足)  | 32351     |     |
| 32351-0-1 | -이/가  | 32351-0-1 | 바리  |
| 32351-0-2 | -을/를  | 32351-0-2 | 바를  |
| 32351-0-3 | -에(서) | 32351-0-3 | 바레  |
| 32351-0-4 | -으로   | 32351-0-4 | 발로  |
| 32351-0-5 | -도    | 32351-0-5 | 발또  |
| 32352     | 짐(物)  | 32352     |     |
| 32352-0-1 | -이/가  | 32352-0-1 | 지미  |
| 32352-0-2 | -을/를  | 32352-0-2 | 지플  |
| 32352-0-3 | -에(서) | 32352-0-3 | 지메  |
| 32352-0-4 | -으로   | 32352-0-4 | 지므로 |
| 32352-0-5 | -도    | 32352-0-5 | 짐도  |
| 32353     | 입(口)  | 32353     |     |
| 32353-0-1 | -이/가  | 32353-0-1 | 이비  |
| 32353-0-2 | -을/를  | 32353-0-2 | 이블  |
| 32353-0-3 | -에(서) | 32353-0-3 | 이베  |

|           |       |           |     |
|-----------|-------|-----------|-----|
| 32353-0-4 | -으로   | 32353-0-4 | 이브로 |
| 32353-0-5 | -도    | 32353-0-5 | 입또  |
| 32354     | 낫(鎌)  | 32354     |     |
| 32354-0-1 | -이/가  | 32354-0-1 | 나시  |
| 32354-0-2 | -을/를  | 32354-0-2 | 나슬  |
| 32354-0-3 | -에(서) | 32354-0-3 | 나세  |
| 32354-0-4 | -으로   | 32354-0-4 | 나스로 |
| 32354-0-5 | -도    | 32354-0-5 | 날또  |
| 32355     | 강(江)  | 32355     |     |
| 32355-0-1 | -이/가  | 32355-0-1 | 강이  |
| 32355-0-2 | -을/를  | 32355-0-2 | 강을  |
| 32355-0-3 | -에(서) | 32355-0-3 | 강에  |
| 32355-0-4 | -으로   | 32355-0-4 | 강으로 |
| 32355-0-5 | -도    | 32355-0-5 | 강도  |
| 32356     | 젖(乳)  | 32356     |     |
| 32356-0-1 | -이/가  | 32356-0-1 | 저시  |
| 32356-0-2 | -을/를  | 32356-0-2 | 저슬  |
| 32356-0-3 | -에(서) | 32356-0-3 | 저세  |
| 32356-0-4 | -으로   | 32356-0-4 | 저스로 |
| 32356-0-5 | -도    | 32356-0-5 | 저또  |
| 32357     | 꽃(花)  | 32357     |     |
| 32357-0-1 | -이/가  | 32357-0-1 | 꼬치  |
| 32357-0-2 | -을/를  | 32357-0-2 | 꼬슬  |
| 32357-0-3 | -에(서) | 32357-0-3 | 꼬세  |
| 32357-0-4 | -으로   | 32357-0-4 | 꼬스로 |
| 32357-0-5 | -도    | 32357-0-5 | 꼴또  |
| 32358     | 팥(赤豆) | 32358     |     |
| 32358-0-1 | -이/가  | 32358-0-1 | 파시  |
| 32358-0-2 | -을/를  | 32358-0-2 | 파슬  |
| 32358-0-3 | -에(서) | 32358-0-3 | 파세  |
| 32358-0-4 | -으로   | 32358-0-4 | 파스로 |
| 32358-0-5 | -도    | 32358-0-5 | 팔또  |
| 32359     | 옆(側)  | 32359     |     |
| 32359-0-1 | -이/가  | 32359-0-1 | 여피  |
| 32359-0-2 | -을/를  | 32359-0-2 | 여플  |

|           |       |           |     |
|-----------|-------|-----------|-----|
| 32359-0-3 | -에(서) | 32359-0-3 | 여페  |
| 32359-0-4 | -으로   | 32359-0-4 | 여푸로 |
| 32359-0-5 | -도    | 32359-0-5 | 엽또  |
| 32360     | 샷(賃金) | 32360     |     |
| 32360-0-1 | -이/가  | 32360-0-1 | 사기  |
| 32360-0-2 | -을/를  | 32360-0-2 | 사글  |
| 32360-0-3 | -에(서) | 32360-0-3 | 사게  |
| 32360-0-4 | -으로   | 32360-0-4 | 사그로 |
| 32360-0-5 | -도    | 32360-0-5 | 삭또  |
| 32361     | 닭(鷄)  | 32361     |     |
| 32361-0-1 | -이/가  | 32361-0-1 | 다기  |
| 32361-0-2 | -을/를  | 32361-0-2 | 다글  |
| 32361-0-3 | -에(서) | 32361-0-3 | 다게  |
| 32361-0-4 | -으로   | 32361-0-4 | 다그로 |
| 32361-0-5 | -도    | 32361-0-5 | 닥또  |
| 32362     | 박(外)  | 32362     |     |
| 32362-0-1 | -이/가  | 32362-0-1 | 박끼  |
| 32362-0-2 | -을/를  | 32362-0-2 | 바끌  |
| 32362-0-3 | -에(서) | 32362-0-3 | 바껴서 |
| 32362-0-4 | -으로   | 32362-0-4 | 바끄로 |
| 32362-0-5 | -도    | 32362-0-5 | 박또  |



## 제 4 편 문법

### 4.1 대명사

#### 4.1.1 인칭대명사

|           |       |           |               |
|-----------|-------|-----------|---------------|
| 40101     | 나     | 40101     | 나라 나라그러조/나안:티 |
| 40101-0-1 | 내-가   | 40101-0-1 | 내가 머거따        |
| 40101-0-2 | 내-가   | 40101-0-2 | 내꺼라 그러지머      |
| 40101-0-3 | 나-를   | 40101-0-3 | 나를 만나러와따      |
| 40101-0-4 | 나-에게  | 40101-0-4 | 나안티           |
| 40101-0-5 | 나-와   | 40101-0-5 | 나랑 가따구        |
| 40101-0-6 | 나-는   | 40101-0-6 | 나는 안다         |
| 40101-0-7 | 나-도   | 40101-0-7 | 나두 알구         |
| 40102     | 저/제-가 | 40102     | 저라 그러쥌        |
| 40102-0-1 | 저-가   | 40102-0-1 | 제가 간다         |
| 40102-0-2 | 저-의   | 40102-0-2 | 제 껌니다         |
| 40102-0-3 | 저-을/를 | 40102-0-3 | 저를            |
| 40102-0-4 | 저-에게  | 40102-0-4 | 저에게/저안티       |
| 40102-0-5 | 저-와/과 | 40102-0-5 | 저랑            |
| 40102-0-6 | 저/-는  | 40102-0-6 | 저는 알아요        |
| 40102-0-7 | 저/-도  | 40102-0-7 | 저도 알고         |
| 40103     | 우리    | 40103     | 우리 아버지라구      |
| 40104     | 저희    | 40104     | 제 안식꾸라그러조     |
| 40105     | 너     | 40105     | 너지 머          |
| 40105-0-1 | 너-가   | 40105-0-1 | 니가            |
| 40105-0-2 | 너-의   | 40105-0-2 | 네 책이지         |
| 40105-0-3 | 너-을/를 | 40105-0-3 | 너를            |
| 40105-0-4 | 너-에게  | 40105-0-4 | 너안테           |
| 40105-0-5 | 너-와/과 | 40105-0-5 | 너하구           |
| 40105-0-6 | 너-는   | 40105-0-6 | 너는            |
| 40105-0-7 | 너-도   | 40105-0-7 | 너두 알고         |
| 40106     | 자네    | 40106     | 자네            |
| 40107     | 당신    | 40107     | 당신            |
| 40108     | 너희    | 40108     | 느이 아버지나       |

40109           개  
40109-1        애  
40109-2        재  
40110           자기  
40111           당신

40109           개가/개  
40109-1        애라 그러주  
40109-2        재가  
40110           자:기 말만  
40111           사용하지않음

#### 4.1.2 의문대명사

40112           누구-요/누구십니까  
40112-0-1      누-가  
40112-0-2      누구-의  
40112-0-3      누구-를  
40112-0-4      누구-에게  
40112-0-5      누구-와

40112           누구세요  
40112-0-1      누가  
40112-0-2      누구 도너  
40112-0-3      누구털 만난느냐  
40112-0-4      그걸 누구한테  
40112-0-5      누구아구

#### 4.1.3 그 밖의 의문사

40113           무엇-이냐/입니까  
40113-0-1      무엇-이  
40113-0-2      무슨  
40113-0-3      무엇-을  
40113-0-4      무엇-과

40113           그게 뭐냐고 그러구/그게 뭐여  
40113-0-1      뭐냐구  
40113-0-2      무슨 이를/뭘 그러케 해여  
40113-0-3      무어슬  
40113-0-4      무어파

#### 4.1.4 지시대명사, 지시부사

40113           무엇-이냐/입니까  
40113-0-1      무엇-이  
40113-0-2      무슨  
40113-0-3      무엇-을  
40113-0-4      무엇-과  
40114           어디  
40115           언제  
40116           어느  
40117           왜

40113           그게 뭐냐고 그러구/그게 뭐여  
40113-0-1      뭐냐구  
40113-0-2      무슨 이를/뭘 그러케 해여  
40113-0-3      무어슬  
40113-0-4      무어파  
40114           위디를 그러케  
40115           원제  
40116           위편 지비/사용하지않음  
40117           왜: 우느냐구/뭘때메 우냐

|       |     |       |                 |
|-------|-----|-------|-----------------|
| 40118 | 얼마나 | 40118 | 얼마나             |
| 40119 | 어떻게 | 40119 | 어뜨기             |
| 40120 | 이것  | 40120 | 이거라구/이거시라고      |
| 40121 | 그것  | 40121 | 그게 뭐냐구          |
| 40122 | 저것  | 40122 | 저게 뭐냐구          |
| 40123 | 여기  | 40123 | 여기를 봐           |
| 40124 | 거기  | 40124 | 거기썬유            |
| 40125 | 저기  | 40125 | 저기가             |
| 40126 | 이리  | 40126 | 이리로 오라구/일리 오라   |
| 40127 | 그리  | 40127 | 그리 가라구래/글루 가    |
| 40128 | 저리  | 40128 | 사용하지않음/저:기루 가라구 |

## 4.2 조사

### 4.2.1 격조사

|       |              |       |                       |
|-------|--------------|-------|-----------------------|
| 40201 | -이/가(무엇이)    | 40201 | 안경이 비싸네               |
| 40202 | -이/가(무엇이)    | 40202 | 코가 크다그래유              |
| 40203 | -을/를(어디를)    | 40203 | 기:를                   |
| 40204 | -을/를(무엇을)    | 40204 | 무릎 쥐야지                |
| 40205 | -에 게/게(사람에게) | 40205 | 철수한테 줘라               |
| 40206 | -보고/더러(누구더러) | 40206 | 누구더러                  |
| 40207 | -보고/더러(누구보고) | 40207 | 누구보고                  |
| 40208 | -에(집에)       | 40208 | 나 지비 간다구래             |
| 40209 | -에(나중에)      | 40209 | 야중이 또 만나 그래           |
| 40210 | -에서(큰집에서)    | 40210 | 회파니서 만나               |
| 40211 | -에서(서울에서)    | 40211 | 처난서 만나                |
| 40212 | -에서(여기에서)    | 40212 | 여기서 처난까지/<br>여기서 처난꺼정 |
| 40213 | -으로(참쌀로)     | 40213 | 참쌀루 만드르먼              |
| 40214 | -으로(짚으로)     | 40214 | 지:비루                  |
| 40215 | -으로(새끼로)     | 40215 | 주를 매짜나유/산내끼루          |
| 40216 | -으로(어디로)     | 40216 | 어디루 가                 |
| 40217 | -와/과(수박과 참외) | 40217 | 수박 하고 차피 하고           |
| 40218 | -와/과(나와)     | 40218 | 나아구 가지                |

|         |              |         |                   |
|---------|--------------|---------|-------------------|
| 40219   | -보다(형보다)     | 40219   | 형보다 더 크다          |
| 40220   | -처럼(돼지처럼)    | 40220   | 돼지처럼(+소)/돼지가치(+다) |
| 40221   | -만큼(너만큼)     | 40221   | 너만큼               |
| 40222   | -만큼(먹을 만큼만)  | 40222   | 머글만큼              |
| 40223   | -아/야(복남아)    | 40223   | 봉나마               |
| 40224   | -아/야(복남이)    | 40224   | 봉나미               |
| 40225   | -아/야(영수야)    | 40225   | 영수야               |
| 40226   | -아/야(누님)     | 40226   | 누님                |
| 40226-1 | -아/야(누님!!예)  | 40226-1 | 사용하지않음            |
| 40227   | -아/야(할아버지!)  | 40227   | 하라부지              |
| 40227-1 | -아/야(할아범요!)  | 40227-1 | 사용하지않음            |
| 40228   | -이랑(술이랑 고기랑) | 40228   | 술이랑 고기랑           |
| 40229   | -커녕(만 원은커녕)  | 40229   | 마닐커녕              |

#### 4.2.2 보조사

|         |               |         |                |
|---------|---------------|---------|----------------|
| 40230   | -은/는(술은, 담배는) | 40230   | 수른 먹떼 담배는 안태어  |
| 40231   | -만(딸만)        | 40231   | 큰딸만            |
| 40232   | -도(키도, 얼굴도)   | 40232   | 키두 크구 얼굴두 잘생겨따 |
| 40233   | -마다(날마다)      | 40233   | 날마도            |
| 40234   | -부터(오늘부터)     | 40234   | 오늘부터           |
| 40235   | -까지(내일까지)     | 40235   | 내일까지 마감해야지     |
| 40236   | -조차(물조차)      | 40236   | 마실 물조차/여편네조차   |
| 40236-1 | -조차(비할라)      | 40236-1 | 사용하지않음/비까지     |
| 40237   | -이야/야(말이야)    | 40237   | 마:리야 자라지       |
| 40238   | -을랑(소릴랑)      | 40238   | 그 소릴랑          |
| 40239   | -이라도(부자라도)    | 40239   | 부자래도           |
| 40240   | -밖에(너밖에)      | 40240   | 너배끼 읍써         |
| 40241   | -가지고(싸가지고)    | 40241   | 싸가지고 가따        |

#### 4.2.3 문장 뒤 조사

|       |                 |       |          |
|-------|-----------------|-------|----------|
| 40242 | -고(간접인용조사)(오라고) | 40242 | 오라고 한다   |
| 40243 | -요(높임)(알았어요)    | 40243 | 아라슈/아라씨유 |
| 40244 | -요(높임)(했지요)     | 40244 | 누가 해쥬    |

## 4.3 종결어미

### 4.3.1 명령법

|       |              |       |                  |
|-------|--------------|-------|------------------|
| 40301 | -아라(앉아라)     | 40301 | 안저라              |
| 40302 | -게(앉게)       | 40302 | 안께               |
| 40303 | -으오(앉으시오)    | 40303 | 안즈세요(+다)/안자요(+소) |
| 40304 | -으십시오(앉으십시오) | 40304 | 안즈세요             |
| 40305 | -세요(앉으세요)    | 40305 | 안즈세요             |

### 4.3.2 청유법

|       |            |       |          |
|-------|------------|-------|----------|
| 40306 | -자(가자)     | 40306 | 하냥가자 그래썸 |
| 40307 | -세(가세)     | 40307 | 가세       |
| 40308 | -으오(가오)    | 40308 | 가치 가요    |
| 40309 | -십시오(가십시오) | 40309 | 가치 가세요   |
| 40310 | -세요(가세요)   | 40310 | 가치 가세요   |

### 4.3.3 의문법

|       |                                      |       |          |
|-------|--------------------------------------|-------|----------|
| 40311 | -니(오니)                               | 40311 | 비오니?     |
| 40312 | -나(오나)                               | 40312 | 오나?      |
| 40313 | -오(오오)                               | 40313 | 비와요 아봐요? |
| 40314 | -습니까(옵니까)                            | 40314 | 오나요?     |
| 40315 | -나요(오나요)                             | 40315 | 오나요?     |
| 40316 | 길에서 우연히 만나서,<br>어디 가는지를<br>물을 때(가니)  | 40316 | 어데 가니?   |
| 40317 | 길에서 우연히 만나서,<br>어디 가는지를<br>물을 때(가나)  | 40317 | 어데 가나?   |
| 40318 | 길에서 우연히 만나서,<br>어디 가는지를<br>물을 때(가시오) | 40318 | 어데 가세요?  |
| 40319 | 길에서 우연히 만나서,<br>어디 가는지를              | 40319 | 어데 가세요?  |

|       |                                      |       |         |
|-------|--------------------------------------|-------|---------|
|       | 물을 때(가십니까)                           |       |         |
| 40320 | 길에서 우연히 만나서,<br>어디 가는지를<br>물을 때(가세요) | 40320 | 어데 가세요? |

#### 4.3.4 서술법

|       |                        |       |        |
|-------|------------------------|-------|--------|
| 40321 | -는다(먹는다)               | 40321 | 잘 명는다  |
| 40322 | -네(먹네)                 | 40322 | 명:네    |
| 40323 | -오(먹소)                 | 40323 | 명네유    |
| 40324 | -습니다(먹습니다)             | 40324 | 잘 명:네요 |
| 40325 | -네요(먹네요)               | 40325 | 명:네유   |
| 40326 | 옷이 작다고 말할 때(작다)        | 40326 | 쪽따     |
| 40327 | 옷이 작다고 말할 때(작네)        | 40327 | 증:네    |
| 40328 | 옷이 작다고 말할 때(작소)        | 40328 | 정네요:   |
| 40329 | 옷이 작다고 말할 때<br>(작으십니다) | 40329 | 저그네요   |
| 40330 | 옷이 작다고 말할 때<br>(작으세요)  | 40330 | 정:네요   |

#### 4.3.5 반말

|       |        |       |             |
|-------|--------|-------|-------------|
| 40331 | -아(아파) | 40331 | 아퍼?         |
| 40332 | -지(거지) | 40332 | 너 갈 꺼지?/갈레? |

#### 4.3.6 이다

|       |                |       |                 |
|-------|----------------|-------|-----------------|
| 40333 | -이다(생일이다)      | 40333 | 생이리다            |
| 40334 | -이니(생일이니)      | 40334 | 생이리냐?           |
| 40335 | -이네(생일이네/생일일세) | 40335 | 사위 생이리네/자네 생이릴세 |
| 40336 | -인가(생일인가)      | 40336 | 생이린가?           |
| 40337 | -이오(생일이오)      | 40337 | 생시닐쎄그러지         |
| 40338 | -이오(생일이오?)     | 40338 | 생시니요?           |
| 40339 | -입니다(생신이십니다)   | 40339 | 생:시니네요          |

|       |                       |       |               |
|-------|-----------------------|-------|---------------|
| 40340 | -입니까(생신이십니까)          | 40340 | 생시니요?/생신 인가요? |
| 40341 | -이시지요(생신이시지요)         | 40341 | 생시니네요         |
| 40342 | -이시지요(생신이시지요?)        | 40342 | 생시네요?         |
| 40343 | 의문사가 있는<br>-이다(무엇이냐)  | 40343 | 무어시냐?         |
| 40344 | 의문사가 있는<br>-이다(무엇인가)  | 40344 | 무어신가?         |
| 40345 | 의문사가 있는<br>-이다(무엇이오)  | 40345 | 무어쇼?          |
| 40346 | 의문사가 있는<br>-이다(무엇입니까) | 40346 | 무어쇼?          |
| 40347 | 의문사가 있는<br>-이다(무엇인가요) | 40347 | 무어쇼?          |
| 40348 | 의문사가 있는<br>-이다(무엇이야)  | 40348 | 뭔가?           |
| 40349 | 의문사가 있는<br>-이다(무엇이어요) | 40349 | 무어요?          |

#### 4.3.7 그 밖의 종결어미

|       |               |       |         |
|-------|---------------|-------|---------|
| 40350 | -습니다(맞습니다)    | 40350 | 마나요     |
| 40351 | -습디다(맞습디다)    | 40351 | 마나요     |
| 40352 | -는구나/구나(먹는구나) | 40352 | 잘 멏는구나  |
| 40353 | -는구먼/구먼(먹는구먼) | 40353 | 멏는구먼    |
| 40354 | -일세(오랜만일세)    | 40354 | 오랜만일세   |
| 40355 | -으마(값으마)      | 40355 | 가프께/가프마 |
| 40356 | -음세(값음세)      | 40356 | 가품세     |
| 40357 | -을라(다칠라)      | 40357 | 다칠라     |

#### 4.4 연결어미

|       |             |       |          |
|-------|-------------|-------|----------|
| 40401 | -고/-고서(먹고서) | 40401 | 머꼬서      |
| 40402 | -으면서(보면서)   | 40402 | 보메 밥 멏는다 |
| 40403 | -어/-어서      | 40403 | 추워서 모뎌써  |

|       |          |       |                 |
|-------|----------|-------|-----------------|
| 40404 | -으니/-으니까 | 40404 | 따드타니까           |
| 40405 | -관테      | 40405 | 무슨 이리건대         |
| 40406 | -다가      | 40406 | 오다가             |
| 40407 | -거든      | 40407 | 만나거든            |
| 40408 | -더라도     | 40408 | 먹떠래도            |
| 40409 | -으려고     | 40409 | 머글러고            |
| 40410 | -도록      | 40410 | 죽또룩/뼈가 빠지도룩/새도룩 |
| 40411 | -을수록     | 40411 | 노플쭈룩            |
| 40412 | -듯이      | 40412 | 물쓰던             |
| 40413 | -지       | 40413 | 연속꿈만 보지         |

## 4.5 주체 존대

|       |          |       |       |
|-------|----------|-------|-------|
| 40501 | -셔(오셔)   | 40501 | 이리 오셔 |
| 40502 | -셨소(하셨소) | 40502 | 하선나요  |

## 4.6 시제

|       |                   |       |                          |
|-------|-------------------|-------|--------------------------|
| 40601 | -는/ㄴ-(웃는다)        | 40601 | 운는다                      |
| 40602 | -는/ㄴ-(기어간다)       | 40602 | 겨간다                      |
| 40603 | -는/ㄴ-(크다)         | 40603 | 크다                       |
| 40604 | -는/ㄴ-(생일이다)       | 40604 | 내 생일이다                   |
| 40605 | -고 있-(오고 있다)      | 40605 | 오고 이따                    |
| 40606 | -았/었-(먹었니/잠수셨습니까) | 40606 | 밥 머거쑈/진지 잠쑈쑈쑈요/<br>밥 머진니 |
| 40607 | -았/었(왔었다)         | 40607 | 가따 와쑈따                   |
| 40608 | -더-(먹더라)          | 40608 | 잘 먹떠라                    |
| 40609 | -더-(먹더냐)          | 40609 | 먹떠냐                      |
| 40610 | 관형형(만나는)          | 40610 | 매일 만나는 친구                |
| 40611 | 관형형(만난)           | 40611 | 어제 만난 친구                 |
| 40612 | 관형형(만났던)          | 40612 | 만나편 친구                   |
| 40613 | 관형형(만날)           | 40613 | 만날 친구                    |



|       |          |       |          |
|-------|----------|-------|----------|
| 40614 | 관형형(큰)   | 40614 | 크:나유/크나이 |
| 40615 | 관형형(크던)  | 40615 | 크더내라그러조  |
| 40616 | 관형형(켰던)  | 40616 | 커떠 내:    |
| 40617 | -겠-(않겠다) | 40617 | 앙:케따     |
| 40618 | -겠-(오겠다) | 40618 | 올라나벼/오게따 |

## 4.7 부정

|         |   |         |                                     |
|---------|---|---------|-------------------------------------|
| 40701   | 부정(안 먹었어/<br>먹지 않았어)                    | 40701   | 안: 머거써/<br>먹찌 아나써                   |
| 40702   | 부정(안 좋다/좋지 않다)                          | 40702   | 조치 안타/안 조타                          |
| 40703   | 부정(안 깨끗하다/<br>깨끗하지 않다/<br>깨끗 안 하다)      | 40703   | 안 깨끄타다그러조/<br>깨끄타지 안따/<br>깨끝 아나다    |
| 40704   | 부정(장가 안 갔다/<br>안 장가갔다/<br>장가가지 않았다)     | 40704   | 앙가따/사용하지 않음/<br>장가가지 아나따            |
| 40705   | 부정(안 만나 보았다/<br>만나 보지 않았다/<br>만나 안 보았다) | 40705   | 아직 안 만나봐써/<br>만나 보지 아나따/<br>사용하지 않음 |
| 40706   | 부정(먹지도 않고)                              | 40706   | 먹찌두 안코                              |
| 40706-1 | 부정(먹도 않고)                               | 40706-1 | 먹뚜 안코                               |
| 40707   | 부정(못 마신다/<br>마시지 못한다)                   | 40707   | 몬마셔/마시지 모태                          |
| 40708   | 부정(맞잖소/안 맞소)                            | 40708   | 내 마리 만찌?/<br>내 마리 안: 만느냐?           |

## 4.8 사동과 피동

### 4.8.1 사동

|       |      |       |        |
|-------|------|-------|--------|
| 40801 | 살리다  | 40801 | 살려따그러조 |
| 40802 | 늘리다  | 40802 | 늘려따    |
| 40803 | 말리다1 | 40803 | 말려따    |

40804 말리다2  
 40805 얼리다  
 40806 녹이다  
 40807 신기다  
 40808 보이다  
 40809 알리다  
 40810 입히다  
 40811 앉히다  
 40812 벗기다  
 40813 웃기다  
 40814 씹히다  
 40815 숨기다  
 40816 굶기다  
 40817 깨우다  
 40818 돋우다

40804 말려따  
 40805 얼귀따  
 40806 노켜따그러조  
 40807 싱켜따  
 40808 보여따/보여준다구  
 40809 알리다/알:려따  
 40810 이퍼따  
 40811 안쳐따  
 40812 베껴따그래요  
 40813 우껴따  
 40814 씹귀따  
 40815 숨겨따그래  
 40816 궁겨따  
 40817 깨운다  
 40818 도꾼다/올린다

#### 4.8.2 피동

40819 잡히다  
 40820 깎이다  
 40821 끼이다  
 40822 떼이다  
 40823 채이다  
 40824 닫히다  
 40825 들리다  
 40826 업히다  
 40827 바뀌다  
 40828 씹히다  
 40829 엎히다  
 40830 찍히다  
 40831 놀리다  
 40832 실리다  
 40833 끊기다  
 40834 굶히다

40819 재퍼따  
 40820 깨껴따  
 40821 끼여따  
 40822 떼:따  
 40823 채여따  
 40824 다쳐따  
 40825 들린다/잘 들려따그래  
 40826 어퍼따  
 40827 배껴따  
 40828 씹퍼따  
 40829 언쳐따  
 40830 찌켜따  
 40831 찌거 놀러서/놀려따  
 40832 실려따  
 40833 끈켜따  
 40834 글켜따

## 4.9 보조용언

|       |                      |       |                         |
|-------|----------------------|-------|-------------------------|
| 40901 | 싶다(싶은)               | 40901 | 갈:꼬 시프나                 |
| 40902 | 싶다(싶더니)              | 40902 | 명는가 십떠니                 |
| 40903 | 보다(보세요)              | 40903 | 이버보세요                   |
| 40904 | 버리다(버렸네)             | 40904 | 머거버려써(다+)/<br>머거번저써(소+) |
| 40905 | 대다(댄다)               | 40905 | 우러덴다                    |
| 40906 | -나/는가 보다<br>(오려나 보다) | 40906 | 비가 올라나벼                 |
| 40907 | -나/는가 보다<br>(자나 보다)  | 40907 | 자나바/자나벼                 |
| 40908 | -나/는가 보다<br>(추운가 보다) | 40908 | 춘가바/춘개벼                 |

## 4.10 부사

|       |     |       |                        |
|-------|-----|-------|------------------------|
| 41001 | 실컷  | 41001 | 실큰 머거                  |
| 41002 | 많이  | 41002 | 마니 머그머                 |
| 41003 | 너무  | 41003 | 너무 마니 머거서              |
| 41004 | 조금  | 41004 | 쪼끔만 쥐                  |
| 41005 | 자주  | 41005 | 자주 마려워                 |
| 41006 | 빨리  | 41006 | 일찍 와따/빨리 와따            |
| 41007 | 얼른  | 41007 | 얼른                     |
| 41008 | 기어코 | 41008 | 기여코 가따고                |
| 41009 | 가끔  | 41009 | 가끔                     |
| 41010 | 먼저  | 41010 | 먼저 가:                  |
| 41011 | 나중에 | 41011 | 낭중에                    |
| 41012 | 가득  | 41012 | 가득 채워따                 |
| 41013 | 몽땅  | 41013 | 전부 가져와 그래조/<br>몽땅 가져와라 |
| 41014 | 모조리 | 41014 | 전부 비어따그러조/<br>모조리 다 벼따 |
| 41015 | 혼자  | 41015 | 혼자 나마따                 |
| 41016 | 항상  | 41016 | 항시 바쁘다 그러조/언:제나        |

|       |      |       |                         |
|-------|------|-------|-------------------------|
| 41017 | 똑똑히  | 41017 | 똑뜨키 봐라                  |
| 41018 | 겨우   | 41018 | 간:시니 차마써                |
| 41019 | 늘    | 41019 | 늘 지가칸다구러조/<br>노다지 자빠져 자 |
| 41020 | 저절로  | 41020 | 저절로 나와써                 |
| 41021 | 자꾸   | 41021 | 자꾸 나온다                  |
| 41022 | 설마   | 41022 | 설:마 나를                  |
| 41023 | 하마터면 | 41023 | 하마트른                    |
| 41024 | 함께   | 41024 | 함께 가따                   |
| 41025 | 걸핏하면 | 41025 | 껌뜨카른/깨따카면/끄떠카른          |
| 41026 | 공연히  | 41026 | 괘:니                     |
| 41027 | 그냥   | 41027 | 그냥                      |
| 41028 | 매우   | 41028 | 아주 세다/매:우 쎄다/되게 썬       |
| 41029 | 곧장   | 41029 | 빨랑 와/곧짱 와               |
| 41030 | 벌써   | 41030 | 벌써 완네                   |
| 41031 | 가장   | 41031 | 제일 박따그러조<br>(+소)/가장(다+) |
| 41032 | 가만히  | 41032 | 가마니 안자                  |
| 41033 | 미리   | 41033 | 미리                      |
| 41034 | 이따금  | 41034 | 이따금 와                   |

## 4.11 관용적 표현

### 4.11.1 관용구

|       |     |       |             |
|-------|-----|-------|-------------|
| 41001 | 실컷  | 41001 | 실큰 머거       |
| 41002 | 많이  | 41002 | 마니 머그머      |
| 41003 | 너무  | 41003 | 너무 마니 머거서   |
| 41004 | 조금  | 41004 | 쪼끔만 줘       |
| 41005 | 자주  | 41005 | 자주 마려워      |
| 41006 | 빨리  | 41006 | 일찍 와따/빨리 와따 |
| 41007 | 얼른  | 41007 | 얼른          |
| 41008 | 기어코 | 41008 | 기여코 가따고     |
| 41009 | 가끔  | 41009 | 가끔          |
| 41010 | 먼저  | 41010 | 먼저 가:       |

|       |                             |       |                         |
|-------|-----------------------------|-------|-------------------------|
| 41011 | 나중에                         | 41011 | 낭중에                     |
| 41012 | 가득                          | 41012 | 가득 채워따                  |
| 41013 | 몽땅                          | 41013 | 전부 가져와 그래조/<br>몽땅 가져와라  |
| 41014 | 모조리                         | 41014 | 전부 비어따그러조/<br>모조리 다 벼따  |
| 41015 | 혼자                          | 41015 | 혼자 나마따                  |
| 41016 | 항상                          | 41016 | 항시 바쁘다 그러조/언:제나         |
| 41017 | 똑똑히                         | 41017 | 똑뜨키 봐라                  |
| 41018 | 겨우                          | 41018 | 간:시니 차마써                |
| 41019 | 늘                           | 41019 | 늘 지가칸다구러조/노다지<br>자빠져 자  |
| 41020 | 저절로                         | 41020 | 저절로 나와써                 |
| 41021 | 자꾸                          | 41021 | 자꾸 나온다                  |
| 41022 | 설마                          | 41022 | 설:마 나를                  |
| 41023 | 하마터면                        | 41023 | 하마트른                    |
| 41024 | 함께                          | 41024 | 함께 가따                   |
| 41025 | 걸핏하면                        | 41025 | 견뜨카른/깨따카면/끄따카른          |
| 41026 | 공연히                         | 41026 | 괘:니                     |
| 41027 | 그냥                          | 41027 | 그냥                      |
| 41028 | 매우                          | 41028 | 아주 세다/매:우 세다/되게 써       |
| 41029 | 곧장                          | 41029 | 빨랑 와/곧짱 와               |
| 41030 | 벌써                          | 41030 | 벌써 완네                   |
| 41031 | 가장                          | 41031 | 제일 박따그러조<br>(+소)/가장(다+) |
| 41032 | 가만히                         | 41032 | 가마니 안자                  |
| 41033 | 미리                          | 41033 | 미리                      |
| 41034 | 이따금                         | 41034 | 이따금 와                   |
| 41101 | 관용구(여보)                     | 41101 | 여보 그래요                  |
| 41102 | 관용구(여보세요)                   | 41102 | 여보세요                    |
| 41103 | 관용구(들어가세요)                  | 41103 | 드러가세요                   |
| 41104 | 관용구(수고하세요)                  | 41104 | 수고하세요                   |
| 41105 | 관용구(오랜만에 만난<br>친구 사이의 인사말)  | 41105 | 참 오래칸마닐쎄                |
| 41106 | 관용구(아침 출근길에<br>마주친 동네 어른에게) | 41106 | 안녕하셔쎄요                  |

|       |  |       |                        |
|-------|--|-------|------------------------|
| 41107 | 하는 인사말)<br>관용구(오랜만에 찾아<br>뵈 어른에게 큰절을<br>올리면서 하는 말) | 41107 | 그동안 안녕하셔썸요             |
| 41108 | 관용구(여기 있습니다<br>(물건을 사고 돈을<br>주면서 하는 말))            | 41108 | 돈바더 그러지오/<br>돈바드세요     |
| 41109 | 관용구(예(질문에 대한<br>긍정의 대답))                           | 41109 | 네 그러조                  |
| 41110 | 관용구(아니(질문에<br>대한 부정의 대답))                          | 41110 | 아니요                    |
| 41111 | 관용구(아무렇지도<br>않다)                                   | 41111 | 괜차너/아무시렁치안타            |
| 41112 | 관용구(내버려 뒤)   | 41112 | 그냥 놔뒀(다+)/<br>내비러뒀(소+) |
| 41113 | 관용구(개나 소나)   | 41113 | 개나 소나                  |

#### 4.11.2 속담

|       |                    |       |                |
|-------|--------------------|-------|----------------|
| 41114 | 속담(밑 빠진 독에 물 붓기)   | 41114 | 미빠진 도게 물 붓끼    |
| 41115 | 속담(바늘 도둑이 소 도둑 된다) | 41115 | 바늘 도두기 소도둑 된다  |
| 41116 | 속담(아니 땐 굴뚝에 연기 나랏) | 41116 | 아니 땐 굴뚜게 연기 나랏 |

## 국립국어원 지역어 조사 추진 위원회

- |       |              |
|-------|--------------|
| ◆ 위원장 | 이기갑(목포대학교)   |
| ◆ 위 원 | 강영봉(제주대학교)   |
| ◆ 위 원 | 곽충구(서강대학교)   |
| ◆ 위 원 | 김무식(경성대학교)   |
| ◆ 위 원 | 김봉국(부산교육대학교) |
| ◆ 위 원 | 김정대(경남대학교)   |
| ◆ 위 원 | 박경래(세명대학교)   |
| ◆ 위 원 | 소강춘(전주대학교)   |
| ◆ 위 원 | 최명옥(서울대학교)   |
| ◆ 위 원 | 한영목(충남대학교)   |

